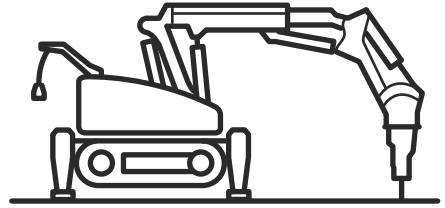




Husqvarna®



DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR
315

ES	Manual de usuario
IT	Manuale dell'operatore
PT-BR	Manual do operador

2-166
167-331
332-496

Contenido

Introducción.....	2	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	147
Seguridad.....	24	Datos técnicos.....	151
Funcionamiento.....	40	Declaración de conformidad.....	165
Mantenimiento.....	88	Código abierto.....	166
Resolución de problemas.....	134		

Introducción

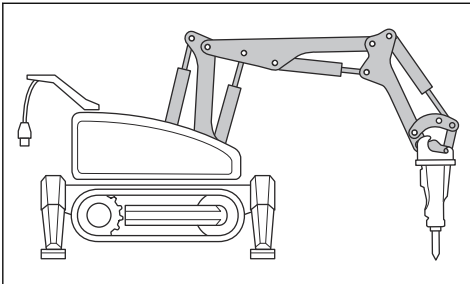
Descripción del producto

El producto es un robot de demolición. El producto se maneja con un control remoto.

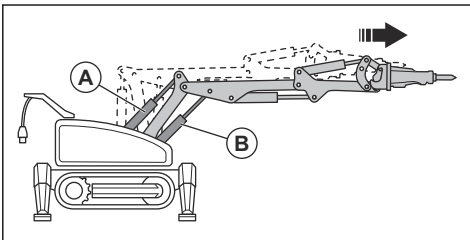
Vaya a www.husqvarnacp.com o inicie sesión en el portal de clientes para obtener más información sobre el producto y las piezas de repuesto.

Sistema del brazo

El sistema del brazo consta de 3 piezas, lo cual proporciona un largo alcance y una excelente capacidad para moverse. Accione el sistema del brazo cerca del objeto de trabajo. Esto le permite utilizar al máximo la fuerza del sistema del brazo y de los cilindros.

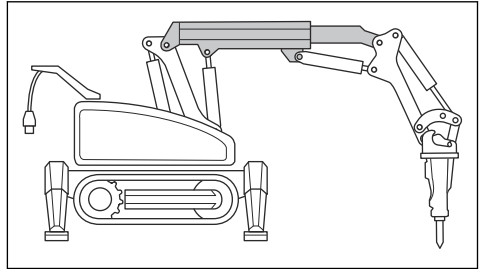


Si los cilindros 1 (A) y 2 (B) se accionan en paralelo, es posible ampliar el alcance del producto cuando este está parado.



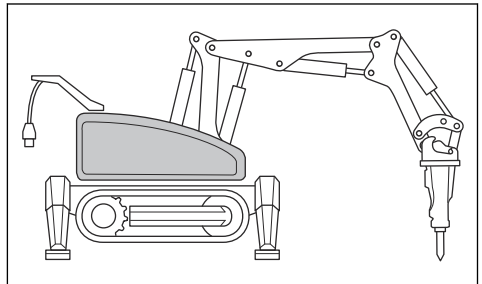
Brazo telescópico (DXR 315)

El sistema del brazo del modelo DXR 315 también dispone de un brazo telescópico que proporciona más alcance.



Torre (DXR 95)

La torre puede rotar 125° tanto a la derecha como a la izquierda. Gracias a ello, podrá utilizar el producto en muchas direcciones cuando esté parado.

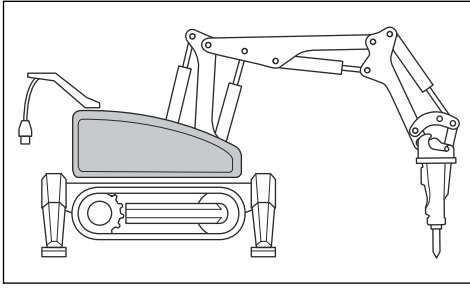


PRECAUCIÓN: No instale herramientas demasiado pesadas. Esto hace que el producto sea menos estable y provoca daños en el producto.

Torre (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

La torre puede girar 360°. Gracias a ello, podrá utilizar el producto en todas las direcciones cuando esté parado. El producto cuenta con un freno de rotación.

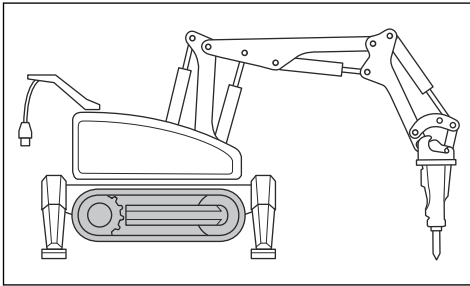
Cuando la torre no está en funcionamiento, el freno de rotación se activa.



PRECAUCIÓN: No instale herramientas demasiado pesadas. La función de rotación puede resultar dañada.

Orugas (DXR 95)

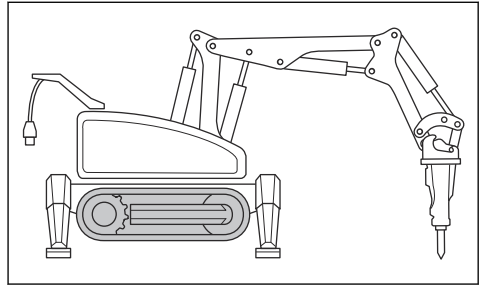
El producto tiene 1 oruga a cada lado. Cada oruga tiene un motor de accionamiento hidráulico.



PRECAUCIÓN: No utilice el producto a temperaturas superiores a 70 °C (158 °F). Si la temperatura es superior a 70 °C (158 °F), las orugas de goma pueden dañarse.

Orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

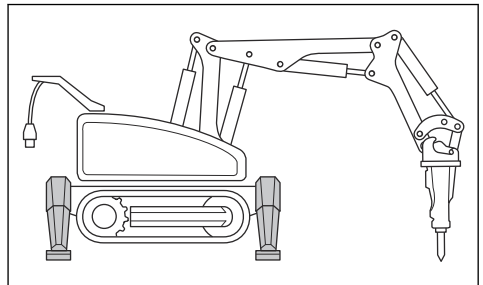
El producto tiene 1 oruga a cada lado. Cada oruga tiene un motor de accionamiento hidráulico. Cuando las orugas no están en funcionamiento, se activan los frenos de los motores de accionamiento hidráulico.



PRECAUCIÓN: No utilice las orugas de caucho con temperaturas superiores a 70 °C (158 °F). Si la temperatura es superior a 70 °C (158 °F), utilice orugas de acero.

Soportes

El producto tiene 2 estabilizadores a cada lado. Los estabilizadores sirven para mantener estable el producto. Cuando el producto está en funcionamiento, es necesario extender siempre los estabilizadores.



Herramientas



ADVERTENCIA: Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. Es muy importante que lea y comprenda el manual que se suministra con la herramienta.



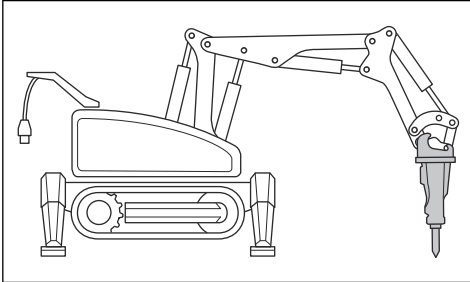
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el rendimiento de la herramienta y de la máquina (peso, presión hidráulica, flujo, etc.) son compatibles.

La máquina debe estar equipada con las herramientas y accesorios adecuados para el trabajo y la máquina en sí. Los requisitos de peso y rendimiento de las herramientas son importantes para determinar si pueden instalarse en la máquina. Lea detenidamente las instrucciones de uso en el manual de usuario, así como las instrucciones y recomendaciones proporcionadas por el proveedor de la herramienta.

Nunca utilice la máquina con una herramienta que no se ajuste a las recomendaciones del proveedor de la herramienta o al manual de usuario. Póngase en contacto con el fabricante de la máquina si tiene alguna duda. Lea siempre las precauciones e instrucciones de uso proporcionadas por el proveedor de la herramienta antes de utilizar una herramienta nueva.

Se recomienda utilizar la máquina con los siguientes accesorios y herramientas de Husqvarna. Consulte la sección *Descripción general de las herramientas en la página 156*.

Las herramientas se instalan en el portaherramientas del sistema del brazo. Utilice únicamente herramientas aptas para la tarea en cuestión.



Sistema hidráulico

El sistema hidráulico se encarga de gestionar la presión y el flujo hidráulicos en el producto. El sistema hidráulico tiene un depósito de aceite hidráulico con filtros, una bomba hidráulica, un enfriador de aceite hidráulico, motores hidráulicos, cilindros hidráulicos y válvulas de varios tipos. Los componentes se conectan mediante mangueras o tubos.

Las válvulas de control de presión limitan o disminuyen la presión de las válvulas. Las válvulas de control de

flujo regulan el flujo de aceite hidráulico y la velocidad de las funciones del producto. Las válvulas de control direccional garantizan que el aceite hidráulico esté disponible para las diferentes funciones del producto.

El sistema hidráulico tiene diferentes niveles de presión. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 151*. Si se utilizan varias funciones al mismo tiempo, la presión se ajustará al valor más bajo. Si la temperatura del aceite es superior a 80 °C (176 °F), la presión del martillo disminuye automáticamente. Esto ayuda a prolongar el tiempo de funcionamiento antes de que el producto se caliente demasiado.

Uso previsto

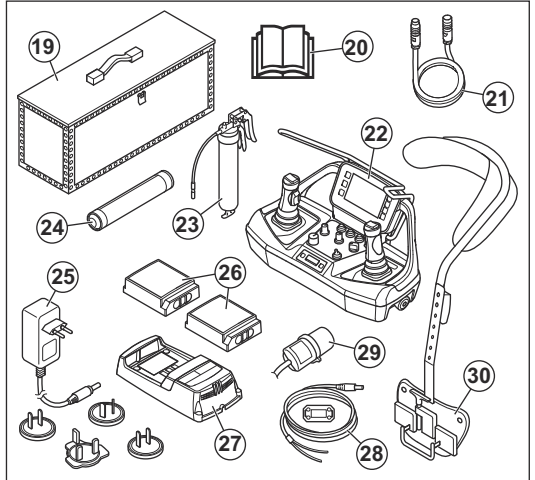
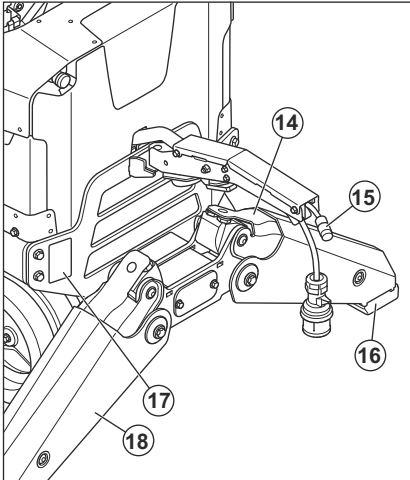
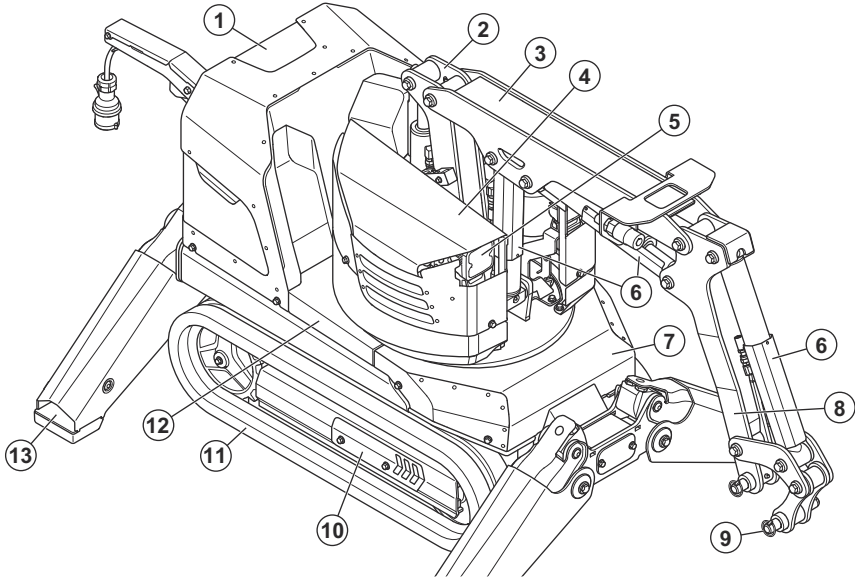
El producto se utiliza para la demolición en muchos entornos diferentes y para distintos tipos de construcciones. El producto se puede utilizar en lugares peligrosos, por ejemplo, en sitios donde exista riesgo de caída de objetos. El control remoto permite al usuario manejar el producto a una distancia segura de la zona de peligro. El producto puede utilizarse en interiores y exteriores. No utilice el producto para otras tareas. El producto solo deben usarlo usuarios profesionales con experiencia.

Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Los modelos DXR 145, DXR 275, DXR 305 y DXR 315 pueden equiparse para utilizarse con temperaturas muy altas y también pueden usarse en entornos con materiales y productos químicos peligrosos.

Nota: La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional.

Descripción del producto (DXR 95)

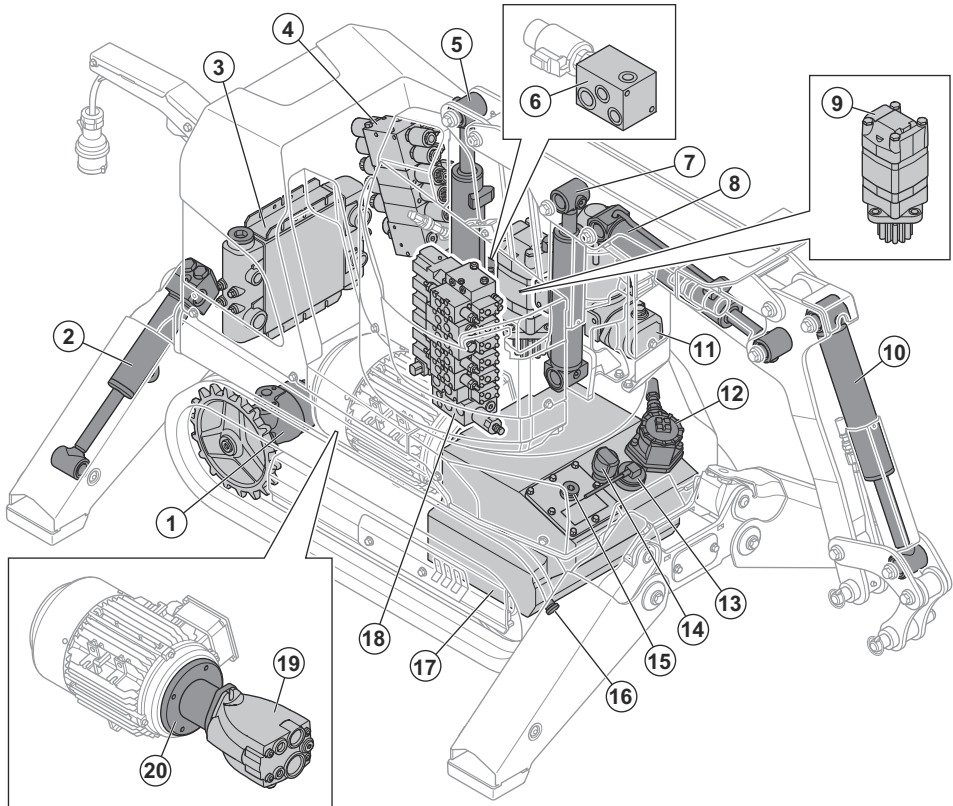


- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Cubierta trasera 2. Brazo 1 3. Brazo 2 4. Cubierta derecha de la torre 5. Faro 6. Protección del cilindro 7. Cubierta delantera 8. Brazo 3 | <ul style="list-style-type: none"> 9. Enganche de herramienta 10. Cubierta de inspección para la tensión de la oruga 11. Oruga 12. Cubierta lateral derecha 14. Protección del cilindro 15. Conector del cable del bus CAN 16. Base del soporte |
|--|--|

- 17. Placa de características técnicas
- 18. Estabilizador
- 19. Caja de madera
- 20. Manual de usuario
- 21. Cable de bus CAN
- 22. Control remoto
- 23. Pistola de engrase
- 24. Tubo de grasa

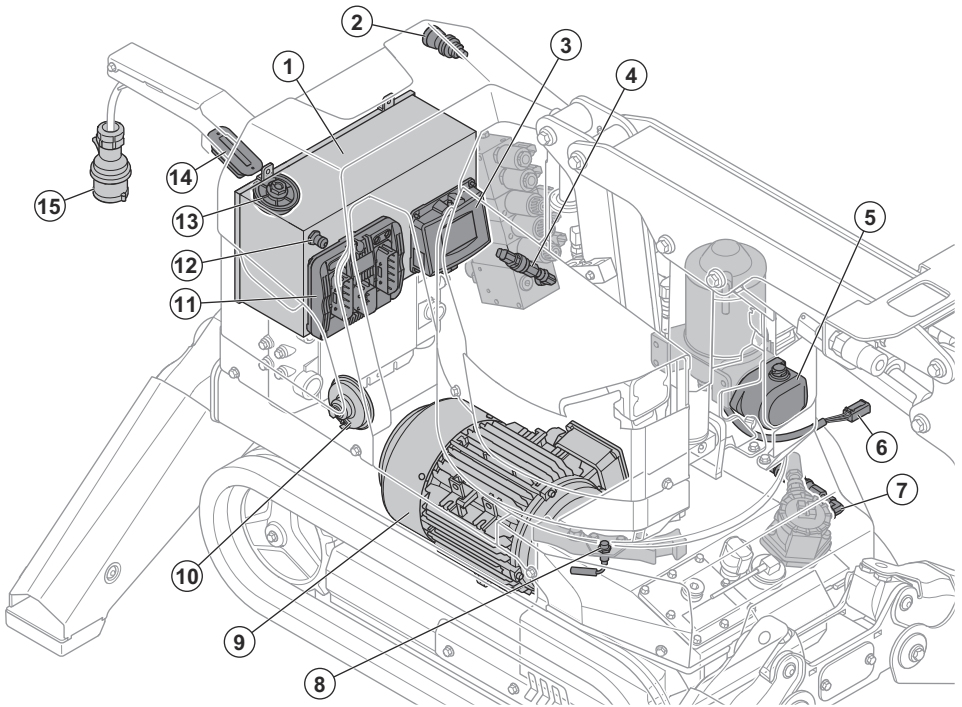
- 25. Adaptador de CA/CC con enchufes para diferentes mercados (UE/EE. UU./RU/AU/CN)
- 26. Batería del control remoto
- 27. Cargador de la batería del control remoto
- 28. Cable de 12/24 V CC y ferrita
- 29. Enchufe de bloqueo y señalización (opcional)
- 30. Arnés del control remoto

Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 95)



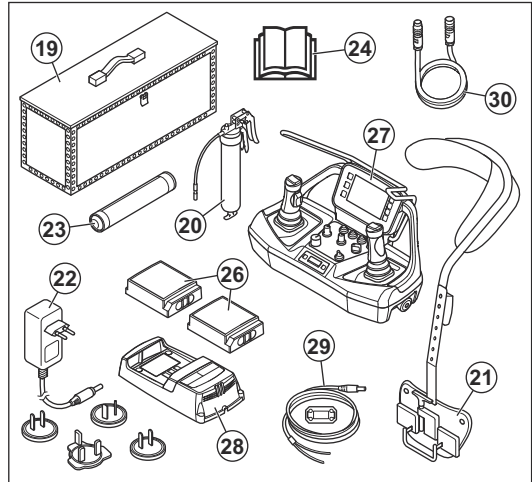
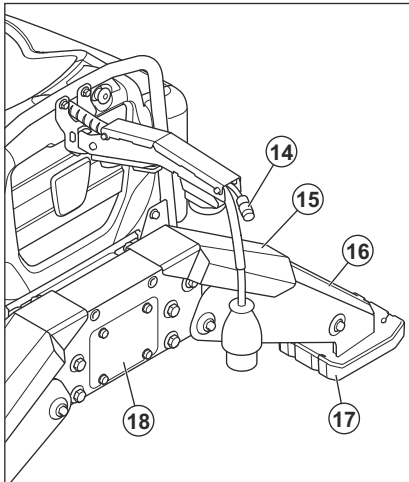
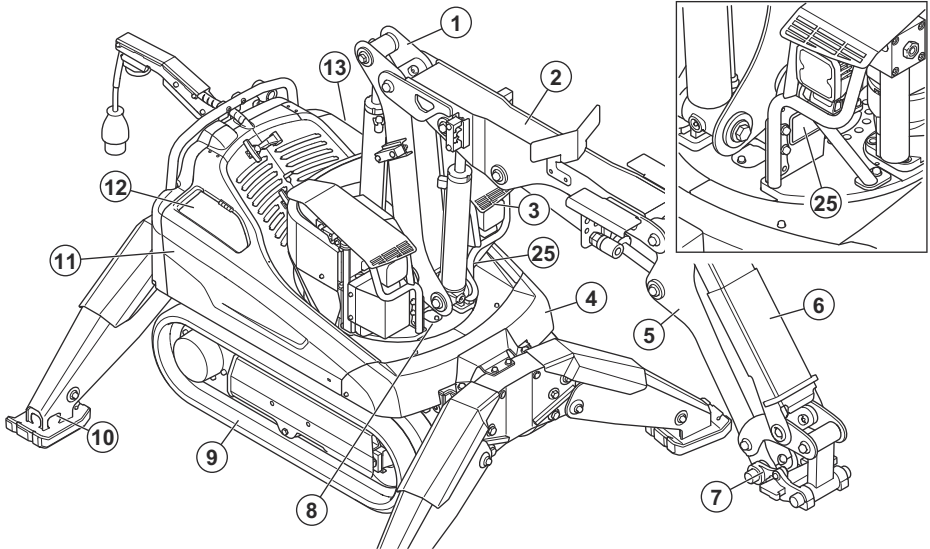
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Motor de accionamiento 2. Cilindros para estabilizadores 3. Enfriador de aceite hidráulico 4. Bloque de válvulas del chasis 5. Cilindro 1 6. Control de presión hidráulica 7. Cilindro 2 8. Cilindro 3 9. Motor de rotación 10. Cilindro 4 | <ul style="list-style-type: none"> 11. Bomba de engrase del martillo 12. Filtro de aceite hidráulico 13. Sensor de temperatura y nivel del aceite hidráulico 14. Filtro de aire 15. Tapón de llenado de aceite 16. Tapón de vaciado 17. Depósito de aceite hidráulico (parte del chasis) 18. Bloque de válvulas, sistema del brazo 19. Bomba hidráulica 20. Alojamiento de la campana |
|--|---|

Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 95)



- | | |
|---|--|
| 1. Caja eléctrica con fusibles | 9. Motor eléctrico |
| 2. Botón de parada de emergencia | 10. Sirena |
| 3. Receptor de comunicación por radio | 11. Módulo de control |
| 4. Sensor de presión | 12. Conexión de actualización del software |
| 5. Motor eléctrico de la bomba de engrase del martillo | 13. Antena |
| 6. Conexión para la luz de trabajo auxiliar | 14. Indicador de funcionamiento |
| 7. Interruptor de presión del filtro de aceite hidráulico | 15. Cable de alimentación con enchufe |
| 8. Sensor de ángulo | |

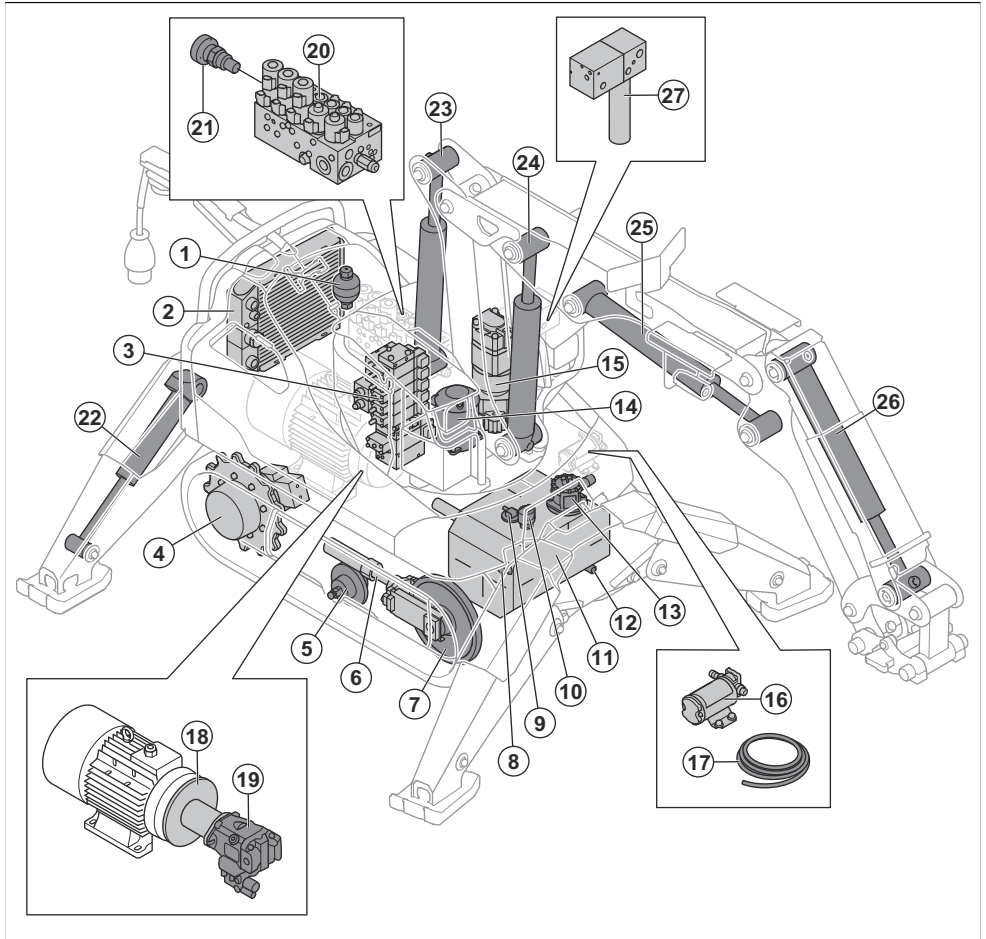
Descripción del producto (DXR 145)



- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Brazo 1 | 10. Argolla de elevación |
| 2. Brazo 2 | 11. Cubierta lateral derecha |
| 3. Faro | 12. Trampilla derecha |
| 4. Cubierta frontal | 13. Cubierta lateral izquierda |
| 5. Brazo 3 | 14. Conector del cable del bus CAN |
| 6. Protección del cilindro | 15. Protección del cilindro |
| 7. Enganche de herramienta | 16. Estabilizador |
| 8. Corona dentada | 17. Base del soporte |
| 9. Oruga | 18. Cubierta de inspección |

- 19. Caja de madera
- 20. Tubo de grasa
- 21. Arnés del control remoto
- 22. Adaptador de CA/CC con enchufes para diferentes mercados (UE/EE. UU./RU/AU/CN)
- 23. Pistola de engrase
- 24. Manual de usuario
- 25. Placa de características técnicas
- 26. Batería del control remoto
- 27. Control remoto
- 28. Cargador de la batería del control remoto
- 29. Cable de bus CAN
- 30. Cable de 12/24 V CC y ferrita

Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 145)

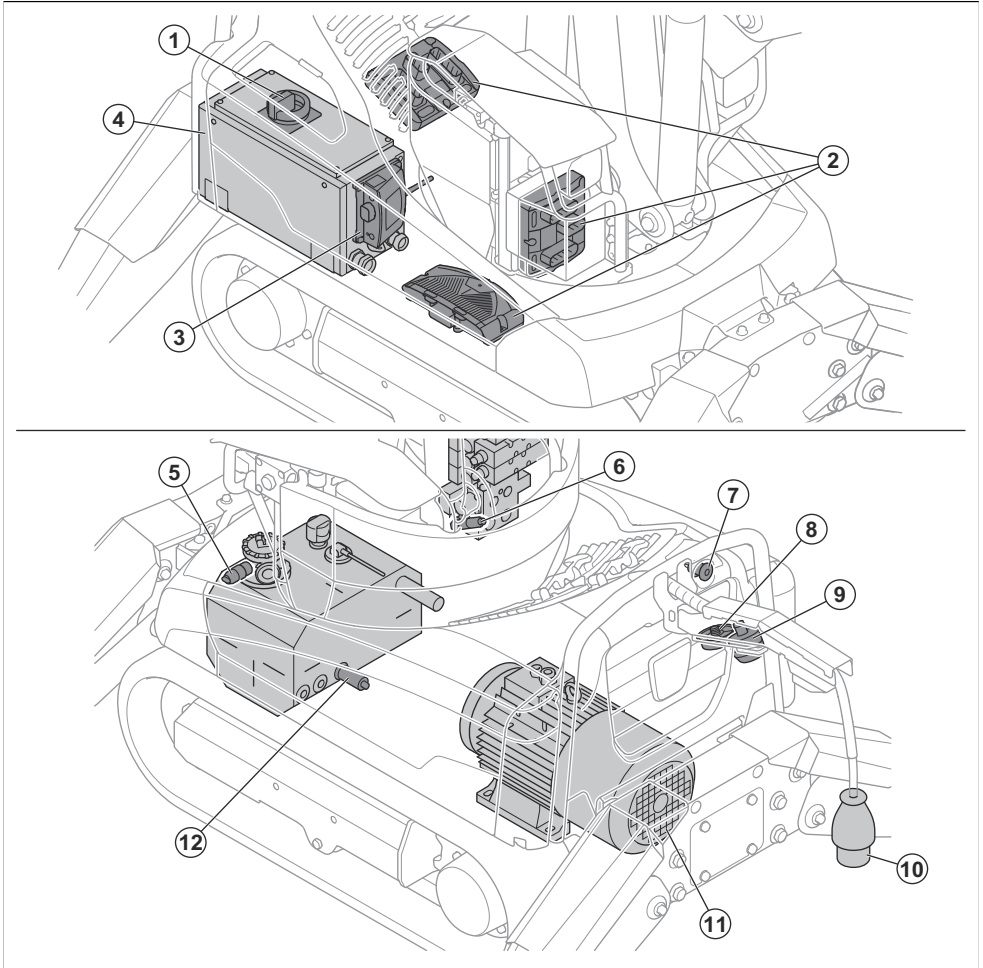


- 1. Acumulador hidráulico de tensión de la oruga
- 2. Enfriador de aceite hidráulico
- 3. Bloque de válvulas, sistema del brazo
- 4. Motor de accionamiento
- 5. Rueda de apoyo
- 6. Cilindro de tensión de la oruga
- 7. Rueda de tensión
- 8. Mirilla
- 9. Sensor de nivel
- 10. Filtro de aire
- 11. Depósito de aceite hidráulico
- 12. Tapón de vaciado
- 13. Filtro de aceite hidráulico
- 14. Pivote

- 15. Motor de rotación
- 16. Bomba hidráulica de llenado
- 17. Manguera de aspiración
- 18. Alojamiento de la campana
- 19. Bomba hidráulica
- 20. Bloque de válvulas del chasis
- 21. Válvula de tensión de la oruga

- 22. Cilindros para estabilizadores
- 23. Cilindro 1
- 24. Cilindro 2
- 25. Cilindro 3
- 26. Cilindro 4
- 27. Bomba de engrase del martillo

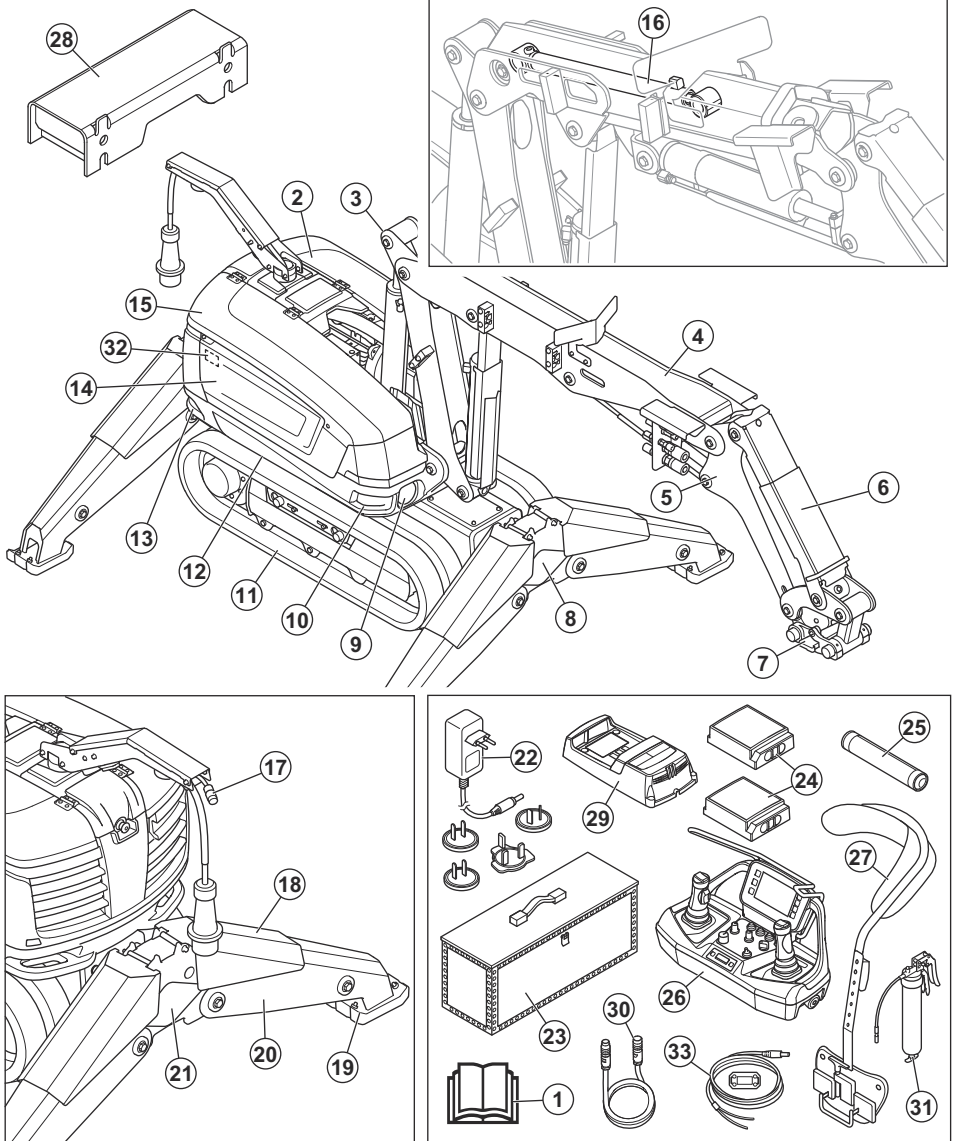
Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 145)



- 1. Interruptor principal
- 2. Módulos de control
- 3. Receptor de comunicación por radio
- 4. Caja eléctrica con fusibles
- 5. Interruptor de presión del filtro de aceite hidráulico
- 6. Sensor de presión

- 7. Botón de parada de emergencia
- 8. Antena
- 9. Indicador luminoso de funcionamiento
- 10. Cable de alimentación con enchufe
- 11. Motor eléctrico
- 12. Sensor de temperatura del aceite

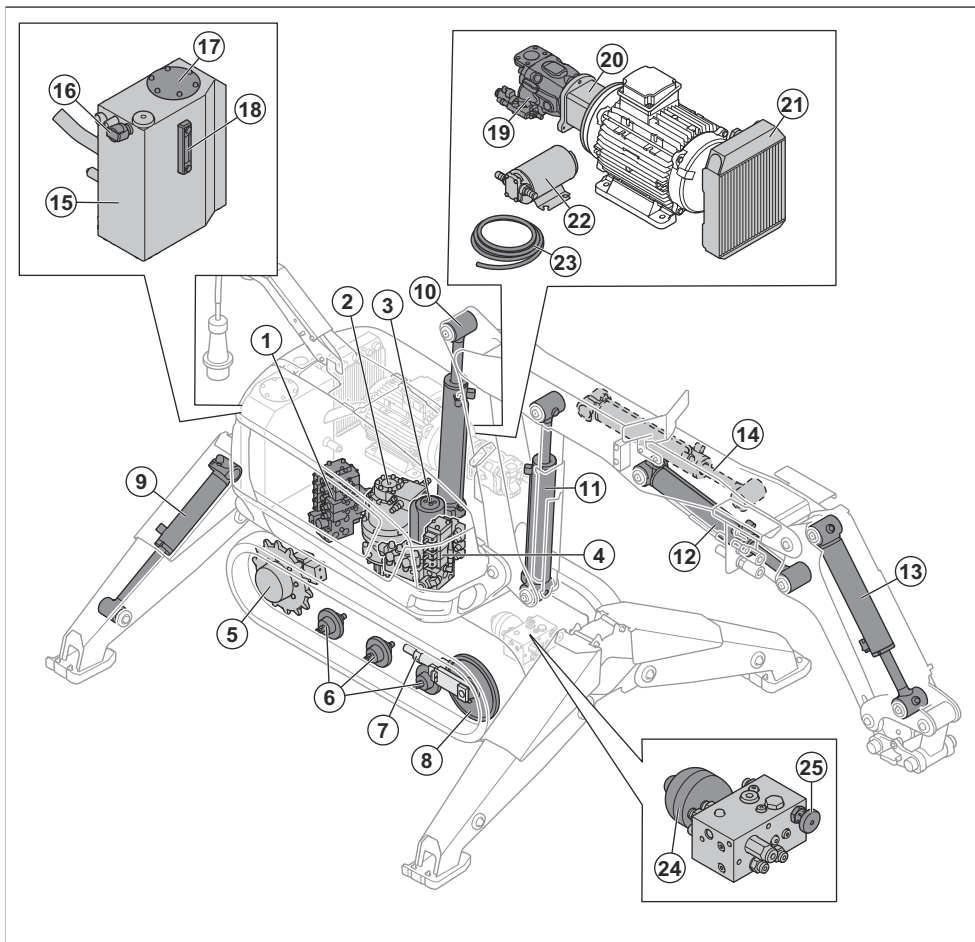
Descripción del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- | | |
|------------------------|---|
| 1. Manual de usuario | 6. Protección del cilindro |
| 2. Trampilla izquierda | 7. Enganche de herramienta |
| 3. Brazo 1 | 8. Cubierta de inspección de la tensión de la oruga |
| 4. Brazo 2 | 9. Faro |
| 5. Brazo 3 | 10. Argolla de elevación |

- | | |
|--|---|
| 11. Oruga | 23. Caja de madera |
| 12. Corona dentada | 24. Batería del control remoto |
| 13. Argolla de elevación | 25. Tubo de grasa |
| 14. Cubierta lateral derecha | 26. Control remoto |
| 15. Trampilla derecha | 27. Arnés del control remoto |
| 16. Brazo telescópico, solo para el modelo DXR 315 | 28. Dispositivo para ensanchar las orugas |
| 17. Conector del cable del bus CAN | 29. Cargador de la batería del control remoto |
| 18. Protección del cilindro | 30. Cable de bus CAN |
| 19. Base del soporte | 31. Pistola de engrase |
| 20. Estabilizador | 32. Placa de características técnicas |
| 21. Cubierta de inspección | 33. Cable de 12/24 V CC y ferrita |
| 22. Adaptador de CA/CC con enchufes para diferentes mercados (UE/EE. UU./RU/AU/CN) | |

Descripción del producto, sistema hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

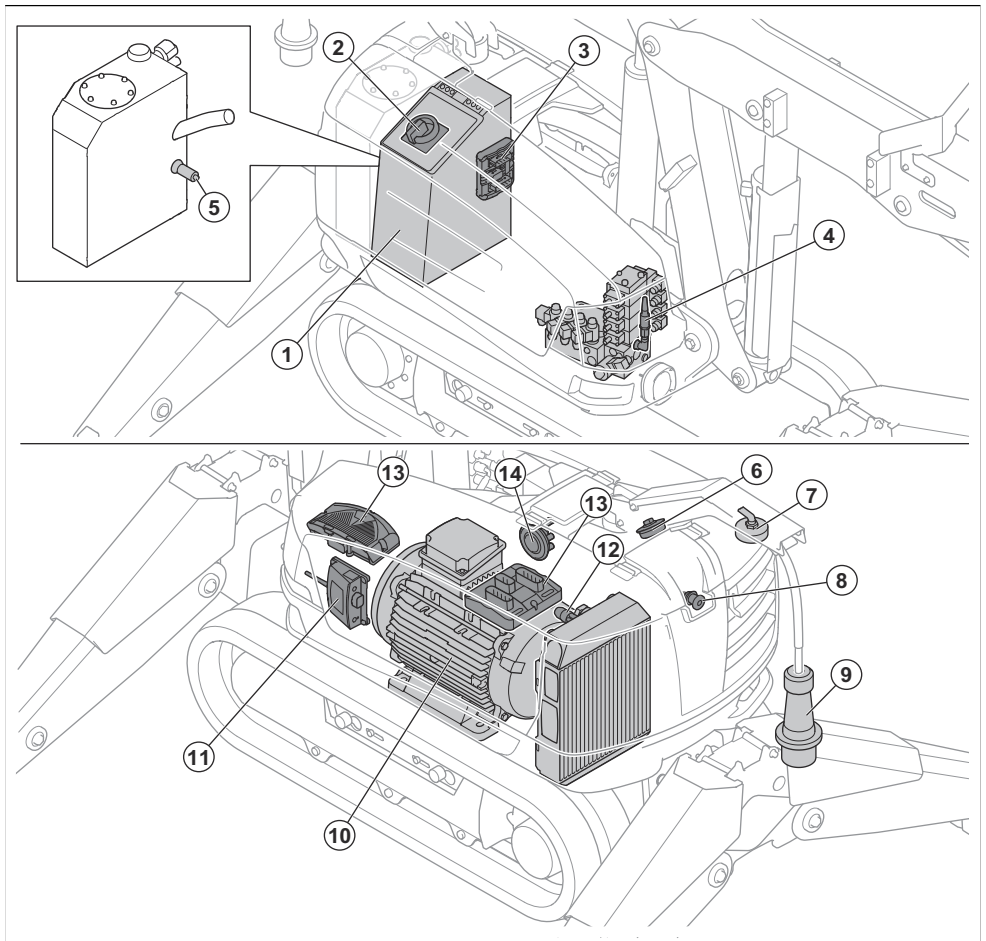


1. Bloque de válvulas del sistema del brazo

2. Motor de rotación

3. Pivote
4. Bloque de válvulas del chasis
5. Motor de accionamiento
6. Rueda de apoyo
7. Cilindro de tensión de la oruga
8. Rueda de tensión
9. Cilindros para estabilizadores
10. Cilindro 1
11. Cilindro 2
12. Cilindro 3
13. Cilindro 4
14. Cilindro 5, solo para el modelo DXR 315
15. Depósito de aceite hidráulico
16. Filtro de aire
17. Cubierta del filtro de aceite hidráulico
18. Mirilla
19. Bomba hidráulica
20. Alojamiento de la campana
21. Enfriador de aceite hidráulico
22. Bomba hidráulica de llenado
23. Manguera de aspiración
24. Acumulador hidráulico de tensión de la oruga
25. Válvula de tensión de la oruga

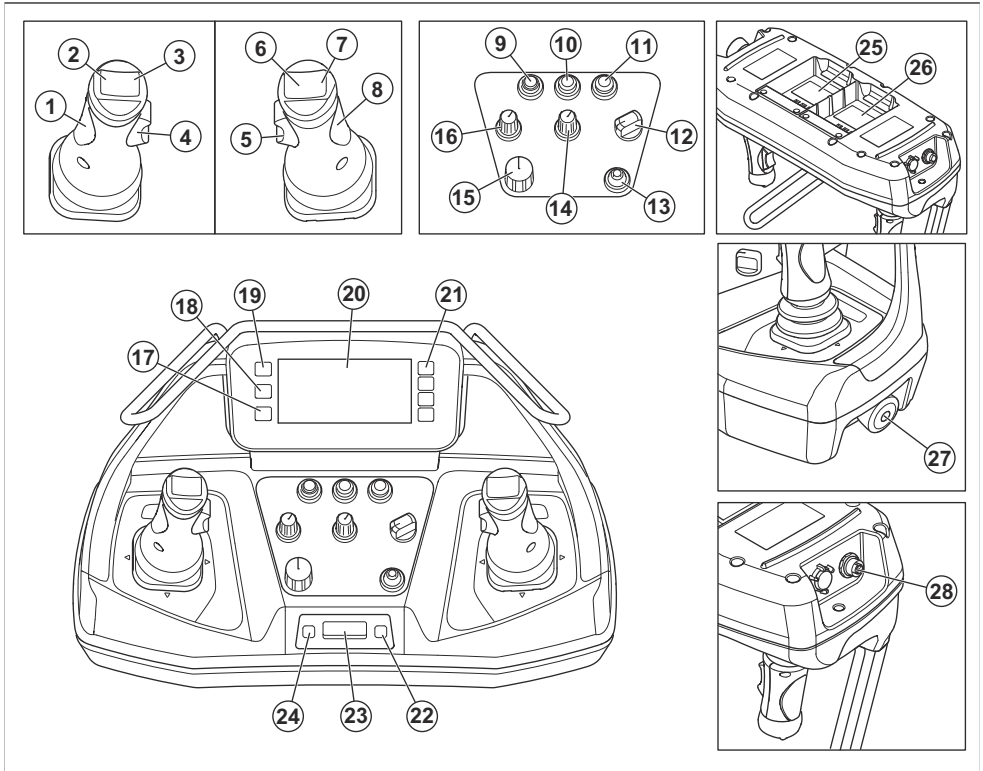
Descripción del producto, sistema eléctrico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Caja eléctrica con fusibles | 3. Módulo de control |
| 2. Interruptor principal | 4. Sensor de presión |

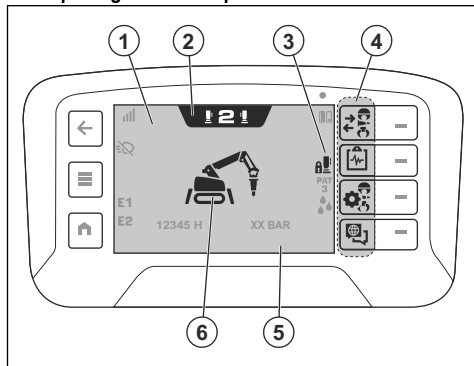
- 5. Sensor de temperatura del aceite
- 6. Antena
- 7. Indicador luminoso de funcionamiento
- 8. Botón de parada de emergencia
- 9. Cable de alimentación con enchufe
- 10. Motor eléctrico
- 11. Receptor de comunicación por radio
- 12. Interruptor de presión del filtro de aceite hidráulico
- 13. Módulos de control
- 14. Sirena

Descripción general del control remoto



- 1. Joystick izquierdo
- 2. Botón superior izquierdo del joystick izquierdo
- 3. Botón superior derecho del joystick izquierdo
- 4. Interruptor lateral izquierdo
- 5. Interruptor lateral derecho
- 6. Botón superior izquierdo del joystick derecho
- 7. Botón superior derecho del joystick derecho
- 8. Joystick derecho
- 9. Botón de los faros
- 10. Botón de bloqueo del control remoto
- 11. Botón de la bocina
- 12. Interruptor de modo de transporte
- 13. Interruptor de modo de funcionamiento
- 14. Mando de ajuste de la velocidad del producto
- 15. Interruptor de encendido/apagado/arranque
- 16. Mando de ajuste de la velocidad de la herramienta
- 17. Botón de inicio
- 18. Botón de menú
- 19. Botón para volver en la estructura de menús
- 20. Pantalla
- 21. Botones de selección
- 22. Botón derecho de la pantalla del centro de información
- 23. Pantalla del centro de información
- 24. Botón izquierdo de la pantalla del centro de información
- 25. Ranura de la batería
- 26. Ranura de la batería
- 27. Botón de parada de la máquina
- 28. Conector del cable del bus CAN

Descripción general de la pantalla



1. Barra superior
2. Pestaña de modo de funcionamiento
3. Barra de estado
4. Barra de acciones rápidas
5. Barra inferior
6. Vista del producto

Fusibles

Los fusibles se encuentran en el portafusibles, detrás de la cubierta de la caja eléctrica. Para obtener información sobre el sistema de baja tensión (24 V CC), consulte *Vista general de los fusibles en la página 132*.

La conexión para la toma de corriente tiene alta tensión (400/460 V CA). Para obtener información sobre los fusibles correctos para el producto, consulte *Valores guía para la conexión a una toma de corriente en la página 158*. El producto está equipado con el sistema SoftStart y puede arrancarse con la mayoría de tipos de fusibles.

Si se funde un fusible, deberá sustituirlo. Consulte *Sustitución de un fusible (DXR 95) en la página 131* o *Sustitución de un fusible (DXR 145) en la página 131* o *Sustitución de un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 132* para obtener información sobre cómo sustituir un fusible fundido. Si el fusible vuelve a fundirse poco después de haberlo sustituido, es que hay un cortocircuito. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que lo reparen antes de ponerlo en marcha de nuevo. El fallo puede estar en el sistema eléctrico o en el producto al que está conectado.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Use ropa resistente que no le quede holgada, pero que permita libertad de movimiento.



Utilice guantes protectores.



Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.



Utilice protección respiratoria en lugares donde el aire pueda ser perjudicial para la salud. Utilice un casco protector, protectores auriculares y protección ocular con protección lateral. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.



Alta tensión.



Riesgo de lesiones. Cuando utilice el producto, compruebe que no existen materiales que puedan desprenderse y provocar daños.



Riesgo de lesiones. El material puede caer o salir despedido del producto durante el funcionamiento. Utilice equipo de protección personal y mantenga la distancia con el producto durante su funcionamiento.



Riesgo de lesiones. El producto puede volcar cuando se maneja o estaciona en pendientes.



Riesgo de lesiones. El material puede llegar a gran velocidad desde el lateral durante el funcionamiento. Utilice equipo de protección personal y mantenga la distancia con el producto durante su funcionamiento.

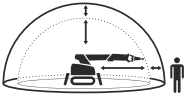


Riesgo de lesiones. Si utiliza el producto en una pendiente, sitúese por encima de él. El producto podría caerse.

P



Estacione el producto en pendientes con una inclinación máxima del 20 %. Coloque la herramienta en el suelo y extienda los estabilizadores (DXR 95).



Tenga cuidado siempre cuando trabaje cerca de bordes. Asegúrese de que el producto esté estable y no se acerque al borde durante el funcionamiento. Asegúrese de que la superficie sea capaz de soportar el peso. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 26*.



Cuando mueva el producto, asegúrese de que el cable de alimentación está por detrás. Asegúrese también de que el cable de alimentación se encuentra por detrás del producto al plegar o desplegar los estabilizadores. El cable de alimentación podría resultar dañado provocando el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



Sujete el equipo de elevación a las argollas (DXR 95, DXR 145).



Sujete el equipo de elevación a las argollas (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Guarde cierta distancia con respecto al producto durante el funcionamiento. Asegúrese de que no haya nadie en la zona de trabajo durante el funcionamiento. La zona de trabajo puede sufrir alteraciones durante el funcionamiento. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 26*.



Existe el riesgo de que el producto se caiga mientras se utiliza. Durante el funcionamiento, el producto debe posicionarse lo más nivelado posible y los estabilizadores deben extenderse por completo.



Desconecte el enchufe de alimentación cuando estacione el producto y antes de realizar tareas de mantenimiento.



Conecte siempre el producto a través de un interruptor diferencial (RCD) con protección personal. El RCD debe dispararse si se produce un fallo a tierra de 30 mA.



Acumulador hidráulico presurizado. No se puede realizar ningún trabajo de mantenimiento en el sistema hidráulico hasta que la presión se libere manualmente (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315). Consulte *Extracción e instalación de las orugas (DXR 145) en la página 127* y *Extracción e instalación de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 128*.



Superficie caliente.



Marcado de dirección de avance.



Drenaje.



Aceite hidráulico.



Kit de refrigeración para aire comprimido (opcional), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Presión, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Aceite de la caja de engranajes, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



El producto no es un residuo doméstico. Recíclolo en unas instalaciones homologadas para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.



Etiqueta de emisiones sonoras en el entorno conforme a las normas y las directivas de la UE y el Reino Unido. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado *Datos técnicos en la página 151* y en la etiqueta.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



El producto cumple con la normativa vigente en el Reino Unido.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Etiquetas del producto

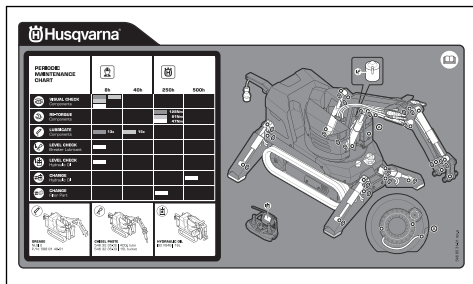


Short-Circuit Current Rating: 6kA
Electrical diagram:

DXR 145: 531 17 65-01
DXR 2-3xx: 531 17 65-02

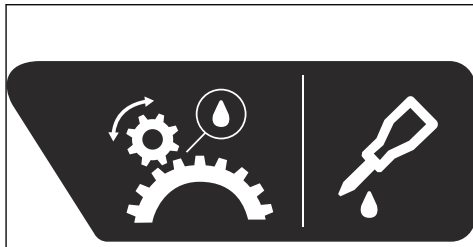
Corriente nominal de cortocircuito: No conecte el producto a una fuente de alimentación con un valor nominal superior a 6 kA. Un valor nominal más alto puede provocar daños en el producto. Para obtener información sobre el valor nominal de la corriente de cortocircuito de DXR 95, consulte *Placa de características (DXR 95) en la página 23*.

Las referencias corresponden a los esquemas eléctricos de los productos.



Guía de mantenimiento rápido. Consulte *Símbolos de la etiqueta de la guía rápida en la página 17* para

obtener más información sobre los símbolos de la etiqueta. Consulte *Mantenimiento en la página 88* para el programa de mantenimiento completo.



Puntos de lubricación (DXR 95 solo). Para obtener más información, consulte *Programa de mantenimiento en la página 90*.

Símbolos de la etiqueta de la guía rápida



Realizar una comprobación visual de los componentes.



Asegurarse de que los componentes tienen el par de apriete correcto.



Lubricar los componentes.



Comprobar el nivel de lubricante del martillo.



Comprobar el nivel de aceite hidráulico.

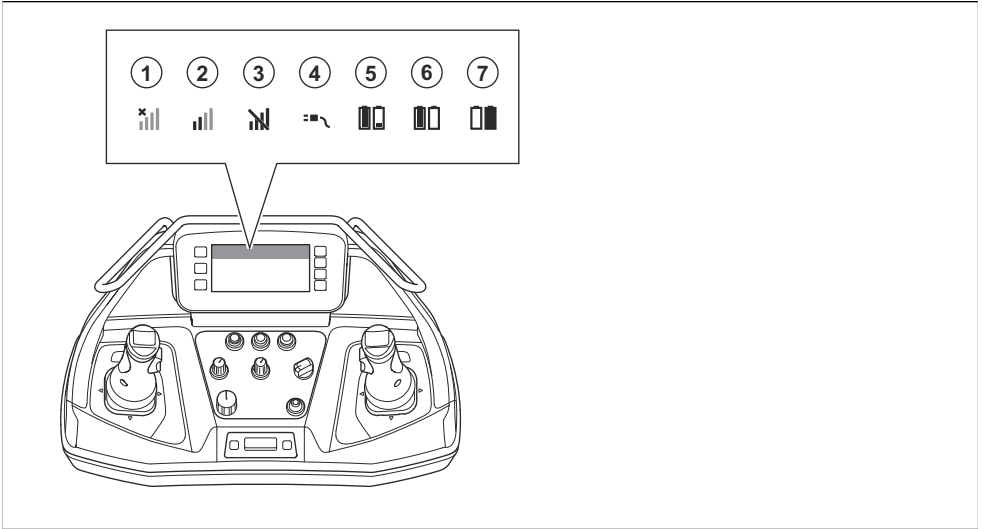


Cambiar el aceite hidráulico.



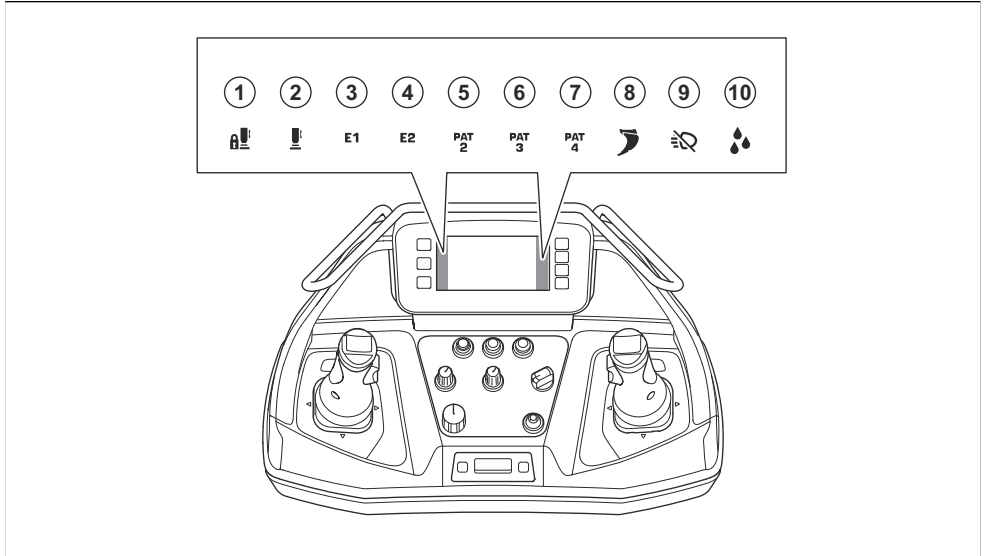
Cambiar las piezas del filtro.

Símbolos de la barra superior de la pantalla



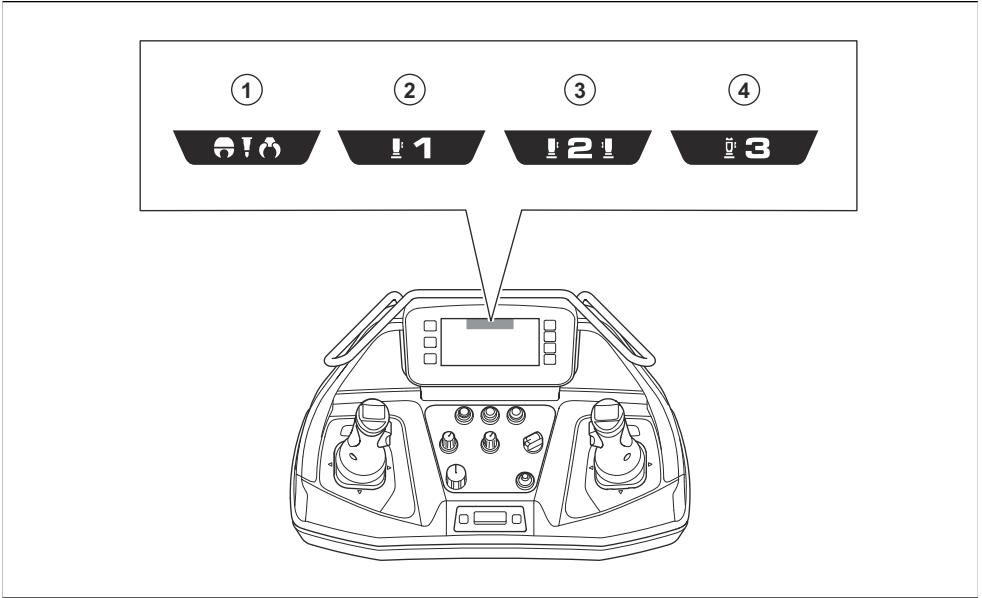
Posición	Funcionamiento
1	Sin señal de radio. No hay conexión con el producto.
2	Fuerza de la señal de radio.
3	Problemas para recibir la señal de radio.
4	El cable de bus CAN está conectado entre el producto y el control remoto.
5	Estado de carga. Cuando el símbolo de la batería es amarillo, el estado de carga oscila entre el 11 y el 20 %. Cuando el símbolo de la batería es rojo, el estado de carga es inferior al 10 %.
6	Batería en la ranura izquierda.
7	Batería en la ranura derecha.

Símbolos de la barra de estado de la pantalla



Posición	Función
1	Los mandos del control remoto están bloqueados.
2	Los mandos del control remoto están desbloqueados.
3	La función adicional 1 está activa.
4	La función adicional 2 está activa.
5	El patrón del joystick 2 está activo.
6	El patrón del joystick 3 está activo.
7	El patrón del joystick 4 está activo.
8	El modo de excavación está activo.
9	El faro está apagado.
10	La función de rociado con agua está activa.

Símbolos de la pestaña de modo de funcionamiento de la pantalla

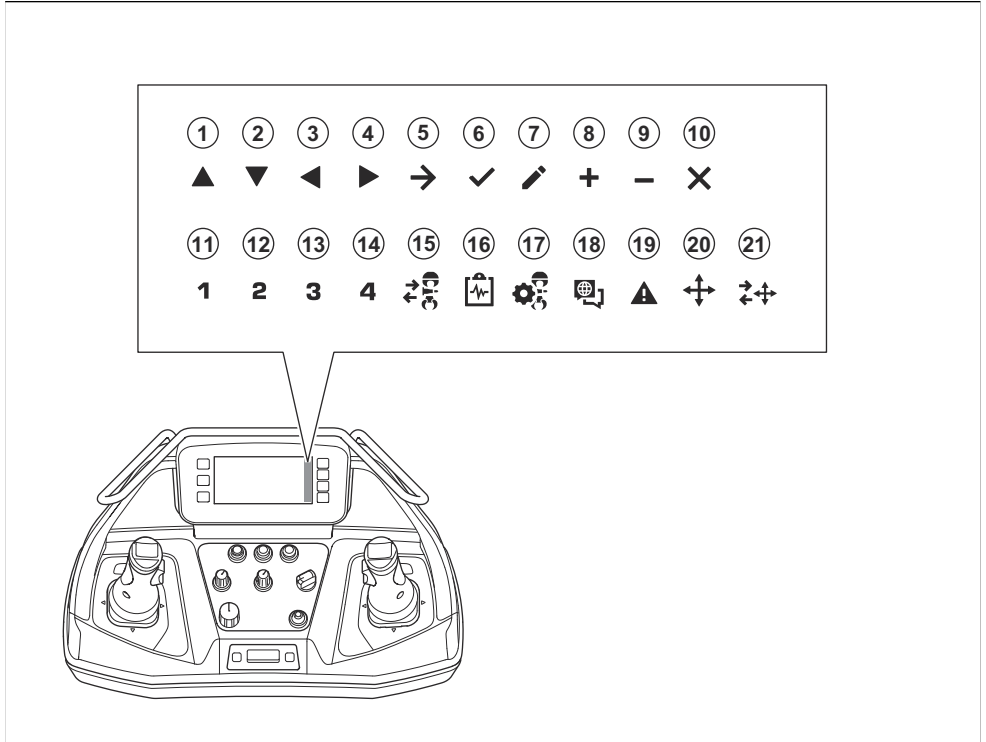


La pestaña de modo de funcionamiento cambia de naranja a azul cuando se ejecuta la prueba de patrón.

Consulte la sección "*Modo prueba patrón*" en la página 69.

Posición	Funcionamiento
1	El modo de trabajo está activo.
2	Modo de transporte, control con una palanca activo.
3	Modo de transporte, control con dos palancas activo.
4	Modo de transporte, orugas activas.

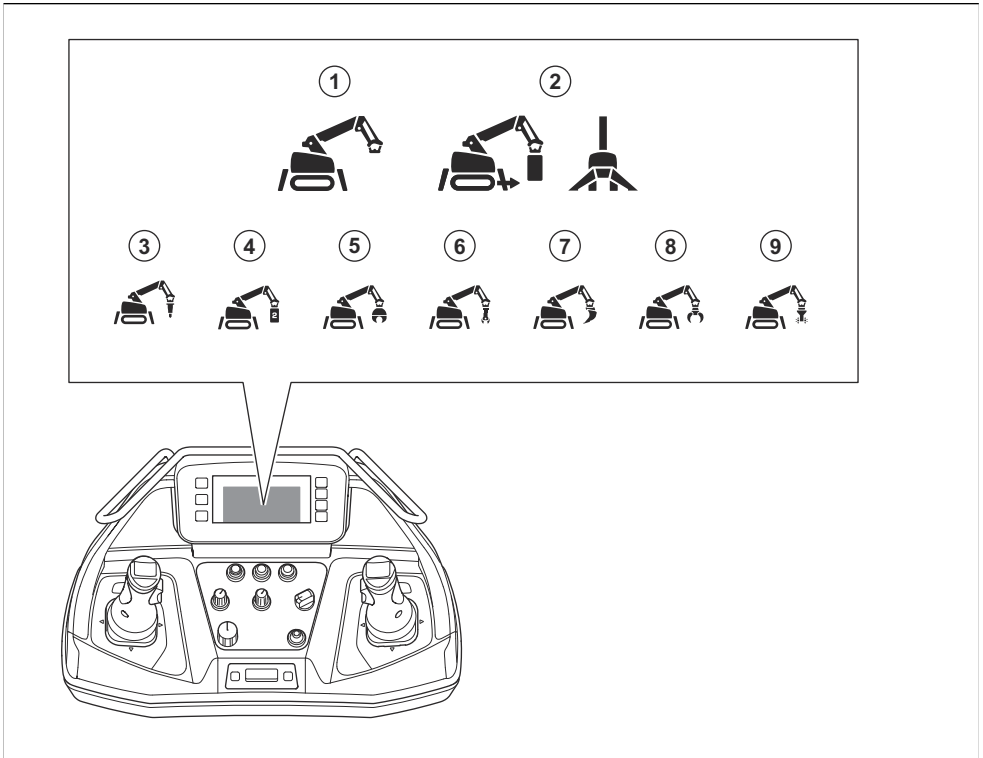
Símbolos de la barra de acciones rápidas de la pantalla



Posición	Funcionamiento
1	Desplazarse hacia arriba en la pantalla.
2	Desplazarse hacia abajo en la pantalla.
3	Desplazarse hacia la izquierda en la pantalla.
4	Desplazarse hacia la derecha en la pantalla.
5	Desplazarse hacia abajo en la estructura de menús de la pantalla.
6	Realizar la selección en la pantalla.
7	Editar en la pantalla.
8	Aumentar un valor en la pantalla.
9	Disminuir un valor en la pantalla.
10	Cancelar en la pantalla.
11	Introducir el número 1 en la pantalla.
12	Introducir el número 2 en la pantalla.

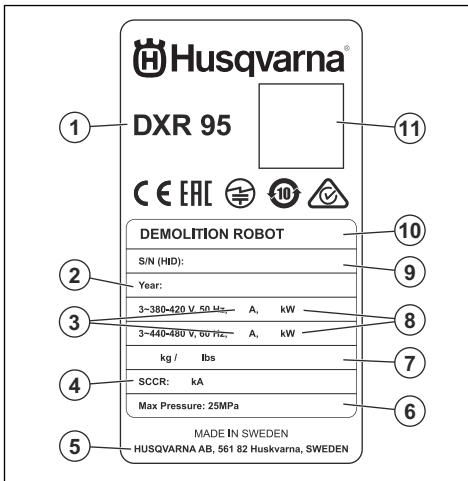
Posición	Funcionamiento
13	Introducir el número 3 en la pantalla.
14	Introducir el número 4 en la pantalla.
15	Acción rápida para seleccionar la herramienta en funcionamiento.
16	Acción rápida para ver el estado del producto.
17	Acción rápida para ajustar el nivel de agua y grasa.
18	Acción rápida para cambiar el idioma.
19	Acción rápida para ver los fallos.
20	Acción rápida para seleccionar el modo de prueba de patrón.
21	Acción rápida en el modo de prueba de patrón para cambiar el patrón.

Símbolos en la vista del producto en la pantalla



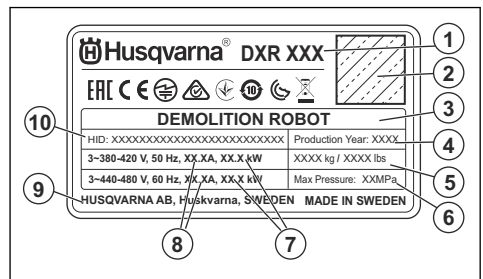
Posición	Función
1	Las piezas móviles del producto se muestran en naranja. Las piezas que no son móviles se muestran en gris.
2	Prueba de patrón activa. La parte del producto que se mueve se muestra en naranja. Las partes móviles en el modo de funcionamiento seleccionado se muestran en azul claro. Las piezas que no son móviles se muestran en azul oscuro.
3	El martillo está en funcionamiento.
4	La herramienta personalizada 1, 2 o 3 está en funcionamiento.
5	La pinza de demolición de hormigón está en funcionamiento.
6	La cizalla de acero está en funcionamiento. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	El cazo está en funcionamiento.
8	Las pinzas están en funcionamiento.
9	La fresadora de tambor está en funcionamiento.

Placa de características (DXR 95)



1. Tipo de producto
2. Año de fabricación
3. Corriente nominal
4. Corriente nominal de cortocircuito
5. Fabricante
6. Presión hidráulica
7. Peso del producto sin herramientas
8. Potencia nominal
9. Número HID, hace referencia al año de fabricación
10. Designación del producto
11. Código escaneable

Placa de características (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Tipo de producto
2. Código escaneable
3. Designación del producto
4. Año de fabricación
5. Peso del producto sin herramientas
6. Presión
7. Potencia nominal
8. Corriente nominal
9. Fabricante
10. Número HID, hace referencia al año de fabricación

Los derechos que se reserva el fabricante

Husqvarna AB se reserva el derecho a modificar las especificaciones y las instrucciones de la máquina sin previo aviso. No debe modificarse la máquina sin la autorización por escrito del fabricante. Si la máquina se modifica después de su entrega por parte de Husqvarna AB y sin el permiso por escrito del fabricante, será responsabilidad exclusiva del propietario.

Las modificaciones pueden provocar riesgos para los operarios, la propia máquina y el entorno. Entre estos riesgos podemos citar la reducción de la fuerza de la máquina o una protección inadecuada. Es responsabilidad del propietario especificar qué alteraciones va a realizar y ponerse en contacto con el proveedor de la máquina para obtener su aprobación antes de iniciar las modificaciones.

Husqvarna AB no se manifiesta ni garantiza la idoneidad ni la compatibilidad de las herramientas no aprobadas que se hayan instalado en la máquina y no asume ningún tipo de responsabilidad por el uso de herramientas que no sean de Husqvarna AB.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de usuario estaban en vigor en la fecha de impresión del manual.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona maneje el producto si está cansada, enferma o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- Ponga el interruptor OFF/ON/START del control remoto en la posición OFF cuando el producto esté estacionado y durante el transporte del mismo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Familiarícese con todas las características de la zona de trabajo, como la resistencia de las estructuras del suelo y la posición de los cables. El usuario es el responsable de examinar la zona de trabajo.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.
- Mantenga a las personas no autorizadas a una distancia de seguridad adecuada respecto a la zona de trabajo.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Utilice un sistema de protección anticaídas homologado cuando use el producto en lugares donde exista riesgo de caída.
- No permanezca donde el producto le pueda golpear. No permanezca debajo del sistema del brazo si está levantado.
- No permanezca debajo del objeto de trabajo.
- No permanezca donde pueda recibir el impacto del material que pueda desprenderse durante la operación.
- Utilice el producto de forma segura. Aborde todos los riesgos para la seguridad existentes antes de poner en marcha el producto.
- No utilice el producto para levantar a personas.
- Pare el producto antes de alejarse de él.
- Mantenga alejado el control remoto de cualquier persona no autorizada.
- Si va a dejar desatendido el producto, desconecte siempre el cable de alimentación.
- Mantenga los pies alejados del cable del control remoto y del cable de alimentación para reducir el riesgo de lesiones por caídas.
- No utilice la conexión por cable entre el producto y el control remoto si hay riesgo de que el producto se caiga.
- Si el producto no funciona correctamente, pare el motor.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Este manual no puede incluir todas las situaciones que pueden producirse mientras se utiliza el producto. Proceda con cuidado y utilice el sentido

común. No utilice el producto ni realice operaciones de mantenimiento en él si no está seguro de cuál es la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor o un taller de servicio autorizado para obtener información.

- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- No utilice el producto si la temperatura del aceite hidráulico es superior a 90 °C (194 °F). El sistema hidráulico y los componentes electrónicos pueden resultar dañados.
- Si la temperatura del aceite hidráulico es inferior a 10 °C (50 °F), no utilice el producto con herramientas y úselo a baja velocidad. Consulte *Calentamiento del producto en la página 41*.
- Utilice el producto en altitudes inferiores a 1000 m. Si es necesario utilizar el producto en altitudes superiores a 1000 m, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No utilice el producto sin las cubiertas instaladas.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección individual adecuado cuando trabaje con el producto. El equipo de protección individual no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección individual reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral mientras utiliza el producto.
- Use ropa resistente que no le quede holgada, pero que permita libertad de movimiento.
- Utilice guantes protectores homologados que permitan un buen agarre.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto puede generar polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Evite el contacto con la piel de cualquier producto químico, como productos de limpieza, grasa o aceite hidráulico. El aceite hidráulico y la grasa pueden causar irritación de la piel. Limpie la piel inmediatamente si entra en contacto con productos químicos.
- Utilice un sistema de protección anticaídas homologado cuando use el producto en lugares donde exista riesgo de caída.

- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

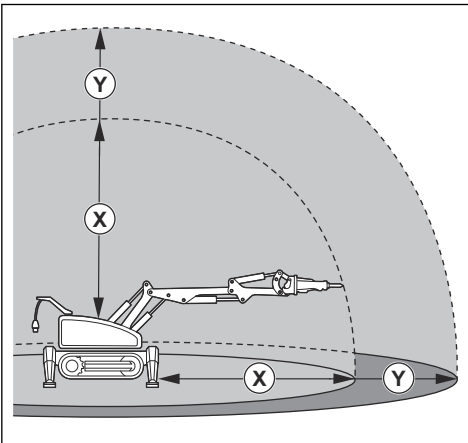
Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Asegúrese de que no haya personas, niños ni animales en el área de trabajo. Si una persona o un animal entran en el área, detenga inmediatamente el producto.

- Preste atención a los transeúntes, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Durante el funcionamiento, no puede haber nadie en el área de trabajo (X) e (Y) que se muestra en la ilustración. Esto incluye tanto a los transeúntes como al operador. La zona (X) corresponde al radio de alcance del producto. Consulte *Radio de alcance en la página 163*.

Las dimensiones del área de trabajo (Y) pueden variar en función de los métodos de trabajo, los objetos sobre los que se trabaja, las herramientas y las superficies. Busque posibles riesgos antes de utilizar el producto. Cambie el área de trabajo si las condiciones cambian durante el funcionamiento.



- Acordone el área de trabajo.
- Aumente el tamaño del área de trabajo si realiza trabajos en altura. Acordone la zona de peligro a nivel del suelo. Asegúrese de que no haya ningún material que pueda caer y causar lesiones.
- Mantenga el área de trabajo suficientemente iluminada.
- El producto se puede utilizar con un control remoto para largas distancias. No utilice el producto a

menos que tenga una visión clara del mismo y de su área de riesgo. Utilice un sistema de cámaras si la vista no es suficiente.

- Retire todos los obstáculos del área de trabajo.
- Tenga cuidado cuando exista riesgo de superficies resbaladizas.
- Compruebe las condiciones del suelo y las estructuras de soporte para asegurarse de que los materiales, el equipo y las personas no puedan caerse.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Compruebe el área de trabajo antes del funcionamiento. Haga marcas donde haya tuberías, cables eléctricos, fuentes eléctricas y equipos eléctricos para evitar causarles daños durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que no circule nada por las tuberías presentes en el área de trabajo. Asegúrese de que los cables eléctricos, las fuentes eléctricas y el equipo eléctrico presentes en el área de trabajo están desconectados. El producto debe evitar acercarse en todo momento al tendido eléctrico.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No use el producto en condiciones meteorológicas desfavorables como, por ejemplo, niebla densa, lluvia fuerte, tempestad o tormenta de arena. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



ADVERTENCIA: Si la corriente atraviesa el cuerpo de alguien, puede afectar gravemente al corazón. Por este motivo, el personal de servicio debe recibir formación en primeros auxilios, incluida la reanimación cardiopulmonar (RCP) y el uso de un desfibrilador externo automático (DEA).

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 151*.
- DXR 95 cumple con IEC 61000-3-12.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, el aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable de alimentación dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.

Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

- Asegúrese de que el producto no pise el cable de alimentación mientras se desplaza o al extender o retraer los estabilizadores.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desenchufarlo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo eléctrico se moje. El equipo eléctrico puede dañarse y el producto puede convertirse en conductor eléctrico y causar lesiones.
- No abra la caja eléctrica cuando el producto esté conectado a una fuente de alimentación. Algunos componentes de la caja eléctrica tienen corriente siempre.
- Conecte siempre el producto a un circuito protegido contra fallos a tierra que se dispare cuando se produzca un fallo a tierra de 30 mA.
- No deje que las conexiones hidráulicas entren en contacto con fuentes de electricidad. Las conexiones hidráulicas no están aisladas eléctricamente. Existe riesgo de descarga eléctrica.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No conecte los adaptadores eléctricos al enchufe de alimentación del producto ni a la toma de corriente de entrada.

Cables alargadores

- Utilice solo cables alargadores de longitud aprobada que cumplan los requisitos. Consulte *Valores guía para la conexión a una toma de corriente en la página 158*.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice la batería si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona utilice la batería si está cansada, enferma o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que los niños utilicen la batería.
- Utilice únicamente las baterías Li-ion recomendadas para el producto. Las baterías están codificadas mediante software.
- Utilice solo baterías Scanreco originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables Li-ion como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice las baterías como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.

- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique las baterías.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de las baterías.
- Mantenga las baterías lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas. Las baterías pueden explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga las baterías resguardadas de la lluvia y la humedad.
- Mantenga las baterías lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper las baterías.
- Utilice las baterías solo cuando la temperatura ambiente esté entre $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) y $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($140\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Cargue las baterías solo cuando la temperatura ambiente esté entre $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($50\text{ }^{\circ}\text{F}$) y $45\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($113\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- No limpie las baterías ni el cargador con agua. Consulte *Limpieza de las baterías y el cargador de la batería en la página 94*.
- No utilice baterías dañadas.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Retire las baterías del control remoto si no utiliza el producto durante más de 1 semana.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o explosivos.
- No utilice un cargador de batería dañado.
- Utilice solo el cargador de batería Scanreco original para cargar las baterías.
- No utilice el cargador de batería si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona utilice el cargador de batería si está cansada, enferma o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que los niños utilicen el cargador de batería.
- No utilice el cargador de batería si el cable de conexión está dañado.
- No tape el cargador de batería.
- Cargue la batería solo en interiores, lejos de la luz solar, en un lugar sin vibraciones y con buena circulación de aire. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- No intente cargar baterías no recargables en el cargador de batería.
- No provoque cortocircuitos en el cargador de batería.
- El cargador de batería debe estar protegido con un fusible externo de 3,0 A.

- Desconecte el cargador de batería de la fuente de alimentación cuando no lo esté utilizando.
- No utilice el cargador de baterías a temperaturas superiores a $45\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- El cargador de batería solo debe recibir alimentación SELV (tensión extrabajada de seguridad) de acuerdo con el marcado del cargador de batería.
- La conexión a la red eléctrica debe cumplir las normas nacionales de cableado.

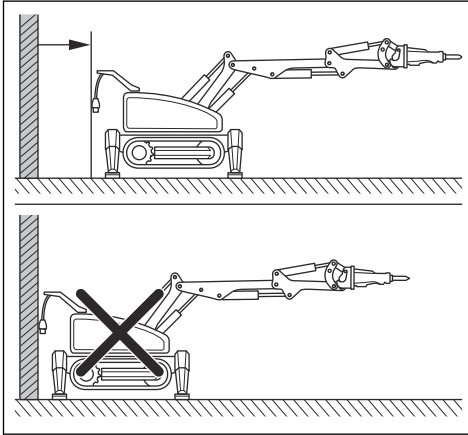
Seguridad durante el funcionamiento



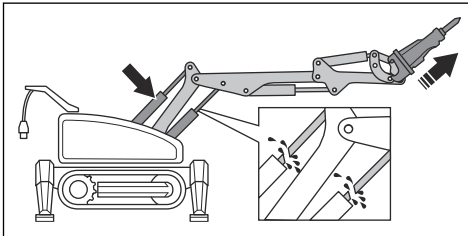
ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Averigüe cuál es la parte delantera y la parte trasera del producto. Observe las marcas de dirección de avance situadas en el lateral de las orugas para evitar errores durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el sistema del brazo esté retraído cuando los estabilizadores estén replegados. Esto reduce el riesgo de que el producto vuelque.
- Durante el funcionamiento con un martillo o un cazo, el peso del producto se utiliza para aumentar la fuerza sobre el objeto de trabajo. Esto puede hacer que los estabilizadores se despeguen del suelo. No deje que los estabilizadores se despeguen del suelo más de lo necesario. Cuando los estabilizadores se despegan del suelo, existe el riesgo de que el producto se incline y aumente la carga sobre el mecanismo de soporte restante.
- En algunos espacios pequeños no es posible extender los estabilizadores. En caso de no poder extender los estabilizadores, adapte el trabajo a las circunstancias. Si el sistema del brazo se mueve con los estabilizadores retraídos, el riesgo de que el producto se caiga es mayor.
- Si el producto se utiliza con un martillo, el riesgo de que el producto vuelque es mayor. En ese caso, los estabilizadores podrían impactar en el suelo con fuerza. Si ocurriera, asegúrese de que no existe riesgo de que se produzcan chispas o lesiones.
- Asegúrese de que los estabilizadores están extendidos y de que el sistema del brazo opera cerca del suelo cuando la torre gira hacia un lado.
- Opere la torre con cuidado. Es difícil conocer el sentido de rotación antes de iniciar la operación.
- No golpee el objeto de trabajo con el sistema del brazo o la torre. Utilice las herramientas instaladas única y exclusivamente para el trabajo en cuestión.
- Durante el funcionamiento, asegúrese de que el producto esté lo más nivelado posible y de que los estabilizadores estén completamente extendidos. No utilice el sistema del brazo si los estabilizadores están retraídos.
- Sitúe el producto cerca del objeto de trabajo para reducir la carga en el sistema del brazo. Esto reduce el riesgo de que el producto se caiga.

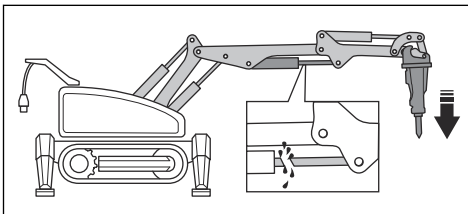
- No fije el producto a paredes u otros objetos para incrementar la fuerza ejercida sobre el objeto de trabajo. Esto puede provocar una sobrecarga en el producto y en la herramienta.



- Para evitar la sobrecarga, no haga funcionar los cilindros hasta el tope interior o exterior. Deje cierto margen hasta el tope.
- No haga funcionar los cilindros hasta el tope cuando suba el martillo. Esto puede provocar daños en los cilindros 1 y 2.



- No haga funcionar los cilindros hasta el tope cuando baje el martillo. Esto puede provocar daños en el cilindro 3.



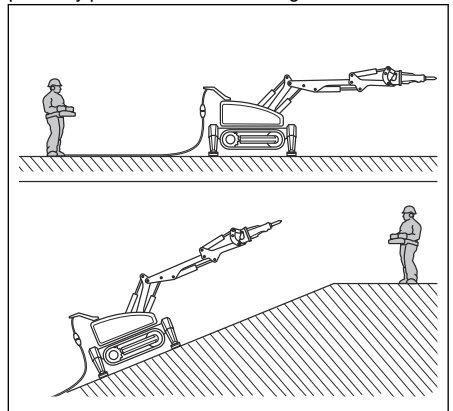
- DXR 315: no utilice el brazo telescópico para presionar la herramienta contra el objeto de trabajo.
- Una vez finalizada la operación, baje el sistema del brazo al suelo antes de detener el producto.
- Vuelva a arrancar el producto cada 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en pendientes



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

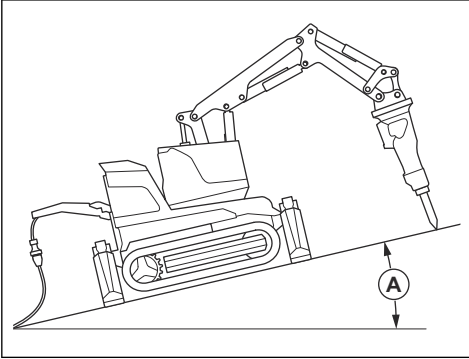
- Asegúrese de que el área de trabajo es segura. Tenga cuidado cuando utilice el producto en pendientes y superficies rugosas. El riesgo de sufrir un accidente es mayor con un suelo húmedo y suelto. Para obtener información sobre la pendiente máxima, consulte *Datos técnicos en la página 151*.
- Al trabajar en superficies planas, camine por detrás o por el lateral del producto. Tenga cuidado cuando trabaje en pendientes. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él. El producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.



- El terreno suelto, las vibraciones y la velocidad de funcionamiento pueden hacer que el producto sufra un percance con una pendiente inferior.
- Asegúrese de que la superficie sea lo suficientemente estable cuando opere en pendientes.
- En pendientes, desplácese con suavidad y lentamente.
- En las pendientes, maneje el producto de arriba abajo y no de lado a lado. Asegúrese de que el sistema del brazo apunta en la dirección de la pendiente.
- No opere las orugas y la torre al mismo tiempo para evitar movimientos bruscos e imprevistos.
- Sitúe el sistema del brazo y los estabilizadores lo más bajos posible en pendientes.
- Fije el producto si existe riesgo de movimientos bruscos e imprevistos al trabajar en pendientes.
- Asegúrese de que el producto no pueda caerse durante su funcionamiento. Existe riesgo de lesiones y daños.
- Si es necesario estacionar el producto, asegúrese de que la superficie sea plana. Retraiga el sistema

del brazo y coloque las herramientas niveladas sobre el suelo.

- Puede estacionar el DXR 95 en pendientes con un ángulo máximo (A) del 20 %. Retraiga el sistema del brazo y apoye la herramienta contra la superficie. Extienda los estabilizadores.



Instrucciones de seguridad para el funcionamiento cerca de bordes



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto con la conexión por cable si está cerca de un borde. Manéjelo solamente mediante la conexión por radio.
- Si las superficies no son lo suficientemente estables o el producto no se maneja correctamente, podrían producirse movimientos no deseados del producto. Tenga cuidado cuando lo utilice cerca de pozos, zanjas o en altura.
- Fije siempre el producto y las herramientas sueltas cuando trabaje cerca de un borde.
- Asegúrese de que el producto esté estable y no se acerque al borde durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que la superficie es lo suficientemente estable para el peso del producto. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 151*.
- Asegúrese de que la superficie puede soportar las vibraciones del producto. Durante el funcionamiento, las vibraciones pasan del producto a la superficie.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en superficies irregulares



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Extienda los estabilizadores de tal forma que queden directamente por encima de la superficie

cuando desplace el producto por superficies irregulares.

- El sistema del brazo se puede utilizar para elevar las orugas por encima de superficies irregulares. No gire ni levante demasiado el sistema del brazo. El producto podría caerse.
- Las superficies irregulares pueden hacer que el producto se incline y caiga. Retraiga el sistema del brazo para que el centro de gravedad se sitúe cerca del centro del producto. Esto reduce el riesgo de que el producto se caiga.
- Las superficies con poca capacidad portante pueden hacer que el producto cambie de dirección o caiga. Examine siempre la superficie antes de poner en marcha el producto. Asegúrese también de que no haya orificios debajo de los materiales, lo cual disminuiría la capacidad portante.
- Las orugas ofrecen poco agarre sobre superficies lisas. El agua, el polvo y la contaminación pueden reducir aún más el agarre. Al reducirse el agarre, aumenta el riesgo de que el producto realice movimientos no deseados.

Instrucciones de seguridad para el uso de las orugas de acero



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice orugas de acero en pendientes con una superficie dura. La adherencia de las orugas de acero es baja y el producto puede empezar a deslizarse.
- Las orugas de acero son más pesadas que las orugas de goma. Consulte *Datos técnicos en la página 151*.

Instrucciones de seguridad para el uso de un martillo con herramientas de trabajo largas



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Retire la herramienta de trabajo antes de transportar el producto.
- Una herramienta de trabajo larga aumenta el desgaste del martillo y de sus casquillos.
- No aplique carga lateral al martillo. La carga lateral puede romper la herramienta de trabajo.
- Cuando haya instaladas herramientas de trabajo largas, reduzca la velocidad del producto a <50 % para disminuir la velocidad periférica del martillo y tener así un mayor control.

Dispositivos de seguridad en el producto

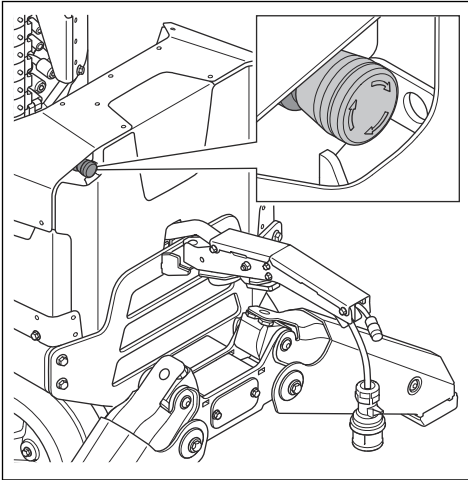


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna homologado.
- No modifique los dispositivos de seguridad.

Botón de parada de emergencia del producto (DXR 95)

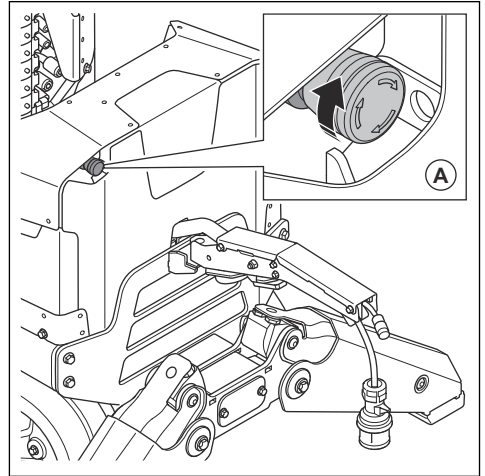
El botón de parada de emergencia sirve para detener rápidamente el motor y cualquier otro movimiento que pueda resultar peligroso.



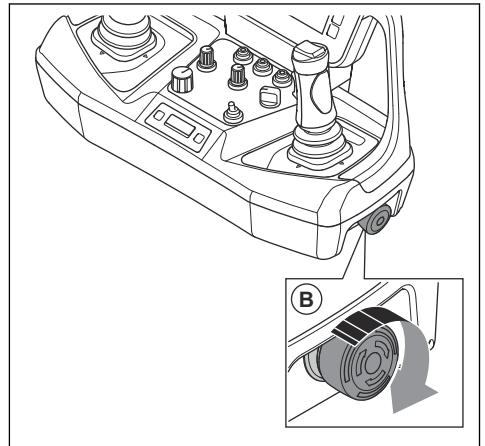
PRECAUCIÓN: No utilice el botón de parada de emergencia como botón de parada del producto.

Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 95)

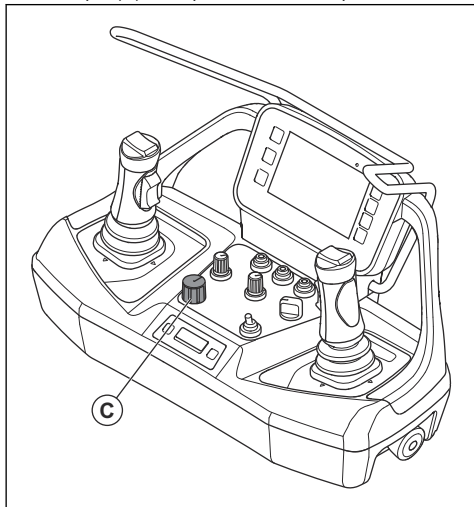
1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



2. Salga del área de trabajo con el control remoto.
3. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



4. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.

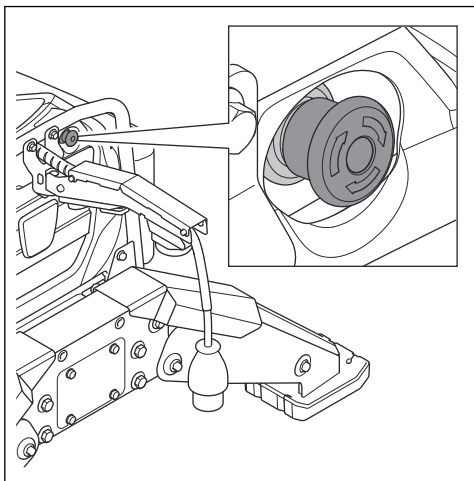


5. Pulse el botón de parada de emergencia.
6. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Nota: Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna si no es posible volver a arrancar el producto después de comprobar el botón de parada de emergencia.

Botón de parada de emergencia del producto (DXR 145)

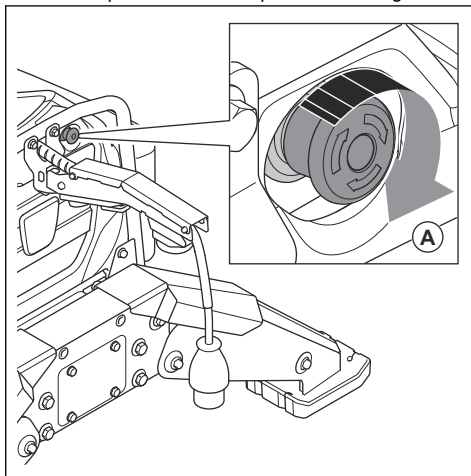
El botón de parada de emergencia sirve para detener rápidamente el motor y cualquier otro movimiento que pueda resultar peligroso.



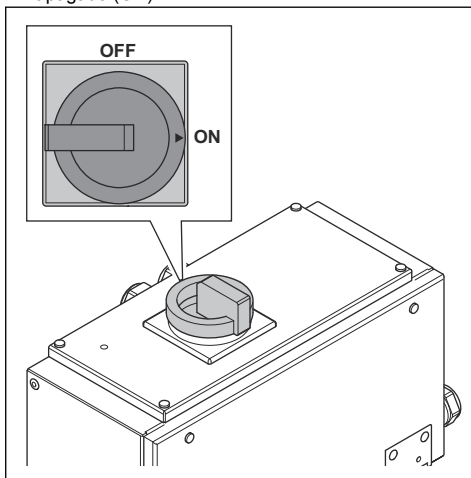
PRECAUCIÓN: No utilice el botón de parada de emergencia como botón de parada del producto.

Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 145)

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

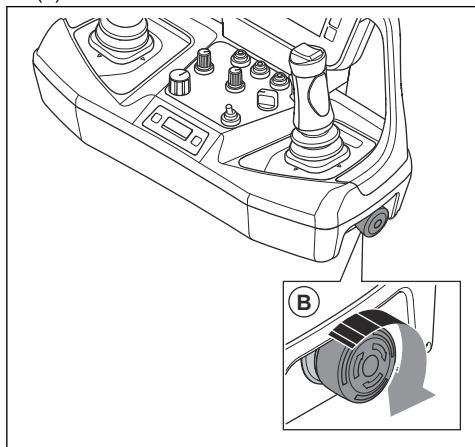


2. Abra la trampilla derecha del producto.
3. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON).

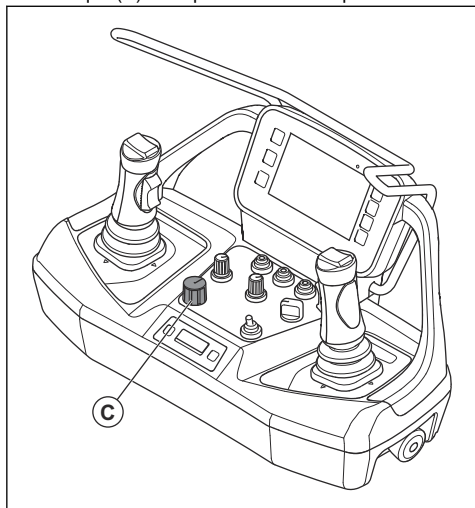


4. Salga del área de trabajo con el control remoto.

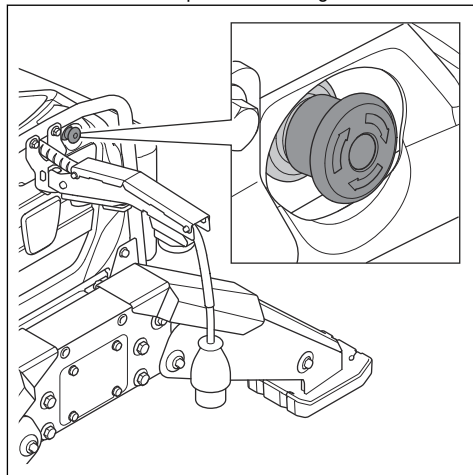
5. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



6. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.



7. Pulse el botón de parada de emergencia.

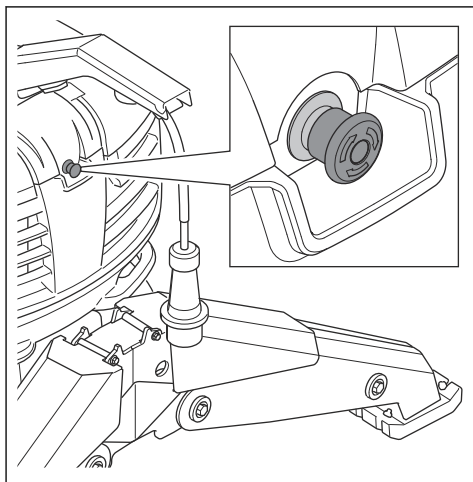


8. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Nota: Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna si no es posible volver a arrancar el producto después de comprobar el botón de parada de emergencia.

Botón de parada de emergencia del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

El botón de parada de emergencia sirve para detener rápidamente el motor y cualquier otro movimiento que pueda resultar peligroso.

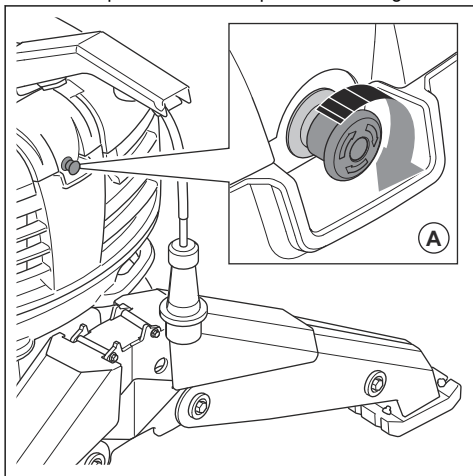




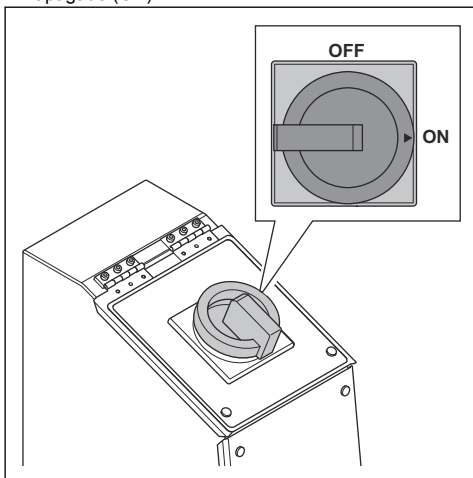
PRECAUCIÓN: No utilice el botón de parada de emergencia como botón de parada del producto.

Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

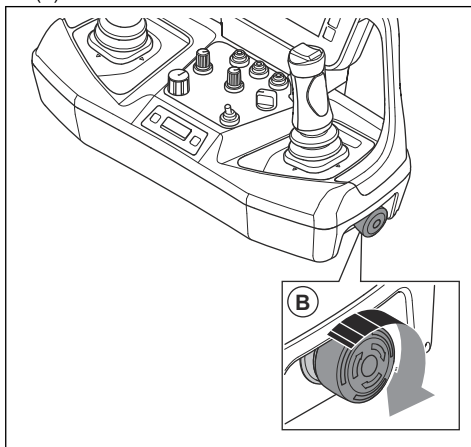


2. Abra la trampilla derecha del producto.
3. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON).

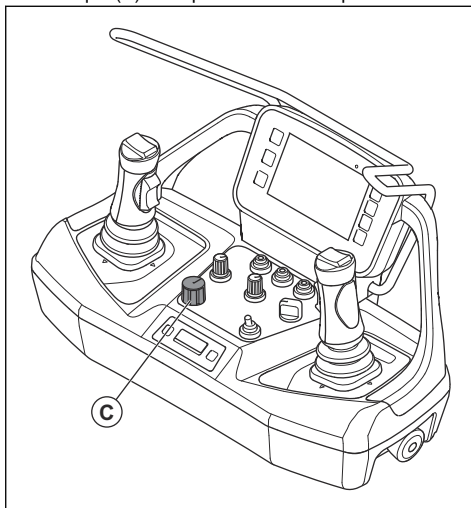


4. Salga del área de trabajo con el control remoto.

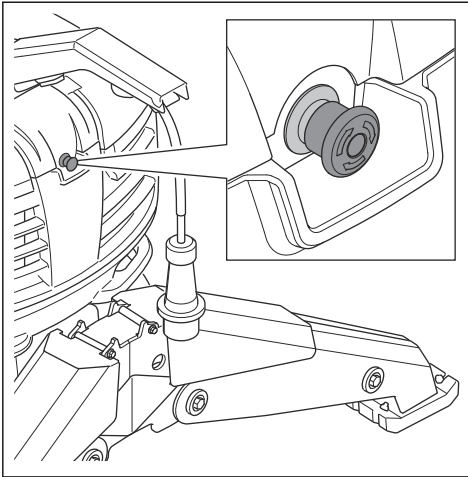
5. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



6. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.



7. Pulse el botón de parada de emergencia.

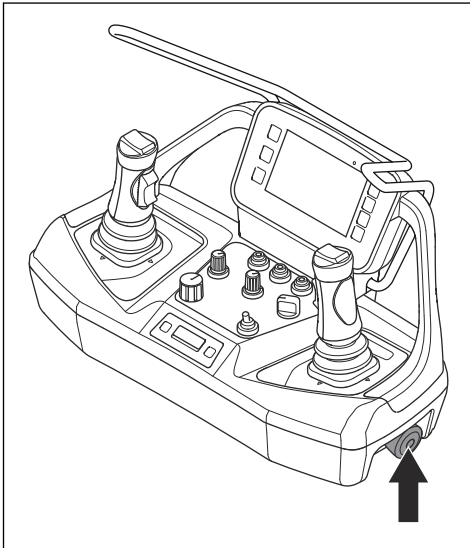


8. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Nota: Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna si no es posible volver a arrancar el producto después de comprobar el botón de parada de emergencia.

Botón de parada de la máquina del control remoto

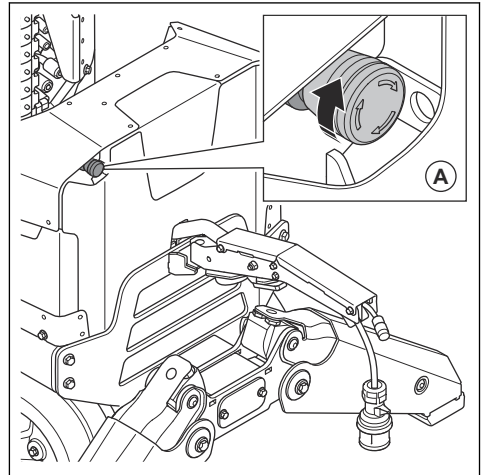
El botón de parada de la máquina sirve para detener rápidamente el motor.



PRECAUCIÓN: No utilice el botón de parada de la máquina como botón de parada del producto.

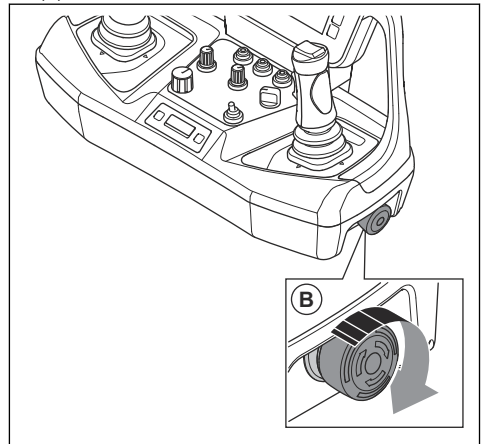
Comprobación del botón de parada de la máquina del control remoto (DXR 95)

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

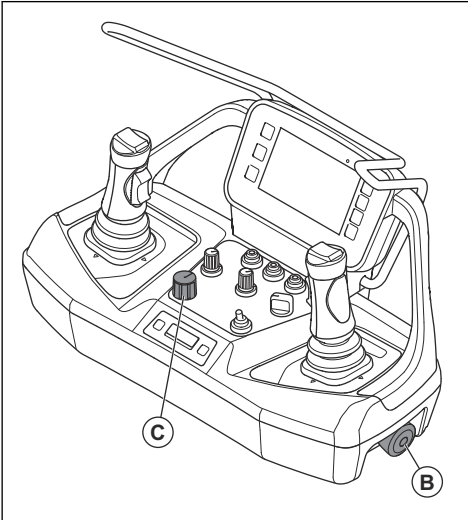


2. Salga del área de trabajo con el control remoto.

3. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



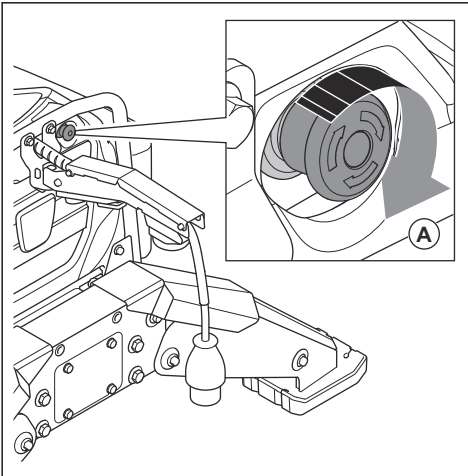
- Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.



- Pulse el botón de parada de la máquina (B).
- Gire el botón de parada de la máquina (B) para desactivar la parada de la máquina.

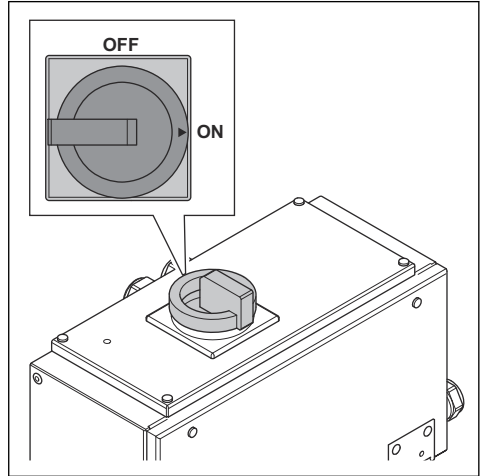
Comprobación del botón de parada de la máquina del control remoto (DXR 145)

- Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

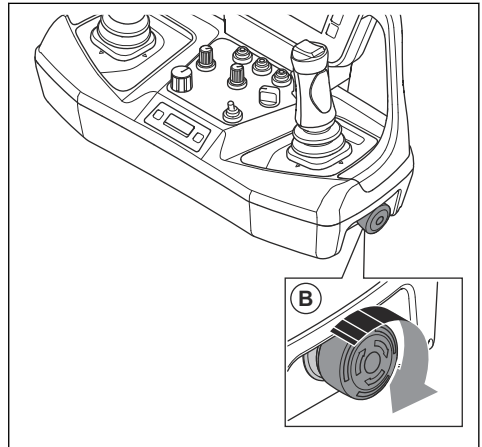


- Abra la trampilla derecha del producto.

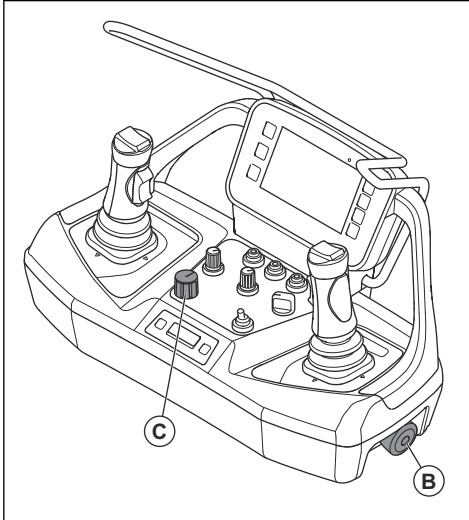
- Coloque el interruptor principal en la posición de encendido.



- Salga de la zona de trabajo de la máquina con el control remoto.
- Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



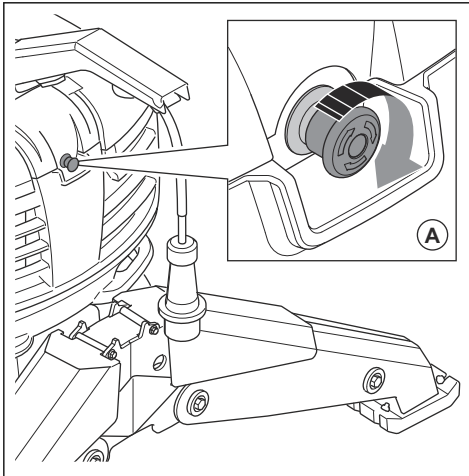
- Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.



- Pulse el botón de parada de la máquina (B).
- Gire el botón de parada de la máquina (B) para desactivar la parada de la máquina.

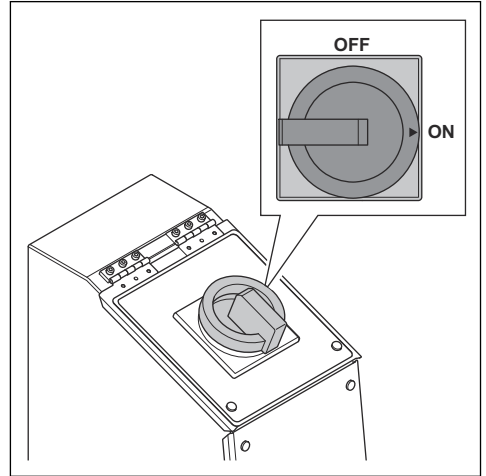
Comprobación del botón de parada de la máquina del control remoto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

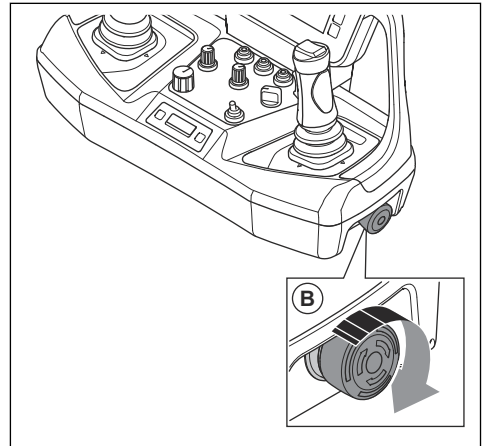


- Abra la trampilla derecha del producto.

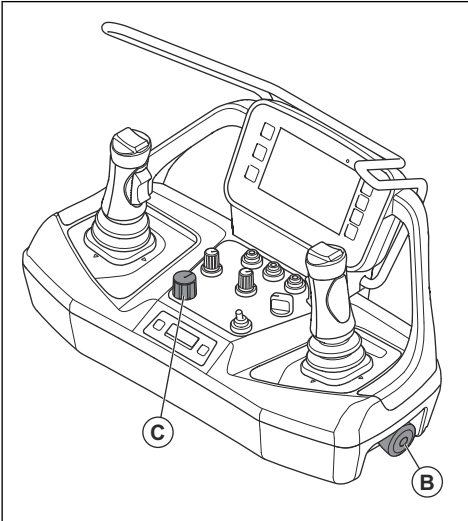
- Coloque el interruptor principal en la posición de encendido.



- Salga de la zona de trabajo de la máquina con el control remoto.
- Asegúrese de que el botón de parada de la máquina (B) está desactivado.



6. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (C) en la posición de arranque.



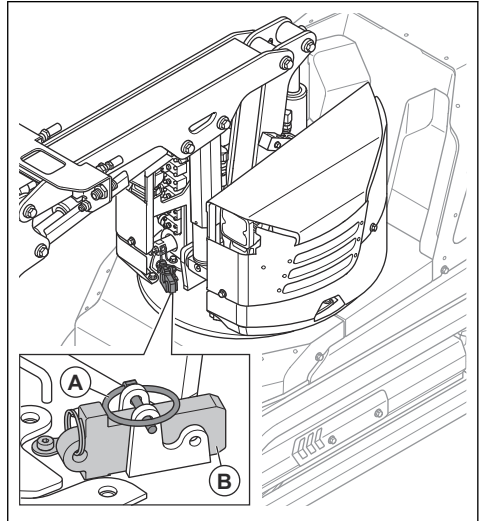
7. Pulse el botón de parada de la máquina (B).
8. Gire el botón de parada de la máquina (B) para desactivar la parada de la máquina.

Bloqueo de giro (DXR 95)

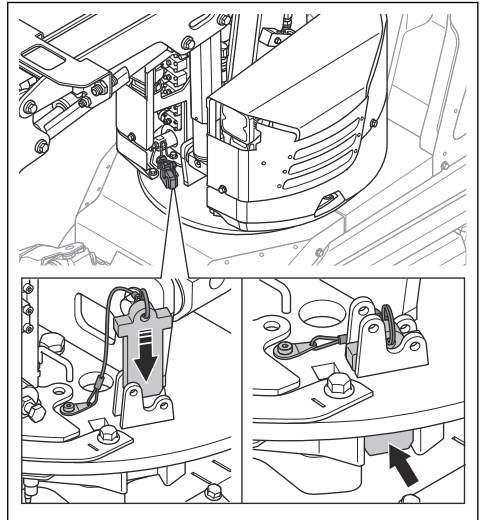
El bloqueo de giro impide que la torre gire. El bloqueo de giro debe estar activado cuando el producto esté estacionado y durante el transporte del mismo.

Comprobación del bloqueo de giro (DXR 95)

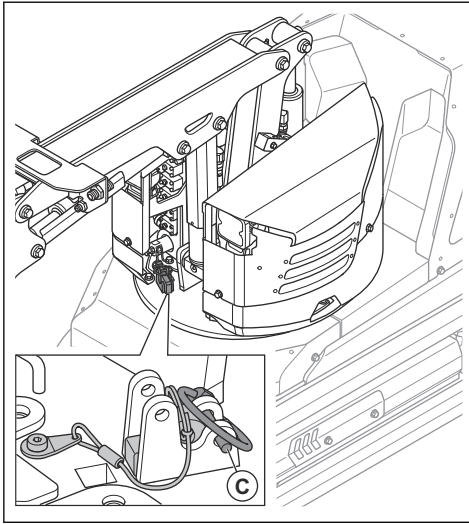
1. Retire el pasador de bloqueo (A) y levante el bloqueo de giro (B) de la posición de almacenamiento.



2. Active el bloqueo de giro.



3. Instale el pasador de bloqueo (C).



4. Asegúrese de que la torre esté bloqueada y no gira.

Dispositivo de bajada de emergencia (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

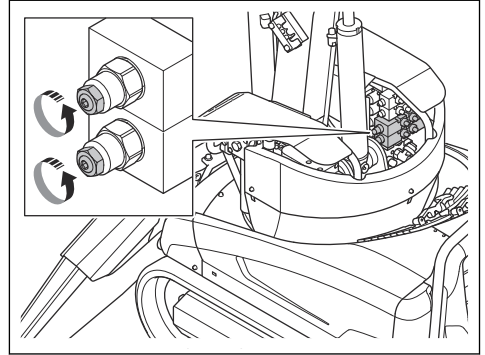
El dispositivo de bajada de emergencia se utiliza para bajar manualmente el sistema del brazo al suelo si el producto no funciona correctamente o si hay un fallo en el motor.



ADVERTENCIA: Si el producto no funciona correctamente, el usuario debe permanecer en el producto hasta que este se encuentre estable y en condiciones seguras.

Uso del dispositivo de bajada de emergencia (DXR 145)

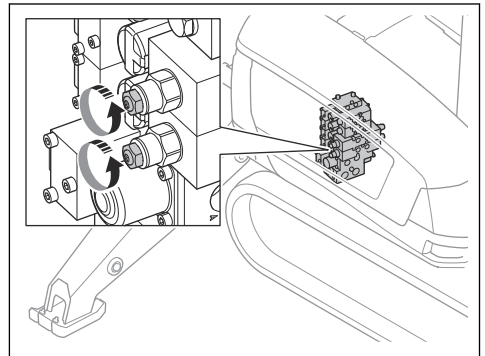
1. Gire la contratuerca de cada válvula varias vueltas para desbloquear el tornillo de ajuste.



2. Apriete el tornillo de ajuste de cada válvula para liberar la presión hidráulica. El sistema del brazo bajará al suelo.
3. Permanezca junto al producto hasta que el sistema del brazo descansa sobre el suelo y el producto se encuentre estable.

Uso del dispositivo de bajada de emergencia (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retire la cubierta lateral derecha del producto.
2. Gire la contratuerca de cada válvula varias vueltas para desbloquear el tornillo de ajuste.



3. Apriete el tornillo de ajuste de cada válvula para liberar la presión hidráulica. El sistema del brazo bajará al suelo.
4. Permanezca junto al producto hasta que el sistema del brazo descansa sobre el suelo y el producto se encuentre estable.

Componentes críticos para la seguridad

Acuda a un taller de servicio Husqvarna para reparar los componentes críticos para la seguridad con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad. Los componentes críticos para la seguridad son el contactor de CA y la válvula de rotación (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 solo), el PLC de seguridad, el botón de parada de emergencia, la válvula de circulación, el sensor de presión, el controlador de presión de la bomba, el control remoto y el receptor del control remoto.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Las descargas eléctricas pueden causar lesiones o la muerte. Inspeccione o efectúe el mantenimiento con el motor parado y el enchufe desconectado.

- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Sustituya los componentes desgastados. Si sigue utilizando el producto con componentes dañados o desgastados, existe un mayor riesgo de avería mecánica.

- Reemplace las etiquetas y los letreros desgastados o que falten.
- No utilice un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado.
- Debe estar debidamente cualificado para llevar a cabo el mantenimiento.
- Utilice un equipo de elevación para levantar piezas pesadas del producto y mantenerlas en una posición estable durante el mantenimiento. Bloquee mecánicamente las piezas del producto antes de llevar a cabo el mantenimiento para evitar lesiones por las piezas móviles.
- Si se aleja del producto, efectúe el procedimiento de bloqueo y etiquetado.
- Solo el personal de servicio autorizado puede realizar el mantenimiento del sistema eléctrico y el sistema hidráulico.
- Efectúe el mantenimiento del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 90*.
- No efectúe la resolución de problemas relacionados con fugas hidráulicas con las manos. Hágalo visualmente.
- Recoja el aceite hidráulico si se derrama. Recoja los artículos que estén contaminados. Deseche todos los artículos contaminados de acuerdo con las normativas medioambientales aplicables. El aceite hidráulico es perjudicial para el medio ambiente y puede provocar la contaminación de las aguas subterráneas y del suelo.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Póngase el equipo de protección individual necesario. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.
3. Utilice un arnés para el control remoto para mantener el cuerpo en una posición correcta y evitar lesiones.
4. Asegúrese de que no haya nadie en el área de trabajo.
5. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 90*.
6. Asegúrese de que el producto no esté dañado.
7. Instale la herramienta en el producto. Asegúrese de que la herramienta está instalada correctamente y de forma segura. Consulte *Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 95) en la página 42* o *Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 44*.
8. Asegúrese de que los dispositivos de seguridad del producto no estén defectuosos.
9. Coloque el producto en el área de trabajo. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 147*.
10. Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.

11. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 41*.
12. No olvide retirar del producto las herramientas que no esté utilizando, como destornilladores u otros objetos.
13. Asegúrese de que la temperatura del aceite hidráulico no sea inferior a 10 °C (50 °F). Consulte *Calentamiento del producto en la página 41*.

Conexión del producto a la fuente de alimentación



ADVERTENCIA: Conecte siempre el producto a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con protección personal. El RCD debe dispararse si se produce un fallo a tierra de 30 mA.

1. Compruebe que la tensión sea compatible con el producto y que se están utilizando los fusibles apropiados. Consulte la sección *Valores guía para la conexión a una toma de corriente en la página 158*.
2. Conecte el enchufe del producto al cable alargador.
3. Conecte el cable alargador a una toma de corriente.

Calentamiento del producto



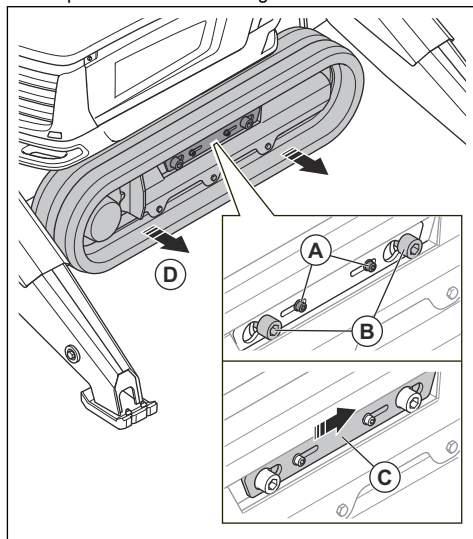
PRECAUCIÓN: No utilice la presión máxima de la bomba si la temperatura del aceite hidráulico es inferior a 10 °C (50 °F). La presión máxima de la bomba se consigue cuando se accionan los estabilizadores o el sistema del brazo al máximo de su extensión.

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73* y *Arranque del producto (DXR 145) en la página 74* y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.
2. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
3. En primer lugar, ponga en marcha las orugas a baja velocidad y luego a alta velocidad.
4. Mueva el sistema del brazo lentamente en todas las direcciones. Asegúrese de que no haya carga en el sistema del brazo.
5. Vaya al estado del producto en el control remoto para comprobar la temperatura del aceite hidráulico. Consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 52*. La temperatura óptima de trabajo oscila entre los 40 °C (104 °F) y los 55 °C (131 °F).
6. Si la temperatura no es correcta, repita el procedimiento.

Extracción e instalación de los dispositivos para ensanchar las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

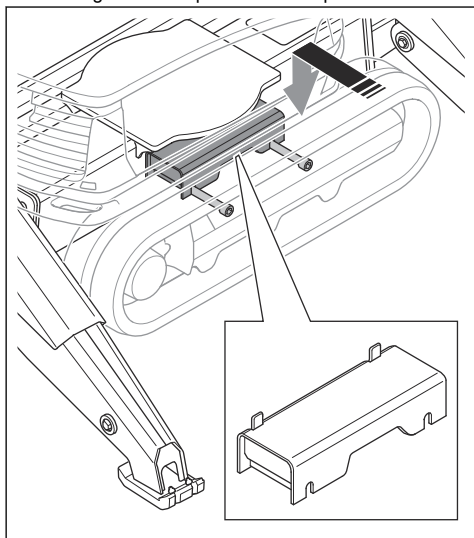
Los dispositivos para ensanchar las orugas mejoran la estabilidad del producto.

1. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.
2. Sitúe el producto sobre una superficie estable.
3. Extienda los soportes. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.
5. Realice el procedimiento siguiente en cada oruga.
 - a) Afloje los 4 tornillos (A) y (B) del dispositivos para ensanchar las orugas.

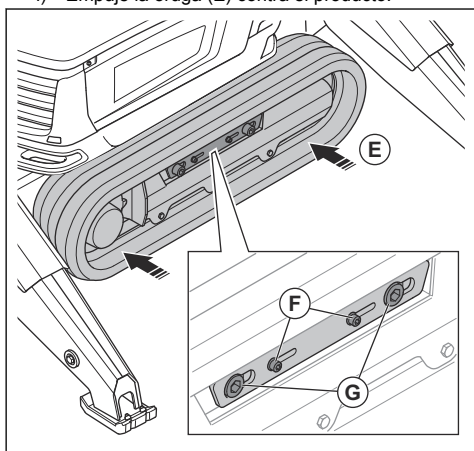


- b) Empuje la placa (C) hacia el lateral.
- c) Tire de la oruga (D) hacia fuera hasta el tope.
- d) Asegúrese de que la distancia entre la oruga y el producto es suficiente para el dispositivos para ensanchar las orugas. Si es necesario, afloje un poco más los 2 tornillos (B). Tire de la oruga (D) hacia fuera hasta el tope.

- e) Instale el dispositivos para ensanchar las orugas. Los orificios del dispositivos para ensanchar las orugas deben apuntar hacia el producto.



- f) Empuje la oruga (E) contra el producto.



- g) Apriete los 2 tornillos M10 (F) y los 2 tornillos M24 (G) del dispositivos para ensanchar las orugas. Apriete los tornillos M10 a 47 Nm y los tornillos M24 a 500 Nm.

6. Para quitar los dispositivos para ensanchar las orugas, efectúe este procedimiento en el orden inverso.

Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 95)

Si no hay ninguna herramienta instalada en el producto, las mangueras de la herramienta deben estar siempre conectadas entre sí.

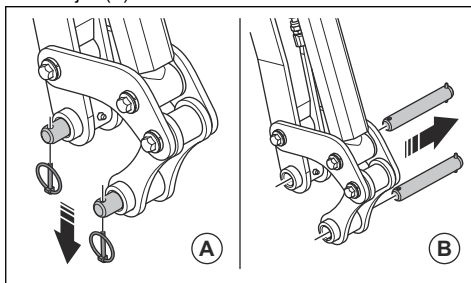


ADVERTENCIA: Asegúrese de que la herramienta está instalada correctamente y de forma segura. La herramienta puede provocar lesiones graves si se cae del producto.

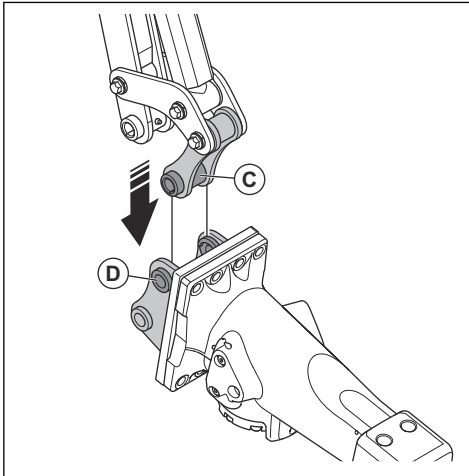


ADVERTENCIA: Es posible que deba estar presente en el área de trabajo al cambiar de herramienta. Evite el arranque accidental del producto mientras cambia la herramienta y asegúrese de que puede detenerlo rápidamente. Mantenga las manos y los pies alejados de zonas en las que exista riesgo de lesiones por aplastamiento.

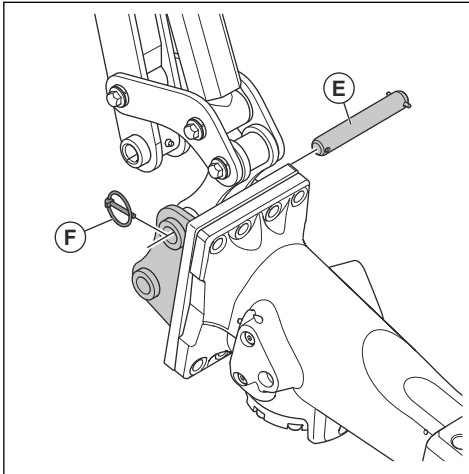
1. Retire la suciedad de los acoplamientos hidráulicos del producto.
2. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73*.
3. Sitúe el producto sobre una superficie estable.
4. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
5. Coloque la herramienta delante del producto. El soporte de la herramienta debe apuntar hacia el producto.
6. Asegúrese de que la herramienta está en la posición correcta. Realice el procedimiento descrito a continuación:
 - a) Retire los 2 pasadores de bloqueo (A) y los 2 ejes (B).



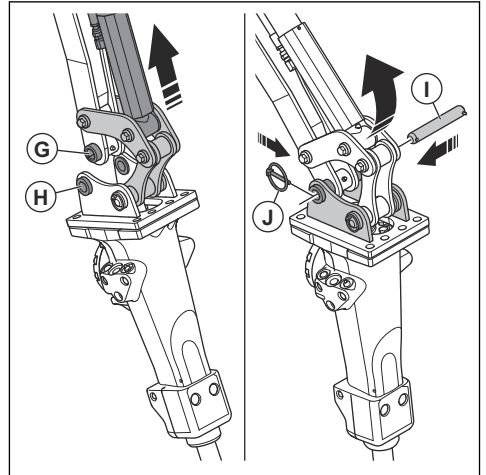
- b) Mueva el sistema del brazo hasta que los orificios delanteros del enganche de la herramienta (C) queden alineados con los orificios delanteros de la herramienta (D).



- c) Instale el eje delantero (E) y bloquéelo con el pasador de bloqueo (F).



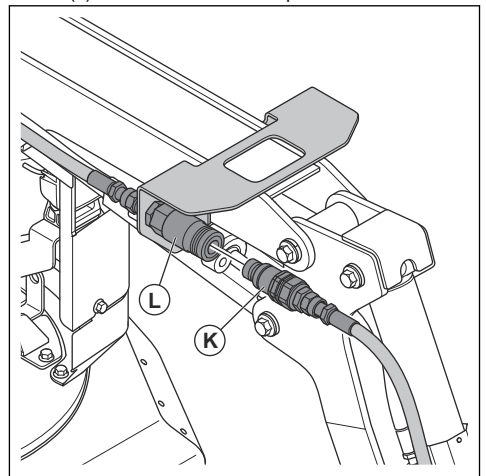
- d) Levante el sistema del brazo y retraiga completamente el cilindro 4 para alinear los orificios traseros del enganche de la herramienta (G) con los orificios traseros de la herramienta (H).



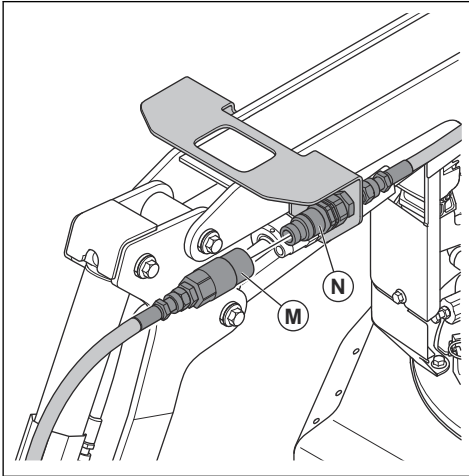
- e) Instale el eje trasero (I) y bloquéelo con el pasador de bloqueo (J).

7. Conecte las mangueras de la herramienta al producto. Realice el procedimiento descrito a continuación:

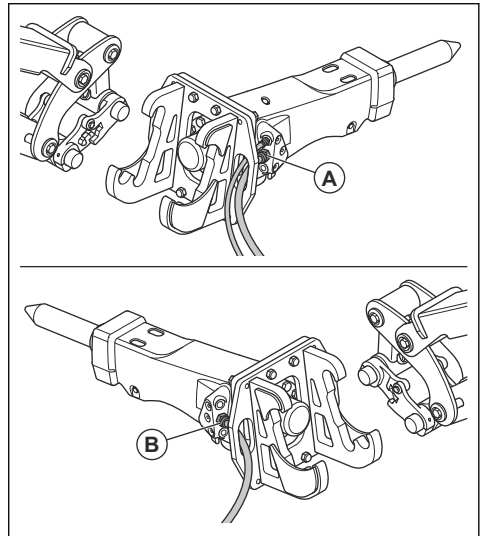
- a) Conecte la manguera de retorno (K) al puerto A (L) en el lado derecho del producto.



- b) Conecte la manguera de presión (M) al puerto B (N) en el lado izquierdo del producto.



4. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
5. Coloque la herramienta delante del producto. El soporte de la herramienta debe apuntar hacia el producto.
6. Asegúrese de que la herramienta está en la posición correcta. Realice el procedimiento descrito a continuación. La herramienta se ve por la parte de atrás.
 - a) Asegúrese de que la manguera de retorno está en el lado derecho del producto (A).



- b) Asegúrese de que la manguera de presión de la herramienta está en el lado izquierdo del producto (B).
7. Mueva el sistema del brazo hasta que el portaherramientas de dicho sistema agarre la herramienta.

8. Para quitar la herramienta, efectúe este procedimiento en orden inverso.

Instalación y desmontaje de las herramientas en el producto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Si no hay ninguna herramienta instalada en el producto, las mangueras de la herramienta deben estar siempre conectadas entre sí.



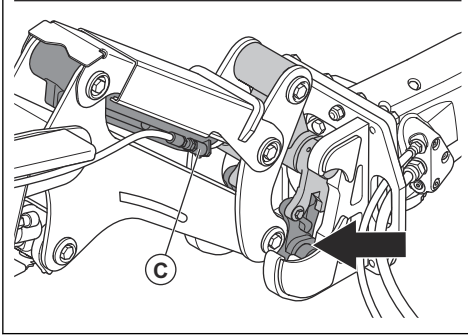
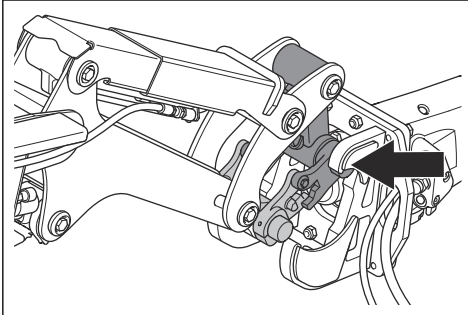
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la herramienta está instalada correctamente y de forma segura. La herramienta puede provocar lesiones graves si se cae del producto.



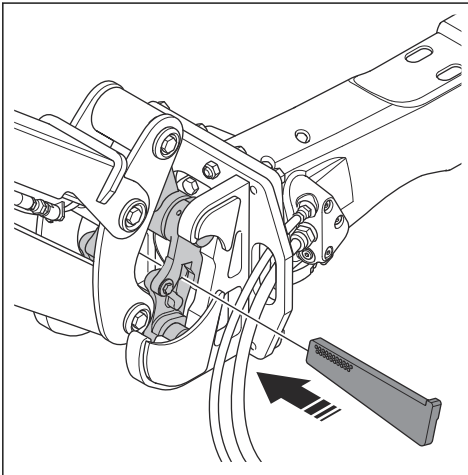
ADVERTENCIA: Es posible que deba estar presente en el área de trabajo al cambiar de herramienta. Evite el arranque accidental del producto mientras cambia la herramienta y asegúrese de que puede detenerlo rápidamente. Mantenga las manos y los pies alejados de zonas en las que exista riesgo de lesiones por aplastamiento.

1. Retire la suciedad de los acoplamientos hidráulicos del producto.
2. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 145) en la página 74* y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.
3. Sitúe el producto sobre una superficie estable.

8. Levante el sistema del brazo y retraiga por completo el cilindro 4 (C) para que el portaherramientas sujete firmemente la herramienta.

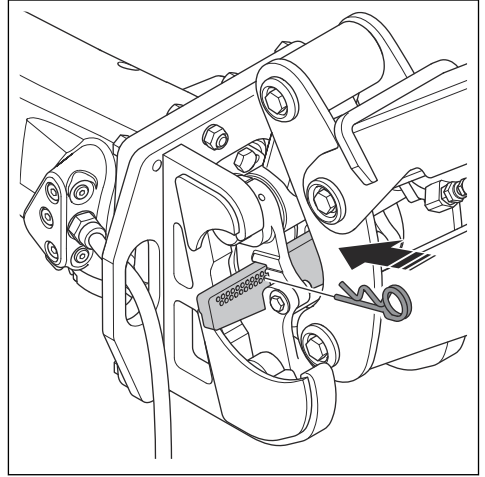


9. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque del control remoto en la posición de apagado.
10. Instale la cuña por el lado derecho. La muesca de tope de la cuña debe apuntar hacia arriba.

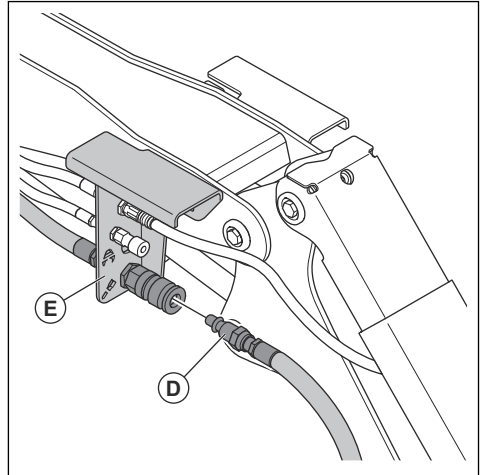


11. Utilice un martillo para insertar por completo la cuña.

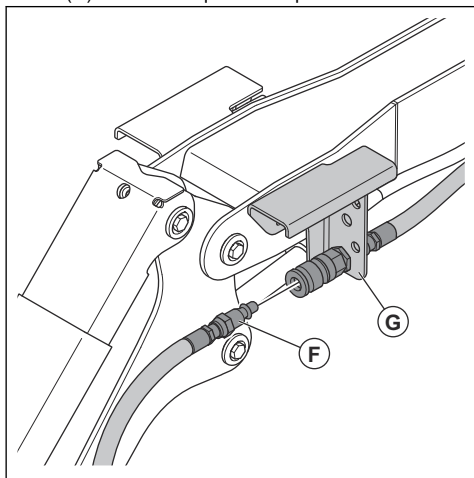
12. Instale el pasador de seguridad en la cuña. Introduzca el pasador de seguridad en el orificio más cercano a la herramienta.



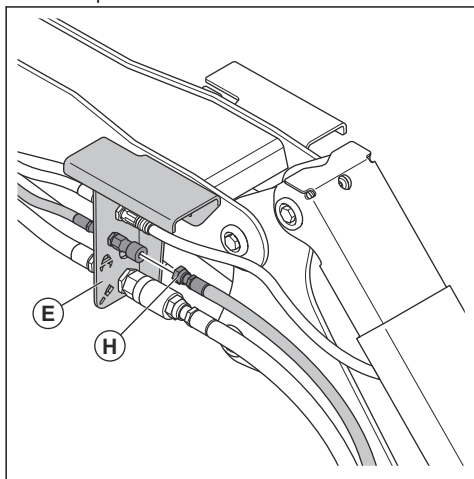
13. Conecte las mangueras de la herramienta al producto. Realice el procedimiento descrito a continuación. La herramienta se ve por la parte de atrás.
- a) Conecte la manguera de retorno (D) al puerto A (E) en el lado derecho del producto.



- b) Conecte la manguera de presión (F) al puerto B (G) en el lado izquierdo del producto.



- c) Modelo DXR 305 y martillo: conecte la manguera de retorno (H) al puerto A (E) en el lado derecho del producto.



14. Para quitar la herramienta, efectúe este procedimiento en orden inverso.

Accesorios

Puede utilizar el producto con diferentes accesorios. Para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, hay paquetes de accesorios. Consulte la tabla siguiente. Si los accesorios no vienen instalados de fábrica, acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado para instalarlos.

Nota: Los paquetes de accesorios P2 y P3 no se pueden instalar de fábrica en el modelo DXR 145. La

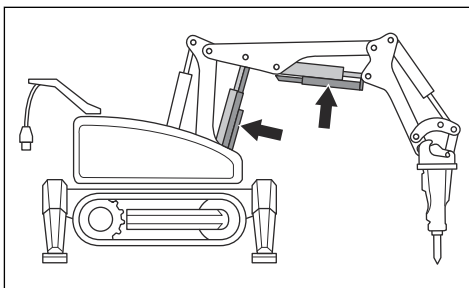
función hidráulica adicional para DXR 95 no se puede instalar de fábrica.

Accesorio	Paquete de accesorios P1	Paquete de accesorios P2	Paquete de accesorios P3
Protecciones del cilindro, consulte <i>Protecciones del cilindro (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 46.</i>	X	X	X
Función hidráulica adicional, consulte <i>Función hidráulica adicional (DXR 145) en la página 47 y Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 47.</i>	X	X	X
Kit de refrigeración, consulte <i>Kit de refrigeración (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 47.</i>		X	X
Kit de protección térmica, consulte <i>Kit de protección térmica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302) en la página 48.</i>			X

Protecciones del cilindro (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

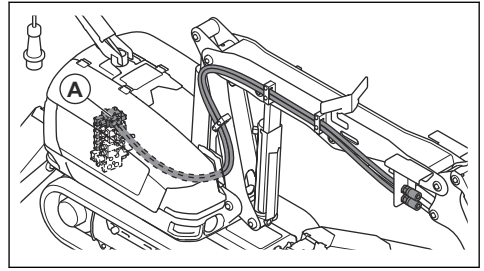
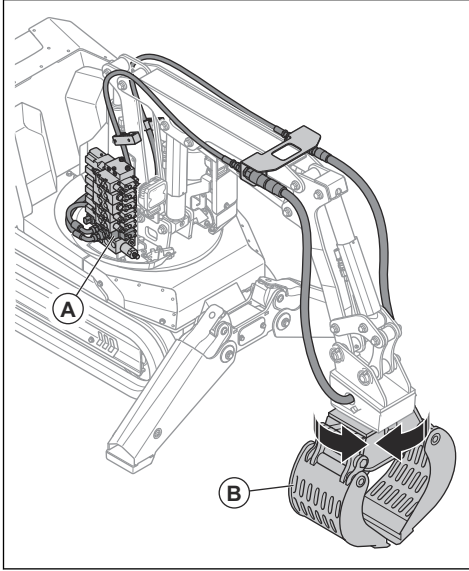
Las protecciones del cilindro evitan daños en los pistones y en los cilindros 2 y 3.

Nota: Las protecciones del cilindro se incluyen con DXR 95.



Función hidráulica adicional (DXR 95)

La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas (B) (no incluidas).

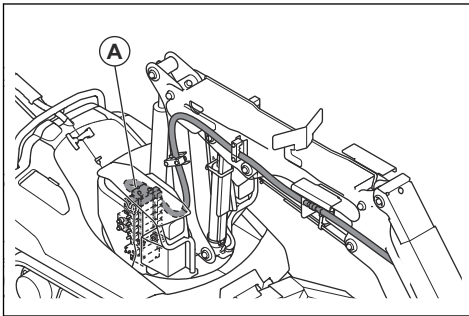


Kit de refrigeración (DXR 145)

El kit de refrigeración (A) se utiliza con temperaturas ambiente elevadas conectando una manguera de un compresor de aire externo al producto. El flujo de aire se utiliza para mantener el producto fresco. El kit de refrigeración evita que el producto alcance temperaturas demasiado altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 153*. Conecte la manguera al producto antes de arrancarlo a temperaturas ambiente elevadas. Si el flujo de aire es demasiado bajo, cierre las boquillas traseras (B) para asegurarse de que la caja eléctrica no se caliente demasiado. El kit de refrigeración para el (DXR 145) tiene un filtro de aire y un sistema automático (C) para la separación de aire húmedo. Este sistema mantendrá el aire húmedo alejado del armario eléctrico. Asegúrese de sustituir el filtro de aire regularmente.

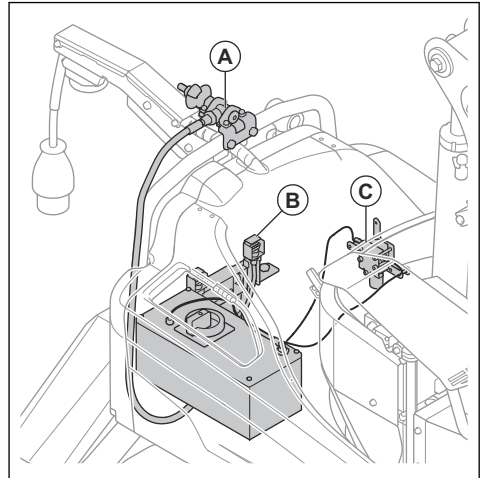
Función hidráulica adicional (DXR 145)

La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas y la cizalla de acero.



Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

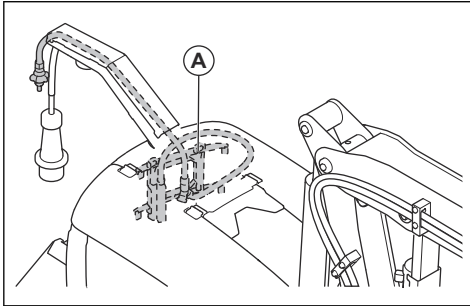
La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas y la cizalla de acero.



Kit de refrigeración (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

El kit de refrigeración (A) se utiliza con temperaturas ambiente elevadas conectando una manguera de un compresor de aire externo al producto. El flujo de aire se utiliza para mantener el producto fresco. El kit de refrigeración evita que el producto alcance

temperaturas demasiado altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 153*.



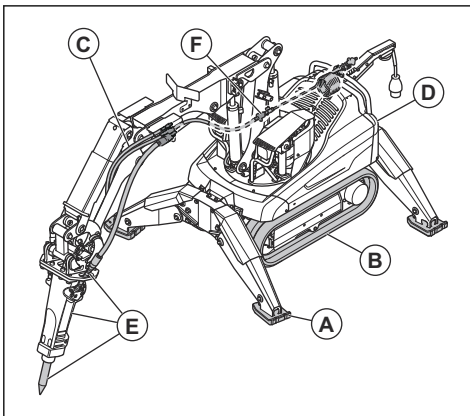
Kit de protección térmica (DXR 145)

El kit de protección térmica se utiliza para temperaturas ambiente muy altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 153*. El kit de protección térmica es un accesorio que puede instalar un distribuidor autorizado.

El kit de protección térmica del producto incluye estabilizadores de acero (A), orugas de acero (B), mangueras resistentes al calor (C) para el cilindro y resistentes al fuego para el aceite hidráulico (D).

El kit de protección térmica del martillo (E) incluye mangueras resistentes al calor, extensión de refrigeración para el martillo y una herramienta de trabajo larga.

El flujo de aire que recibe la herramienta instalada en el producto se puede regular con una válvula (E) en el brazo 1. Al arrancar el producto, mantenga la válvula de flujo de aire abierta 6 vueltas de las 7 posibles. Si el flujo de aire sopla demasiado polvo en la herramienta, bájelo.



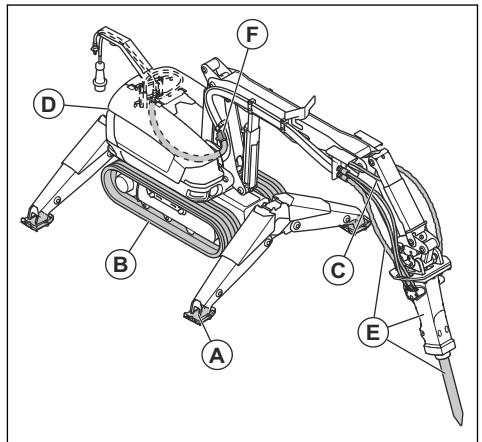
Kit de protección térmica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

El kit de protección térmica se utiliza para temperaturas locales muy altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica en la página 153*.

El kit de protección térmica del producto incluye estabilizadores de acero (A), orugas de acero (B), mangueras resistentes al calor (C) para el cilindro y resistentes al fuego para el aceite hidráulico (D).

El kit de protección térmica del martillo (E) incluye mangueras resistentes al calor, extensión de refrigeración para el martillo y una herramienta de trabajo larga.

El flujo de aire que recibe la herramienta instalada en el producto se puede regular con una válvula (E) en el brazo 1. Al arrancar el producto, mantenga la válvula de flujo de aire abierta 6 vueltas de las 7 posibles. Si el flujo de aire sopla demasiado polvo en la herramienta, bájelo.



Control remoto

El producto se maneja con un control remoto.

El control remoto puede funcionar mediante la transmisión de señales por radio. Si hay interferencias en la transmisión, la frecuencia cambia automáticamente. El emparejamiento entre el producto y el control remoto se realiza en fábrica. Es necesario realizar una nueva operación de emparejamiento si se sustituye el control remoto o si se intercambian los controles remotos entre productos. Consulte *Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 95) en la página 78 y Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 145) en la página 80 y Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 81*.

El control remoto también puede funcionar con un cable de bus CAN conectado entre el control remoto

y el producto. Para obtener instrucciones sobre cómo conectar el control remoto al producto con un cable, consulte *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 95) en la página 83* y *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 145) en la página 83* y *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 83*. El cable de bus CAN que viene con el producto es de 10 m.

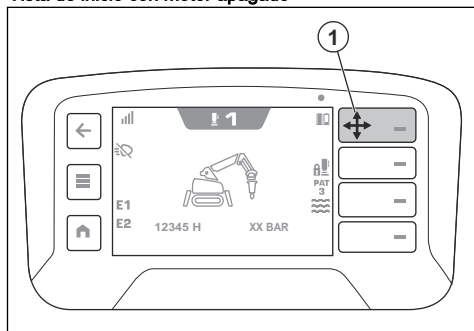
El control remoto dispone de todos los controles necesarios para manejar el producto. El control remoto tiene una pantalla digital con un sistema de menús. Consulte *Sistema de menús en la página 49*.

Vista de inicio

La pantalla tiene 2 vistas de inicio. Hay 1 vista de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte *Encendido del control remoto en la página 76*. La otra vista de inicio es para cuando el motor está encendido. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73* y *Arranque del producto (DXR 145) en la página 74* y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.

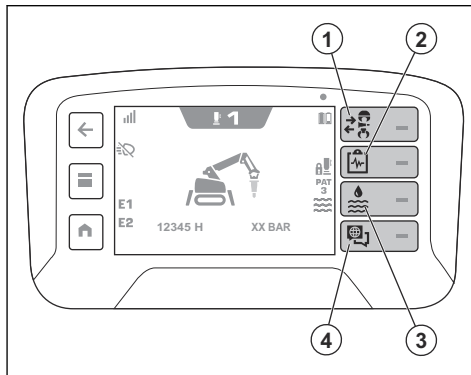
Los símbolos de la barra de acciones rápidas cambian si el motor está apagado o encendido.

Vista de inicio con motor apagado



Posición	Descripción
1	Acción rápida para seleccionar el modo de prueba de patrón. Consulte <i>"Modo prueba patrón" en la página 69</i> .

Vista de inicio con motor encendido

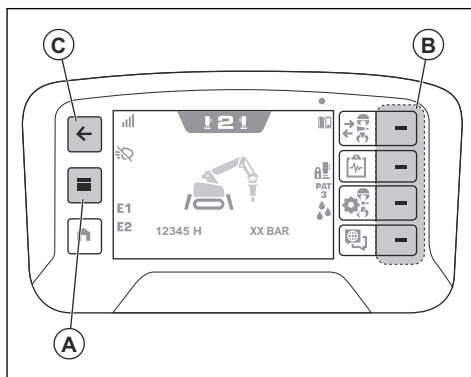


Posición	Descripción
1	Acción rápida para seleccionar la herramienta en funcionamiento.
2	Acción rápida para ver el estado del producto.
3	Acción rápida para ajustar el nivel de agua y grasa.
4	Acción rápida para cambiar el idioma o ver los fallos. El símbolo cambiará si el producto encuentra una advertencia o un error.

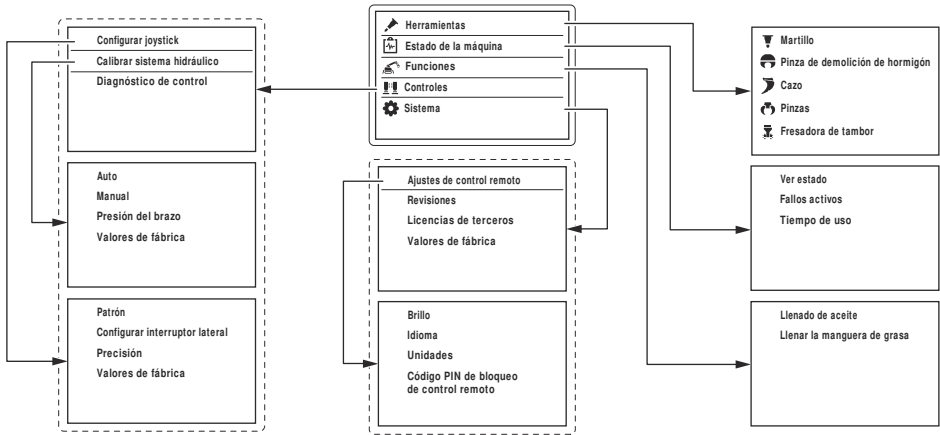
Sistema de menús

Seleccione el botón de menú (A) del control remoto para abrir el sistema de menús.

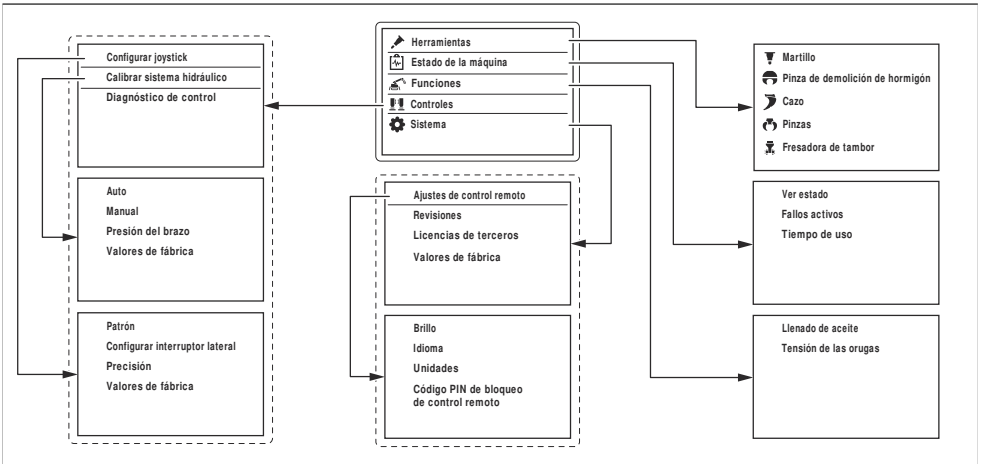
Los símbolos de la barra de acciones rápidas cambian si se realiza una nueva selección en la pantalla. Los botones (B) situados junto a la barra de acciones rápidas permite seleccionar las distintas opciones. El botón (C) permite volver en la estructura de menús.



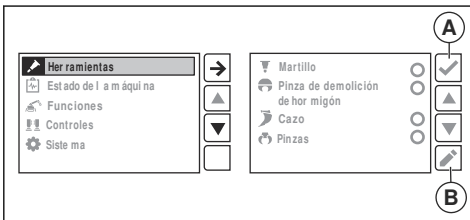
Vista general del menú (DXR 95)



Vista general del menú (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Menú "Herramientas"



- Seleccione la herramienta instalada en el producto con el botón (A) de la barra de acciones rápidas.

- Edite la herramienta seleccionada con el botón (B) de la barra de acciones rápidas.

"Martillo"

- "Grasa": ajuste la cantidad de grasa que la bomba hidráulica suministra al producto.
- "Agua": desactive o active la función de rociado con agua. Consulte la sección *Agua en la página 51*.

"Triturador de hormigón"

- "Agua": desactive o active la función de rociado con agua. Consulte la sección *Agua en la página 51*.

Cazo

- Modificador de patrón: Activa o desactiva el modo de excavación. Cuando el producto tiene un cazo instalado, al arrancarlo se activa el modo de excavación. Consulte *Modificador patrón en la página 52*.

Pinzas

- Agua: Activa o desactiva la función de rociado con agua. Consulte *Agua en la página 51*.
- Modificador de patrón: Activa o desactiva el modo de excavación. Cuando el producto tiene una pinza instalada, al arrancarlo se desactiva el modo de excavación. Consulte *Modificador patrón en la página 52*.

"Cizalla de acero" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

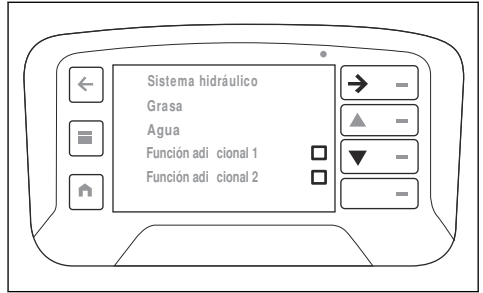
- "Agua": desactive o active la función de rociado con agua. Consulte *Agua en la página 51*.

"Fresadora de tambor"

- "Agua": desactive o active la función de rociado con agua. Consulte la sección *Agua en la página 51*.

"Herramienta personalizada 1-3"

- "Sistema hidráulico": Es posible ajustar el valor de presión del aceite hidráulico y el flujo del puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico.
- "Grasa": ajuste la cantidad de grasa que la bomba hidráulica suministra al producto.
- "Agua": desactiva/activa la función.
- "Función adicional 1": la herramienta personalizada se controla con el interruptor lateral derecho del joystick derecho. Es posible ajustar el valor de presión del aceite hidráulico y el flujo del puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico. Se muestra "E1" en la pantalla.
- "Función adicional 2" (solo DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315): la herramienta personalizada se controla con el interruptor lateral izquierdo del joystick izquierdo. Es posible ajustar el valor de presión del aceite hidráulico y el flujo del puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico. Se muestra "E2" en la pantalla.



Agua

Para utilizar la función de rociado con agua, es necesario instalar el kit de reducción de polvo opcional. La función de rociado con agua puede usarse con muchas herramientas.

La función de rociado con agua está activada cuando se muestra un símbolo de una gota en la pantalla con la herramienta seleccionada.

- Tiempo extendido: el suministro de agua se prolonga una vez que la herramienta entra en modo de espera.
- Activado (auto.): el suministro de agua se aplica automáticamente siempre que se utiliza la herramienta.
- Activado (cierre auto.): el suministro de agua se aplica automáticamente cuando se cierra la pinza de demolición de hormigón.
- Activado (apert./cierre auto.): el suministro de agua se aplica automáticamente cuando se utiliza la pinza de demolición de hormigón.
- Activado (constante): el suministro de agua es constante hasta que se detiene el producto o se utiliza otra herramienta.
- Desactivado: el suministro de agua está cerrado.



Modificador patrón

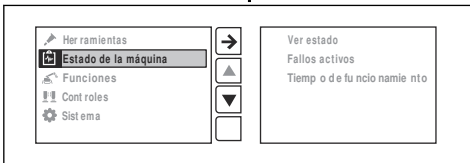
Utilice el modificador de patrón para activar o desactivar el modo de excavación. El modo de excavación puede usarse con muchas herramientas.

El modo de excavación se activa cuando se muestra un símbolo del cazo en la pantalla con la herramienta seleccionada.

- Activado: el modo de excavación está activado.
- Desactivado: el modo de excavación está desactivado.



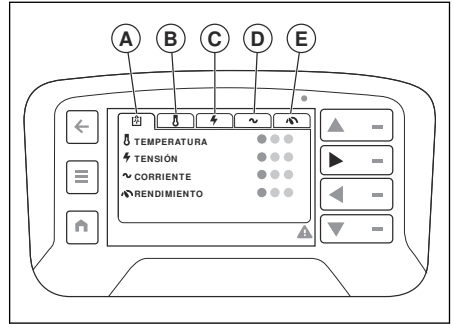
Menú "Estado de la máquina"



- "Ver estado". Consulte *"Ver estado" en la página 52*.
- La opción "Fallos activos" muestra una lista con los fallos que detecta el producto. La lista muestra todos los mensajes activos. El mensaje más reciente aparece el primero en la lista. Consulte *Mensajes en pantalla en la página 138*.
- La opción "Tiempo de funcionamiento" muestra el tiempo total de funcionamiento del producto.

"Ver estado"

- En la pestaña de resumen (A) en "Ver estado", obtendrá información general sobre la temperatura, la tensión, la corriente y el rendimiento del producto.



- Los puntos a la derecha de los nombres muestran el estado del producto.

Símbolo	Color	Descripción
	Verde	Dentro de los valores límite, normal.
	Amarillo	Fuera de los valores límite, no crítico.
	Rojo	Fuera de los valores límite, crítico.

- Consulte las pestañas (B)-(E) para obtener más información sobre la temperatura, la tensión, la corriente y el rendimiento del producto. Consulte *"Temperatura" en la página 52*, *"Tensión" en la página 52*, *"Corriente" en la página 52* y *"Rendimiento" en la página 53*.

"Temperatura"

- En la pestaña de temperatura encontrará información sobre la temperatura actual del motor de CA y del aceite hidráulico.

"Tensión"

- En la pestaña de tensión encontrará información sobre la tensión actual de cada fase, la tensión máxima y mínima desde que se puso en marcha el producto y la frecuencia actual de la red. En la pestaña de tensión también se muestra la "tensión de carga". "Tensión de carga" es la tensión más baja medida en las tres fases cuando se utiliza una herramienta.

"Corriente"

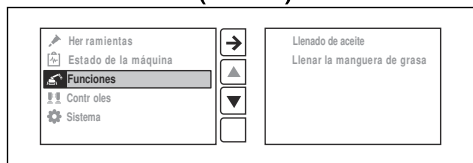
- En la pestaña "Corriente" encontrará información sobre la corriente en cada fase, y la corriente máxima desde que se puso en marcha el producto.

"Rendimiento"

- El porcentaje de la pestaña de rendimiento muestra el rendimiento del producto.

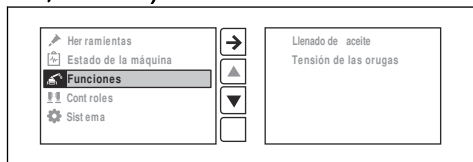
100 %	Máximo rendimiento.
99-80 %	El rendimiento del producto es inferior al habitual porque el producto está demasiado caliente.
50%	El rendimiento del producto es inferior al habitual porque hay un fallo en el producto.
25%	El motor se para porque la temperatura del producto es superior al límite de temperatura máxima.

Menú "Funciones" (DXR 95)



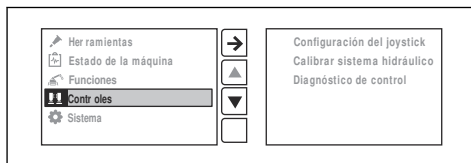
- La opción "Llenado de aceite" sirve para llenar el aceite hidráulico. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 95) en la página 101*.
- La opción "Llenar la manguera de engrase" llena la manguera de grasa. Consulte *Llenado de la manguera de engrase (DXR 95) en la página 115*.

Menú "Funciones" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- La opción "Llenado de aceite" sirve para llenar el aceite hidráulico. Consulte *Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 95, DXR 145) en la página 97* y *Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 97*.
- La opción "Tensión de las orugas" activa el tensado automático de las orugas. Consulte *Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 128*.

Menú "Controles"



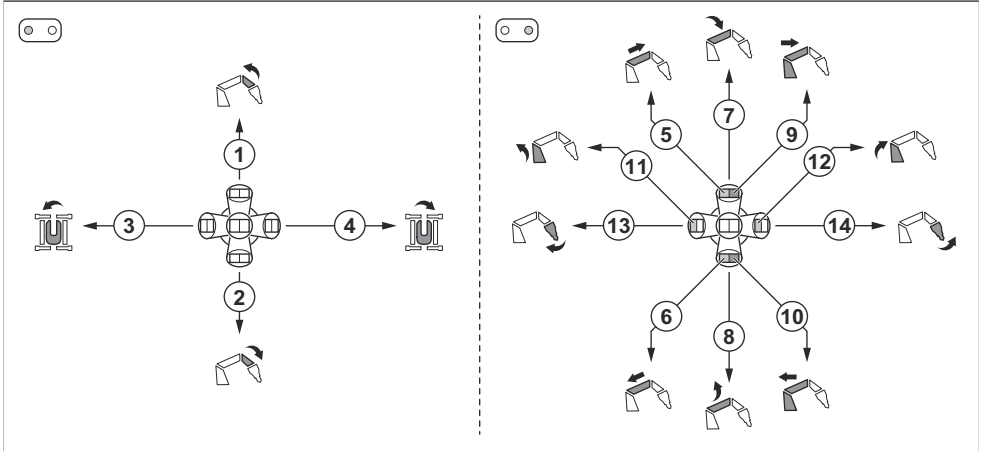
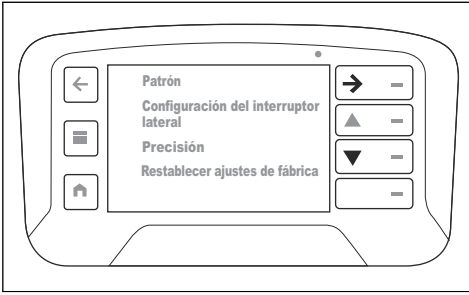
"Configuración del joystick"

- En "Patrón", puede iniciar una prueba de patrón. Consulte la sección *"Modo prueba patrón" en la página 69*. También puede cambiar el patrón del joystick para el funcionamiento del control remoto. Consulte *Patrón 1 en la página 54*, *Patrón 2 en la página 59*, *Patrón 3 en la página 62* y *Patrón 4 en la página 65*.
- La opción "Configuración del interruptor lateral" permite configurar la función de los 2 interruptores laterales de los joysticks.
 - "Automático": si la opción "Función adicional 1" está en funcionamiento, será el interruptor lateral derecho el que controle la función. Si la opción "Función adicional 1" no está en funcionamiento, el interruptor lateral derecho tiene la misma función que los botones superiores del joystick derecho. Si la opción "Función adicional 2" está en funcionamiento, será el interruptor lateral izquierdo el que controle la función. Si la opción "Función adicional 2" no está en funcionamiento, el interruptor lateral izquierdo tiene la misma función que los botones superiores del joystick izquierdo. Consulte la sección *"Herramienta personalizada 1-3" en la página 51*.
 - "Adicional 1/Adicional 2": el interruptor lateral controla la "Función adicional 1" y la "Función adicional 2". Si la función adicional no está en funcionamiento, el interruptor lateral se desactivará.
 - "Herramienta": el interruptor lateral del joystick izquierdo controla la función de la herramienta.
 - "Desactivado": se desactiva el interruptor lateral.
- La opción "Precisión" permite configurar la precisión de los joysticks.
- La opción "Restablecer ajustes de fábrica" permite restablecer los joysticks.

Patrón 1

El Patrón 1 es la opción predeterminada. El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 84*.

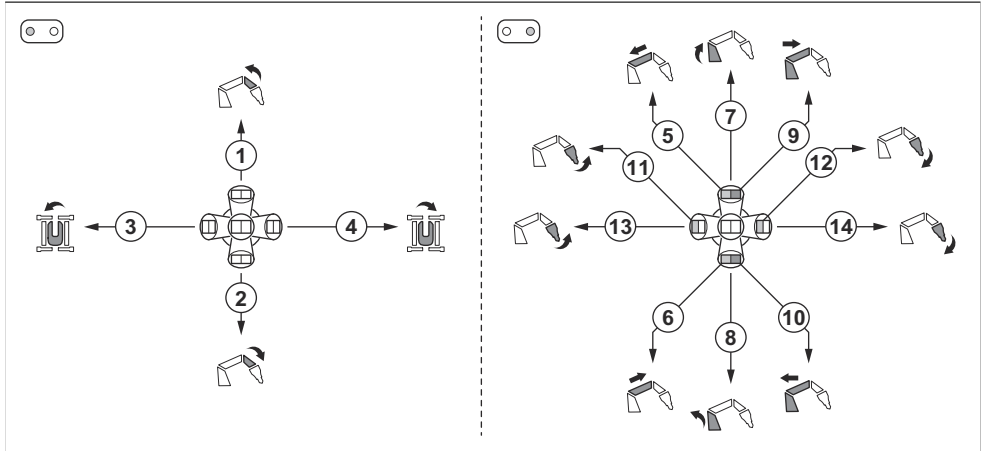
Modo de trabajo seleccionado:



Posición	Movimiento
1	Brazo 3 arriba.
2	Brazo 3 abajo.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.

Posición	Movimiento
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

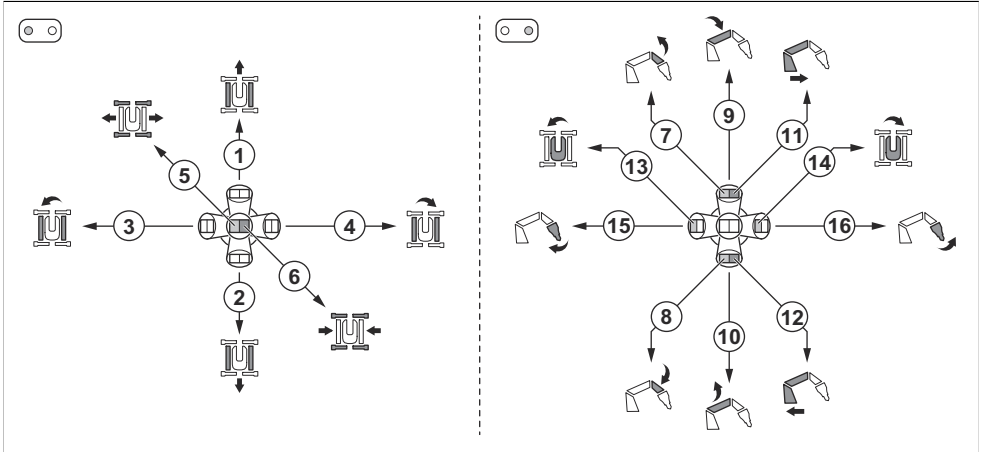
Modo de trabajo seleccionado con el modo de excavación activado:



Posición	Movimiento
1	Brazo 3 arriba.
2	Brazo 3 abajo.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	Retracción del brazo 2.
6	Extensión del brazo 2.
7	Extensión del brazo 1.
8	Retracción del brazo 1.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Extensión de la herramienta.
12	Retracción de la herramienta.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Posición	Movimiento
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

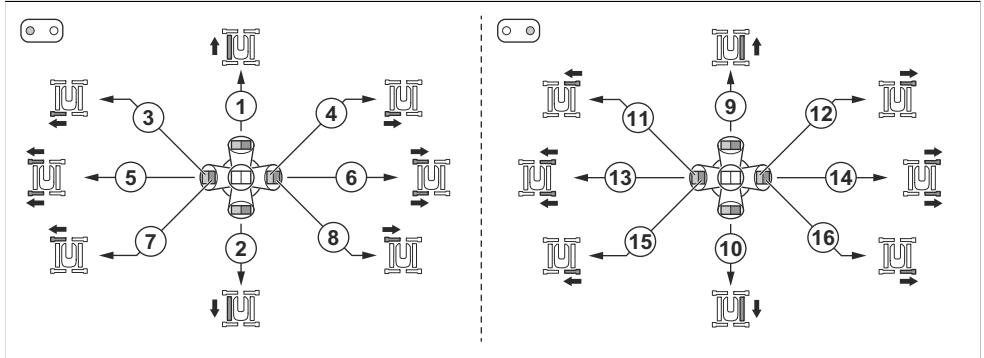
Modo de transporte y control con una palanca seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Orugas hacia delante.
2	Orugas hacia atrás.
3	Oruga derecha hacia delante y oruga izquierda hacia atrás.
4	Oruga derecha hacia atrás y oruga izquierda hacia delante.
5	Bajada de todos los estabilizadores.
6	Subida de todos los estabilizadores.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Brazo 2 abajo.
10	Brazo 2 arriba.
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.
15	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

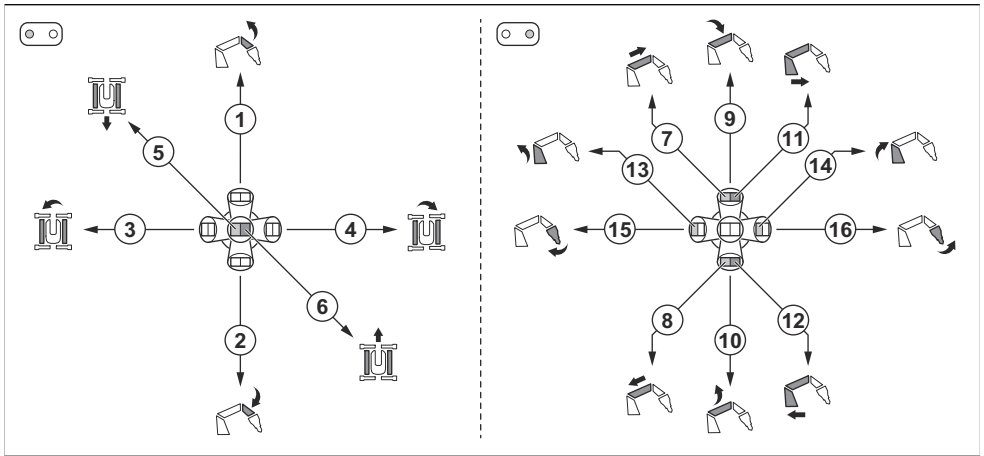
Posición	Movimiento
16	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Modo de transporte y control con dos palancas seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Oruga izquierda hacia adelante.
2	Oruga izquierda hacia atrás.
3	Bajada del estabilizador trasero izquierdo.
4	Subida del estabilizador trasero izquierdo.
5	Bajada de los estabilizadores izquierdos.
6	Subida de los estabilizadores izquierdos.
7	Bajada del estabilizador delantero izquierdo.
8	Subida del estabilizador delantero izquierdo.
9	Oruga derecha hacia adelante.
10	Oruga derecha hacia atrás.
11	Subida del estabilizador delantero derecho.
12	Bajada del estabilizador delantero derecho.
13	Subida de los estabilizadores derechos.
14	Bajada de los estabilizadores derechos.
15	Subida del estabilizador trasero derecho.
16	Bajada del estabilizador trasero derecho.

Modo de transporte y de oruga seleccionados:

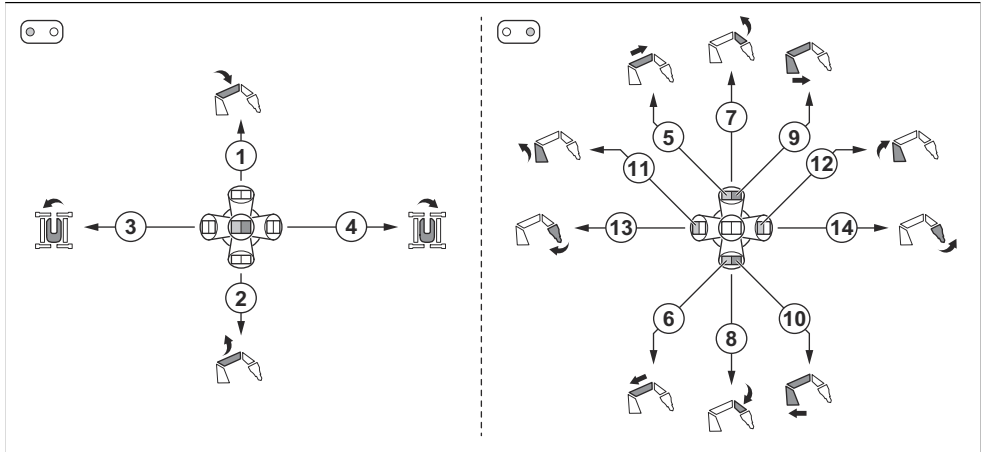


Posición	Movimiento
1	Brazo 3 arriba
2	Brazo 3 abajo.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	Orugas hacia delante. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
6	Orugas hacia atrás. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
7	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
8	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
9	Brazo 2 abajo.
10	Brazo 2 arriba.
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Retracción del brazo 1.
14	Extensión del brazo 1.
15	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Patrón 2

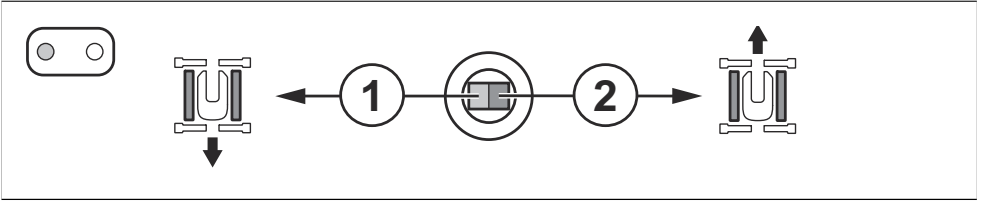
El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 84*.

Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados:

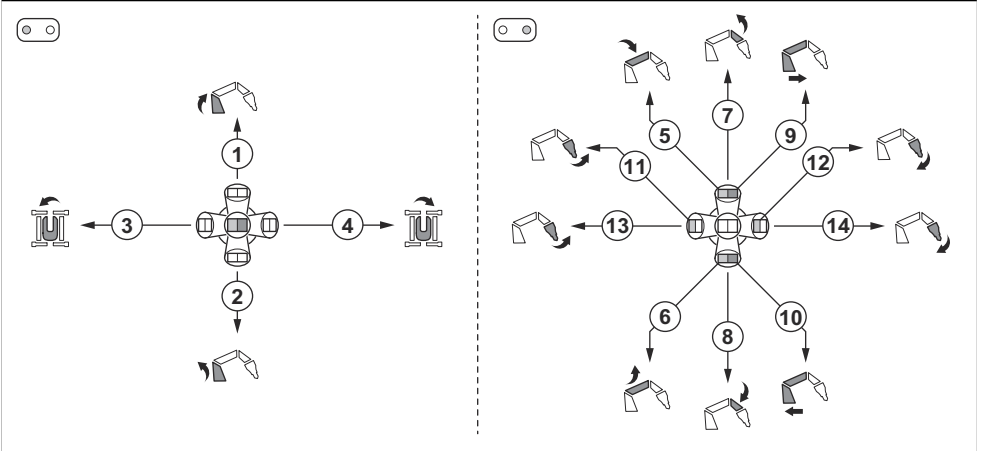


Posición	Movimiento
1	Brazo 2 abajo.
2	Brazo 2 arriba.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Joystick izquierdo con modo de transporte y de oruga seleccionados:



Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados, con el modo de excavación activado:

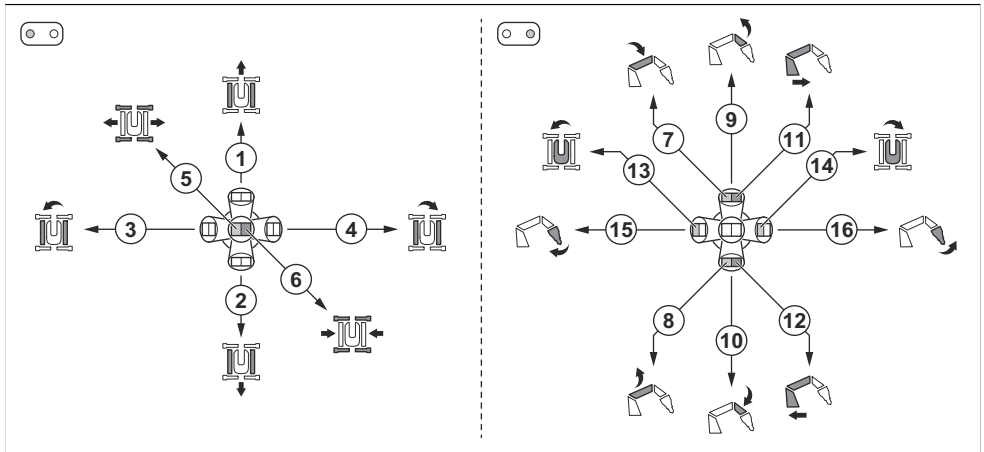


Posición	Movimiento
1	Extensión del brazo 1.
2	Retracción del brazo 1.
3	Girar torre hacia la izquierda.
4	Girar torre hacia la derecha.
5	Retracción del brazo 2.
6	Extensión del brazo 2.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Extensión de la herramienta.
12	Retracción de la herramienta.

Posición	Movimiento
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Posición	Movimiento
1	Orugas hacia atrás. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
2	Orugas hacia delante. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.

Modo de transporte y control con una palanca seleccionados:



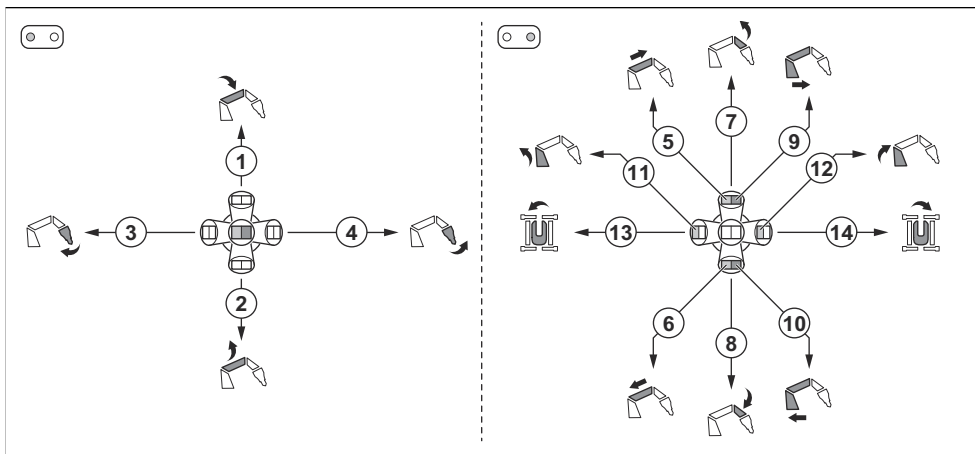
Posición	Movimiento
1	Orugas hacia delante.
2	Orugas hacia atrás.
3	Oruga derecha hacia delante y oruga izquierda hacia atrás.
4	Oruga derecha hacia atrás y oruga izquierda hacia delante.
5	Bajada de todos los estabilizadores.
6	Subida de todos los estabilizadores.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.

Posición	Movimiento
9	Brazo 3 arriba.
10	Brazo 3 abajo.
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.
15	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Patrón 3

El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 84*.

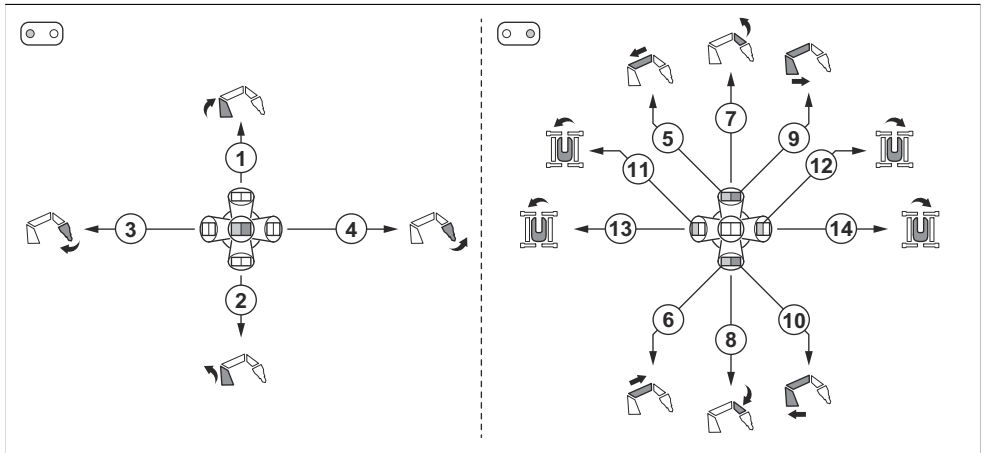
Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Brazo 2 abajo.
2	Brazo 2 arriba.
3	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
4	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Posición	Movimiento
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.

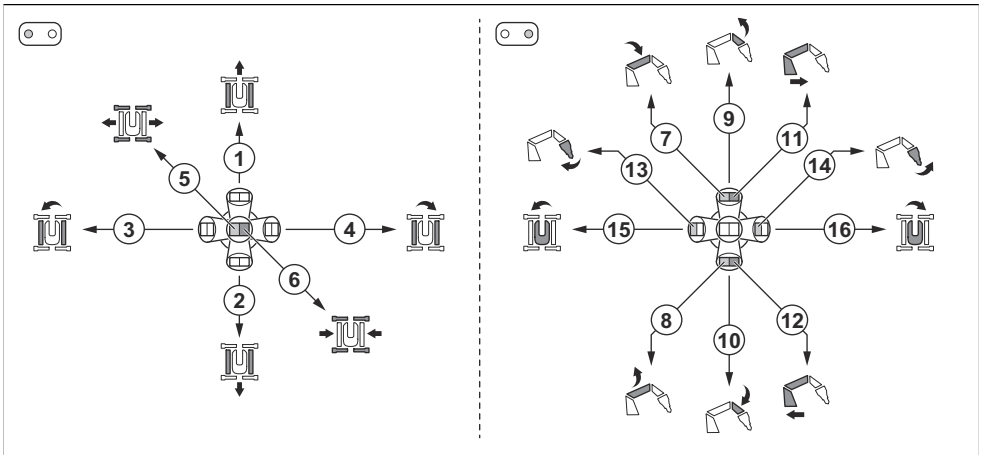
Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados, con el modo de excavación activado:



Posición	Movimiento
1	Extensión del brazo 1.
2	Retracción del brazo 1.
3	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
4	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
5	Retracción del brazo 2.
6	Extensión del brazo 2.

Posición	Movimiento
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Girar torre hacia la izquierda.
12	Girar torre hacia la derecha.
13	Girar torre hacia la izquierda.
14	Girar torre hacia la derecha.

Modo de transporte y control con una palanca seleccionados:



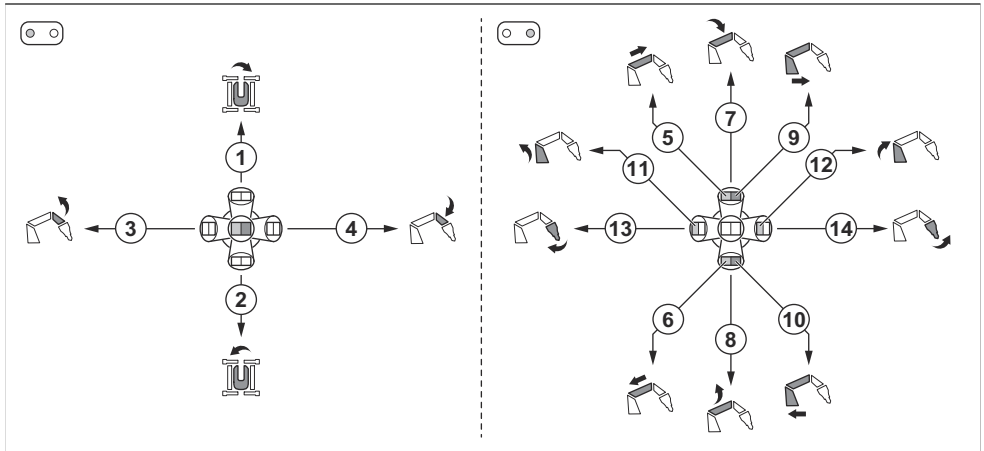
Posición	Movimiento
1	Oruga hacia delante.
2	Oruga hacia delante.
3	Oruga derecha hacia delante, oruga izquierda hacia atrás.
4	Oruga derecha hacia atrás, oruga izquierda hacia delante.
5	Bajada de todos los estabilizadores.
6	Subida de todos los estabilizadores.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.
9	Brazo 3 arriba.
10	Brazo 3 abajo.

Posición	Movimiento
11	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
12	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
15	Girar torre hacia la izquierda.
16	Girar torre hacia la derecha.

Patrón 4

El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar modo de trabajo o modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 84*.

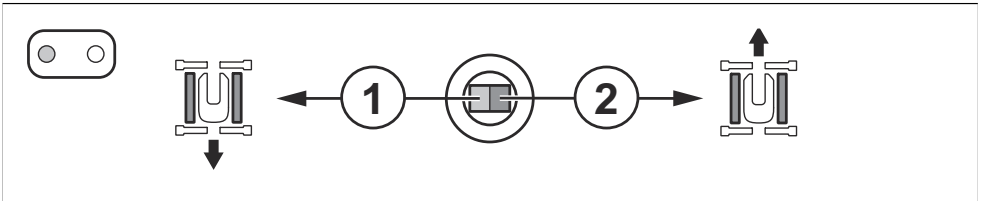
Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados:



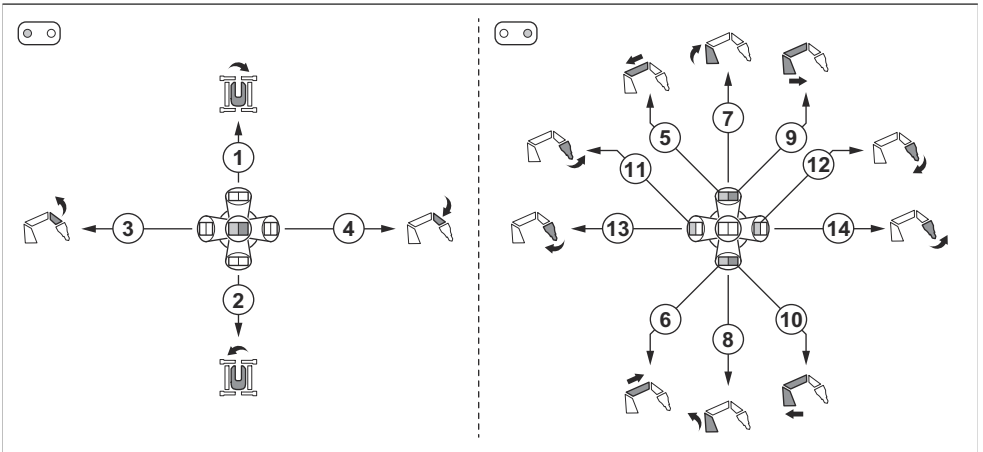
Posición	Movimiento
1	Girar torre hacia la izquierda.
2	Girar torre hacia la derecha.
3	Brazo 3 arriba.
4	Brazo 3 abajo.
5	DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Brazo 2 abajo.
8	Brazo 2 arriba.

Posición	Movimiento
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Retracción del brazo 1.
12	Extensión del brazo 2.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Joystick izquierdo con modo de transporte y de oruga seleccionados:



Modo de trabajo o modo de transporte y modo de oruga seleccionados, con el modo de excavación activado:

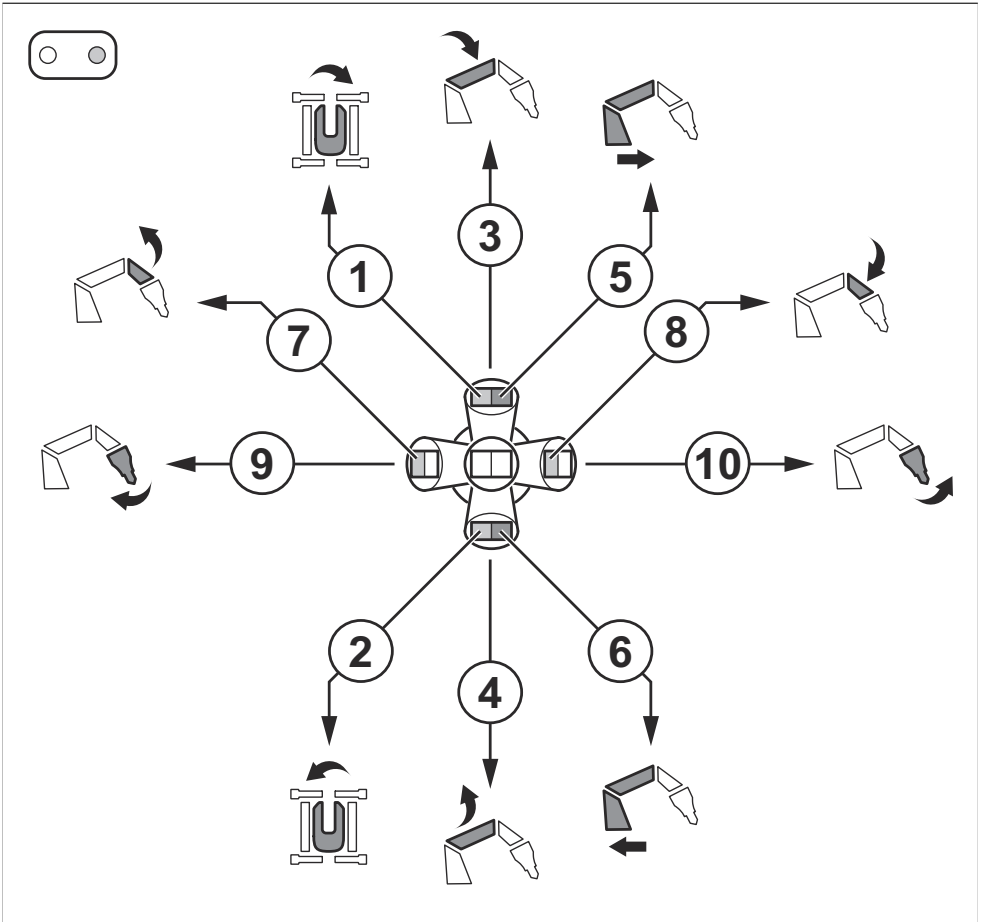


Posición	Movimiento
1	Girar torre hacia la izquierda.
2	Girar torre hacia la derecha.
3	Brazo 3 arriba.

Posición	Movimiento
4	Brazo 3 abajo.
5	Retracción del brazo 2. DXR 315: Extensión del brazo telescópico.
6	Extensión del brazo 2. DXR 315: Retracción del brazo telescópico.
7	Extensión del brazo 1.
8	Retracción del brazo 1.
9	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
10	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
11	Extensión de la herramienta.
12	Retracción de la herramienta.
13	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Posición	Movimiento
1	Orugas hacia atrás. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.
2	Orugas hacia delante. La velocidad de las orugas se puede controlar con el mando de ajuste de la velocidad del producto.

Joystick derecho con modo de transporte y control con una palanca seleccionados:

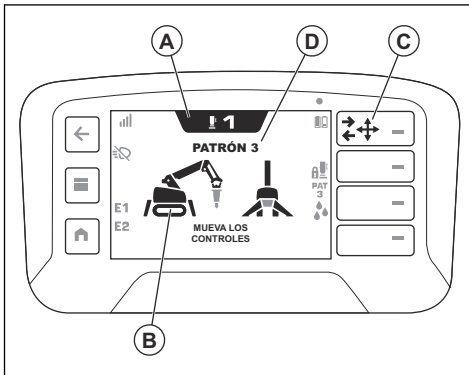


Posición	Movimiento
1	Girar torre hacia la derecha.
2	Girar torre hacia la izquierda.
3	Brazo 2 abajo.
4	Brazo 2 arriba.
5	Extensión del brazo 1 y brazo 2.
6	Retracción del brazo 1 y brazo 2.
7	Brazo 3 arriba.
8	Brazo 3 abajo.

Posición	Movimiento
9	Retracción de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
10	Extensión de la herramienta. Esta función también se activa cuando se pulsa el botón superior derecho. Los brazos 1 y 2 se pueden accionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

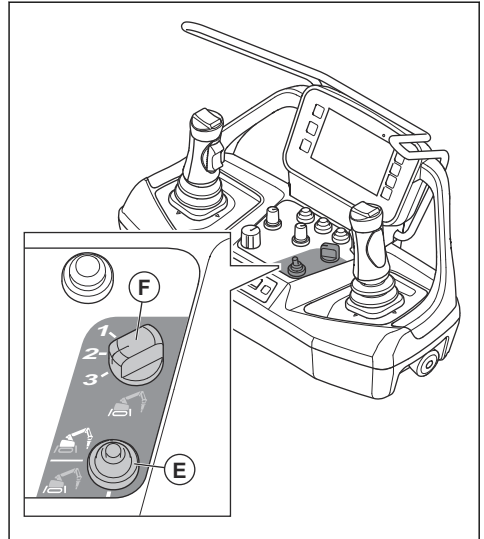
"Modo prueba patrón"

El "Modo prueba patrón" muestra cómo funcionará el producto cuando utilice los joysticks del control remoto. Los diferentes modos y patrones de funcionamiento proporcionan distintos movimientos durante el funcionamiento. Para acceder al modo de prueba de patrón, coloque el interruptor de encendido/apagado/arranque en la posición de encendido y seleccione "Modo prueba patrón" en la barra de acciones rápidas. El color de la pantalla (A) cambia de naranja a azul. El símbolo del producto (B) que aparece en la pantalla cambia de color y muestra el movimiento de cada una de las partes del producto.



- **Azul claro:** partes del producto que se pueden mover en el modo de funcionamiento actual.
- **Naranja:** partes del producto que se mueven en el modo de funcionamiento actual. Una flecha blanca también mostrará la dirección del movimiento en la pantalla.
- **Azul oscuro:** partes del producto que no se pueden mover en el modo de funcionamiento actual.

En la barra de acciones rápidas, puede cambiar el patrón (C). Cuando se selecciona un patrón, se muestra en la pantalla (D). Cambie el modo de funcionamiento con el interruptor de modo de funcionamiento (E) y el interruptor de modo de transporte (F) del control remoto.



"Calibrar sistema hidráulico"

- La función "Calibración automática" calibra la presión hidráulica y las válvulas del producto. Seleccione una de las dos opciones: "Presión y válvulas" o "Presión".

La calibración de las válvulas mejora el control de los movimientos del producto. La calibración de la presión hidráulica mejora la precisión de los niveles de presión hidráulica.

La opción "Presión" sirve solamente para calibrar la función de control de presión hidráulica y no modificará el ajuste de las válvulas especificado por el cliente. Consulte *Calibración del sistema hidráulico con la opción "Calibración automática" en la página 70*.

- Con la función "Calibración manual" puede calibrar los componentes del producto uno a uno.
- Con la función "Presión del brazo" puede ajustar la presión hidráulica máxima del sistema del brazo. La presión hidráulica cambia de 5 en 5 bar (72,5 psi). Ajuste la presión hidráulica entre 180 bar/2610 psi y 150 bar/2175,6 psi (DXR 95) o entre 200 bar/2901 psi y 150 bar/2175,6 psi (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).

- La opción "Restablecer ajustes de fábrica" permite restablecer el sistema hidráulico.

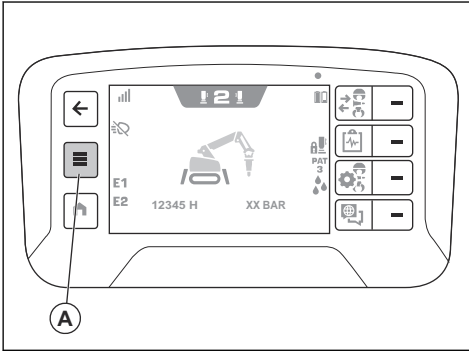
Calibración del sistema hidráulico con la opción "Calibración automática"

Durante la calibración de las válvulas, el producto puede realizar pequeños movimientos.

1. Desconecte las mangueras hidráulicas de la herramienta que haya instalado.

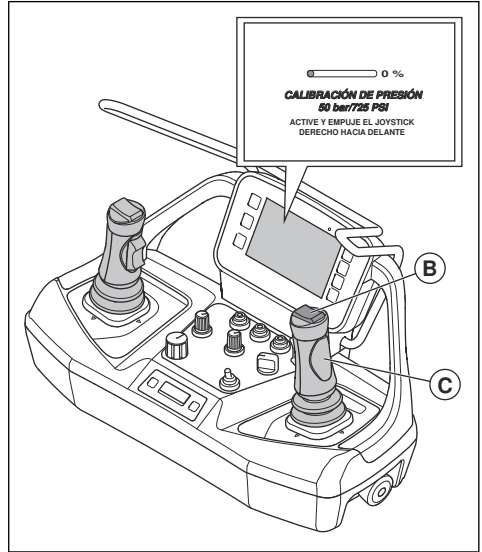
Nota: No es necesario retirar la herramienta del producto.

2. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73* y *Arranque del producto (DXR 145) en la página 74* y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.
3. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pulse el botón de menú (A) del control remoto.



5. Seleccione "Calibrar sistema hidráulico" en el menú "Controles" de la pantalla.
6. Seleccione "Calibración automática".
7. Seleccione "Presión y válvulas" o "Presión".

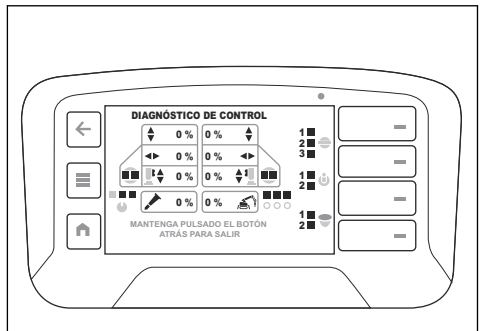
8. Pulse el botón superior izquierdo (B) del joystick izquierdo (C).



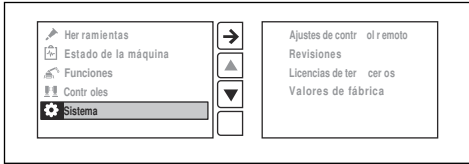
9. Empuje hacia delante el joystick derecho y manténgalo ahí hasta que finalice la calibración.

"Diagnóstico de control"

En "Diagnóstico de control" puede realizar pruebas de funcionamiento de los controles del control remoto. En la pantalla se mostrarán los distintos controles. Los indicadores de control de la pantalla cambian de blanco a naranja cuando se realizan las pruebas de funcionamiento. Accione al máximo uno de los controles del control remoto. El control funcionará correctamente si el indicador de control muestra un 100 % en la pantalla.



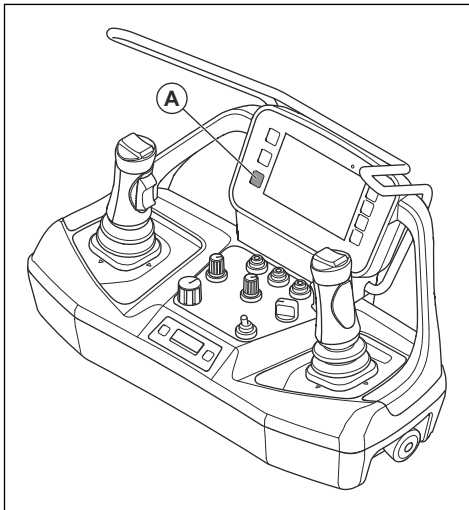
Menú "Sistema"



"Ajustes de control remoto"

- La opción "Brillo" permite ajustar el brillo de la pantalla.
- La opción "Idioma" permite configurar el idioma en el que se muestra el texto en la pantalla. El ajuste de fábrica para el idioma es Inglés.

Nota: Para volver a los ajustes de fábrica de idioma y brillo, mantenga pulsado el botón de inicio (A) durante 10 segundos.



- La opción "Unidades" permite configurar las unidades de presión y temperatura en la pantalla.
- "Código PIN de bloqueo de control remoto" permite configurar el código PIN del control remoto.

"Revisiones"

"Revisiones" muestra la versión del software y el número HID del control remoto y del producto.

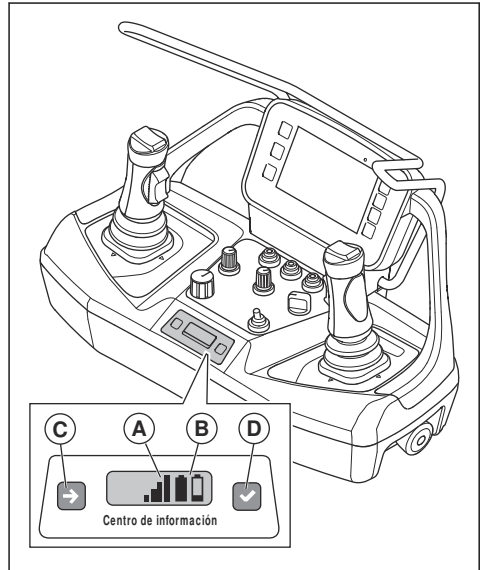
"Licencias de terceros"

"Licencias de terceros" muestra las licencias de código abierto del sistema operativo y las licencias de las aplicaciones del control remoto. Consulte *Licencias de terceros en la página 166* para obtener más información.

"Valores de fábrica"

La opción "Valores de fábrica" solo puede usarla el personal de un taller de servicio autorizado.



Pantalla del centro de información



La pantalla del centro de información del control remoto muestra la siguiente información sobre el control remoto:

- Si el control remoto está encendido o apagado.
- Si el control remoto está bloqueado o desbloqueado.
- Códigos de error. Consulte *Códigos de avería y descripciones en la página 139*.
- Emparejamiento del control remoto y el producto. Consulte *Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 95) en la página 78* y *Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 145) en la página 80* y *Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 81*.
- Fuerza de la señal de radio (A) entre el control remoto y el producto. En la barra superior de la pantalla se muestran los mismos símbolos. Consulte *Símbolos de la barra superior de la pantalla en la página 18*

Señal de radio	Símbolo
Hay 4 niveles para indicar la fuerza de la señal de radio.	

Señal de radio	Símbolo
La señal de radio está en modo de espera. El control remoto no funciona correctamente. Asegúrese de que todos los controles del control remoto están en posición neutra al encenderlo.	
Sin señal de radio.	

se utiliza con frecuencia, el tiempo de funcionamiento puede ser inferior.

Si no utiliza las baterías durante 5 días, las baterías pasarán al modo de transporte. El modo de transporte ahorra energía y evita que el control remoto se active accidentalmente. Cuando las baterías estén en modo de transporte, debe conectarlas al cargador durante 10 segundos para salir del modo de transporte.

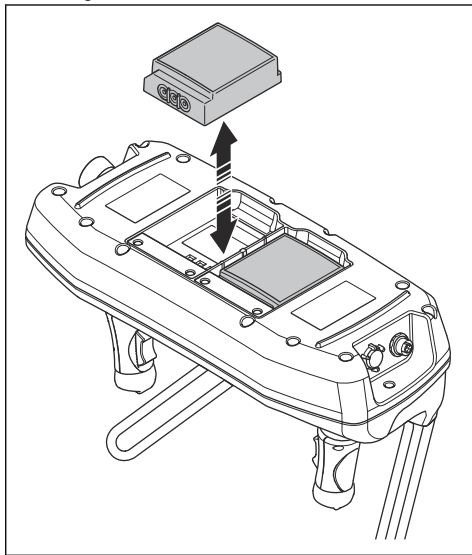
Cargue las baterías del control remoto cada 6 meses para mantener la calidad de las mismas.

Extracción e instalación de las baterías del control remoto

Nota: Debe cargar las baterías del control remoto antes de usarlo por primera vez.




Nota: Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 10 segundos para activarla si está en modo de transporte.

1. Dé la vuelta al control remoto para acceder a la parte trasera, que es donde se encuentran las baterías.
2. Extraiga o instale las baterías del control remoto.



ADVERTENCIA: Asegúrese de instalar las baterías con los polos en la dirección correcta. Puede sufrir una descarga eléctrica.

- Estado de la batería (B). En la barra superior de la pantalla se muestran los mismos símbolos. Consulte *Símbolos de la barra superior de la pantalla en la página 18*.

Estado de carga	Símbolo
Hay 5 niveles para indicar la carga de la batería.	
Fallo de la batería.	
Conexión por cable entre el control remoto y el producto.	

La pantalla del centro de información tiene 2 botones. El botón izquierdo (C) permite avanzar al siguiente símbolo de la pantalla. El botón derecho (D) realiza la selección.

Baterías del control remoto



ADVERTENCIA: Antes de utilizar las baterías del control remoto y el cargador, debe leer y comprender *Seguridad de la batería en la página 27* y *Seguridad del cargador de batería en la página 28*.

Nota: Debe cargar las baterías del control remoto antes de usarlo por primera vez.

Nota: Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 10 segundos para activarla si está en modo de reposo.

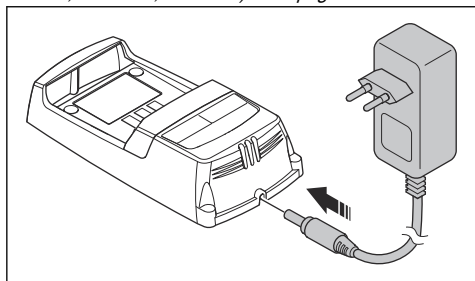
El control remoto tiene 2 espacios para las baterías. Hay un símbolo de estado de carga en la pantalla y otro en la pantalla del centro de información para cada batería; consulte *Símbolos de la barra superior de la pantalla en la página 18* y *Pantalla del centro de información en la página 71*. No es posible utilizar el control remoto si el estado de carga de las baterías es demasiado bajo.

Si las baterías del control remoto están totalmente cargadas, este puede funcionar durante aproximadamente 12 horas. Si hace frío, es posible que el tiempo de funcionamiento sea menor. Si la pantalla

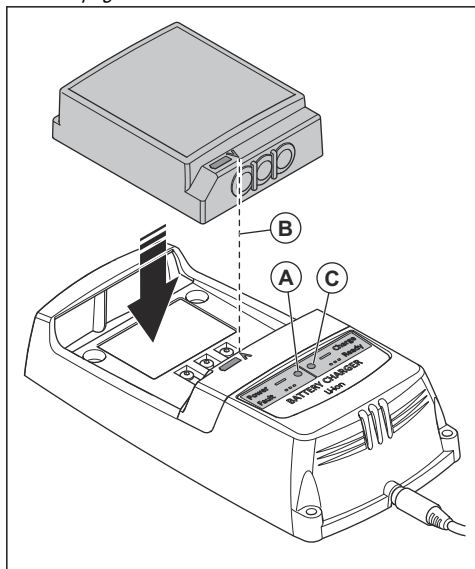
Carga de las baterías del control remoto con el cargador de batería

El tiempo de carga de la batería del control remoto cuando está vacía es de 3 horas aproximadamente con el cargador de batería. Cuando cargue las baterías del control remoto, la temperatura debe ser de 10 °C (50 °F) a 45 °C (113 °F).

1. Extraiga la batería vacía del control remoto. Consulte *Extracción e instalación de las baterías del control remoto en la página 72*.
2. Conecte el adaptador al cargador de batería. El cargador se suministra con 2 adaptadores diferentes, consulte *Descripción del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 11*.



3. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El indicador de potencia (A) de la batería se iluminará en rojo. Consulte *Cargador de batería en la página 73*.



4. Conecte la batería del control remoto al cargador de batería. Asegúrese de que las flechas (B) de la batería del control remoto y del cargador estén alineadas. El indicador (C) de estado de la batería que hay en el cargador parpadeará en verde mientras la batería del control remoto se esté cargando.
5. Cuando la batería del control remoto esté completamente cargada, el indicador cambiará a color verde. Retire la batería del control remoto del cargador.
6. Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente.

Cargador de batería

El indicador de estado de la batería del cargador consta de 2 LED: el LED de carga de la batería (rojo) y el LED de estado de la batería (verde).

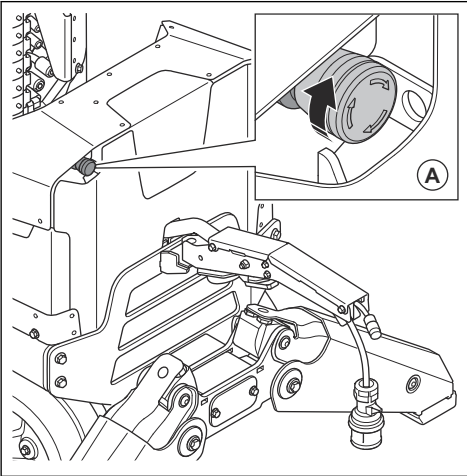
LED de carga	LED de estado	Indicación
Luz roja	Apagado	El cargador está encendido. No hay ninguna batería en el cargador.
Luz roja	Luz verde	El cargador está encendido. La batería está completamente cargada.
Luz roja	Luz verde intermitente	El cargador está encendido. La batería se está cargando.
Luz roja intermitente	Apagado	Error en el cargador de batería o temperatura fuera del intervalo de carga.

Arranque del producto (DXR 95)

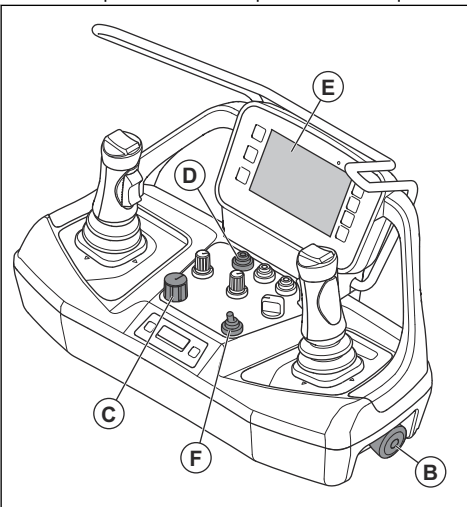


ADVERTENCIA: Para garantizar que los PLC de seguridad funcionen correctamente, debe desconectar el enchufe de alimentación cada 24 horas.

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



2. Conecte el producto a una fuente de alimentación.
3. Salga del área de trabajo con el control remoto.
4. Gire el botón de parada de la máquina (B) hacia la derecha para desactivar la parada de la máquina.



5. Si se utiliza más de un producto con control remoto en el mismo lugar de trabajo, lleve a cabo este procedimiento para asegurarse de que tiene en su poder el control remoto correcto:
 - a) Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de encendido (C) para activar el control remoto.
 - b) Mantenga pulsado el botón de los faros (D) hasta que el producto conectado parpadee.



ADVERTENCIA: No arranque el motor hasta que no averigüe a qué producto está conectado.

6. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de arranque para poner en marcha el motor. Oirá que el producto está encendido y el indicador luminoso de funcionamiento se enciende.
7. En la pantalla (E), asegúrese de que se muestra el símbolo de señal de radio o conexión por cable. Los símbolos muestran que la conexión entre el control remoto y el producto está activa.

Nota: Si hay un fallo, aparece un mensaje de error en la pantalla. Consulte *Mensajes en pantalla en la página 138*.

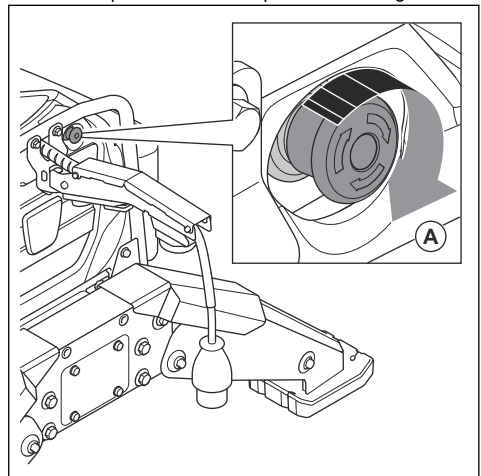
8. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (F) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento hacia abajo para seleccionar el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 84*.

Arranque del producto (DXR 145)



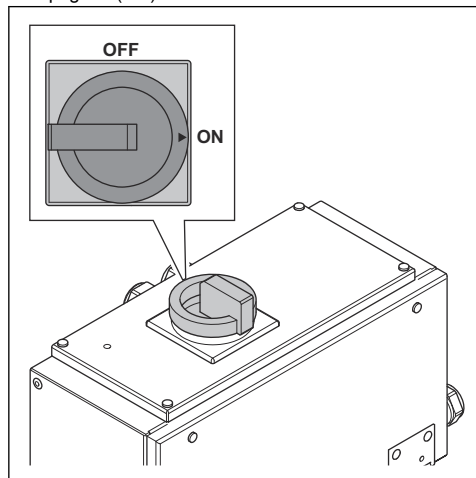
ADVERTENCIA: Para garantizar que los PLC de seguridad funcionen correctamente, debe desconectar el enchufe de alimentación cada 24 horas.

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

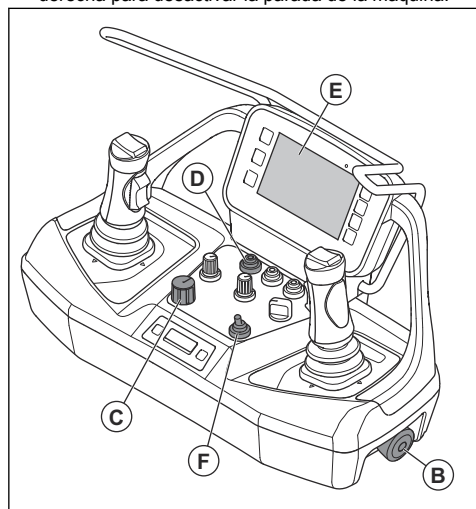


2. Conecte el producto a una fuente de alimentación.
3. Abra la trampilla derecha del producto.

4. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON). El faro se enciende.



5. Cierre la trampa derecha del producto.
6. Salga del área de trabajo con el control remoto.
7. Gire el botón de parada de la máquina (B) hacia la derecha para desactivar la parada de la máquina.



8. Si se utiliza más de un producto con control remoto en el mismo lugar de trabajo, lleve a cabo este procedimiento para asegurarse de que tiene en su poder el control remoto correcto:
- Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de encendido (C) para activar el control remoto.
 - Mantenga pulsado el botón de los faros (D) hasta que el producto conectado parpadee.



ADVERTENCIA: No arranque el motor hasta que no averigüe a qué producto está conectado.

9. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de arranque para poner en marcha el motor. Oirá que el producto está encendido y el indicador luminoso de funcionamiento se enciende.
10. En la pantalla (E), asegúrese de que se muestra el símbolo de señal de radio o conexión por cable. Los símbolos muestran que la conexión entre el control remoto y el producto está activa.

Nota: Si hay un fallo, aparece un mensaje de error en la pantalla. Consulte *Mensajes en pantalla en la página 138*.

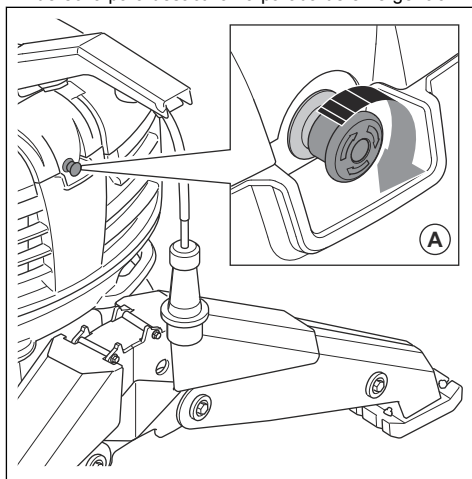
11. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (F) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento hacia abajo para seleccionar el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 84*.

Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



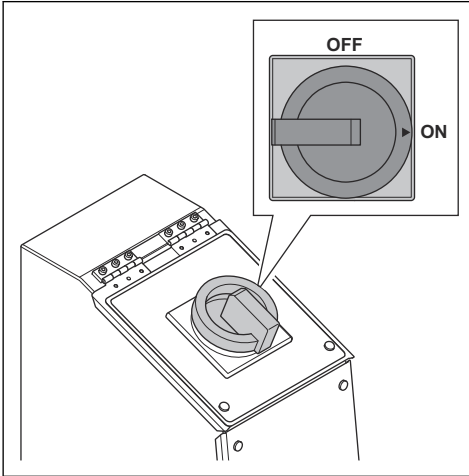
ADVERTENCIA: Para garantizar que los PLC de seguridad funcionen correctamente, debe desconectar el enchufe de alimentación cada 24 horas.

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

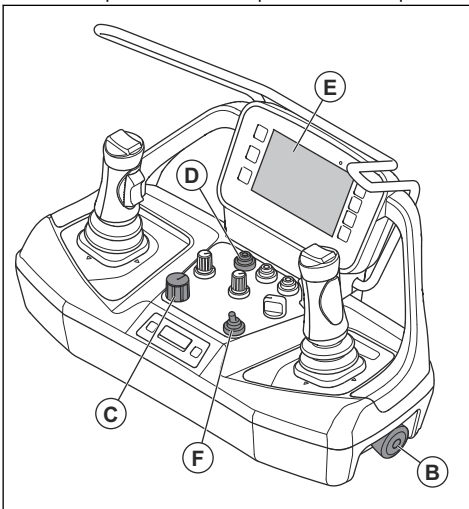


2. Conecte el producto a una fuente de alimentación.
3. Abra la trampa derecha del producto.

4. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (ON). El faro se enciende.



5. Cierre la trampilla derecha del producto.
6. Salga del área de trabajo con el control remoto.
7. Gire el botón de parada de la máquina (B) hacia la derecha para desactivar la parada de la máquina.



8. Si se utiliza más de un producto con control remoto en el mismo lugar de trabajo, lleve a cabo este procedimiento para asegurarse de que tiene en su poder el control remoto correcto:
- Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de encendido (C) para activar el control remoto.
 - Mantenga pulsado el botón de los faros (D) hasta que el producto conectado parpadee.



ADVERTENCIA: No arranque el motor hasta que no averigüe a qué producto está conectado.

9. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de arranque para poner en marcha el motor. Oirá que el producto está encendido y el indicador luminoso de funcionamiento se enciende.
10. En la pantalla (E), asegúrese de que se muestra el símbolo de señal de radio o conexión por cable. Los símbolos muestran que la conexión entre el control remoto y el producto está activa.

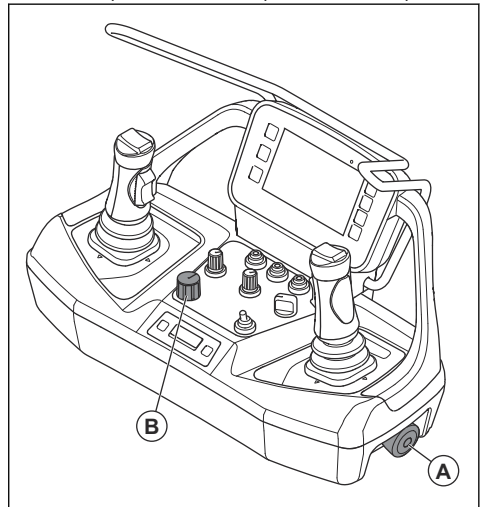
Nota: Si hay un fallo, aparece un mensaje de error en la pantalla. Consulte *Mensajes en pantalla en la página 138*.

11. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (F) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento hacia abajo para seleccionar el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 84*.

Encendido del control remoto

El control remoto puede estar encendido con el motor apagado. La pantalla muestra cómo funcionaría el producto al manejar los joysticks del mismo modo que si el motor estuviera en marcha. La operación de prueba se realiza en el modo de prueba de patrón. Consulte la sección "*Modo prueba patrón*" en la página 69.

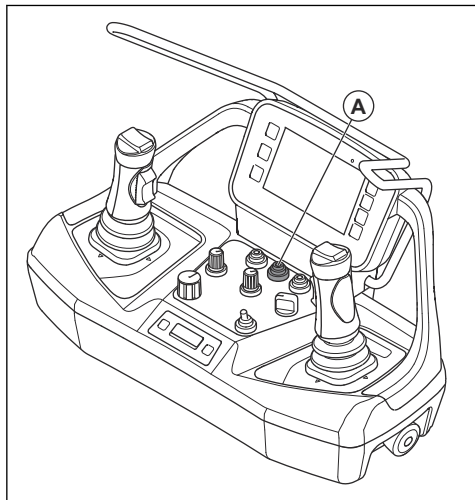
1. Gire el botón de parada de la máquina (A) hacia la derecha para desactivar la parada de la máquina.



- Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de encendido (B) para activar el control remoto. La pantalla muestra la pantalla de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte la sección *Vista de inicio en la página 49*.

Bloqueo y desbloqueo del control remoto

- Para bloquear o desbloquear el control remoto, pulse rápidamente el botón de bloqueo (A) e introduzca el código PIN. El código PIN de fábrica es "123412".



Nota: Si se introduce un código PIN incorrecto 5 veces, el producto se bloquea. Acuda a un taller de servicio autorizado.

Para bloquear el control remoto sin el código PIN, mantenga pulsado el botón de bloqueo (A) durante más de 3 segundos.

Nota: No podrá desbloquear el control remoto sin el código PIN.

Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el código PIN, consulte *"Ajustes de control remoto" en la página 71*.

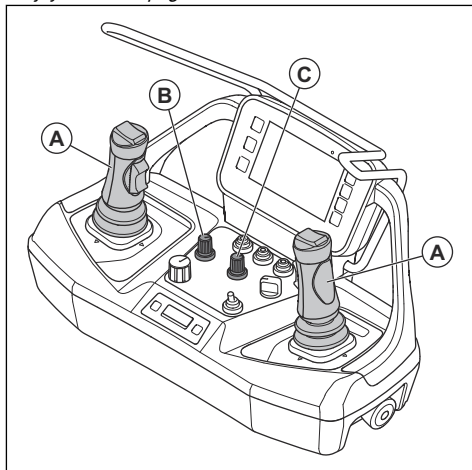
Manejo del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de poder ver el producto en todo momento cuando lo utilice con el control remoto. El radio de acción del control remoto permite mover el producto también cuando no se

puede ver. Existe riesgo de lesiones y daños.

- Utilice los joysticks (A) para mover el producto. Un pequeño movimiento del joystick mueve el producto lentamente. Un movimiento considerable del joystick mueve el producto más rápido. El control remoto tiene 4 patrones de joystick; consulte *Patrón del joystick en la página 84*.



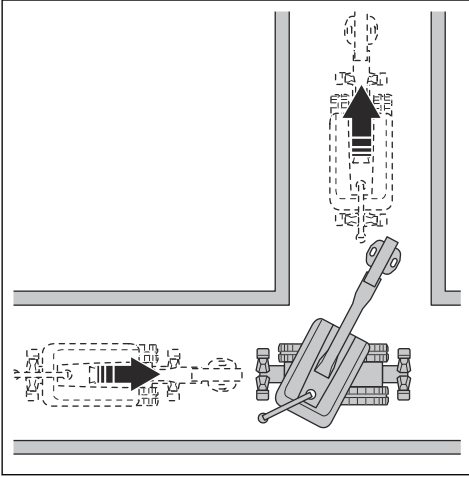
PRECAUCIÓN: Mueva los joysticks con cuidado. El producto no funcionará mejor si mueve los joysticks con fuerza. Los joysticks se pueden dañar si los utiliza con demasiada fuerza.



PRECAUCIÓN: No eleve el control remoto sujetándolo por las palancas de mandos.

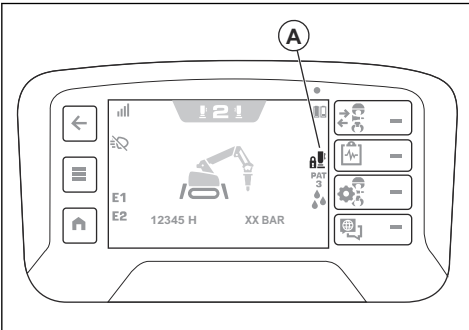
- Para ajustar la velocidad de la herramienta, gire el mando de ajuste de la velocidad de la herramienta (B).
- Para ajustar la velocidad del producto, gire el mando de ajuste de la velocidad del producto (C).
- Para girar el producto, opere cada oruga a una velocidad distinta.
- Para girar el producto en espacios pequeños, opere cada oruga en una dirección diferente.

- Para que el producto gire en una esquina en un espacio pequeño, mueva las orugas y la torre al mismo tiempo.



Desbloqueo de los joysticks del control remoto

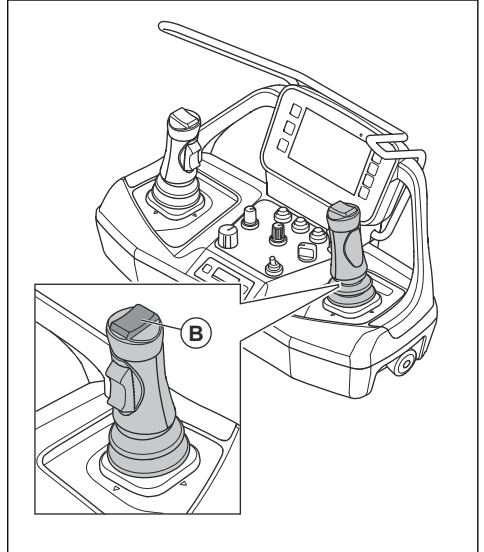
Si los joysticks del control remoto no se utilizan durante 3 segundos, se bloquean. El símbolo (A) aparece en la pantalla.



Cuando los joysticks están bloqueados, el producto pasa al modo de inactividad. El aceite hidráulico entra en el depósito de aceite hidráulico y no hay presión en los cilindros.

1. Asegúrese de que los joysticks están en la posición neutra.

2. En el joystick derecho, pulse el botón superior izquierdo (B). Se desbloquearán los joysticks del control remoto y el símbolo (A) desaparecerá.

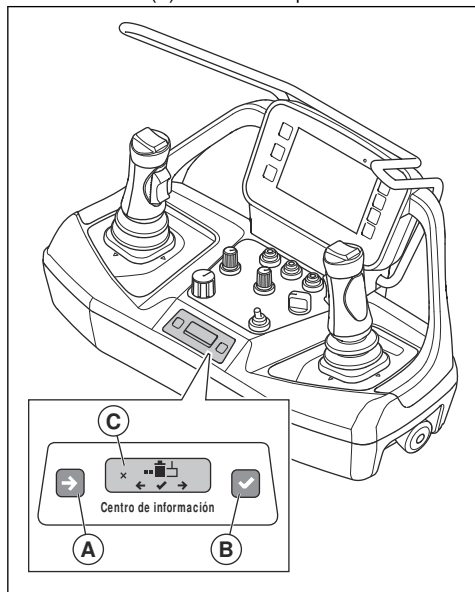


Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 95)

La operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto se realiza de fábrica. Es necesario realizar una nueva operación de emparejamiento si se sustituye el control remoto o si se intercambian los controles remotos entre productos.

1. Inicie el control remoto. Consulte *Encendido del control remoto en la página 76*.

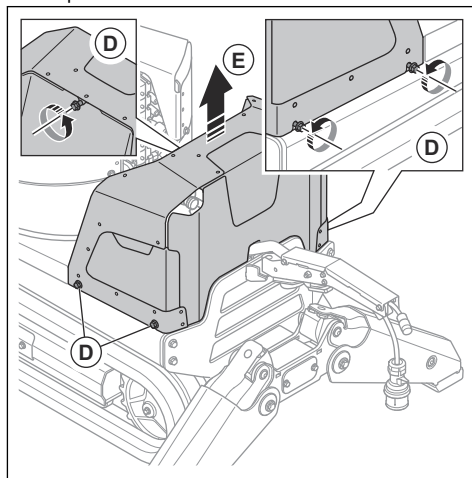
2. Pulse el botón del lado izquierdo (A) y el botón del lado derecho (B) al mismo tiempo.



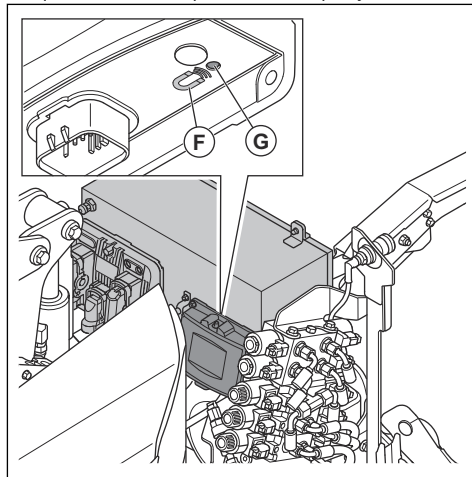
Nota: La pantalla del centro de información cambia de modo si se pulsamos ambos botones al mismo tiempo.

3. Pulse el botón izquierdo (A) para ir a la selección "2" en la pantalla del centro de información.
4. Pulse el botón derecho (B) para confirmar la selección "2". El símbolo (C) aparece en la pantalla del centro de información.
5. Mantenga pulsados ambos botones al mismo tiempo durante 3 segundos.

6. Afloje los 5 pernos (D) y retire la cubierta trasera (E) del producto.



7. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95)* en la página 73.
8. Coloque un imán en la parte inferior del receptor de comunicación por radio, donde se encuentra el símbolo del imán (F), en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. El indicador (G) del receptor de comunicación por radio parpadea en naranja rápidamente cuando espera a que se inicie una operación de emparejamiento.



Nota: Es necesario colocar el imán en el símbolo del imán en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. Una vez transcurridos los 5 segundos, el receptor de comunicación por radio no puede realizar la operación de emparejamiento.

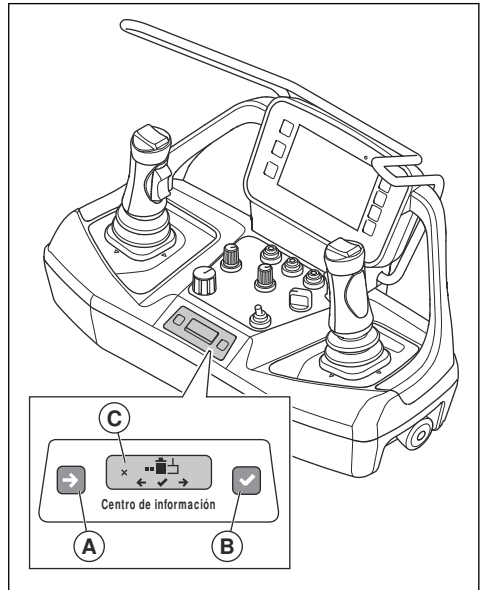
9. Retire el imán inmediatamente.
10. Cuando se encuentra un receptor de comunicación por radio, aparece un número de serie en la pantalla del centro de información.
11. Asegúrese de que el número de serie de la pantalla de información coincide con el número de serie del receptor de comunicación por radio.
12. Si los números de serie no coinciden, la operación de emparejamiento no se realiza correctamente. Realice el procedimiento descrito a continuación.
 - a) Busque el producto con el número de serie correspondiente y apáguelo.
 - b) Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.
 - c) Vuelva a realizar la operación de emparejamiento.
13. Pulse el botón del lado derecho cuando los números de serie coincidan. En la pantalla del centro de información se mostrará un mensaje durante 2 segundos en el que se indica que se ha realizado la operación de emparejamiento.
14. Detenga el producto para reiniciar el receptor de comunicación por radio. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.
15. Reinicie el control remoto. Consulte *Encendido del control remoto* en la página 76.
16. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95)* en la página 73.
17. Asegúrese de que hay un símbolo de señal de radio en la pantalla del centro de información. Consulte *Pantalla del centro de información* en la página 71.
18. Instale la cubierta trasera del producto.

Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 145)

La operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto se realiza de fábrica. Es necesario realizar una nueva operación de emparejamiento si se sustituye el control remoto o si se intercambian los controles remotos entre productos.

1. Inicie el control remoto. Consulte *Encendido del control remoto* en la página 76.

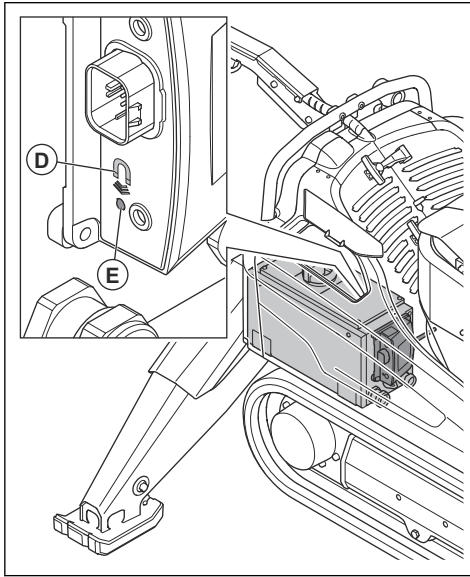
2. Pulse el botón del lado izquierdo (A) y el botón del lado derecho (B) al mismo tiempo.



Nota: La pantalla del centro de información cambia de modo si se pulsados ambos botones al mismo tiempo.

3. Pulse el botón izquierdo (A) para ir a la selección "2" en la pantalla del centro de información.
4. Pulse el botón derecho (B) para confirmar la selección "2". El símbolo (C) aparece en la pantalla del centro de información.
5. Mantenga pulsados ambos botones al mismo tiempo durante 3 segundos.
6. Retire la cubierta lateral derecha del producto.
7. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74.

8. Coloque un imán en la parte inferior del receptor de comunicación por radio, donde se encuentra el símbolo del imán (D), en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. El indicador (E) del receptor de comunicación por radio parpadea en naranja rápidamente cuando espera a que se inicie una operación de emparejamiento.



Nota: Es necesario colocar el imán en el símbolo del imán en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. Una vez transcurridos los 5 segundos, el receptor de comunicación por radio no puede realizar la operación de emparejamiento.

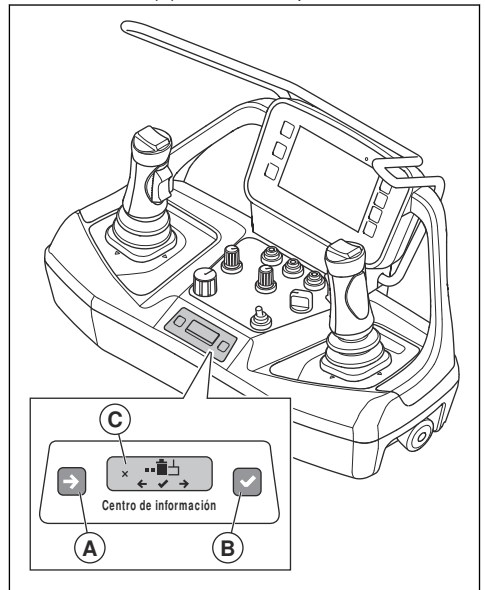
9. Retire el imán inmediatamente.
10. Cuando se encuentra un receptor de comunicación por radio, aparece un número de serie en la pantalla del centro de información.
11. Asegúrese de que el número de serie de la pantalla de información coincide con el número de serie del receptor de comunicación por radio.
12. Si los números de serie no coinciden, la operación de emparejamiento no se realiza correctamente. Realice el procedimiento descrito a continuación.
 - a) Busque el producto con el número de serie correspondiente y apáguelo.
 - b) Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.
 - c) Vuelva a realizar la operación de emparejamiento.

13. Pulse el botón del lado derecho cuando los números de serie coincidan. En la pantalla del centro de información se mostrará un mensaje durante 2 segundos en el que se indica que se ha realizado la operación de emparejamiento.
14. Detenga el producto para reiniciar el receptor de comunicación por radio. Consulte *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.
15. Reinicie el control remoto. Consulte *Encendido del control remoto en la página 76*.
16. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74.
17. Asegúrese de que hay un símbolo de señal de radio en la pantalla del centro de información. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 71*.
18. Instale la cubierta lateral derecha del producto.

Emparejamiento del control remoto y el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

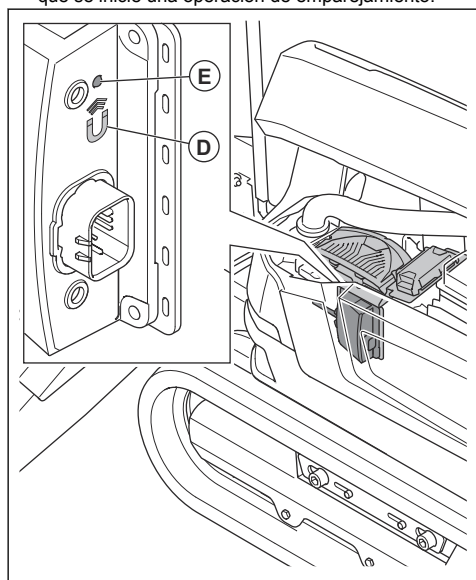
La operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto se realiza de fábrica. Es necesario realizar una nueva operación de emparejamiento si se sustituye el control remoto o si se intercambian los controles remotos entre productos.

1. Inicie el control remoto. Consulte *Encendido del control remoto en la página 76*.
2. Pulse el botón del lado izquierdo (A) y el botón del lado derecho (B) al mismo tiempo.



Nota: La pantalla del centro de información cambia de modo si se pulsamos ambos botones al mismo tiempo.

3. Pulse el botón izquierdo (A) para ir a la selección "2" en la pantalla del centro de información.
4. Pulse el botón derecho (B) para confirmar la selección "2". El símbolo (C) aparece en la pantalla del centro de información.
5. Mantenga pulsados los botones izquierdo y derecho al mismo tiempo durante 3 segundos.
6. Abra la trampilla izquierda y retire la cubierta lateral izquierda del producto.
7. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.
8. Coloque un imán en la parte inferior del receptor de comunicación por radio, donde se encuentra el símbolo del imán (D), en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. El indicador (E) del receptor de comunicación por radio parpadea en naranja rápidamente cuando espera a que se inicie una operación de emparejamiento.



Nota: Es necesario colocar el imán en el símbolo del imán en un plazo de 5 segundos después de poner en marcha el producto. Una vez transcurridos los 5 segundos, el receptor de comunicación por radio no puede realizar la operación de emparejamiento.

9. Retire el imán inmediatamente.

10. Cuando se encuentra un receptor de comunicación por radio, aparece un número de serie en la pantalla del centro de información.
11. Asegúrese de que el número de serie de la pantalla de información coincide con el número de serie del receptor de comunicación por radio.
12. Si los números de serie no coinciden, la operación de emparejamiento no se realiza correctamente. Realice el procedimiento descrito a continuación.
 - a) Busque el producto con el número de serie correspondiente y apáguelo.
 - b) Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.
 - c) Vuelva a realizar el procedimiento de emparejamiento.
13. Pulse el botón del lado derecho cuando los números de serie coincidan. En la pantalla del centro de información se mostrará un mensaje durante 2 segundos en el que se indica que se ha realizado la operación de emparejamiento.
14. Detenga el producto para reiniciar el receptor de comunicación por radio. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.
15. Reinicie el control remoto. Consulte *Encendido del control remoto en la página 76*.
16. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.
17. Asegúrese de que hay un símbolo de señal de radio en la pantalla del centro de información. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 71*.
18. Instale la cubierta lateral izquierda y cierre la trampilla izquierda del producto.

Uso del producto con el control remoto conectado con un cable de bus CAN



ADVERTENCIA: No utilice el control remoto conectado con un cable de bus CAN si existe el riesgo de que el producto se caiga.

Nota: Es necesario realizar una operación de emparejamiento por radio antes de utilizar el control remoto con un cable de bus CAN.

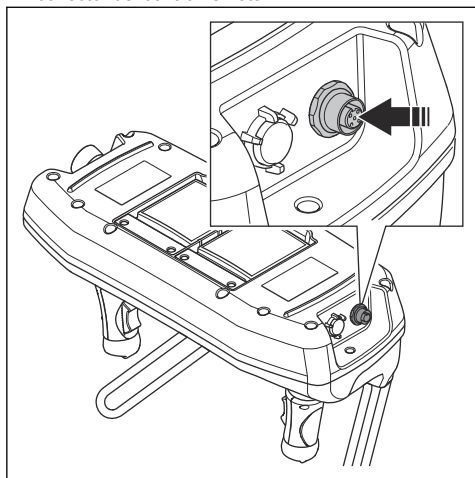
La transmisión de la señal de radio se interrumpe cuando el control remoto se conecta con el cable de bus CAN.

1. Extraiga las baterías del control remoto.

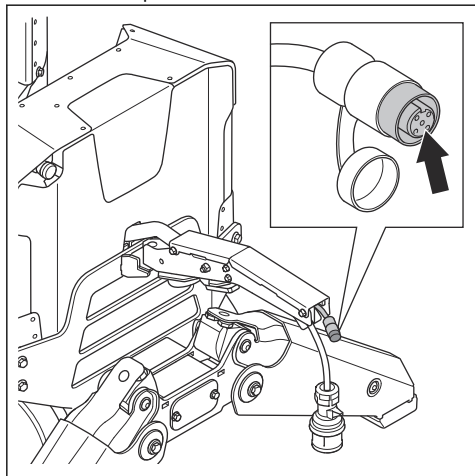
2. Conecte el cable de bus CAN entre el control remoto y el producto. Consulte *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 95)* en la página 83 y *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 145)* en la página 83 y *Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 83.

Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 95)

1. Extraiga las baterías del control remoto.
2. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



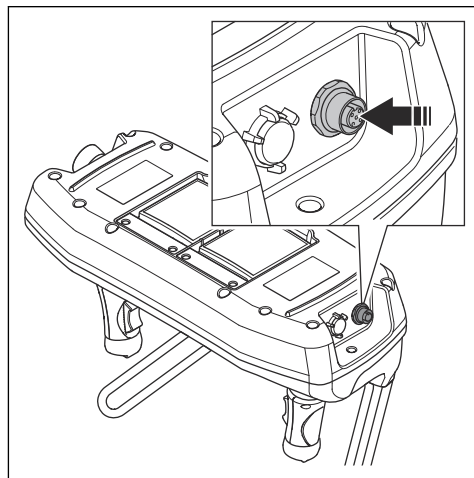
3. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector del producto.



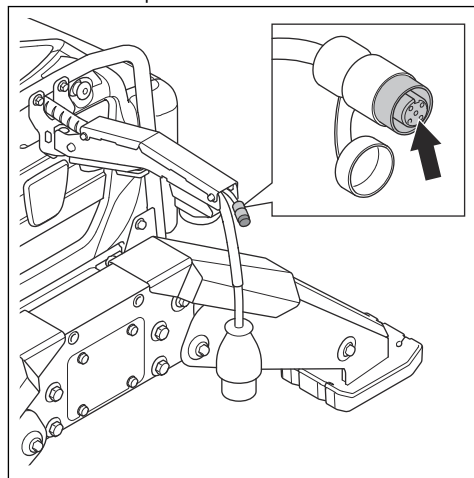
4. Apriete a mano los tornillos del conector del cable de bus CAN.

Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 145)

1. Extraiga las baterías del control remoto.
2. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



3. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector del producto.

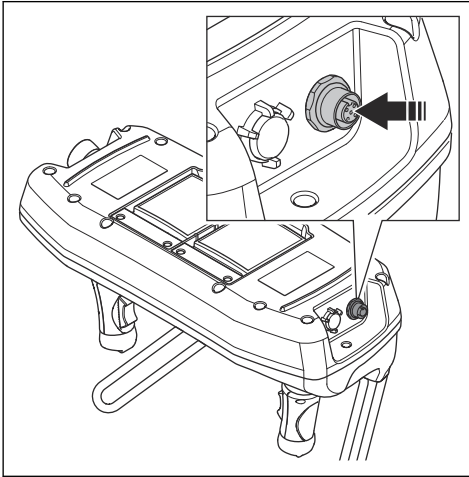


4. Apriete a mano los tornillos del conector del cable de bus CAN.

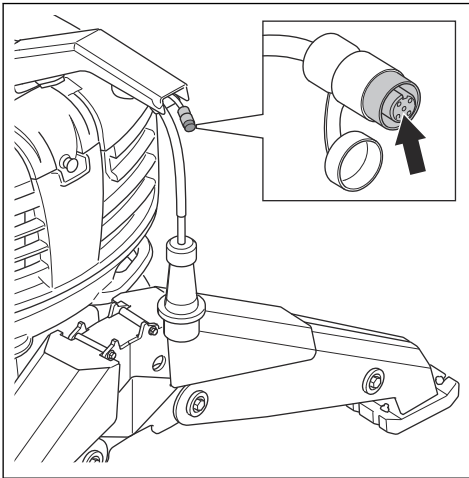
Conexión del control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Extraiga las baterías del control remoto.

2. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



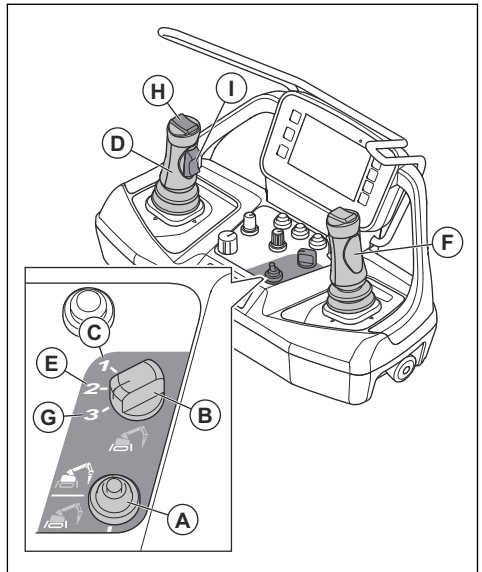
3. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector del producto.



4. Apriete a mano los tornillos del conector del cable de bus CAN.

Modos de funcionamiento

El interruptor de modo de funcionamiento (A) se utiliza para activar el modo de trabajo o el modo de transporte.



En el modo de trabajo, puede utilizar los brazos 1, 2 y 3, las herramientas y la torre.

El modo de transporte se divide en 3 modos. El interruptor de modo de transporte (B) se utiliza para seleccionar uno de los 3 modos de transporte.

- Control con una palanca (C): se pueden utilizar las orugas, los estabilizadores, la torre y algunas funciones del brazo. El joystick izquierdo (D) controla las orugas.
- Control con dos palancas (E): se pueden utilizar las orugas y los estabilizadores. El joystick izquierdo controla la oruga izquierda. El joystick derecho (F) controla la oruga derecha.
- Modo de oruga (G): se pueden utilizar las orugas, la torre y todas las funciones del brazo. El botón superior (H) y el interruptor lateral (I) del joystick izquierdo controlan las orugas. Las orugas solo se pueden mover en línea recta hacia delante o hacia atrás.

Si los joysticks del control remoto no se utilizan durante 3 segundos, el producto pasa al modo de inactividad.

El aceite hidráulico entra en el depósito de aceite hidráulico y no hay presión en los cilindros.

Patrón del joystick

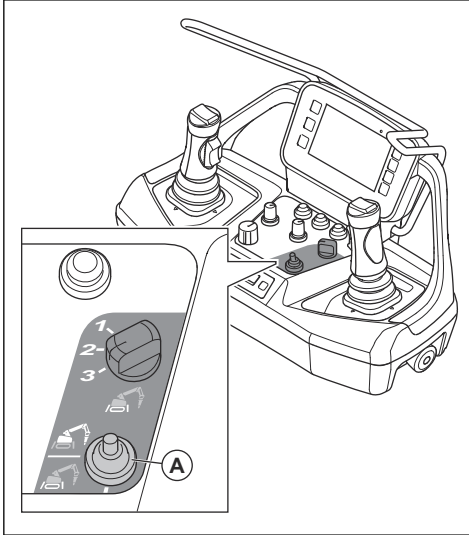
El control remoto tiene 4 patrones de joystick. El "Patrón 1" es la opción que se utiliza por defecto; consulte *Patrón 1 en la página 54*. Puede cambiar el patrón del joystick en "Configuración del joystick" en el menú "Controles" de la pantalla. Consulte la sección *"Configuración del joystick" en la página 53*.



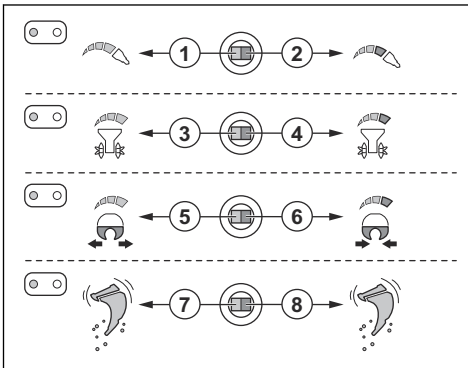
ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones y daños. Antes de utilizar el producto, averigüe cuál es el patrón del joystick activo actualmente. Revise la barra de estado en la pantalla. Consulte la sección *Símbolos de la barra de estado de la pantalla en la página 19.*

Uso de las herramientas

1. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo.



2. Utilice el joystick izquierdo como se muestra en la siguiente ilustración.



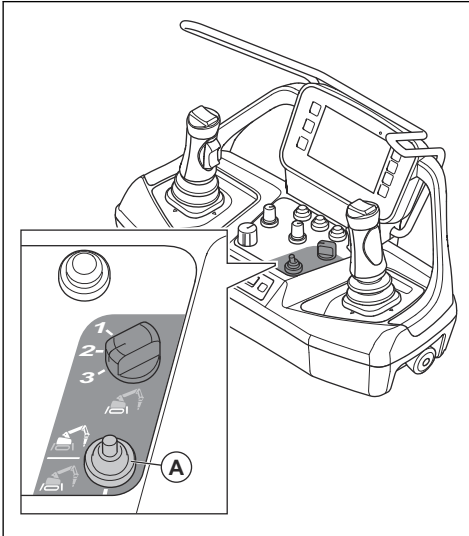
Posición	Uso
1	Ajustar la presión o el flujo al martillo.

Posición	Uso
2	Proporcionar el valor máximo de presión o flujo al martillo.
3	Ajustar la presión o el flujo a la fresadora de tambor.
4	Proporcionar el valor máximo de presión o flujo a la fresadora de tambor.
5	<p>Abrir la pinza de demolición de hormigón, la cizalla de acero o las pinzas.</p> <p>Nota: Cada fresadora utiliza unos botones superiores concretos para abrirse o cerrarse.</p>
6	<p>Abrir la pinza de demolición de hormigón, la cizalla de acero o las pinzas.</p> <p>Nota: Cada fresadora utiliza unos botones superiores concretos para abrirse o cerrarse.</p>
7	Sacudir el cazo.
8	Sacudir el cazo.

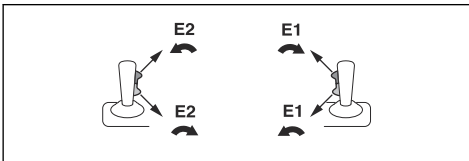
Uso de los joysticks con la "Función adicional" activa

1. Pulse el botón de menú del control remoto.
2. Seleccione "Herramienta personalizada 1-3" en el menú "Herramientas" de la pantalla.
3. Seleccione "Función adicional 1" o "Función adicional 2". Consulte la sección *"Herramienta personalizada 1-3" en la página 51.*

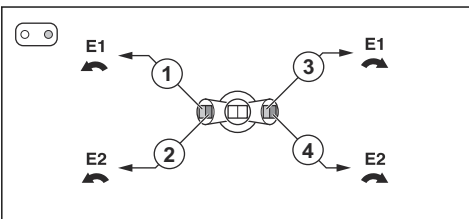
4. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo.



5. Si la opción "Configuración del interruptor lateral" está ajustada en "Automático" o "Adicional 1/ Adicional 2", utilice los interruptores laterales de los joysticks como se muestra en la ilustración. Consulte la sección "Configuración del joystick" en la página 53.



6. Si la opción "Configuración del interruptor lateral" está desactivada, utilice el joystick derecho como se muestra en la siguiente ilustración.

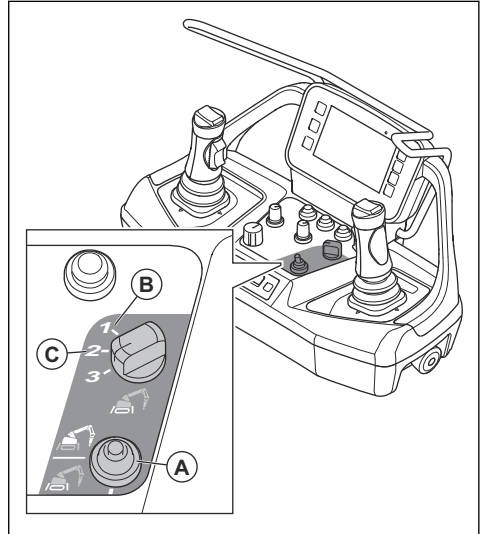


Posición	Uso
1	"Función adicional 1": para seleccionar la dirección 1 del aceite hidráulico.
2	"Función adicional 1": para seleccionar la dirección 2 del aceite hidráulico.

Posición	Uso
3	"Función adicional 2": para seleccionar la dirección 1 del aceite hidráulico.
4	"Función adicional 2": para seleccionar la dirección 2 del aceite hidráulico.

Accionamiento de los estabilizadores

1. Mueva el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia abajo para seleccionar el modo de transporte.

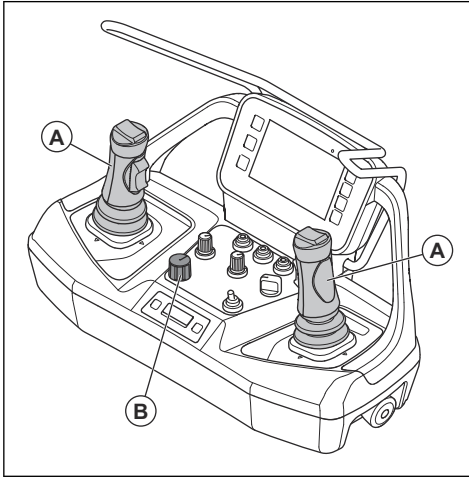


2. Realice el procedimiento descrito a continuación para el control con una palanca:
- Gire el interruptor de modo de transporte al modo de control con una palanca (B).
 - Utilice los joysticks para extender y retraer los estabilizadores. Consulte *Patrón 1 en la página 54*, *Patrón 2 en la página 59* y *Patrón 3 en la página 62*.
3. Realice el procedimiento descrito a continuación para el control con dos palancas:
- Gire el interruptor de modo de transporte al modo de control con dos palancas (C).
 - Utilice los joysticks para extender y retraer los estabilizadores. Consulte la sección *Patrón 1 en la página 54*.

Parada del producto (DXR 95)

- Estacione el producto en un suelo nivelado.
- Retraiga el sistema del brazo hasta que quede apoyado en el suelo y la herramienta quede totalmente asentada sobre la superficie.

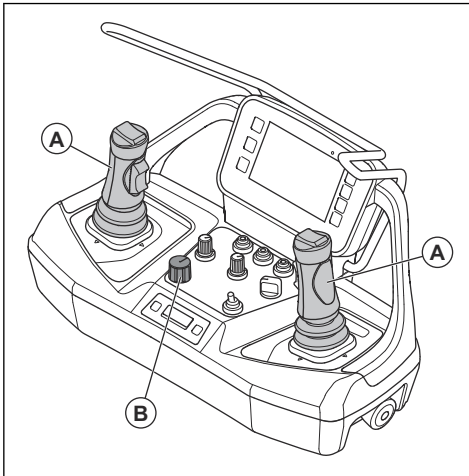
3. Ponga los joysticks (A) del control remoto en posición neutra.



4. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (B) en la posición de apagado.
5. Desconecte el enchufe.

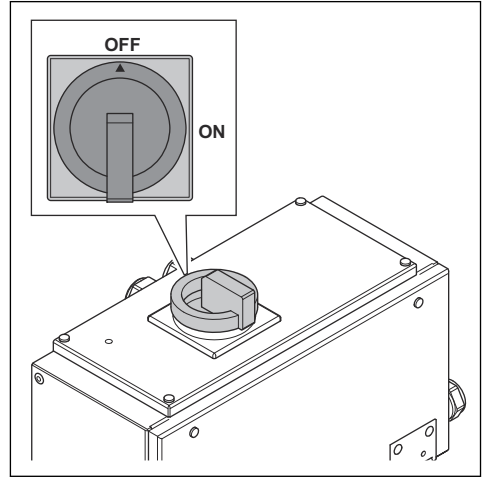
Parada del producto (DXR 145)

1. Retraiga el sistema del brazo hasta que quede apoyado en el suelo y la herramienta quede totalmente asentada sobre la superficie.
2. Ponga los joysticks (A) del control remoto en posición neutra.



3. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (B) en la posición de apagado.
4. Entre en el área de trabajo y abra la trampilla derecha del producto.

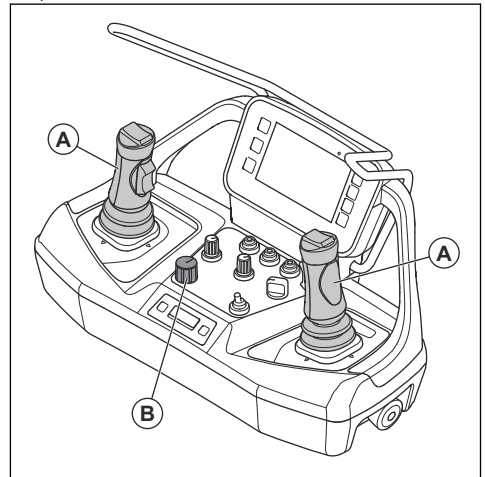
5. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (OFF).



6. Cierre la trampilla derecha del producto.
7. Desconecte el enchufe.

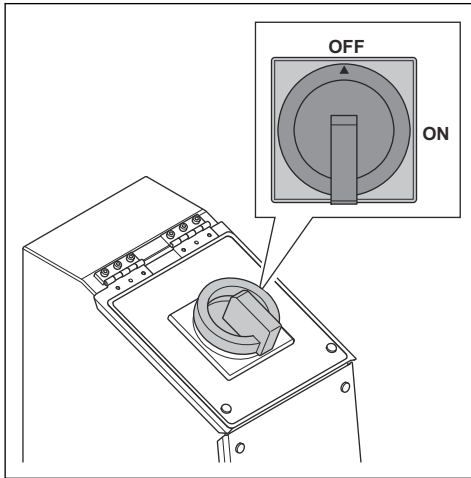
Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retraiga el sistema del brazo hasta que quede apoyado en el suelo y la herramienta quede totalmente asentada sobre la superficie.
2. Ponga los joysticks (A) del control remoto en posición neutra.



3. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque (B) en la posición de apagado.
4. Entre en el área de trabajo y abra la trampilla derecha del producto.

5. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (OFF).



6. Cierre la trampilla derecha del producto.

7. Desconecte el enchufe.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

Mensaje de mantenimiento que indica que es necesario realizar el mantenimiento de la máquina

Cuando aparezca el mensaje "Es necesario realizar el mantenimiento de la máquina" en la pantalla del control remoto, hay que realizar el mantenimiento del producto a través de un servicio técnico autorizado.

El mensaje aparece después de las primeras 50 horas de funcionamiento, cuando es necesario realizar el mantenimiento inicial. Una vez realizado el mantenimiento inicial, el mensaje aparece cada 250 horas.



Preparativos para el mantenimiento

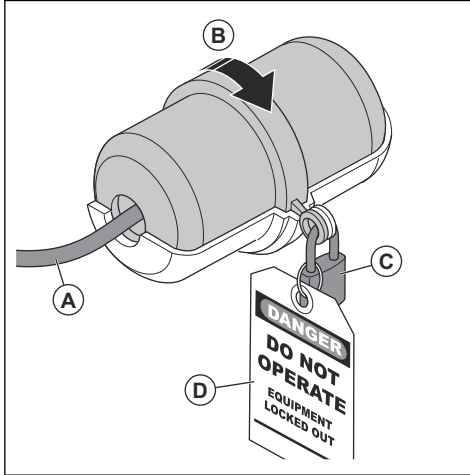


ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual cuando realice el mantenimiento del producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.
- Estacione el producto en una zona lo suficientemente amplia y segura.
- Estacione el producto en una superficie plana con el sistema del brazo y los estabilizadores abajo.

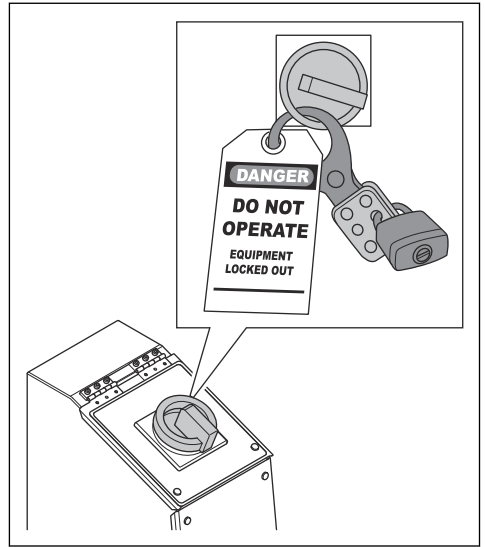
- Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación para evitar un arranque accidental durante el mantenimiento. Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté bloqueado con un enchufe de bloqueo/señalización durante el mantenimiento (DXR 95). Lleve a cabo los pasos siguientes:

- a) Coloque el enchufe de alimentación en el dispositivo de bloqueo y señalización (A).



- b) Cierre el dispositivo de bloqueo y señalización (B).
- c) Bloquee el dispositivo de bloqueo y señalización (C).
- d) Coloque una señal en el cierre (D).

- Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación para evitar un arranque accidental durante el mantenimiento. Asegúrese de que el interruptor principal del armario eléctrico esté bloqueado durante el mantenimiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



- Coloque señales visibles para indicar a las personas de los alrededores que se están llevando a cabo tareas de mantenimiento.
- Algunos componentes del producto se calientan mucho durante el funcionamiento. Deje que el producto se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Asegúrese de que la zona está bien iluminada.
- Utilice un equipo de elevación para levantar piezas pesadas del producto y mantenerlas en una posición estable durante el mantenimiento. Bloquee mecánicamente las piezas del producto antes de llevar a cabo el mantenimiento para evitar lesiones por las piezas móviles.
- Limpie cualquier resto de aceite y suciedad en la superficie alrededor del producto. Retire los objetos no deseados.
- Limpie el producto. La suciedad puede causar daños en el sistema hidráulico.
- Tenga cerca extintores, botiquín y un teléfono de emergencia.
- Bloquee mecánicamente aquellas partes del producto que se puedan mover antes de aflojar las uniones roscadas o desconectar las mangueras hidráulicas.
- Tenga cuidado cuando desconecte las conexiones. Los acoplamientos de tubos y mangueras pueden permanecer presurizados aunque el producto esté parado.

- Marque todos los cables y mangueras para facilitar el montaje del producto y hacerlo correctamente.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento general del producto	Primeras 8 h	Diario	Semana- l	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1000 h
Asegúrese de que los dispositivos de sujeción del sistema del brazo y del sistema de los estabilizadores están apretados. Apriete los dispositivos de sujeción si es necesario. Consulte <i>Pares de apriete (DXR 95) en la página 121</i> y <i>Pares de apriete (DXR 145) en la página 122</i> y <i>Pares de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 123</i> .	X	X				
Asegúrese de que la herramienta de trabajo del martillo recibe grasa para martillos.		*				
Compruebe los cilindros hidráulicos, el motor de rotación y el motor de accionamiento.		*				
Lubrique todas las juntas y las fijaciones de los cilindros del sistema del brazo y el enganche de herramientas. Consulte <i>Lubricación del producto (DXR 95) en la página 116</i> y <i>Lubricación del producto (DXR 145) en la página 118</i> y <i>Lubricación del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 119</i> .		X				
Asegúrese de que los pernos y los dispositivos de sujeción están bien apretados. Apriete los pernos y los dispositivos de sujeción si es necesario.		*				
Compruebe si hay fugas en los cilindros y en las mangueras.		X				
Examine el cable de alimentación, los conectores y las tomas en busca de daños. Consulte <i>Inspección de los cables eléctricos para comprobar si están desgastados en la página 116</i> .		X				
Examine las orugas y los estabilizadores en busca de daños. Consulte <i>Inspección del producto en busca de grietas en la página 116</i> .		*				
Compruebe el nivel de aceite hidráulico. Consulte <i>Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 95, DXR 145) en la página 97</i> y <i>Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 97</i> .		X				
Compruebe el nivel de grasa de la bomba de engrase/cartucho de engrase del martillo.		X				
Asegúrese de que la herramienta recibe grasa para martillos.		X				

Mantenimiento general del producto	Prime- ras 8 h	Diario	Sema- nal	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1000 h
Compruebe el botón de parada de emergencia del producto. Consulte <i>Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 95) en la página 31</i> o <i>Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 145) en la página 32</i> o <i>Comprobación del botón de parada de emergencia del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 34.</i>			X			
Compruebe el botón de parada de la máquina del control remoto. Consulte <i>Comprobación del botón de parada de la máquina del control remoto (DXR 95) en la página 35</i> o <i>Comprobación del botón de parada de la máquina del control remoto (DXR 145) en la página 36</i> o <i>Comprobación del botón de parada de la máquina del control remoto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 37.</i>			X			
Lubrique todas las juntas y soportes de montaje de los estabilizadores.			X			
Lubrique los cojinetes de bolas de la corona dentada y los engranajes de dicha corona.			X			
Examine las juntas de soldadura, los orificios y las esquinas afiladas en busca de daños y grietas.			X			
Limpie el producto y el enfriador de aceite hidráulico.			X			
Compruebe si hay fugas en los bloques de válvulas, el enfriador de aceite hidráulico, el motor de rotación y el motor de accionamiento.			*			
Examine los letreros y las etiquetas en busca de daños.				*		
Compruebe los joysticks, la pantalla, los botones y los interruptores del control remoto. Asegúrese de que funcionan correctamente.				*		
Compruebe el nivel de aceite en el motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Compruebe el nivel de aceite en el motor de rotación (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Sustituya el filtro de aire hidráulico.				X		
Cambie el filtro de aceite hidráulico.				X		
Apriete el piñón del motor de accionamiento.				*		
Cambiar el aceite hidráulico.					X	
Cambie el aceite del motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X
Cambie el aceite del motor de rotación (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X

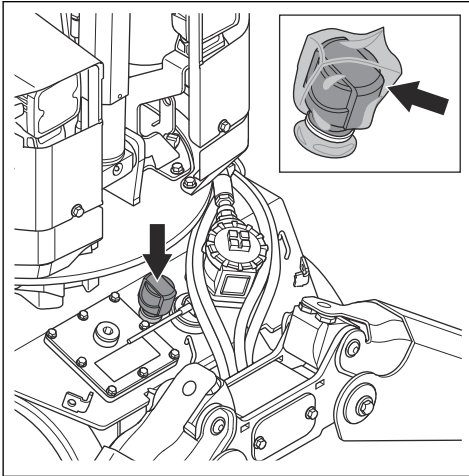


ADVERTENCIA: Todos los elementos críticos para la seguridad deben sustituirse cada 20 años. Consulte

Componentes críticos para la seguridad en la página 40.

Limpieza del producto (DXR 95)

- Antes de limpiar el producto, coloque una bolsa de plástico alrededor del filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico. De esta forma, evitará que entre agua en el depósito de aceite hidráulico.



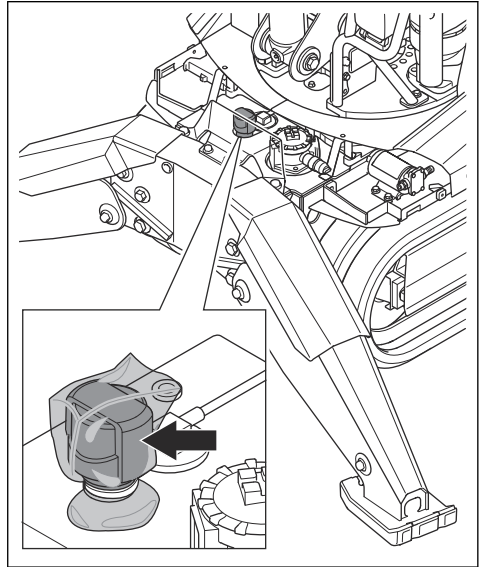
- Limpie el producto con agua o aire comprimido.
- Si el producto no se limpia con agua, utilice un producto de limpieza suave.



ADVERTENCIA: No apunte con una hidrolimpiadora o aire comprimido directamente a los componentes eléctricos, mangueras hidráulicas o juntas. El agua y la suciedad pueden penetrar en el producto y causar daños.

Limpieza del producto (DXR 145)

- Antes de limpiar el producto, coloque una bolsa de plástico alrededor del filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico. De esta forma, evitará que entre agua en el depósito de aceite hidráulico.



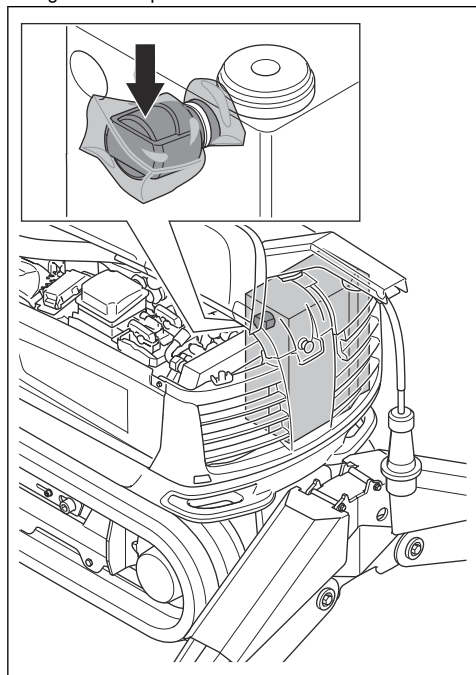
- Limpie el producto con agua o aire comprimido.
- Si el producto no se limpia con agua, utilice un producto de limpieza suave.



ADVERTENCIA: No apunte con una hidrolimpiadora o aire comprimido directamente a los componentes eléctricos, mangueras hidráulicas o juntas. El agua y la suciedad pueden penetrar en el producto y causar daños.

Limpeza del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Antes de limpiar el producto, coloque una bolsa de plástico alrededor del filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico. De esta forma, evitará que entre agua en el depósito de aceite hidráulico.



- Limpie el producto con agua o aire comprimido.
- Si el producto no se limpia con agua, utilice un producto de limpieza suave.



ADVERTENCIA: No apunte con una hidrolimpiadora o aire comprimido directamente a los componentes eléctricos, mangueras hidráulicas o juntas. El agua y la suciedad pueden penetrar en el producto y causar daños.

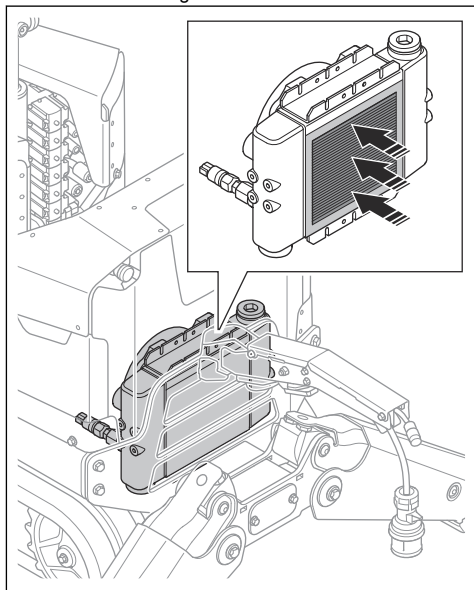
Limpeza del enfriador de aceite hidráulico (DXR 95)



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. Deje que el enfriador de aceite hidráulico se enfríe antes de limpiarlo.

- Limpie el área alrededor del enfriador de aceite hidráulico con agua y un producto de limpieza suave.
- Limpie las aletas de refrigeración del enfriador de aceite hidráulico con aire comprimido.

- Si las aletas de refrigeración no se limpian con aire comprimido, utilice una hidrolimpiadora y un producto de limpieza.
- Para evitar daños en las aletas de refrigeración, siga estas instrucciones:
 - a) Utilice una presión máxima de 100 bar (1450 psi).
 - b) Deje una separación mínima entre el enfriador de aceite hidráulico y la boquilla de 40 cm (15,7 pulg.).
 - c) Dirija el agua o el aire directamente hacia el enfriador de aceite hidráulico, en paralelo a las aletas de refrigeración.



Limpeza del enfriador de aceite hidráulico (DXR 145)

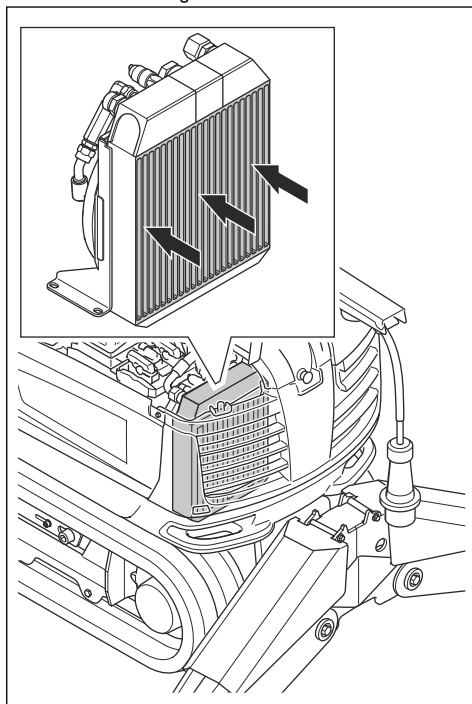
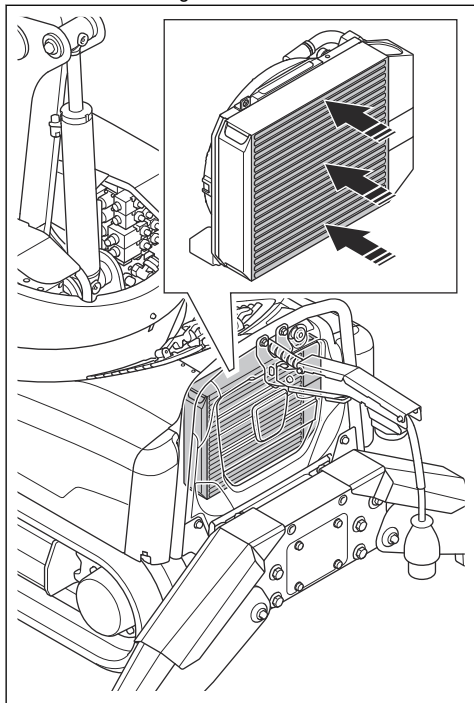


ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. Deje que el enfriador de aceite hidráulico se enfríe antes de limpiarlo.

- Limpie el área alrededor del enfriador de aceite hidráulico con agua y un producto de limpieza suave.
- Limpie las aletas de refrigeración del enfriador de aceite hidráulico con aire comprimido.
- Si las aletas de refrigeración no se limpian con aire comprimido, utilice una hidrolimpiadora y un producto de limpieza.
- Para evitar daños en las aletas de refrigeración, siga estas instrucciones:
 - a) Utilice una presión máxima de 100 bar (1450 psi).

- b) Deje una separación mínima entre el enfriador de aceite hidráulico y la boquilla de 40 cm (15,7 pulg.).
- c) Dirija el agua o el aire directamente hacia el enfriador de aceite hidráulico, en paralelo a las aletas de refrigeración.

- c) Dirija el agua o el aire directamente hacia el enfriador de aceite hidráulico, en paralelo a las aletas de refrigeración.



Limpeza del enfriador de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Limpeza de los componentes eléctricos



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. Deje que el enfriador de aceite hidráulico se enfríe antes de limpiarlo.

- Limpie el área alrededor del enfriador de aceite hidráulico con agua y un producto de limpieza suave.
- Limpie las aletas de refrigeración del enfriador de aceite hidráulico con aire comprimido.
- Si las aletas de refrigeración no se limpian con aire comprimido, utilice una hidrolimpiadora y un producto de limpieza.
- Para evitar daños en las aletas de refrigeración, siga estas instrucciones:
 - a) Utilice una presión máxima de 100 bar (1450 psi).
 - b) Deje una separación mínima entre el enfriador de aceite hidráulico y la boquilla de 40 cm (15,7 pulg.).

- Limpie el motor eléctrico, la caja eléctrica, los terminales eléctricos y el resto de componentes eléctricos. Utilice un paño o aire comprimido.



PRECAUCIÓN: No aplique agua directamente sobre los componentes eléctricos.

- Limpie el exterior del control remoto con un paño húmedo. Limpie el interior del control remoto con aire comprimido.



PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el control remoto.

Limpeza de las baterías y el cargador de la batería



PRECAUCIÓN: No limpie las baterías o el cargador con agua.

- Asegúrese de que las baterías y el cargador estén limpios y secos antes de conectar las baterías al cargador.
- Limpie los terminales de las baterías con aire comprimido o un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de las baterías y el cargador con un paño suave y seco.

Procedimiento posterior a la limpieza del producto

- Lubrique todos los puntos de lubricación del producto. Consulte *Lubricación del producto (DXR 95) en la página 116* y *Lubricación del producto (DXR 145) en la página 118* y *Lubricación del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 119*.
- Si ha limpiado el producto con agua, deje que se seque por completo antes de empezar a utilizarlo.



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado cuando ponga en marcha el producto después de haberlo limpiado con agua. Los componentes dañados debido a la humedad pueden tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

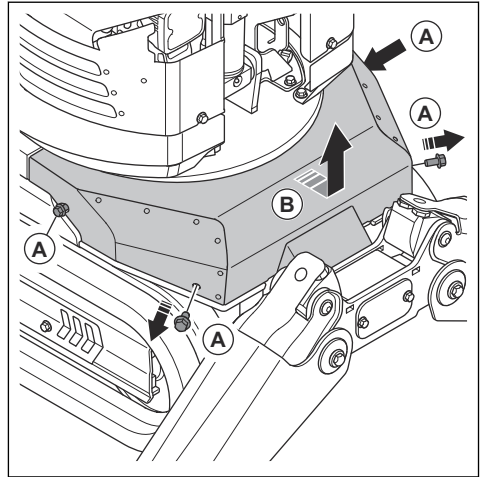
Despresurización del sistema hidráulico (DXR 95)



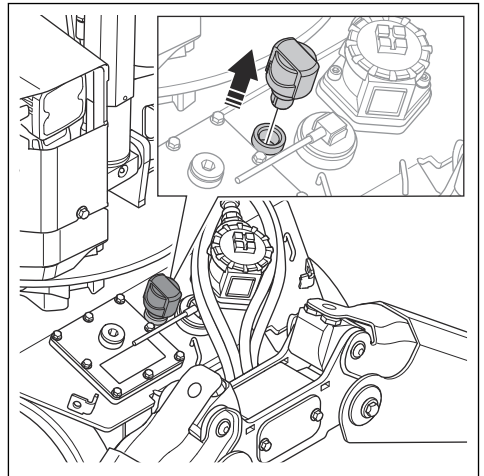
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando libere la presión del sistema hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73*.
2. Extienda el sistema del brazo hasta que toque el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos.
3. Extienda los estabilizadores hasta que toquen el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95) en la página 86*.

5. Retire los 4 pernos (A) y la cubierta delantera (B).



6. Limpie los alrededores del filtro de aire.
7. Retire el filtro de aire para liberar la presión hidráulica del depósito de aceite hidráulico.



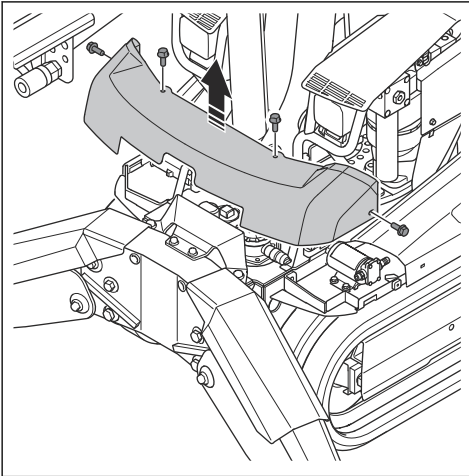
8. Espere 5 minutos a que la presión hidráulica disminuya mediante un proceso de fuga interna.
9. Instale el filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico.
10. Instale la cubierta delantera y apriete los 4 pernos.

Despresurización del sistema hidráulico (DXR 145)



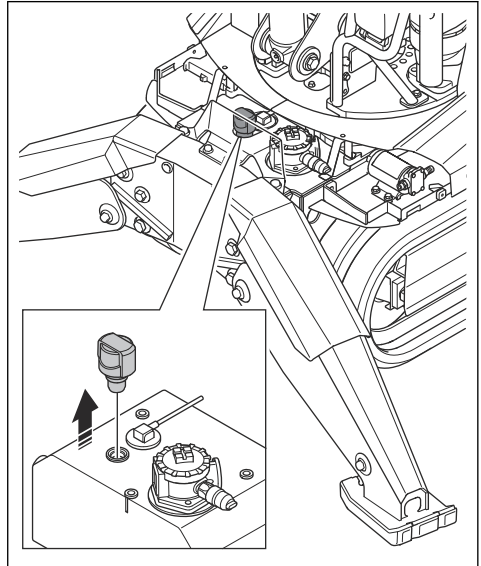
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando libere la presión del sistema hidráulico. Consulte

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74.
2. Extienda el sistema del brazo hasta que toque el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos.
3. Extienda los estabilizadores hasta que toquen el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.
5. Retire los 4 tornillos y la cubierta delantera.



6. Limpie los alrededores del filtro de aire.

7. Retire el filtro de aire para liberar la presión hidráulica del depósito de aceite hidráulico.



8. Espere 5 minutos a que la presión hidráulica disminuya mediante un proceso de fuga interna.
9. Instale el filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico.
10. Instale la cubierta delantera y apriete los 4 tornillos.

En la unidad de las orugas, libere la presión hidráulica en el acumulador hidráulico. Consulte *Extracción e instalación de las orugas (DXR 145)* en la página 127.

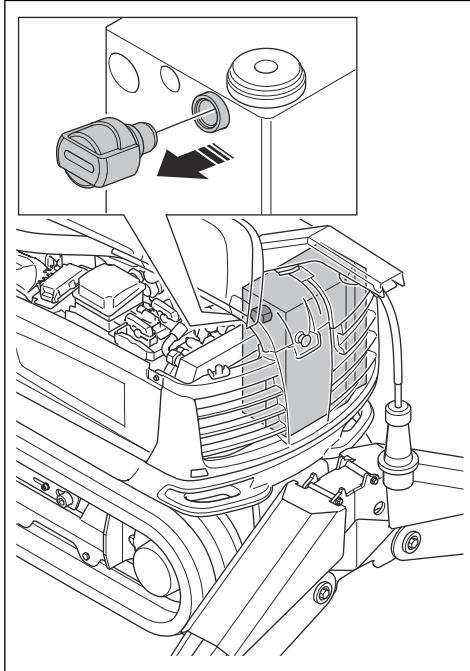
Despresurización del sistema hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando libere la presión del sistema hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 75.
2. Extienda el sistema del brazo hasta que toque el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos.
3. Extienda los estabilizadores hasta que toquen el suelo con una presión mínima. Se despresurizarán los cilindros hidráulicos. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.

5. Abra la trampilla izquierda del producto.
6. Limpie los alrededores del filtro de aire.
7. Retire el filtro de aire para liberar la presión hidráulica del depósito de aceite hidráulico.



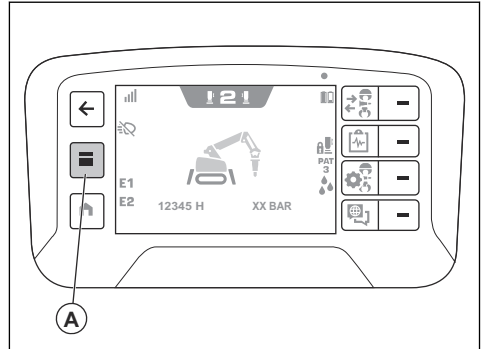
8. Espere 5 minutos a que la presión hidráulica disminuya mediante un proceso de fuga interna.
9. Instale el filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico.
10. Cierre la trampilla izquierda del producto.

En la unidad de las orugas, libere la presión hidráulica en el acumulador hidráulico. Consulte *Extracción e instalación de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 128*.

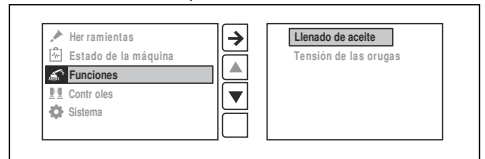
Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 95, DXR 145)

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.

4. Pulse el botón de menú (A) del control remoto.



5. Seleccione "Llenado de aceite" en el menú "Funciones" de la pantalla.

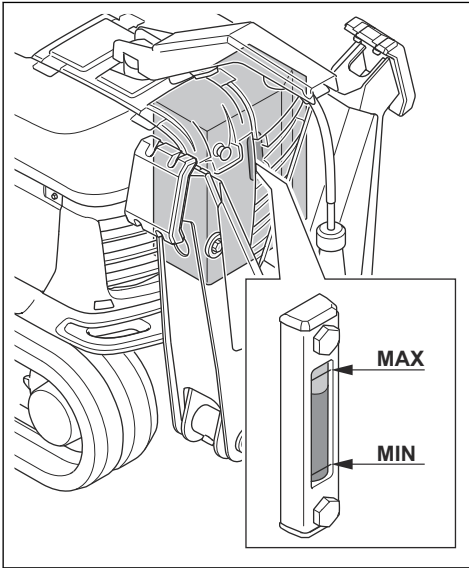


6. Observe el nivel de aceite hidráulico que indica la pantalla.
7. Añada aceite hidráulico si el nivel de aceite hidráulico es inferior o igual al 80 %. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 95) en la página 101* o *Llenado del aceite hidráulico (DXR 145) en la página 102*.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.

- Examine el nivel de aceite hidráulico en la mirilla del depósito de aceite hidráulico. No debe faltar más de 1 cm (0,39 pulg.) para que el nivel de aceite hidráulico alcance la marca de nivel máximo.



- Si el nivel de aceite hidráulico es demasiado bajo, añada aceite hidráulico. Consulte la sección *Llenado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 104.

Vaciado del aceite hidráulico (DXR 95)



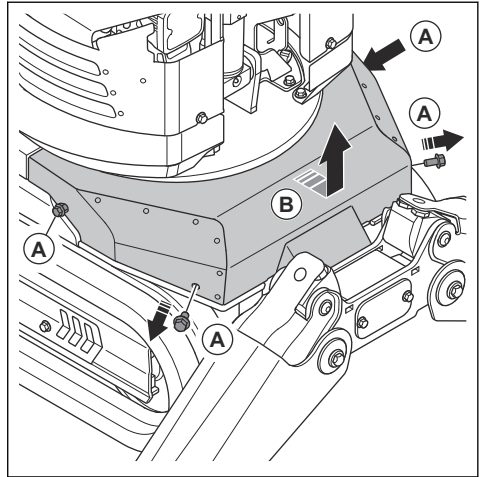
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de vaciar el aceite hidráulico.



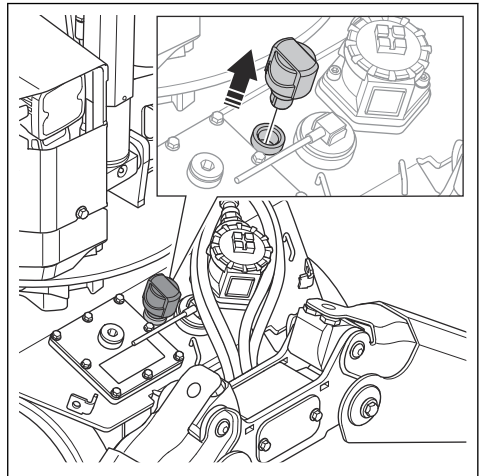
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando vacíe el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.

- Estacione el producto en un suelo nivelado.
- Gire el sistema del brazo 90° a un lado del producto.
- Retraiga completamente el sistema del brazo.
- Retraiga completamente los estabilizadores delanteros. Mantenga extendidos los estabilizadores traseros. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
- Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.

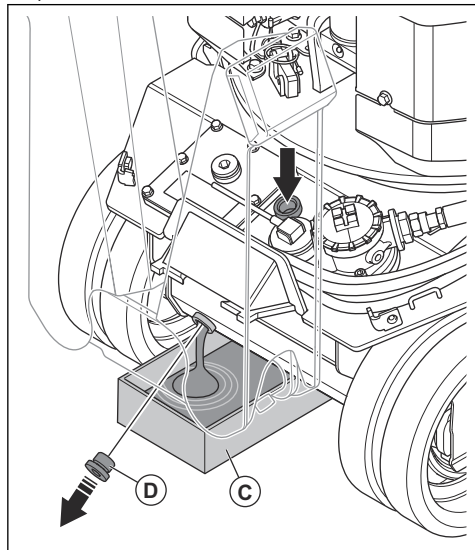
- Retire los 4 pernos (A) y la cubierta delantera (B).



- Limpie los alrededores del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico.



9. Ponga un recipiente (C) debajo del tapón de vaciado para verter el aceite hidráulico.



10. Retire el tapón de vaciado (D) del aceite hidráulico y límpielo.
11. Deje que el aceite hidráulico caiga en el recipiente.
12. Cambie el filtro de aceite hidráulico si es necesario. Consulte *Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 95)* en la página 105.
13. Instale el tapón de vaciado del aceite hidráulico y apriételo.
14. Instale el filtro de aire y apriételo.
15. Instale la cubierta delantera y apriete los 4 pernos.



PRECAUCIÓN: No arranque el producto si el depósito de aceite hidráulico está vacío. La bomba hidráulica sufrirá daños. Llene el depósito de aceite hidráulico. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 95)* en la página 101.

Vaciado del aceite hidráulico (DXR 145)



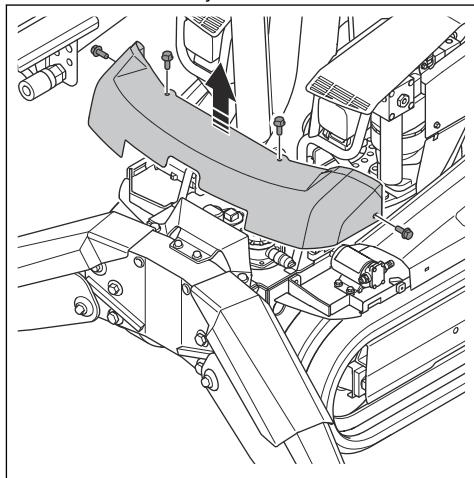
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de vaciar el aceite hidráulico.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando vacíe el aceite

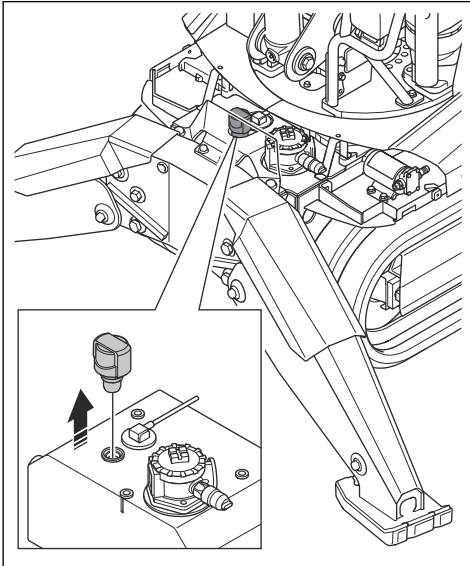
hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal* en la página 25.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Gire el sistema del brazo 90° a un lado del producto.
3. Retraiga completamente el sistema del brazo.
4. Retraiga completamente los estabilizadores delanteros. Mantenga extendidos los estabilizadores traseros. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores* en la página 86.
5. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.
6. Retire los 4 tornillos y la cubierta delantera.

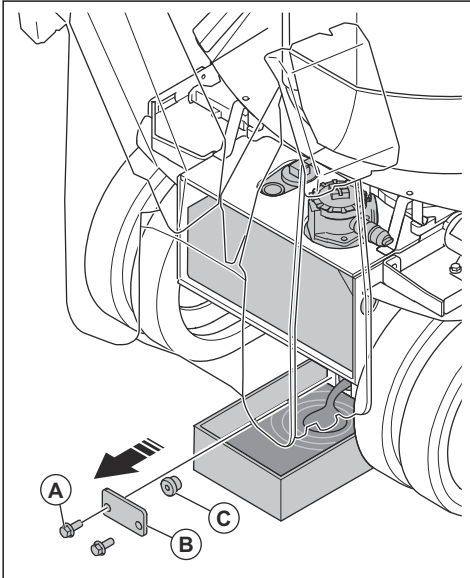


7. Limpie los alrededores del filtro de aire.

8. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico.



9. Ponga un recipiente debajo del tapón de vaciado para verter en él el aceite hidráulico.
10. Retire los 2 tornillos (A) y la cubierta del tapón de vaciado (B).



11. Quite el tapón de vaciado (C) del aceite hidráulico.
12. Deje que el aceite hidráulico caiga en el recipiente.

13. Cambie el filtro de aceite hidráulico si es necesario. Consulte *Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 145) en la página 106*.
14. Instale el tapón de vaciado del aceite hidráulico y apriételo.
15. Instale la cubierta del tapón de vaciado y apriete los 2 tornillos.
16. Instale el filtro de aire y apriételo.
17. Instale la cubierta delantera y apriete los 4 tornillos.



PRECAUCIÓN: No arranque el producto si el depósito de aceite hidráulico está vacío. La bomba hidráulica sufrirá daños. Llene el depósito de aceite hidráulico. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 145) en la página 102*.

Vaciado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



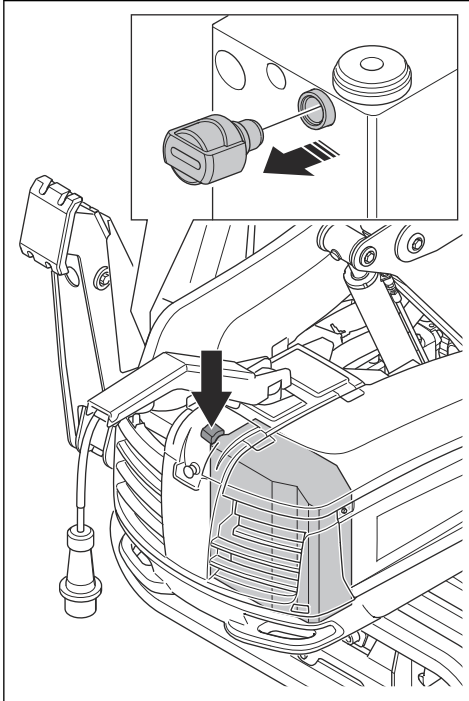
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de vaciar el aceite hidráulico.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando vacíe el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.

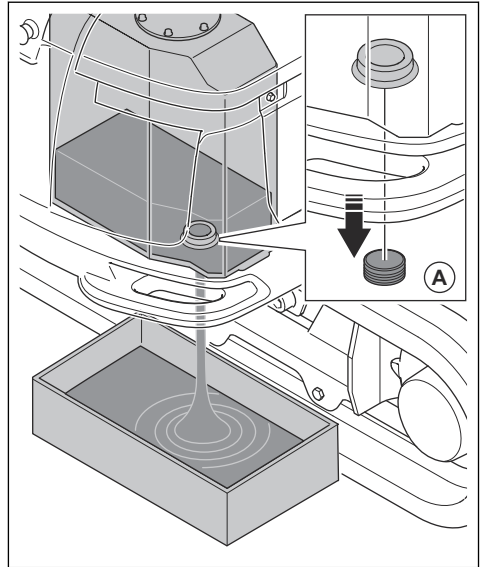
1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Gire el sistema del brazo 90° a un lado del producto.
3. Retraiga completamente el sistema del brazo.
4. Retraiga completamente los estabilizadores delanteros. Mantenga extendidos los estabilizadores traseros. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
5. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.
6. Abra la trampilla izquierda del producto.
7. Limpie los alrededores del filtro de aire.

8. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico.



9. Ponga un recipiente debajo del tapón de vaciado para verter en él el aceite hidráulico.

10. Quite el tapón de vaciado (A) del aceite hidráulico.



11. Deje que el aceite hidráulico caiga en el recipiente.
12. Cambie el filtro de aceite hidráulico si es necesario. Consulte *Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 107.
13. Instale el tapón de vaciado del aceite hidráulico y apriételo.
14. Instale el filtro de aire y apriételo.
15. Cierre la trampilla izquierda del producto.



PRECAUCIÓN: No arranque el producto si el depósito de aceite hidráulico está vacío. La bomba hidráulica sufrirá daños. Llene el depósito de aceite hidráulico. Consulte *Llenado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 104.

Llenado del aceite hidráulico (DXR 95)



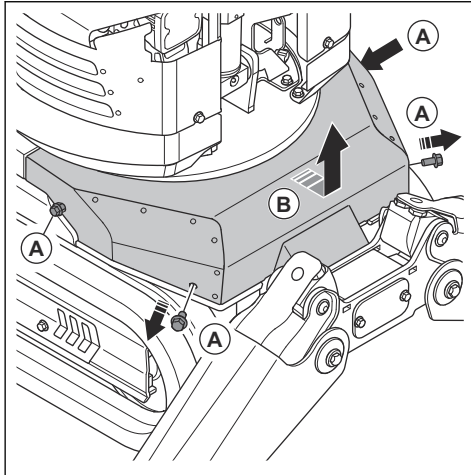
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el aceite hidráulico.



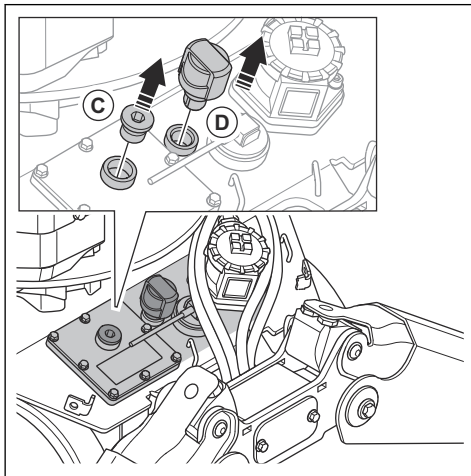
ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal* en la página 25.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.

2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95) en la página 86*. No desconecte el enchufe de alimentación.
5. Pulse el botón de menú del control remoto.
6. Seleccione "Llenado de aceite" en el menú "Funciones" de la pantalla y lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla.
7. Retire los 4 pernos (A) y la cubierta delantera (B).

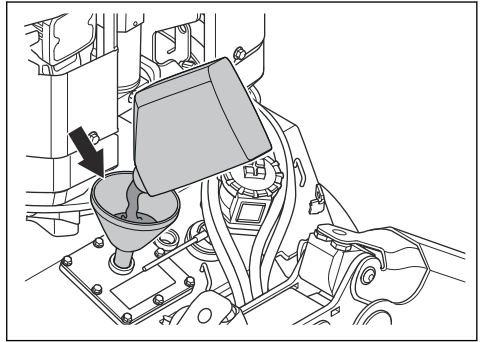


8. Retire el tapón de llenado de aceite (C) del orificio de llenado de aceite.



9. Retire el filtro de aire (D).

10. Coloque un embudo en el orificio de llenado de aceite y llene el aceite hidráulico directamente en el depósito de aceite hidráulico.



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al llenar el aceite hidráulico. El aceite se llena directamente en el depósito de aceite hidráulico. Si el aceite hidráulico está contaminado, puede provocar daños en el sistema hidráulico.

11. Mientras llena el aceite hidráulico, observe el control remoto para ver si el depósito de aceite hidráulico está lleno. Mientras llena el aceite hidráulico, las luces de trabajo del producto parpadearán cada vez más rápido. Cuando el depósito de aceite hidráulico esté lleno, las luces de trabajo del producto permanecerán encendidas con luz fija. Si el nivel de aceite hidráulico es del 110 % o más, la bocina emitirá un sonido.
12. Retire el embudo y coloque el tapón de llenado de aceite y el filtro de aire.
13. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73*.
14. Mueva varias veces el sistema del brazo entre el tope interior y el exterior para expulsar el aire del sistema hidráulico.
15. Pare el producto y compruebe que no haya fugas.
16. Compruebe el nivel de aceite hidráulico en la pantalla del control remoto. Rellénelo con aceite hidráulico si fuera necesario.

Llenado del aceite hidráulico (DXR 145)

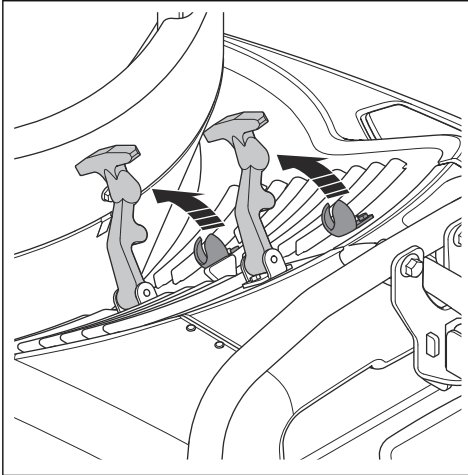


ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el aceite hidráulico.

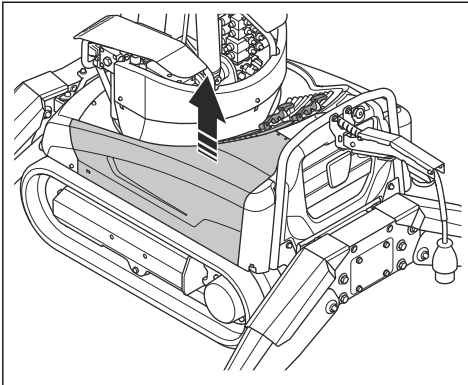


ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.

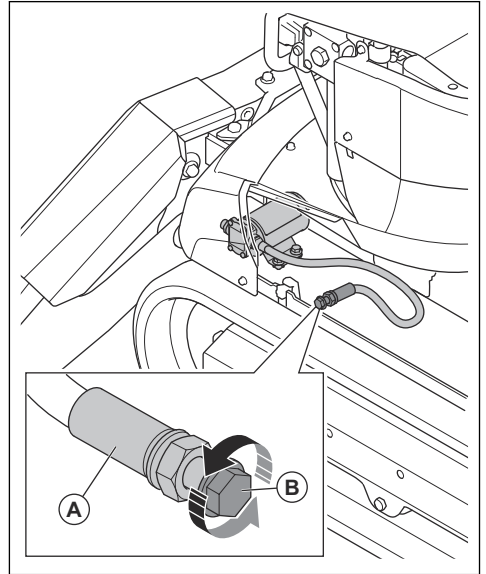
1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 145) en la página 87*.
5. Abra los 2 clips de goma.



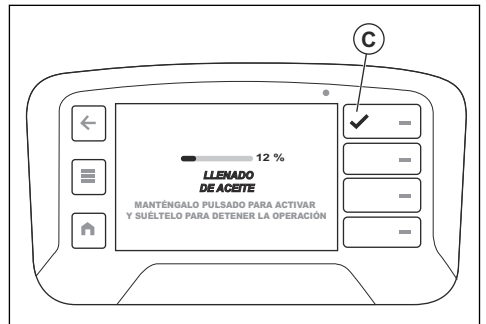
6. Desmonte la cubierta lateral izquierda.



7. Limpie la manguera de aspiración de la bomba hidráulica de llenado (A).



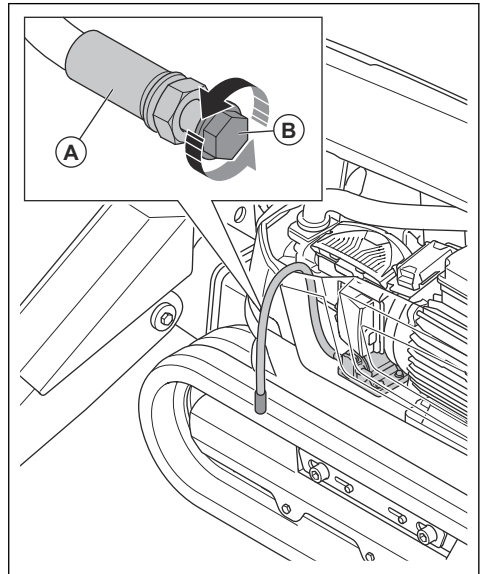
8. Quite el tapón de la manguera de aspiración (B).
9. Coloque la manguera de aspiración en un recipiente de aceite hidráulico. Utilice aceite hidráulico nuevo. Consulte *Aceite hidráulico en la página 154*.
10. Pulse el botón de menú del control remoto.
11. Seleccione "Llenado de aceite" en el menú "Funciones" de la pantalla.
12. Observe el nivel de aceite hidráulico que indica la pantalla.
13. Mantenga pulsado el botón (C) para añadir aceite hidráulico. La bomba hidráulica de llenado se detiene automáticamente cuando el depósito de aceite hidráulico está lleno.



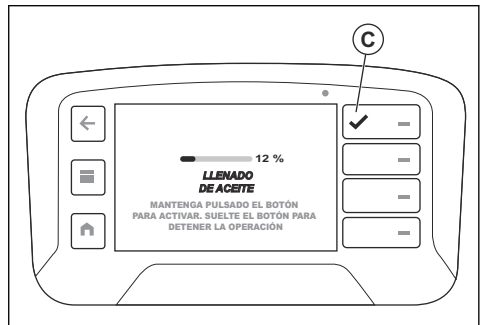
14. Retire la manguera de aspiración del recipiente de aceite hidráulico.
15. Coloque el tapón de la manguera de aspiración.

16. Instale la cubierta lateral izquierda y apriete los 2 clips de goma.
17. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74.
18. Mueva varias veces el sistema del brazo entre el tope interior y el exterior para expulsar el aire del sistema hidráulico.
19. Pare el producto y compruebe que no haya fugas.
20. Observe el nivel de aceite hidráulico que indica la pantalla. Rellénelo con aceite hidráulico si fuera necesario.

6. Limpie la manguera de aspiración de la bomba hidráulica de llenado (A).



7. Quite el tapón de la manguera de aspiración (B).
8. Coloque la manguera de aspiración en un recipiente de aceite hidráulico. Utilice aceite hidráulico nuevo. Consulte *Aceite hidráulico en la página 154*.
9. Pulse el botón de menú del control remoto.
10. Seleccione "Llenado de aceite" en el menú "Funciones" de la pantalla.
11. Mantenga pulsado el botón (C) para añadir aceite hidráulico.



Llenado del aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



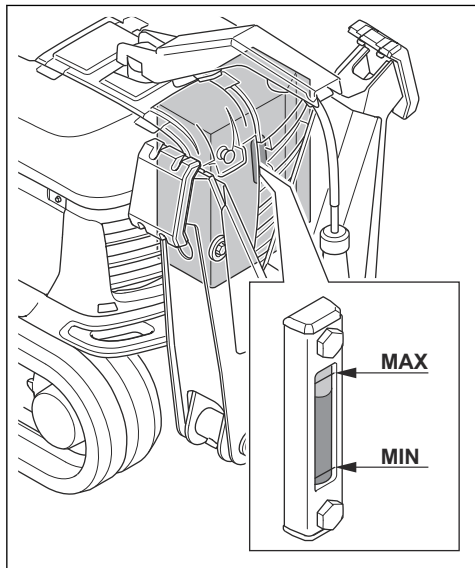
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el aceite hidráulico.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Retraiga completamente el sistema del brazo.
3. Retraiga completamente los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
5. Abra la trampilla izquierda del producto.

12. Inspeccione el nivel de aceite hidráulico en la mirilla del depósito. No debe faltar más de 1 cm (0,39 pulg.) para que el nivel de aceite hidráulico alcance la marca de nivel máximo.



13. Suelte el botón (C) cuando el aceite hidráulico haya alcanzado el nivel adecuado en la mirilla.
14. Retire la manguera de aspiración del recipiente de aceite hidráulico.
15. Coloque el tapón de la manguera de aspiración.
16. Cierre la trampilla izquierda del producto.
17. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 75.
18. Mueva varias veces el sistema del brazo entre el tope interior y el exterior para expulsar el aire del sistema hidráulico.
19. Pare el producto y compruebe que no haya fugas.
20. Inspeccione el nivel de aceite hidráulico en la mirilla del depósito. Rellénelo con aceite hidráulico si fuera necesario.

Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 95)

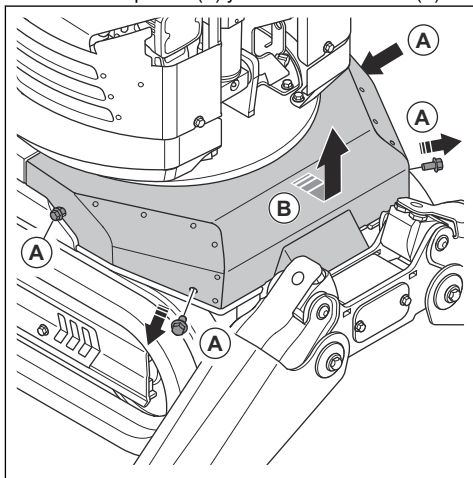


ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aceite hidráulico.

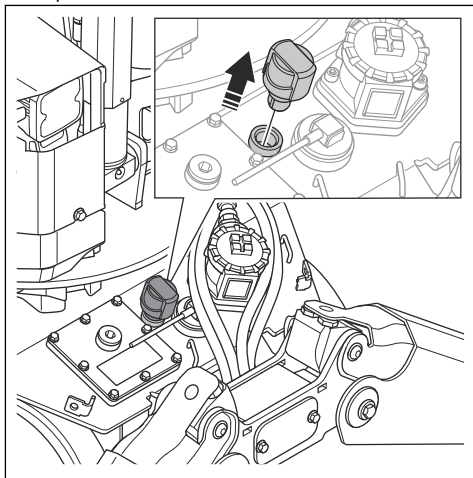


ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal* en la página 25.

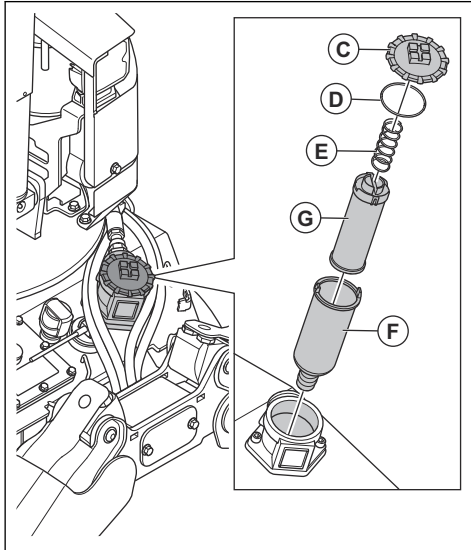
1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.
3. Retire los 4 pernos (A) y la cubierta delantera (B).



4. Limpie los alrededores del filtro de aire.
5. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico.



6. Limpie la cubierta del filtro de aceite hidráulico (C) y las piezas contiguas.



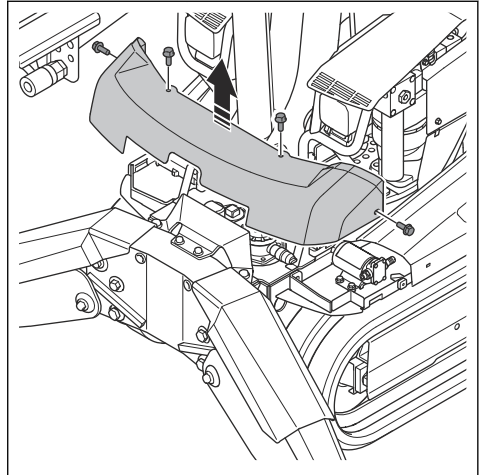
7. Retire la cubierta del filtro de aceite hidráulico junto con el aro de sellado (D) y el resorte (E).
8. Examine el aro de sellado para comprobar si presenta daños. Sustituya el aro de sellado si es necesario.
9. Retire el soporte del filtro (F).
10. Retire el filtro de aceite hidráulico (G) del soporte del filtro.
11. Examine el soporte del filtro para comprobar si hay partículas o materiales no deseados. Las partículas o materiales no deseados son indicios de daños o contaminación en el sistema hidráulico.
12. Limpie el soporte del filtro con un desengrasante y enjuáguelo con agua caliente. Seque el soporte del filtro con aire comprimido.
13. Instale un filtro de aceite hidráulico nuevo en el soporte del filtro.
14. Instale el soporte del filtro en el depósito de aceite hidráulico.
15. Instale la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
16. Instale el filtro de aire.
17. Instale la cubierta delantera y apriete los 4 pernos.

enfrie antes de cambiar el filtro de aceite hidráulico.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal* en la página 25.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.
3. Retire los 4 tornillos y la cubierta delantera.



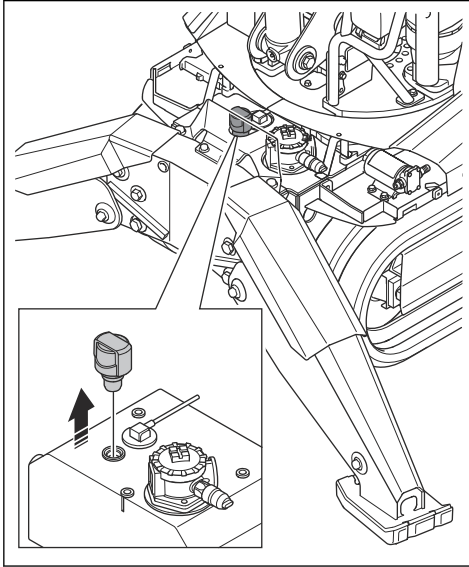
4. Limpie los alrededores del filtro de aire.

Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 145)

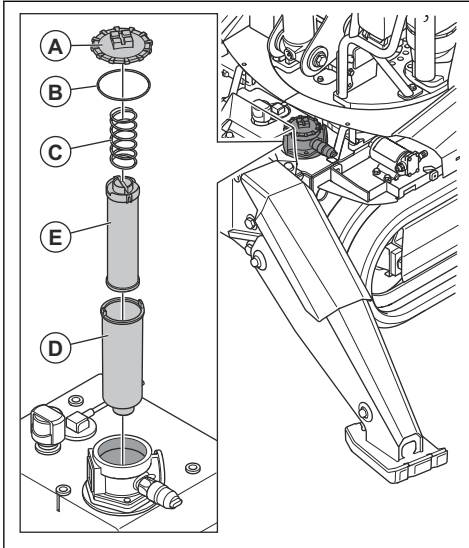


ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se

5. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico.



6. Limpie la cubierta del filtro de aceite hidráulico (A) y las piezas contiguas.



7. Retire la cubierta del filtro de aceite hidráulico junto con el aro de sellado (B) y el resorte (C).
8. Examine el aro de sellado para comprobar si presenta daños. Sustituya el aro de sellado si es necesario.
9. Retire el soporte del filtro (D).

10. Retire el filtro de aceite hidráulico (E) del soporte del filtro.

11. Examine el soporte del filtro para comprobar si hay partículas o materiales no deseados. Las partículas o materiales no deseados son indicios de daños o contaminación en el sistema hidráulico.
12. Limpie el soporte del filtro con un desengrasante y enjuáguelo con agua caliente. Seque el soporte del filtro con aire comprimido.
13. Instale un filtro de aceite hidráulico nuevo en el soporte del filtro.
14. Instale el soporte del filtro en el depósito de aceite hidráulico.
15. Instale la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
16. Instale el filtro de aire.
17. Instale la cubierta delantera y apriete los 4 tornillos.

Cambio del filtro de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



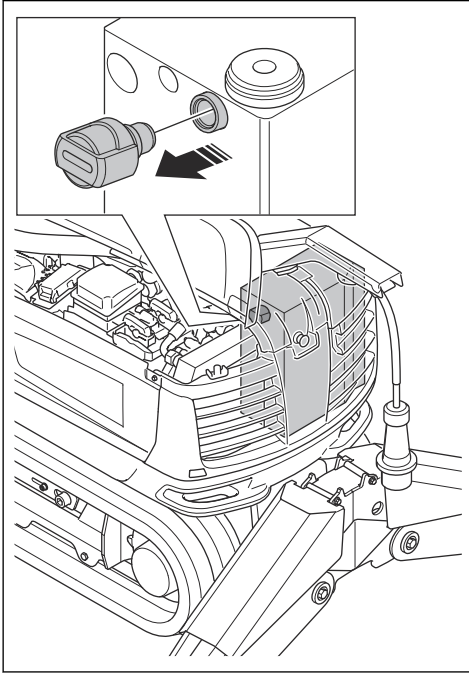
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aceite hidráulico.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando rellene el aceite hidráulico. Consulte *Equipo de protección personal en la página 25*.

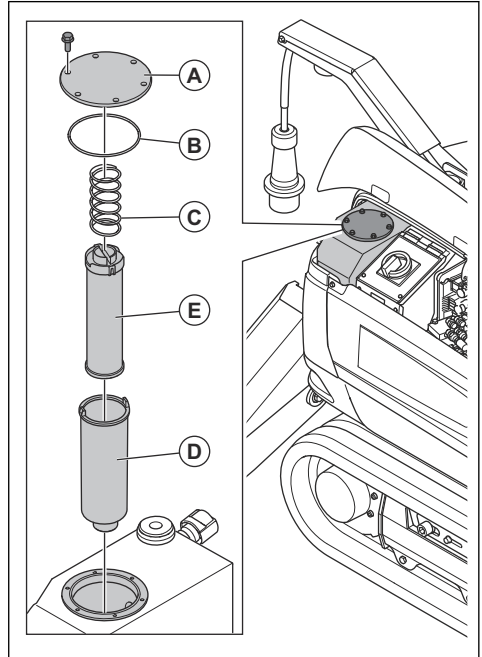
1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.
3. Abra la trampilla izquierda del producto.
4. Limpie los alrededores del filtro de aire.

5. Retire el filtro de aire para liberar la presión del depósito de aceite hidráulico.



6. Abra la trampilla derecha del producto.

7. Limpie la cubierta del filtro de aceite hidráulico (A) y las piezas contiguas.



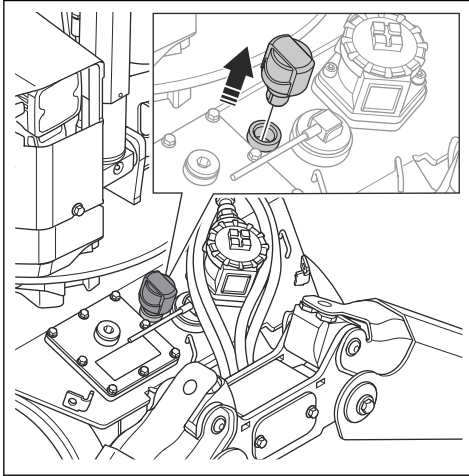
8. Quite la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
9. Retire el aro de sellado (B), el resorte (C) y el soporte del filtro (D).
10. Retire el filtro de aceite hidráulico (E) del soporte del filtro.
11. Examine el soporte del filtro para comprobar si hay partículas o materiales no deseados. Las partículas o materiales no deseados son indicios de daños o contaminación en el sistema hidráulico.
12. Limpie el soporte del filtro con un desengrasante y enjuáguelo con agua caliente. Seque el soporte del filtro con aire comprimido.
13. Instale un filtro de aceite hidráulico nuevo en el soporte del filtro.
14. Instale el soporte del filtro en el depósito de aceite hidráulico.
15. Instale un aro de sellado nuevo.
16. Instale el resorte.
17. Instale la cubierta del filtro de aceite hidráulico.
18. Instale el filtro de aire.
19. Cierre las trampillas izquierda y derecha del producto.

Sustitución del filtro de aire (DXR 95)



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.
3. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas contiguas.
4. Retire el filtro de aire.



5. Instale un filtro de aire nuevo.

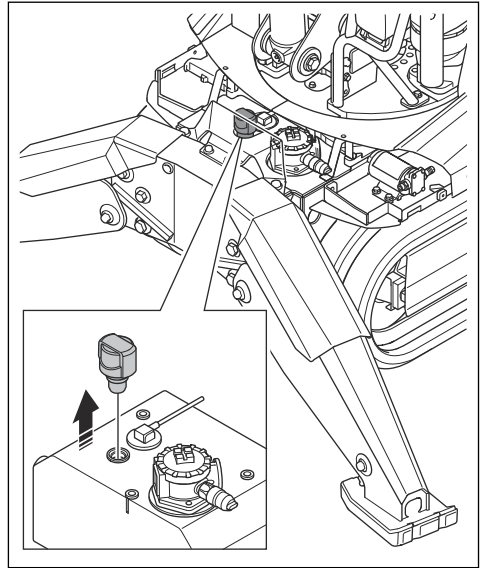
Sustitución del filtro de aire (DXR 145)



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.
3. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas contiguas.

4. Retire el filtro de aire.



5. Instale un filtro de aire nuevo.

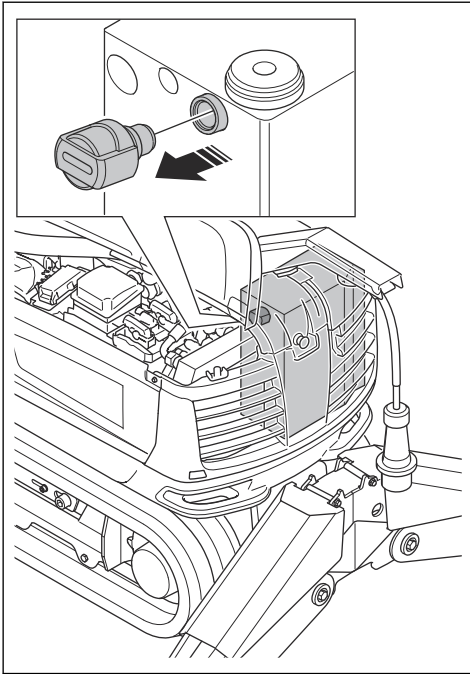
Sustitución del filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. Deje que el producto se enfríe antes de cambiar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un suelo nivelado.
2. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
3. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas contiguas.

4. Retire el filtro de aire.

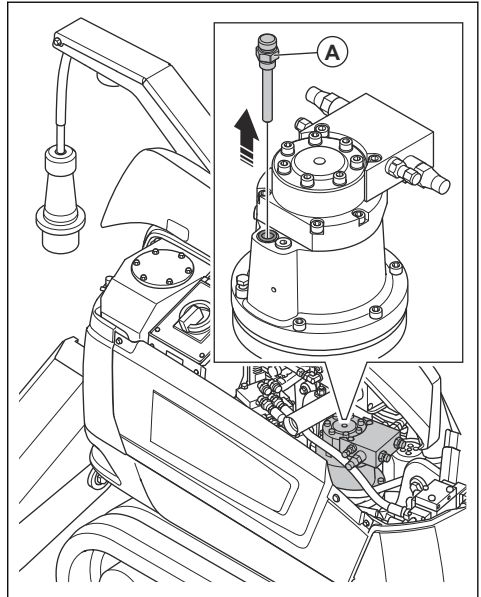


5. Instale un filtro de aire nuevo.

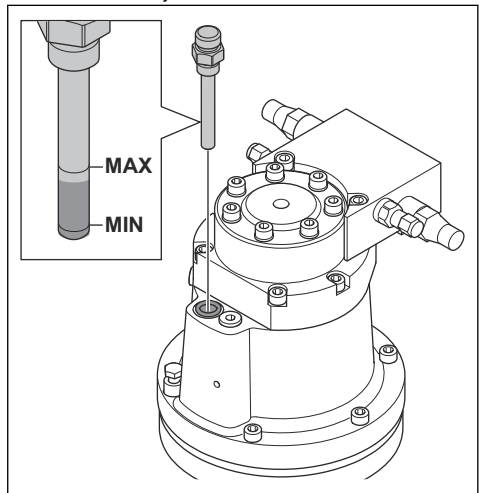
Comprobación del nivel de aceite del motor de rotación (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
2. Limpie la zona alrededor de la varilla de nivel del motor de rotación para evitar la contaminación del sistema.

3. Quite la varilla de nivel (A).



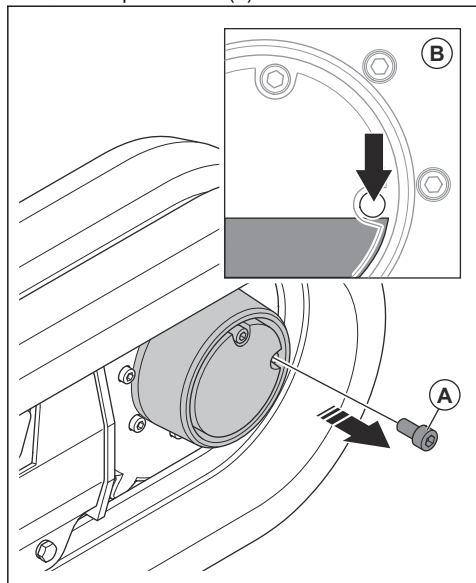
4. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite.
5. Vuelva a colocar la varilla y apriétela.
6. Vuelva a extraer la varilla y lea el nivel de aceite. El nivel de aceite es correcto cuando está entre las marcas "Max." y "Min." de la varilla de nivel.



7. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite por el orificio de la varilla de nivel. Rellene el aceite lentamente. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 151*.
8. Compruebe de nuevo el nivel de aceite.

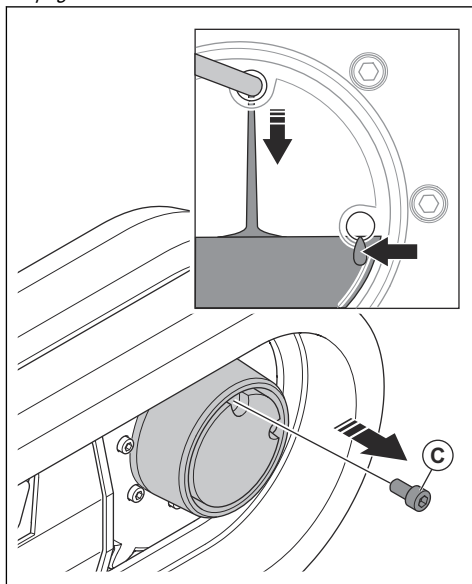
Comprobación del nivel de aceite del motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74 y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 75.
2. Opere las orugas hasta que 1 de los tapones esté nivelado con el centro del cubo. El otro tapón estará en la parte de arriba.
3. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87 y *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
4. Limpie la zona alrededor de los tapones para evitar la contaminación del sistema del motor de accionamiento.
5. Quite el tapón de nivel (A).



6. Mire por el orificio del tapón de nivel (B). El nivel de aceite es correcto cuando el aceite está en el borde del orificio del tapón de nivel.

7. Si el nivel de aceite es bajo, abra el tapón superior (C) y añada aceite por el orificio de dicho tapón. Añada aceite lentamente hasta que salga por el orificio de nivel. Consulte *Datos técnicos en la página 151*.

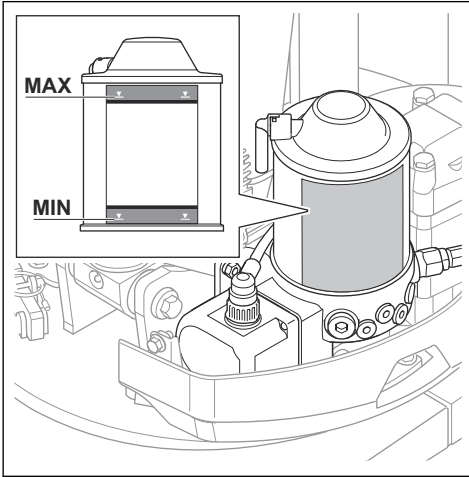


8. Coloque el tapón de nivel y el tapón superior.

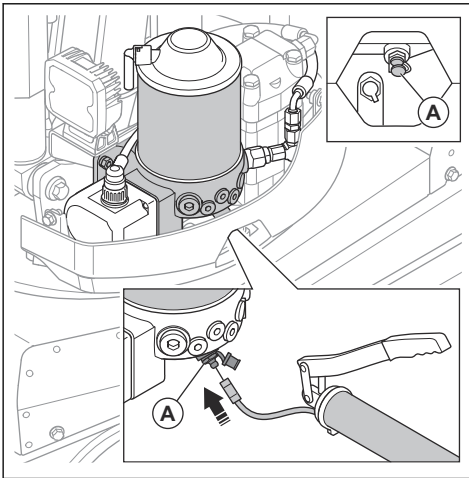
Comprobación de la cantidad de grasa que hay en la bomba de engrase del martillo (DXR 95)

1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.

2. Examine la cantidad de grasa que hay en la bomba de engrase.

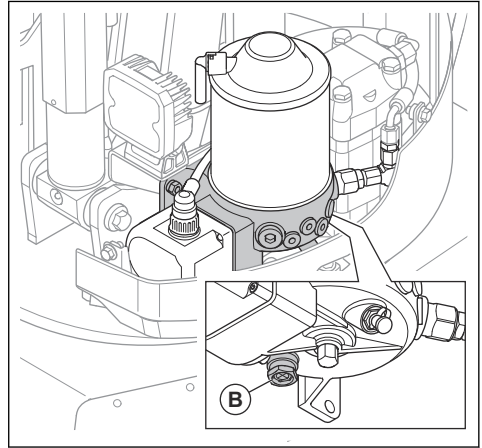


3. Si la bomba de engrase del martillo está vacía, realice el procedimiento siguiente.
- Limpie la zona alrededor de la bomba de engrase del martillo. De esta forma, evitará la contaminación del sistema de la bomba de engrase del martillo.
 - Conecte una pistola de engrase en la boquilla de engrase. Consulte *Lubricantes en la página 155* para saber cuál es el tipo de grasa correcto.



PRECAUCIÓN: Hay 2 boquillas de engrase en la ranura de inspección. Asegúrese de conectar la manguera de engrase a la boquilla de engrase correcta (A).

- Llene la bomba de engrase del martillo.
- Si rellena demasiada grasa en la bomba de engrase del martillo, la grasa se saldrá por el orificio (B).

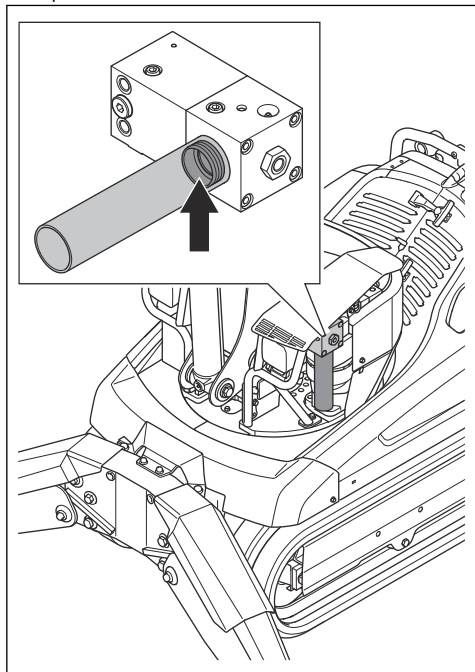


- Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa después de haberla relleno. Consulte *Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 95) en la página 114*.

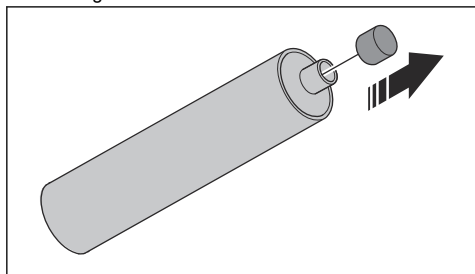
Comprobación de la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo (DXR 145)

- Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 145) en la página 87*.

2. Examine la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa. El cartucho de grasa está vacío cuando el manguito de plástico se encuentra en el tope final



3. Si el cartucho de grasa está vacío, realice el procedimiento siguiente.
 - a) Limpie la zona alrededor del cartucho de grasa y la bomba de engrase del martillo. De esta forma, evitará la contaminación del sistema de la bomba de engrase del martillo.
 - b) Retire el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo.
 - c) Corte la cubierta de plástico del nuevo cartucho de grasa.

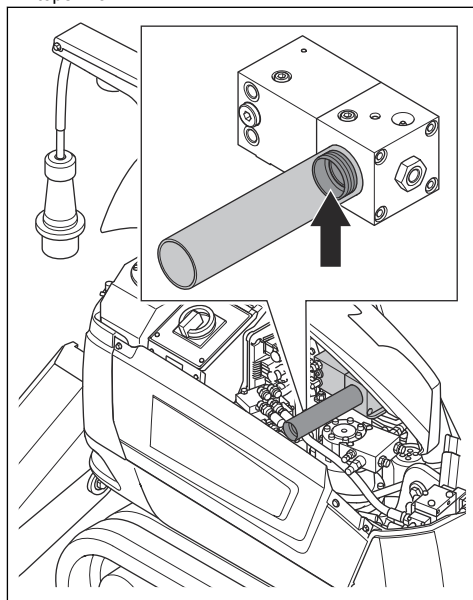


- d) Instale un cartucho de grasa nuevo en la bomba de engrase del martillo.

- e) Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa del cartucho de grasa nuevo. Consulte la sección *Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 115.

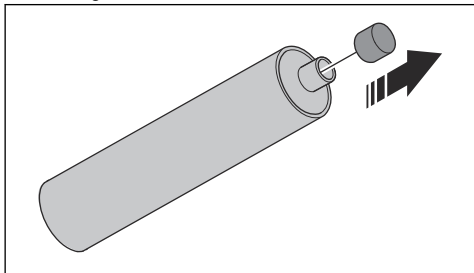
Comprobación de la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto sobre un suelo nivelado y deténgalo. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
2. Examine la cantidad de grasa que hay en el cartucho de grasa. El cartucho de grasa está vacío cuando el manguito de plástico se encuentra en el tope final.



3. Si el cartucho de grasa está vacío, realice el procedimiento siguiente.
 - a) Limpie la zona alrededor del cartucho de grasa y la bomba de engrase del martillo. De esta forma, evitará la contaminación del sistema de la bomba de engrase del martillo.
 - b) Retire el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo.

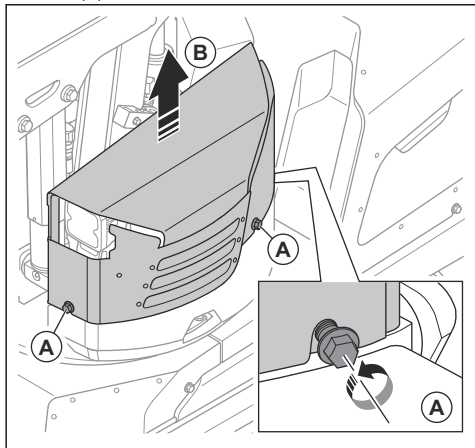
- c) Corte la cubierta de plástico del nuevo cartucho de grasa.



- d) Instale un cartucho de grasa nuevo en la bomba de engrase del martillo.
- e) Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa del cartucho de grasa nuevo. Consulte la sección *Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 115.

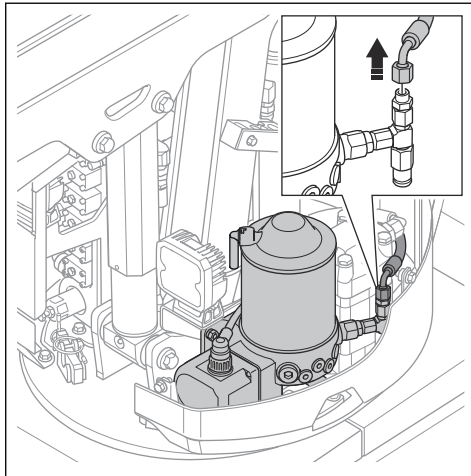
Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 95)

1. Retire los 2 pernos (A) y la cubierta izquierda de la torre (B).

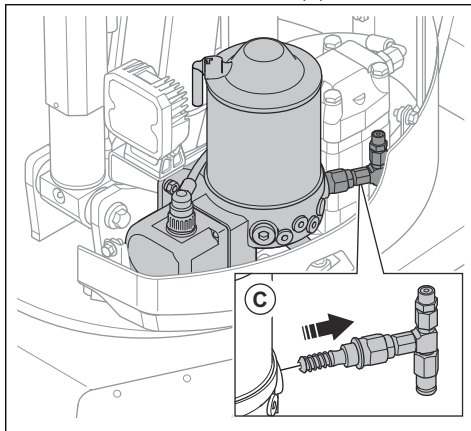


2. Llene la bomba de engrase del martillo hasta que el pistón de engrase esté 4 cm por encima del soporte. Consulte *Comprobación de la cantidad de grasa que hay en la bomba de engrase del martillo (DXR 95)* en la página 111.

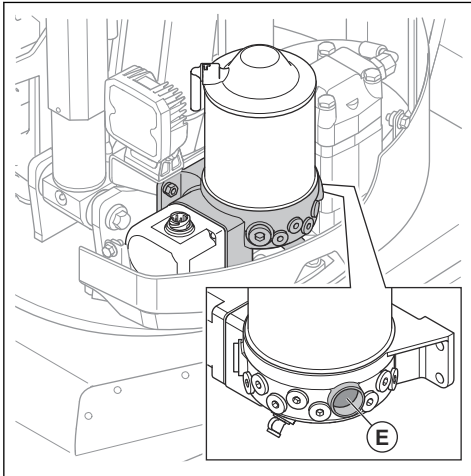
3. Desconecte la manguera de salida.



4. Retire el elemento de la bomba (C).



- Asegúrese de que sale grasa por el orificio de la manguera de salida (E). Asegúrese de que no haya burbujas de aire en la grasa que sale por el orificio para la manguera de salida.

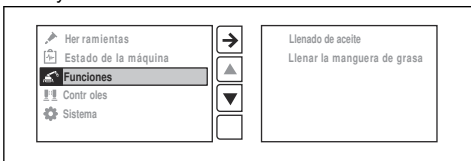


- Instale el elemento de la bomba.
- Vaya al menú "Funciones" del control remoto.
- Seleccione la opción "Llenar la manguera de engrase".
- Asegúrese de que sale grasa por el elemento de la bomba.
- Conecte la manguera de salida.

Llenado de la manguera de engrase (DXR 95)

Si sustituye la manguera de engrase, es necesario llenar la nueva manguera con grasa de engrase.

- Vaya al menú "Funciones" del control remoto.



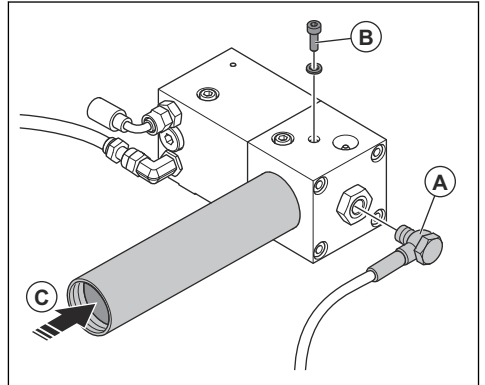
- Seleccione la opción "Llenar la manguera de engrase".
- Utilice los botones + (A) y - (B) para introducir la longitud de la manguera de engrase.



- Pulse el botón (C) para llenar la manguera de engrase. El producto se detiene cuando la manguera de engrase está llena.

Purga de la bomba de engrase del martillo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Retire la manguera de salida (A).



- Quite el tornillo y la arandela (B).
- Inserte con cuidado el pistón (C) en el cartucho de grasa hasta que salga grasa por el orificio del tornillo. De esta forma, se expulsará el aire de la bomba de engrase del martillo.
- Coloque el tornillo y la arandela.
- Desconecte las mangueras hidráulicas de la herramienta que haya instalado.

Nota: No es necesario retirar la herramienta del producto.

- Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74 y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 75.
- Seleccione "Martillo" en el menú "Herramientas" de la pantalla.
- Pulse el botón superior derecho o izquierdo del joystick izquierdo durante aproximadamente 40 segundos para que aumente la presión hidráulica.
- Asegúrese de que sale grasa por el orificio de la manguera de salida.
- Si no sale grasa, repita los pasos del 2 al 8.
- Paro el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87 y *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
- Conecte la manguera de salida.
- Conecte las mangueras hidráulicas a la herramienta que haya instalado.

Inspección de los ejes y casquillos para comprobar si están desgastados

- Cambie los casquillos de las juntas que estén flojas.
- Cambie los ejes si presentan daños por desgaste. La existencia de daños debido al desgaste en un manguito extensible es síntoma de que no se ha apretado suficientemente.
- Asegúrese de que las juntas de articulación están lubricadas. La lubricación evita la suciedad y el agua en las juntas de articulación y disminuye el desgaste de los ejes y los casquillos.

Inspección de los componentes de goma para comprobar si están desgastados

- Examine las orugas. Si puede ver el metal del cable de refuerzo, sustituya las orugas.
- Inspeccione las patas de los estabilizadores. Si puede ver la placa, sustituya las patas de los estabilizadores.

Inspección de las mangueras hidráulicas para comprobar si están desgastadas



PRECAUCIÓN: No utilice mangueras hidráulicas torcidas, desgastadas o defectuosas.

- Si puede ver los cables de una manguera hidráulica, cámbiela.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no rozan con bordes afilados.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no se extiendan al máximo. Ajuste la longitud de las mangueras hidráulicas si es necesario.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no estén torcidas.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no estén dobladas.

Inspección de los cables eléctricos para comprobar si están desgastados



ADVERTENCIA: Realice la inspección con el motor parado y el conector de alimentación desconectado.

- Inspeccione el aislamiento de los cables eléctricos en busca de daños. Cambie los cables eléctricos si están dañados.

Comprobación del sistema hidráulico en busca de fugas



PRECAUCIÓN: Si el producto presenta fugas, el riesgo de que se produzca un fallo mecánico es mayor. Cambie los componentes desgastados o dañados.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. El aceite hidráulico se calienta a temperaturas elevadas durante el uso del producto. No compruebe si hay fugas con la mano. Deje que el producto se enfríe antes de comprobar si hay fugas.

- Limpie el producto con regularidad para facilitar la detección de fugas.
- Observe si hay aceite hidráulico en el suelo justo debajo del producto y en la placa base de la torre. Si hay aceite hidráulico, repare la fuga.
- Inspeccione los conectores de las mangueras, las conexiones rápidas de las mangueras hidráulicas y los cilindros para ver si hay aceite hidráulico. Si hay aceite hidráulico, repare la fuga.
- Examine otros componentes hidráulicos para ver si hay restos de suciedad. Los restos de suciedad pueden ser síntoma de una fuga.

Inspección del producto en busca de grietas

Mantener limpio el producto facilita la detección de grietas. Las grietas suelen aparecer con mayor frecuencia en las juntas de soldadura, los orificios y las esquinas afiladas.

- Compruebe si hay grietas alrededor de los soportes de los estabilizadores y el soporte de la corona dentada. Examine también las juntas de soldadura entre el chasis del producto y los laterales de las orugas.
- Compruebe si hay grietas en las juntas del sistema del brazo, en los soportes de los cilindros y en las juntas de soldadura.

Trabajos de soldadura en el producto



PRECAUCIÓN: Solo los soldadores debidamente cualificados deben realizar trabajos de soldadura en el producto.

- Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.

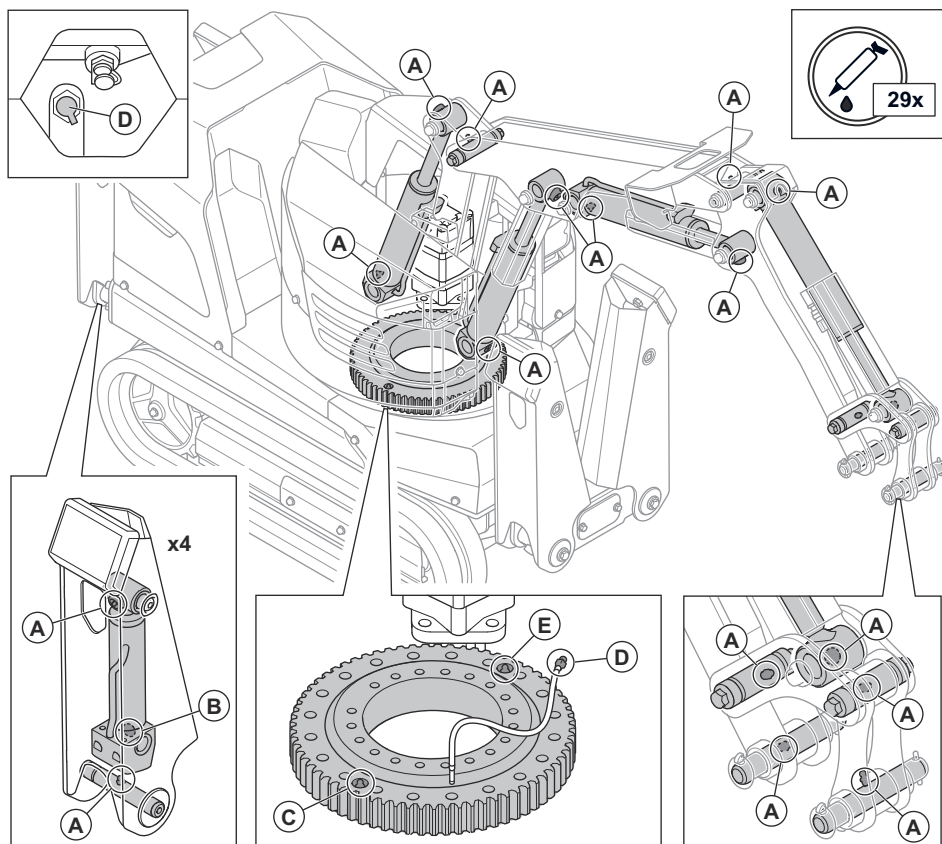
Lubricación del producto (DXR 95)



PRECAUCIÓN: Si no se sigue el procedimiento de lubricación, aumenta el riesgo de que las juntas de la corona

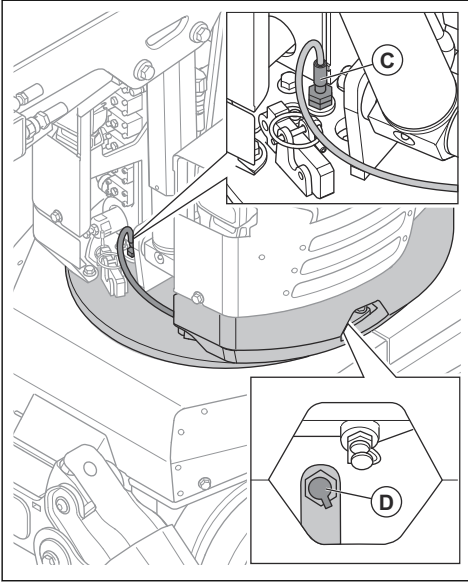
dentada se salgan. Si las juntas se salen, la suciedad puede penetrar en el cojinete de

bolas de la corona dentada y causar daños. Sustituya las juntas si están dañadas.



1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase (A).
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.
3. Limpie las boquillas de engrase (A).
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
5. Utilice una pistola de engrase para lubricar las boquillas de engrase (A), así como las juntas y fijaciones de los cilindros de los estabilizadores y el sistema del brazo. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 155*.
6. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95)* en la página 73.
7. Extienda los estabilizadores.
8. Retraiga y levante el sistema del brazo.
9. Gire la torre 45–50° hacia la derecha.
10. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.

11. Limpie las boquillas de engrase (B), (C) y (D).



Nota: Puede acceder a la boquilla de engrase (C) a través del orificio de la placa base, y a la boquilla de engrase (D) a través de la ranura de inspección del lado izquierdo de la torre.

12. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
13. Lubrique las boquillas de engrase (B), (C) y (D) con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 155*.



PRECAUCIÓN: Hay 2 boquillas de engrase en la ranura de inspección. Asegúrese de conectar la pistola de engrase a la boquilla de engrase correcta (D).

14. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73*.
15. Gire la torre 90–100° hacia la izquierda.
16. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 95) en la página 86*.
17. Limpie la boquilla de engrase (E).
18. Sustituya la boquilla de engrase si está rota u obstruida.
19. Lubrique las boquillas de engrase (D) y (E) con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 155*.

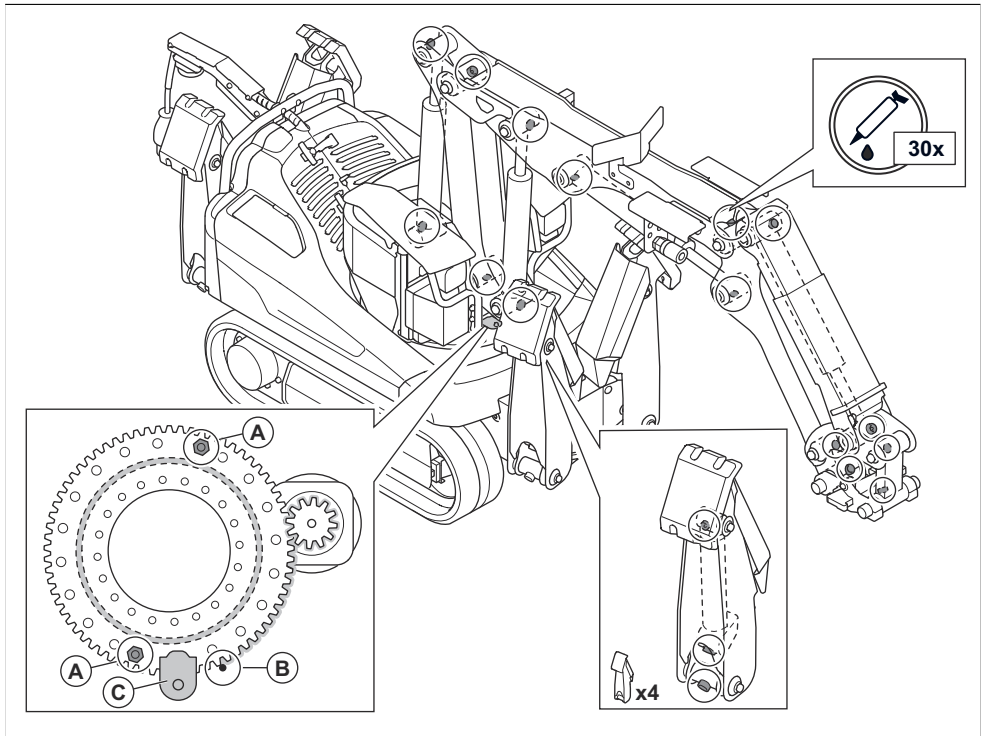


PRECAUCIÓN: Hay 2 boquillas de engrase en la ranura de inspección. Asegúrese de conectar la pistola de engrase a la boquilla de engrase correcta (E).

Lubricación del producto (DXR 145)



PRECAUCIÓN: Si no se sigue el procedimiento de lubricación, aumenta el riesgo de que las juntas de la corona dentada se salgan. Si las juntas se salen, la suciedad puede penetrar en el cojinete de bolas de la corona dentada y causar daños. Sustituya las juntas si están dañadas.

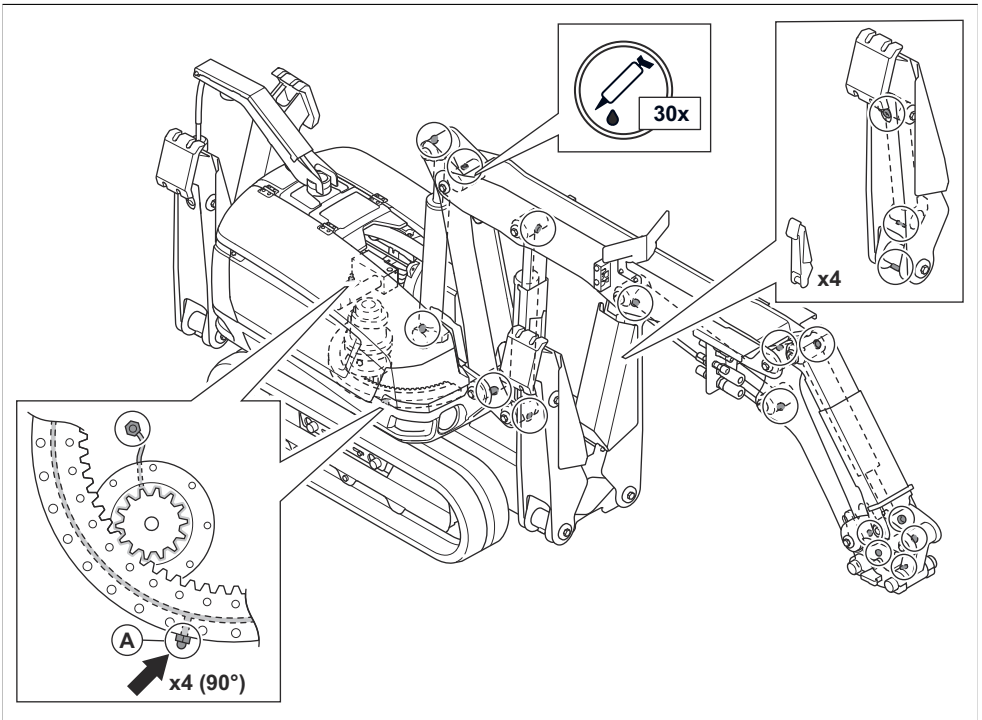


1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase. Las boquillas de engrase se muestran en la ilustración.
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 145) en la página 87*.
3. Limpie las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
5. Utilice una pistola de engrase para lubricar las boquillas de engrase, así como las juntas y fijaciones de los cilindros de los estabilizadores y el sistema del brazo. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 155*.
6. Lubrique las 2 boquillas de engrase (A) del cojinete de la corona dentada y los engranajes de la corona dentada (B).
 - a) Extienda el sistema del brazo hasta que quede recto hacia delante.
 - b) Abra la puerta de inspección (C) de la torre para acceder a las 2 boquillas de engrase.
 - c) Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase.
- d) Arranque el producto. Asegúrese de que se encuentra a una distancia segura. Consulte *Arranque del producto (DXR 145) en la página 74*.
- e) Gire la torre 180°.
- f) Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 145) en la página 87*.
- g) Lubrique de nuevo las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase.

Lubricación del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



PRECAUCIÓN: Si no se sigue el procedimiento de lubricación, aumenta el riesgo de que las juntas de la corona dentada se salgan. Si las juntas se salen, la suciedad puede penetrar en el cojinete de bolas de la corona dentada y causar daños. Sustituya las juntas si están dañadas.

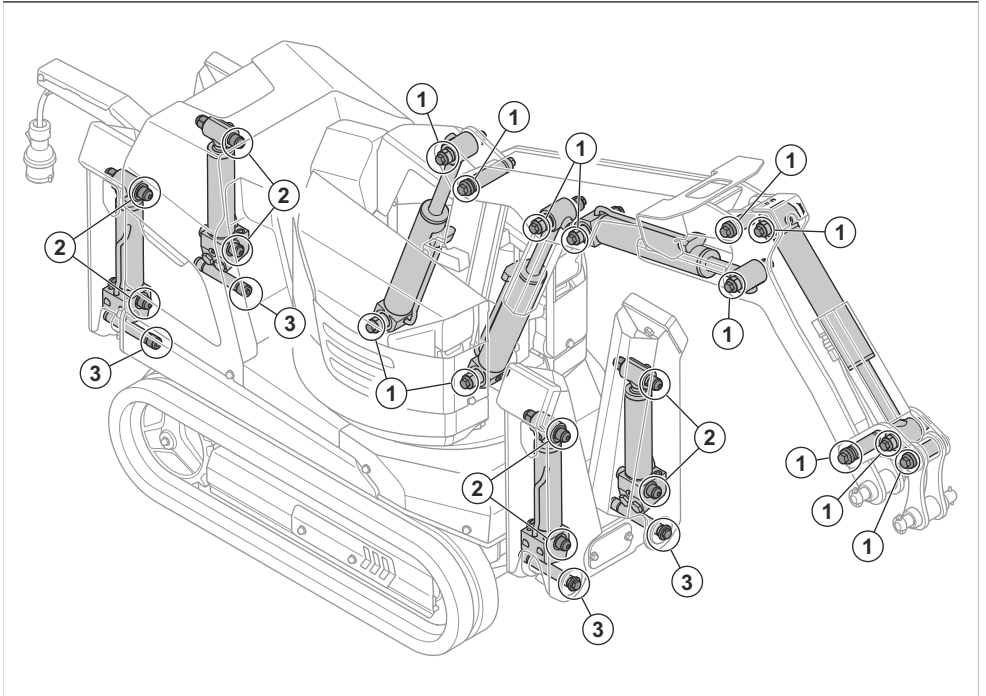


1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase. Las boquillas de engrase se muestran en la ilustración.
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
3. Limpie las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
5. Utilice una pistola de engrase para lubricar las boquillas de engrase, así como las juntas y fijaciones de los cilindros de los estabilizadores y el sistema del brazo. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase o hasta que vea grasa en los bordes. Consulte *Lubricantes en la página 155*.
6. Lubrique las 2 boquillas de engrase (A) del cojinete de la corona dentada y los engranajes de la corona dentada (B).
 - a) Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Dé 2 o 3 pistonadas con la pistola de engrase.
 - b) Arranque el producto. Asegúrese de que se encuentra a una distancia segura. Consulte *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 75.
 - c) Gire la torre 90°.
 - d) Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
 - e) Repita este procedimiento 3 veces. Los cojinetes de bolas de las coronas dentadas y los engranajes de la corona dentada se lubrican en 4 puntos.

Inspección de las uniones roscadas

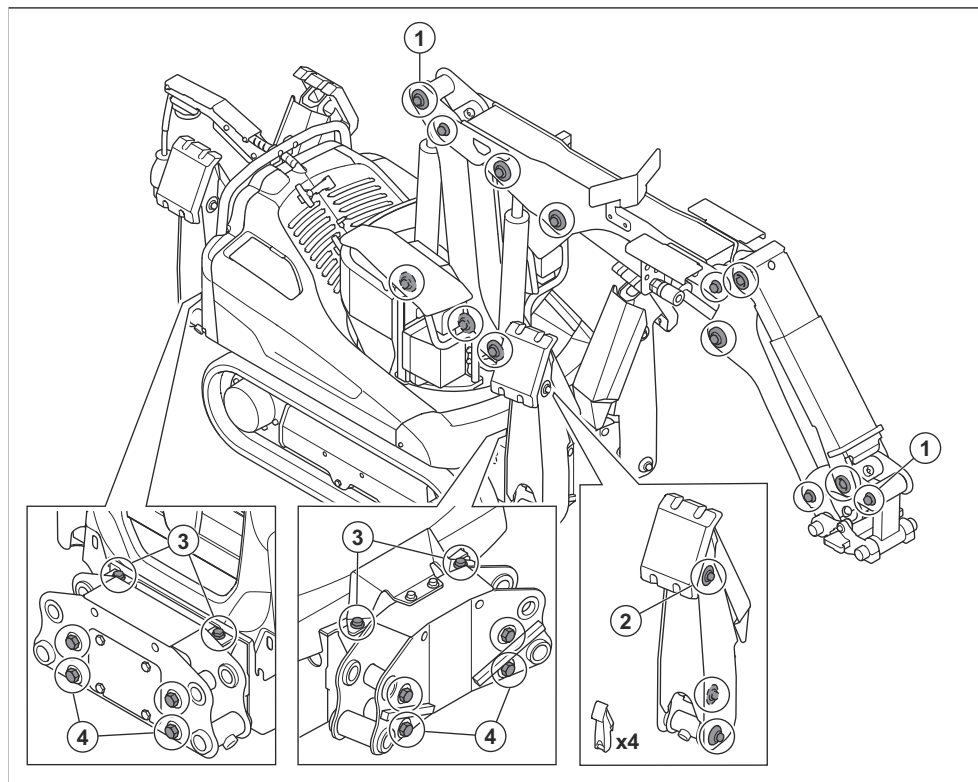
- Asegúrese de que todos los componentes están bien fijados y de que no hay daños por desgaste.
- Utilice una llave dinamométrica para comprobar el par de apriete de los ejes extensibles. Apriete los ejes extensibles al par correcto. Consulte *Pares de apriete (DXR 95)* en la página 121 y *Pares de apriete (DXR 145)* en la página 122 y *Pares de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 123.
 - a) Apriete los ejes extensibles con regularidad. Después del par de apriete inicial, ponga en marcha el producto y realice todos los movimientos posibles 2 o 3 veces. Revise el par de apriete al cabo de 8 horas y 40 horas.
 - b) Si un eje extensible se ha movido de su posición, céntrelo. A continuación, vuelva a apretar el eje extensible.

Pares de apriete (DXR 95)



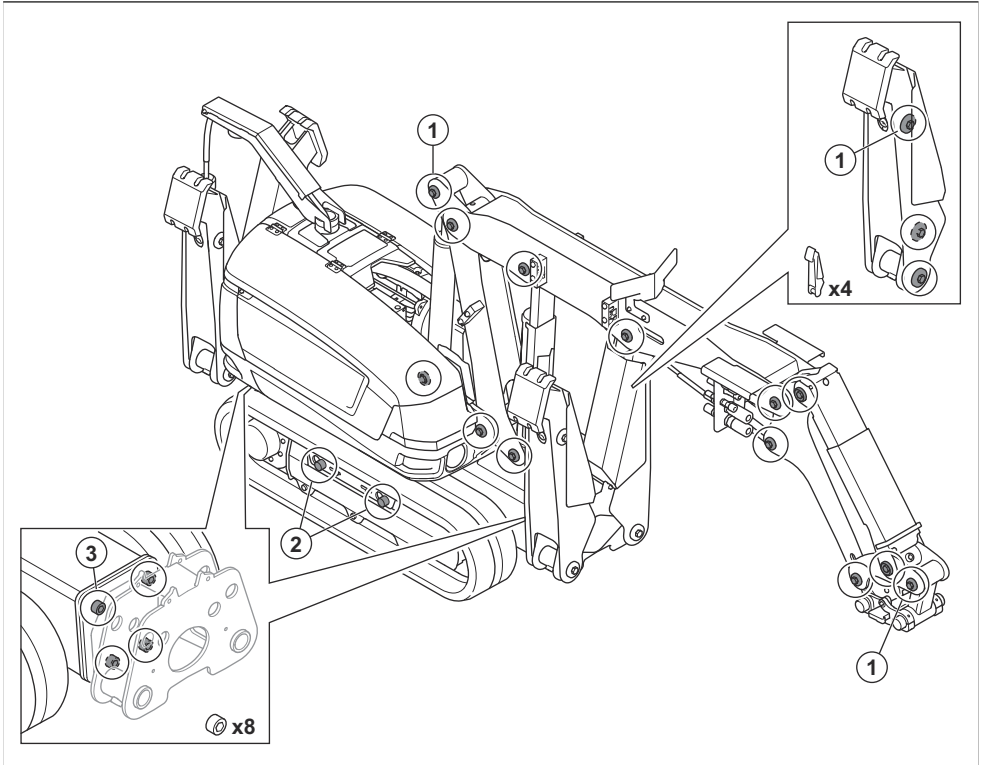
Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema del brazo (M14)	120
2	Ejes, estabilizador a carrocería principal (M12)	70
3	Ejes, cilindros de los estabilizadores (M10)	65

Pares de apriete (DXR 145)



Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema del brazo	204
2	Ejes, estabilizador (M14)	128
3	Soporte de la pata (M12)	81
4	Soporte de la pata (M16)	197

Pares de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema del brazo y estabilizadores	204
2	Unidad de orugas	500
3	Soporte del brazo auxiliar	650

Inspección de las funciones de los frenos



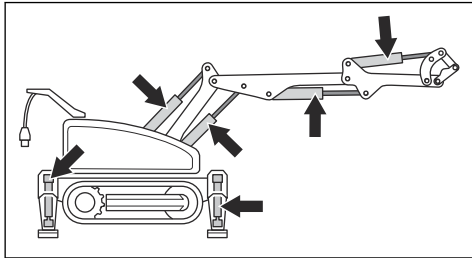
ADVERTENCIA: Tenga cuidado al inspeccionar las funciones de los frenos. Riesgo de lesiones.

1. Asegúrese de que no haya nadie en el área de trabajo.
2. Si utiliza el producto en una pendiente, sitúese por encima de él.
 3. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95)* en la página 73 y *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74 y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 75.
 4. Inspeccione la función del freno del motor de accionamiento. Realice el procedimiento descrito a continuación.
 - a) Maneje el producto por una pendiente.
 - b) Suelte los joysticks.

- c) Para DXR 95: Asegúrese de que el producto se mueve lentamente. Para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Asegúrese de que el producto frena y permanece inmóvil.
5. Inspeccione la función del freno del motor de rotación. Realice el procedimiento descrito a continuación.
 - a) Maneje el producto por una pendiente.
 - b) Gire el sistema del brazo.
 - c) Suelte los joysticks.
 - d) Para DXR 95: Asegúrese de que el sistema del brazo se mueve lentamente. Para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Asegúrese de que el sistema del brazo frena y se detiene lentamente.
 6. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95) en la página 86* y *Parada del producto (DXR 145) en la página 87* y *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.

Inspección de los cilindros

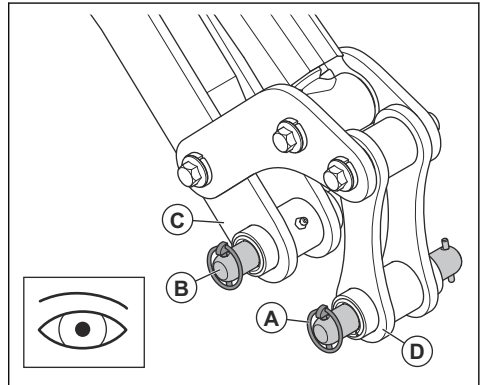
1. Extienda los cilindros hasta el tope.



2. Inspeccione los tubos de los cilindros. Sustituya inmediatamente los tubos de los cilindros que presenten daños.
3. Inspeccione los vástagos de los pistones. Sustituya inmediatamente los vástagos de los pistones que presenten daños o estén doblados.
4. Inspeccione el rascador. Sustituya inmediatamente un rascador si presenta daños.

Inspección del enganche de herramienta (DXR 95)

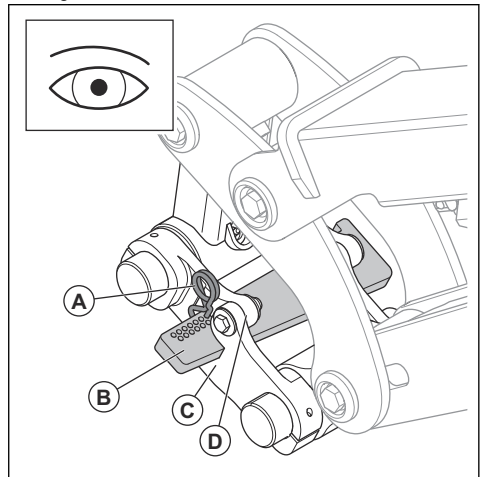
1. Inspeccione los pasadores de bloqueo (A) y los ejes (B) del enganche de la herramienta para ver si están desgastados o dañados. Cambie los ejes si están desgastados o dañados. Utilice siempre piezas de repuesto originales.



2. Asegúrese de que la parte trasera del enganche de la herramienta (C) no esté dañada.
3. Asegúrese de que la parte delantera del enganche de la herramienta (D) no esté dañada.

Inspección del enganche de herramienta (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Inspeccione el pasador (A) y la cuña (B) del enganche de herramienta en busca de desgaste y daños. Sustituya la cuña si está desgastada o dañada. Utilice siempre piezas de repuesto originales.



2. Asegúrese de que el enganche de herramienta (C) no esté dañado.
3. Asegúrese de que el enganche de herramienta esté bien fijado al producto.
4. Asegúrese de que la articulación no esté dañada.

Inspección de la herramienta

- Asegúrese de que no existe riesgo de lesiones para el usuario ni para cualquier otra persona cuando se esté utilizando la herramienta.
- Consulte el manual de usuario de la herramienta para obtener más información.

Tensión manual de las orugas (DXR 95)

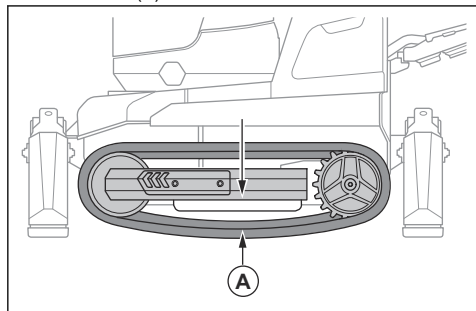
Las orugas del DXR 95 tienen ajuste de tensión manual. Es importante que la tensión de las orugas sea correcta. Si entra material de demolición en las orugas cuando la tensión es demasiado alta, el material de demolición puede causar daños al producto. Si la tensión es demasiado baja, existe el riesgo de que las orugas se salgan del producto.

Comprobación de la tensión de las orugas (DXR 95)



ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando compruebe la tensión de las orugas. Riesgo de lesiones.

- Mida la distancia (A). La tensión es correcta cuando la distancia (A) es de 65-75 mm.

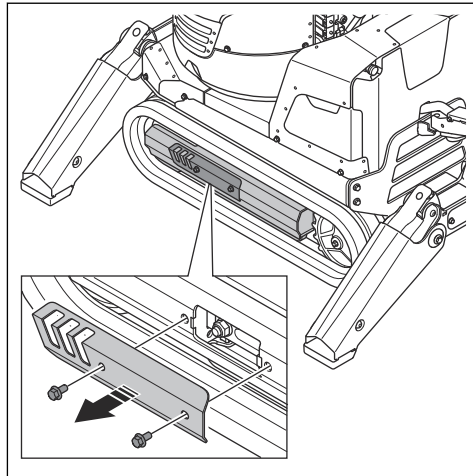


- Ajuste la tensión de las orugas si es necesario. Consulte *Ajuste manual de la tensión de las orugas (DXR 95)* en la página 125.

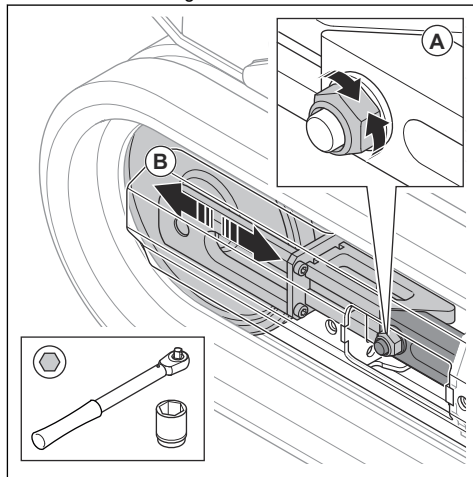
Ajuste manual de la tensión de las orugas (DXR 95)

1. Baje los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores* en la página 86.

2. Retire los 2 pernos de la puerta de inspección.



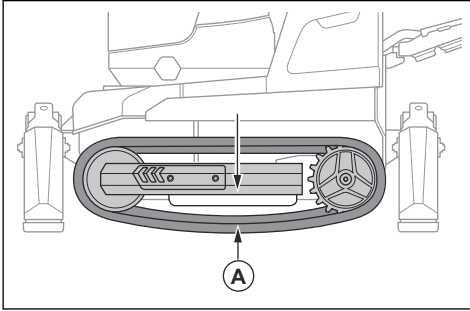
3. Apriete la tuerca tensora (A) para aumentar la tensión de las orugas.



PRECAUCIÓN: No apriete en exceso las orugas. Existe el riesgo de dañar el motor.

4. Afloje la tuerca tensora para reducir la tensión de las orugas.

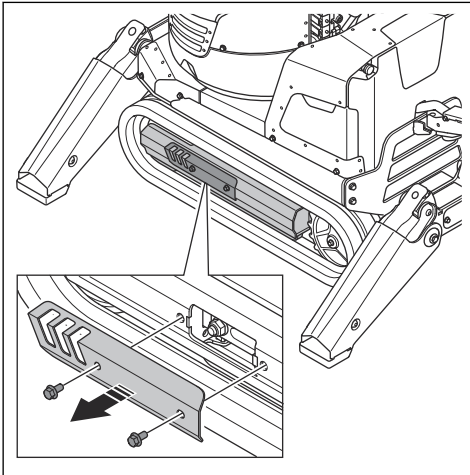
5. Ajuste la tuerca tensora hasta que la distancia (A) sea de 65–75 mm.



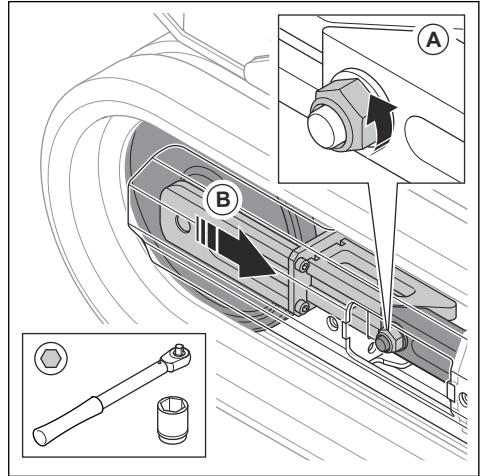
6. Instale la puerta de inspección y los 2 pernos.

Extracción e instalación de las orugas (DXR 95)

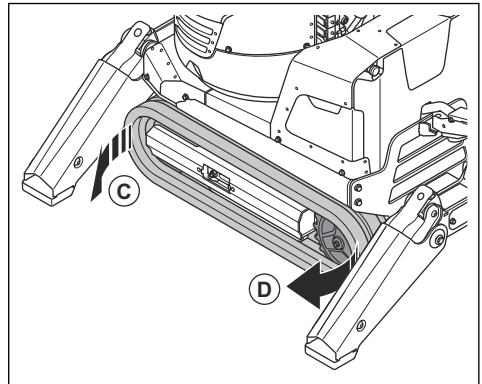
1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95)* en la página 73.
2. Estacione el producto en un suelo nivelado.
3. Extienda por completo los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95)* en la página 86.
5. Retire los 2 pernos de la puerta de inspección.



6. Afloje la tuerca tensora (A) hasta que no haya tensión en la oruga.

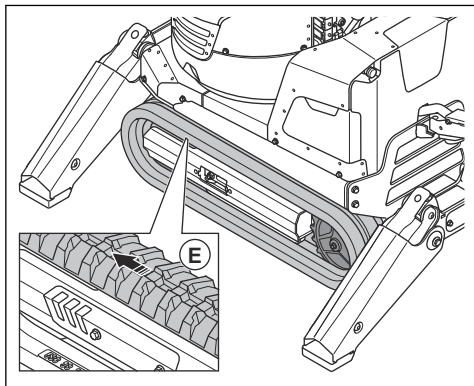


7. Empuje la rueda tensora delantera hacia atrás (B).
8. Retire la oruga de la rueda tensora delantera (C).



9. Retire la oruga de la rueda tensora trasera (D).

10. Instale las orugas en el orden inverso. Asegúrese de instalar las orugas en la dirección correcta (E). La forma en V del patrón de la oruga debe apuntar hacia la rueda tensora delantera.



11. Ajuste la tensión de las orugas. Consulte *Ajuste manual de la tensión de las orugas (DXR 95)* en la página 125.

Tensión hidráulica de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Es muy importante para la vida útil de las orugas que su tensión sea la correcta.

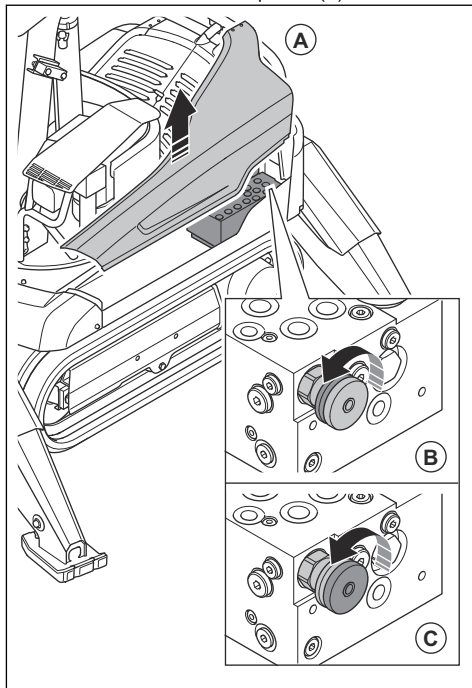
Si entra en las orugas algún material procedente de la demolición durante el funcionamiento, una función de resorte de las orugas evita que se detenga la operación. La función de resorte cuenta con un acumulador hidráulico. Si la función de resorte de las orugas no funciona, es posible que el acumulador hidráulico esté averiado.

La función de tensado de las orugas dispone de una serie de válvulas de retención. La tensión de las orugas puede disminuir si 1 de las válvulas de retención está obstruida o dañada. Para obtener instrucciones sobre cómo limpiar las válvulas de retención, consulte *Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 145)* en la página 129 y *Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 130.

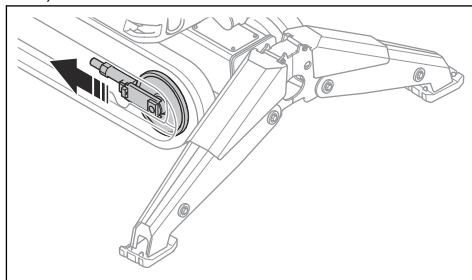
Extracción e instalación de las orugas (DXR 145)

1. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto (DXR 145)* en la página 74.
2. Estacione el producto en un suelo nivelado.
3. Extienda por completo los estabilizadores. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
4. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.

5. Retire la cubierta lateral izquierda (A).



6. Gire el pomo de bloqueo hacia la izquierda (B).
7. Gire la válvula de tensión de la oruga (C) hacia la izquierda hasta el tope para abrirla. De esta forma, se liberará la presión.
8. Realice el procedimiento siguiente en ambos lados del producto.
 - a) Mueva la rueda de tensión hacia el centro.

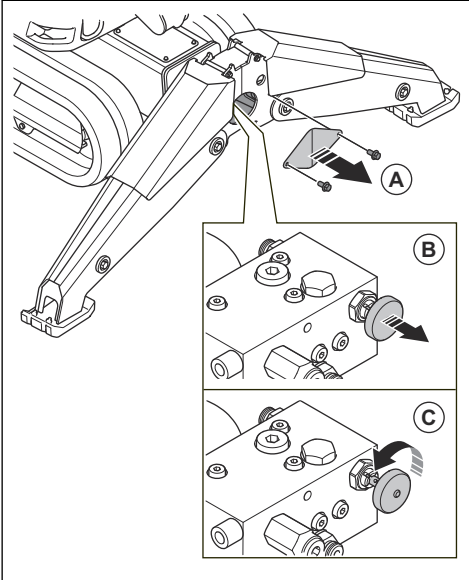


- b) Quite las orugas.
 - c) Instale las orugas nuevas.
9. Gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha para cerrar la válvula.
 10. Gire el pomo de bloqueo hacia la derecha.
 11. Instale la cubierta lateral izquierda.

- Ponga en marcha el producto y lleve a cabo el procedimiento de tensado automático de las orugas. Consulte la sección *Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 128.

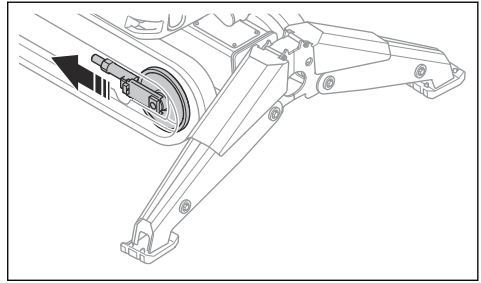
Extracción e instalación de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 75.
- Estacione el producto en un suelo nivelado.
- Extienda por completo los estabilizadores. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
- Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
- Retire la cubierta de inspección (A).



- Saque y gire la válvula de tensión de la oruga $\frac{1}{4}$ de vuelta hacia la izquierda para bloquearla en la posición abierta (B) y (C). De esta forma, se liberará la presión.
- Realice el procedimiento siguiente en ambos lados del producto.

- Mueva la rueda de tensión hacia el centro.

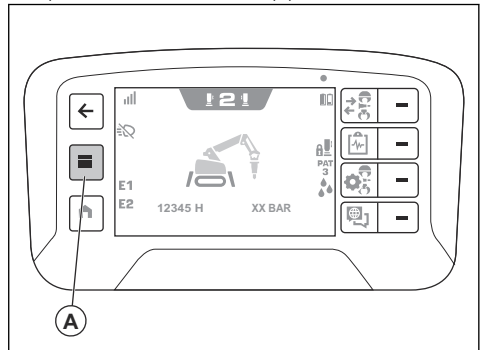


- Quite las orugas.
 - Instale las orugas nuevas.
- Saque y gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.
 - Instale la cubierta de inspección.
 - Ponga en marcha el producto y lleve a cabo el procedimiento de tensado automático de las orugas. Consulte la sección *Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 128.

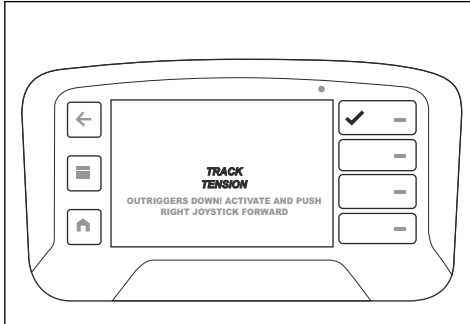
Tensado automático de las orugas (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Existen 2 procedimientos para llevar a cabo el tensado automático de las orugas.

- El tensado automático de las orugas puede realizarse mediante la pantalla. Realice el procedimiento descrito a continuación.
 - Baje los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.
 - Pulse el botón de menú (A) del control remoto.



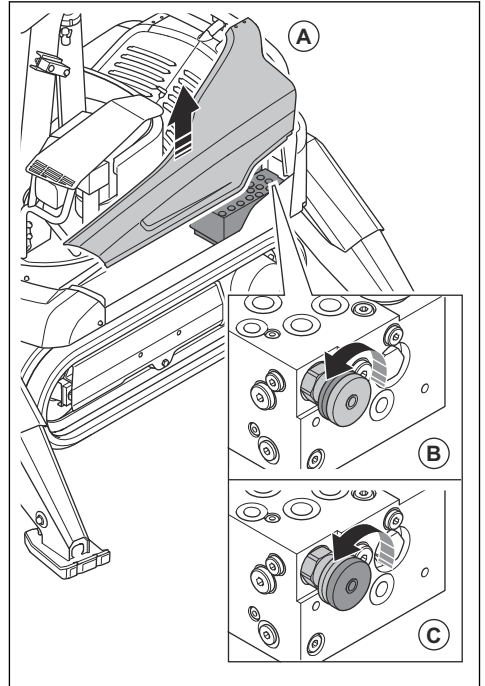
- c) Seleccione "Tensión de las orugas" en el menú "Funciones" de la pantalla.



- d) Empuje el joystick derecho hacia delante hasta que las orugas estén completamente tensas.
- e) Suelte el joystick en cualquier momento para detener el tensado automático de las orugas.
- El tensado automático de las orugas puede realizarse al accionar los estabilizadores. Realice el procedimiento descrito a continuación.
 - a) Accione los estabilizadores hacia arriba y hacia abajo. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*.

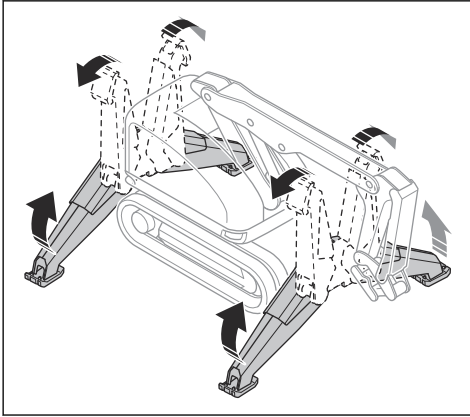
Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 145)

1. Retire la cubierta lateral izquierda (A).



2. Gire el pomo de bloqueo hacia la izquierda (B).
3. Gire la válvula de tensión de la oruga (C) hacia la izquierda hasta el tope para abrirla. De esta forma, se liberará la presión.

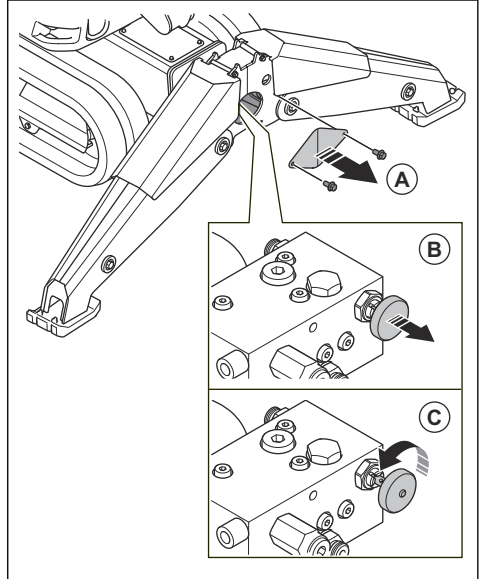
4. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*. El líquido hidráulico del sistema se encarga de limpiar las válvulas de retención.



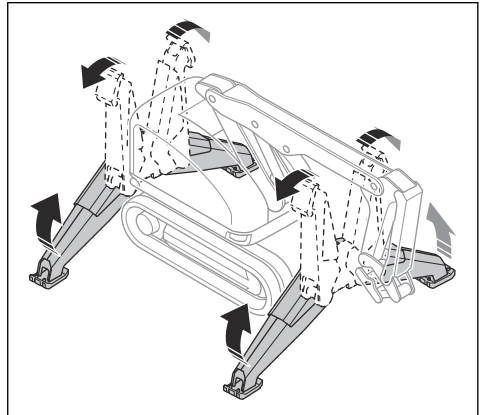
5. Gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha para cerrar la válvula.
6. Gire el pomo de bloqueo hacia la derecha.
7. Suba y baje los estabilizadores para efectuar el tensado automático de las orugas.
8. Instale la cubierta lateral izquierda.

Limpieza de las válvulas de retención para el tensado de las orugas (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retire la cubierta de inspección (A).



2. Saque y gire la válvula de tensión de la oruga $\frac{1}{4}$ de vuelta hacia la izquierda para bloquearla en la posición abierta (B) y (C). De esta forma, se liberará la presión.
3. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo. Consulte la sección *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*. El líquido hidráulico del sistema se encarga de limpiar las válvulas de retención.



4. Gire la válvula de tensión de la oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.

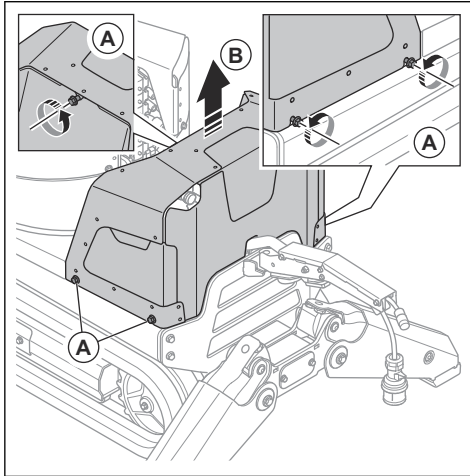
- Suba y baje los estabilizadores para efectuar el tensado automático de las orugas.
- Instale la cubierta de inspección.

Sustitución de un fusible (DXR 95)

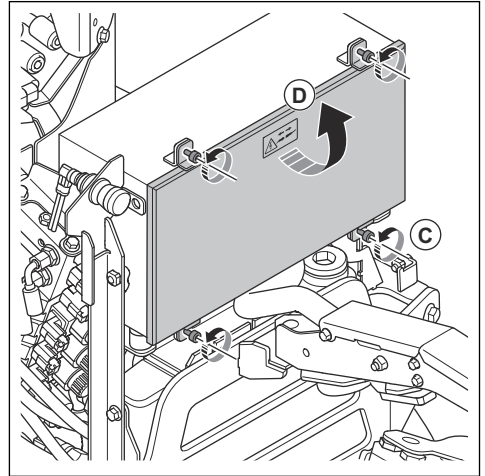


ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de que las entiende antes de realizar labores de mantenimiento en el producto.

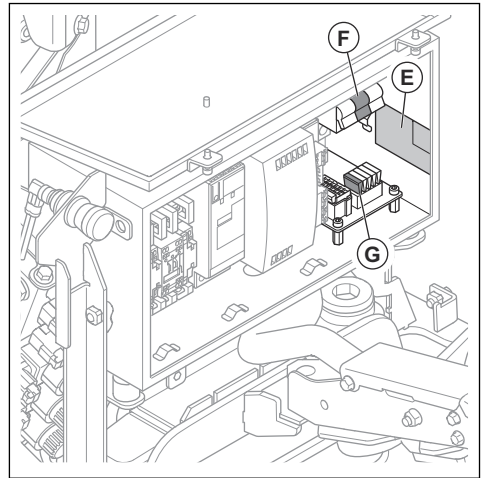
- Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Parada del producto (DXR 95) en la página 86*.
- Afloje los 4 tornillos (A) y la cubierta trasera (B).



- Afloje los 4 tornillos (C) y abra la tapa de la caja eléctrica (D).



- Sustituya los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (C) y *Vista general de los fusibles en la página 132*.



Nota: (F) es fusible F1, (G) es fusible F2-F8.

- Cierre la tapa de la caja eléctrica e instale los 4 tornillos.
- Instale la cubierta trasera y los 4 tornillos.

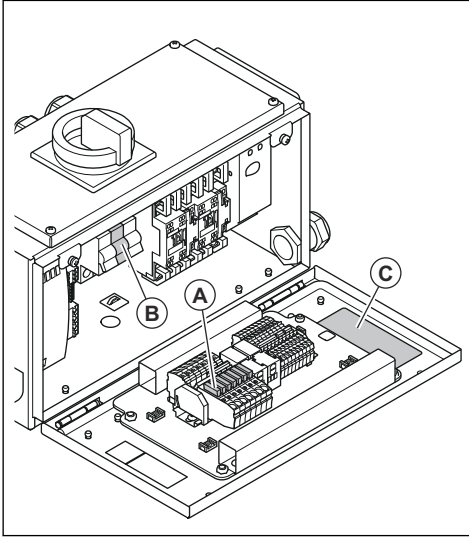
Sustitución de un fusible (DXR 145)



ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de

que las entienda antes de realizar labores de mantenimiento en el producto.

1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 145)* en la página 87.
2. Abra la cubierta de la caja eléctrica.
3. Sustituya los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (C) y *Vista general de los fusibles en la página 132*.



Nota: La marca (A) corresponde a los fusibles F2-F8, y la marca (B) corresponde al fusible F1.

4. Cierre la cubierta de la caja eléctrica.

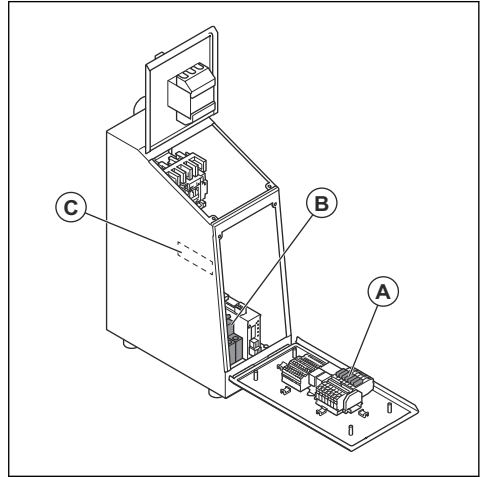
Sustitución de un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



ADVERTENCIA: La electricidad puede ocasionar lesiones graves o mortales. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de las entienda para realizar las labores de mantenimiento en el producto.

1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte la sección *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 87.
2. Abra la cubierta de la caja eléctrica.

3. Sustituya los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (C) y *Vista general de los fusibles en la página 132*.



Nota: La marca (A) corresponde a los fusibles F2-F8, y la marca (B) corresponde al fusible F1.

4. Cierre la cubierta de la caja eléctrica.

Vista general de los fusibles

Tabla de fusibles (DXR 95)

Fusible	Current (Corriente)	Voltage (Tensión)	Descripción de los componentes protegidos
F1	4 A	400/460 V CA	T1: CA/CC, KE4: Medidor de potencia
F2	10 A	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 1
F3	10 A	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 2
F4	10 A	24 V CC	KE8: PLC de seguridad, Grupo 3
F5	3 A	24 V CC	KE5: Receptor de radio
F6	1 A	24 V CC	KE4: Medidor de potencia

Tabla de fusibles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Fusible	Current (Corriente)	Voltage (Tensión)	Descripción de los componentes protegidos
F1	4 A	400/460 V CA	T1: CA/CC, KE4: Medidor de potencia
F2	15 A	24 V CC	M2: Ventilador de refrigeración
F3	10 A	24 V CC	M3: Bomba de llenado de aceite
F4	10 A	24 V CC	KE1: PLC, maestro
F5	10 A	24 V CC	KE2: PLC, 1/0 esclavo 1
F6	10 A	24 V CC	KE3: PLC, 1/0 esclavo 2
F7	1 A	24 V CC	KE4: Medidor de potencia
F8	3 A	24 V CC	KE5: Receptor de radio

Software del producto

Póngase en contacto con su taller de servicio si hay algún problema con el software del producto o si necesita actualizarlo.

Después del mantenimiento

1. Realice una prueba de funcionamiento en cuanto termine las labores de mantenimiento.



ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones y daños. Si el control remoto, los cables o las mangueras no están bien instalados, esto puede tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

2. Si se produce un fallo, detenga inmediatamente el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95) en la página 86* y *Parada del producto (DXR 145) en la página 87* y *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.

Resolución de problemas

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	El interruptor principal está apagado.	Revise el interruptor principal.
	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador. Sustituya el cable alargador si está dañado.
	El botón de parada de emergencia del producto está activado.	Gire el botón de parada de emergencia del producto hacia la derecha para desactivarlo.
	El botón de parada de la máquina del control remoto está activado.	Gire el botón de parada de la máquina del control remoto hacia la derecha para desactivarlo.
	Tensión de la red eléctrica demasiado baja para el producto.	Compruebe la fuente de alimentación. Asegúrese de que se utiliza la tensión correcta.
	Se ha fundido un fusible de la conexión a la red eléctrica.	Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con el producto y que se están utilizando los fusibles apropiados.
		Revise el cable de alimentación.
	No hay comunicación por radio entre el producto y el control remoto.	Compruebe la señal de radio. Si no hay señal de radio, compruebe si las baterías del control remoto están cargadas y bien instaladas.
		Asegúrese de utilizar el control remoto correcto.
		Asegúrese de que el cable de comunicación y el cable de antena del producto están conectados correctamente.
Realice una prueba de funcionamiento del producto con un cable entre el producto y el control remoto.		
Los fusibles de la conexión a la red eléctrica se funden nada más poner en marcha el producto.	El fusible de la conexión a la red eléctrica tiene un valor nominal demasiado bajo.	Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con el producto y que se están utilizando los fusibles apropiados.
	El motor eléctrico está defectuoso.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	El cable de alimentación está defectuoso.	Cambie el cable de alimentación.
	La bomba hidráulica está defectuosa.	Acuda a un taller de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
El motor funciona, pero las funciones hidráulicas no tienen potencia o no funcionan.	No hay suficiente aceite hidráulico en el depósito de aceite hidráulico. La bomba hidráulica no hace ningún ruido.	Detenga el producto inmediatamente. Compruebe si hay fugas en el sistema hidráulico. Sustituya las piezas por otras nuevas si es necesario. Llene el depósito de aceite hidráulico.
	La válvula de circulación está constantemente abierta.	Revise el cable que va al módulo de control. (DXR 95)
		Revise el diodo de la tapa de válvulas en la parte inferior del bloque de válvulas 1. Si la válvula de circulación está abierta, el diodo no se enciende. Revise el cable que va al módulo de control. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	La presión en reposo es demasiado baja.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	Hay un fallo en el regulador de la bomba.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
Los movimientos del sistema del brazo y la herramienta funcionan lentamente.	El mando de ajuste de la velocidad de la herramienta o el mando de ajuste de la velocidad del producto se han girado hacia la izquierda.	Gire el mando de ajuste de la velocidad de la herramienta o el mando de ajuste de la velocidad del producto hacia la derecha.
	La presión en reposo es demasiado baja.	Inicie el control remoto. No accione los controles del control remoto. Observe la presión en reposo en la pantalla del control remoto. La presión debe ser de 20±5 bar (290±73 psi). Si la presión no coincide con este valor, ajústela.
Una función del producto funciona lentamente.	Hay una fuga interna en el cilindro.	Extienda el cilindro hasta el tope sin carga. Observe la presión de la bomba en la pantalla del control remoto. La bomba debe funcionar a la presión máxima. Si la bomba no funciona a la presión máxima, acuda a un taller de servicio autorizado.
	La manguera hidráulica está obstruida.	Haga funcionar el cilindro sin carga. Observe la presión de la bomba en la pantalla del control remoto. Si se alcanza la presión máxima pero el cilindro no alcanza la velocidad máxima, es síntoma de que la manguera hidráulica está obstruida. Sustituya la manguera hidráulica.
	Hay un fallo en la válvula de control piloto.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
Hay una función del producto que no funciona.	Al poner en marcha el control remoto, hay un joystick que no está en la posición neutra.	Vuelva a poner en marcha el control remoto con los joysticks en posición neutra.
	Hay un fallo en la válvula de control piloto, o bien el carrete de la válvula de control piloto está atascado o dañado.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El producto se baja sobre los estabilizadores.	Hay fugas en las válvulas de retención de los cilindros de los estabilizadores.	Acuda a un taller de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
El sistema del brazo realiza movimientos irregulares.	El producto o el aceite hidráulico están demasiado fríos.	Espere a que el producto se caliente.
	Hay aire en la válvula de control piloto.	Haga funcionar el producto sin carga hasta que el aire y el aceite se separen.
	La válvula de control piloto o el carrete de dicha válvula están defectuosos a causa de contaminación.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	Hay juntas tóricas rotas en las válvulas de control piloto.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	Hay un fallo en el circuito de presión piloto.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El cilindro se baja. ¹	Hay contaminación en el sistema hidráulico.	Examine el sistema hidráulico en busca de fugas. Cambie el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico si es necesario.
	Hay una fuga en el cilindro.	Busque la fuga y sustituya los componentes defectuosos.
	Hay un fallo en la válvula de contrapeso.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	La válvula de control piloto o el carrete de dicha válvula están defectuosos.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El sistema hidráulico está demasiado caliente.	El enfriador de aceite hidráulico está bloqueado u obstruido.	Limpie el enfriador de aceite hidráulico.
	El ventilador de refrigeración no gira o está defectuoso.	Inspeccione el ventilador de refrigeración de la caja eléctrica.
		Inspeccione las aspas del ventilador de refrigeración. Sustituya el ventilador de refrigeración si está dañado.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Utilice un equipo externo para enfriar el producto.
	Hay una manguera o un acoplamiento rápido defectuosos.	Sustituya el componente dañado.
	La presión máxima o la presión en reposo de la bomba son demasiado altas.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
	El tubo principal o el tubo que va a la herramienta están obstruidos.	Sustituya el componente dañado.
	El consumo de energía es demasiado alto debido al uso de una herramienta defectuosa o incorrecta.	Asegúrese de que la presión y el flujo de la herramienta sean compatibles con el producto.
	La bomba hidráulica está defectuosa.	Acuda a un taller de servicio autorizado.

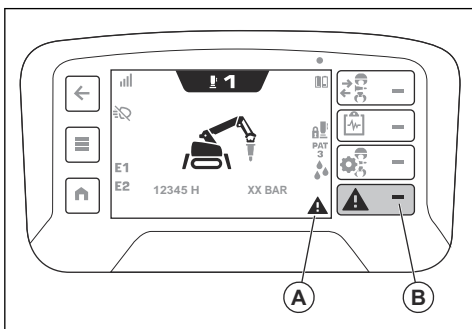
¹ Los cilindros 3 y 4 no tienen válvulas de contrapeso. Es normal que los cilindros 3 y 4 bajen lentamente aproximadamente 1 cm/min o 0,39 pulg./min.

Problema	Causa	Solución
El sistema hidráulico hace ruido.	No hay suficiente aceite hidráulico en el depósito.	Detenga el producto inmediatamente. Examine el sistema hidráulico en busca de fugas. Sustituya las piezas por otras nuevas si es necesario. Llene el depósito de aceite hidráulico.
	Hay aire en el aceite hidráulico.	Haga funcionar el producto sin carga hasta que el aire y el aceite se separen.
	La bomba hidráulica está defectuosa.	Acuda a un taller de servicio autorizado.
El aceite hidráulico tiene un color diferente.	Si el aceite hidráulico es de color gris, significa que hay agua en el sistema hidráulico.	Averigüe por dónde entra agua en el sistema hidráulico. Si es necesario, sustituya los componentes dañados. Cambie el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico.
	Si el aceite hidráulico es de color negro, se ha formado carbonilla en el sistema hidráulico por haberse alcanzado temperaturas muy altas durante el funcionamiento.	Averigüe el motivo por el que se han alcanzado temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Sustituya los componentes dañados si es necesario. Cambie el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico.
El control remoto no se pone en marcha.	Las baterías del control remoto no tienen carga.	Cargue las baterías del control remoto.
	Las baterías están en modo de transporte. Consulte <i>Baterías del control remoto en la página 72</i> .	Conecte las baterías al cargador.
El control remoto está encendido, pero las funciones de control están desactivadas.	El receptor de comunicación por radio del producto está apagado.	Asegúrese de que el receptor de comunicación por radio del producto está encendido.
	No se ha realizado la operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto.	Realice la operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto.
	El control remoto está fuera del radio de acción. El control remoto está demasiado lejos del producto.	Compruebe que el control remoto está dentro del radio de funcionamiento.
	Hay un fallo en un componente.	Conecte el control remoto y el producto con un cable de bus CAN.
	No hay comunicación por radio entre el control remoto y el producto debido a interferencias en la comunicación por radio.	Detenga cualquier equipo de comunicación por radio que pueda estar causando interferencias.
	Hay un fallo en la antena del receptor de comunicación por radio.	Asegúrese de que la antena está bien instalada. La antena debe alinearse verticalmente con el control remoto y no debe haber ningún obstáculo entre ambos elementos.

Problema	Causa	Solución
Algunas de las funciones de control del control remoto están desactivadas.	Los joysticks y los botones de los joysticks no están en la posición neutra cuando se pone en marcha el control remoto.	Asegúrese de que los joysticks y los botones de los joysticks están en la posición neutra al poner en marcha el control remoto.
	Hay una avería en los joysticks, los mandos o los interruptores.	En la pantalla, realice una comprobación mediante la opción "Diagnóstico de control". Pulse el botón de menú del control remoto. Seleccione "Diagnóstico de control" en el menú "Controles" de la pantalla.
	El sistema se apaga por motivos de seguridad.	En la pantalla, realice una comprobación mediante la opción "Diagnóstico de control". Pulse el botón de menú del control remoto. Seleccione "Diagnóstico de control" en el menú "Controles" de la pantalla.
	Hay cables sueltos o dañados entre el receptor de comunicación por radio y el producto.	Conecte los cables. Cambie los cables si están dañados.
La pantalla del centro de información aparece de color rojo.	El sistema está apagado debido a un error.	Realice el procedimiento de resolución de problemas de los códigos de error que comienzan con los números "11" u "81". Consulte <i>Códigos de avería y descripciones en la página 139.</i>
El brazo no gira (DXR 95).	El bloqueo de giro está activado.	Desactive el bloqueo de giro.

Mensajes en pantalla

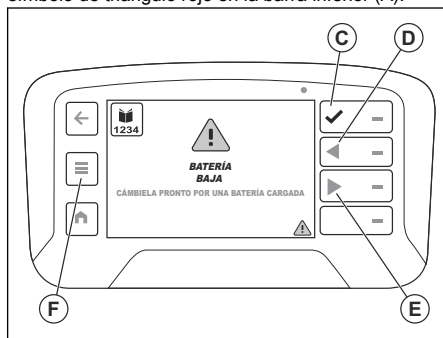
En la barra inferior (A) de la pantalla se muestran los mensajes o los fallos activos. Para ver el mensaje, pulse el botón de acción rápida situado junto al símbolo del triángulo (B).



Hay 4 tipos diferentes de mensajes:

- Los mensajes de información ayudan y ofrecen consejos sobre cómo utilizar el producto. El mensaje de información se muestra mediante un símbolo de información en la barra inferior.
- Los mensajes de precaución indican que algo no va bien. El mensaje de precaución se muestra mediante un triángulo amarillo en la barra inferior.
- Los mensajes de advertencia indican averías o defectos de seguridad que pueden provocar daños

mecánicos. El producto se detendrá en poco tiempo. La advertencia se muestra primero en pantalla completa con un triángulo de advertencia rojo y texto. Después de aceptar (C) el mensaje de advertencia, la advertencia se indica mediante un símbolo de triángulo rojo en la barra inferior (A).



- Los mensajes de error indican que el producto se ha detenido debido a un fallo o un defecto de seguridad. El mensaje de error se muestra en rojo con un triángulo blanco y texto blanco. Una vez corregido el fallo, debe reiniciar el producto. Coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de encendido. A continuación, coloque el interruptor de apagado/encendido/arranque en la posición de arranque.

Si hay más de 1 mensaje activo, el mensaje más reciente se agrega desde la derecha. Pulse los botones

situados junto a las flechas (D y E) para desplazarse por los mensajes de la pantalla.

También encontrará una lista en la opción "Fallos activos" tras acceder a "Estado de la máquina" mediante el botón de menú (F). Consulte la sección *Menú "Estado de la máquina" en la página 52.*

Códigos de avería y descripciones

Los números de los códigos de avería del producto se muestran en la pantalla. Los números de los códigos de avería del control remoto (a partir del 1001) se muestran también en la pantalla del centro de información.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
1	"Error de SoftStart. No se puede arrancar"	Error general en el sistema de arranque suave.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
2	"Indicación de fallo de SoftStart"	Sobrecarga en el sistema SoftStart. La tensión de entrada está fuera de rango.	Compruebe la tensión de entrada. Deje enfriar el producto. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
3	"Error tensión entrada. Fase perdida"	Tensión de entrada incorrecta y pérdida de fase.	Compruebe la tensión de entrada y los cables.
5	"Error tensión entrada. Frecuencia de red"	La frecuencia de la red eléctrica está fuera de rango.	Compruebe la tensión de alimentación.
6	"Error tensión entrada. Tensión demasiado baja"	La tensión de entrada es demasiado baja.	Compruebe la tensión de entrada y los cables.
7	"Error tensión entrada. Tensión demasiado alta"	La tensión de entrada es demasiado alta.	
10	"Frecuencia de red fuera de rango"	La frecuencia de la red eléctrica no coincide con la configuración de frecuencia del producto.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
11	"Temperatura del aceite alta"	La temperatura del aceite es demasiado alta. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	Haga funcionar el producto a ralentí para enfriar el aceite. Limpie el enfriador de aceite hidráulico y revise el ventilador de refrigeración.
12	"Temperatura del aceite baja"	La temperatura del aceite es demasiado baja. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	<ol style="list-style-type: none"> Haga funcionar el producto a ralentí. Extienda los estabilizadores. En primer lugar, ponga en marcha las orugas a baja velocidad y luego a alta velocidad. Revise los ajustes del límite de temperatura ajustable. Revise el sensor de temperatura (T4) y los cables que van al sensor. Asegúrese de que el grado, ISO y VG del aceite hidráulico son adecuados para la temperatura de funcionamiento. Consulte <i>Aceite hidráulico en la página 154.</i>

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
13	"Presión de aceite demasiado alta"	La presión de aceite es demasiado alta.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
14	"Error de seguridad. Válvula de ralentí"	-	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
16	"Nivel de aceite hidráulico bajo"	El nivel del aceite hidráulico es demasiado bajo.	Llene el depósito de aceite hidráulico.
17	"El filtro de aceite requiere mantenimiento"	La presión del filtro de aceite hidráulico es demasiado alta.	Cambie el filtro de aceite hidráulico.
19	"Control remoto. Comunicación perdida"	Pérdida de comunicación con el control remoto durante más de 120 segundos.	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla. El control remoto intentará conectarse con el producto.
20	"Temperatura del motor demasiado alta"	La temperatura del motor es demasiado alta. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	Utilice el producto a ralentí.
23	"Error de activación de la máquina"	El interruptor de modo de funcionamiento se encuentra entre las posiciones de modo de trabajo y modo de transporte.	Asegúrese de que el botón de modo de funcionamiento esté en la posición correcta.
		El interruptor de modo de funcionamiento está averiado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
34	"Tipo de máquina no seleccionado"	-	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
35	"Fallo de arranque del motor"	El motor no funciona correctamente.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
36	"Control remoto. Impacto detectado"	El control remoto se ha caído al suelo. El producto ignorará las señales de los joysticks.	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla. Asegúrese de que el control remoto no está dañado antes de utilizarlo.
37	"Pérdida de conexión del módulo de control"	-	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
57	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 1 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
58	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 1 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
60	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 2 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
61	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 2 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
63	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 3 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
64	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 3 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
66	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 4 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
67	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 4 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
70	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 5 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
71	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable que va a la válvula del cilindro 5 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
75	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de la herramienta está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
76	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de la herramienta está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
78	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de la función adicional 1 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
79	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de la función adicional 1 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
81	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de la función adicional 2 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
82	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de la función adicional 2 está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
84	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable para bajar el estabilizador está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
85	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable para subir el estabilizador está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
87	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable para mover la oruga izquierda hacia delante está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
88	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable para mover la oruga izquierda hacia atrás está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
90	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable para mover la oruga derecha hacia delante está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
91	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable para mover la oruga derecha hacia atrás está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
93	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula del estabilizador delantero izquierdo está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
94	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de la bomba de engrase está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
95	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de agua está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
96	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula del estabilizador delantero derecho está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
99	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula del estabilizador trasero izquierdo está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
102	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula del estabilizador trasero derecho está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
114	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable del faro izquierdo está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
115	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable del faro derecho está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
117	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la luz indicadora está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
120	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la bocina está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
121	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable del control del filtro de aceite está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
122	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable del control de temperatura del motor está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
123	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable del control de nivel de aceite está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
124	"Error de cable. Pérdida de función"	El sensor de temperatura del aceite está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
130	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de circulación está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
131	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de circulación está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
132	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de control de presión está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
133	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de control de presión está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
134	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de rotación de la torre está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
135	"Error de cable. Pérdida de función"	El cable de la válvula de rotación de la torre está dañado.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
136	"Error de cable. Pérdida de función"	Los cables de los contactores del armario eléctrico están dañados.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
170	"Error de PLC de seguridad. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
171	"Sensor presión aceite. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
172	"Sensor presión aceite. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
173	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
174	"Error del contactor. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
175	"Error de contacto. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
176	"Error del control remoto. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
177	"Parada emergencia pulsada. Parada de seguridad"	Se ha pulsado el botón de parada de emergencia.	Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.
178	"Error parada emergencia. Parada de seguridad"	El cable del botón de parada de emergencia está dañado.	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
179	"Parada de la máquina. Parada de seguridad"	Se ha pulsado el botón de parada de la máquina del control remoto.	Gire el botón de parada de emergencia del control remoto hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.
180	"Error del control remoto. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
181	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
182	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
183	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
184	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
185	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Ponga el interruptor principal en la posición ON y luego en OFF. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.
186	"Nivel de grasa bajo"	La cantidad de grasa en la bomba de engrase del martillo es demasiado baja.	Llene la bomba de engrase del martillo.
187	"Nivel de grasa bajo"		
188	"Temperatura de grasa baja"	La temperatura es demasiado baja y la bomba de engrase del martillo no funciona correctamente.	Compruebe el flujo de agua al martillo. Aplique grasa manualmente si fuera necesario.
189	"Error de cable. Pérdida de función"	Hay un error en el cable del sensor del ángulo de rotación.	Compruebe el cable y el sensor del ángulo de rotación.
190	"Limitación de corriente. Corriente alta detectada"	La luz de trabajo adicional consume demasiada energía.	Desconecte la luz de trabajo adicional y conecte otra cuyo consumo esté dentro del intervalo admitido.
191	"Función de limitación de corriente desactivada"	La luz de trabajo adicional consume demasiada energía.	Desconecte la luz de trabajo adicional y conecte otra cuyo consumo esté dentro del intervalo admitido.
192	"Función de limitación de corriente desactivada"	El motor está bloqueado.	Compruebe el motor y la grasa. Desconecte el producto de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo para reiniciar la bomba de engrase.
193	"Función de limitación de corriente desactivada"	El motor del ventilador está bloqueado.	Compruebe el motor del ventilador y la grasa.
194	"Nivel de aceite demasiado alto"	El nivel del aceite hidráulico es demasiado alto.	Extraiga aceite hidráulico del depósito.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
195	"Llenado de grasa activo"	El producto llena la manguera de grasa.	-
301	"Temperatura del aceite normal"	-	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla.
302	"Temperatura del motor normal"	-	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla.
304	"Error en la calibración automática"	-	Realice de nuevo la calibración automática.
305	"Error de tensión de las orugas"	El tensado de las orugas solo se puede iniciar cuando el motor eléctrico está encendido.	Encienda el motor e inicie de nuevo el procedimiento de tensado de las orugas.
306	"Error de llenado de aceite"	No se puede realizar el llenado de aceite cuando el motor eléctrico está encendido.	Pare el motor eléctrico y vuelva a iniciar el llenado de aceite.
307	"Control remoto. Caída libre detectada"	El control remoto se ha caído al suelo. El producto ignorará las señales de los joysticks.	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla. Asegúrese de que el control remoto no está dañado antes de utilizarlo.
1101	"Joystick izquierdo. Eje X desactivado"	Al poner en marcha el control remoto, el joystick izquierdo no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1102	"Joystick izquierdo. Eje Y desactivado"	Al poner en marcha el control remoto, el joystick izquierdo no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1103	"Joystick izquierdo. Basculante lateral desactivado"	Al poner en marcha el control remoto, el interruptor lateral del joystick izquierdo no está en la posición neutra.	Ponga el interruptor lateral del joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1104	"Joystick derecho. Eje X desactivado"	Al poner en marcha el control remoto, el joystick derecho no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1105	"Joystick derecho. Eje Y desactivado"	Al poner en marcha el control remoto, el joystick derecho no estaba en la posición neutra.	Ponga el joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1106	"Joystick derecho. Basculante lateral desactivado"	Al poner en marcha el control remoto, el interruptor lateral del joystick derecho no está en la posición neutra.	Ponga el interruptor lateral del joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1109	"Joystick izquierdo. Basculante superior desactivado"	El botón superior izquierdo del joystick izquierdo está pulsado.	Ponga el botón superior izquierdo del joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1110	"Joystick izquierdo. Basculante superior desactivado"	El botón superior derecho del joystick izquierdo está pulsado.	Ponga el botón superior derecho del joystick izquierdo en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
1111	"Joystick derecho. Basculante superior desactivado"	El botón superior izquierdo del joystick derecho está pulsado.	Ponga el botón superior izquierdo del joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1112	"Joystick derecho. Basculante superior desactivado"	El botón superior derecho del joystick derecho está pulsado.	Ponga el botón superior derecho del joystick derecho en posición neutra y vuelva a poner en marcha el control remoto.
1001 1107-1108 1113-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801-1816 1901-1916 2002-2030 2098-2099 2202-2230 2398-2399 3201-3204 9001-9002 9401-9499 9801-9899	"Control remoto averiado"	Hay un fallo en el control remoto.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.

Número de código de avería	Mensaje en pantalla	Causa	Solución
2102-2123 2198-2199 2302-2323 2398-2399 3103 9101-9199 9301-9399 9501-9506	"Receptor control remoto averiado"	Se ha producido un fallo en el receptor de comunicación por radio del producto.	Contacte con el servicio técnico de Husqvarna.
8101-8107	"Interfaz CAN del receptor. Error de comunicación"	Hay un error en el cable del bus CAN entre el receptor de comunicación por radio y el producto. También puede tratarse de un error interno.	Revise el producto. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Husqvarna.

Códigos de avería y descripciones

Código de avería	Mensaje en pantalla	Solución
Agotado el tiempo de espera de la máquina.	Se ha perdido la conexión de radio.	Acérquese y encienda la máquina.
Batería del mando a distancia en amarillo.	Batería baja.	Cámbiela pronto por otra cargada.
Batería del mando a distancia en rojo.	Batería agotada.	Cámbiela por otra cargada o use un cable.
Parada de la máquina activada.	Parada de la máquina activada.	Reinicie el botón de parada de la máquina para reanudar el funcionamiento.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte

Consulte *Comprobación del bloqueo de giro (DXR 95)* en la página 38.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las orugas le permiten mover el producto distancias más cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.

- Utilice un equipo de elevación homologado para fijar y elevar partes pesadas del producto.
- Utilice siempre las argollas de elevación del producto cuando lo levante.



ADVERTENCIA: Active el bloqueo de giro durante el transporte (DXR 95).

- Levante el producto despacio y con cuidado. Si el producto empieza a inclinarse, utilice otro equipo de elevación o cambie la posición del sistema del brazo.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes del transporte.
- Asegúrese de que no haya ningún componente del producto dañado cuando lo levante.
- Asegúrese de que el producto no golpee los objetos que se encuentren cerca cuando lo levante.
- Utilice un remolque o un camión con plataforma de carga plana adecuados para el peso del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 151*.
- Durante el transporte, el control remoto deberá viajar en el vehículo de transporte.
- Fije el producto durante el transporte. Asegúrese de que no pueda moverse.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Consulte el reglamento de tráfico aplicable antes de transportar el producto por la vía pública.
- Durante el transporte, deténgase de vez en cuando para comprobar que el producto se encuentre bien sujeto al vehículo de transporte.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar el producto por una rampa. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: No pase por debajo del producto ni se quede debajo de él. No permanezca en la zona de trabajo del producto. Consulte la sección *Seguridad en el área de trabajo en la página 26*.



ADVERTENCIA: No suba ni baje el producto por una rampa si el nivel de carga de las baterías del control remoto es bajo. Puede producirse un fallo de alimentación de forma repentina.

- Asegúrese de que la rampa está en perfectas condiciones y tiene las dimensiones correctas para el producto.
- Asegúrese de que no haya aceite ni suciedad en la rampa.
- Asegúrese de que la rampa esté bien fijada al vehículo de transporte y al suelo.
- Asegúrese de que el vehículo de transporte no se mueva cuando el producto suba o baje por la rampa.

Elevación del producto (DXR 95, DXR 145)



ADVERTENCIA: El equipo de elevación debe tener las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de características del producto indica su peso. Consulte *Placa de características (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 23*.

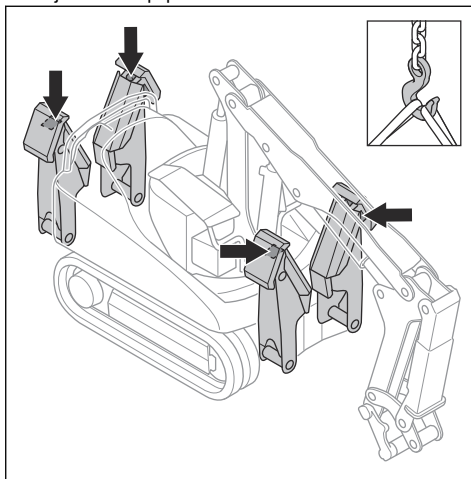


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 26*.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de elevación estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Retraiga el sistema del brazo antes de levantar el producto.
2. Use las argollas de elevación del producto para sujetarlo al equipo de elevación.



Elevación del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



ADVERTENCIA: El equipo de elevación debe tener las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de características del producto indica su peso. Consulte la sección

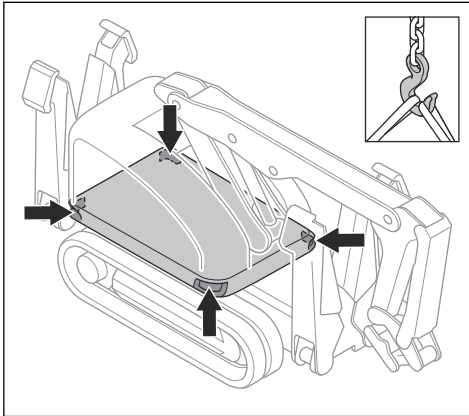


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga alejado a todo el mundo de la zona de trabajo. Consulte la sección *Seguridad en el área de trabajo* en la página 26.



ADVERTENCIA: No levante un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de elevación estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Retraiga el sistema del brazo antes de levantar el producto.
2. Use las argollas de elevación del producto para sujetarlo al equipo de elevación.

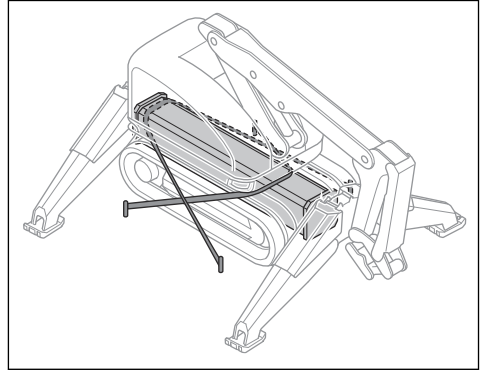


Fijación del producto en un vehículo de transporte

Sujete el producto durante el transporte para evitar que se produzcan accidentes y daños en el equipo. Utilice las correas de sujeción para amarrar el producto al vehículo de transporte. Utilice correas de sujeción diferentes para las herramientas y otros equipos.

1. Coloque el producto contra el borde delantero del vehículo de transporte.
2. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto (DXR 95) en la página 73* y *Arranque del producto (DXR 145) en la página 74* y *Arranque del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 75*.
3. Mueva el sistema del brazo para apoyarlo en el suelo del vehículo de transporte.
4. Active el bloqueo de giro (DXR 95), consulte *Comprobación del bloqueo de giro (DXR 95) en la página 38*.

5. Extienda los estabilizadores. Consulte *Accionamiento de los estabilizadores en la página 86*. El producto debe permanecer sobre el suelo del vehículo de transporte.
6. Pare el producto. Consulte *Parada del producto (DXR 95) en la página 86* y *Parada del producto (DXR 145) en la página 87* y *Parada del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 87*.
7. Coloque 2 correas de sujeción alrededor del chasis.



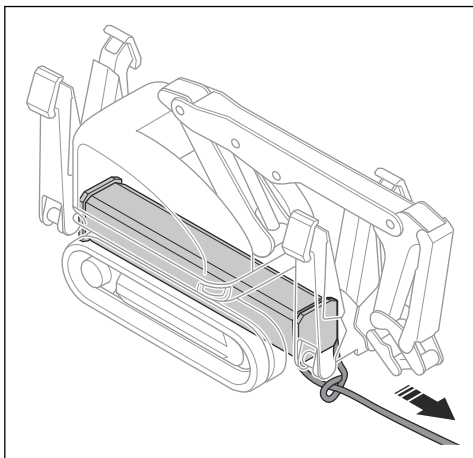
- a) Coloque 1 correa de sujeción alrededor de la parte delantera del chasis y fíjela al vehículo.
- b) Coloque 1 correa de sujeción alrededor de la parte trasera del chasis y fíjela al vehículo.

Remolque del producto

Remolque el producto únicamente si su posición constituye un riesgo y no existe otra solución. Cuando el sistema hidráulico está vacío, se activa el freno de estacionamiento del motor de accionamiento. Cuando el freno de estacionamiento está aplicado, las orugas no se pueden mover.

- Si es posible, retraiga los estabilizadores.

- Acople el equipo de remolque al chasis del producto.



- Antes de remolcar el producto, limpie el suelo para reducir la carga sobre el equipo de remolque y los componentes mecánicos.
- Cuando sea posible, remolque en la dirección de las orugas.
- Remolque el producto únicamente distancias cortas y a baja velocidad.
- Utilice únicamente equipo de remolque homologado. El equipo de remolque debe cumplir las especificaciones del producto. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 151*.
- Asegúrese de que no haya nadie cerca del producto al remolcarlo.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN: El almacenamiento a la intemperie puede provocar daños en el producto. Para almacenar el producto, guárdelo siempre a cubierto.

- Desmonte las herramientas del producto.
- Repliegue el sistema del brazo.
- Bloquee el enchufe de alimentación del producto con un dispositivo de bloqueo (DXR 95).
- Bloquee el interruptor principal del producto con un dispositivo de bloqueo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- Mantenga el producto y las herramientas en un recinto cerrado para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Coloque las herramientas de tal forma que no puedan caerse.
- Si las herramientas están en alto, sujételas bien.
- Guarde los acoplamientos hidráulicos de las herramientas en una zona donde el riesgo de sufrir daños sea mínimo.

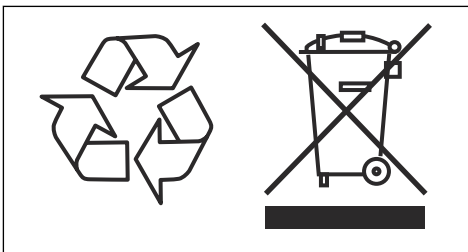
- Guarde el producto y las herramientas en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo.
- Guarde el cargador de batería en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Retire las baterías del control remoto si no lo va a utilizar durante más de 1 semana.
- Cuando las baterías del control remoto estén almacenadas, mantenga el nivel de carga al 30 % y guarde las baterías en los siguientes intervalos de temperatura:
 - a) $-20-20^{\circ}\text{C}$ para un almacenamiento inferior a 1 año.
 - b) $-20-40^{\circ}\text{C}$ para un almacenamiento inferior a 3 meses.
 - c) $-20-50^{\circ}\text{C}$ para un almacenamiento inferior a 1 mes.

Eliminación

Los símbolos del producto o del embalaje del producto indican que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. Debe enviarse a un punto de reciclaje apropiado para la recuperación de piezas eléctricas y electrónicas.

Asegúrese de desconectar el producto de la red eléctrica y extraiga las baterías del control remoto antes de enviarlo a un centro de reciclaje adecuado. Para los países de la CE, las baterías deben reciclarse de acuerdo con 2006/66/EC. Asegúrese de informar al centro de reciclaje de que el producto contiene una batería de iones de litio en su interior. Envíe las baterías a un centro de reciclaje apropiado.

Garantizar un tratamiento correcto de este producto puede ayudar a contrarrestar el posible impacto negativo para el medioambiente y las personas que podría ocasionarse por una gestión incorrecta de los residuos del mismo. Si desea información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda donde lo adquirió.



Datos técnicos

Datos técnicos

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
General					
Velocidad de rotación, r pm	6	6	6	6	6
Ángulo de rotación izquierda/derecha, grados	125	360	360	360	360
Velocidad máx. de transporte, km/h / mph	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9
Pendiente máx., grados	30	30	25	25	25
Especificación de la luz de trabajo auxiliar	Máx. 2 A (48 W, 24 V CC)	N/A	N/A	N/A	N/A
Sistema hidráulico					
Volumen sistema hidráulico, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13
Tipo de bomba	Bomba de pistón axial con detección de carga de desplazamiento variable.				
Caudal máx. de la bomba ² , l/min o gal/min	0-32 o 0-8,5	0-52 o 0-14	0-75 o 0-20	0-85 o 0-22,5	0-85 o 0-22,5
Presión estándar, bar/psi	180/2610,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Presión principal aumentada, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Presión de tensado de las orugas y retracción de los estabilizadores, bar/psi	N/A	130/1885,5	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Presión del brazo telescópico, bar/psi	N/A	N/A	N/A	N/A	180/2610,7
Motor					
Potencia del motor, kW/Hz	9,8/50	18,5/50	24/50	27/50	27/50
	9,8/60	18,5/60	24/60	27/60	27/60
Velocidad, rpm/Hz	1417/50	2885/50	1470/50	1470/50	1470/50
	1700/60	3500/60	1775/60	1775/60	1775/60
Tensión nominal, V/Hz	380-420/50	380-420/50	380-420/50	380-420/50	380-420/50
	440-480/60	440-480/60	440-480/60	440-480/60	440-480/60
Corriente nominal, A/Hz	16/50	32/50	46/50	52/50	52/50
	15/60	30/60	39/60	44/60	44/60
Peso					

² No es posible utilizar al mismo tiempo la presión y el caudal máximos de la bomba. De lo contrario, se puede producir una sobrecarga en el motor. El modelo de 60 Hz tiene un desplazamiento limitado.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Peso del producto con orugas de goma, sin herramienta, kg/lb	589/1298,5	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453
Peso del producto con orugas de acero, sin herramienta, kg/lb	N/A	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696
Peso máx. recomendado de la herramienta, kg/lb ³	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683

Control remoto y cargador	
Especificaciones de la batería	Tensión nominal de 7,2 V, 5100 mAh
Batería	Se suministran 2 baterías de ion-litio con el producto.
Tiempo de funcionamiento, h	12
Tiempo de carga, h	3
Transmisión de la señal	Transmisión de señal por radio o cable.
Bandas de radiofrecuencia, GHz	2,4
Potencia máx. de radiofrecuencia transmitida, dBm	20 ⁴
Alcance, m	Hasta 300
Dimensiones, mm/pulg.	400 × 216 × 291/15,7 × 8,5 × 11,5
Peso, kg/lb	3,25/7,2
Clase de protección del control remoto	IP65
Clase de protección del cargador de batería	IP21
Fuente de alimentación del cargador de batería	12/24 V CC 110/230 V CA
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	-20–60/-4–140
Temperatura de almacenamiento de las baterías control remoto, °C/°F	Menos de 1 mes: -20–50/ 4–122 Menos de 3 meses: -20–40/ 4–104 Menos de 1 año: -20–20/ 4–68
Temperatura de almacenamiento del control remoto sin baterías, °C/°F	-40–80/-40–176
Temperatura de carga, °C/°F	10–45/50–113

³ El peso máximo recomendado de la herramienta equivale al peso total de la herramienta y la carga máxima.

⁴ 13 dBm en mercados que no admiten un valor de 20 dBm.

Presión del sistema hidráulico

Tipo de presión	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315
	Presión, bar/psi	Presión, bar/psi	Presión, bar/psi	Presión, bar/psi
Presión al ralentí	7-13/101,5-188,5	5-10/72,5-145	10-15/145-217,5	10-15/145-217,5
Presión en espera ⁵	20 ± 5/290 ± 73	20 ± 5/290 ± 73	20 ± 5/290 ± 73	20 ± 5/290 ± 73
Función de rotación	103 ± 2/1494 ± 2 _g	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315: Brazo telescópico, retracción y extensión	N/A	N/A	N/A	200/2901 y 180/2611
Función del brazo En los modelos DXR 275, DXR 305 y DXR 315, la presión para la función del brazo es más baja si se utiliza una cizalla de acero. La presión para la cizalla de acero se muestra entre paréntesis.	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)
Estabilizadores, bajada y subida	180/2611	250/3626 y 130/1885	250/3626 y 200/2901	250/3626 y 200/2901
Presión máxima de la bomba, herramienta	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Presión máxima de la bomba, estabilizadores	N/A			
Presión del martillo	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321
Presión de la pinza de demolición de hormigón	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901
Cizalla de acero	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Presión de las pinzas	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Presión de la fresadora de tambor	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901

Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y del kit de protección térmica

temperatura máxima del aire comprimido es de 30 °C (86 °F) y la presión máxima es de 10 bar (145 psi).

Con una temperatura ambiente elevada, es necesario enfriar el aire del sistema hidráulico y del motor. La

	Temperatura ambiente inferior a 40 °C (104 °F)	Temperatura ambiente entre 40-50 °C (104-122 °F)	Temperatura ambiente entre 50-55 °C (122-131 °F)
Estándar	No es necesario enfriar el aire.	N/A	N/A

⁵ La presión que suministra la bomba cuando no se activa ninguna función y la válvula de circulación está cerrada.

	Temperatura ambiente inferior a 40 °C (104 °F)	Temperatura ambiente entre 40-50 °C (104-122 °F)		Temperatura ambiente entre 50-55 °C (122-131 °F)	
Protecciones del cilindro y función hidráulica adicional.	No es necesario enfriar el aire.	N/A		N/A	
Kit de refrigeración.	No es necesario enfriar el aire.	Presión, bar/psi	6/87	Presión, bar/psi	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Caudal, l/min o pies ³ /min	600/21 (DXR 145) 1350/47,7 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Caudal, l/min o pies ³ /min	750/26,5 (DXR 145) 1650/58,3 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
Kit de protección térmica.	No es necesario enfriar el aire.	Presión, bar/psi	6/87	Presión, bar/psi	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Caudal, l/min o pies ³ /min	950/33,5 (DXR 145) 1700/60 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Caudal, l/min o pies ³ /min	1200/42,4 (DXR 145) 2100/74,2 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

El nivel de ruido de los kits 2 y 3 es de 115 dB.

Aceite hidráulico

Consulte al fabricante del producto antes de utilizar un tipo de aceite hidráulico que no se especifique en este manual. El grado del aceite hidráulico con el que se suministró el producto se indica en la etiqueta del producto.



PRECAUCIÓN: Si se mezclan diferentes tipos de aceite hidráulico, la máquina puede estropearse. Compruebe la calidad del aceite hidráulico que contiene el sistema hidráulico antes de rellenarlo.

Aceite hidráulico	Tipo	Producto	Temperatura mín. de arranque, °C/°F	Temperatura máx., °C / °F	Temperatura de trabajo ideal, °C/°F
Fuchs PLAN-TOHYD SE 46	Líquido hidráulico biodegradable con base de ésteres sintéticos (HEES).	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	-20/-4	90/194	40-70/104-158

Aceite hidráulico	Tipo	Producto	Temperatura mín. de arranque, °C/°F	Temperatura máx., °C / °F	Temperatura de trabajo ideal, °C/°F
QUINTOLUBRIC 888	Aceite hidráulico resistente al fuego.	DXR 275, DXR 305, DXR 315	-17/1,4	75/167	40-75/104-167

Lubricantes

Componente	Grado	Estándar
Aceite de la caja de engranajes del motor de rotación (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Aceite de la caja de engranajes del motor de accionamiento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Todos los puntos de lubricación con boquillas de engrase	NLGI 2	N/A
Bomba de engrase del martillo	Grasa para cinceles (NLGI 2)	N/A

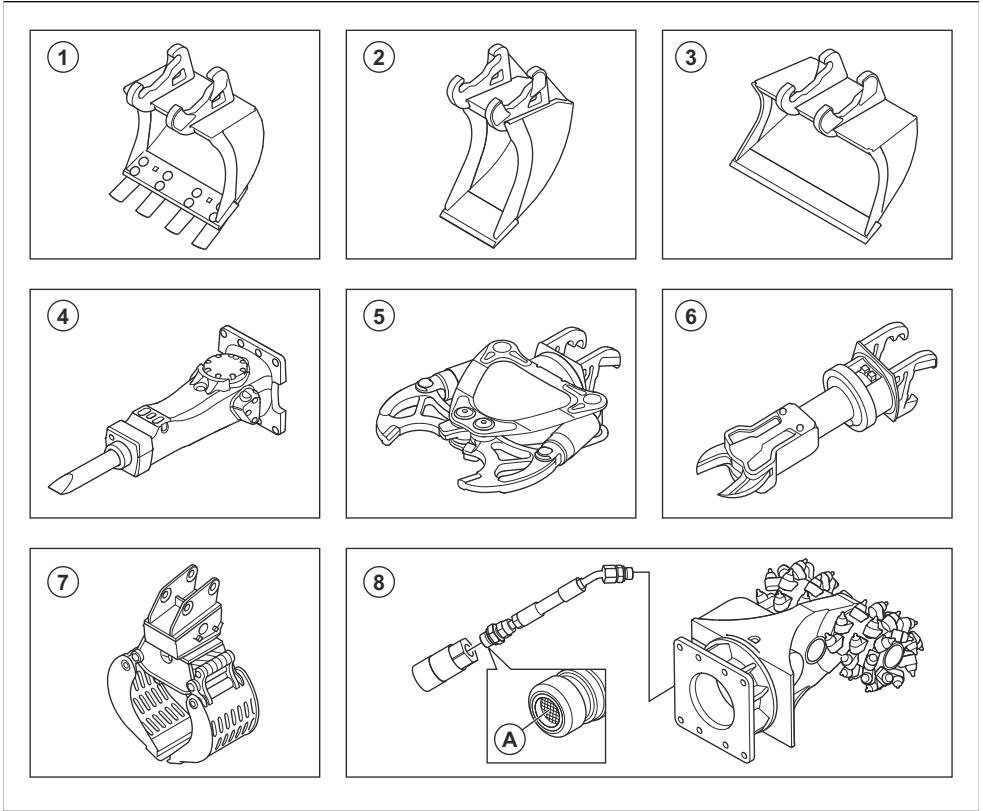
Valores límite predeterminados

Descripción	Temperatura, °C/°F
Temperatura del aceite demasiado alta	90/194 ⁶
Temperatura del aceite demasiado baja	0/32 ⁷

⁶ Cuando la temperatura del aceite es de 85 °C/185 °F o inferior, desaparece de la pantalla la advertencia de temperatura del aceite.

⁷ Cuando la temperatura del aceite es de 5 °C/59 °F o superior, desaparece de la pantalla la advertencia de temperatura del aceite.

Descripción general de las herramientas



Posición	Herramienta	Producto	Uso
1	Cazo estándar, 45 l	DXR 95	Excavar y mover materiales.
	Cazo estándar, 55 l	DXR 145	
	Cazo estándar, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
2	Cazo estrecho, 30 l	DXR 95	Hacer zanjas estrechas para tuberías y mover materiales.
	Cazo estrecho, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
3	Cazo ancho, 45 l	DXR 95	Excavar y mover grandes cantidades de material.
	Cazo ancho, 60 l	DXR 145	
	Cazo ancho, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Posición	Herramienta	Producto	Uso
4	Martillo, SB 52	DXR 95	Romper material.
	Martillo, SB 102	DXR 95	
	Martillo, SB 152	DXR 145	
	Martillo, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Martillo, SB 302	DXR 305	
5	Pinza de demolición de hormi- gón, DCR 90	DXR 95	Triturar y cortar materiales.
	Pinza de demolición de hormi- gón, DCR 100	DXR 145	
	Pinza de demolición de hormi- gón, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Pinza de demolición de hormi- gón, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Cizallas de acero, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Cortar objetos metálicos. Nota: El producto debe contar con la función hidráulica adicional para poder girar la cizalla de acero. Consulte <i>Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 47.</i>
7	Pinzas, MG 100	DXR 145	Demoler paredes de ladrillo y madera, y clasificar y cargar materiales. Nota: El producto debe contar con la función hidráulica adicional para poder girar las pinzas. Consulte <i>Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 47.</i>
	Pinzas, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Posición	Herramienta	Producto	Uso
8	Fresadora de tambor, ER 40	DXR 95	Demoler y excavar con la función de fresado. Nota: Se debe instalar un kit de drenaje de la herramienta en el producto debido a la fuga de aceite interna que se produce en la fresadora de tambor. El kit de drenaje de la herramienta consta de un filtro (A) en el adaptador entre el tubo y el racor de conexión rápida.
	Fresadora de tambor, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Información para la reducción de polvo

Siga las recomendaciones de la tabla siguiente para el suministro de agua. Utilice el grifo o una bomba externa.

		Herramienta									
		Martillo					Pinza de demolición de hormigón			Fresadora de tambor	
		SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	DCR 90	DCR 100	DCR 300	ER 40	ER 50
Presión del agua recomendada, bar/psi		4,0/58,0	4,0/58,0	4,0/58,0			2,0/29,0	2,0/29,0		2,0/29,0	2,0/29,0
Consumo de agua a 4 bar/ 58 psi, l/ min / gpm		≤5,0 / ≤1,3	≤5,0 / ≤1,3	≤5,0 / ≤1,3		<9,0 / ≤2,4	6,5/1,7	6,5/1,7		7,9/2,1	7,9/2,1
Requisitos mínimos	Presión del agua, bar/psi	3,0/43,5	3,0/43,5	3,0/43,5			1,0/14,5	1,0/14,5		1,5/21,8	1,5/21,8
	Consumo de agua, l/min / gpm	5,0/1,3	5,0/1,3	5,0/1,3			3,0/0,8	3,0/0,8		4,1/1,1	4,1/1,1

Valores guía para la conexión a una toma de corriente

La toma de corriente debe tener el mismo amperaje que el cable alargador y la toma eléctrica del producto.

DXR 95: Motor de 9,8 kW

La tensión de entrada debe estar dentro del rango +/- 10 % de la tensión nominal.

Dependiendo del fusible y del suministro eléctrico de la red, es posible que necesite un cable más corto. Hable con la persona responsable del lugar de trabajo.

Tensión nominal de la fuente de alimentación, V	Sección transversal, AWG/mm ²	Corriente de arranque, A	Frecuencia, Hz	Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmico, A	Longitud máx. del cable, m/ pies
400	12/4	52	50	9,8	18	125/410
	14/2,5					80/260
460	12/4	48	60		16	165/540
	14/2,5					105/430

DXR 145: Motor de 18,5 kW

Tensión nominal de la fuente de alimentación, V	Sección transversal, AWG/mm ²	Corriente de arranque, A	Frecuencia, Hz	Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmico, A	Longitud máx. del cable, m/ pies
400	6/16	75	50	18,5	27,0	285/935
	8/10					175/574
	10/6					100/328
460	6/16		60		22,0	349/1145
	8/10					218/715
	10/6					130/427

DXR 275: Motor de 24 kW

Tensión nominal de la fuente de alimentación, V	Sección transversal, AWG/mm ²	Corriente de arranque, A	Frecuencia, Hz	Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmico, A	Longitud máx. del cable, m/ pies
400	5/16	99	50	24	35	555/1821
	7/10					345/1132
460	5/16		60		34	570/1870
	7/10					355/1165

DXR 305, DXR 315: Motor de 27 kW

Tensión nominal de la fuente de alimentación, V	Sección transversal, AWG/mm ²	Corriente de arranque, A	Frecuencia, Hz	Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmico, A	Longitud máx. del cable, m/pies
400	5/16	99	50	27	41	473/1552
	7/10					296/971
460	5/16		60		39	498/1634
	7/10					311/1020

Emisiones sonoras

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Nivel de potencia acústica medido sin herramienta, dB(A)	91	92	92	92	92
Nivel de potencia acústica garantizado sin herramienta, L _{WA} dB(A) ⁸	94	95	95	95	95
Para conocer el nivel de potencia acústica con la herramienta, consulte el manual del usuario de la herramienta.					

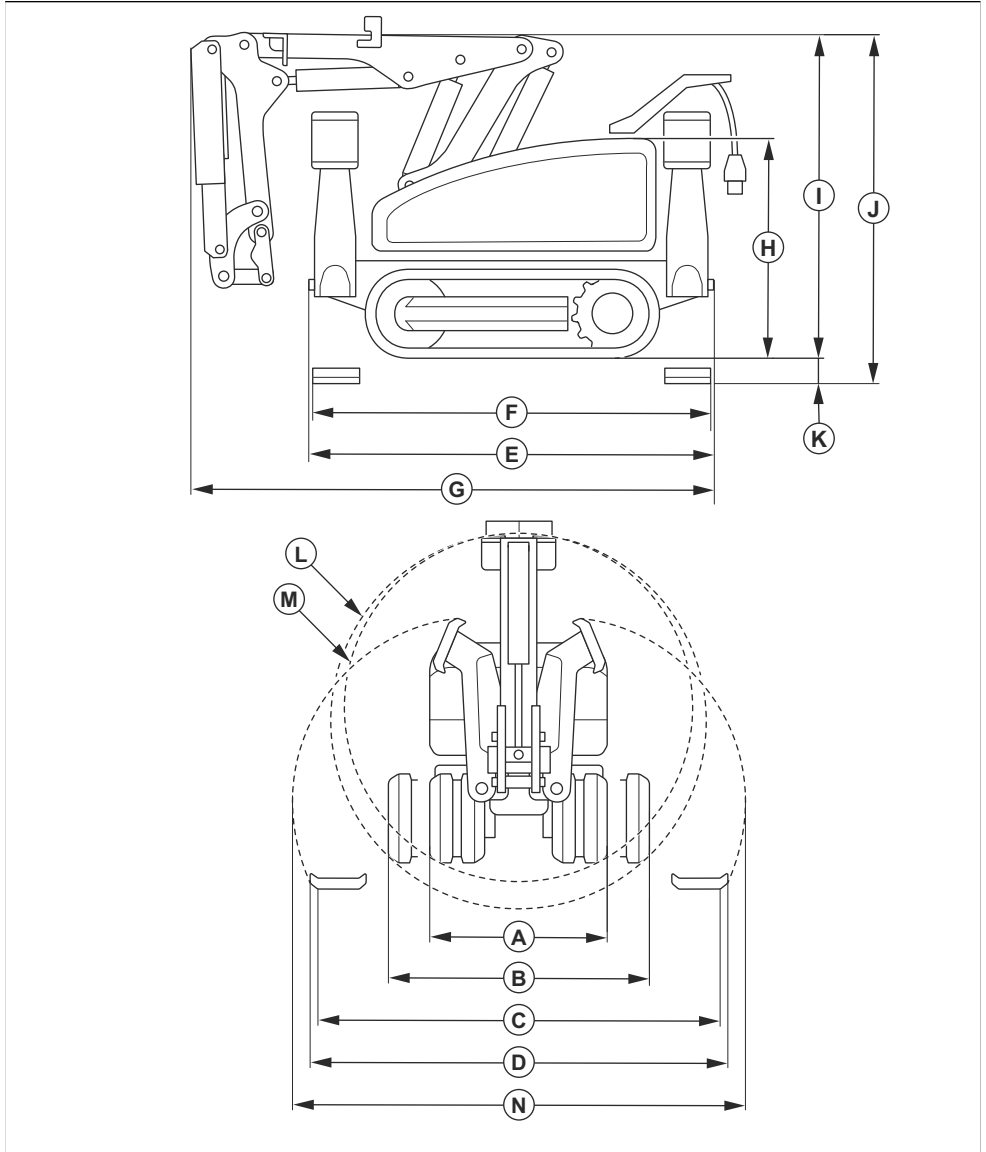
Declaración sobre ruidos

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora

de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

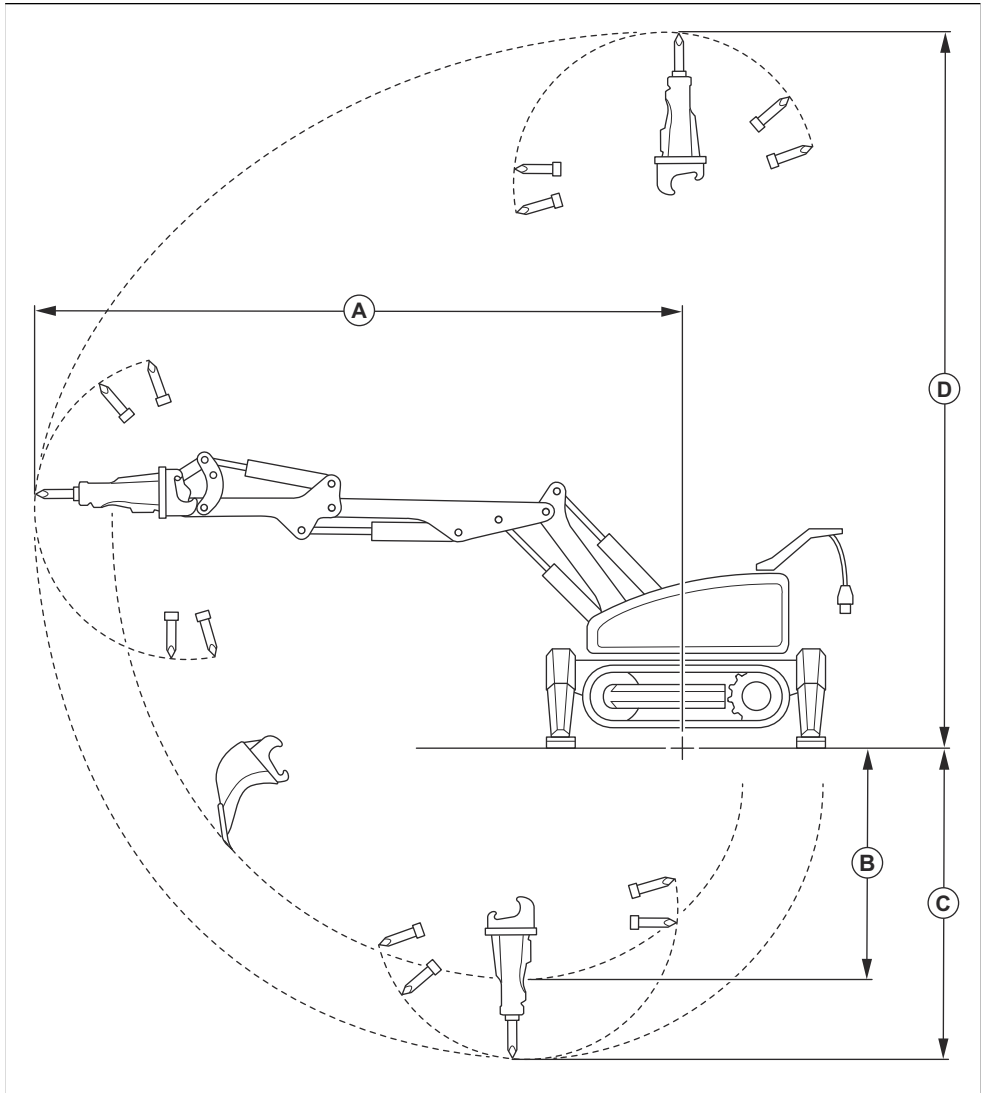
⁸ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica conforme a la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre el nivel de ruido medido y el garantizado es una medición de dispersión y variaciones en el valor declarado.

Dimensiones del producto



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
A	Anchura sin dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	600/23,6	771/28	780/30,7	780/30,7	780/30,7
B	Anchura con dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	N/A	N/A	1110/43,7	1110/43,7	1110/43,7
C	Anchura de contacto con el suelo con estabilizadores extendidos, mm/pulg.	1132/44,5	1548/61	1993/78,5	1993/78,5	1993/78,5
D	Anchura con estabilizadores extendidos, mm/pulg.	N/A	1625/64	2066/81,3	2066/81,3	2066/81,3
E	Longitud sin sistema del brazo	1368/53,8	1555/61,2	2057/81	2057/81	2057/81
F	Distancia entre estabilizadores extendidos, mm/pulg.	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9	2079/81,9	2079/81,9
G	Longitud con sistema del brazo, mm/pulg.	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3
H	Altura con estabilizadores retraídos y sin sistema del brazo, mm/pulg.	844/33,2	854/33,6	1035/40,7	1035/40,7	1035/40,7
I	Altura con sistema del brazo retraído y estabilizadores retraídos, mm/pulg.	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8	1367/53,8	1485/58,5
J	Altura con sistema del brazo retraído y estabilizadores extendidos, mm/pulg.	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4	1509/59,4	1627/64,1
K	Altura entre la oruga y el estabilizador extendido, mm/pulg.	35/1,3	68/2,7	141/5,6	141/5,6	141/5,6
L	Diámetro del producto con dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	N/A	N/A	1598/62,9	1598/62,9	1680/66,1
M	Diámetro del producto sin dispositivos para ensanchar las orugas, mm/pulg.	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6	1489/58,6	1576/62
N	Anchura con los estabilizadores extendidos, mm/pulg.	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1	2238/88,1	2238/88,1

Radio de alcance



		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
		SB52	SB102	SB152	SB202	SB202	SB302	SB202
A	Alcance máximo hacia delante del sistema del brazo, mm/pulg.	2578/101,4	2676/105,3	3751/147,7	4513/177,7	4898/192,8	5128/201,9	5212/205,2

		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
B	Profundidad máxima de excavación con el cazo, mm/pulg.	807/31,7	N/A	1252/49,3	1435/56,5	1818/71,6	1818/71,6	2129/83,8
C	Profundidad máxima con el martillo, mm/pulg.	1010/39,7	1108/43,6	1879/74	2016/79,4	2398/94,4	2628/103,5	2708/106,6
D	Alcance máximo hacia arriba del sistema del brazo, mm/pulg.	3071/120,9	3167/124,6	4421/174,1	4879/191,7	5261/207,1	5491/216,2	5579/219,6

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna (Suecia) Tel. +46 36 146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Robot de demolición
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identificación	Números de serie a partir del año 2023

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/53/EU	"relativa a equipos de radio"
2000/14/EC	"relativa al ruido en exteriores"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Organismo notificado: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4035, SE-904 03 Umeå, Sweden ha certificado la conformidad con la Directiva del Consejo 2000/14/EC, Procedimiento de evaluación de conformidad: Anexo VI.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 151*.

Partille, 2023-06-16

Responsable de la documentación técnica



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fredrik Linnell'.

Fredrik Linnell

Director de Demolición ligera

Husqvarna AB, Construction Division

Licencias de terceros

Si tiene alguna pregunta

Oferta por escrito para código fuente cubierto por GPL y LGPL.

En los casos en los que los términos específicos de la licencia le den derecho al código fuente, Husqvarna proporcionará el código fuente aplicable previa solicitud por escrito en la medida en que lo estipulen los términos de la licencia. Dirija sus consultas a Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52,1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation y otros. Todos los derechos reservados.

Por la presente se concede permiso, sin coste alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y los archivos de documentación asociados (el "Software"), para tratar el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución y venta de copias del Software, y para permitir que las personas a las que se proporciona el Software lo hagan, siempre que los avisos de copyright anteriores y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias del Software y que tanto los avisos de copyright anteriores como este aviso de permiso aparezcan en la documentación complementaria.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido bajo los Términos de uso en <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Por la presente se concede permiso, sin coste alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de los archivos de datos Unicode y cualquier documentación asociada (los "Archivos de datos") o software Unicode y cualquier documentación asociada (el "Software") para tratar los Archivos de datos o el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución y venta de copias de los Archivos de datos o el Software, y para permitir que las personas a las que se proporcionan los Archivos de datos o el Software lo hagan, siempre que (a) los avisos de copyright anteriores y este aviso de permiso aparezcan con todas las copias de los Archivos de datos o el Software, (b) tanto los avisos de copyright anteriores como este aviso de permiso aparezcan en la documentación asociada, y (c) haya un aviso claro en cada Archivo de datos modificado o en el Software, así como en la documentación asociada con los Archivos de datos o el Software de que los datos o el software se han modificado.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey y Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

Por la presente se concede permiso para utilizar, copiar, modificar, distribuir y vender este software y su documentación para cualquier fin sin coste alguno, siempre que el aviso de copyright anterior aparezca en todas las copias y que tanto el aviso de copyright como este aviso de permiso aparezcan en la documentación complementaria, y que el nombre de los autores no se utilice en publicidad o publicidad relacionada con la distribución del software sin permiso previo específico y por escrito. Los autores no hacen ninguna declaración sobre la idoneidad de este software para ningún fin. Se proporciona "tal cual", sin garantía expresa ni implícita.

Sommario

Introduzione.....	167	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	312
Sicurezza.....	189	Dati tecnici.....	316
Utilizzo.....	205	Dichiarazione di conformità.....	330
Manutenzione.....	253	Open source.....	331
Ricerca guasti.....	299		

Introduzione

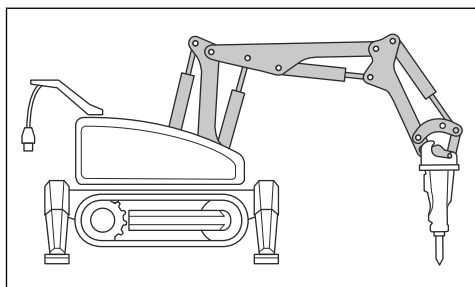
Descrizione del prodotto

Il prodotto è un robot da demolizione. Il prodotto è controllato dal telecomando.

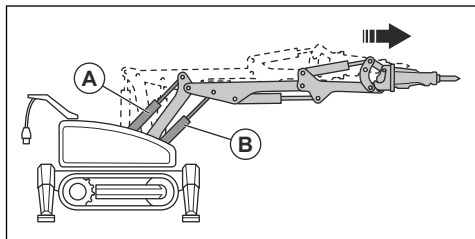
Per ulteriori informazioni sul prodotto e sulle parti di ricambio, visitare www.husqvarnacp.com o accedere al Customer Portal.

Braccio

Le 3 sezioni del braccio offrono buone proprietà di movimento e un ampio sbraccio. Azionare il braccio vicino all'oggetto da lavoro. Questo consente di utilizzare al massimo la forza esercitata dal braccio e dai cilindri.

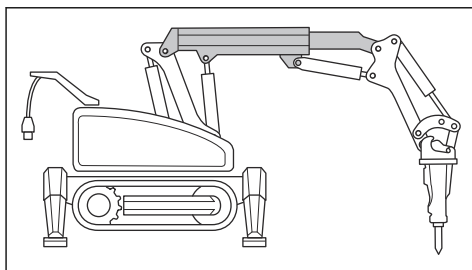


Il funzionamento del cilindro 1 (A) e del cilindro 2 (B) in parallelo può ampliare lo sbraccio quando il prodotto è fermo.



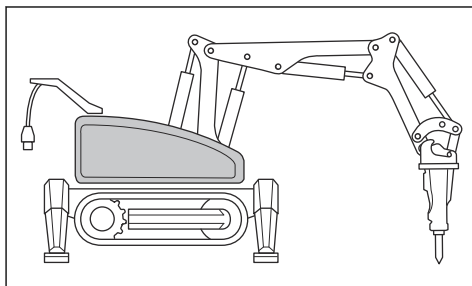
Braccio telescopico (DXR 315)

Sul modello DXR 315 è presente anche un braccio telescopico per uno sbraccio maggiore.



Torre (DXR 95)

La torre testina può ruotare verso sinistra e verso destra di 125°. Questo consente di utilizzare il prodotto in numerose direzioni quando è fermo.

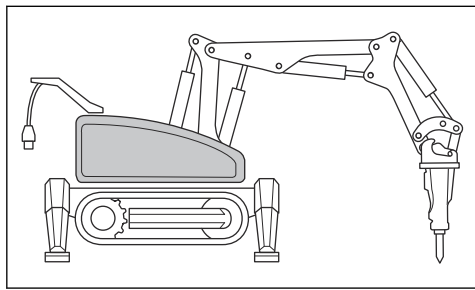


ATTENZIONE: Non installare attrezzi troppo pesanti. Il prodotto diventerebbe meno stabile e aumenterebbe il rischio di danni.

Torre (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

La torre può ruotare a 360°. Ciò consente di utilizzare il prodotto in tutte le direzioni quando è fermo. Il prodotto

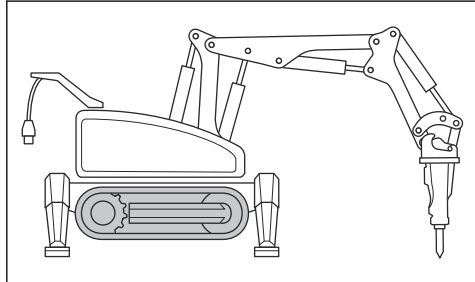
è dotato di un freno di rotazione. Quando la torre non è in funzione, il freno di rotazione è inserito.



ATTENZIONE: Non installare attrezzi troppo pesanti. La funzione di rotazione potrebbe danneggiarsi.

Cingoli (DXR 95)

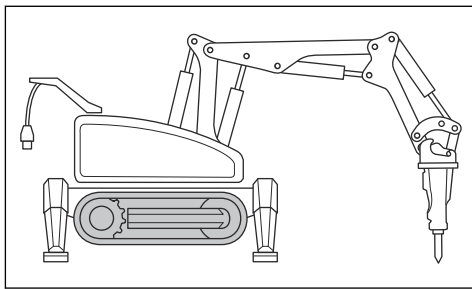
Il prodotto ha 1 cingolo su ciascun lato del prodotto. Ciascun cingolo ha un motore di azionamento idraulico.



ATTENZIONE: Non usare il prodotto a temperature superiori a 70 °C (158 °F). Se la temperatura supera i 70 °C (158 °F), i cingoli in gomma potrebbero subire danni.

Cingoli (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

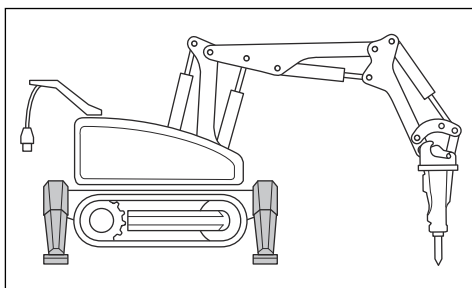
Il prodotto ha 1 cingolo su ciascun lato del prodotto. Ciascun cingolo ha un motore di azionamento idraulico. Quando i cingoli non sono in funzione, i freni dei motori di azionamento idraulici sono applicati.



ATTENZIONE: Non usare i cingoli in gomma a temperature superiori a 70 °C (158 °F). Se la temperatura supera i 70 °C (158 °F), utilizzare cingoli in acciaio.

Stabilizzatori

Il prodotto ha 2 stabilizzatori su ciascun lato del prodotto. Gli stabilizzatori aumentano la stabilità del prodotto. Quando il prodotto è in funzione, gli stabilizzatori devono essere sempre estesi.



Attrezzi



AVVERTENZA: Prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto. È importante leggere e comprendere anche il manuale che accompagna l'attrezzo.



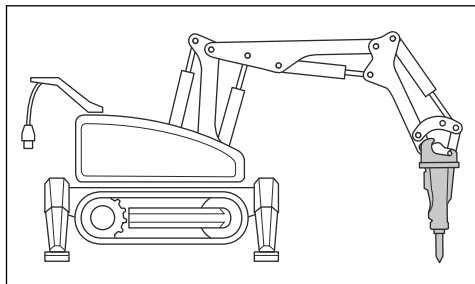
ATTENZIONE: Verificare che le prestazioni dell'attrezzo e della macchina (peso, pressione idraulica, flusso, ecc.) siano compatibili.

La macchina deve essere dotata degli attrezzi e degli accessori appropriati per il lavoro da svolgere e la macchina stessa. I requisiti di peso e prestazioni degli attrezzi sono importanti per determinare l'idoneità e la compatibilità per l'installazione sulla macchina. Leggere, comprendere e seguire le istruzioni riportate nel manuale dell'operatore e le raccomandazioni e le istruzioni del fornitore dell'attrezzo. Non usare

mai la macchina con un attrezzo non conforme alle raccomandazioni del manuale dell'operatore o del fornitore dell'attrezzo. In caso di dubbi, contattare il costruttore della macchina. Prima di usare un nuovo attrezzo, leggere sempre le precauzioni e le istruzioni per l'uso fornite dal relativo fornitore.

È consentito utilizzare la macchina con i seguenti attrezzi o accessori distribuiti da Husqvarna. Fare riferimento a *Panoramica degli attrezzi alla pagina 321*.

Gli attrezzi sono installati sul porta attrezzi sul braccio. Utilizzare solo gli attrezzi corretti per l'attività da svolgere.



Impianto idraulico

L'impianto idraulico aziona la pressione idraulica e il flusso nel prodotto. L'impianto idraulico è formato da un serbatoio dell'olio idraulico con filtri, una pompa idraulica, uno scambiatore di calore dell'olio idraulico, motori idraulici, cilindri idraulici e valvole di tipi diversi. I tubi flessibili o rigidi servono per collegare i componenti.

Le valvole di controllo della pressione limitano o riducono la pressione alle valvole. Le valvole di controllo

del flusso controllano il flusso dell'olio idraulico e la velocità con cui vengono eseguite le funzioni del prodotto. I distributori direzionali garantiscono che l'olio idraulico arrivi alle diverse funzioni del prodotto.

L'impianto idraulico dispone di livelli di pressione diversi. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*. Se si utilizzano più funzioni contemporaneamente, la pressione viene regolata sul valore più basso. Se la temperatura dell'olio è superiore a 80 °C (176 °F), la pressione del martello demolitore viene ridotta automaticamente. Ciò aumenta il tempo di funzionamento prima che il prodotto si surriscaldi.

Uso previsto

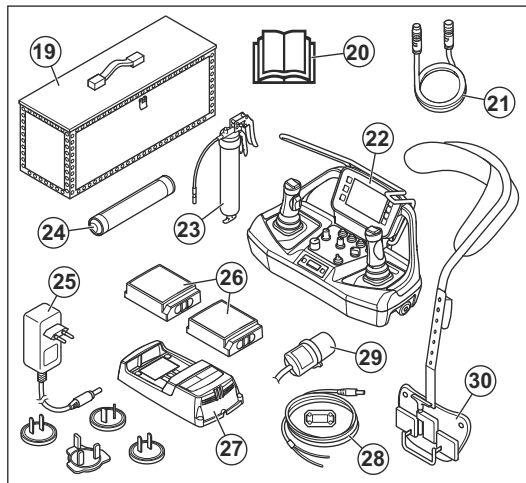
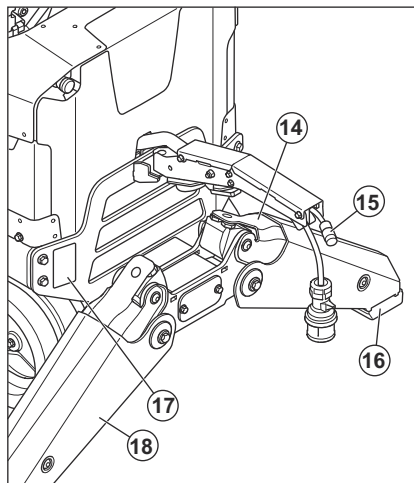
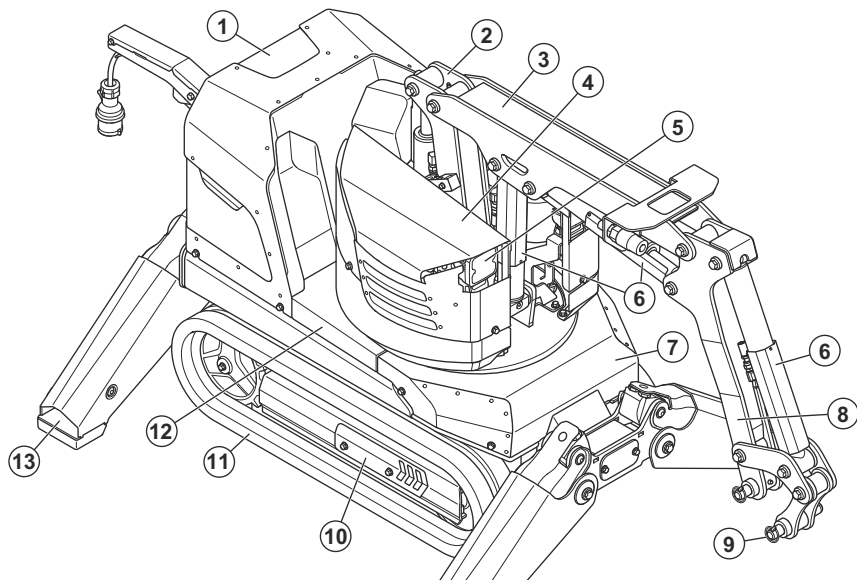
Il prodotto viene utilizzato per la demolizione in molti ambienti diversi e per diverse attività di costruzione. Il prodotto può essere utilizzato in aree a rischio, ad esempio in caso di rischio di caduta degli oggetti. Il telecomando consente all'operatore di controllare il prodotto a una distanza di sicurezza dall'area a rischio. Il prodotto può essere installato in interni o in esterni. Non utilizzare il prodotto per altre attività. Il prodotto deve essere usato solo da operatori professionisti con esperienza.

Il lavoro è in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

I prodotti DXR 145, DXR 275, DXR 305 e DXR 315 possono essere equipaggiati per temperature molto elevate e possono essere utilizzati anche in ambienti con materiali e prodotti chimici pericolosi.

Nota: Le normative locali/nazionali potrebbero limitare l'utilizzo del prodotto.

Panoramica del prodotto (DXR 95)



1. Coperchio posteriore

2. Braccio 1

3. Braccio 2

4. Coperchio della torre destra

5. Faro anteriore

6. Protezione del cilindro

7. Coperchio anteriore

8. Braccio 3

9. Attacco dell'attrezzo

10. Coperchio di ispezione per tensionamento dei cingoli

11. Cingolo

12. Copertura laterale destra

13. Golfare di sollevamento

14. Protezione del cilindro

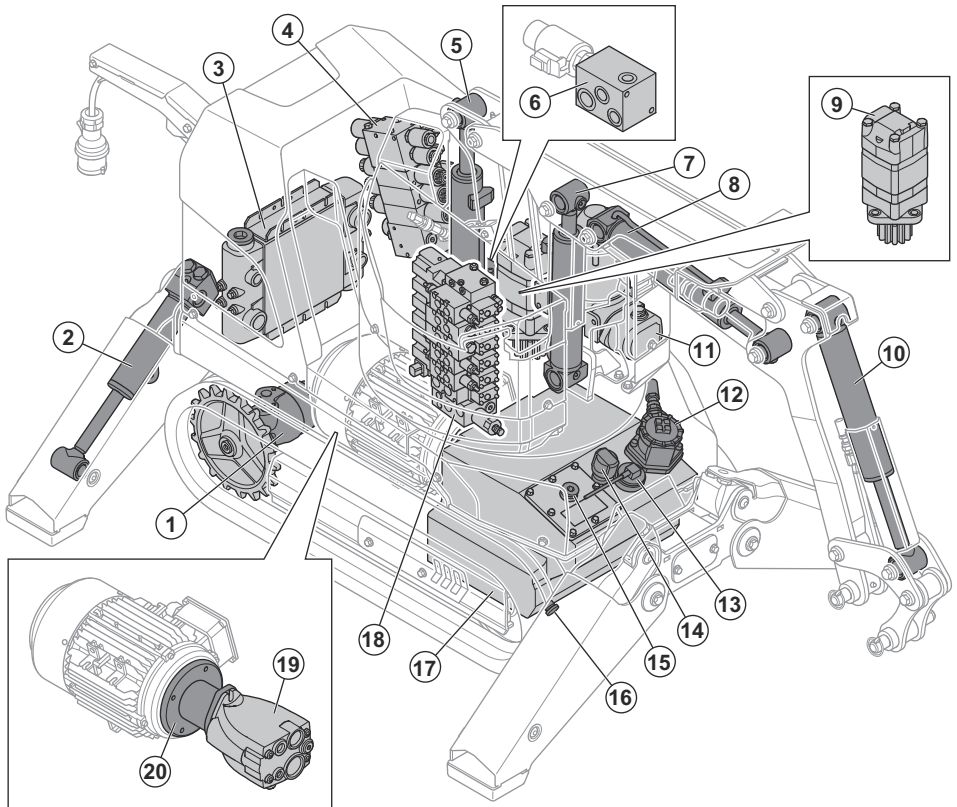
15. Connettore per il cavo bus CAN

16. Piede dello stabilizzatore

- 17. Targhetta dati di funzionamento
- 18. Stabilizzatore
- 19. Cassa in legno
- 20. Manuale dell'operatore
- 21. Cavo CAN bus
- 22. Telecomando
- 23. Pistola ingrassatrice
- 24. Tubo di ingrassaggio

- 25. Adattatore CA/CC con spine diverse per i diversi mercati (UE/US/UK/AU/CN)
- 26. Batteria del telecomando
- 27. Caricabatteria per batteria del telecomando
- 28. Cavo da 12/24 V CC e ferrite
- 29. Spina lockout tagout (opzionale)
- 30. Cinghiaggio del telecomando

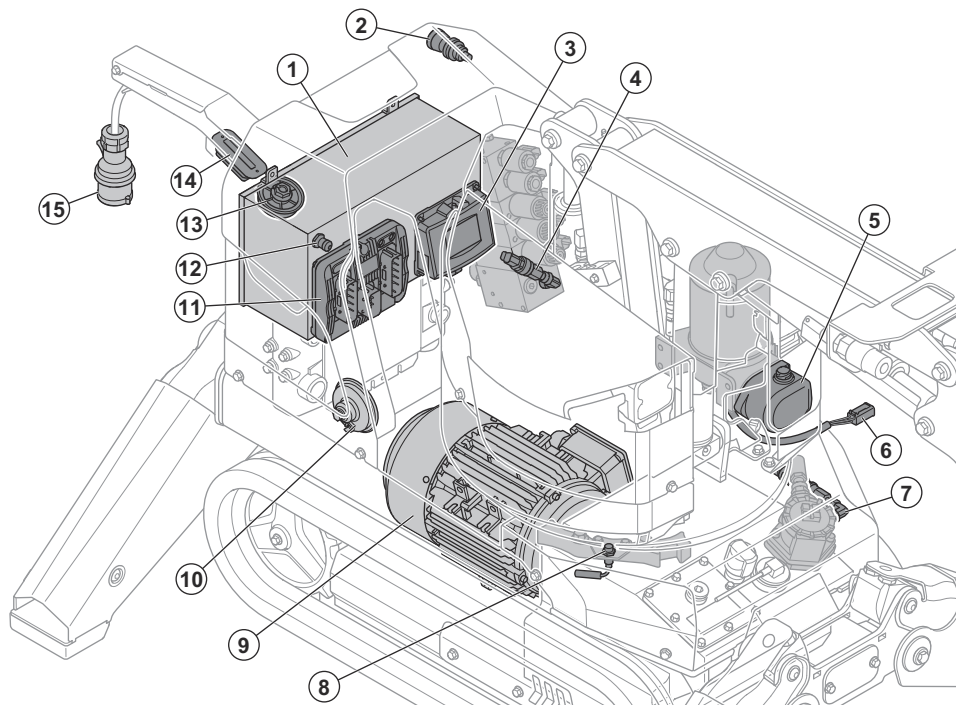
Panoramica del prodotto, impianto idraulico (DXR 95)



- 1. Motore di azionamento
- 2. Cilindri degli stabilizzatori
- 3. Radiatore olio idraulico
- 4. Blocco valvole del telaio
- 5. Cilindro 1
- 6. Comando pressione idraulica
- 7. Cilindro 2
- 8. Cilindro 3
- 9. Motore di rotazione
- 10. Cilindro 4

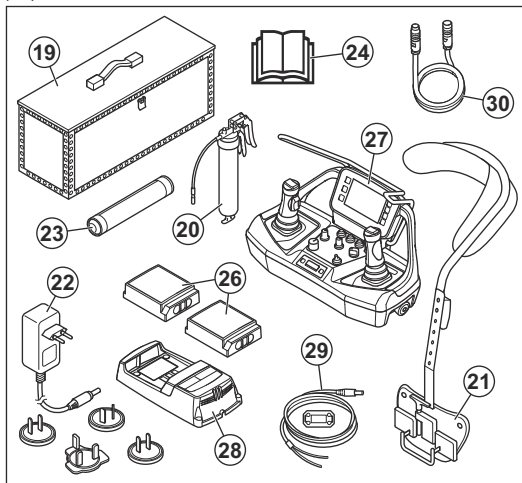
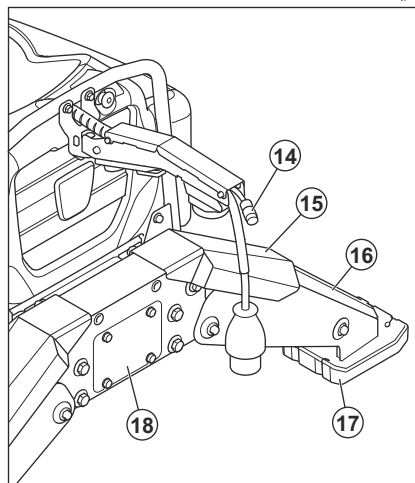
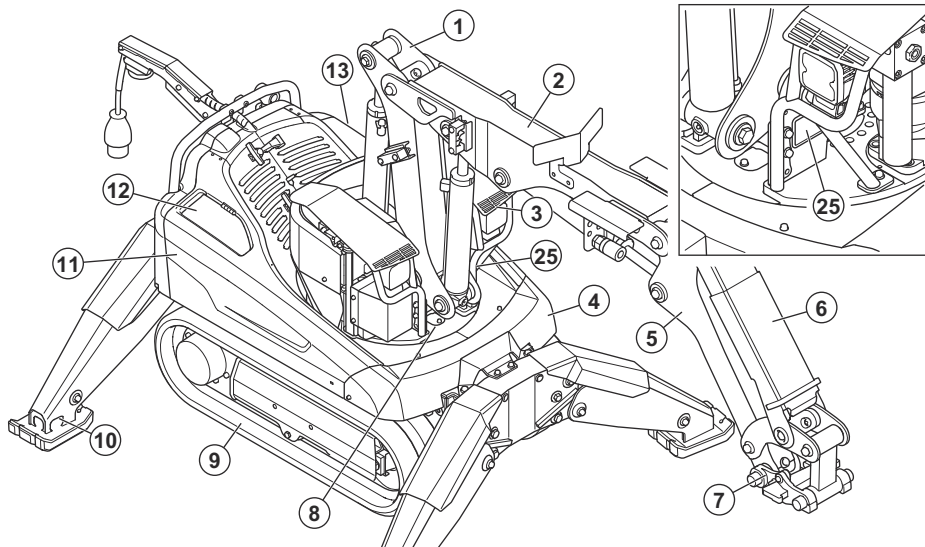
- 11. Pompa di ingrassaggio martello demolitore
- 12. Filtro dell'olio idraulico
- 13. Sensore di temperatura e di livello dell'olio idraulico
- 14. Filtro dell'aria
- 15. Tappo di riempimento dell'olio
- 16. Tappo di drenaggio
- 17. Serbatoio dell'olio idraulico (parte del telaio)
- 18. Blocco valvole del braccio
- 19. Pompa idraulica
- 20. Alloggiamento campana

Panoramica del prodotto, impianto elettrico (DXR 95)



- | | |
|--|--|
| 1. Scatola dei collegamenti elettrici, con fusibili | 8. Sensore di inclinazione |
| 2. Pulsante per l'arresto di emergenza | 9. Motore elettrico |
| 3. Ricevitore per comunicazioni radio | 10. Avvisatore acustico |
| 4. Sensore della pressione | 11. Modulo di comando |
| 5. Motore elettrico per pompa di ingrassaggio del martello | 12. Connessione per l'aggiornamento del software |
| 6. Collegamento per luce di lavoro ausiliaria | 13. Antenna |
| 7. Pressostato del filtro dell'olio idraulico. | 14. Indicatore, per il funzionamento |
| | 15. Cavo di alimentazione con spina |

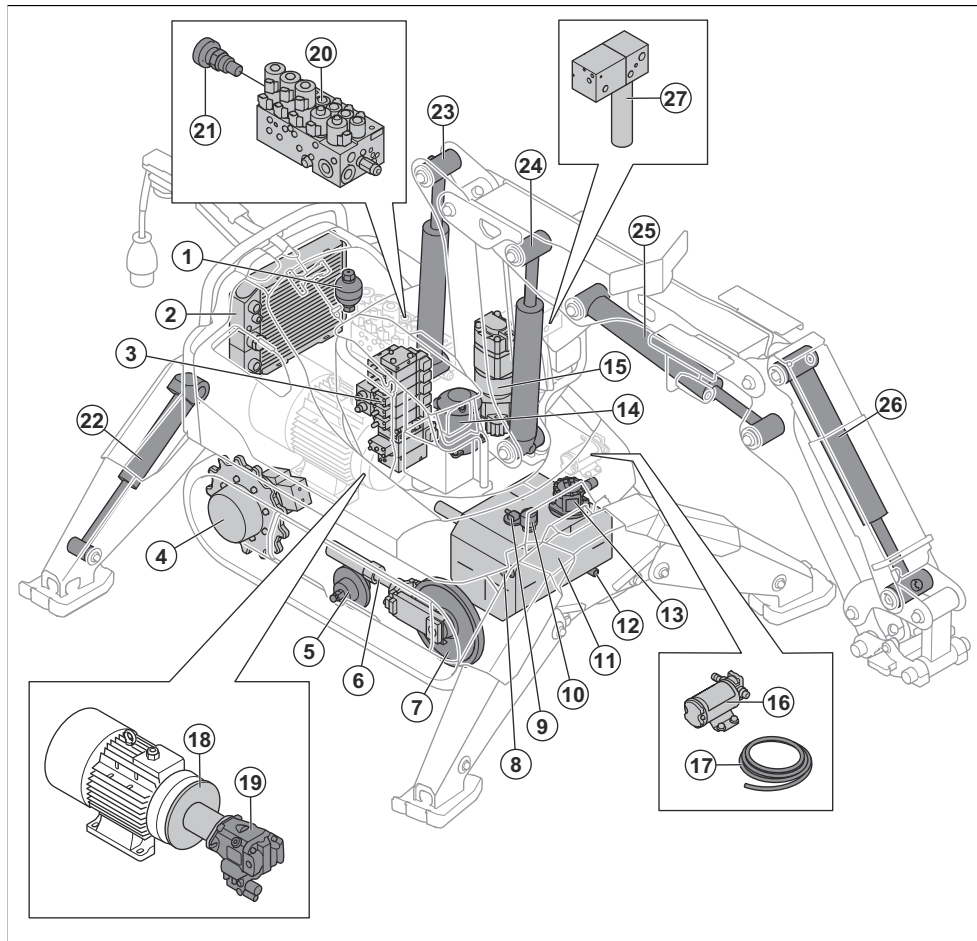
Panoramica del prodotto (DXR 145)



- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Braccio 1 | 10. Golfare di sollevamento |
| 2. Braccio 2 | 11. Copertura laterale destra |
| 3. Faro anteriore | 12. Portello destro |
| 4. Copertura anteriore | 13. Coperchio laterale sinistro |
| 5. Braccio 3 | 14. Connettore per il cavo bus CAN |
| 6. Protezione del cilindro | 15. Protezione del cilindro |
| 7. Attacco dell'attrezzo | 16. Stabilizzatore |
| 8. Corona dentata | 17. Piede dello stabilizzatore |
| 9. Cingolo | 18. Coperchio di ispezione |

- 19. Cassa in legno
- 20. Tubo di ingrassaggio
- 21. Cinghiaggio del telecomando
- 22. Adattatore CA/CC con spine diverse per i diversi mercati (UE/US/UK/AU/CN)
- 23. Pistola ingrassatrice
- 24. Manuale dell'operatore
- 25. Targhetta dati di funzionamento
- 26. Batteria del telecomando
- 27. Telecomando
- 28. Caricabatteria per batteria del telecomando
- 29. Cavo CAN bus
- 30. Cavo da 12/24 V CC e ferrite

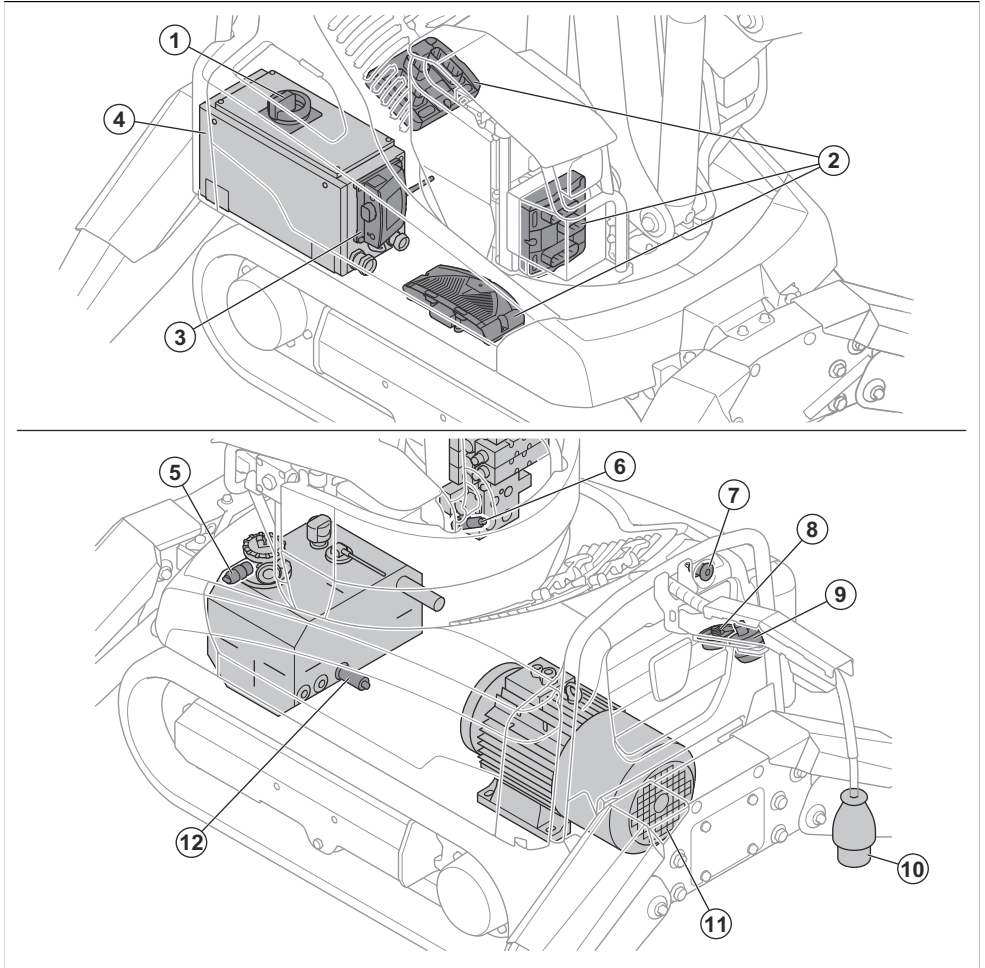
Panoramica del prodotto, impianto idraulico (DXR 145)



- 1. Accumulatore idraulico per tensionamento dei cingoli
- 2. Radiatore olio idraulico
- 3. Blocco valvole del braccio
- 4. Motore di azionamento
- 5. Ruota di supporto
- 6. Cilindro per il tensionamento dei cingoli
- 7. Ingranaggio di tensionamento
- 8. Vetro spia
- 9. Sensore di livello
- 10. Filtro dell'aria
- 11. Serbatoio olio idraulico
- 12. Tappo di drenaggio
- 13. Filtro dell'olio idraulico
- 14. Cardine girevole

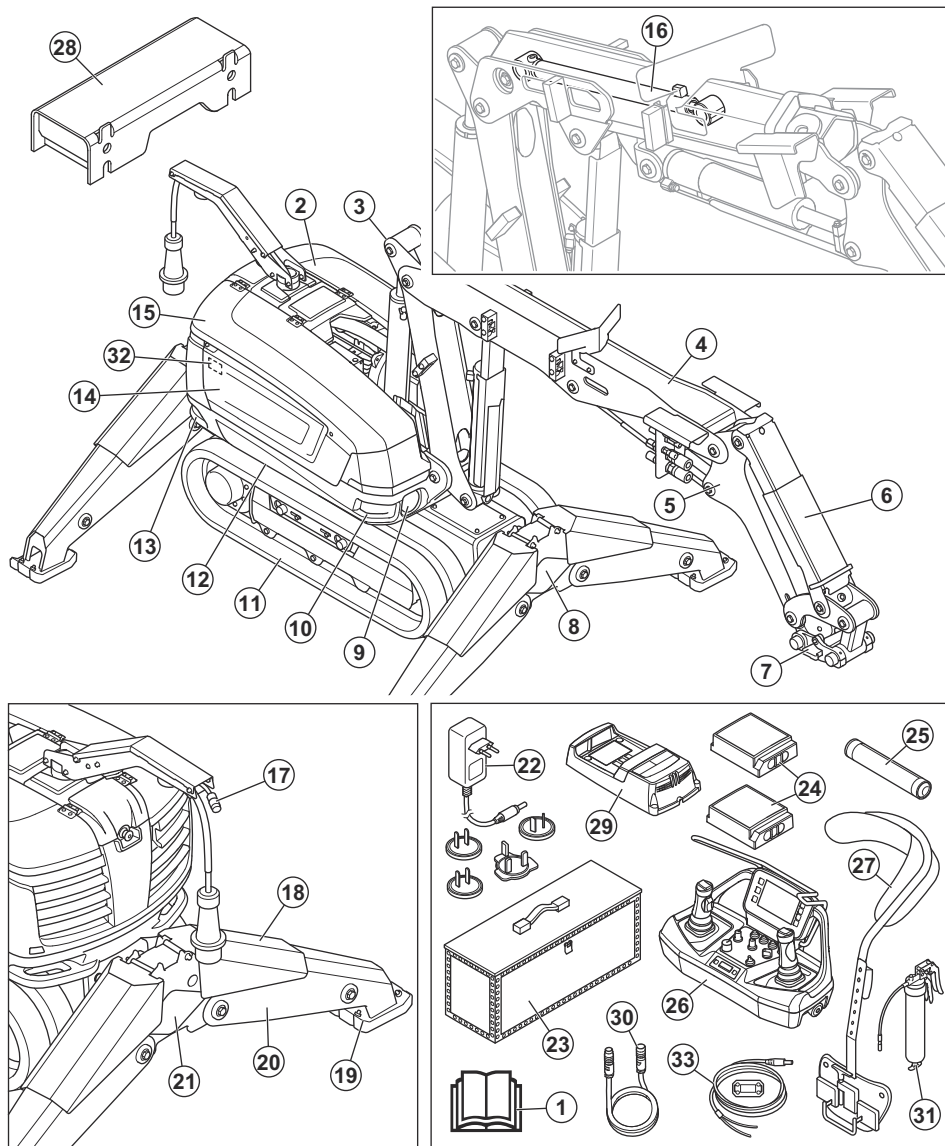
- 15. Motore di rotazione
- 16. Pompa di riempimento idraulico
- 17. Tubo di aspirazione
- 18. Alloggiamento campana
- 19. Pompa idraulica
- 20. Blocco valvole del telaio
- 21. Valvola per tensionamento dei cingoli
- 22. Cilindri degli stabilizzatori
- 23. Cilindro 1
- 24. Cilindro 2
- 25. Cilindro 3
- 26. Cilindro 4
- 27. Pompa di ingrassaggio martello demolitore

Panoramica del prodotto, impianto elettrico (DXR 145)



- 1. Interruttore principale
- 2. Moduli di comando
- 3. Ricevitore per comunicazioni radio
- 4. Scatola dei collegamenti elettrici, con fusibili
- 5. Pressostato del filtro dell'olio idraulico.
- 6. Sensore della pressione
- 7. Pulsante per l'arresto di emergenza
- 8. Antenna
- 9. Spia di funzionamento
- 10. Cavo di alimentazione con spina
- 11. Motore elettrico
- 12. Sensore temperatura olio

Panoramica del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

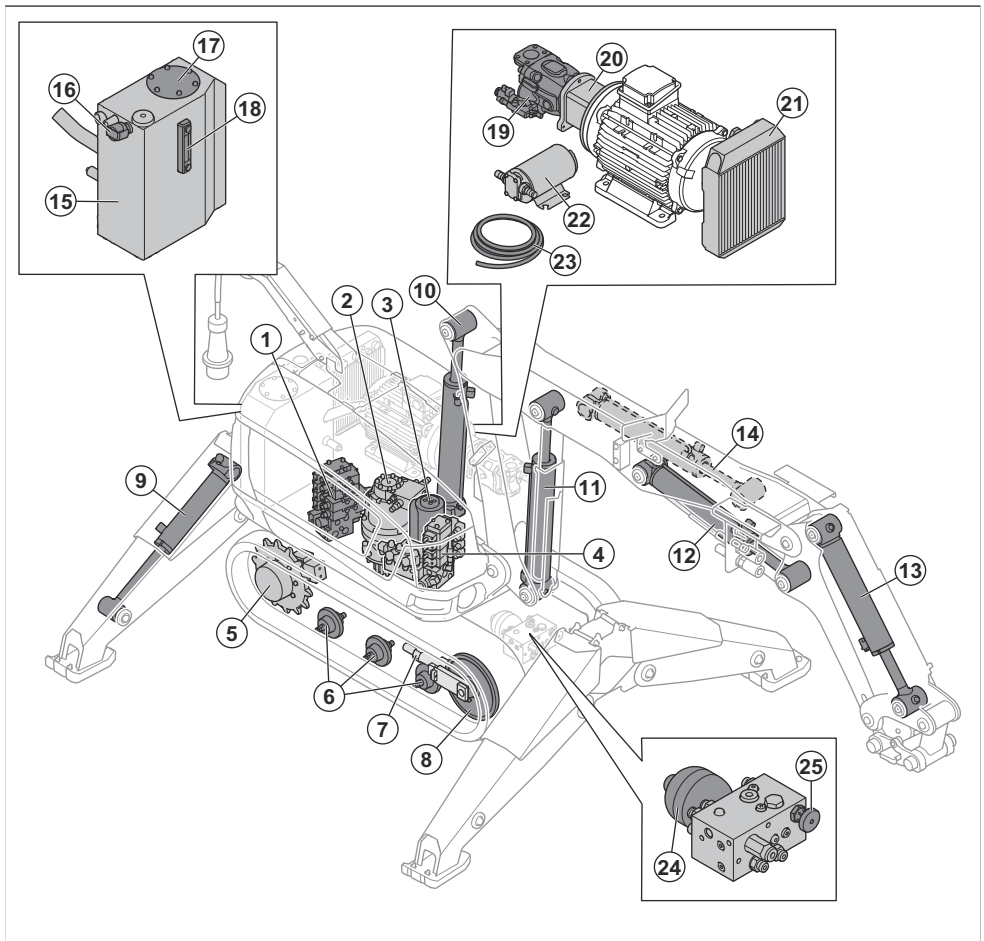


1. Manuale dell'operatore
2. Portello sinistro
3. Braccio 1
4. Braccio 2
5. Braccio 3

6. Protezione del cilindro
7. Attacco dell'attrezzo
8. Coperchio di ispezione per tensionamento dei cingoli
9. Faro anteriore
10. Golfare di sollevamento

11. Cingolo
12. Corona dentata
13. Golfare di sollevamento
14. Copertura laterale destra
15. Portello destro
16. Braccio telescopico, solo per DXR 315
17. Connettore per il cavo bus CAN
18. Protezione del cilindro
19. Piede dello stabilizzatore
20. Stabilizzatore
21. Coperchio di ispezione
22. Adattatore CA/CC con spine diverse per i diversi mercati (UE/US/UK/AU/CN)
23. Cassa in legno
24. Batteria del telecomando
25. Tubo di ingrassaggio
26. Telecomando
27. Cinghiaggio del telecomando
28. Distanziale per aumento carreggiata
29. Caricabatteria per batteria del telecomando
30. Cavo CAN bus
31. Pistola ingrassatrice
32. Targhetta dati di funzionamento
33. Cavo da 12/24 V CC e ferrite

Panoramica del prodotto, impianto idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

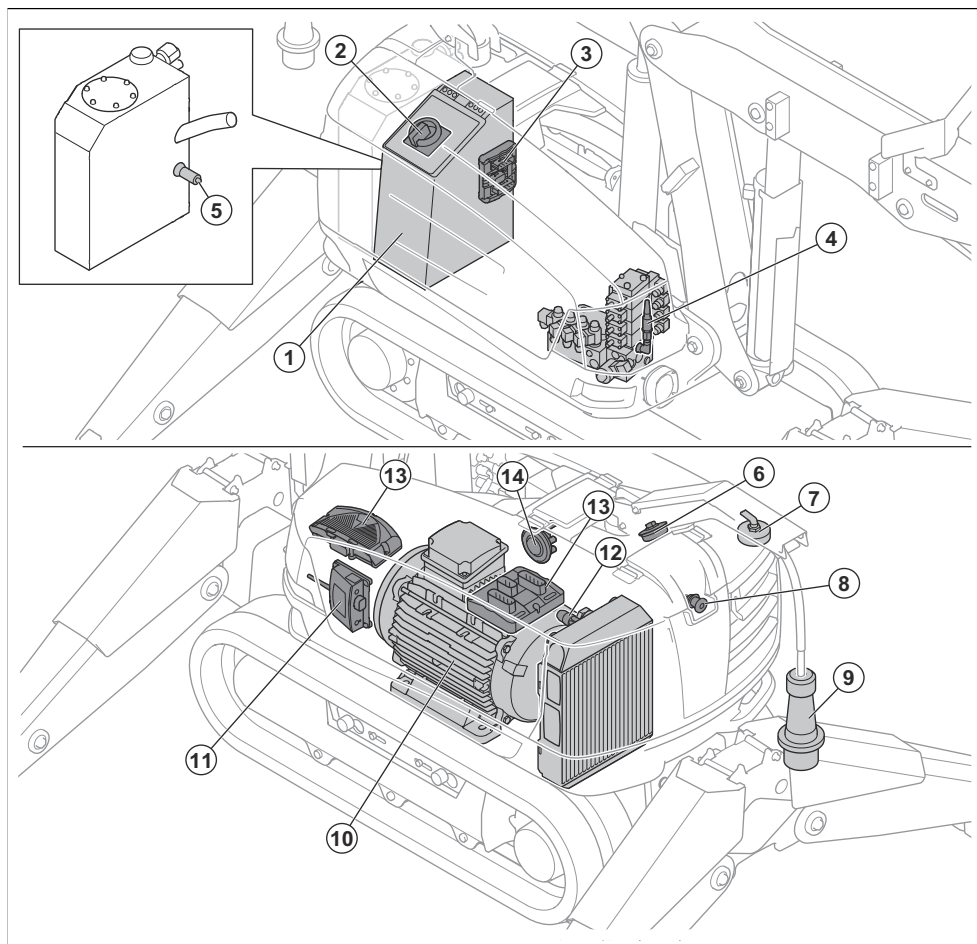


1. Blocco valvole del braccio

2. Motore di rotazione

3. Cardine girevole
4. Blocco valvole del telaio
5. Motore di azionamento
6. Ruota di supporto
7. Cilindro per il tensionamento dei cingoli
8. Ingranaggio di tensionamento
9. Cilindri degli stabilizzatori
10. Cilindro 1
11. Cilindro 2
12. Cilindro 3
13. Cilindro 4
14. Cilindro 5, solo per DXR 315
15. Serbatoio olio idraulico
16. Filtro dell'aria
17. Copertura del filtro dell'olio idraulico
18. Vetro spia
19. Pompa idraulica
20. Alloggiamento campana
21. Radiatore olio idraulico
22. Pompa di riempimento idraulico
23. Tubo di aspirazione
24. Accumulatore idraulico per tensionamento dei cingoli
25. Valvola per tensionamento dei cingoli

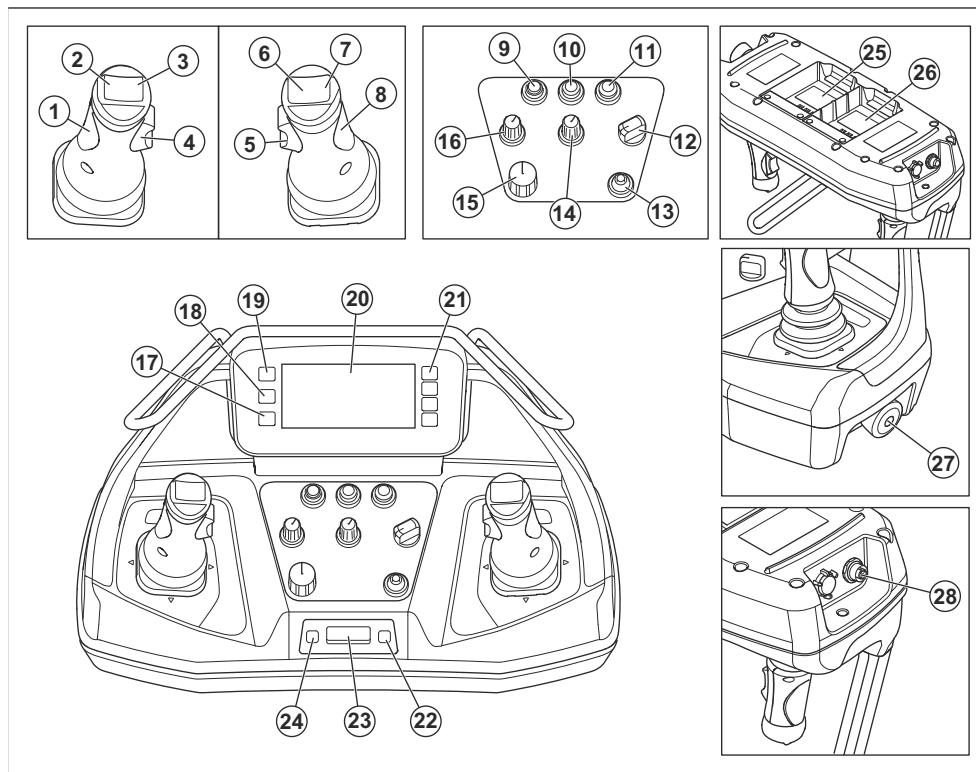
Panoramica del prodotto, impianto elettrico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Scatola dei collegamenti elettrici, con fusibili
2. Interruttore principale
3. Modulo di comando
4. Sensore della pressione

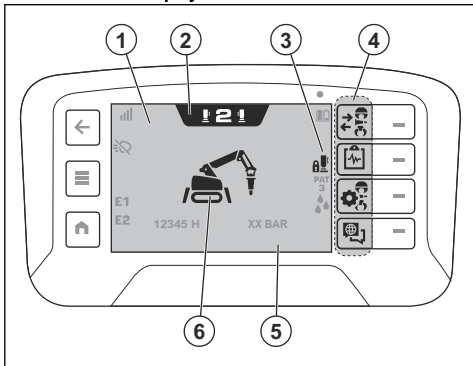
- 5. Sensore temperatura olio
- 6. Antenna
- 7. Spia di funzionamento
- 8. Pulsante per l'arresto di emergenza
- 9. Cavo di alimentazione con spina
- 10. Motore elettrico
- 11. Ricevitore per comunicazioni radio
- 12. Pressostato del filtro dell'olio idraulico.
- 13. Moduli di comando
- 14. Avvisatore acustico

Panoramica del telecomando



- 1. Joystick di comando di sinistra
- 2. Pulsante superiore sinistro sul joystick sinistro
- 3. Pulsante superiore destro sul joystick sinistro
- 4. Interruttore laterale sinistro
- 5. Interruttore laterale destro
- 6. Pulsante superiore sinistro sul joystick destro
- 7. Pulsante superiore destro sul joystick destro
- 8. Joystick di comando di destra
- 9. Commutatore dei fari
- 10. Pulsante di blocco per il telecomando
- 11. Pulsante dell'avvisatore acustico
- 12. Interruttore della modalità di trasporto
- 13. Interruttore della modalità operativa
- 14. Manopola per la regolazione della velocità del prodotto
- 15. Interruttore OFF/ON/START
- 16. Manopola per la regolazione della velocità dell'attrezzo
- 17. Pulsante Home
- 18. Pulsante del menu
- 19. Pulsante per tornare indietro nella struttura del menu
- 20. Display
- 21. Pulsanti di selezione
- 22. Pulsante lato destro del display del centro informazioni
- 23. Display del centro informazioni
- 24. Pulsante lato sinistro del display del centro informazioni
- 25. Vano batteria
- 26. Vano batteria
- 27. Pulsante di arresto macchina
- 28. Connettore per il cavo bus CAN

Panoramica del display



1. Barra superiore
2. Scheda della modalità operativa
3. Barra di stato
4. Barra delle azioni rapide
5. Barra inferiore
6. Vista del prodotto

Fusibili

I fusibili si trovano nel portafusibili, dietro la copertura della scatola dei collegamenti elettrici. Per informazioni sulla bassa tensione (24 CC), fare riferimento a *Panoramica dei fusibili alla pagina 297*.

Il collegamento alla presa di corrente è attraversato da alta tensione (400/460 V CA). Per informazioni sui fusibili corretti del prodotto, fare riferimento a *Valori guida per il collegamento a una presa di corrente alla pagina 323*. Il prodotto è dotato di dispositivo SoftStart e può essere avviato con la maggior parte dei fusibili.

In caso di fusibile bruciato, deve essere sostituito. Fare riferimento a *Per sostituire un fusibile (DXR 95) alla pagina 296* oppure *Per sostituire un fusibile (DXR 145) alla pagina 296* oppure *Per sostituire un fusibile (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 297* per informazioni su come sostituire un fusibile bruciato. Se il fusibile si brucia di nuovo dopo un breve periodo dalla sostituzione, è presente un corto circuito. Prima di utilizzare nuovamente il prodotto, affidare la riparazione a un'officina autorizzata. Il guasto può essere nell'impianto elettrico o nel prodotto a cui è collegato.

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Indossare indumenti di lavoro che, pur aderenti al corpo, permettano di muoversi agevolmente.



Usare guanti protettivi.



Utilizzare stivali con calotte di acciaio e soles antiscivolo.



Usare dispositivi di protezione delle vie respiratorie in luoghi in cui l'aria può essere dannosa per la salute. Utilizzare l'elmetto protettivo, le cuffie protettive e la protezione per gli occhi omologati con protezione laterale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.



Alta tensione.



Rischio di lesioni. Quando si usa il prodotto, verificare che non ci sia il rischio di caduta materiali che potrebbe provocare danni.



Rischio di lesioni. Durante il funzionamento può cadere o essere espulso materiale dal prodotto. Indossare i dispositivi di protezione individuale e mantenersi a distanza dal prodotto durante il funzionamento della macchina.



Rischio di lesioni. Il prodotto può capovolgere quando lo si utilizza o parcheggia in pendenza.



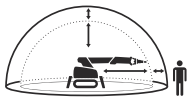
Rischio di lesioni. Durante il funzionamento, può arrivare materiale ad alta velocità lateralmente. Indossare i dispositivi di protezione individuale e mantenersi a distanza dal prodotto durante il funzionamento della macchina.



Rischio di lesioni. Quando si lavora su un terreno in pendenza, verificare di trovarsi sopra il prodotto. Il prodotto potrebbe ribaltarsi.



Parcheggiare il prodotto su pendenze con un'inclinazione massima del 20%. Posizionare l'attrezzo a terra ed estendere gli stabilizzatori (DXR 95).



Prestare sempre attenzione quando si lavora in prossimità di margini. Verificare che il prodotto sia stabile e non accosti troppo al margine durante il funzionamento. Verificare che il terreno abbia una capacità di supporto adeguata. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 190.*



Quando si aziona il prodotto, verificare che il cavo di alimentazione rimanga dietro. Accertarsi inoltre che il cavo di alimentazione si trovi dietro il prodotto quando gli stabilizzatori vengono ritratti o estesi. Il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi o l'operatore potrebbe ricevere una scossa elettrica.



Collegare l'attrezzatura di sollevamento agli occhielli di sollevamento (DXR 95, DXR 145).



Collegare l'attrezzatura di sollevamento agli occhielli di sollevamento (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Mantenere la distanza di sicurezza dal prodotto durante l'utilizzo. Accertarsi che nell'area di lavoro non vi siano altre persone. L'area di lavoro può cambiare durante l'uso della macchina. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 190.*



Il prodotto potrebbe ribaltarsi durante l'uso. Durante il funzionamento, il prodotto deve essere posizionato il più possibile in piano e gli stabilizzatori devono essere completamente estesi.



Scollegare la spina di alimentazione quando si parcheggia il prodotto e prima di eseguire interventi di manutenzione.



Quando si collega il prodotto con un interruttore differenziale (RCD), indossare sempre dispositivi di protezione individuale. L'RCD deve scattare in caso di dispersione a terra di 30 mA.



Accumulatore idraulico pressurizzato. Non è possibile eseguire alcun intervento di manutenzione sull'impianto idraulico finché la pressione non viene rilasciata manualmente (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315). Fare riferimento a *Per rimuovere e montare i cingoli (DXR 145) alla pagina 292 e Per rimuovere e montare i cingoli (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 293.*



Superficie calda.



Direzione in marcia avanti.



Scarico.



Olio idraulico.



Kit di raffreddamento per aria compressa (facoltativo), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Pressione, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Olio della trasmissione. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio approvato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Emissione di rumore sull'etichetta ambientale secondo le direttive e le normative UE e UK. Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato

in *Dati tecnici alla pagina 316* nonché sull'etichetta.



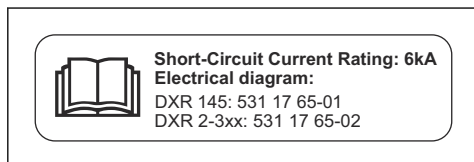
Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.



Il prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

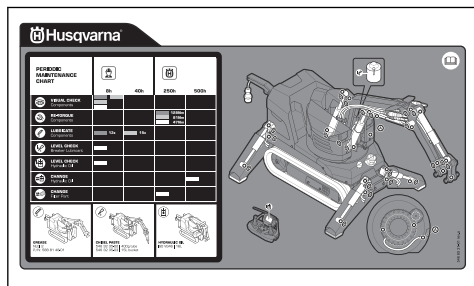
Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Decalcomanie riportate sul prodotto

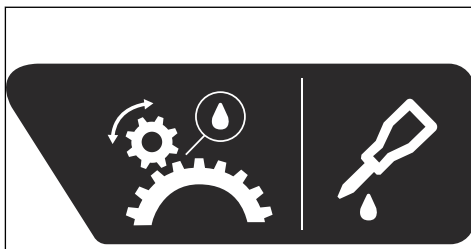


Corrente nominale di cortocircuito: Non collegare il prodotto a una fonte di alimentazione con valore nominale superiore a 6 kA. Un'alimentazione maggiore può danneggiare il prodotto. Per informazioni sulla corrente nominale di cortocircuito per DXR 95, fare riferimento a *Targhetta dati di funzionamento (DXR 95) alla pagina 188*.

I codici articolo si riferiscono agli schemi elettrici dei prodotti.



Guida di manutenzione rapida. Fare riferimento a *Simboli sulla decalcomania della guida rapida alla pagina 182* per ulteriori informazioni sui simboli sulla decalcomania. Fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 253* per il programma di manutenzione completo.



Punti di lubrificazione (solo DXR 95). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 255*.

Simboli sulla decalcomania della guida rapida



Ispezionare i componenti.



Accertarsi che i sui componenti sia applicata la coppia corretta.



Lubrificare i componenti.



Verificare il livello di lubrificante del martello.



Effettuare un controllo del livello dell'olio idraulico.

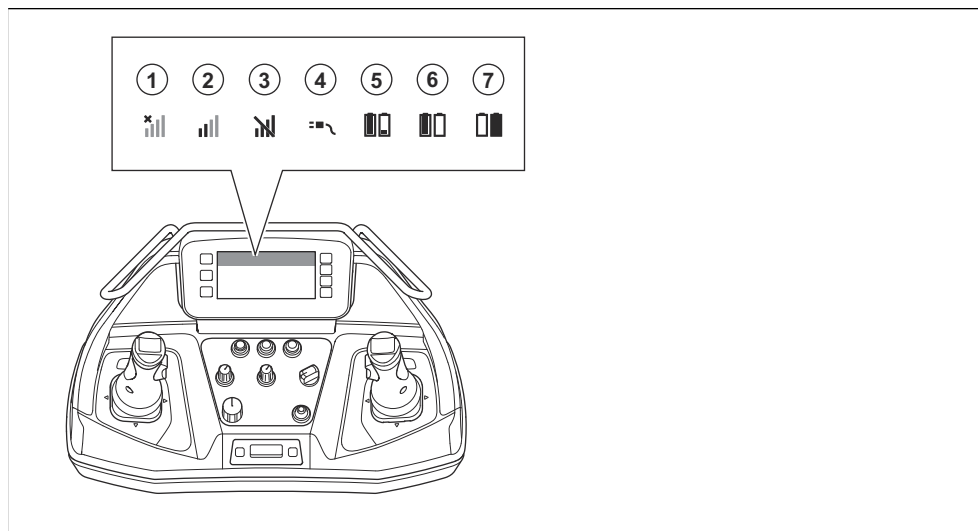


Sostituire l'olio idraulico.



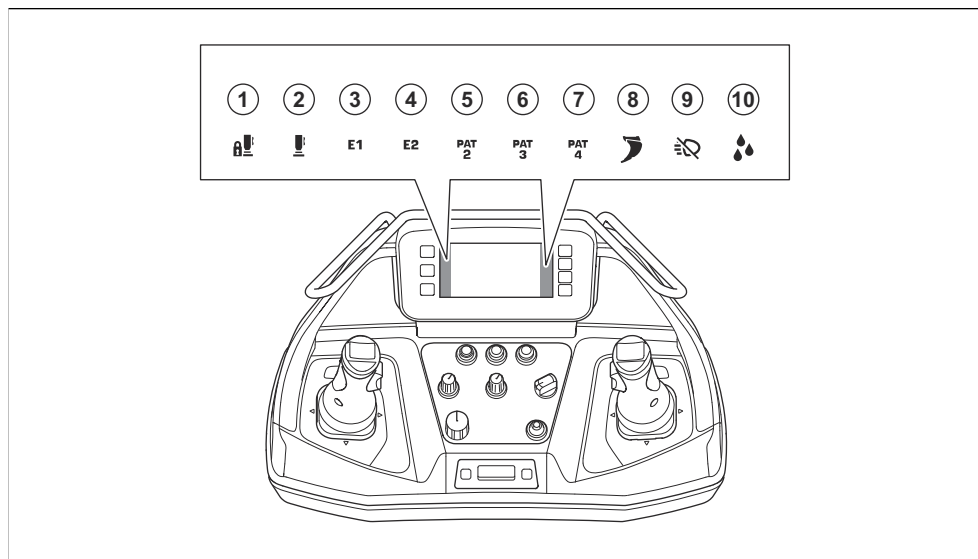
Sostituire i componenti del filtro.

Simboli sulla barra superiore del display



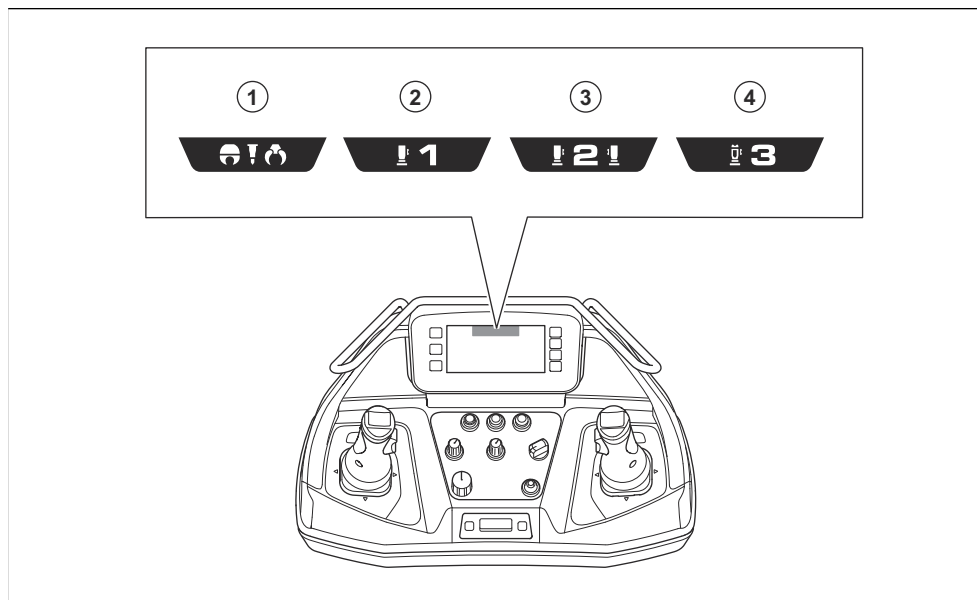
Posizione	Funzione
1	Segnale radio assente. Nessuna connessione con il prodotto.
2	Potenza del segnale radio.
3	Il segnale radio è bloccato.
4	Il cavo del bus CAN collega il prodotto e il telecomando.
5	Stato di carica. Quando il simbolo della batteria è giallo, lo stato di carica è all'11-20%. Quando il simbolo della batteria è rosso, lo stato di carica è inferiore al 10%.
6	Batteria nello slot sinistro.
7	Batteria nello slot destro.

Simboli sulla di stato del display



Posizione	Funzione
1	I comandi sul telecomando sono bloccati.
2	I comandi sul telecomando sono sbloccati.
3	"Funzione extra 1" attiva.
4	"Funzione extra 2" attiva.
5	Schema joystick 2 attivo.
6	Schema joystick 3 attivo.
7	Schema joystick 4 attivo.
8	Modalità di scavo attiva.
9	Fari spenti.
10	Funzione di irrorazione attiva.

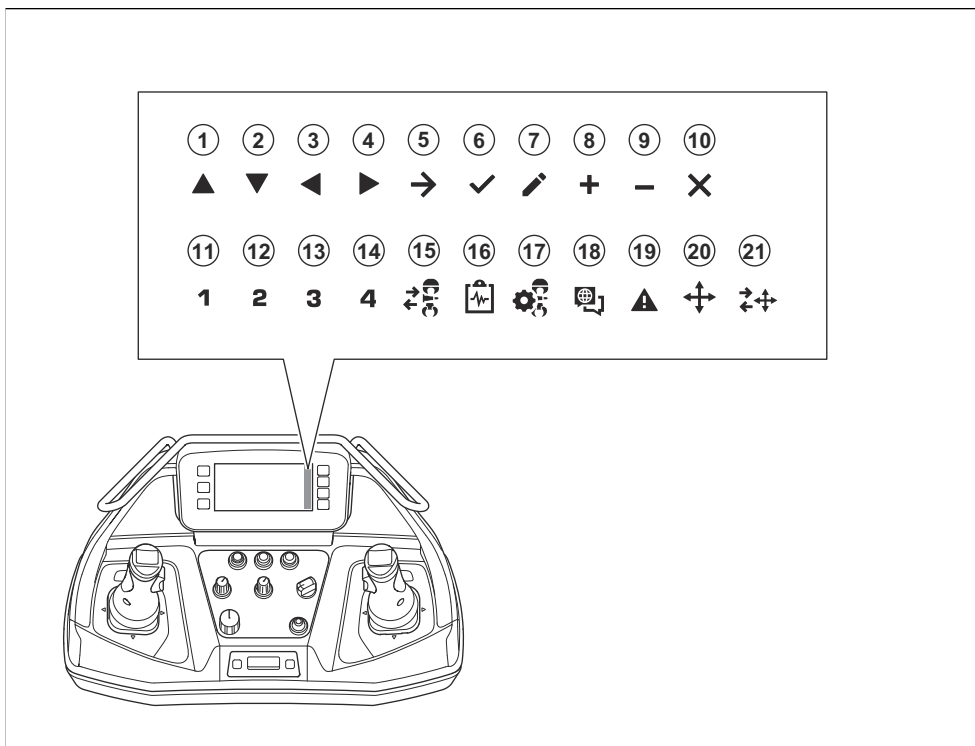
Simboli della scheda della modalità operativa sul display



La scheda della modalità operativa passa da arancione a blu quando viene eseguito il test dello schema. Fare riferimento a *"Modo test schema"* alla pagina 234.

Posizione	Funzione
1	Modalità lavoro attiva.
2	Modalità trasporto, comando a una leva attivo.
3	Modalità trasporto, comando a due leve attivo.
4	Modalità trasporto, velocità ultrabassa attiva.

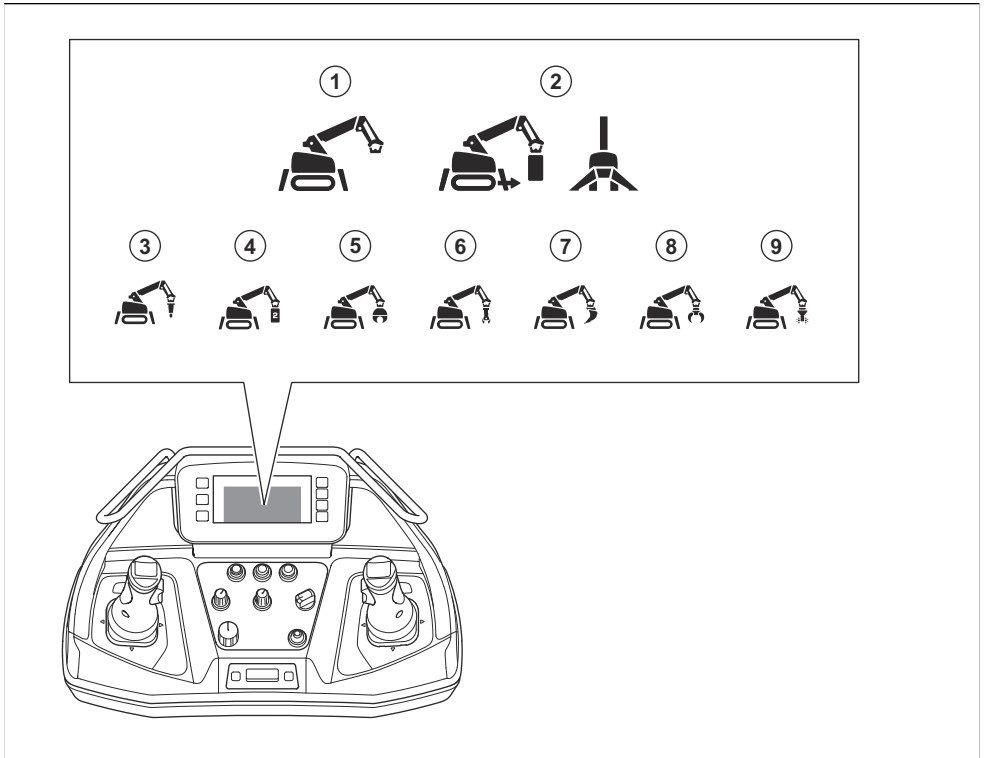
Simboli sulla barra delle azioni rapide del display



Posizione	Funzione
1	Spostamento verso l'alto sul display.
2	Spostamento verso il basso sul display.
3	Spostamento a sinistra sul display.
4	Spostamento a destra sul display.
5	Spostamento verso il basso nella struttura dei menu sul display.
6	Selezione effettuata sul display.
7	Modifica sul display.
8	Aumento del valore sul display.
9	Diminuzione del valore sul display.
10	Annullamento operazione sul display.
11	Immissione del numero 1 sul display.
12	Immissione del numero 2 sul display.

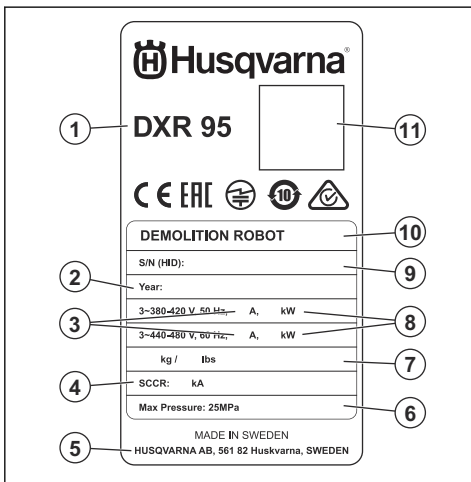
Posizione	Funzione
13	Immissione del numero 3 sul display.
14	Immissione del numero 4 sul display.
15	Selezione rapida dell'attrezzo attivo.
16	Visualizzazione rapida dello stato del prodotto.
17	Regolazione rapida del livello di acqua e grasso.
18	Modifica rapida della lingua.
19	Visualizzazione rapida dei guasti.
20	Selezione rapida della modalità test dello schema.
21	Modifica rapida dello schema in modalità test.

Simboli sulla vista del prodotto sul display



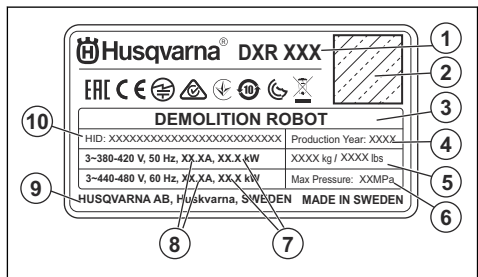
Posizione	Funzione
1	Parti mobili del prodotto visualizzate in arancione. Parti non mobili visualizzate in grigio.
2	In modalità test dello schema. La parte del prodotto in movimento è visualizzata in arancione. Le parti mobili nella modalità operativa selezionata sono visualizzate in azzurro. Le parti non mobili sono visualizzate in blu.
3	Martello demolitore in funzione.
4	Attrezzo personalizzato 1, 2 o 3 in funzione.
5	Pinza frantumatrice per calcestruzzo in funzione.
6	Cesioie per metallo in funzione. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	Benna in funzione.
8	Pinza posizionatrice in funzione.
9	Troncatrice rotativa in funzione.

Targhetta dati di funzionamento (DXR 95)



1. Tipo di prodotto
2. Anno di produzione
3. Corrente nominale
4. Corrente nominale di cortocircuito
5. Produttore
6. Pressione idraulica
7. Peso del prodotto senza attrezzi
8. Potenza nominale
9. Numero HID, con riferimento all'anno di produzione
10. Descrizione del prodotto
11. Codice scansionabile

Targhetta dati di funzionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Tipo di prodotto
2. Codice scansionabile
3. Descrizione del prodotto
4. Anno di produzione
5. Peso del prodotto senza attrezzi
6. Pressione
7. Potenza nominale
8. Corrente nominale
9. Produttore
10. Numero HID, con riferimento all'anno di produzione

Riserva del produttore

Husqvarna AB si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche e alle istruzioni relative alla macchina senza preavviso. La macchina non deve essere modificata senza autorizzazione scritta del produttore. Se la macchina viene modificata dopo la consegna da parte di Husqvarna AB e senza l'autorizzazione scritta del costruttore, il proprietario se ne assume ogni responsabilità.

Le modifiche possono comportare nuovi rischi per gli operatori, la macchina e l'ambiente circostante, quali

una ridotta resistenza o una protezione inadeguata. È responsabilità del proprietario indicare che tipo di modifiche verranno apportate e contattare per approvazione il fornitore della macchina prima di procedere.

Husqvarna AB non afferma né garantisce l'idoneità o la compatibilità degli attrezzi non approvati installati sulla macchina e non è responsabile dell'uso di attrezzi non commercializzati da Husqvarna AB.

Tutte le informazioni e i dati contenuti nel manuale dell'operatore sono da riferirsi alla data di stampa del manuale stesso.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.

- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Non consentire l'utilizzo del prodotto ad altre persone quando sono stanche, ammalate o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.
- Impostare l'interruttore OFF/ON/START sul telecomando in posizione OFF quando il prodotto è parcheggiato e durante il trasporto.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi di conoscere l'area di lavoro, ad esempio la resistenza delle strutture del pavimento e la posizione dei cavi. È responsabilità dell'operatore esaminare l'area di lavoro.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.
- Tenere le persone non autorizzate a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Quando si utilizza il prodotto in situazioni in cui esiste il rischio di cadere, indossare un dispositivo di protezione anticaduta.
- Non sostare in posizioni in cui il prodotto può colpire l'utente. Non sostare sotto il braccio se sollevato.
- Non sostare sotto l'oggetto di lavoro.
- Non sostare in posizioni in cui si rischia di venire colpiti da materiali che possono staccarsi durante l'uso del prodotto.
- Azionare il prodotto correttamente. Non mettere in funzione il prodotto prima di aver eliminato tutti i rischi per la sicurezza.
- Non utilizzare il prodotto per sollevare le persone.
- Arrestare il prodotto prima di lasciarlo.
- Tenere il telecomando a debita distanza dalle persone non autorizzate.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di allontanarsi dal prodotto.
- Mantenere i piedi a distanza dal cavo del telecomando e dal cavo di alimentazione per ridurre il rischio di lesioni da cadute.
- In situazioni in cui il prodotto potrebbe ribaltarsi, non usare il collegamento via cavo tra il prodotto e il telecomando.
- Se il prodotto non funziona correttamente, arrestare il motore.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Il presente manuale non include tutte le situazioni che possono verificarsi quando si utilizza il prodotto. Prestare la massima attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare il prodotto o eseguire interventi di manutenzione sul prodotto se non si è sicuri. Per ulteriori informazioni parlare con un esperto del prodotto, il vostro rivenditore, l'officina o il centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
- Non utilizzare il prodotto se la temperatura dell'olio idraulico è superiore a 90 °C (194 °F). L'impianto idraulico e i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.
- Non utilizzare il prodotto con attrezzi e ridurre la velocità in caso la temperatura dell'olio idraulico scende al di sotto di 10 °C (50 °F). Fare riferimento a *Per riscaldare il prodotto alla pagina 206*.
- Utilizzare il prodotto ad altitudini inferiori a 1000 m. Se è necessario utilizzare il prodotto ad altitudini superiori a 1000 m, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato i coperchi.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Indossare sempre gli adeguati dispositivi di protezione individuale durante l'utilizzo del prodotto. I dispositivi di protezione individuale non eliminano completamente il rischio di lesioni. I dispositivi di protezione individuale riducono il grado di lesioni in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale durante l'impiego del prodotto.
- Indossare indumenti di lavoro che, pur aderenti al corpo, permettano di muoversi agevolmente.
- Utilizzare guanti protettivi omologati che assicurino una presa solida.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Utilizzare sempre una protezione acustica omologata durante l'utilizzo del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Il prodotto genera polveri e fumi contenenti agenti chimici pericolosi. Utilizzare una protezione respiratoria omologata.
- Evitare che sostanze chimiche come detersivi, grasso e olio idraulico vengano a contatto con la pelle. L'olio idraulico e il grasso possono causare irritazioni alla pelle. Pulire immediatamente la pelle se viene a contatto con sostanze chimiche.
- Quando si utilizza il prodotto in situazioni in cui esiste il rischio di cadere, indossare un dispositivo di protezione anticaduta.
- Utilizzare stivali con calotte di acciaio e soles antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.
- Si possono generare scintille durante l'uso del prodotto. Tenere sempre a portata di mano l'estintore.

Sicurezza dell'area di lavoro

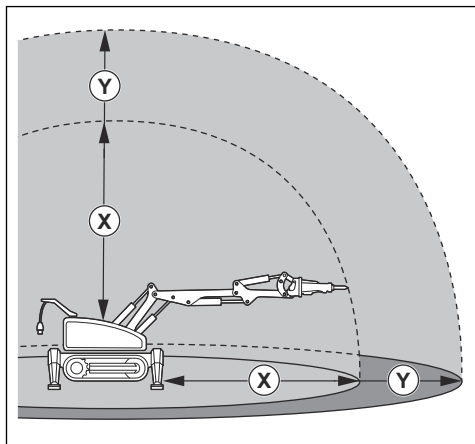


AVVERTENZA: Accertarsi che non vi siano persone, bambini o animali nell'area di lavoro. Se una persona o un animale

entra in tale area, arrestare il prodotto immediatamente.

- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto.
- Durante il funzionamento, non è consentito l'intervento di nessuna persona nelle aree di lavoro (X) e (Y) mostrate in figura. Ciò vale sia per l'operatore sia per altre persone. L'area (X) corrisponde allo sbraccio del prodotto. Fare riferimento a *Dimensioni sbraccio alla pagina 328*.

Metodi di lavoro diversi, oggetti di lavoro, attrezzi e superfici possono modificare la dimensione dell'area di lavoro (Y). Prima di utilizzare il prodotto, verificare la presenza di eventuali rischi. Adeguare l'area di lavoro in caso le condizioni cambino durante il funzionamento.



- Delimitare l'area di lavoro.
- Aumentare l'area di lavoro quando si lavora a un'altezza elevata. Delimitare l'area a rischio sul terreno. Verificare che nessun materiale possa cadere e causare lesioni.
- Mantenere l'area di lavoro sufficientemente illuminata.
- Il prodotto può essere azionato da un telecomando per lunghe distanze. Non utilizzare il prodotto se non è possibile controllarlo a vista e vedere la relativa area di rischio. Se la visuale non è sufficiente, usare di un sistema di telecomando.
- Rimuovere eventuali ostacoli dall'area di lavoro.
- Prestare attenzione in caso di superfici scivolose.
- Controllare le condizioni del terreno e le strutture di supporto per accertarsi che materiali, attrezzature e persone non possano cadere.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Eseguire il controllo dell'area di lavoro prima del funzionamento. Contrassegnare i punti in cui sono presenti tubazioni, cavi elettrici, fonti e

apparecchiature elettriche per evitare di danneggiarli durante il funzionamento.

- Verificare che non vi sia flusso nelle tubazioni presenti nell'area di lavoro. Verificare che i cavi elettrici, le fonti e le apparecchiature elettriche presenti nell'area di lavoro non siano collegati. Il prodotto non deve avvicinarsi alle linee elettriche aeree.

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio in caso di nebbia fitta, pioggia intensa, vento forte o tempeste di sabbia. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.



AVVERTENZA: L'effetto fisiologico più grave di una scossa elettrica è sul cuore. Per questo motivo, il personale di assistenza deve essere addestrato al primo soccorso, inclusi la rianimazione cardiopolmonare (CPR) e l'uso di un defibrillatore automatico esterno (AED).

- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dei dati di funzionamento del prodotto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.
- DXR 95 È conforme a IEC 61000-3-12.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati. Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non cada sotto il prodotto quando questo si muove o gli stabilizzatori vengono ritratti o estesi.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non azionare il prodotto a contatto con l'acqua in condizioni in cui le attrezzature elettriche possono bagnarsi. L'attrezzatura elettrica potrebbe danneggiarsi e il prodotto potrebbe causare scosse elettriche e provocare lesioni personali.

- Non aprire la scatola dei collegamenti elettrici quando il prodotto è collegato a una fonte di alimentazione. Alcuni componenti nella scatola dei collegamenti elettrici sono permanentemente sotto tensione.
- Collegare sempre il prodotto con un circuito di dispersione a terra di 30 mA.
- Non lasciare che i raccordi idraulici tocchino le fonti di elettricità. I raccordi idraulici non sono isolati elettricamente. Esiste il rischio di shock elettrico.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

Istruzioni per la messa a terra del prodotto



AVVERTENZA: Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.

Non collegare gli adattatori elettrici alla spina di alimentazione del prodotto o alla presa di rete in entrata.

Cavi di prolunga

- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati di lunghezza approvata che soddisfano i requisiti. Fare riferimento a *Valori guida per il collegamento a una presa di corrente alla pagina 323*.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Tenere le batterie lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. Le batterie possono esplodere e causare bruciate e/o ustioni chimiche.
- Tenere le batterie lontano da pioggia e umidità.
- Tenere le batterie lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o aprire le batterie.
- Utilizzare le batterie a temperature ambiente comprese tra -20 °C (-4°F) e 60 °C (140 °F).
- Caricare le batterie a temperature ambiente comprese tra 10 °C (50 °F) e 45 °C (113 °F).
- Non pulire le batterie o il caricabatterie con acqua. Fare riferimento a *Per pulire le batterie e il caricabatterie alla pagina 259*.
- Non utilizzare batterie danneggiate.

- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Rimuovere le batterie dal telecomando se il prodotto non viene utilizzato per più di 1 settimana.

Sicurezza del caricabatterie



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare il caricabatterie vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
- Non utilizzare un caricabatterie danneggiato.
- Utilizzare solo un caricabatteria Scanreco originale per caricare le batterie.
- Non utilizzare il caricabatterie quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Non consentire l'utilizzo del caricabatterie ad altre persone quando sono stanche, ammalate o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il caricabatterie.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo di collegamento è danneggiato.
- Non coprire il caricabatterie.
- Caricare la batteria solo al chiuso, lontano dalla luce del sole, in un luogo privo di vibrazioni e con un buon flusso d'aria. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Non caricare batterie non ricaricabili nel caricabatterie.
- Non provocare il corto circuito del caricabatterie.
- Il caricabatterie deve essere dotato di fusibile esterno da 3,0 A.
- Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione quando non viene utilizzato.
- Non esporre il caricabatterie a temperature superiori a 45° C.
- Il caricabatterie deve essere utilizzato solo con un valore di tensione SELV (Safety Extra-Low Voltage) corrispondente al contrassegno sul caricabatterie stesso.
- Il collegamento all'alimentazione deve essere conforme alle norme nazionali di cablaggio.
- Accertarsi che il braccio sia ritratto quando gli stabilizzatori sono ritratti. Ciò riduce il rischio di ribaltamento del prodotto.
- Durante il funzionamento con un martello o una benna, il peso del prodotto viene utilizzato per aumentare la forza sull'oggetto di lavoro. Questo può causare la fuoriuscita degli stabilizzatori da terra. Non lasciare che gli stabilizzatori fuoriescano da terra più del necessario. Quando gli stabilizzatori fuoriescono da terra, vi è il rischio che il prodotto si inclini e il carico sul meccanismo di supporto rimanente aumenti.
- In alcuni piccoli spazi non è possibile estendere gli stabilizzatori. Se gli stabilizzatori non sono estesi, adeguare l'operazione. Se gli stabilizzatori non sono estesi, aumenta il rischio di ribaltamento del prodotto quando si aziona il braccio.
- L'uso del martello demolitore può aumentare il rischio di inclinazione del prodotto e della conseguente ricaduta degli stabilizzatori sul terreno con un'elevata forza. In queste condizioni, accertarsi che non vi siano rischi di danneggiamento o lesioni personali.
- Accertarsi che gli stabilizzatori siano estesi e che il braccio funzioni vicino al suolo quando la torre ruota lateralmente.
- Azionare la torre con cautela. Non è facile capire in quale direzione ruoterà la torre prima di azionarla.
- Non colpire l'oggetto di lavoro con il braccio o la torre. Utilizzare gli attrezzi installati solo per l'operazione da svolgere.
- Durante l'uso, accertarsi che il prodotto sia il più possibile in piano e che gli stabilizzatori siano completamente estesi. Non azionare il braccio se gli stabilizzatori sono ritratti.
- Posizionare il prodotto vicino all'oggetto di lavoro per ridurre il carico sul braccio. Ciò riduce il rischio di ribaltamento del prodotto.
- Non fissare il prodotto a pareti o altri oggetti per esercitare una forza maggiore sull'oggetto di lavoro.

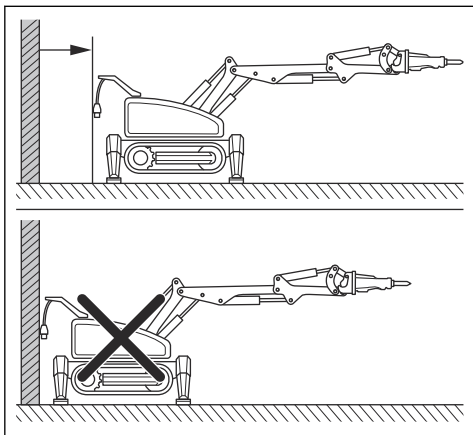
Sicurezza per l'operatore



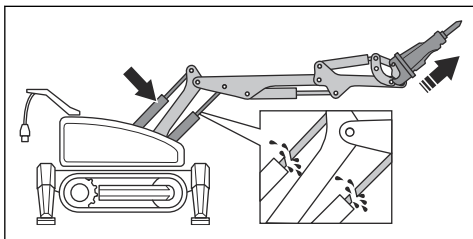
AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Accertarsi di conoscere quale lato del prodotto è anteriore e quale è posteriore. Per evitare un funzionamento errato, fare riferimento ai contrassegni di direzione in marcia avanti sul lato dei cingoli.

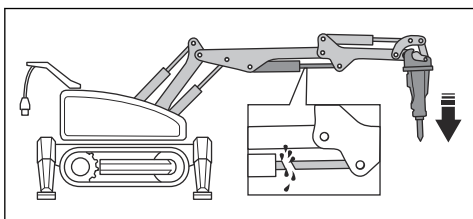
Ciò può causare un sovraccarico sul prodotto e sull'attrezzo.



- Per evitare il sovraccarico, non azionare i cilindri fino ai finecorsa interni o esterni. Arrestare il movimento a una distanza minima dal finecorsa.
- Non azionare i cilindri fino al finecorsa quando si aziona il martello demolitore verso l'alto. Questa operazione può danneggiare i cilindri 1 e 2.



- Non azionare i cilindri fino al finecorsa quando si aziona il martello demolitore verso il basso. Questa operazione può danneggiare il cilindro 3.



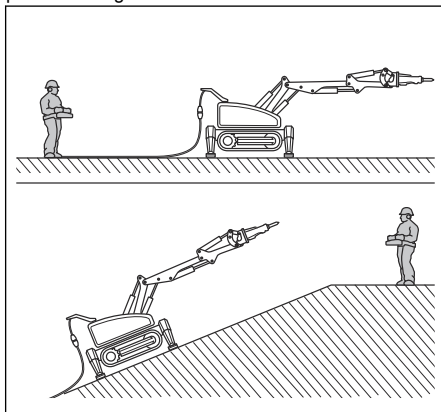
- DXR 315: non utilizzare mai il braccio telescopico per spingere l'attrezzo contro l'oggetto di lavoro.
- Dopo aver completato l'operazione, abbassare il braccio a terra prima di arrestare il prodotto.
- Riavviare il prodotto ogni 24 ore per accertarsi che funzioni correttamente.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in pendenza



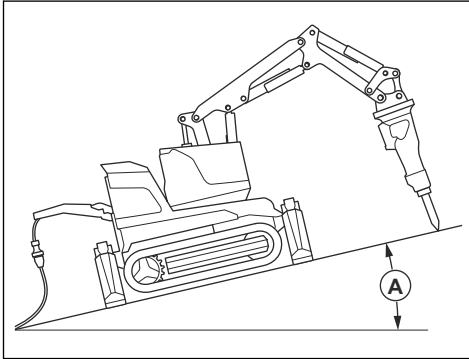
AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura. Prestare attenzione quando si utilizza il prodotto su superfici inclinate e accidentate. Il terreno bagnato e allentato aumenta il rischio di incidenti. Per informazioni sugli angoli di pendenza massimi, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.
- Durante il funzionamento su superfici piane, camminare dietro o lateralmente al prodotto. Prestare attenzione durante il lavoro su terreni in pendenza. Non camminare o sostare sotto il prodotto sollevato. Il prodotto ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di caduta.



- Terreni allentati, vibrazioni e velocità di funzionamento possono far cadere il prodotto su una pendenza con angolo più piccolo.
- Accertarsi che la superficie sia sufficientemente stabile quando si lavora su rampe.
- Spostarsi gradualmente e lentamente su terreni in pendenza.
- Utilizzare il prodotto guidando verso l'alto o verso il basso su una pendenza, non da sinistra a destra. Accertarsi che il braccio sia rivolto nella direzione della pendenza.
- Non azionare contemporaneamente i cingoli e la torre per evitare movimenti indesiderati improvvisi.
- Mantenere il braccio e gli stabilizzatori il più possibile abbassati sulle pendenze.
- In caso di rischio di movimenti indesiderati su terreni in pendenza, fissare il prodotto.
- Assicurarsi che il prodotto non possa cadere durante il funzionamento. Vi è il rischio di lesioni e danni.
- Se è necessario parcheggiare il prodotto, accertarsi che il terreno sia pianeggiante. Ritrarre il braccio e posizionare gli attrezzi a terra.

- È possibile parcheggiare DXR 95 in pendenza con un angolo massimo (A) del 20%. Tirare il braccio e posizionare lo strumento contro la superficie. Estendere gli stabilizzatori.



Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in prossimità di bordi



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare il collegamento via cavo se il prodotto si trova in prossimità di un margine. Utilizzare solo la modalità di funzionamento tramite comunicazione radio.
- Le superfici non sufficientemente stabili e il funzionamento non corretto possono causare movimenti indesiderati del prodotto. Prestare attenzione quando si lavora in prossimità di alberi e trincee o ad altezze elevate.
- Collegare sempre il prodotto e gli attrezzi quando si lavora in prossimità di margini.
- Accertarsi che il prodotto sia stabile e non accosti troppo al margine durante il funzionamento.
- Accertarsi che la superficie sia sufficientemente stabile per il peso del prodotto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.
- Accertarsi che la superficie sia in grado di sopportare le vibrazioni provenienti dal prodotto. Durante il funzionamento, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore.

Istruzioni di sicurezza per l'uso su superfici accidentate



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Estendere i bilancieri finché non si trovano direttamente sopra la superficie quando si sposta il prodotto su superfici accidentate.

- Il braccio può essere utilizzato per sollevare i cingoli su superfici accidentate. Non ruotare o sollevare il braccio troppo in alto. Il prodotto potrebbe ribaltarsi.
- Le superfici accidentate possono causare l'inclinazione e il ribaltamento del prodotto. Ritirare il braccio per spostare il baricentro vicino al centro del prodotto. Ciò riduce il rischio di ribaltamento del prodotto.
- Le superfici con una capacità di supporto non adeguata possono causare il cambiamento di direzione o il ribaltamento del prodotto. Esaminare sempre la superficie prima di avviare il prodotto. Accertarsi inoltre che non vi siano fori sotto i materiali con capacità di supporto non adeguata.
- I cingoli hanno scarsa aderenza sulle superfici lisce. Acqua, polvere e contaminanti possono ridurre ulteriormente l'aderenza. Una minore aderenza aumenta il rischio di movimenti indesiderati del prodotto.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento su cingoli in acciaio



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare cingoli in acciaio su pendenze con superficie dura. L'attrito dei cingoli in acciaio è basso e il prodotto può iniziare a scivolare.
- I cingoli in acciaio sono più pesanti dei cingoli in gomma. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento di un martello demolitore con attrezzi di lavoro lunghi



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rimuovere l'attrezzo di lavoro prima del trasporto del prodotto.
- Un attrezzo di lavoro lungo aumenta l'usura del martello demolitore e delle relative bussole.
- Non applicare un carico laterale sul martello demolitore. Il carico laterale può danneggiare l'attrezzo di lavoro.
- Ridurre la velocità del prodotto a <50% per ridurre la velocità periferica del martello demolitore e fornire un maggiore controllo quando sono installati attrezzi di lavoro lunghi.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

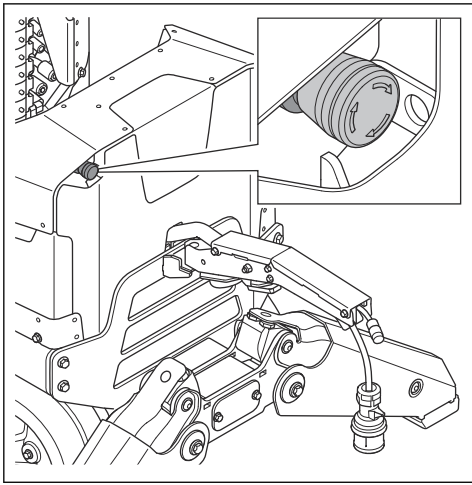


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina autorizzata Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 95)

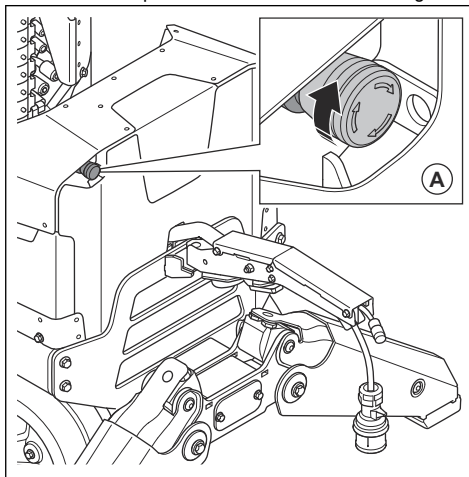
Il pulsante per l'arresto d'emergenza consente di spegnere rapidamente il motore e ogni movimento pericoloso.



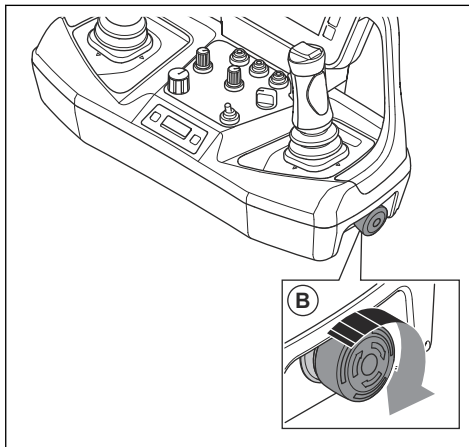
ATTENZIONE: Non utilizzare il pulsante per l'arresto di emergenza come pulsante di arresto del prodotto.

Per controllare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 95)

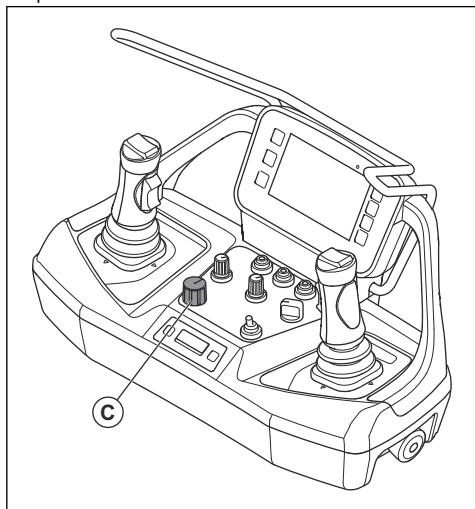
1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.



2. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.
3. Accertarsi che il pulsante di arresto del prodotto (B) sia disinserito.



4. Portare l'interruttore OFF/ON/START (C) in posizione START.

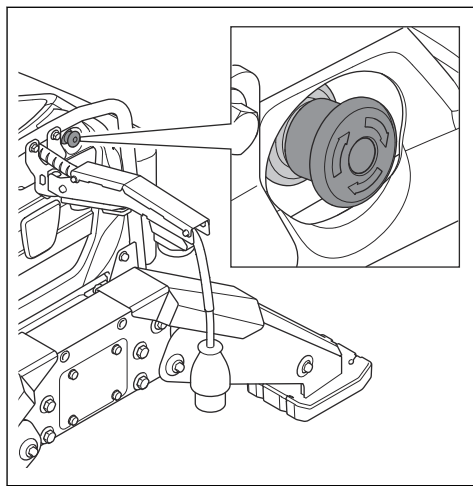


5. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.
6. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

Nota: Se non è possibile riavviare il prodotto dopo aver controllato il pulsante per l'arresto di emergenza, rivolgersi a un'officina di assistenza Husqvarna.

Pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 145)

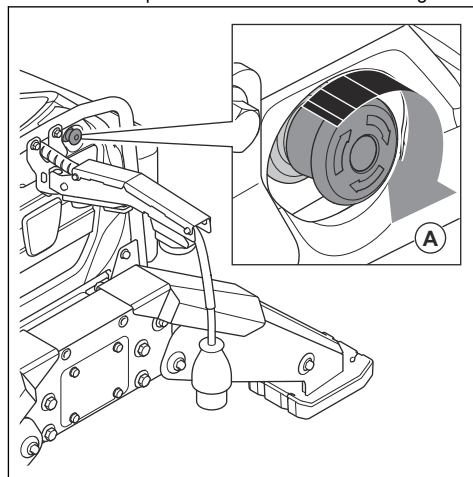
Il pulsante per l'arresto d'emergenza consente di spegnere rapidamente il motore e ogni movimento pericoloso.



ATTENZIONE: Non utilizzare il pulsante per l'arresto di emergenza come pulsante di arresto del prodotto.

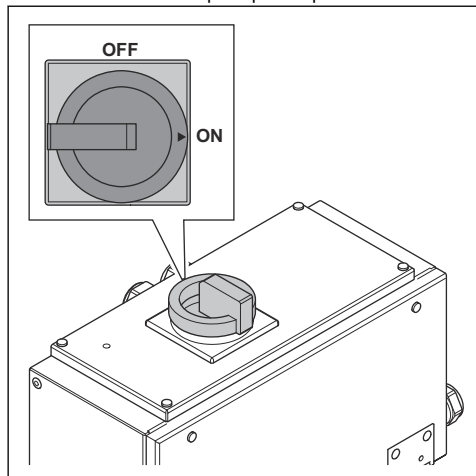
Per controllare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 145)

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.



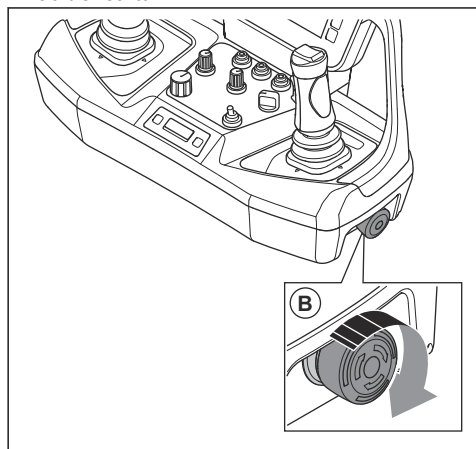
2. Aprire il portello destro sul prodotto.

3. Portare l'interruttore principale in posizione ON.

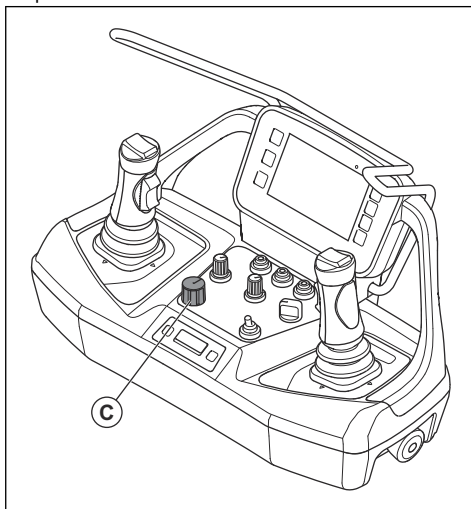


4. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.

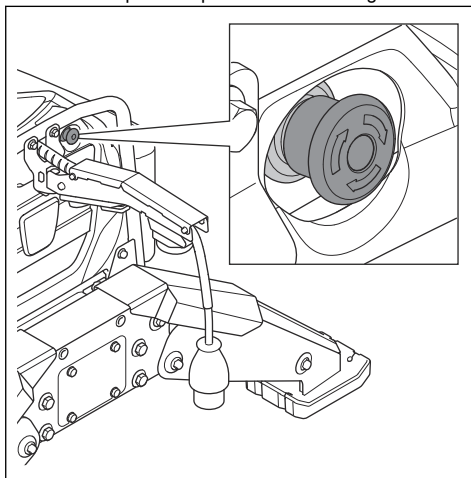
5. Accertarsi che il pulsante di arresto del prodotto (B) sia disinserito.



6. Portare l'interruttore OFF/ON/START (C) in posizione START.



7. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.

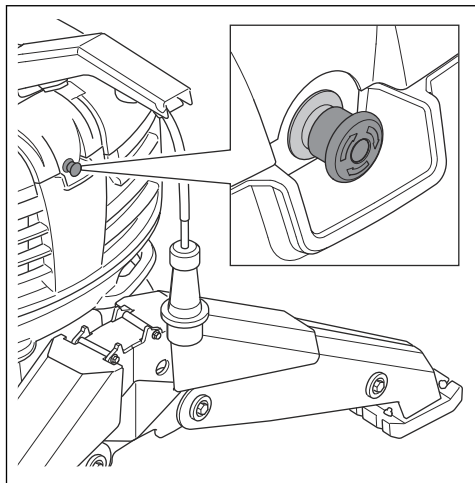


8. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

Nota: Se non è possibile riavviare il prodotto dopo aver controllato il pulsante per l'arresto di emergenza, rivolgersi a un'officina di assistenza Husqvarna.

Pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

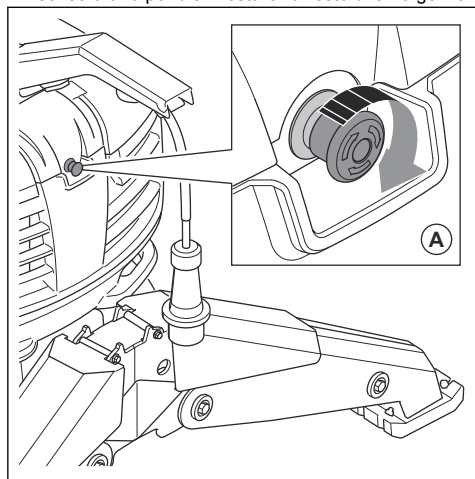
Il pulsante per l'arresto d'emergenza consente di spegnere rapidamente il motore e ogni movimento pericoloso.



ATTENZIONE: Non utilizzare il pulsante per l'arresto di emergenza come pulsante di arresto del prodotto.

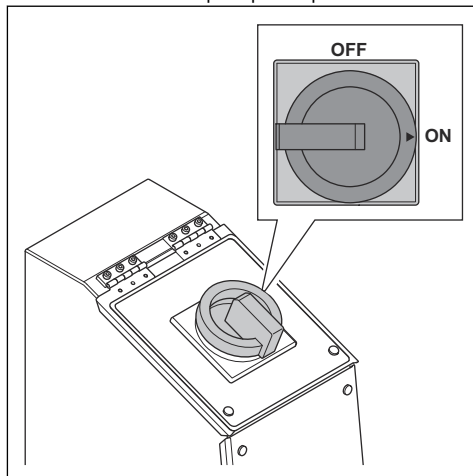
Per controllare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.

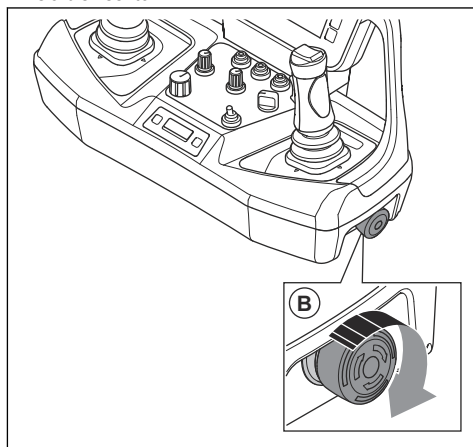


2. Aprire il portello destro sul prodotto.

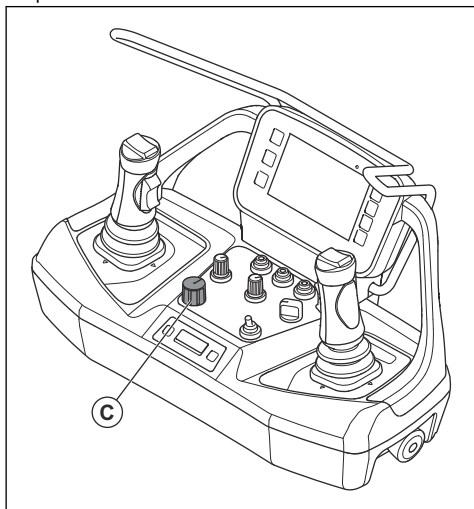
3. Portare l'interruttore principale in posizione ON.



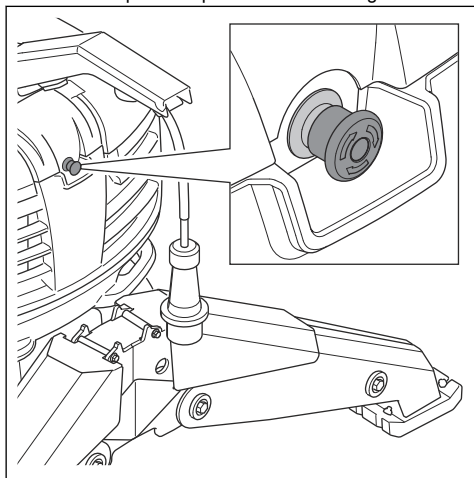
4. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.
5. Accertarsi che il pulsante di arresto del prodotto (B) sia disinserito.



6. Portare l'interruttore OFF/ON/START (C) in posizione START.



7. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.

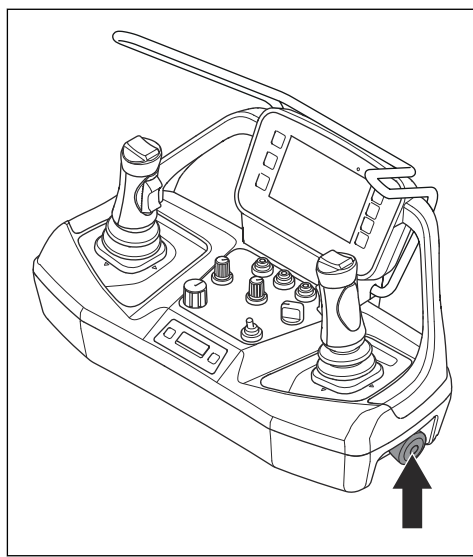


8. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

Nota: Se non è possibile riavviare il prodotto dopo aver controllato il pulsante per l'arresto di emergenza, rivolgersi a un addetto all'assistenza Husqvarna.

Pulsante di arresto della macchina sul telecomando

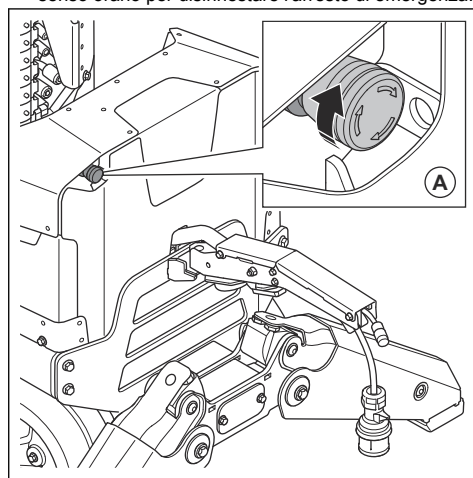
Il pulsante di arresto della macchina consente di spegnere rapidamente il motore.



ATTENZIONE: Non utilizzare il pulsante di arresto della macchina come pulsante di arresto del prodotto.

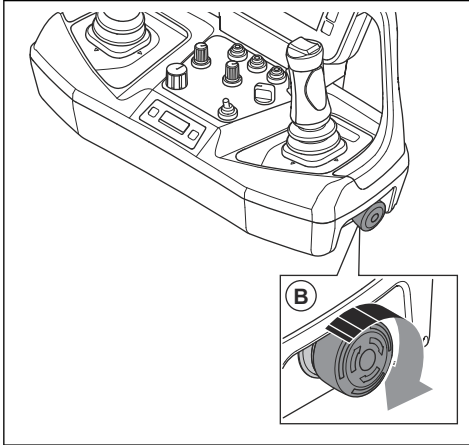
Per controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando (DXR 95)

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.

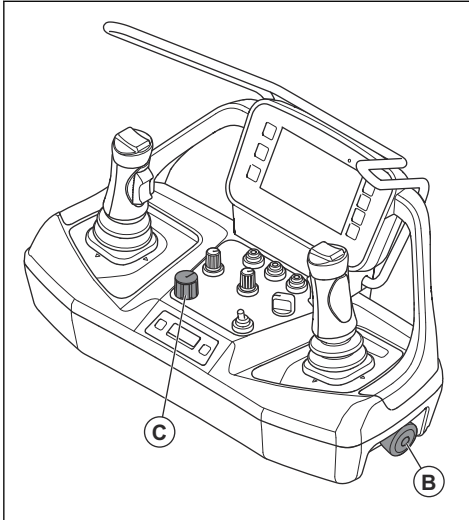


2. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.

3. Accertarsi che il pulsante di arresto del prodotto (B) sia disinserito.



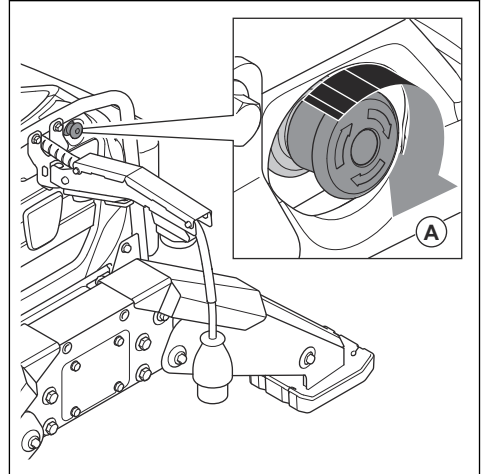
4. Portare l'interruttore OFF/ON/START (C) in posizione START.



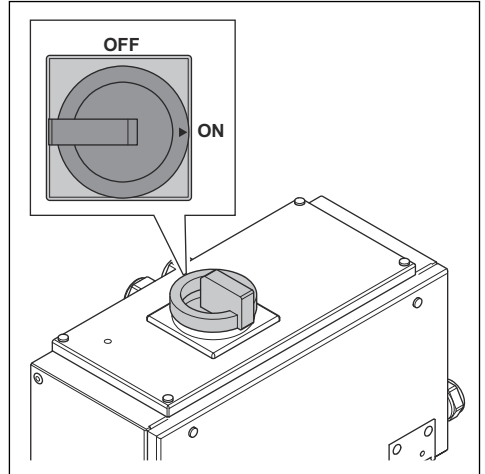
5. Premere il pulsante di arresto della macchina (B).
6. Ruotare il pulsante di arresto della macchina (B) per annullare l'arresto.

Per controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando (DXR 145)

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.

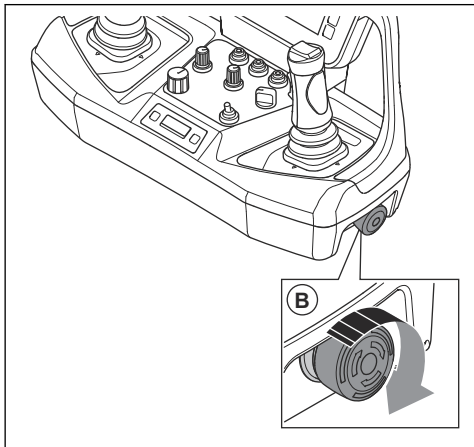


2. Aprire il portello destro sul prodotto.
3. Portare l'interruttore principale in posizione ON.

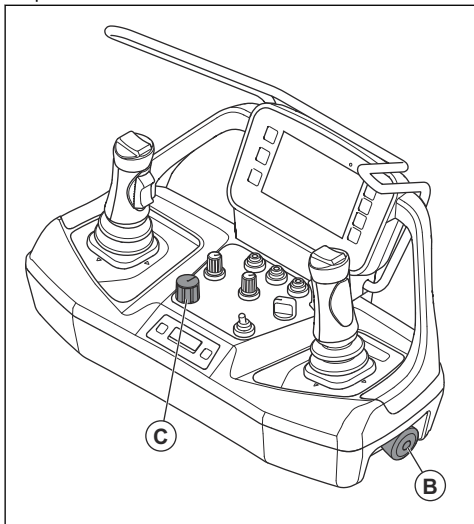


4. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.

5. Accertarsi che il pulsante di arresto del prodotto (B) sia disinserito.



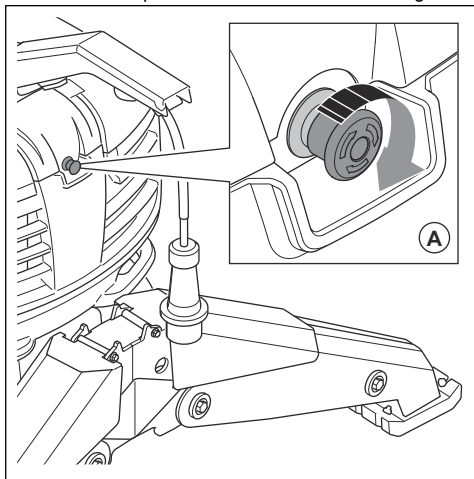
6. Portare l'interruttore OFF/ON/START (C) in posizione START.



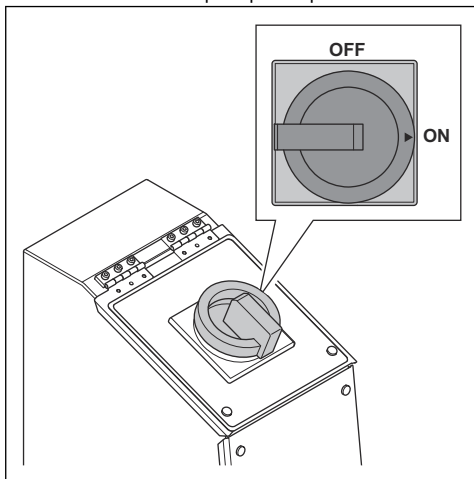
7. Premere il pulsante di arresto della macchina (B).
8. Ruotare il pulsante di arresto della macchina (B) per annullare l'arresto.

Per controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.

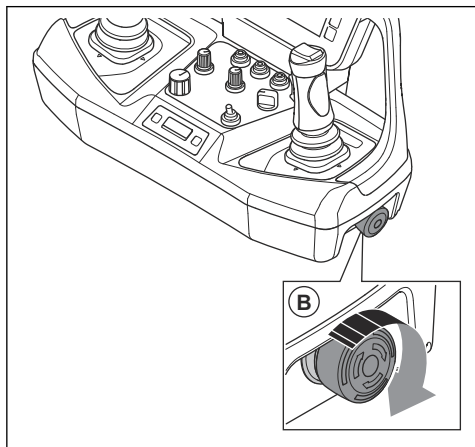


2. Aprire il portello destro sul prodotto.
3. Portare l'interruttore principale in posizione ON.

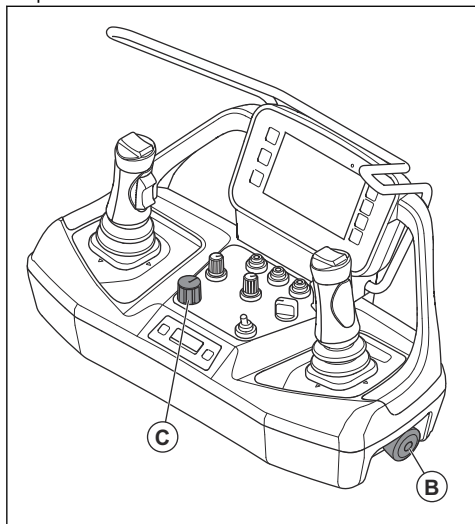


4. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.

5. Accertarsi che il pulsante di arresto del prodotto (B) sia disinserito.



6. Portare l'interruttore OFF/ON/START (C) in posizione START.



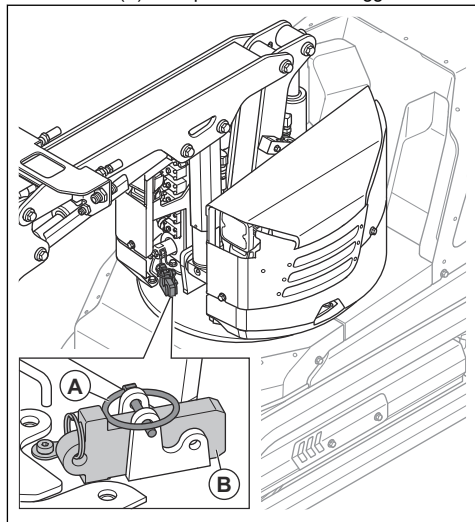
7. Premere il pulsante di arresto della macchina (B).
8. Ruotare il pulsante di arresto della macchina (B) per annullare l'arresto.

Blocco rotazione (DXR 95)

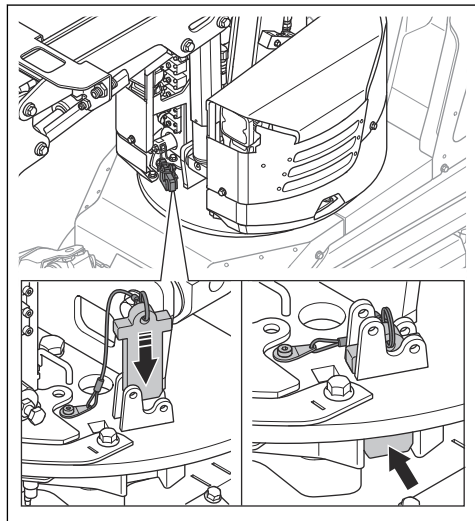
Il blocco della rotazione impedisce la rotazione della torre. Il blocco della rotazione deve essere inserito quando il prodotto è parcheggiato e durante il trasporto.

Per controllare il blocco di rotazione (DXR 95)

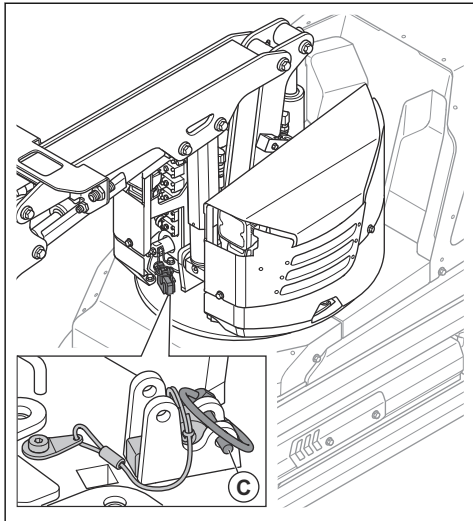
1. Rimuovere il perno di blocco (A) e sollevare il blocco rotazione (B) dalla posizione di rimessaggio.



2. Inserire il blocco della rotazione.



3. Installare il perno di blocco (C).



4. Accertarsi che la torre sia bloccata e non ruoti.

Dispositivo di abbassamento di emergenza (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

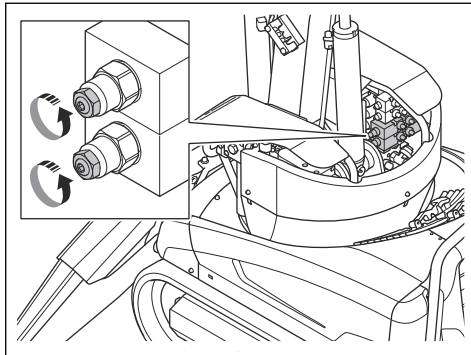
Il dispositivo di abbassamento di emergenza viene utilizzato per abbassare manualmente il braccio a terra se il prodotto non funziona correttamente o in caso di guasto al motore.



AVVERTENZA: Se il prodotto non funziona correttamente, l'operatore deve rimanere in prossimità del prodotto finché questo non torna stabile e in condizioni di sicurezza.

Per azionare il dispositivo di abbassamento di emergenza (DXR 145)

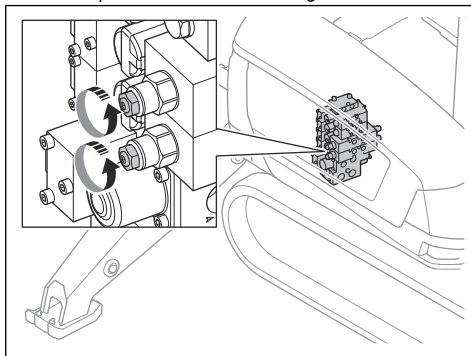
1. Ruotare il controdado di alcuni giri su ciascuna valvola per sbloccare la vite di regolazione.



2. Serrare la vite di regolazione su ciascuna valvola per scaricare la pressione idraulica. Il braccio viene abbassato a terra.
3. Rimanere accanto al prodotto finché il braccio non si trova a terra e la macchina è stabile.

Per azionare il dispositivo di abbassamento di emergenza (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Rimuovere la copertura laterale destra sul prodotto.
2. Ruotare il controdado di alcuni giri su ciascuna valvola per sbloccare la vite di regolazione.



3. Serrare la vite di regolazione su ciascuna valvola per scaricare la pressione idraulica. Il braccio viene abbassato a terra.
4. Rimanere accanto al prodotto finché il braccio non si trova a terra e la macchina è stabile.

Componenti critici per la sicurezza

La manutenzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita da un'officina autorizzata Husqvarna utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Non apportare modifiche ai componenti critici per la

sicurezza. I componenti critici per la sicurezza sono il contattore CA e la valvola di rotazione (solo DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315), il PLC di sicurezza, il pulsante per l'arresto di emergenza, la valvola di circolazione, il sensore di pressione, il regolatore di pressione della pompa, il telecomando e il ricevitore del telecomando.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.



AVVERTENZA: Le scosse elettriche possono causare lesioni personali anche mortali. Effettuare gli interventi di ispezione e manutenzione con il motore spento e la spina di alimentazione scollegata.

- Tenere tutte le parti in buone condizioni e accertarsi che tutti i fissaggi siano serrati correttamente.
- Sostituire i componenti usurati. Vi è un maggior rischio di guasto meccanico se il prodotto viene utilizzato nonostante la presenza di componenti danneggiati o usurati.
- Sostituire i simboli e le decalcomanie usurati o mancanti.
- Non utilizzare il prodotto se difettoso. Effettuare i controlli di sicurezza, gli interventi di manutenzione e

di servizio come indicato nel presente manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere affidati a un'officina autorizzata.

- Accertarsi di avere ricevuto la formazione necessaria per eseguire la manutenzione.
- Utilizzare un'attrezzatura di sollevamento per sollevare i componenti pesanti del prodotto e mantenerli in una posizione stabile durante l'intervento di manutenzione. Bloccare meccanicamente i componenti del prodotto prima della manutenzione per evitare lesioni dovute alle parti in movimento.
- Se ci si allontana dal prodotto, eseguire una procedura di lockout/tagout.
- Solo il personale di assistenza autorizzato può eseguire la manutenzione dell'impianto elettrico e dell'impianto idraulico.
- Effettuare una manutenzione regolare per assicurare il corretto funzionamento del prodotto. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 255*.
- Non usare le mani per eseguire la ricerca guasti delle perdite idrauliche. Eseguire la ricerca guasti visivamente.
- Raccogliere l'olio idraulico in caso di fuoriuscita. Raccogliere i componenti contaminati. Smaltire tutti i componenti contaminati in conformità alle normative ambientali in vigore. L'olio idraulico è dannoso per l'ambiente e può causare la contaminazione delle acque sotterranee e del terreno.

Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Indossare l'abbigliamento protettivo personale necessario. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.
3. Indossare una cinghia portatelecomando per mantenere il corpo nella posizione corretta ed evitare lesioni.
4. Accertarsi che nell'area di lavoro non siano presenti persone.
5. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 255*.
6. Accertarsi che il prodotto non sia danneggiato.
7. Installare l'attrezzo sul prodotto. Accertarsi che l'attrezzo sia installato correttamente e in sicurezza. Fare riferimento a *Per montare e smontare gli attrezzi sul prodotto (DXR 95) alla pagina 207* oppure *Per montare e smontare gli attrezzi sul prodotto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 209*.
8. Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza del prodotto non siano difettosi.
9. Portare il prodotto nell'area di lavoro. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Trasporto alla pagina 312*.
10. Accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.
11. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 206*.
12. Accertarsi che gli utensili, come cacciaviti o altri oggetti non utilizzati, vengano rimossi dal prodotto.

13. Accertarsi che la temperatura dell'olio idraulico non sia inferiore a 10 °C (50 °F). Fare riferimento a *Per riscaldare il prodotto alla pagina 206*.

Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione



AVVERTENZA: Quando si collega il prodotto con un interruttore differenziale (RCD), indossare sempre dispositivi di protezione individuale. L'RCD deve scattare in caso di dispersione a terra di 30 mA.

1. Controllare che la tensione di rete sia compatibile con il prodotto e che vengano utilizzati i fusibili corretti. Fare riferimento a *Valori guida per il collegamento a una presa di corrente alla pagina 323*.
2. Collegare la spina di alimentazione del prodotto al cavo di prolunga.
3. Collegare il cavo di prolunga a una presa di rete.

Per riscaldare il prodotto



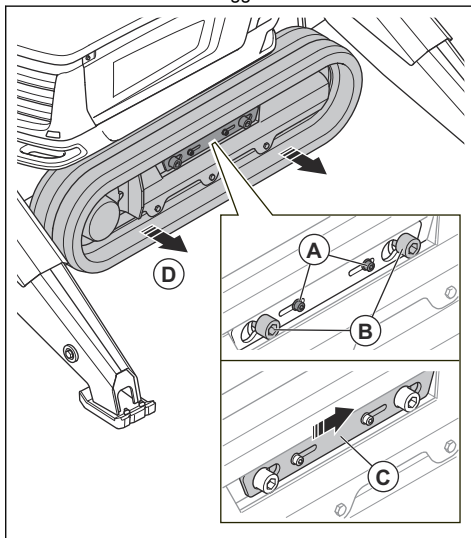
ATTENZIONE: Non utilizzare la pressione massima della pompa se la temperatura dell'olio idraulico è inferiore a 10 °C (50 °F). Si ottiene la massima pressione della pompa quando si azionano gli stabilizzatori o il braccio alla massima estensione.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238 e Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239 e Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
2. Estendere gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
3. Per prima cosa, azionare i cingoli lentamente, poi più rapidamente.
4. Spostare lentamente il braccio in tutte le direzioni. Accertarsi che non vi sia carico sul braccio.
5. Passare allo stato del prodotto sul telecomando per controllare la temperatura dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Menu "Stato macchina" alla pagina 217*. La temperatura di esercizio ottimale è compresa tra 40 °C (104 °F) e 55 °C (131 °F).
6. Se la temperatura non è corretta, ripetere la procedura.

Per montare e smontare i distanziali di aumento della carreggiata (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

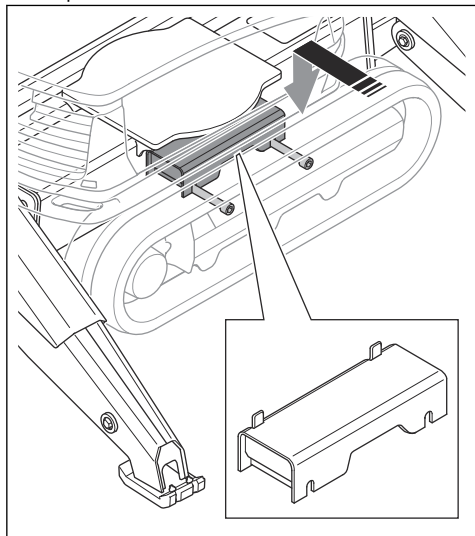
I distanziali di aumento della carreggiata rendono il prodotto più stabile.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
2. Posizionare il prodotto su una superficie stabile.
3. Estendere gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
5. Eseguire la procedura descritta di seguito su ciascun cingolo.
 - a) Allentare le 4 viti (A) e (B) del distanziale di aumento della carreggiata.

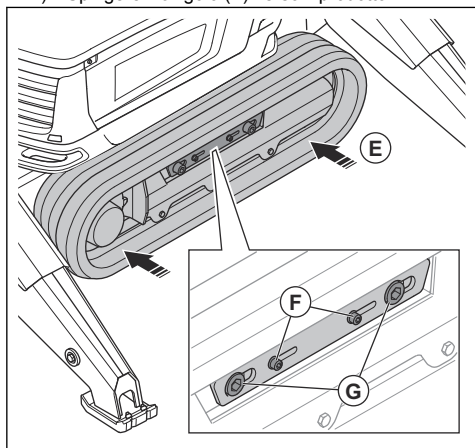


- b) Spingere lateralmente la piastra (C).
- c) Estrarre il cingolo (D) fino all'arresto.
- d) Accertarsi che la distanza tra il cingolo e il prodotto sia adeguata al distanziale di aumento della carreggiata. Se necessario, allentare ulteriormente le 2 viti (B). Estrarre il cingolo (D) fino all'arresto.

- e) Montare il distanziale di aumento della carreggiata. I fori sul distanziale di aumento della carreggiata devono essere rivolti verso il prodotto.



- f) Spingere il cingolo (E) verso il prodotto.



- g) Serrare le 2 viti M10 (F) e le 2 viti M24 (G) del distanziale di aumento della carreggiata. Serrare le viti M10 a 47 Nm e le viti M24 a 500 Nm.

6. Smontare i distanziali di aumento della carreggiata seguendo la procedura in ordine inverso.

Per montare e smontare gli attrezzi sul prodotto (DXR 95)

Se l'attrezzo non è installato sul prodotto, i tubi flessibili dell'attrezzo devono essere raccolti insieme.

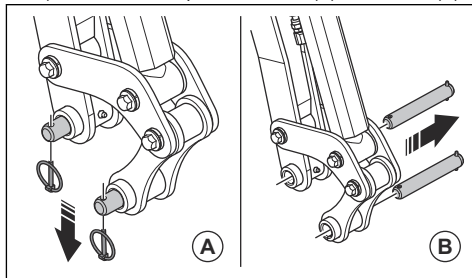


AVVERTENZA: Accertarsi che l'attrezzo sia installato correttamente e in sicurezza. L'attrezzo può causare lesioni gravi se cade dal prodotto.

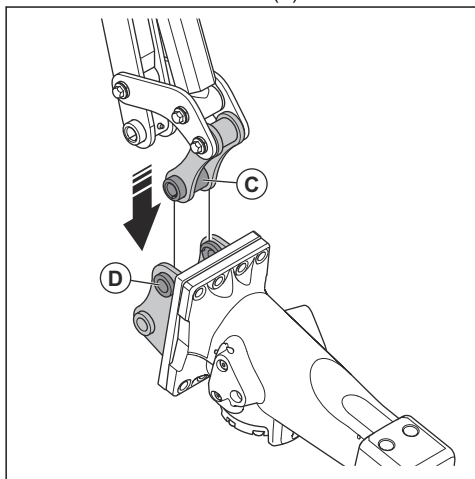


AVVERTENZA: Quando si sostituisce l'attrezzo, può essere necessario sostare nell'area di lavoro. Evitare l'avvio accidentale del prodotto durante la sostituzione dell'attrezzo e accertarsi che sia possibile arrestarlo rapidamente. Tenere mani e piedi a debita distanza dalle aree a rischio di lesioni da schiacciamento.

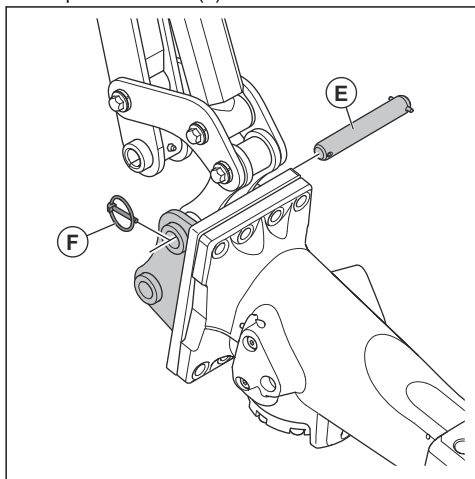
1. Rimuovere la sporcizia dai giunti idraulici sul prodotto.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
3. Posizionare il prodotto su una superficie stabile.
4. Estendere gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
5. Posizionare l'attrezzo davanti al prodotto. Il supporto dell'attrezzo deve essere rivolto verso il prodotto.
6. Accertarsi che l'attrezzo sia nella posizione corretta. Eseguire la procedura descritta di seguito:
 - a) Rimuovere i 2 perni di blocco (A) e i 2 assali (B).



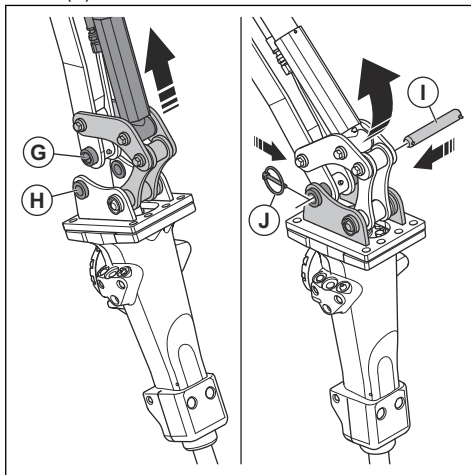
- b) Spostare il braccio finché i fori anteriori sull'attacco dell'attrezzo (C) non si allineano con i fori anteriori sull'attrezzo (D).



- c) Installare l'assale anteriore (E) e bloccarlo con il perno di blocco (F).



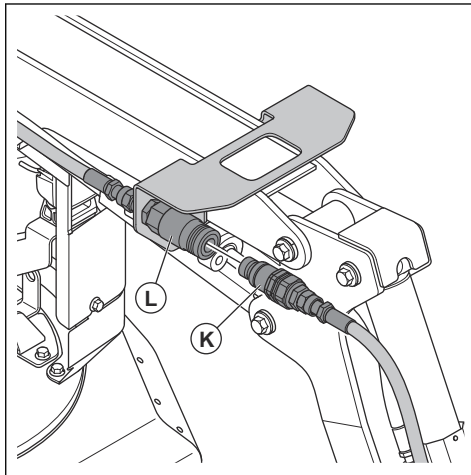
- d) Sollevare il braccio ritrarre completamente il cilindro 4 per allineare i fori posteriori sull'attacco dell'attrezzo (G) con i fori posteriori sull'attrezzo (H).



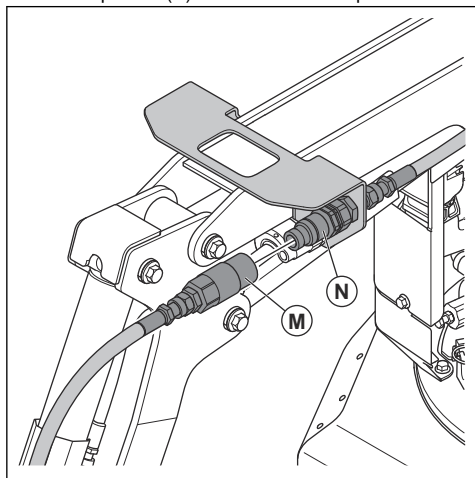
- e) Installare l'assale posteriore (I) e bloccarlo con il perno di blocco (J).

7. Collegare i tubi flessibili tra l'attrezzo e il prodotto. Eseguire la procedura descritta di seguito:

- a) Collegare il tubo flessibile di ritorno (H) alla porta A (L) sul lato destro del prodotto.



- b) Collegare il tubo flessibile della pressione (M) alla porta B (N) sul lato sinistro del prodotto.



8. Rimuovere l'attrezzo seguendo la procedura in ordine inverso.

Per montare e smontare gli attrezzi sul prodotto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Se l'attrezzo non è installato sul prodotto, i tubi flessibili dell'attrezzo devono essere raccolti insieme.



AVVERTENZA: Accertarsi che l'attrezzo sia installato correttamente e in sicurezza. L'attrezzo può causare lesioni gravi se cade dal prodotto.

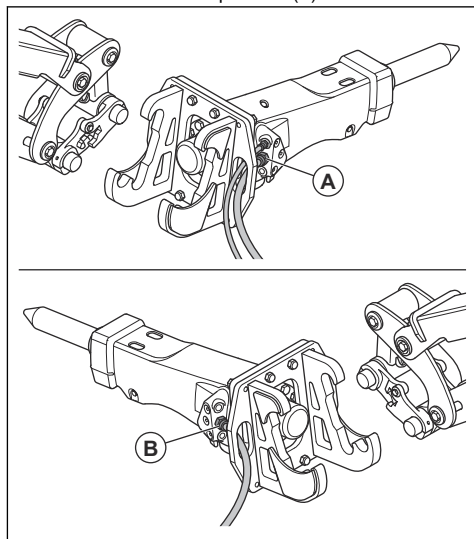


AVVERTENZA: Quando si sostituisce l'attrezzo, può essere necessario sostare nell'area di lavoro. Evitare l'avvio accidentale del prodotto durante la sostituzione dell'attrezzo e accertarsi che sia possibile arrestarlo rapidamente. Tenere mani e piedi a debita distanza dalle aree a rischio di lesioni da schiacciamento.

1. Rimuovere la sporcizia dai giunti idraulici sul prodotto.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239* e *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
3. Posizionare il prodotto su una superficie stabile.
4. Estendere gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
5. Posizionare l'attrezzo davanti al prodotto. Il supporto dell'attrezzo deve essere rivolto verso il prodotto.

6. Accertarsi che l'attrezzo sia nella posizione corretta. Eseguire la procedura descritta di seguito. L'attrezzo è raffigurato visto dal lato posteriore.

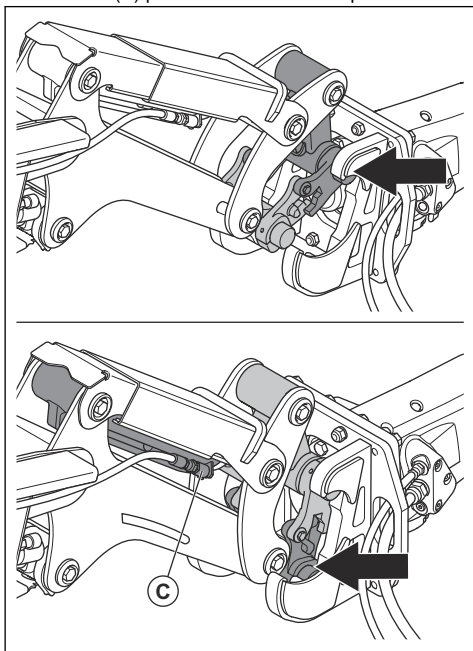
- a) Accertarsi che il tubo flessibile di ritorno si trovi sul lato destro del prodotto (A).



- b) Accertarsi che il tubo flessibile della pressione dell'attrezzo si trovi sul lato sinistro del prodotto (B).

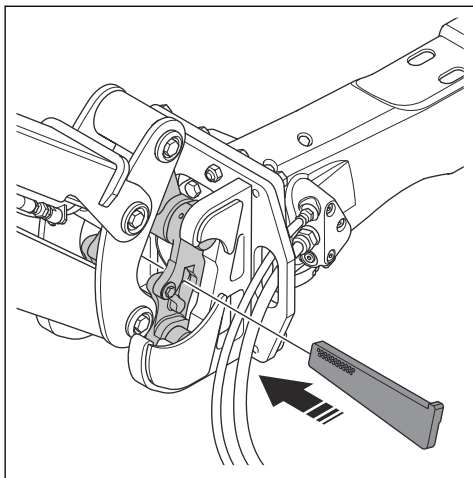
7. Spostare il braccio finché il peso non è supportato dal portattrezzi.

8. Sollevare il braccio e ritrarre completamente il cilindro 4 (C) per serrare l'attrezzo sul porta attrezzi.



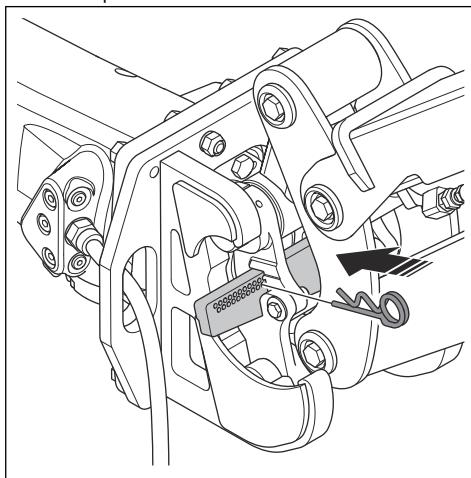
9. Portare l'interruttore OFF/ON/START sul telecomando in posizione OFF.

10. Inserire il cuneo sul lato destro. La tacca di arresto sul cuneo deve essere rivolta verso l'alto.



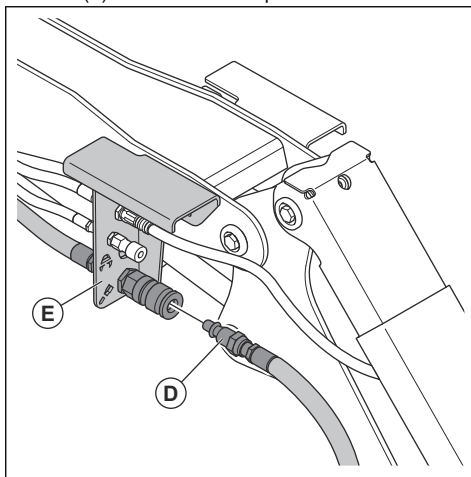
11. Utilizzare un martello per bloccare completamente il cuneo.

12. Inserire la coppiglia nel cuneo. Inserire la coppiglia nel foro più vicino all'attrezzo.

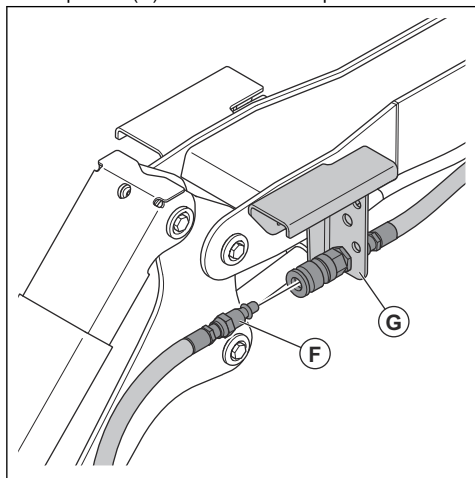


13. Collegare i tubi flessibili tra l'attrezzo e il prodotto. Eseguire la procedura descritta di seguito. L'attrezzo è raffigurato visto dal lato posteriore.

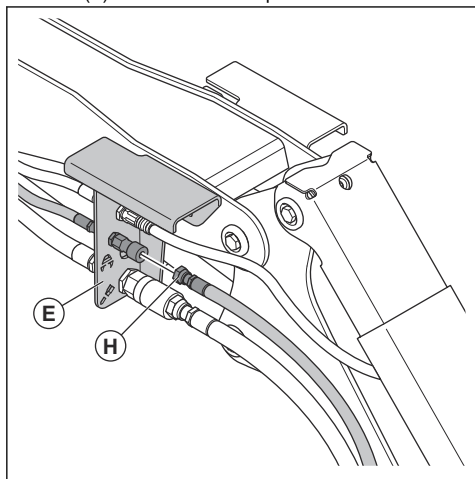
- a) Collegare il tubo flessibile di ritorno (D) alla luce A (E) sul lato destro del prodotto.



- b) Collegare il tubo flessibile della pressione (F) alla porta B (G) sul lato sinistro del prodotto.



- c) Sui modelli DXR 305 e sul martello demolitore: Collegare il tubo flessibile di ritorno (H) alla luce A (E) sul lato destro del prodotto.



14. Rimuovere l'attrezzo seguendo la procedura in ordine inverso.

Accessori

È possibile utilizzare il prodotto con accessori diversi. Per DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, sono disponibili pacchetti di accessori. Fare riferimento alla tabella seguente. Se gli accessori non sono installati in fabbrica, affidarne l'installazione a un'officina autorizzata Husqvarna.

Nota: I pacchetti accessori P2 e P3 non possono essere installati in fabbrica sul modello DXR 145. La

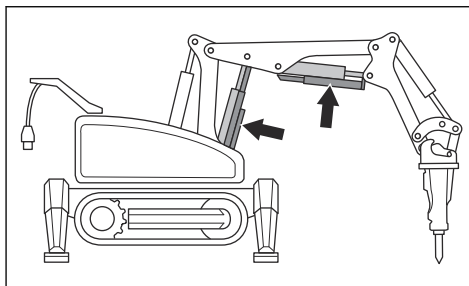
funzione idraulica aggiuntiva per DXR 95 non può essere installata in fabbrica.

Accessorio	Pacchetto accessorio P1	Pacchetto accessorio P2	Pacchetto accessorio P3
Protezioni del cilindro, fare riferimento a <i>Protezioni dei cilindri (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 211.</i>	X	X	X
Funzione idraulica aggiuntiva, fare riferimento a <i>Funzione idraulica extra (DXR 145) alla pagina 212</i> e <i>Funzione idraulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 212.</i>	X	X	X
Kit di raffreddamento, fare riferimento a <i>Kit di raffreddamento (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 212.</i>		X	X
Kit di protezione termica, fare riferimento a <i>Kit di protezione termica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302) alla pagina 213.</i>			X

Protezioni dei cilindri (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

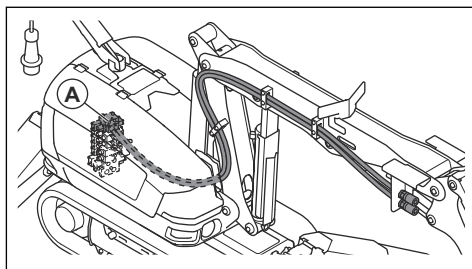
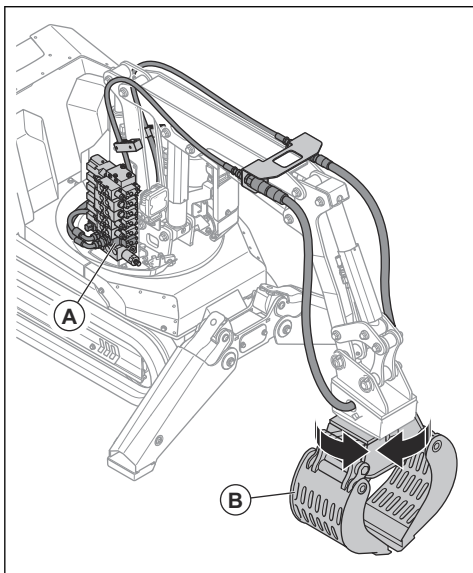
Le protezioni dei cilindri impediscono danni al pistone e ai cilindri 2 e 3.

Nota: Le protezioni dei cilindri sono incluse con DXR 95.



Funzione idraulica extra (DXR 95)

La funzione idraulica extra (A) consente di ruotare le pinze posizionate (B) (non incluse).

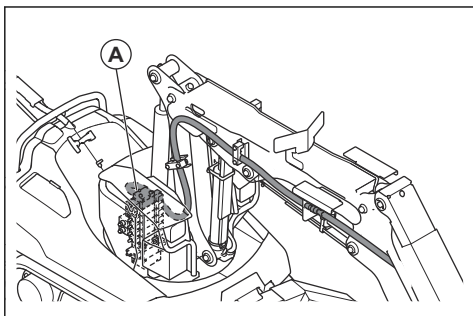


Kit di raffreddamento (DXR 145)

Il kit di raffreddamento (A) viene utilizzato a temperature ambiente elevate. Un tubo flessibile proveniente da un compressore dell'aria esterno è collegato al prodotto. Il flusso d'aria serve a mantenere freddo il prodotto. Il kit di raffreddamento impedisce che la temperatura all'interno del prodotto diventi troppo alta. Fare riferimento a *Temperature di esercizio per il kit di raffreddamento e di riscaldamento alla pagina 318*. Collegare il tubo al prodotto prima di avviarlo a temperature ambiente alte. Se il flusso d'aria è troppo basso, chiudere gli ugelli posteriori (B) per assicurarsi che la scatola elettrica non diventi troppo calda. Il kit di raffreddamento per (DXR 145) è dotato di un filtro dell'aria e di un sistema automatico (C) per la separazione dell'aria umida. Il sistema mantiene l'aria umida lontana dalla scatola elettrica. Assicurarsi che il filtro dell'aria sia sostituito con regolarità.

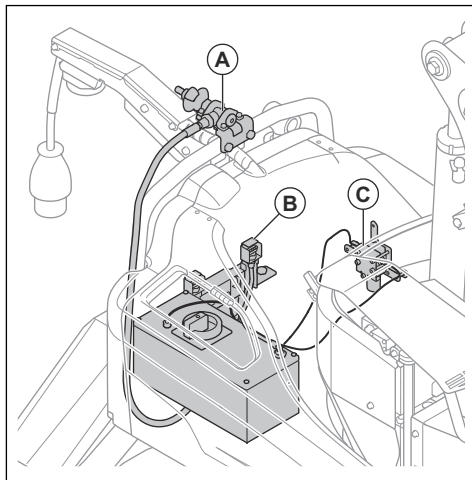
Funzione idraulica extra (DXR 145)

La funzione idraulica extra (A) consente di ruotare le pinze posizionate e la cesoia per metallo.



Funzione idraulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

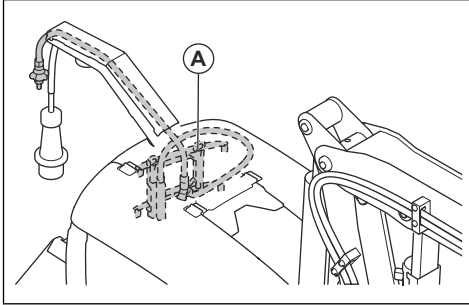
La funzione idraulica extra (A) consente di ruotare le pinze posizionate e la cesoia per metallo.



Kit di raffreddamento (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Il kit di raffreddamento (A) viene utilizzato a temperature ambiente elevate. Un tubo flessibile proveniente da un compressore dell'aria esterno è collegato al prodotto. Il flusso d'aria serve a mantenere freddo il prodotto. Il kit di raffreddamento impedisce che la temperatura all'interno

del prodotto diventi troppo alta. Fare riferimento a *Temperature di esercizio per il kit di raffreddamento e di riscaldamento alla pagina 318*.



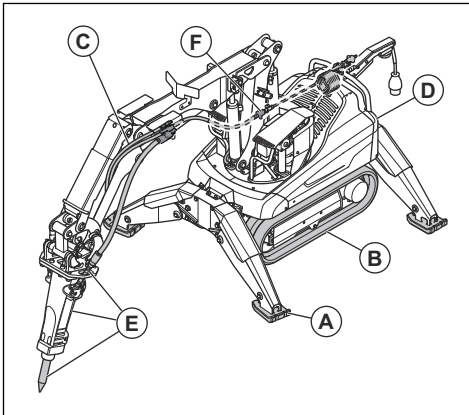
Kit di protezione termica (DXR 145)

Il kit di protezione termica viene utilizzato a temperature ambiente molto alte. Fare riferimento a *Temperature di esercizio per il kit di raffreddamento e di riscaldamento alla pagina 318*. Il kit di protezione termica è un accessorio che può essere installato da un rivenditore autorizzato.

Il kit di protezione termica del prodotto include un piedino stabilizzatore in acciaio (A), cingoli in acciaio (B), tubi flessibili termoresistenti (C) per quattro cilindri e olio idraulico ignifugo (D).

Il kit di protezione termica per martello demolitore (E) include tubi flessibili termoresistenti, prolunga di raffreddamento per il martello e un attrezzo di lavoro lungo.

Il flusso d'aria diretto all'attrezzo installato sul prodotto può essere regolato con una valvola regolabile (F) sul braccio 1. Tenere aperta la valvola del flusso d'aria 6 giri su 7 all'avvio del prodotto. Se il flusso d'aria espelle troppa polvere sull'attrezzo, ridurre il flusso d'aria.



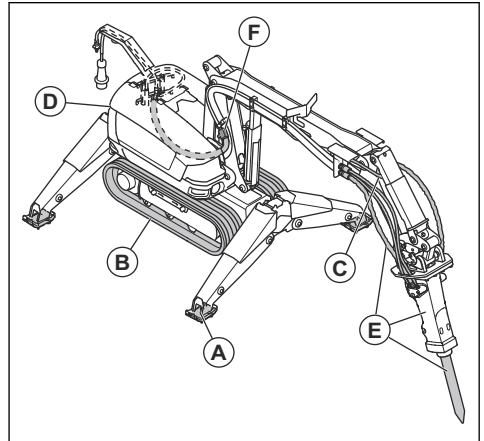
Kit di protezione termica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

Il kit di protezione termica viene utilizzato a temperature locali molto elevate. Fare riferimento a *Temperature di esercizio per il kit di raffreddamento e di riscaldamento alla pagina 318*.

Il kit di protezione termica del prodotto include un piedino stabilizzatore in acciaio (A), cingoli in acciaio (B), tubi flessibili termoresistenti (C) per quattro cilindri e olio idraulico ignifugo (D).

Il kit di protezione termica per martello demolitore (E) include tubi flessibili termoresistenti, prolunga di raffreddamento per il martello e un attrezzo di lavoro lungo.

Il flusso d'aria diretto all'attrezzo installato sul prodotto può essere regolato con una valvola regolabile (F) sul braccio 1. Tenere aperta la valvola del flusso d'aria 6 giri su 7 all'avvio del prodotto. Se il flusso d'aria espelle troppa polvere sull'attrezzo, ridurre il flusso d'aria.



Telecomando

Il prodotto è controllato dal telecomando.

Il telecomando può funzionare con la trasmissione di segnali radio. In caso di interferenza nella trasmissione, la frequenza cambia automaticamente. L'operazione di accoppiamento tra il prodotto e il telecomando è effettuata in fabbrica. L'operazione di accoppiamento è necessaria anche se il telecomando viene sostituito o se si scambiano i telecomandi tra un prodotto e l'altro. Fare riferimento a *Per abbinare il telecomando al prodotto (DXR 95) alla pagina 243 e Per abbinare il telecomando al prodotto (DXR 145) alla pagina 245 e Per abbinare il telecomando al prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 246*.

Il telecomando può funzionare anche con un cavo bus CAN collegato tra il telecomando e il prodotto. Per le istruzioni su come collegare il telecomando al prodotto con un cavo, fare riferimento a *Per collegare*

il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 95) alla pagina 247 e Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 145) alla pagina 248 e Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 248. Il cavo bus CAN fornito con il prodotto è di 10 m.

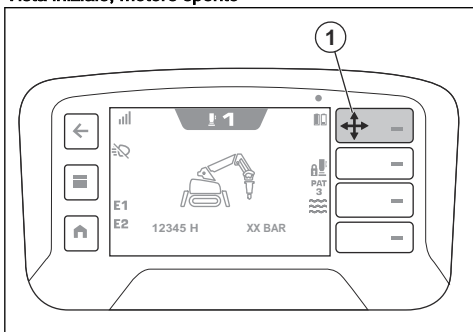
Il telecomando è dotato di tutti i comandi necessari per il funzionamento del prodotto. Il telecomando è dotato di display digitale con un sistema di menu. Fare riferimento a *Sistema del menu alla pagina 214.*

Vista iniziale

Il display ha 2 viste iniziali. Una vista iniziale a motore spento. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 241.* Una vista iniziale a motore acceso. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238 e Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239 e Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240.*

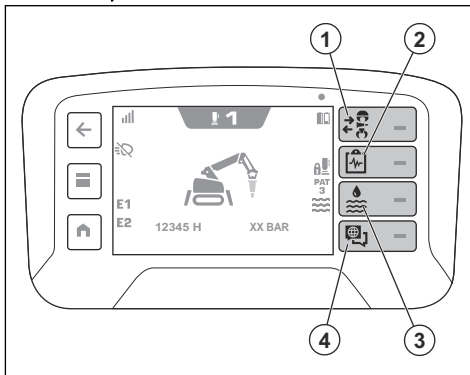
I simboli sulla barra delle azioni rapide cambiano se il motore è spento o acceso.

Vista iniziale, motore spento



Posizione	Descrizione
1	Selezione rapida della modalità test dello schema. Fare riferimento a <i>"Modo test schema" alla pagina 234.</i>

Vista iniziale, motore acceso

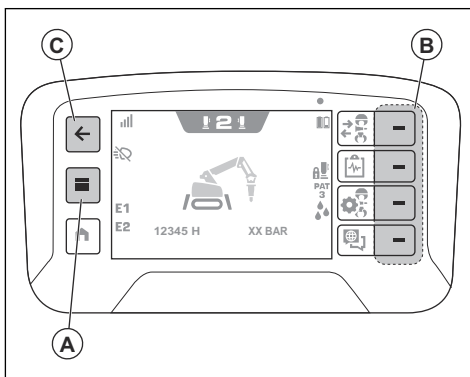


Posizione	Descrizione
1	Selezione rapida dell'attrezzo attivo.
2	Visualizzazione rapida dello stato del prodotto.
3	Regolazione rapida del livello di acqua e grasso.
4	Modifica rapida della lingua o visualizzazione dei guasti. Il simbolo cambia se il prodotto rileva un'avvertenza o un errore.

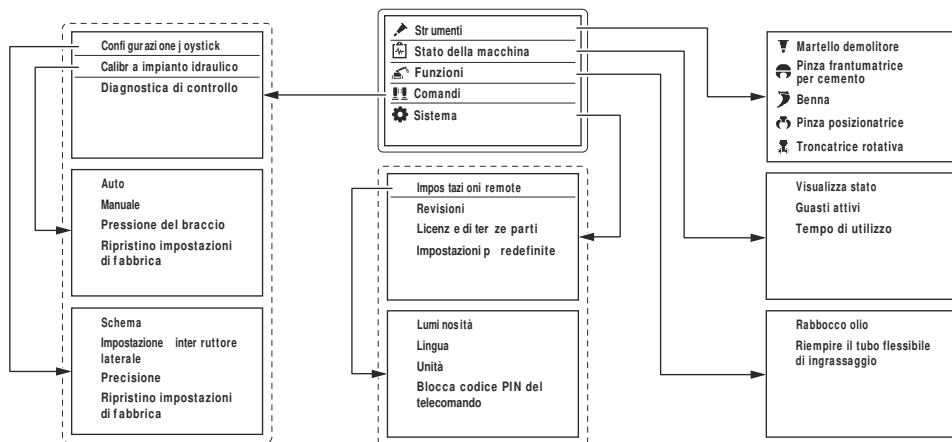
Sistema del menu

Selezionare il pulsante dei menu (A) sul telecomando per aprire il menu.

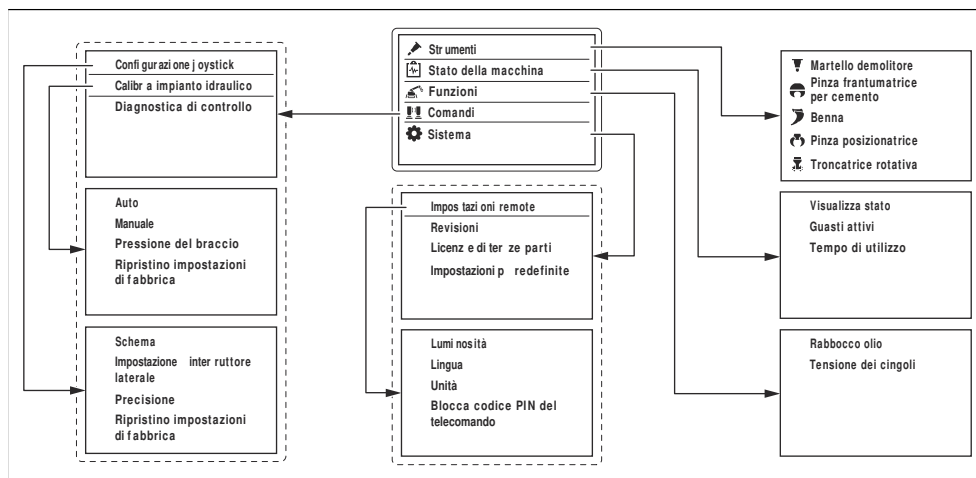
I simboli sulla barra delle azioni rapide cambiano se sul display viene visualizzata una nuova selezione. I pulsanti (B) accanto alla barra delle azioni rapide consentono di effettuare la selezione. Il pulsante (C) consente di tornare alla struttura del menu.



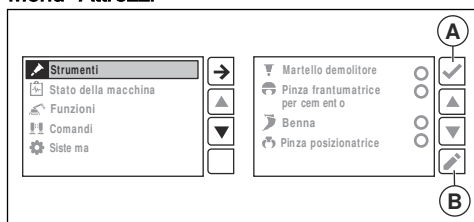
Panoramica dei menu (DXR 95)



Panoramica dei menu (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Menu "Attrezzi"



- Selezionare l'attrezzo installato sul prodotto con il pulsante (A) sulla barra delle azioni rapide.
- Modificare l'attrezzo selezionato con il pulsante (B) sulla barra delle azioni rapide.

"Martello demolitore"

- "Grasso": regolare la quantità di grasso che la pompa idraulica eroga al prodotto.
- "Acqua": disinserire o inserire la funzione di irrorazione. Fare riferimento a "Acqua" alla pagina 216.

"Pinza frantumatrice"

- "Acqua": disinserire o inserire la funzione di irrorazione. Fare riferimento a *"Acqua" alla pagina 216*.

"Benna"

- "Modificatore dello schema": Disinnestare o innestare la modalità di scavo. Quando si usa il prodotto con una benna, la modalità di scavo viene innestata all'avvio del prodotto. Fare riferimento a *"Modificatore dello schema" alla pagina 217*.

"Pinza posizionatrice"

- "Acqua": disinserire o inserire la funzione di irrorazione. Fare riferimento a *"Acqua" alla pagina 216*.
- "Modificatore dello schema": Disinnestare o innestare la modalità di scavo. Quando si usa il prodotto con una pinza posizionatrice, la modalità di scavo viene disinnestata all'avvio del prodotto. Fare riferimento a *"Modificatore dello schema" alla pagina 217*.

"Cesiole per metallo" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

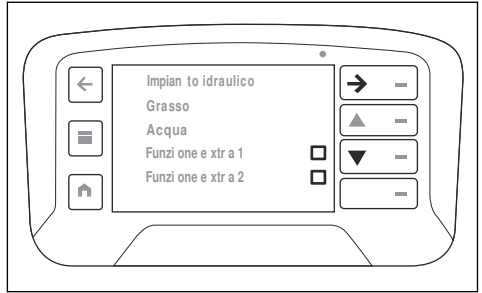
- "Acqua": disinserire o inserire la funzione di irrorazione. Fare riferimento a *"Acqua" alla pagina 216*.

"Troncatrice rotativa"

- "Acqua": disinserire o inserire la funzione di irrorazione. Fare riferimento a *"Acqua" alla pagina 216*.

"Attrezzo personalizzato 1-3"

- "Impianto idraulico": i valori della pressione e della portata dell'olio idraulico possono essere regolati tra la luce A e la luce B. Selezionare la direzione dell'olio idraulico.
- "Grasso": regolare la quantità di grasso che la pompa idraulica eroga al prodotto.
- "Acqua": Disinserire o inserire la funzione.
- "Funzione extra 1": l'attrezzo personalizzato è controllato con l'interruttore laterale destro sul joystick destro. i valori della pressione e della portata dell'olio idraulico possono essere regolati tra la luce A e la luce B. Selezionare la direzione dell'olio idraulico. Sul display viene visualizzato "E1".
- "Funzione extra 2" (solo DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315): l'attrezzo personalizzato è controllato con l'interruttore laterale sinistro del joystick sinistro. i valori della pressione e della portata dell'olio idraulico possono essere regolati tra la luce A e la luce B. Selezionare la direzione dell'olio idraulico. Sul display viene visualizzato "E2".

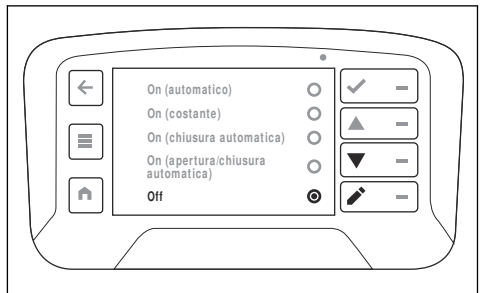


"Acqua"

Per utilizzare la funzione di irrorazione, è necessario installare il kit facoltativo di riduzione della polvere. La funzione di irrorazione può essere utilizzata con molti attrezzi.

La funzione di irrorazione è attivata quando sul display viene visualizzato il simbolo della goccia con l'attrezzo selezionato.

- "Durata prolungata": erogazione di acqua prolungata anche dopo che l'attrezzo è passato in modalità standby.
- "On (auto)": erogazione di acqua applicata automaticamente quando si utilizza lo strumento.
- "On (chiusura auto)": erogazione di acqua applicata automaticamente alla chiusura della pinza frantumatrice.
- "On (ap/chius auto)": erogazione di acqua applicata automaticamente quando si usa la pinza frantumatrice.
- "On (costante)": erogazione di acqua costante fino all'arresto del prodotto o all'utilizzo di un altro attrezzo.
- "Off": erogazione di acqua interrotta.

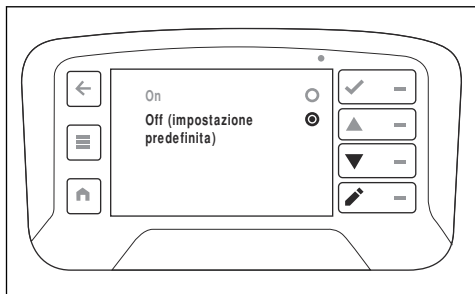


"Modificatore dello schema"

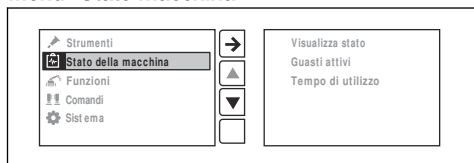
Utilizzare il "modificatore della schema" per innestare o disinnestare la modalità di scavo. La modalità di scavo può essere utilizzata con molti attrezzi.

La modalità di scavo viene innestata quando sul display viene visualizzato il simbolo di una benna con l'attrezzo selezionato.

- "On": la modalità di scavo è innestata.
- "Off": la modalità di scavo è disinnestata.



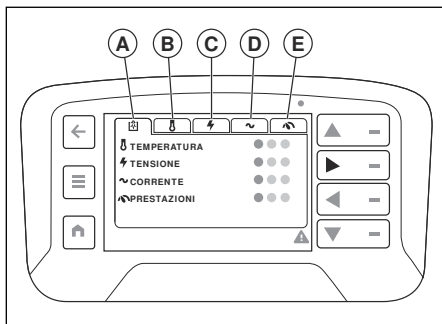
Menu "Stato macchina"



- "Visualizza stato". Fare riferimento a "Visualizza stato" alla pagina 217.
- "Guasti attivi" è un elenco di errori rilevati sul prodotto. L'elenco mostra tutti i messaggi attivi. Il messaggio più recente è posizionato all'inizio dell'elenco. Fare riferimento a *Messaggi sul display alla pagina 303*.
- "Tempo di utilizzo" mostra il tempo di funzionamento totale del prodotto.

"Visualizza stato"

- Nella scheda Panoramica (A) in "Visualizza stato" viene visualizzata una panoramica di temperatura, tensione, corrente e prestazioni del prodotto.



- I punti a destra dei nomi mostrano la condizione del prodotto.

Simbolo	Colore	Descrizione
	Verde	Entro i valori limite, normale.
	Giallo	Al di fuori dei valori limite, non critico.
	Rosso	Al di fuori dei valori limite, critico.

- Visualizzare le schede (B)-(E) per accedere a ulteriori informazioni su temperatura, tensione, corrente e prestazioni del prodotto. Fare riferimento a "Temperatura" alla pagina 217, "Tensione" alla pagina 217, "Corrente" alla pagina 217 e "Prestazioni" alla pagina 217.

"Temperatura"

- Nella scheda Temperatura sono disponibili informazioni sulla temperatura corrente del motore AC e dell'olio idraulico.

"Tensione"

- Nella scheda Tensione sono disponibili informazioni sulla tensione corrente per ciascuna fase, la tensione massima e minima dall'avvio del prodotto e la frequenza di rete corrente. Nella scheda Tensione viene visualizzata anche la "tensione di carico". "Tensione di carico" è la tensione misurata più bassa sulle tre fasi quando si utilizza un utensile.

"Corrente"

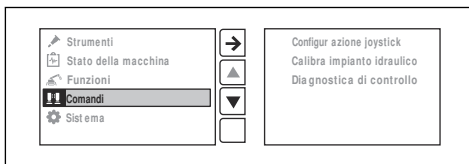
- Nella scheda "Corrente" sono disponibili informazioni sulla corrente in ciascuna fase e sul valore massimo di corrente dall'avvio del prodotto.

"Prestazioni"

- La percentuale nella scheda Prestazioni mostra le prestazioni del prodotto.

100%	Massime prestazioni.
99–80%	Le prestazioni del prodotto sono inferiori al solito perché è troppo caldo.
50%	Le prestazioni del prodotto sono inferiori al solito a causa di un guasto del prodotto.
25%	Il motore si arresta perché la temperatura del prodotto è superiore al limite massimo di temperatura.

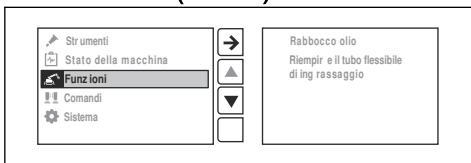
Menu "Comandi"



"Config joystick"

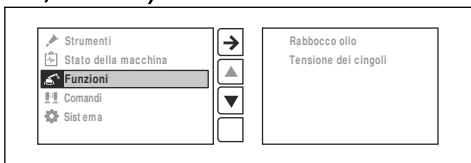
- In "Schema" è possibile avviare un test dello schema. Fare riferimento a *"Modo test schema" alla pagina 234*. È inoltre possibile modificare lo schema dei joystick con cui funzionerà il telecomando. Fare riferimento a *"Schema 1" alla pagina 219*, *"Schema 2" alla pagina 224*, *"Schema 3" alla pagina 227* e *"Schema 4" alla pagina 230*.
- "Impost inter later" permette di impostare la funzione dei 2 interruttori laterali sui joystick.
 - "Auto": se la "Funzione extra 1" è attiva, la funzione è controllata dall'interruttore laterale destro. Se la "Funzione extra 1" non è attiva, l'interruttore laterale destro ha la stessa funzione dei pulsanti superiori sul joystick destro. Se la "Funzione extra 2" è attiva, la funzione è controllata dall'interruttore laterale sinistro. Se la "Funzione extra 2" non è attiva, l'interruttore sinistro ha la stessa funzione dei pulsanti superiori sul joystick sinistro. Fare riferimento a *"Attrezzo personalizzato 1-3" alla pagina 216*.
 - "Extra 1/Extra 2": l'interruttore laterale controlla la "Funzione extra 1" e la "Funzione extra 2". Se la funzione extra non è attiva, l'interruttore laterale si spegne.
 - "Attrezzo": l'interruttore laterale sul joystick sinistro controlla la funzione dell'attrezzo.
 - "Off": l'interruttore laterale è spento.
- "Precisione" permette di impostare la precisione dei joystick.
- "Ripristina impostazioni di fabbrica" ripristina le funzioni dei joystick.

Menu "Funzioni" (DXR 95)



- "Rabbocco olio" permette di effettuare un rabbocco dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Per riempire l'olio idraulico (DXR 95) alla pagina 266*.
- La funzione "Riempir tubo flessibile di ingrassaggio" permette di riempire il tubo flessibile di ingrassaggio. Fare riferimento a *Per riempire il tubo flessibile di ingrassaggio (DXR 95) alla pagina 279*.

Menu "Funzioni" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- "Rabbocco olio" permette di effettuare un rabbocco dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Per controllare il livello dell'olio idraulico (DXR 95, DXR 145) alla pagina 262* e *Per controllare il livello dell'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 262*.
- "Tensione cingoli" inserisce la funzione di tensionamento automatico dei cingoli. Fare riferimento a *Per eseguire il tensionamento automatico dei cingoli (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 293*.

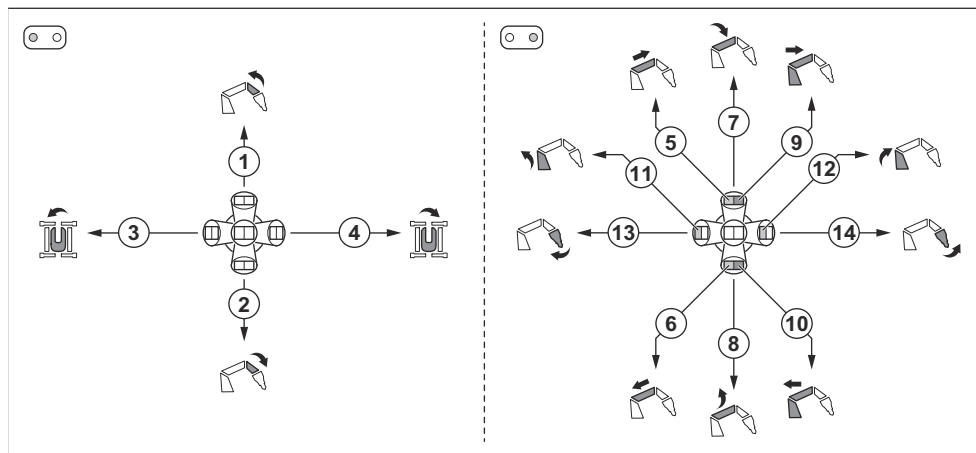


"Schema 1"

Lo "Schema 1" viene utilizzato come standard. L'interruttore della modalità operativa sul telecomando permette di passare dalla modalità di lavoro alla

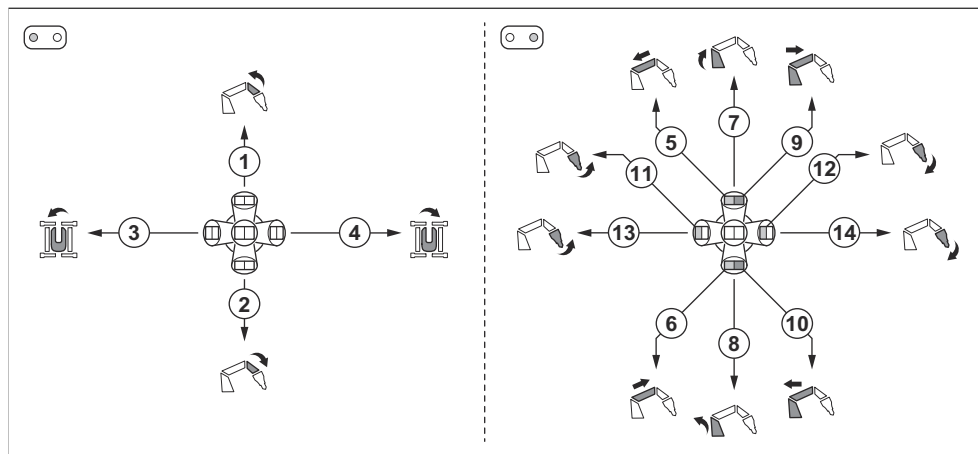
modalità di trasporto. Fare riferimento a *Modalità operative alla pagina 249.*

Modalità di lavoro selezionata:



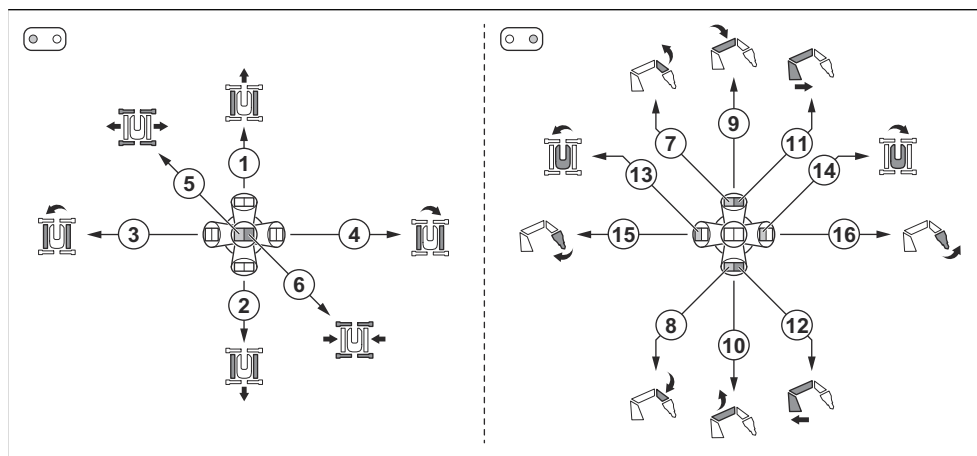
Posizione	Movimento
1	Sezione 3 del braccio sollevata.
2	Sezione 3 del braccio abbassata.
3	Rotazione torre in senso antiorario.
4	Rotazione torre in senso orario.
5	DXR 315: Braccio telescopico esteso.
6	DXR 315: Braccio telescopico ritratto.
7	Sezione 2 del braccio abbassata.
8	Sezione 2 del braccio sollevata.
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Sezione 1 del braccio ritratta.
12	Sezione 2 del braccio estesa.
13	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
14	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Modalità di lavoro selezionata con modalità di scavo innestata:



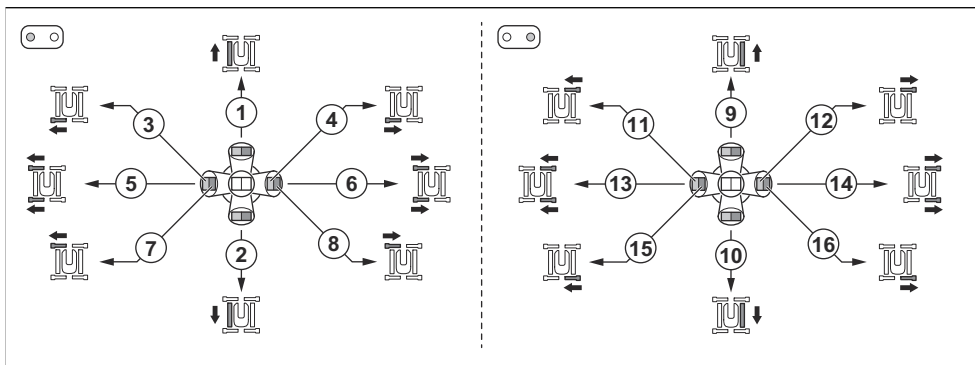
Posizione	Movimento
1	Sezione 3 del braccio sollevata.
2	Sezione 3 del braccio abbassata.
3	Rotazione torre in senso antiorario.
4	Rotazione torre in senso orario.
5	Sezione 2 del braccio ritratta.
6	Sezione 2 del braccio estesa.
7	Sezione 1 del braccio estesa.
8	Sezione 1 del braccio ritratta.
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Attrezzo esteso.
12	Attrezzo attivo.
13	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
14	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Modalità di trasporto e comando a una leva selezionati:



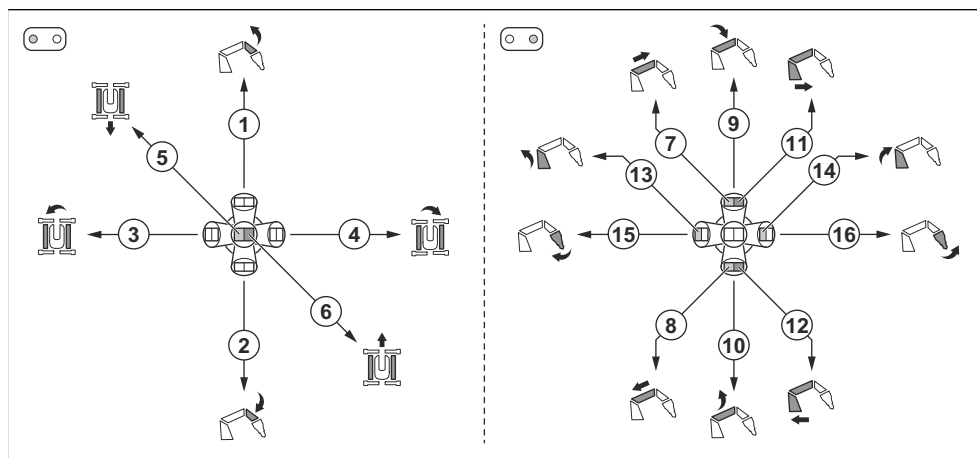
Posizione	Movimento
1	Cingoli in marcia avanti.
2	Cingoli in marcia indietro.
3	Cingolo destro in marcia avanti e cingolo sinistro in marcia indietro.
4	Cingolo destro in marcia indietro e cingolo sinistro in marcia avanti.
5	Tutti gli stabilizzatori abbassati.
6	Tutti gli stabilizzatori sollevati.
7	Sezione 3 del braccio sollevata.
8	Sezione 3 del braccio abbassata.
9	Sezione 2 del braccio abbassata.
10	Sezione 2 del braccio sollevata.
11	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
12	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
13	Rotazione torre in senso antiorario.
14	Rotazione torre in senso orario.
15	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
16	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Modalità di trasporto e comando a due leve selezionati:



Posizione	Movimento
1	Cingolo sinistro in marcia avanti.
2	Cingolo sinistro in marcia indietro.
3	Stabilizzatore posteriore sinistro abbassato.
4	Stabilizzatore posteriore sinistro sollevato.
5	Stabilizzatori lato sinistro abbassati.
6	Stabilizzatori lato sinistro sollevati.
7	Stabilizzatore anteriore sinistro abbassato.
8	Stabilizzatore anteriore sinistro sollevato.
9	Cingolo destro in marcia avanti.
10	Cingolo destro in marcia indietro.
11	Stabilizzatore anteriore destro sollevato.
12	Stabilizzatore anteriore destro abbassato.
13	Stabilizzatori lato destro sollevati.
14	Stabilizzatori lato destro abbassati.
15	Stabilizzatore posteriore destro sollevato.
16	Stabilizzatore posteriore destro abbassato.

Modalità di trasporto e velocità ultrabassa selezionate:

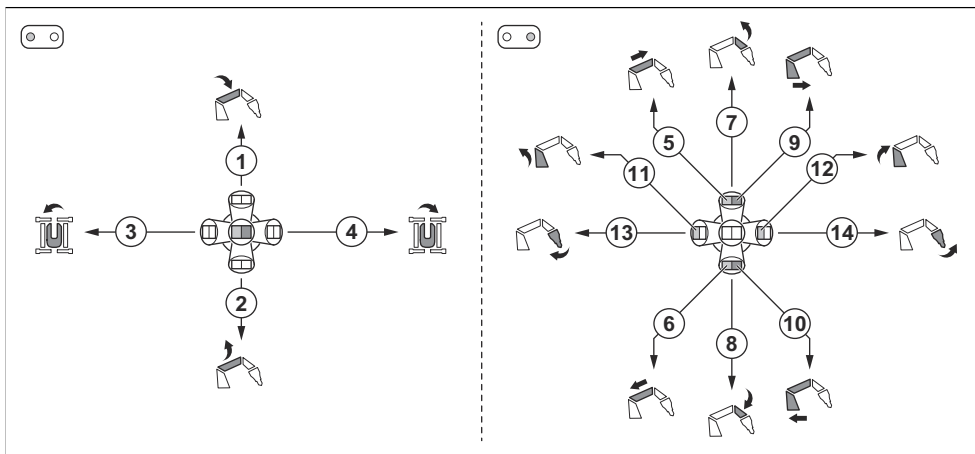


Posizione	Movimento
1	Braccio 3 su
2	Sezione 3 del braccio abbassata.
3	Rotazione torre in senso antiorario.
4	Rotazione torre in senso orario.
5	Cingoli in marcia avanti. La velocità dei cingoli può essere regolata con la manopola per la regolazione della velocità del prodotto.
6	Cingoli in marcia indietro. La velocità dei cingoli può essere regolata con la manopola per la regolazione della velocità del prodotto.
7	DXR 315: Braccio telescopico esteso.
8	DXR 315: Braccio telescopico ritratto.
9	Sezione 2 del braccio abbassata.
10	Sezione 2 del braccio sollevata.
11	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
12	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
13	Sezione 1 del braccio ritratta.
14	Sezione 1 del braccio estesa.
15	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
16	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

"Schema 2"

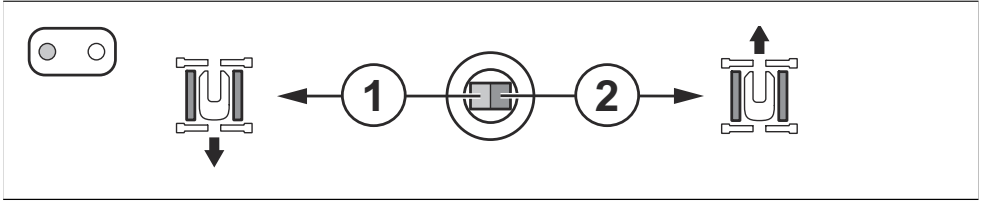
L'interruttore della modalità operativa sul telecomando permette di passare dalla modalità di lavoro alla modalità di trasporto. Fare riferimento a *Modalità operative alla pagina 249*.

Modalità di lavoro o modalità di trasporto e velocità ultrabassa selezionate:

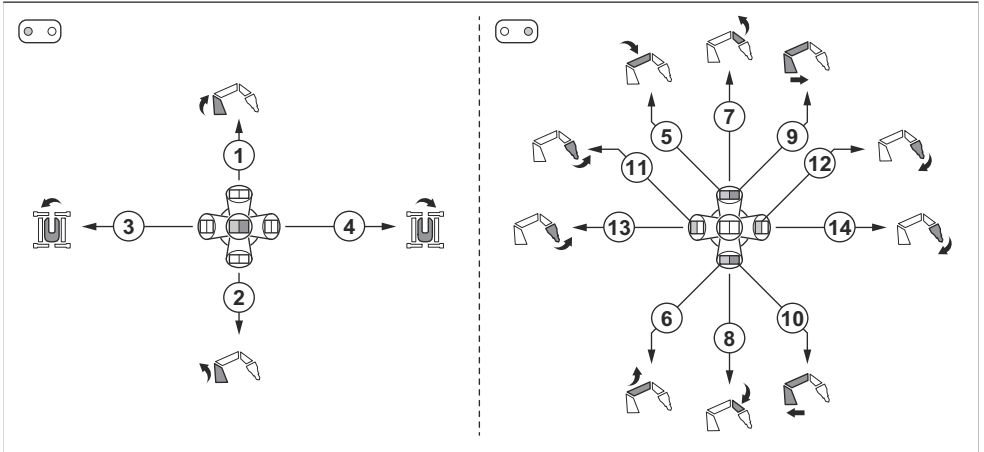


Posizione	Movimento
1	Sezione 2 del braccio abbassata.
2	Sezione 2 del braccio sollevata.
3	Rotazione torre in senso antiorario.
4	Rotazione torre in senso orario.
5	DXR 315: Braccio telescopico esteso.
6	DXR 315: Braccio telescopico ritratto.
7	Sezione 3 del braccio sollevata.
8	Sezione 3 del braccio abbassata.
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Sezione 1 del braccio ritratta.
12	Sezione 2 del braccio estesa.
13	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
14	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Joystick sinistro con modalità trasporto e velocità ultrabassa selezionate:



Modalità di lavoro o modalità di trasporto e avanzamento lento selezionate, con modalità di scavo innestata:

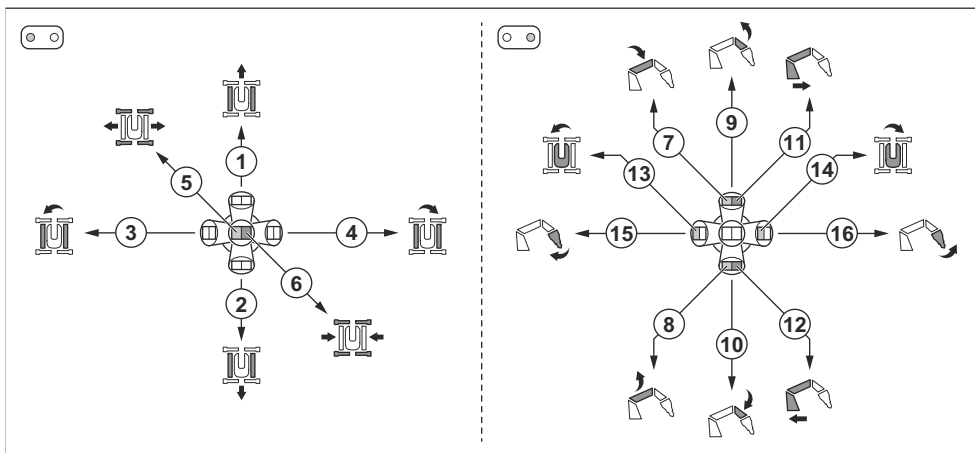


Posizione	Movimento
1	Sezione 1 del braccio estesa.
2	Sezione 1 del braccio ritratta.
3	Rotazione torre in senso antiorario.
4	Rotazione torre in senso orario.
5	Sezione 2 del braccio ritratta.
6	Sezione 2 del braccio estesa.
7	Sezione 3 del braccio sollevata.
8	Sezione 3 del braccio abbassata.
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Attrezzo esteso.
12	Attrezzo attivo.

Posizione	Movimento
13	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
14	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Posizione	Movimento
1	Cingoli in marcia indietro. La velocità dei cingoli può essere regolata con la manopola per la regolazione della velocità del prodotto.
2	Cingoli in marcia avanti. La velocità dei cingoli può essere regolata con la manopola per la regolazione della velocità del prodotto.

Modalità di trasporto e comando a una leva selezionati:



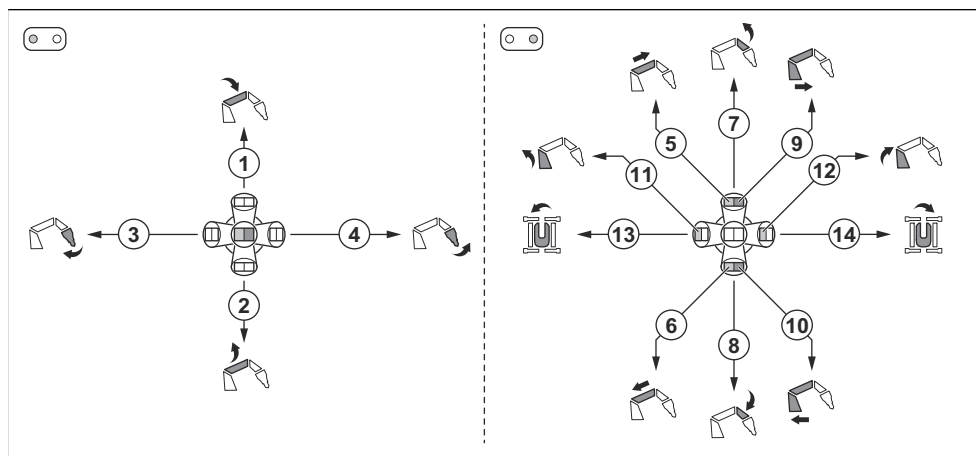
Posizione	Movimento
1	Cingoli in marcia avanti.
2	Cingoli in marcia indietro.
3	Cingolo destro in marcia avanti e cingolo sinistro in marcia indietro.
4	Cingolo destro in marcia indietro e cingolo sinistro in marcia avanti.
5	Tutti gli stabilizzatori abbassati.
6	Tutti gli stabilizzatori sollevati.
7	Sezione 2 del braccio abbassata.
8	Sezione 2 del braccio sollevata.

Posizione	Movimento
9	Sezione 3 del braccio sollevata.
10	Sezione 3 del braccio abbassata.
11	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
12	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
13	Rotazione torre in senso antiorario.
14	Rotazione torre in senso orario.
15	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
16	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

"Schema 3"

L'interruttore della modalità operativa sul telecomando permette di passare dalla modalità di lavoro alla modalità di trasporto. Fare riferimento a *Modalità operative alla pagina 249*.

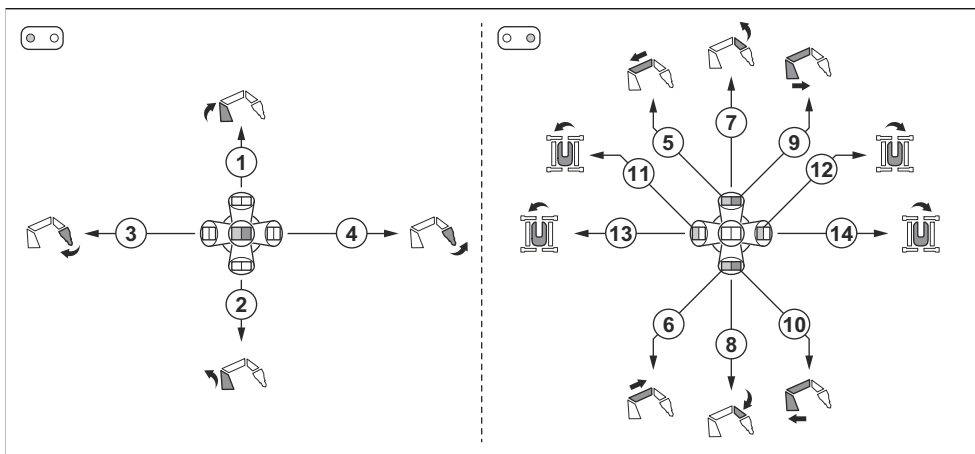
Modalità di lavoro o modalità di trasporto e velocità ultrabassa selezionate:



Posizione	Movimento
1	Sezione 2 del braccio abbassata.
2	Sezione 2 del braccio sollevata.
3	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
4	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Posizione	Movimento
5	DXR 315: Braccio telescopico esteso.
6	DXR 315: Braccio telescopico ritratto.
7	Sezione 3 del braccio sollevata.
8	Sezione 3 del braccio abbassata.
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Sezione 1 del braccio ritratta.
12	Sezione 2 del braccio estesa.
13	Rotazione torre in senso antiorario.
14	Rotazione torre in senso orario.

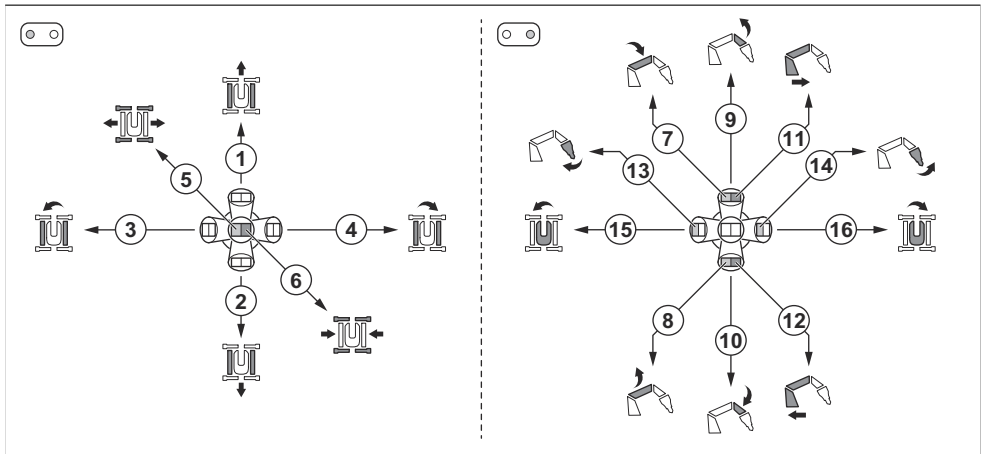
Modalità di lavoro o modalità di trasporto e avanzamento lento selezionate, con modalità di scavo innestata:



Posizione	Movimento
1	Sezione 1 del braccio estesa.
2	Sezione 1 del braccio ritratta.
3	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
4	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
5	Sezione 2 del braccio ritratta.

Posizione	Movimento
6	Sezione 2 del braccio estesa.
7	Sezione 3 del braccio sollevata.
8	Sezione 3 del braccio abbassata.
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Rotazione torre in senso antiorario.
12	Rotazione torre in senso orario.
13	Rotazione torre in senso antiorario.
14	Rotazione torre in senso orario.

Modalità di trasporto e comando a una leva selezionati:



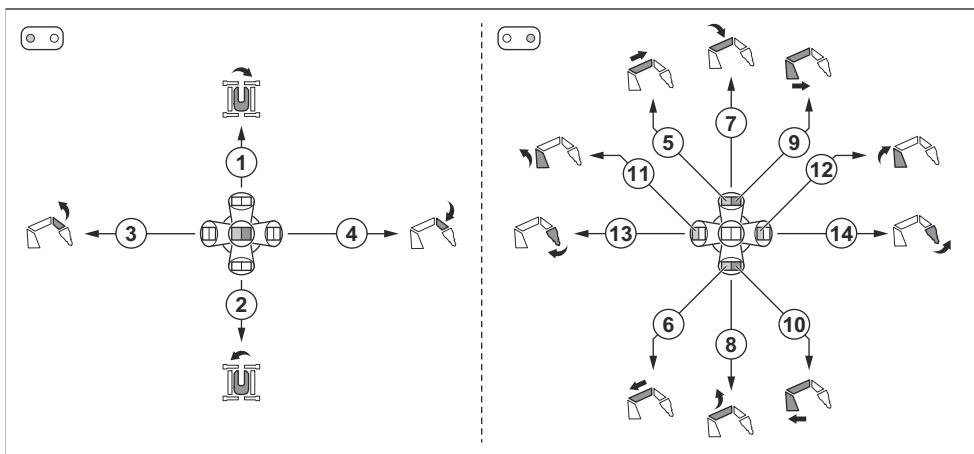
Posizione	Movimento
1	Cingolo in marcia avanti.
2	Cingolo in marcia avanti.
3	Cingolo destro in marcia avanti, cingolo sinistro in marcia indietro.
4	Cingolo destro in marcia indietro, cingolo sinistro in marcia avanti.
5	Tutti gli stabilizzatori abbassati.
6	Tutti gli stabilizzatori sollevati.
7	Sezione 2 del braccio abbassata.
8	Sezione 2 del braccio sollevata.
9	Sezione 3 del braccio sollevata.
10	Sezione 3 del braccio abbassata.

Posizione	Movimento
11	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
12	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
13	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
14	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
15	Rotazione torre in senso antiorario.
16	Rotazione torre in senso orario.

"Schema 4"

L'interruttore della modalità operativa sul telecomando permette di passare dalla modalità di lavoro alla modalità di trasporto. Fare riferimento a *Modalità operative alla pagina 249*.

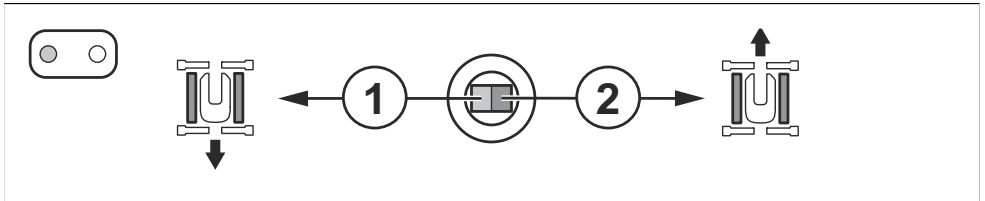
Modalità di lavoro o modalità di trasporto e velocità ultrabassa selezionate:



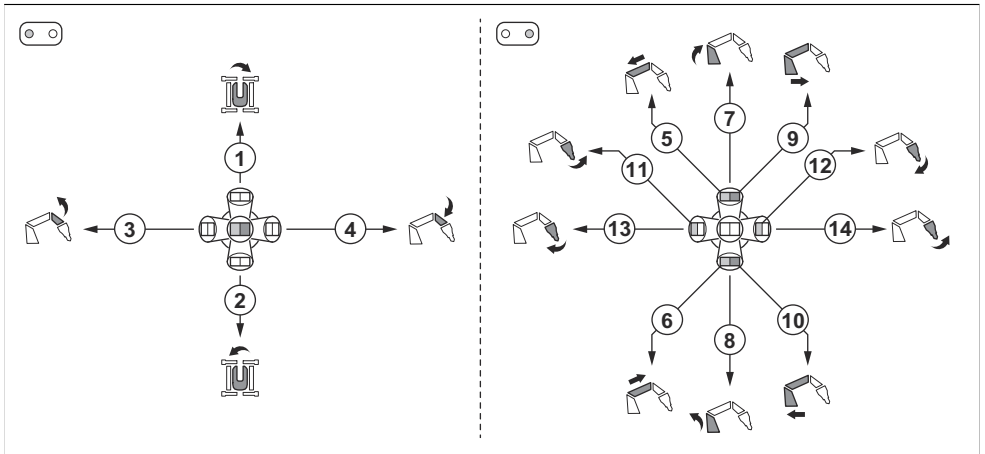
Posizione	Movimento
1	Rotazione torre in senso antiorario.
2	Rotazione torre in senso orario.
3	Sezione 3 del braccio sollevata.
4	Sezione 3 del braccio abbassata.
5	DXR 315: Braccio telescopico esteso.
6	DXR 315: Braccio telescopico ritratto.
7	Sezione 2 del braccio abbassata.
8	Sezione 2 del braccio sollevata.

Posizione	Movimento
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Sezione 1 del braccio ritratta.
12	Sezione 2 del braccio estesa.
13	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
14	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Joystick sinistro con modalità trasporto e velocità ultrabassa selezionate:



Modalità di lavoro o modalità di trasporto e avanzamento lento selezionate, con modalità di scavo innestata:

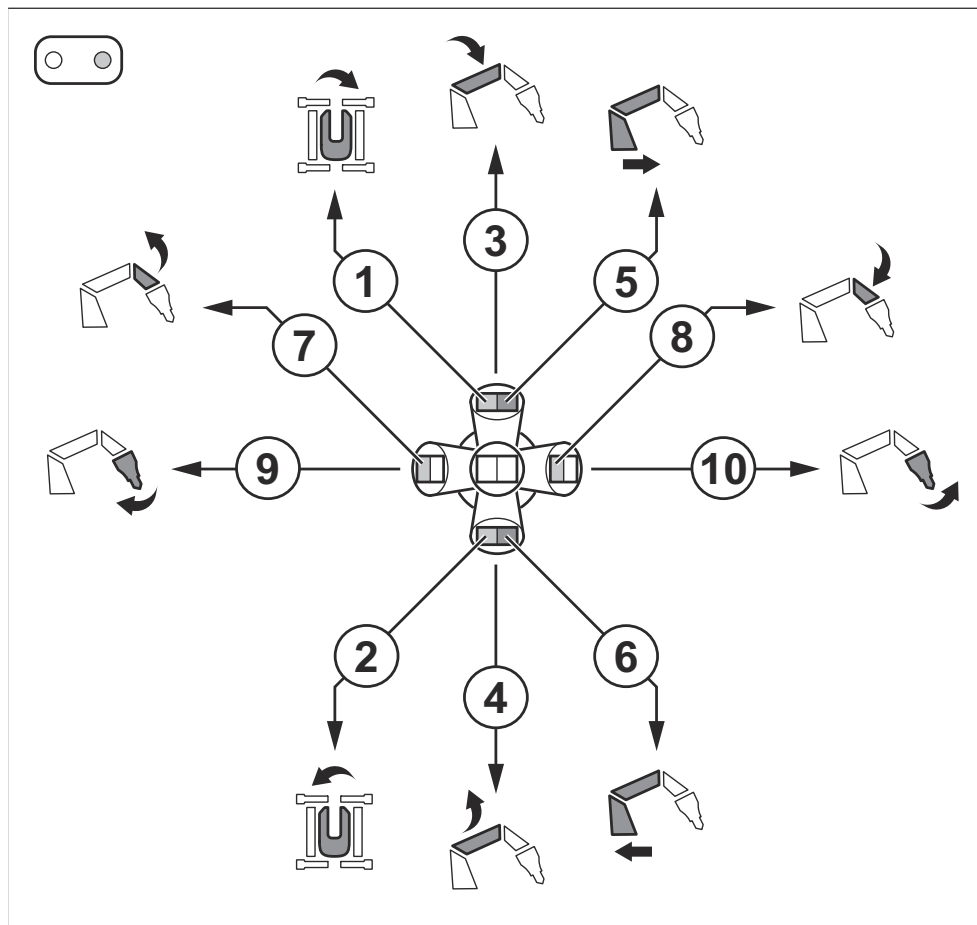


Posizione	Movimento
1	Rotazione torre in senso antiorario.
2	Rotazione torre in senso orario.
3	Sezione 3 del braccio sollevata.

Posizione	Movimento
4	Sezione 3 del braccio abbassata.
5	Braccio 2 ritratto DXR 315: Braccio telescopico esteso.
6	Sezione 2 del braccio estesa. DXR 315: Braccio telescopico ritratto.
7	Sezione 1 del braccio estesa.
8	Sezione 1 del braccio ritratta.
9	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
10	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
11	Attrezzo esteso.
12	Attrezzo attivo.
13	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
14	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

Posizione	Movimento
1	Cingoli in marcia indietro. La velocità dei cingoli può essere regolata con la manopola per la regolazione della velocità del prodotto.
2	Cingoli in marcia avanti. La velocità dei cingoli può essere regolata con la manopola per la regolazione della velocità del prodotto.

Joystick destro con modalità di trasporto e comando a una leva selezionati:

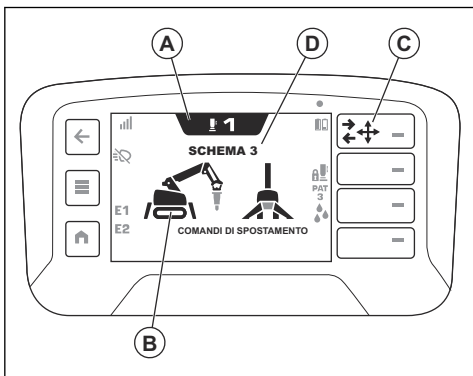


Posizione	Movimento
1	Rotazione torre in senso orario.
2	Rotazione torre in senso antiorario.
3	Sezione 2 del braccio abbassata.
4	Sezione 2 del braccio sollevata.
5	Sezioni 1 e 2 del braccio estese.
6	Sezioni 1 e 2 del braccio ritratte.
7	Sezione 3 del braccio sollevata.
8	Sezione 3 del braccio abbassata.

Posizione	Movimento
9	Attrezzo ritratto. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.
10	Attrezzo esteso. La funzione è attiva anche quando si preme il pulsante superiore destro. Le sezioni 1 e 2 del braccio possono essere azionate in parallelo e quando si sposta l'attrezzo premendo il pulsante superiore destro.

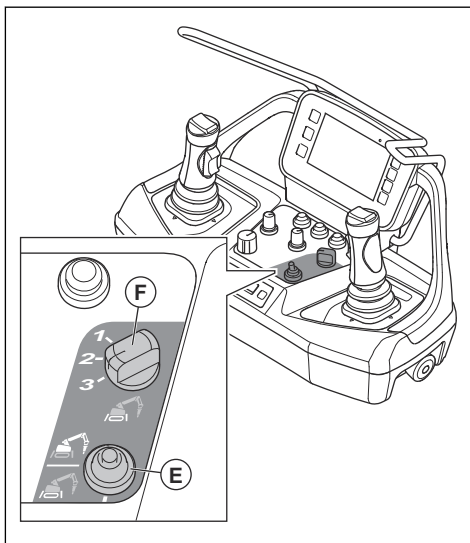
"Modo test schema"

L'opzione "Modo test schema" mostra il funzionamento del prodotto quando si usano i joystick sul telecomando. Le diverse modalità operative e schemi permettono di usare la macchina in configurazioni diverse. Per accedere alla modalità test dello schema, portare l'interruttore ON/OFF/START in posizione ON e selezionare "Modo test schema" sulla barra delle azioni rapide. Il colore del display (A) cambia da arancione a blu. Il simbolo del prodotto (B) sul display ha colori diversi e mostra i componenti del prodotto che sono in movimento.



- **Azzurro:** componenti del prodotto che possono essere messi in movimento nella modalità operativa selezionata.
- **Arancione:** componenti del prodotto che sono in movimento nella modalità operativa selezionata. Inoltre, una freccia bianca mostra sul display in quale direzione il componente si sta muovendo.
- **Blu scuro:** componenti del prodotto che non possono essere messi in movimento nella modalità operativa selezionata.

Sulla barra delle azioni rapide, è possibile modificare lo schema (C). Quando si seleziona uno schema, questo viene visualizzato sul display (D). Modificare la modalità operativa con l'apposito interruttore (E) e l'interruttore della modalità di trasporto (F) sul telecomando.



"Calibrazione idraulica"

- La funzione "Auto (calibrazione)" consente di calibrare la pressione idraulica e le valvole sul prodotto. Selezionare "Pressione e valvole" o "Pressione".

La calibrazione delle valvole migliora il controllo dei movimenti del prodotto. La calibrazione della pressione idraulica migliora la precisione dei livelli di pressione idraulica.

La funzione "Pressione" permette di calibrare solo la pressione idraulica e non le impostazioni personalizzate di valvole specifiche. Fare riferimento a *Per calibrare l'impianto idraulico con "Auto (calibrazione)" alla pagina 235.*

- Con la funzione "Manuale (calibrazione)" è possibile calibrare i componenti del prodotto uno alla volta.
- Con la funzione "Pressione braccio" è possibile regolare la pressione idraulica massima del braccio. La pressione idraulica viene modificata in intervalli di 5 bar (72,5 psi). Regolare la pressione idraulica tra 180 bar/2610 psi e 150 bar/2175,6 psi (DXR 95) oppure tra 200 bar/2901 psi e 150 bar/2175,6 psi (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).

- "Ripristina impostazioni di fabbrica" ripristina le impostazioni dell'impianto idraulico.

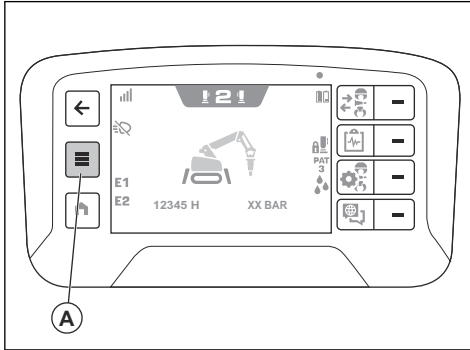
Per calibrare l'impianto idraulico con "Auto (calibrazione)"

Durante la calibrazione delle valvole, il prodotto può compiere piccoli movimenti.

1. Scollegare i tubi flessibili idraulici dall'attrezzo installato.

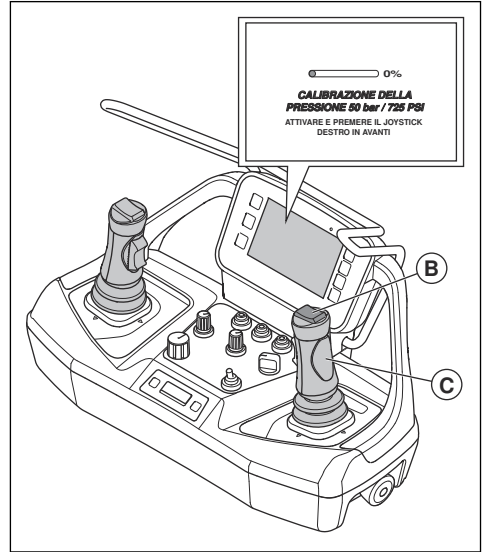
Nota: Non è necessario rimuovere l'attrezzo dal prodotto.

2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238* e *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239* e *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
3. Estendere gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
4. Premere il pulsante dei menu (A) sul telecomando.



5. Selezionare "Calibrazione idraulica" nel menu "Comandi" sul display.
6. Selezionare "Auto (calibrazione)".
7. Selezionare "Pressione e valvole" o "Pressione".

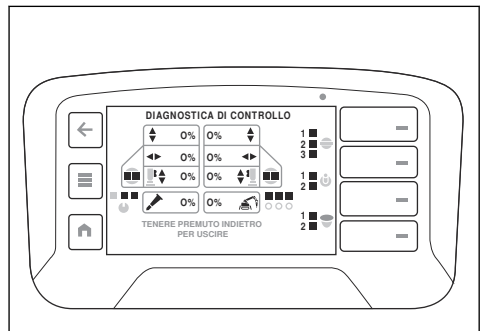
8. Premere il pulsante superiore sinistro (B) sul joystick destro (C).



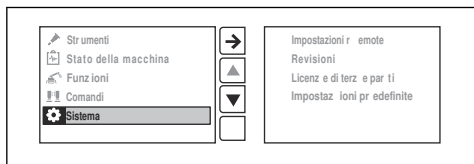
9. Premere il joystick destro in avanti fino a completare la calibrazione.

"Diagnostica di controllo"

In "Diagnostica di controllo" è possibile eseguire i test funzionali dei comandi sul telecomando. Ciascun comando viene visualizzato sul display. Durante l'esecuzione dei test funzionali, le spie di controllo sul display passano da bianco ad arancione. Utilizzare un comando sul telecomando all'impostazione massima. Il comando funziona correttamente quando il relativo indicatore mostra 100% sul display.



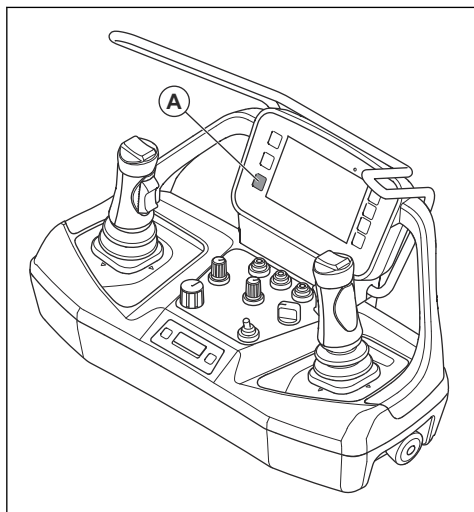
Menu "Sistema"



"Impostazioni remote"

- "Luminosità" permette di regolare la luminosità del display.
- "Lingua" permette di impostare la lingua dei messaggi visualizzati sul display. Per impostazione predefinita, la lingua dei messaggi è l'inglese.

Nota: Per tornare alle impostazioni di fabbrica per la lingua e la luminosità, tenere premuto il pulsante Home (A) per 10 secondi.



- "Unità" permette di impostare le unità di misura di pressione e temperatura sul display.
- "Blocc PIN telecom" permette di impostare il codice PIN del telecommando.

"Revisioni"

"Revisioni" mostra la versione software e il numero Husqvarna Identity del telecommando e del prodotto.

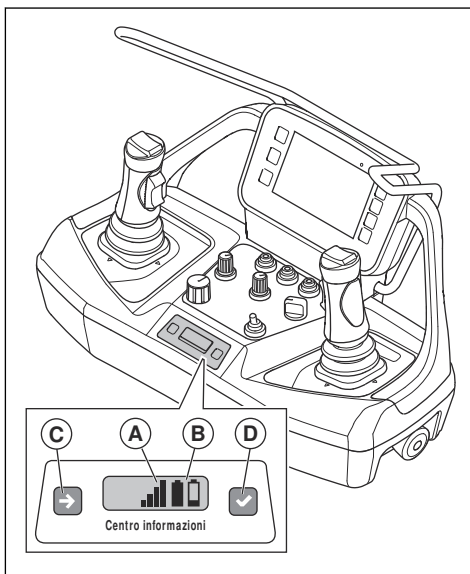
"Licenze di terze parti"

"Licenze di terze parti" mostra le licenze open source per il sistema operativo e le licenze delle app nel telecommando. Fare riferimento a *Licenze di terze parti alla pagina 331* per ulteriori informazioni.

"Impost fabbrica"

Le "impostazioni di fabbrica" devono essere utilizzate esclusivamente da un addetto all'assistenza autorizzato.


Display del centro informazioni






Il display del centro informazioni sul telecommando mostra le seguenti informazioni relative al telecommando:

- Se il telecommando è acceso o spento.
- Se il telecommando è bloccato o sbloccato.
- Codici di errore. Fare riferimento a *Codici di errore e descrizioni alla pagina 304*.
- Abbinamento del telecommando al prodotto. Fare riferimento a *Per abbinare il telecommando al prodotto (DXR 95) alla pagina 243* e *Per abbinare il telecommando al prodotto (DXR 145) alla pagina 245* e *Per abbinare il telecommando al prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 246*.
- L'intensità del segnale radio (A) tra il telecommando e il prodotto. Gli stessi simboli sono visualizzati anche nella barra superiore del display. Fare riferimento a *Simboli sulla barra superiore del display alla pagina 183*

Segnale radio	Simbolo
Sono disponibili 4 livelli di intensità del segnale radio.	
Il segnale radio è in modalità standby. Il telecommando non funziona correttamente. Quando si avvia il telecommando, accertarsi che tutti i comandi sul telecommando siano in posizione neutra.	

Segnale radio	Simbolo
Segnale radio assente.	

- Stato della batteria (B). Gli stessi simboli sono visualizzati anche nella barra superiore del display. Fare riferimento a *Simboli sulla barra superiore del display alla pagina 183*.

Stato di carica	Simbolo
Sono disponibili 5 livelli di carica della batteria.	
Guasto della batteria.	
Collegamento via cavo tra il telecomando e il prodotto.	

Sono disponibili 2 pulsanti per il display del centro informazioni. Il pulsante laterale sinistro (C) passa al simbolo successivo sul display. Il pulsante destro (D) permette di effettuare la selezione.

Batterie del telecomando



AVVERTENZA: Prima di utilizzare le batterie del telecomando e il caricabatterie, è necessario leggere e comprendere *Sicurezza batterie alla pagina 192* e *Sicurezza del caricabatterie alla pagina 193*.

Nota: È necessario caricare la batteria prima di utilizzare il telecomando per la prima volta.

Nota: Inserire la batteria nel caricabatterie per circa 10 secondi per avviare la batteria se è in modalità di sospensione.

Il telecomando è dotato di 2 slot per batterie. Ciascuna batteria è dotata del simbolo dello stato di carica sul display e sul display del centro informazioni; fare riferimento a *Simboli sulla barra superiore del display alla pagina 183* e *Display del centro informazioni alla pagina 236*. Non è possibile utilizzare il telecomando se la carica delle batterie del telecomando è troppo bassa.

Il tempo di funzionamento delle batterie del telecomando, a carica completa, è circa 12 ore. Le basse temperature possono ridurre il tempo di funzionamento. Se il display viene utilizzato frequentemente, il tempo di funzionamento può diminuire.

Se non si utilizzano le batterie per 5 giorni, queste entrano in modalità spedizione. La modalità spedizione consente di risparmiare energia, per questo il telecomando non funziona. Quando le batterie

sono in modalità spedizione, è necessario collegarle al caricabatterie per 10 secondi per uscire da tale modalità.

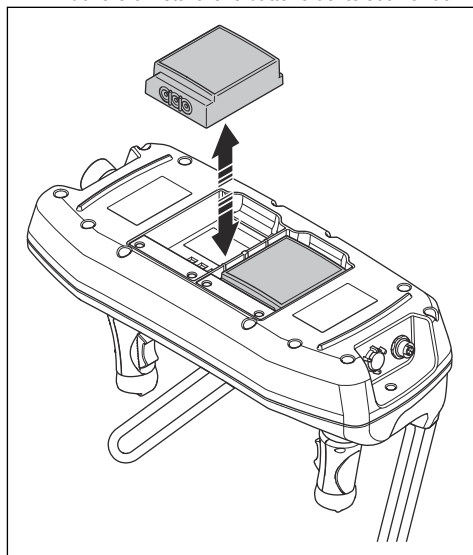
Caricare le batterie del telecomando ogni 6 mesi per mantenere la qualità delle batterie.

Per rimuovere e inserire le batterie nel telecomando

Nota: È necessario caricare la batteria prima di utilizzare il telecomando per la prima volta.

Nota: Inserire la batteria nel caricabatterie per circa 10 secondi per avviare la batteria se è in modalità spedizione.

1. Ruotare il telecomando per accedere alla parte posteriore dove si trovano le batterie.
2. Rimuovere o installare le batterie del telecomando.

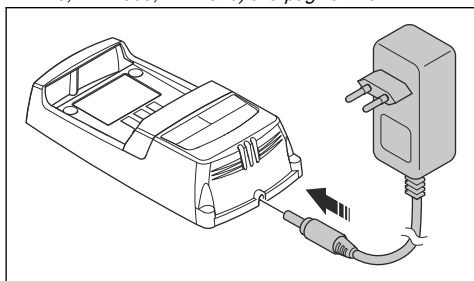


AVVERTENZA: Assicurarsi di installare le batterie con i poli nella direzione corretta. Esiste il rischio di shock elettrico.

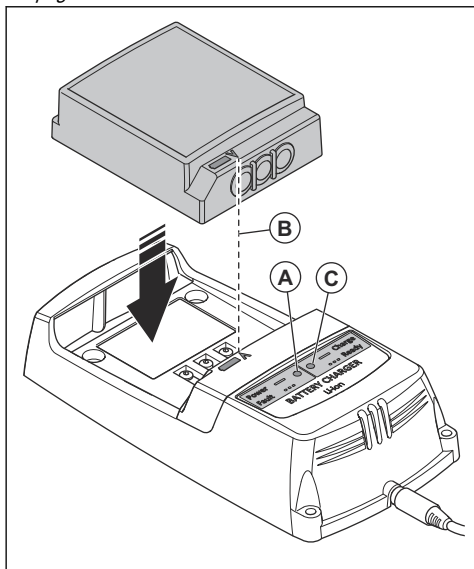
Per ricaricare le batterie del telecomando con il caricabatterie

Il tempo di ricarica di una batteria del telecomando scarica è di circa 3 ore con il caricabatterie. Quando si caricano le batterie del telecomando, la temperatura deve essere compresa tra 10 °C (50 °F) e 45 °C (113 °F).

1. Rimuovere la batteria scarica dal telecomando. Fare riferimento a *Per rimuovere e inserire le batterie nel telecomando alla pagina 237*.
2. Collegare l'adattatore al caricabatterie. Il caricabatterie viene fornito con 2 diversi adattatori; fare riferimento a *Panoramica del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 176*.



3. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. L'indicatore di alimentazione (A) della batteria diventa rosso. Fare riferimento a *Caricabatterie alla pagina 238*.



4. Collegare la batteria del telecomando al caricabatterie. Verificare che le frecce (B) sulla batteria del telecomando e sul caricabatterie siano allineate. L'indicatore (C) dello stato della batteria sul caricabatterie lampeggia in verde quando la batteria del telecomando si ricarica.
5. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore diventa verde. Rimuovere la batteria del telecomando dal caricabatterie.
6. Scollegare il caricabatterie dalla presa di rete.

Caricabatterie

L'indicatore dello stato della batteria è costituito da 2 LED sul caricabatterie: LED di alimentazione della batteria (rosso) e LED di stato della batteria (verde).

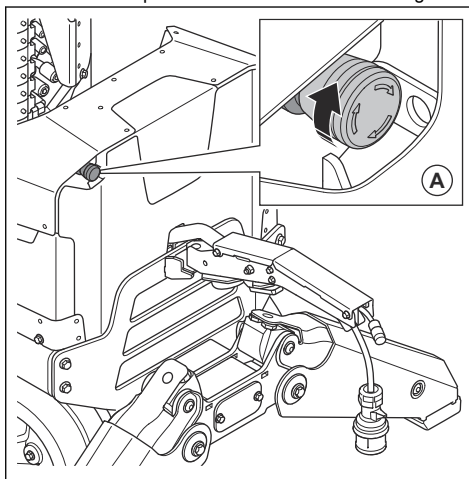
LED di alimentazione	LED di stato	Indicazione
Spia rossa	SPENTO	Il caricabatterie è acceso. Nessuna batteria nel caricabatterie.
Spia rossa	Spia verde	Il caricabatterie è acceso. La batteria è completamente carica.
Spia rossa	La spia verde lampeggia	Il caricabatterie è acceso. Ricarica in corso della batteria.
La spia rossa lampeggia	SPENTO	Errore sul caricabatterie o temperatura fuori dall'intervallo di ricarica.

Avviamento del prodotto (DXR 95)

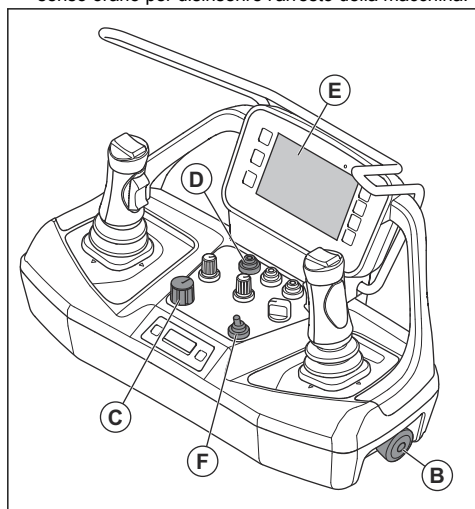


AVVERTENZA: Per garantire il corretto funzionamento dei PLC di sicurezza, è necessario scollegare la spina di alimentazione ogni 24 ore.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.



2. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione.
3. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.
4. Ruotare il pulsante di arresto della macchina (B) in senso orario per disinserire l'arresto della macchina.



5. Se nella stessa postazione di lavoro vengono utilizzati più prodotti con telecomando, seguire questa procedura per assicurarsi di disporre del telecomando corretto:
 - a) Portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione ON (C) per avviare il telecomando.
 - b) Tenere premuto il commutatore dei fari (D) finché il prodotto collegato non lampeggia.



AVVERTENZA: Non avviare il motore prima di sapere quale prodotto è collegato.

6. Portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione START per avviare il motore. Si sentirà che il prodotto è acceso e la spia di funzionamento si illumina.
7. Sul display (E), accertarsi che venga visualizzato il simbolo del segnale radio o del collegamento via cavo. I simboli indicano che il collegamento tra il telecomando e il prodotto è attivo.

Nota: In caso di guasto, sul display viene visualizzato un messaggio di errore. Fare riferimento a *Messaggi sul display alla pagina 303*.

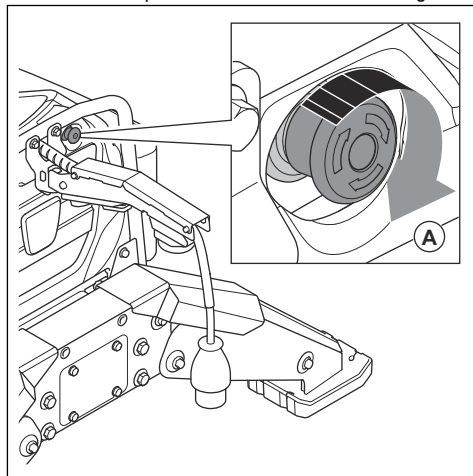
8. Premere in alto l'interruttore della modalità operativa (F) per selezionare la modalità di lavoro. Premere in basso l'interruttore della modalità operativa per selezionare la modalità di trasporto. Fare riferimento a *Modalità operative alla pagina 249*.

Avviamento del prodotto (DXR 145)

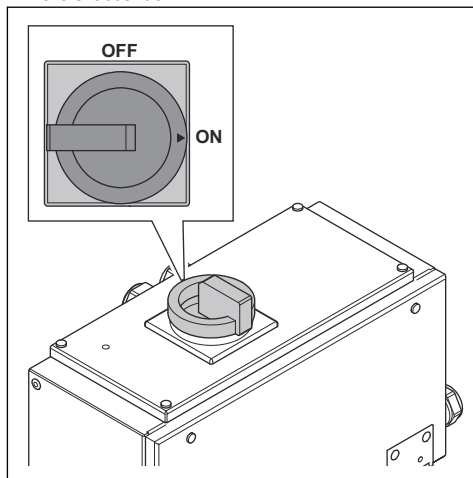


AVVERTENZA: Per garantire il corretto funzionamento dei PLC di sicurezza, è necessario scollegare la spina di alimentazione ogni 24 ore.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.

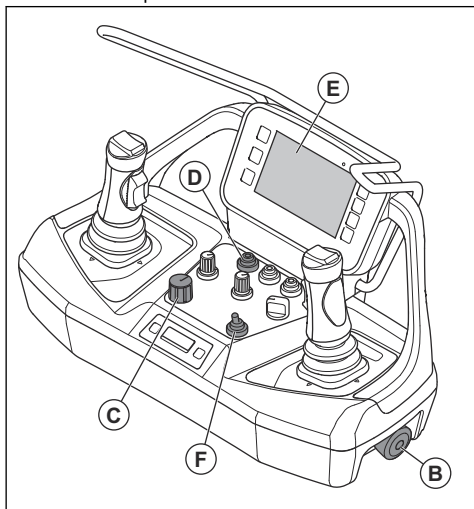


2. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione.
3. Aprire il portello destro sul prodotto.
4. Portare l'interruttore principale in posizione ON. Il faro si accende.



5. Chiudere il portello destro del prodotto.
6. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.

7. Ruotare il pulsante di arresto della macchina (B) in senso orario per disinserire l'arresto della macchina.



8. Se nella stessa postazione di lavoro vengono utilizzati più prodotti con telecomando, seguire questa procedura per assicurarsi di disporre del telecomando corretto:
- Portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione ON (C) per avviare il telecomando.
 - Tenere premuto il commutatore dei fari (D) finché il prodotto collegato non lampeggia.



AVVERTENZA: Non avviare il motore prima di sapere quale prodotto è collegato.

9. Portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione START per avviare il motore. Si sentirà che il prodotto è acceso e la spia di funzionamento si illumina.
10. Sul display (E), accertarsi che venga visualizzato il simbolo del segnale radio o del collegamento via cavo. I simboli indicano che il collegamento tra il telecomando e il prodotto è attivo.

Nota: In caso di guasto, sul display viene visualizzato un messaggio di errore. Fare riferimento a *Messaggi sul display alla pagina 303*.

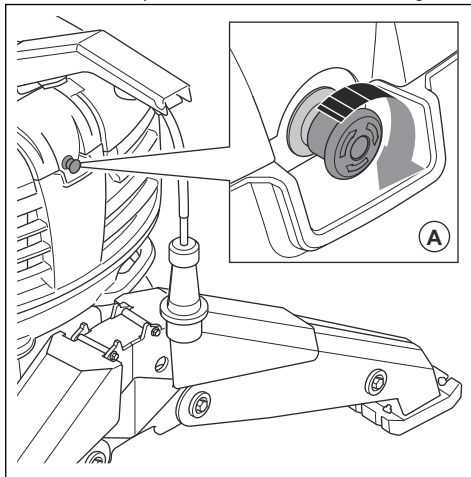
11. Premere in alto l'interruttore della modalità operativa (F) per selezionare la modalità di lavoro. Premere in basso l'interruttore della modalità operativa per selezionare la modalità di trasporto. Fare riferimento a *Modalità operative alla pagina 249*.

Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

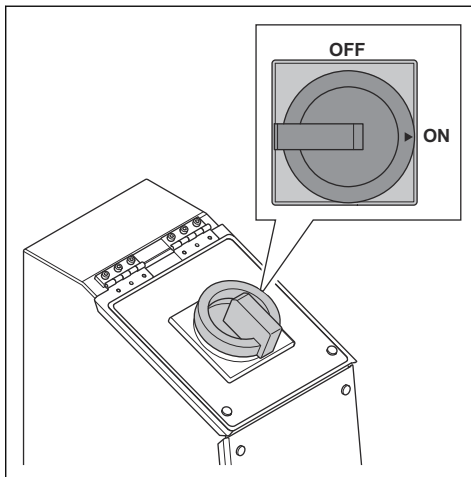


AVVERTENZA: Per garantire il corretto funzionamento dei PLC di sicurezza, è necessario scollegare la spina di alimentazione ogni 24 ore.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza (A) in senso orario per disinnestare l'arresto di emergenza.

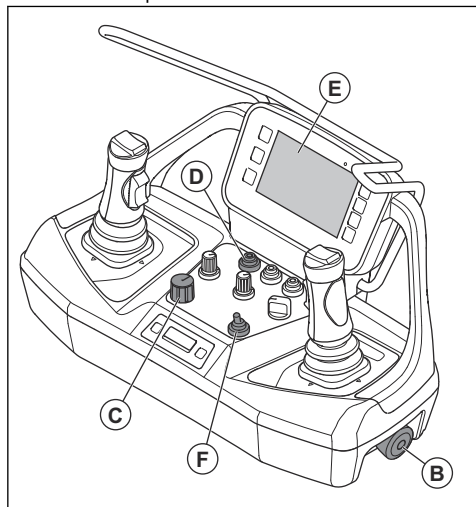


2. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione.
3. Aprire il portello destro sul prodotto.
4. Portare l'interruttore principale in posizione ON. Il faro si accende.



5. Chiudere il portello destro del prodotto.

6. Allontanarsi dall'area di lavoro portando con sé il telecomando.
7. Ruotare il pulsante di arresto della macchina (B) in senso orario per disinserire l'arresto della macchina.



8. Se nella stessa postazione di lavoro vengono utilizzati più prodotti con telecomando, seguire questa procedura per assicurarsi di disporre del telecomando corretto:
 - a) Portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione ON (C) per avviare il telecomando.
 - b) Tenere premuto il commutatore dei fari (D) finché il prodotto collegato non lampeggia.



AVVERTENZA: Non avviare il motore prima di sapere quale prodotto è collegato.

9. Portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione START per avviare il motore. Si sentirà che il prodotto è acceso e la spia di funzionamento si illumina.
10. Sul display (E), accertarsi che venga visualizzato il simbolo del segnale radio o del collegamento via cavo. I simboli indicano che il collegamento tra il telecomando e il prodotto è attivo.

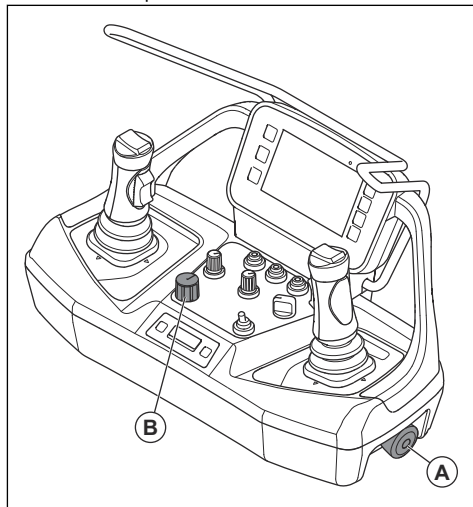
Nota: In caso di guasto, sul display viene visualizzato un messaggio di errore. Fare riferimento a *Messaggi sul display alla pagina 303*.

11. Premere in alto l'interruttore della modalità operativa (F) per selezionare la modalità di lavoro. Premere in basso l'interruttore della modalità operativa per selezionare la modalità di trasporto. Fare riferimento a *Modalità operative alla pagina 249*.

Per avviare il telecomando

Il telecomando può essere acceso con il motore spento. Sul display viene mostrato come il prodotto può funzionare quando si utilizzano i joystick, come se il motore fosse acceso. Il funzionamento di prova viene effettuato nella modalità test dello schema. Fare riferimento a *"Modo test schema" alla pagina 234*.

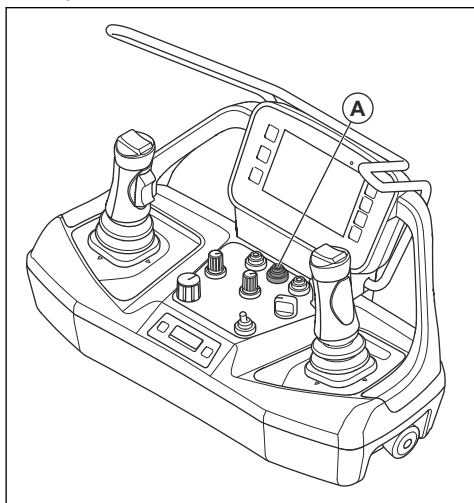
1. Ruotare il pulsante di arresto della macchina (A) in senso orario per disinserire l'arresto della macchina.



2. Portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione ON (B) per avviare il telecomando. Quando il motore è spento, sul display viene mostrata la vista Home. Fare riferimento a *Vista iniziale alla pagina 214*.

Per bloccare e sbloccare il telecomando

- Per bloccare o sbloccare il telecomando, premere rapidamente il pulsante di blocco (A) e inserire il codice PIN. Il codice PIN impostato dalla fabbrica è "123412".



Nota: Se si inserisce il codice PIN errato per 5 volte consecutive, il prodotto si blocca. Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Per bloccare il telecomando senza il codice PIN, tenere premuto il pulsante di blocco (A) per più di 3 secondi.

Nota: Non è possibile sbloccare il telecomando senza il codice PIN.

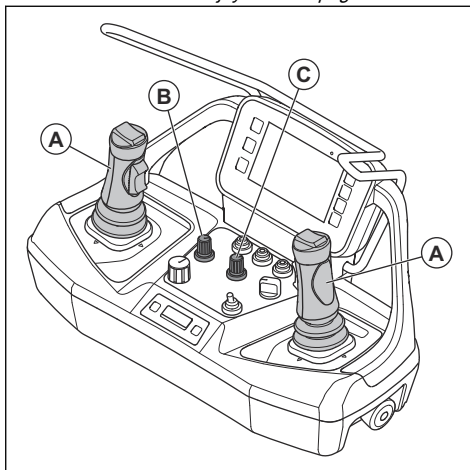
Per istruzioni su come modificare il codice PIN, fare riferimento a "Impostazioni remote" alla pagina 236.

Utilizzo del prodotto



AVVERTENZA: Accertarsi di poter vedere il prodotto in qualsiasi momento quando lo si utilizza con il telecomando. La gamma operativa del telecomando consente di spostare il prodotto anche quando non lo si può vedere. Rischio di lesioni e danni.

- Utilizzare i joystick (A) per spostare il prodotto. Piccoli movimenti del joystick spostano il prodotto lentamente. Movimenti grandi del joystick spostano il prodotto più velocemente. Il telecomando ha 4 configurazioni dei joystick, chiamate "schemi", fare riferimento a *Schema joystick alla pagina 249*.



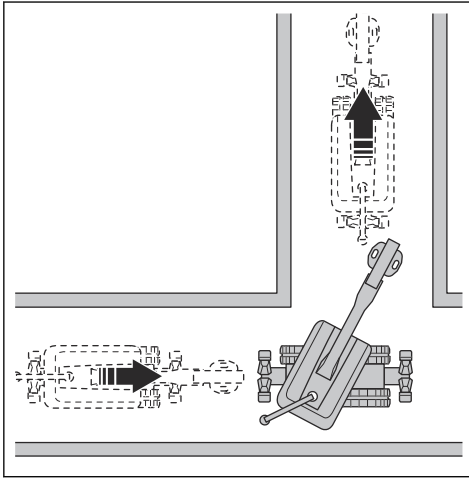
ATTENZIONE: Muovere con cautela i joystick. Muovere i joystick con maggiore forza non migliorerà le prestazioni del prodotto. I joystick possono danneggiarsi se azionati con una forza eccessiva.



ATTENZIONE: Non sollevare il sistema di controllo remoto mediante i joystick di comando.

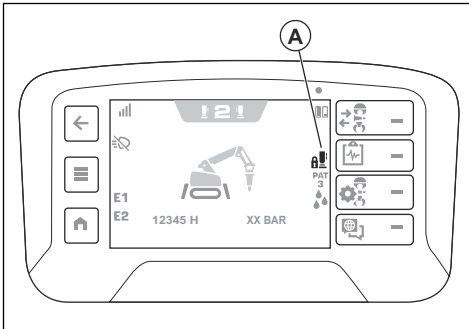
- Ruotare la manopola di regolazione della velocità dell'attrezzo (B) per regolare la velocità dell'attrezzo.
- Ruotare la manopola di regolazione della velocità del prodotto (C) per regolare la velocità del prodotto.
- Per sterzare il prodotto, azionare i cingoli a velocità diverse.
- Per sterzare il prodotto in spazi ristretti, azionare i cingoli in direzioni diverse.

- Per spostare il prodotto intorno ad angoli in spazi ristretti, spostare contemporaneamente i cingoli e la torre.



Per sbloccare i joystick sul telecomando

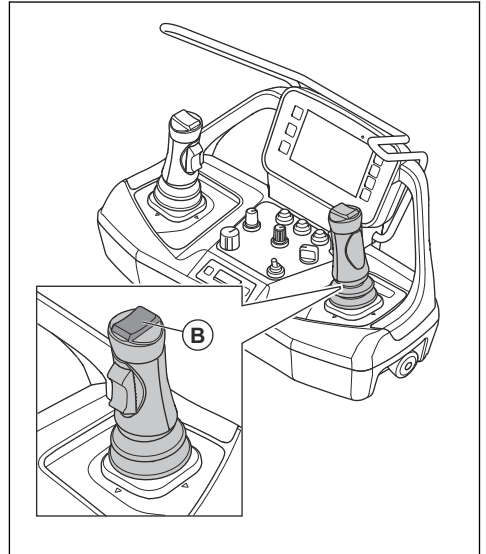
Se i joystick sul telecomando non vengono utilizzati per 3 secondi, vengono bloccati. Il simbolo (A) viene visualizzato sul display.



Quando i joystick sono bloccati, il prodotto passa in modalità riposo. L'olio idraulico entra nel serbatoio dell'olio idraulico; sui cilindri non è presente pressione.

1. Accertarsi che i joystick siano in posizione neutra.

2. Sul joystick destro, premere il pulsante superiore sinistro (B). I joystick sul telecomando vengono sbloccati e il simbolo (A) viene rimosso.

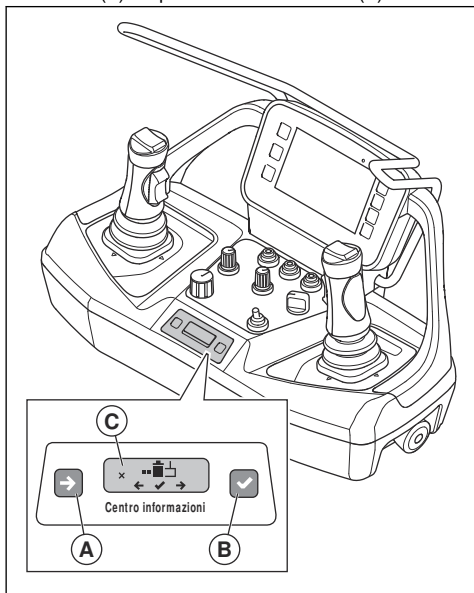


Per abbinare il telecomando al prodotto (DXR 95)

L'abbinamento tra il prodotto e il telecomando viene eseguita in fabbrica. L'operazione di accoppiamento è necessaria anche se il telecomando viene sostituito o se si scambiano i telecomandi tra un prodotto e l'altro.

1. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 241*.

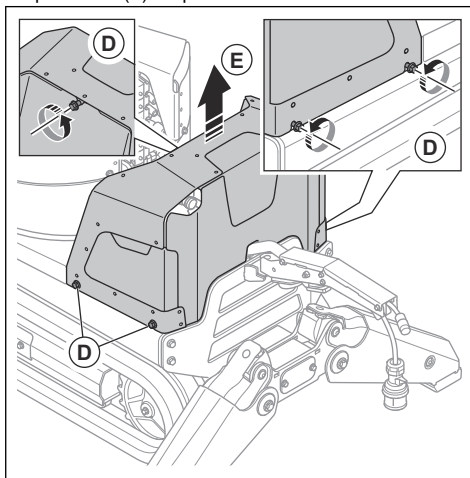
2. Premere contemporaneamente il pulsante laterale sinistro (A) e il pulsante laterale destro (B).



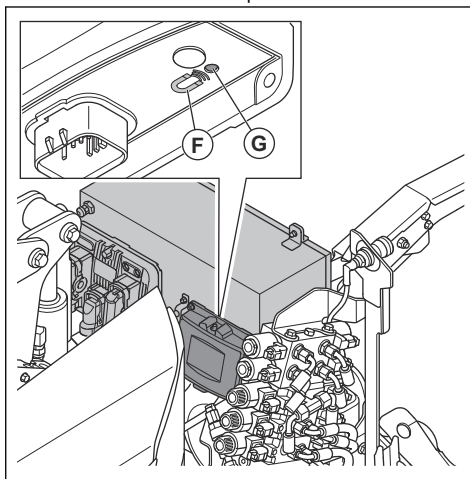
Nota: Se i pulsanti vengono premuti contemporaneamente, il display del centro informazioni cambia modalità.

3. Premere il pulsante laterale sinistro (A) per passare alla selezione "2" sul display del centro informazioni.
4. Premere il pulsante laterale destro (B) per selezionare l'opzione "2". Il simbolo (C) viene visualizzato sul display del centro informazioni.
5. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti laterali sinistro e destro per 3 secondi.

6. Allentare i 5 bulloni (D) e rimuovere il coperchio posteriore (E) sul prodotto.



7. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
8. Posizionare un magnete sul lato inferiore del ricevitore per comunicazioni radio sul simbolo del magnete (F) entro 5 secondi dall'avvio del prodotto. L'indicatore (G) sul ricevitore per comunicazioni radio lampeggia rapidamente in arancione quando in attesa dell'avvio di un'operazione di abbinamento.



Nota: È necessario posizionare il magnete sul relativo simbolo entro 5 secondi dall'inizio del prodotto. Dopo 5 secondi, il ricevitore per comunicazioni radio non è in grado di eseguire l'abbinamento.

9. Rimuovere immediatamente il magnete.

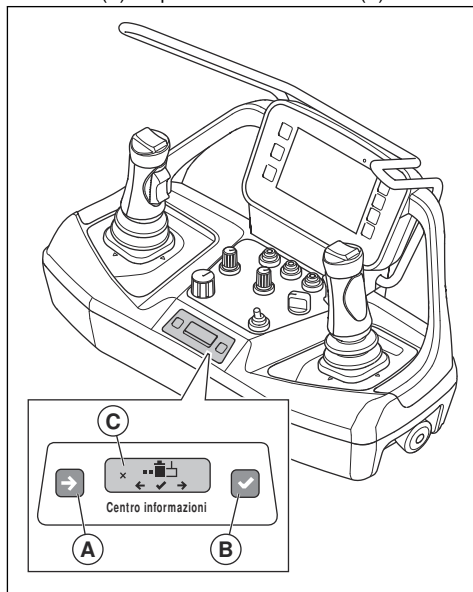
10. Quando viene rilevato un ricevitore per comunicazioni radio, sul display del centro informazioni viene visualizzato un numero di serie.
11. Accertarsi che il numero di serie sul display del centro informazioni corrisponda al numero di serie sul ricevitore per comunicazioni radio.
12. Se i numeri di serie non corrispondono, l'operazione di abbinamento non è stata eseguita correttamente. Eseguire la procedura descritta di seguito.
 - a) Trovare il prodotto con il numero di serie concordato e spegnerlo.
 - b) Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
 - c) Eseguire nuovamente l'operazione di abbinamento.
13. Premere il pulsante laterale destro quando i numeri di serie corrispondono. Sul display del centro informazioni viene visualizzato un messaggio per 2 secondi che indica che l'operazione di abbinamento è stata completata.
14. Arrestare il prodotto per riavviare il ricevitore per comunicazioni radio. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
15. Riavviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 241*.
16. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
17. Accertarsi che sul display del centro informazioni sia presente il simbolo del segnale radio. Fare riferimento a *Display del centro informazioni alla pagina 236*.
18. Installare il coperchio posteriore del prodotto.

Per abbinare il telecomando al prodotto (DXR 145)

L'abbinamento tra il prodotto e il telecomando viene eseguita in fabbrica. L'operazione di accoppiamento è necessaria anche se il telecomando viene sostituito o se si scambiano i telecomandi tra un prodotto e l'altro.

1. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 241*.

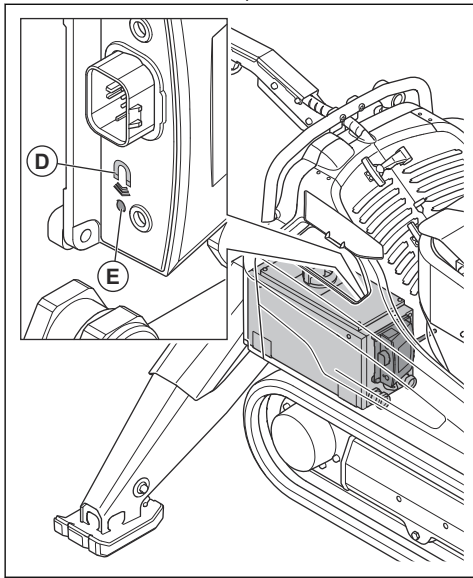
2. Premere contemporaneamente il pulsante laterale sinistro (A) e il pulsante laterale destro (B).



Nota: Se i pulsanti vengono premuti contemporaneamente, il display del centro informazioni cambia modalità.

3. Premere il pulsante laterale sinistro (A) per passare alla selezione "2" sul display del centro informazioni.
4. Premere il pulsante laterale destro (B) per selezionare l'opzione "2". Il simbolo (C) viene visualizzato sul display del centro informazioni.
5. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti laterali sinistro e destro per 3 secondi.
6. Rimuovere la copertura laterale destra sul prodotto.
7. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239*.

8. Posizionare un magnete sul lato inferiore del ricevitore per comunicazioni radio sul simbolo del magnete (D) entro 5 secondi dall'avvio del prodotto. L'indicatore (E) sul ricevitore per comunicazioni radio lampeggia rapidamente in arancione quando in attesa dell'inizio di un'operazione di abbinamento.



Nota: È necessario posizionare il magnete sul relativo simbolo entro 5 secondi dall'inizio del prodotto. Dopo 5 secondi, il ricevitore per comunicazioni radio non è in grado di eseguire l'abbinamento.

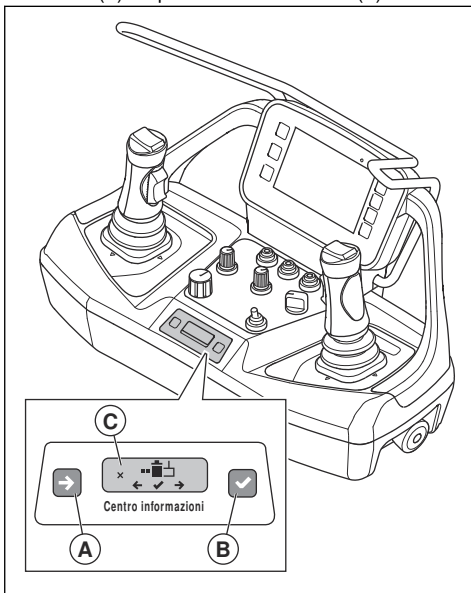
9. Rimuovere immediatamente il magnete.
10. Quando viene rilevato un ricevitore per comunicazioni radio, sul display del centro informazioni viene visualizzato un numero di serie.
11. Accertarsi che il numero di serie sul display del centro informazioni corrisponda al numero di serie sul ricevitore per comunicazioni radio.
12. Se i numeri di serie non corrispondono, l'operazione di abbinamento non è stata eseguita correttamente. Eseguire la procedura descritta di seguito.
 - a) Trovare il prodotto con il numero di serie concordato e spegnerlo.
 - b) Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252*.
 - c) Eseguire nuovamente l'operazione di abbinamento.
13. Premere il pulsante laterale destro quando i numeri di serie corrispondono. Sul display del centro informazioni viene visualizzato un messaggio per 2 secondi che indica che l'operazione di abbinamento è stata completata.

14. Arrestare il prodotto per riavviare il ricevitore per comunicazioni radio. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252*.
15. Riavviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 241*.
16. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239*.
17. Accertarsi che sul display del centro informazioni sia presente il simbolo del segnale radio. Fare riferimento a *Display del centro informazioni alla pagina 236*.
18. Installare la copertura laterale destra sul prodotto.

Per abbinare il telecomando al prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

L'abbinamento tra il prodotto e il telecomando viene eseguita in fabbrica. L'operazione di accoppiamento è necessaria anche se il telecomando viene sostituito o se si scambiano i telecomandi tra un prodotto e l'altro.

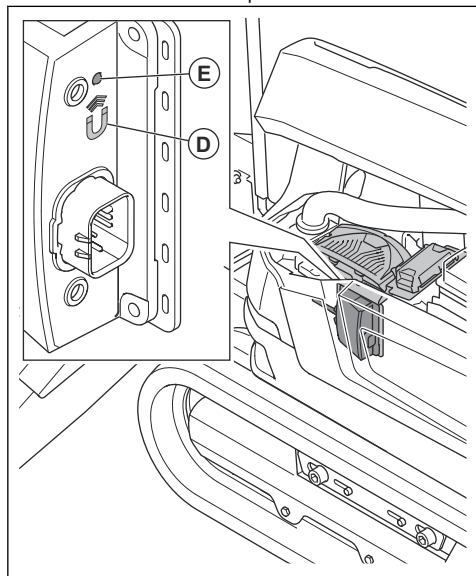
1. Avviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 241*.
2. Premere contemporaneamente il pulsante laterale sinistro (A) e il pulsante laterale destro (B).



Nota: Se i pulsanti vengono premuti contemporaneamente, il display del centro informazioni cambia modalità.

3. Premere il pulsante laterale sinistro (A) per passare alla selezione "2" sul display del centro informazioni.

4. Premere il pulsante laterale destro (B) per selezionare l'opzione "2". Il simbolo (C) viene visualizzato sul display del centro informazioni.
5. Premere contemporaneamente i pulsanti laterali sinistro e destro e tenerli premuti per 3 secondi.
6. Aprire il portello sinistro e rimuovere la copertura laterale sinistra sul prodotto.
7. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
8. Posizionare un magnete sul lato inferiore del ricevitore per comunicazioni radio sul simbolo del magnete (D) entro 5 secondi dall'avvio del prodotto. L'indicatore (E) sul ricevitore per comunicazioni radio lampeggia rapidamente in arancione quando in attesa dell'inizio di un'operazione di abbinamento.



Nota: È necessario posizionare il magnete sul relativo simbolo entro 5 secondi dall'inizio del prodotto. Dopo 5 secondi, il ricevitore per comunicazioni radio non è in grado di eseguire l'abbinamento

9. Rimuovere immediatamente il magnete.
10. Quando viene rilevato un ricevitore per comunicazioni radio, sul display del centro informazioni viene visualizzato un numero di serie.
11. Accertarsi che il numero di serie sul display del centro informazioni corrisponda al numero di serie sul ricevitore per comunicazioni radio.
12. Se i numeri di serie non corrispondono, l'operazione di abbinamento non è stata eseguita correttamente. Eseguire la procedura descritta di seguito.

- a) Trovare il prodotto con il numero di serie concordato e spegnerlo.
 - b) Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
 - c) Eseguire nuovamente la procedura di abbinamento.
13. Premere il pulsante laterale destro quando i numeri di serie corrispondono. Sul display del centro informazioni viene visualizzato un messaggio per 2 secondi che indica che l'operazione di abbinamento è stata completata.
 14. Arrestare il prodotto per riavviare il ricevitore per comunicazioni radio. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
 15. Riavviare il telecomando. Fare riferimento a *Per avviare il telecomando alla pagina 241*.
 16. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
 17. Accertarsi che sul display del centro informazioni sia presente il simbolo del segnale radio. Fare riferimento a *Display del centro informazioni alla pagina 236*.
 18. Installare la copertura laterale sinistra e chiudere il portello sinistro sul prodotto.

Utilizzo del prodotto con il telecomando collegato tramite cavo bus CAN



AVVERTENZA: Non utilizzare il telecomando collegato a un cavo bus CAN se vi è il rischio che il prodotto possa cadere.

Nota: È necessario eseguire un'operazione di abbinamento mediante segnale radio prima di utilizzare il telecomando con un cavo bus CAN.

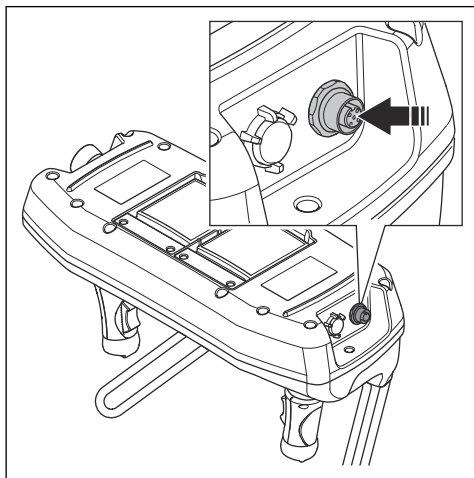
La trasmissione del segnale radio si arresta quando il telecomando è collegato al cavo bus CAN.

1. Rimuovere la batteria dal telecomando.
2. Collegare il cavo bus CAN tra il telecomando e il prodotto. Fare riferimento a *Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 95) alla pagina 247* e *Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 145) alla pagina 248* e *Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 248*.

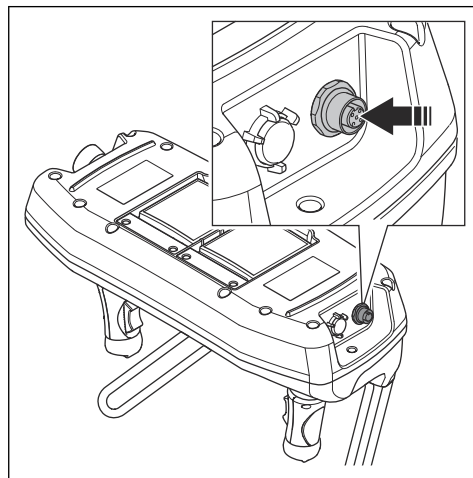
Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 95)

1. Rimuovere la batteria dal telecomando.

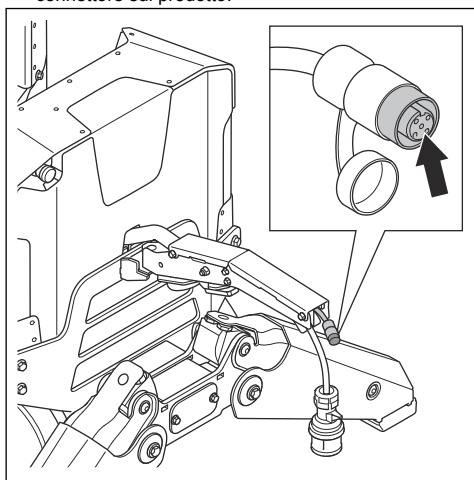
2. Inserire un'estremità del cavo bus CAN nel connettore del telecomando.



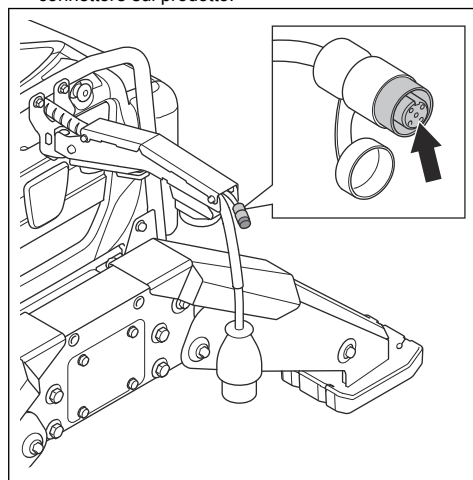
2. Inserire un'estremità del cavo bus CAN nel connettore del telecomando.



3. Inserire l'altra estremità del cavo bus CAN nel connettore sul prodotto.



3. Inserire l'altra estremità del cavo bus CAN nel connettore sul prodotto.



4. Serrare manualmente le viti del connettore del cavo bus CAN.

Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 145)

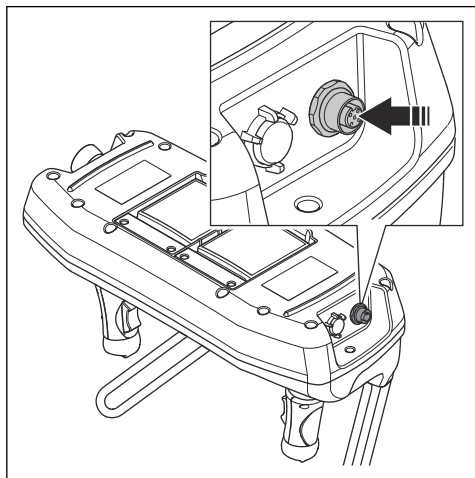
1. Rimuovere la batteria dal telecomando.

4. Serrare manualmente le viti del connettore del cavo bus CAN.

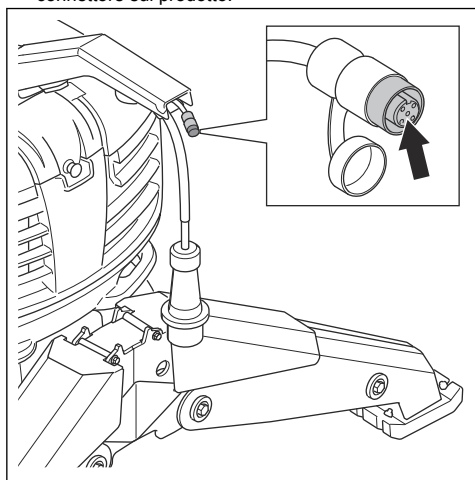
Per collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Rimuovere la batteria dal telecomando.

2. Inserire un'estremità del cavo bus CAN nel connettore del telecomando.



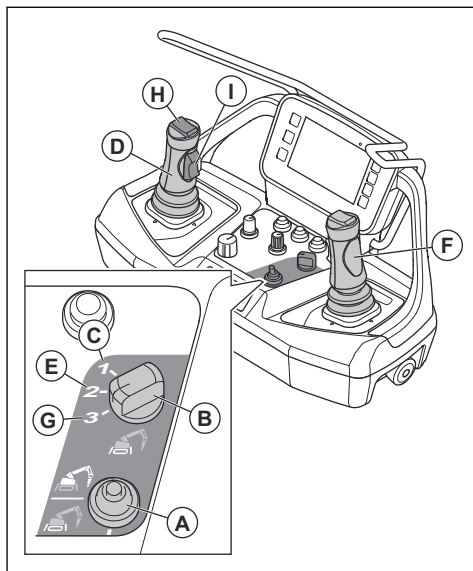
3. Inserire l'altra estremità del cavo bus CAN nel connettore sul prodotto.



4. Serrare manualmente le viti del connettore del cavo bus CAN.

Modalità operative

L'interruttore della modalità operativa (A) viene utilizzato per passare dalla modalità di lavoro alla modalità di trasporto.



In modalità di lavoro è possibile azionare le sezioni 1, 2 e 3 del braccio, gli attrezzi e la torre.

La modalità di trasporto ha 3 modalità. L'interruttore della modalità di trasporto (B) viene utilizzato per selezionare le 3 modalità di trasporto.

- Comando a una leva (C): si possono usare i cingoli, gli stabilizzatori, la torre e alcune funzioni del braccio. Il joystick sinistro (D) controlla i cingoli.
- Comando a due leve (E): si possono usare i cingoli e gli stabilizzatori. Il joystick sinistro controlla il cingolo sinistro. Il joystick destro (F) controlla il cingolo destro.
- Velocità ultrabassa (G): si possono usare i cingoli, la torre e tutte le funzioni del braccio. Il pulsante superiore (H) e l'interruttore laterale (I) sui comandi del joystick sinistro controllano i cingoli. I cingoli possono essere spostati solo in avanti o all'indietro.

Se i joystick sul telecomando non vengono utilizzati per 3 secondi, il prodotto passa in modalità riposo. L'olio idraulico entra nel serbatoio dell'olio idraulico; sui cilindri non è presente pressione.

Schema joystick

Il telecomando può essere utilizzato in 4 configurazioni, chiamate schemi. Lo "schema 1" viene utilizzato come standard, fare riferimento a *"Schema 1" alla pagina 219*. Gli schemi del joystick possono essere modificati in "Config joystick" nel menu "Comandi" sul display. Fare riferimento a *"Config joystick" alla pagina 218*.

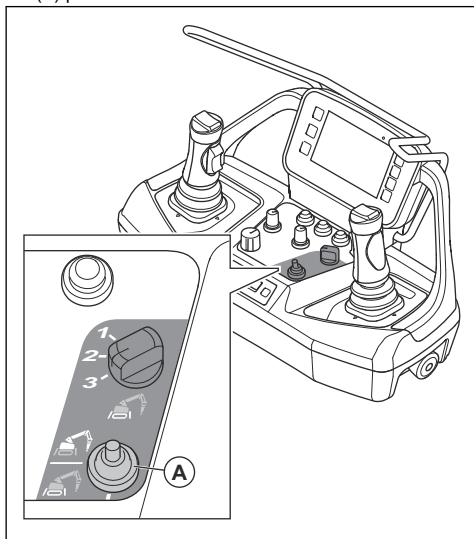


AVVERTENZA: Rischio di lesioni e danni. Prima di azionare il prodotto, accertarsi di conoscere lo schema dei

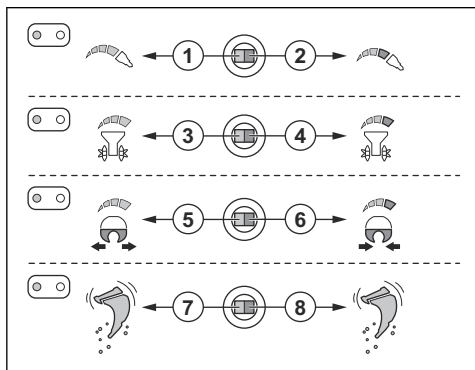
joystick in funzione. Controllare la barra di stato sul display. Fare riferimento a *Simboli sulla di stato del display alla pagina 184*.

Per azionare gli attrezzi

1. Premere in alto l'interruttore della modalità operativa (A) per selezionare la modalità di lavoro.



2. Utilizzare il joystick sinistro come mostrato nella figura seguente.



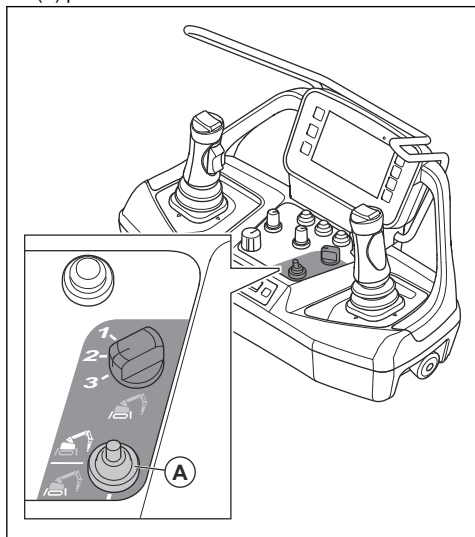
Posizione	Utilizzo
1	Per regolare la pressione o la portata del martello demolitore.
2	Per fornire la massima pressione o portata al martello demolitore.

Posizione	Utilizzo
3	Per regolare la pressione o la portata della troncatrice rotativa.
4	Per fornire la massima pressione o portata alla troncatrice rotativa.
5	Per aprire la pinza frantumatrice per cemento, le cesoie per metallo o la pinza posizionatrice. Nota: A seconda della troncatrice in uso, i pulsanti superiori per l'apertura e la chiusura sono diversi.
6	Per aprire la pinza frantumatrice per cemento, le cesoie per metallo o la pinza posizionatrice. Nota: A seconda della troncatrice in uso, i pulsanti superiori per l'apertura e la chiusura sono diversi.
7	Per scuotere la benna.
8	Per scuotere la benna.

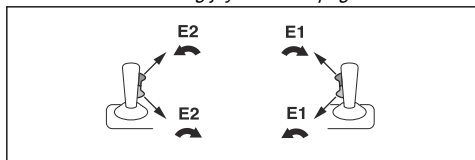
Per azionare i joystick con la "Funzione extra"

1. Premere il pulsante dei menu sul telecomando.
2. Selezionare "Attrezzo personalizzato 1-3" nel menu "Attrezzi" sul display.
3. Selezionare "Funzione extra 1" o "Funzione extra 2". Fare riferimento a *"Attrezzo personalizzato 1-3" alla pagina 216*.

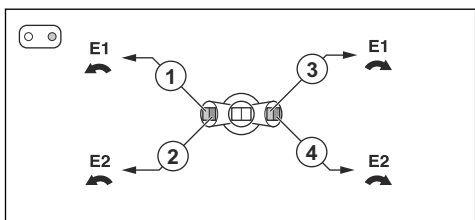
4. Premere in alto l'interruttore della modalità operativa (A) per selezionare la modalità di lavoro.



5. Se "Impost interr later" è impostato su "Auto" o "Funzione extra 1/extra 2", utilizzare gli interruttori laterali sui joystick come mostrato in figura. Fare riferimento a "Config joystick" alla pagina 218.



6. Se "Impost interr later" è impostato su "Off", utilizzare il joystick destro come mostrato nella figura seguente.

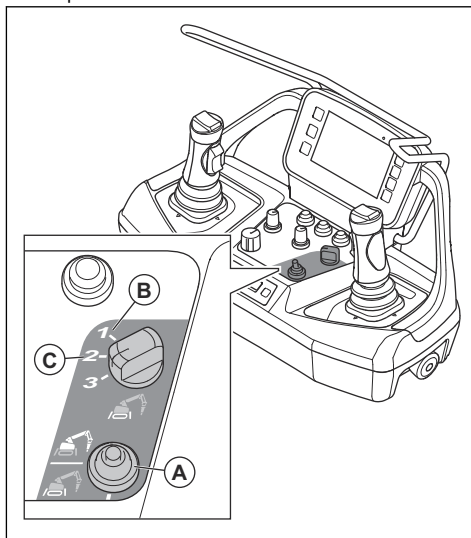


Posizione	Utilizzo
1	"Funzione extra 1": per selezionare la direzione 1 dell'olio idraulico.
2	"Funzione extra 1": per selezionare la direzione 2 dell'olio idraulico.

Posizione	Utilizzo
3	"Funzione extra 2": per selezionare la direzione 1 dell'olio idraulico.
4	"Funzione extra 2": per selezionare la direzione 2 dell'olio idraulico.

Per azionare gli stabilizzatori

1. Premere in basso l'interruttore della modalità operativa (A) per selezionare la modalità di trasporto.



2. Eseguire la procedura seguente per il comando a una leva:

- Portare l'interruttore della modalità di trasporto sul comando a una leva (B).
- Utilizzare i joystick per estendere e ritrarre gli stabilizzatori. Fare riferimento a "Schema 1" alla pagina 219, "Schema 2" alla pagina 224 e "Schema 3" alla pagina 227.

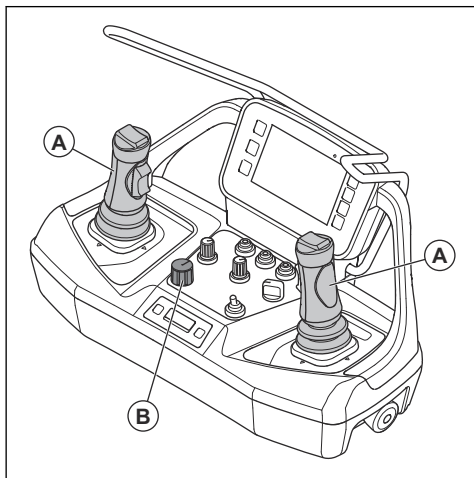
3. Eseguire la procedura seguente per il comando a due leve:

- Portare l'interruttore della modalità di trasporto sul comando a due leve (C).
- Utilizzare i joystick per estendere e ritrarre gli stabilizzatori. Fare riferimento a "Schema 1" alla pagina 219.

Arresto del prodotto (DXR 95)

- Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
- Ritrarre il braccio fino a quando non si trova a terra e lo strumento non è completamente appoggiato sulla superficie.

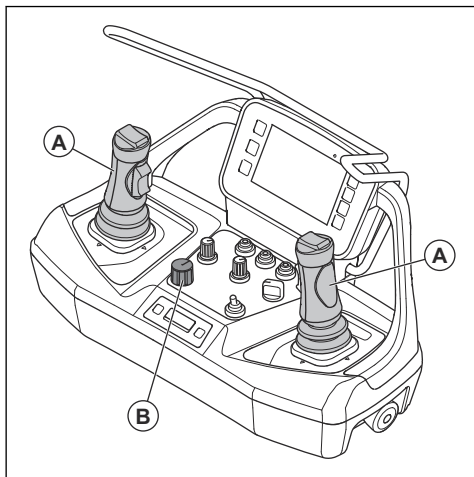
3. Rilasciare i joystick (A) sul telecomando in posizione neutra.



4. Portare l'interruttore OFF/ON/START (B) in posizione OFF.
5. Scollegare la presa di alimentazione.

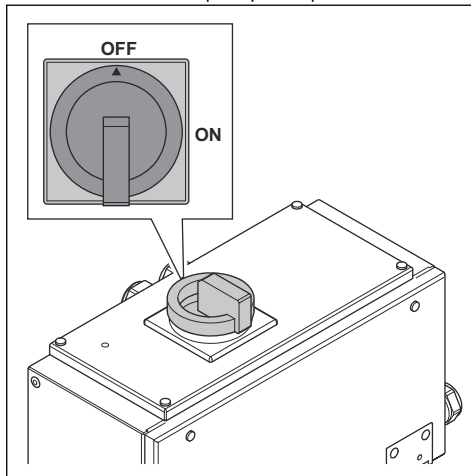
Arresto del prodotto (DXR 145)

1. Ritrarre il braccio fino a quando non si trova a terra e lo strumento non è completamente appoggiato sulla superficie.
2. Rilasciare i joystick (A) sul telecomando in posizione neutra.



3. Portare l'interruttore OFF/ON/START (B) in posizione OFF.
4. Entrare nell'area di lavoro e aprire il portello destro sul prodotto.

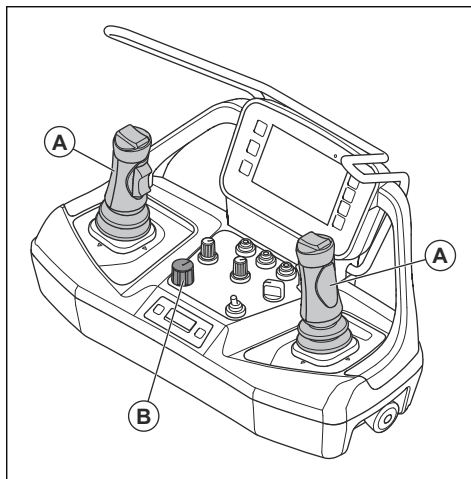
5. Portare l'interruttore principale in posizione OFF.



6. Chiudere il portello destro del prodotto.
7. Scollegare la presa di alimentazione.

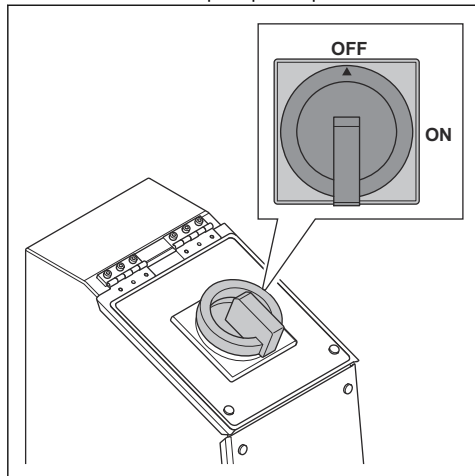
Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Ritrarre il braccio fino a quando non si trova a terra e lo strumento non è completamente appoggiato sulla superficie.
2. Rilasciare i joystick (A) sul telecomando in posizione neutra.



3. Portare l'interruttore OFF/ON/START (B) in posizione OFF.
4. Entrare nell'area di lavoro e aprire il portello destro sul prodotto.

5. Portare l'interruttore principale in posizione OFF.



6. Chiudere il portello destro del prodotto.

7. Scollegare la presa di alimentazione.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.



AVVERTENZA: Per evitare lesioni, scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione.

Messaggio di manutenzione "Manutenzione necessaria della macchina"

Quando sullo schermo del telecomando viene visualizzato il messaggio "Manutenzione necessaria della macchina", è necessario consentire a un'officina autorizzata di eseguire la manutenzione del prodotto.

Il messaggio viene visualizzato dopo le prime 50 ore di funzionamento quando è necessaria la manutenzione iniziale. Al termine della manutenzione iniziale, il messaggio viene visualizzato ogni 250 ore.



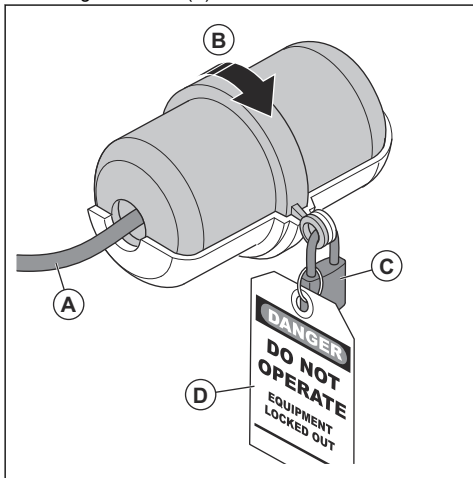
Operazioni da effettuare prima della manutenzione



AVVERTENZA: L'elettricità può causare gravi lesioni o morte. Quando si esegue la manutenzione del prodotto, attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel manuale.

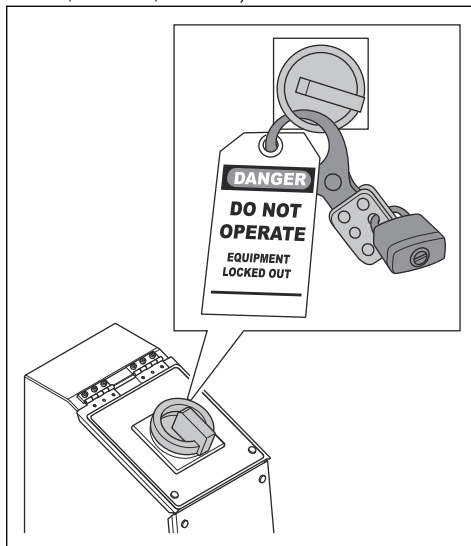
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.
- Parcheggiare il prodotto in un'area sufficientemente grande e sicura.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana con il braccio e gli stabilizzatori abbassati.

- Arrestare il motore e scollegare la spina di alimentazione per evitare l'avviamento accidentale durante la manutenzione. Assicurarsi che la spina di alimentazione sia bloccata con una spina lockout tagout durante la manutenzione (DXR 95). Eseguire le operazioni specificate di seguito:
 - a) Inserire la spina di alimentazione nel dispositivo tagout lockout (A).



- b) Chiudere il dispositivo tagout lockout (B).
- c) Bloccare il dispositivo tagout lockout (C).
- d) Apporre un segno sul blocco (D).

- Arrestare il motore e scollegare la spina di alimentazione per evitare l'avviamento accidentale durante la manutenzione. Assicurarsi che l'interruttore principale sull'armadio elettrico sia bloccato durante la manutenzione (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



- Utilizzare dei simboli chiari informare le persone che sono in corso interventi di manutenzione.
- Alcuni componenti del prodotto raggiungono temperature molto elevate durante il funzionamento. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di eseguire l'intervento di manutenzione.
- Accertarsi che l'aria sia sufficientemente illuminata.
- Utilizzare un'attrezzatura di sollevamento per sollevare i componenti pesanti del prodotto e mantenerli in una posizione stabile durante l'intervento di manutenzione. Bloccare meccanicamente i componenti del prodotto prima della manutenzione per evitare lesioni dovute alle parti in movimento.
- Pulire l'area circostante il prodotto da olio e sporcizia. Rimuovere eventuali oggetti indesiderati.
- Pulire il prodotto. La presenza di sporcizia nell'impianto idraulico può causare danni.
- Tenere a portata di mano estintori, medicine e un telefono di emergenza.
- Bloccare le parti del prodotto che possono muoversi meccanicamente prima di allentare i giunti a vite o scollegare i tubi flessibili idraulici.
- Prestare la massima attenzione quando si scollegando i raccordi. I raccordi dei tubi e dei tubi flessibili possono rimanere pressurizzati anche se il prodotto è fermo.
- Apporre dei segni su tutti i cavi e i tubi flessibili per facilitare il corretto montaggio del prodotto.

Programma di manutenzione

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore.

Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

Manutenzione generale del prodotto	Prime 8 ore	Gior- naliera	Una volta a setti- mana	Ogni 250 ore	Ogni 500 ore	Ogni 1000 ore
Accertarsi che i dispositivi di fissaggio sul braccio e sullo stabilizzatore siano serrati. Se necessario, serrare i dispositivi di fissaggio. Fare riferimento a <i>Coppie di serraggio (DXR 95) alla pagina 286</i> e <i>Coppie di serraggio (DXR 145) alla pagina 287</i> e <i>Coppie di serraggio (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 288</i> .	X	X				
Assicurarsi che il grasso per il martello venga erogato all'attrezzo di lavoro per la demolizione.		*				
Controllare i cilindri idraulici, il motore di rotazione e il motore di azionamento.		*				
Lubrificare tutti i giunti e i supporti dei cilindri sul braccio e sull'attacco dell'attrezzo. Fare riferimento a <i>Per lubrificare il prodotto (DXR 95) alla pagina 281</i> e <i>Per lubrificare il prodotto (DXR 145) alla pagina 283</i> e <i>Per lubrificare il prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 284</i> .			X			
Accertarsi che i bulloni e i dispositivi di fissaggio siano serrati. Serrare i bulloni e i dispositivi di fissaggio, se necessario.		*				
Controllare se ci sono perdite nei cilindri e nei tubi flessibili.		X				
Controllare che il cavo di alimentazione, i connettori e le prese non siano danneggiati. Fare riferimento a <i>Per controllare lo stato di usura dei cavi elettrici alla pagina 280</i> .			X			
Controllare che i cingoli e gli stabilizzatori non siano danneggiati. Fare riferimento a <i>Per controllare la presenza di crepe alla pagina 281</i> .			*			
Effettuare un controllo del livello dell'olio idraulico. Fare riferimento a <i>Per controllare il livello dell'olio idraulico (DXR 95, DXR 145) alla pagina 262</i> e <i>Per controllare il livello dell'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 262</i> .			X			
Controllare il livello di grasso nella cartuccia di grasso o nella pompa di ingrassaggio del martello demolitore.			X			
Assicurarsi che il grasso per il martello venga erogato all'attrezzo.			X			
Controllare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto. Fare riferimento a <i>Per controllare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 95) alla pagina 196</i> oppure <i>Per controllare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 145) alla pagina 197</i> oppure <i>Per controllare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 199</i> .				X		

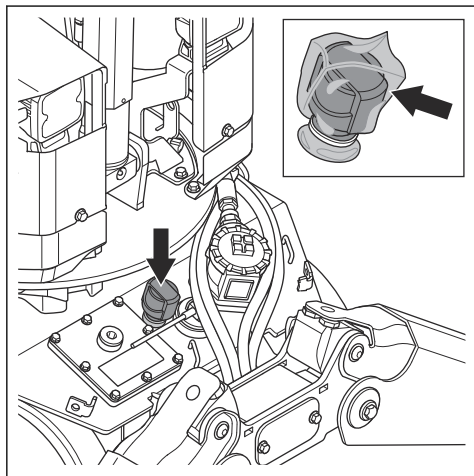
Manutenzione generale del prodotto	Prime 8 ore	Gior- naliera	Una volta a setti- mana	Ogni 250 ore	Ogni 500 ore	Ogni 1000 ore
Controllare il pulsante per l'arresto di emergenza sul telecomando della macchina. Fare riferimento a <i>Per controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando (DXR 95) alla pagina 200</i> oppure <i>Per controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando (DXR 145) alla pagina 201</i> oppure <i>Per controllare il pulsante di arresto della macchina sul telecomando (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 202</i> .			X			
Lubrificare tutti i giunti e le staffe di montaggio sugli stabilizzatori.			X			
Lubrificare i cuscinetti a sfere di corona dentata e pignoni.			X			
Esaminare i cordoni di saldatura, i fori e gli angoli affilati per verificare che non presentino danni e incrinature.			X			
Pulire il prodotto e il radiatore dell'olio idraulico.			X			
Controllare se ci sono perdite nei blocchi valvole, nel radiatore dell'olio idraulico, nel motore di rotazione e nel motore di azionamento.			*			
Esaminare i cartelli e le decalcomanie per verificare che siano integri.				*		
Controllare i joystick, il display, i pulsanti e gli interruttori sul telecomando. Accertarsi che funzionino correttamente.				*		
Controllare il livello dell'olio nel motore di azionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Controllare il livello dell'olio nel motore di rotazione (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Sostituire il filtro dell'aria idraulico.				X		
Sostituire il filtro dell'olio idraulico.				X		
Serrare il pignone del motore di azionamento.				*		
Sostituire l'olio idraulico.					X	
Sostituire l'olio nel motore di azionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X
Sostituire l'olio nel motore di rotazione (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X



AVVERTENZA: Tutte le funzioni critiche per la sicurezza devono essere sostituite ogni 20 anni. Fare riferimento a *Componenti critici per la sicurezza alla pagina 204*.

Per pulire il prodotto (DXR 95)

- Prima di pulire il prodotto, infilare un sacchetto di plastica sul filtro dell'aria sul serbatoio dell'olio idraulico e chiuderlo saldamente. In questo modo l'acqua non penetrerà nel serbatoio dell'olio idraulico.



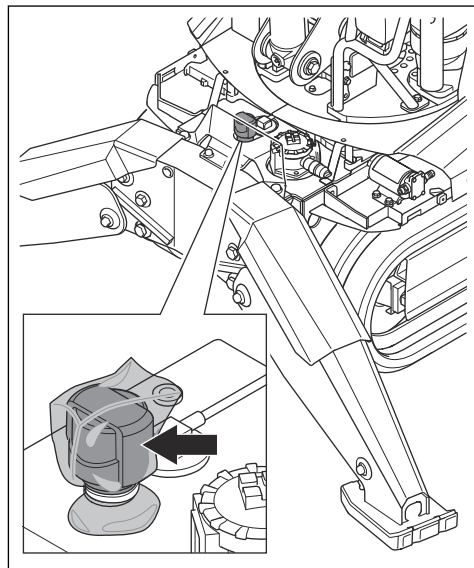
- Pulire il prodotto con acqua o aria compressa.
- Se l'acqua da sola non è sufficiente a pulire il prodotto, utilizzare un detergente non aggressivo.



AVVERTENZA: Non puntare una idropulitrice ad alta pressione o aria compressa direttamente sui componenti elettrici, i tubi flessibili idraulici o le guarnizioni. Acqua e sporcizia possono penetrare nel prodotto e causare danni.

Per pulire il prodotto (DXR 145)

- Prima di pulire il prodotto, infilare un sacchetto di plastica sul filtro dell'aria sul serbatoio dell'olio idraulico e chiuderlo saldamente. In questo modo l'acqua non penetrerà nel serbatoio dell'olio idraulico.



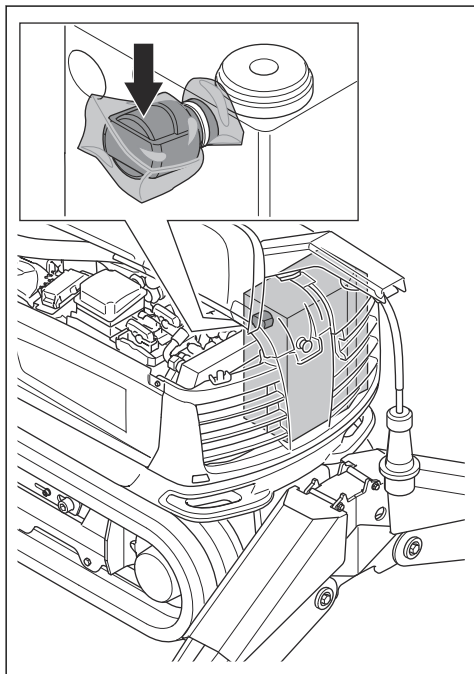
- Pulire il prodotto con acqua o aria compressa.
- Se l'acqua da sola non è sufficiente a pulire il prodotto, utilizzare un detergente non aggressivo.



AVVERTENZA: Non puntare una idropulitrice ad alta pressione o aria compressa direttamente sui componenti elettrici, i tubi flessibili idraulici o le guarnizioni. Acqua e sporcizia possono penetrare nel prodotto e causare danni.

Per pulire il prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Prima di pulire il prodotto, infilare un sacchetto di plastica sul filtro dell'aria sul serbatoio dell'olio idraulico e chiuderlo saldamente. In questo modo l'acqua non penetrerà nel serbatoio dell'olio idraulico.



- Pulire il prodotto con acqua o aria compressa.
- Se l'acqua da sola non è sufficiente a pulire il prodotto, utilizzare un detergente non aggressivo.



AVVERTENZA: Non puntare una idropulitrice ad alta pressione o aria compressa direttamente sui componenti elettrici, i tubi flessibili idraulici o le guarnizioni. Acqua e sporcizia possono penetrare nel prodotto e causare danni.

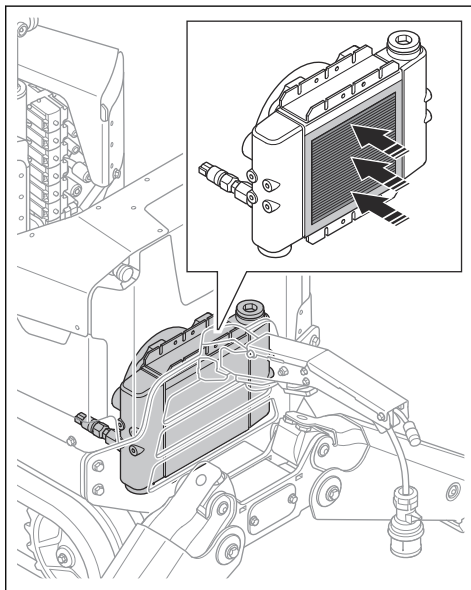
Per pulire il radiatore dell'olio idraulico (DXR 95)



AVVERTENZA: Rischio di ustioni. Prima di pulire il prodotto, lasciare raffreddare il radiatore dell'olio idraulico.

- Pulire l'area intorno al radiatore dell'olio idraulico con acqua e un detergente non aggressivo.
- Pulire le alette di raffreddamento sul radiatore dell'olio idraulico con aria compressa.

- Se l'aria compressa non è sufficiente a pulire le alette di raffreddamento, utilizzare una idropulitrice ad alta pressione e un detergente.
- Per evitare di danneggiare le alette di raffreddamento, attenersi alle seguenti istruzioni:
 - a) Utilizzare solo una pressione massima di 100 bar (1450 psi).
 - b) Accertarsi che tra il radiatore dell'olio idraulico e l'ugello sia presente un minimo di 40 cm (15,7 pollici).
 - c) Puntare l'acqua o l'aria direttamente sul radiatore dell'olio idraulico, parallelamente alle alette di raffreddamento.



Per pulire il radiatore dell'olio idraulico (DXR 145)

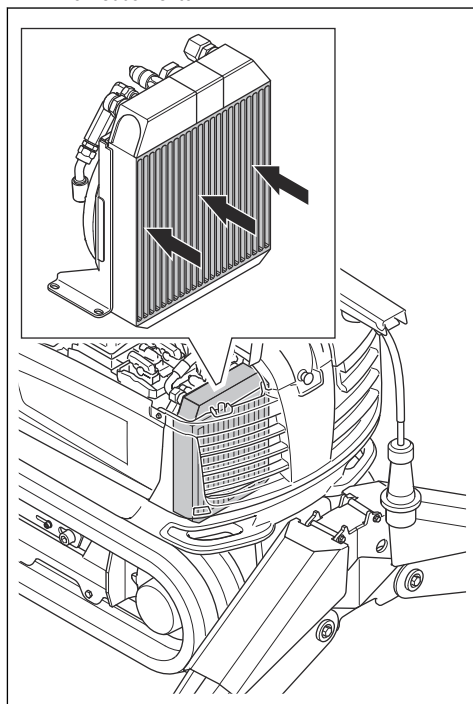
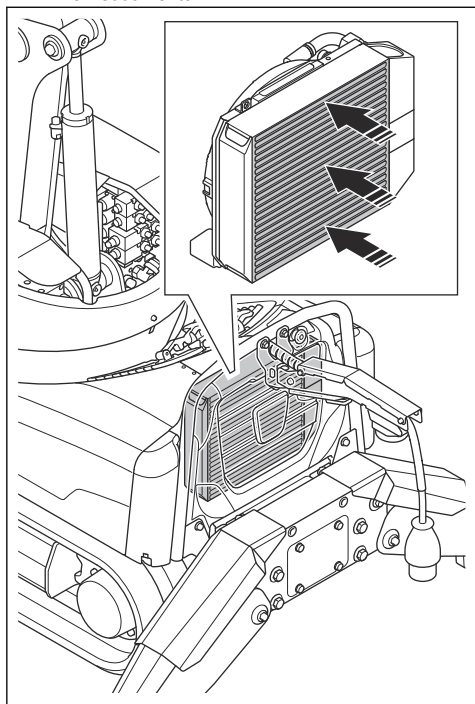


AVVERTENZA: Rischio di ustioni. Prima di pulire il prodotto, lasciare raffreddare il radiatore dell'olio idraulico.

- Pulire l'area intorno al radiatore dell'olio idraulico con acqua e un detergente non aggressivo.
- Pulire le alette di raffreddamento sul radiatore dell'olio idraulico con aria compressa.
- Se l'aria compressa non è sufficiente a pulire le alette di raffreddamento, utilizzare una idropulitrice ad alta pressione e un detergente.
- Per evitare di danneggiare le alette di raffreddamento, attenersi alle seguenti istruzioni:
 - a) Utilizzare solo una pressione massima di 100 bar (1450 psi).

- b) Accertarsi che tra il radiatore dell'olio idraulico e l'ugello sia presente un minimo di 40 cm (15,7 pollici).
- c) Puntare l'acqua o l'aria direttamente sul radiatore dell'olio idraulico, parallelamente alle alette di raffreddamento.

- c) Puntare l'acqua o l'aria direttamente sul radiatore dell'olio idraulico, parallelamente alle alette di raffreddamento.



Per pulire il radiatore dell'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVVERTENZA: Rischio di ustioni. Prima di pulire il prodotto, lasciare raffreddare il radiatore dell'olio idraulico.

- Pulire l'area intorno al radiatore dell'olio idraulico con acqua e un detergente non aggressivo.
- Pulire le alette di raffreddamento sul radiatore dell'olio idraulico con aria compressa.
- Se l'aria compressa non è sufficiente a pulire le alette di raffreddamento, utilizzare una idropulitrice ad alta pressione e un detergente.
- Per evitare di danneggiare le alette di raffreddamento, attenersi alle seguenti istruzioni:
 - a) Utilizzare solo una pressione massima di 100 bar (1450 psi).
 - b) Accertarsi che tra il radiatore dell'olio idraulico e l'ugello sia presente un minimo di 40 cm (15,7 pollici).

Per pulire i componenti elettrici

- Pulire il motore elettrico, la scatola dei collegamenti elettrici, i morsetti e gli altri componenti elettrici. Utilizzare un panno o aria compressa.



ATTENZIONE: Non spruzzare acqua direttamente sui componenti elettrici.

- Pulire le parti esterne del telecomando con un panno umido. Pulire le parti interne del telecomando con aria compressa.



ATTENZIONE: Non utilizzare idropultrici ad alta pressione sul telecomando.

Per pulire le batterie e il caricabatterie



ATTENZIONE: Non pulire le batterie o il caricabatterie con acqua.

- Accertarsi che le batterie e il caricabatterie siano puliti e asciutti prima di inserire le batterie nel caricabatterie.

- Pulire i morsetti sulle batterie con aria compressa o un panno morbido e asciutto.
- Pulire le superfici delle batterie e del caricabatterie con un panno morbido e asciutto.

Cosa fare dopo aver pulito il prodotto

- Lubrificare tutti i punti di lubrificazione sul prodotto. Fare riferimento a *Per lubrificare il prodotto (DXR 95) alla pagina 281* e *Per lubrificare il prodotto (DXR 145) alla pagina 283* e *Per lubrificare il prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 284*.
- Se il prodotto è stato pulito con acqua, lasciarlo asciugare completamente prima di avviarlo.



ATTENZIONE: Fare attenzione quando si avvia il prodotto dopo averlo pulito con acqua. I componenti danneggiati dall'umidità possono avere un effetto indesiderato sui movimenti del prodotto.

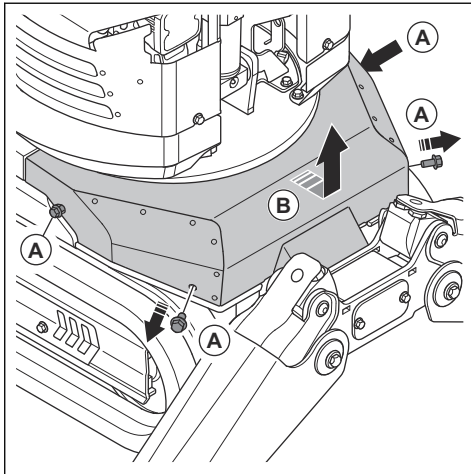
Per rilasciare la pressione idraulica nell'impianto idraulico (DXR 95)



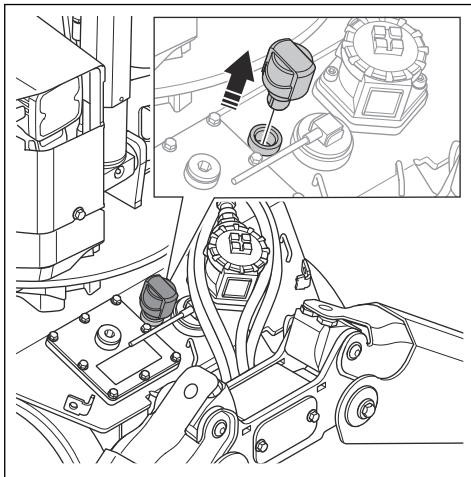
AVVERTENZA: Utilizzare dispositivi di protezione individuale quando si rilascia la pressione nell'impianto idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
2. Estendere il braccio finché non tocca il terreno con una pressione minima. La pressione idraulica nei cilindri idraulici viene rilasciata.
3. Estendere gli stabilizzatori finché non toccano il terreno con una pressione minima. La pressione idraulica nei cilindri idraulici viene rilasciata. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.

5. Rimuovere i 4 bulloni (A) e il coperchio anteriore (B).



6. Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.
7. Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione idraulica nel serbatoio dell'olio idraulico.



8. Attendere 5 minuti che la pressione idraulica diminuisca per perdita interna.
9. Montare il filtro dell'aria sul serbatoio dell'olio idraulico.
10. Montare il coperchio anteriore e serrare i 4 bulloni.

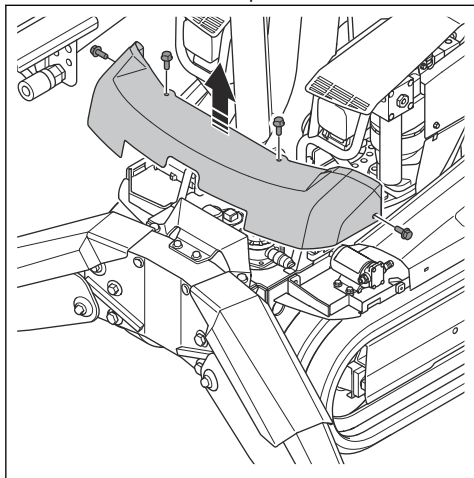
Per rilasciare la pressione idraulica nell'impianto idraulico (DXR 145)



AVVERTENZA: Utilizzare dispositivi di protezione individuale quando si rilascia la pressione nell'impianto idraulico. Fare

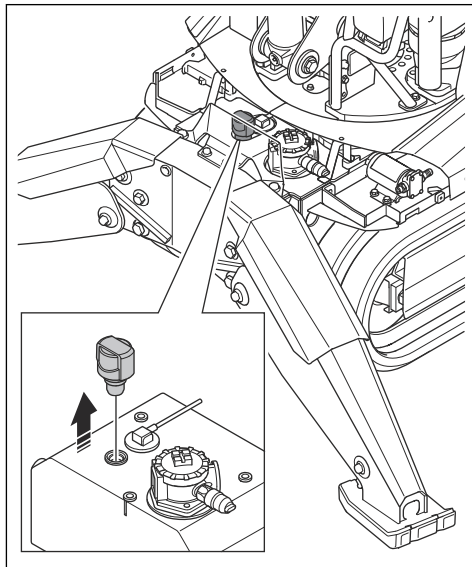
riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190.*

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239.*
2. Estendere il braccio finché non tocca il terreno con una pressione minima. La pressione idraulica nei cilindri idraulici viene rilasciata.
3. Estendere gli stabilizzatori finché non toccano il terreno con una pressione minima. La pressione idraulica nei cilindri idraulici viene rilasciata. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252.*
5. Rimuovere le 4 viti e la copertura anteriore.



6. Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.

7. Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione idraulica nel serbatoio dell'olio idraulico.



8. Attendere 5 minuti che la pressione idraulica diminuisca per perdita interna.
9. Montare il filtro dell'aria sul serbatoio dell'olio idraulico.
10. Montare la copertura anteriore e serrare le 4 viti.

Sul cingolo, scaricare la pressione idraulica nell'accumulatore idraulico. Fare riferimento a *Per rimuovere e montare i cingoli (DXR 145) alla pagina 292.*

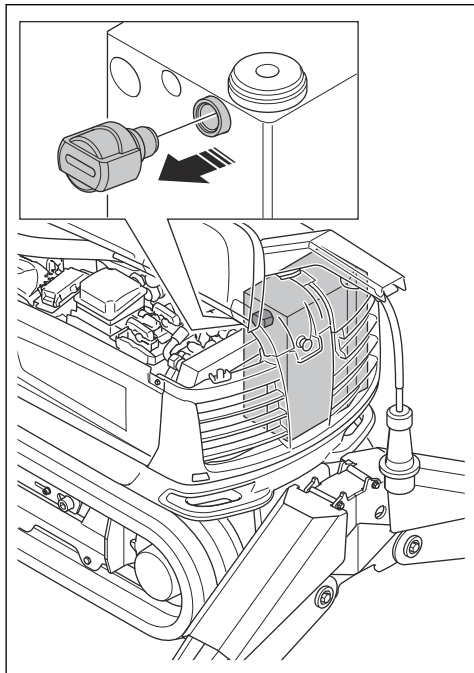
Per rilasciare la pressione idraulica nell'impianto idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVVERTENZA: Utilizzare dispositivi di protezione individuale quando si rilascia la pressione nell'impianto idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190.*

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240.*
2. Estendere il braccio finché non tocca il terreno con una pressione minima. La pressione idraulica nei cilindri idraulici viene rilasciata.
3. Estendere gli stabilizzatori finché non toccano il terreno con una pressione minima. La pressione idraulica nei cilindri idraulici viene rilasciata. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*

- Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
- Aprire il portello sinistro del prodotto.
- Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione idraulica nel serbatoio dell'olio idraulico.



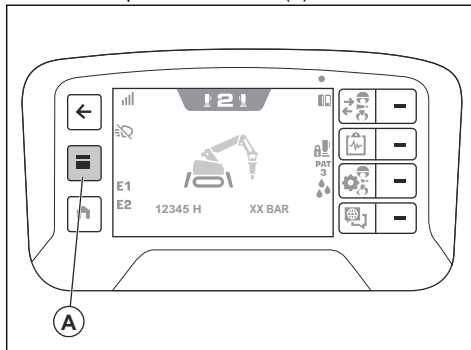
- Attendere 5 minuti che la pressione idraulica diminuisca per perdita interna.
- Montare il filtro dell'aria sul serbatoio dell'olio idraulico.
- Chiudere il portello sinistro del prodotto.

Sul cingolo, scaricare la pressione idraulica nell'accumulatore idraulico. Fare riferimento a *Per rimuovere e montare i cingoli (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 293*.

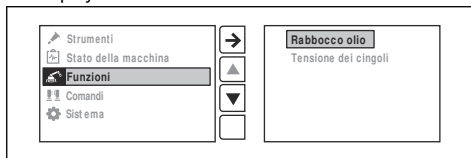
Per controllare il livello dell'olio idraulico (DXR 95, DXR 145)

- Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
- Ritrarre completamente il braccio.
- Ritrarre completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.

- Premere il pulsante dei menu (A) sul telecomando.



- Selezionare "Rabbocco olio" nel menu "Funzioni" sul display.

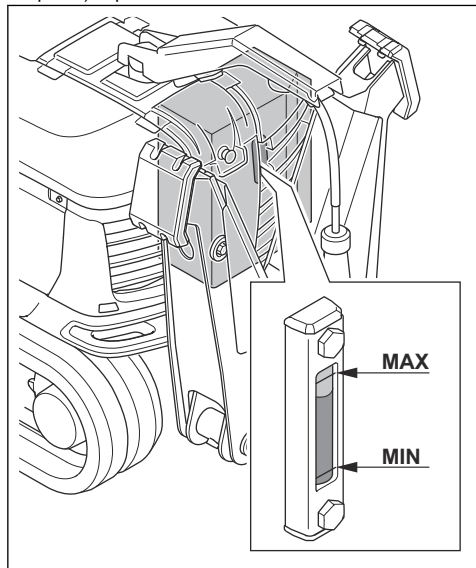


- Leggere il livello dell'olio idraulico sul display.
- Rabboccare l'olio idraulico se il livello dell'olio è inferiore o uguale all'80%. Fare riferimento a *Per riempire l'olio idraulico (DXR 95) alla pagina 266* oppure *Per riempire l'olio idraulico (DXR 145) alla pagina 268*.

Per controllare il livello dell'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
- Ritrarre completamente il braccio.
- Ritrarre completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.

- Verificare il livello dell'olio osservando il vetro spia sul serbatoio dell'olio idraulico. Il livello dell'olio idraulico non deve scendere di oltre 1 cm (0,39 pollici) rispetto alla tacca di livello massimo.



- Se il livello dell'olio idraulico è troppo basso, rabboccare. Fare riferimento a *Per riempire l'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 269.*

Per scaricare l'olio idraulico (DXR 95)



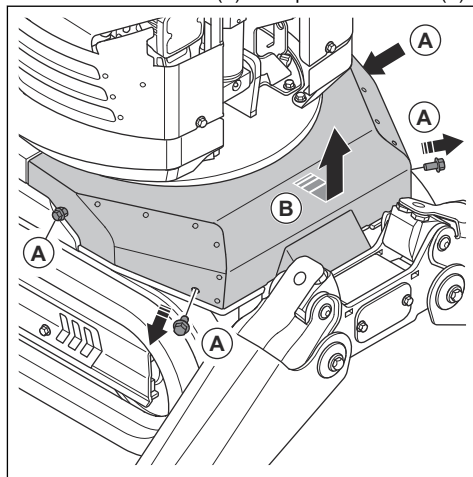
AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di scaricare l'olio idraulico.



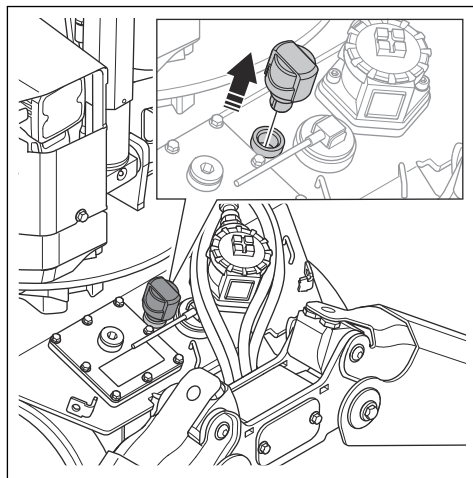
AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante lo scarico dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190.*

- Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
- Ruotare il braccio a 90° su un lato del prodotto.
- Ritrarre completamente il braccio.
- Ritrarre completamente gli stabilizzatori anteriori. Mantenere estesi gli stabilizzatori posteriori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*
- Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251.*

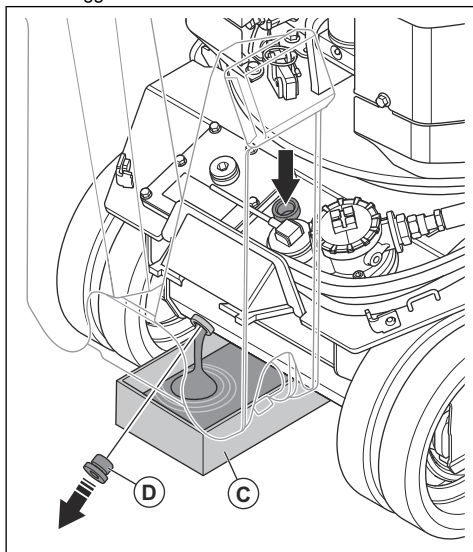
- Rimuovere i 4 bulloni (A) e il coperchio anteriore (B).



- Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione nel serbatoio dell'olio idraulico.



9. Posizionare un contenitore (C) sotto il tappo di drenaggio dell'olio idraulico.



10. Rimuovere il tappo di drenaggio (D) dell'olio idraulico e pulirlo.
11. Fare scorrere l'olio idraulico nel contenitore.
12. Se necessario, sostituire il filtro dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Per sostituire il filtro dell'olio idraulico (DXR 95) alla pagina 270.*
13. Montare il tappo di drenaggio dell'olio idraulico e serrarlo.
14. Montare il filtro dell'aria e serrarlo.
15. Montare il coperchio anteriore e serrare i 4 bulloni.



ATTENZIONE: Non avviare il prodotto quando il serbatoio dell'olio idraulico è vuoto. La pompa idraulica verrebbe danneggiata. Riempire il serbatoio dell'olio idraulico con olio idraulico. Fare riferimento a *Per riempire l'olio idraulico (DXR 95) alla pagina 266.*

Per scaricare l'olio idraulico (DXR 145)



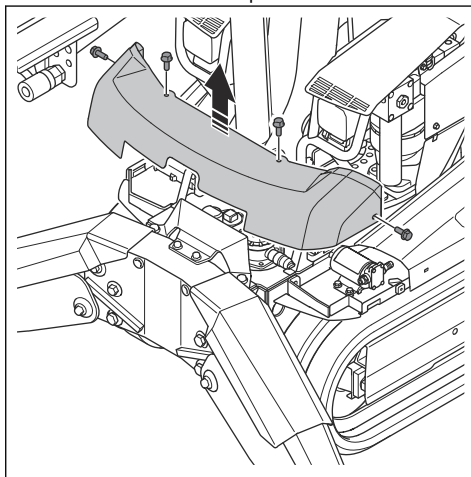
AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di scaricare l'olio idraulico.



AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante lo scarico dell'olio idraulico. Fare riferimento a

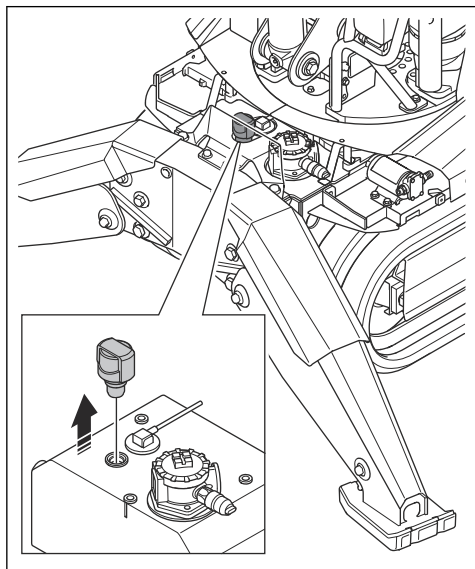
Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190.

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Ruotare il braccio a 90° su un lato del prodotto.
3. Ritrarre completamente il braccio.
4. Ritrarre completamente gli stabilizzatori anteriori. Mantenere estesi gli stabilizzatori posteriori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*
5. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252.*
6. Rimuovere le 4 viti e la copertura anteriore.

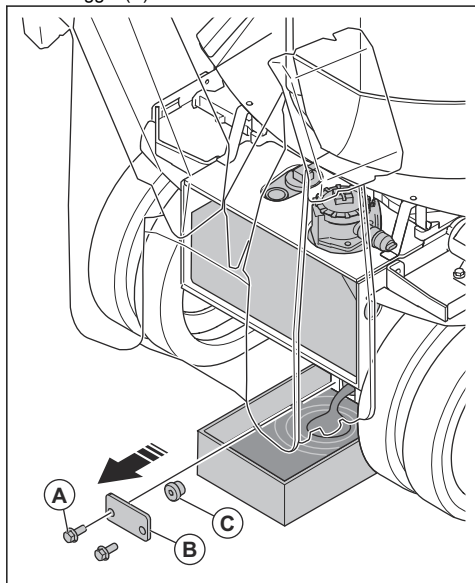


7. Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.

8. Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione nel serbatoio dell'olio idraulico.



9. Posizionare un contenitore sotto il tappo di drenaggio dell'olio idraulico.
10. Rimuovere le 2 viti (A) e il coperchio del tappo di drenaggio (B).



11. Rimuovere il tappo di drenaggio (C) dell'olio idraulico.
12. Fare scorrere l'olio idraulico nel contenitore.

13. Se necessario, sostituire il filtro dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Per sostituire il filtro dell'olio idraulico (DXR 145) alla pagina 271*.
14. Montare il tappo di drenaggio dell'olio idraulico e serrarlo.
15. Montare il coperchio del tappo di drenaggio e serrare le 2 viti.
16. Montare il filtro dell'aria e serrarlo.
17. Montare la copertura anteriore e serrare le 4 viti.



ATTENZIONE: Non avviare il prodotto quando il serbatoio dell'olio idraulico è vuoto. La pompa idraulica verrebbe danneggiata. Riempire il serbatoio dell'olio idraulico con olio idraulico. Fare riferimento a *Per riempire l'olio idraulico (DXR 145) alla pagina 268*.

Per scaricare l'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



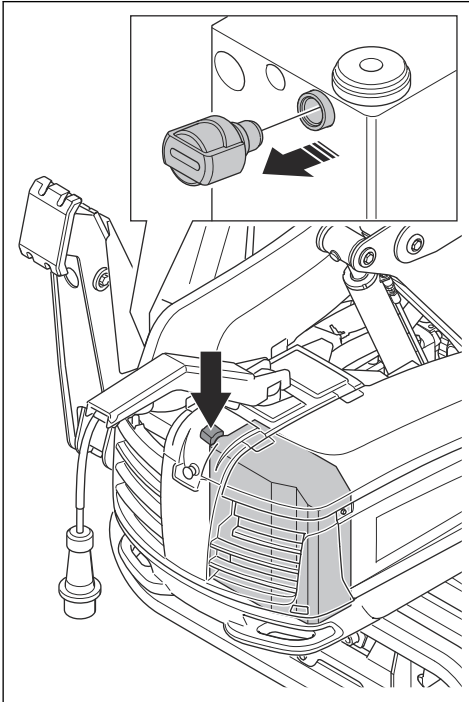
AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di scaricare l'olio idraulico.



AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante lo scarico dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.

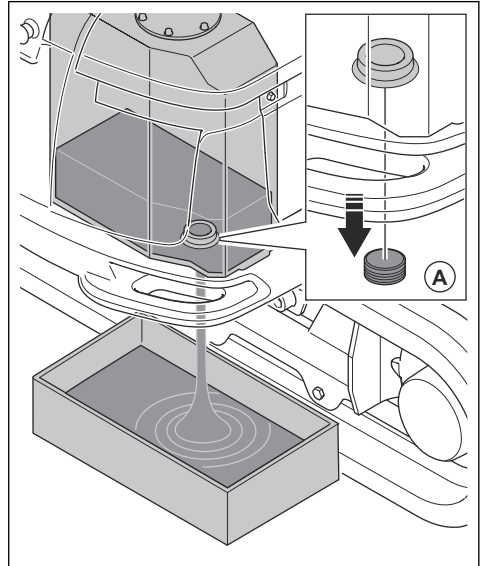
1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Ruotare il braccio a 90° su un lato del prodotto.
3. Ritrarre completamente il braccio.
4. Ritrarre completamente gli stabilizzatori anteriori. Mantenere estesi gli stabilizzatori posteriori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
5. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
6. Aprire il portello sinistro del prodotto.
7. Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.

8. Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione nel serbatoio dell'olio idraulico.



9. Posizionare un contenitore sotto il tappo di drenaggio dell'olio idraulico.

10. Rimuovere il tappo di drenaggio (A) dell'olio idraulico.



11. Fare scorrere l'olio idraulico nel contenitore.
12. Se necessario, sostituire il filtro dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Per sostituire il filtro dell'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 272*.
13. Montare il tappo di drenaggio dell'olio idraulico e serrarlo.
14. Montare il filtro dell'aria e serrarlo.
15. Chiudere il portello sinistro del prodotto.



ATTENZIONE: Non avviare il prodotto quando il serbatoio dell'olio idraulico è vuoto. La pompa idraulica verrebbe danneggiata. Riempire il serbatoio dell'olio idraulico con olio idraulico. Fare riferimento a *Per riempire l'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 269*.

Per riempire l'olio idraulico (DXR 95)



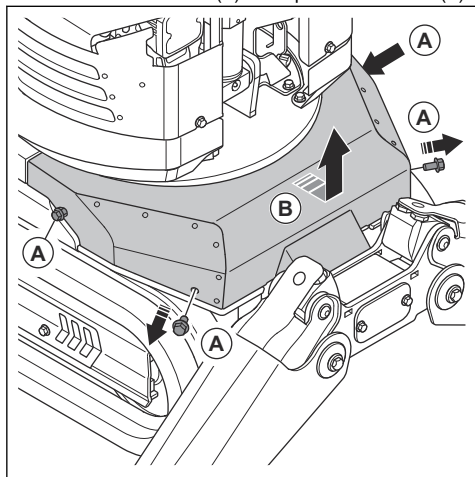
AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di cambiare l'olio idraulico.



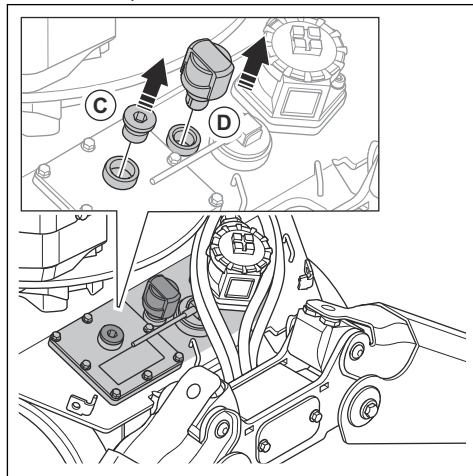
AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante il riempimento dell'olio idraulico. Fare

riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190.*

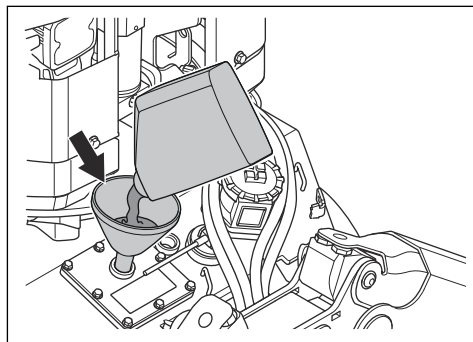
1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Ritrarre completamente il braccio.
3. Ritrarre completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251.* Non scollegare la spina di alimentazione.
5. Premere il pulsante dei menu sul telecomando.
6. Selezionare "Riempimento olio" nel menu "funzione" sul display e leggere il livello dell'olio idraulico sul display.
7. Rimuovere i 4 bulloni (A) e il coperchio anteriore (B).



8. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (C) dal foro di riempimento olio.



9. Rimuovere il filtro dell'aria (D).
10. Inserire un imbuto nel foro di riempimento dell'olio e riempire l'olio idraulico direttamente nel relativo serbatoio.



ATTENZIONE: Prestare attenzione durante il riempimento dell'olio idraulico. L'olio viene versato direttamente nel serbatoio dell'olio idraulico. L'eventuale contaminazione dell'olio idraulico può danneggiare l'impianto idraulico.

11. Mentre si riempie l'olio idraulico, guardare il telecomando per sapere quando il serbatoio è pieno. Mentre si riempie l'olio idraulico, le luci di lavoro sul prodotto lampeggiano sempre più rapidamente. Quando il serbatoio dell'olio idraulico è pieno, le luci di lavoro sul prodotto rimangono accese con luce fissa. Se il livello dell'olio idraulico è pari o superiore al 110%, l'avvisatore acustico emetterà un suono.

12. Rimuovere l'imbuto e montare il tappo di riempimento dell'olio e il filtro dell'aria.
13. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
14. Spostare il braccio tra il fincorsa esterno e il fincorsa interno più volte per rimuovere l'aria dall'impianto idraulico.
15. Arrestare il motore per accertarsi che non presenti perdite.
16. Leggere il livello dell'olio idraulico sul display del telecomando. Rabboccare con olio idraulico se necessario.

Per riempire l'olio idraulico (DXR 145)

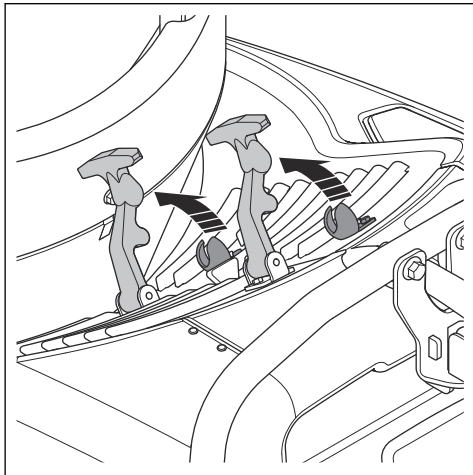


AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di cambiare l'olio idraulico.

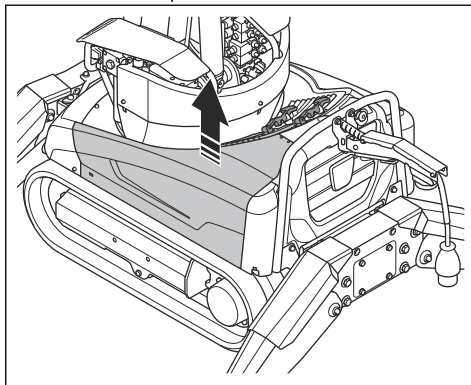


AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante il riempimento dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.

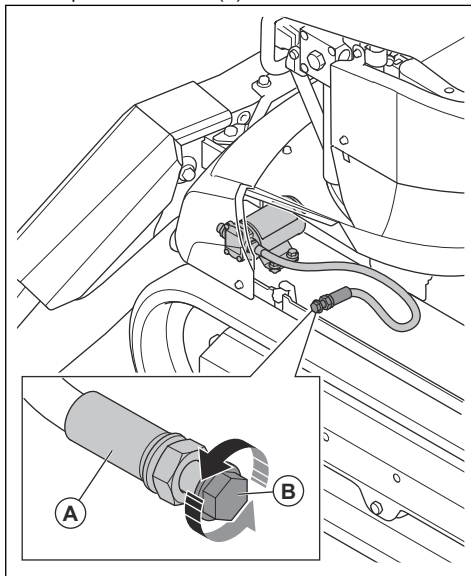
1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Ritrarre completamente il braccio.
3. Ritrarre completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252*.
5. Aprire i 2 fermi in gomma.



6. Rimuovere la copertura laterale sinistra.

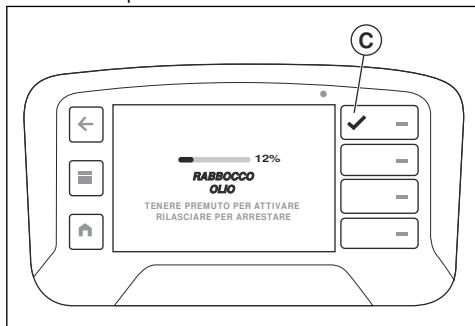


7. Pulire il tubo flessibile di aspirazione della pompa di riempimento idraulico (A).



8. Rimuovere il tappo del tubo flessibile di aspirazione (B).
9. Posizionare il tubo flessibile di aspirazione in un contenitore dell'olio idraulico. Utilizzare olio idraulico nuovo. Fare riferimento a *olio idraulico alla pagina 319*.
10. Premere il pulsante dei menu sul telecomando.
11. Selezionare "Rabbocco olio" nel menu "Funzioni" sul display.
12. Leggere il livello dell'olio idraulico sul display.

13. Tenere premuto il pulsante (C) per rabboccare l'olio idraulico. La pompa di riempimento si arresta automaticamente quando il serbatoio dell'olio idraulico è pieno.



14. Rimuovere il tubo flessibile di aspirazione dal contenitore dell'olio idraulico.
15. Montare il tappo del tubo flessibile di aspirazione.
16. Montare la copertura laterale sinistra e serrare i 2 fermi in gomma.
17. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239*.
18. Spostare il braccio tra il fincorsa esterno e il fincorsa interno più volte per rimuovere l'aria dall'impianto idraulico.
19. Arrestare il motore per accertarsi che non presenti perdite.
20. Leggere il livello dell'olio idraulico sul display. Rabboccare con olio idraulico se necessario.

Per riempire l'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



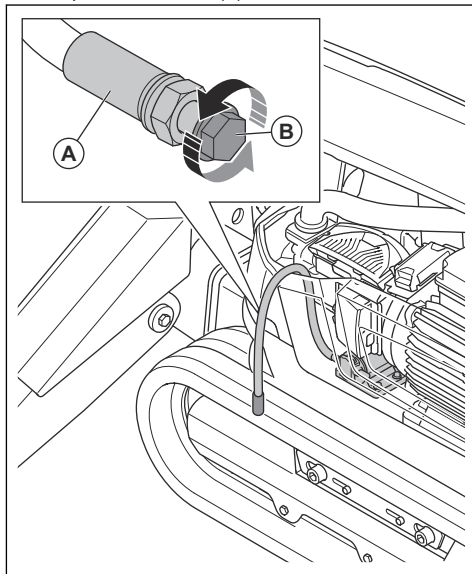
AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di cambiare l'olio idraulico.



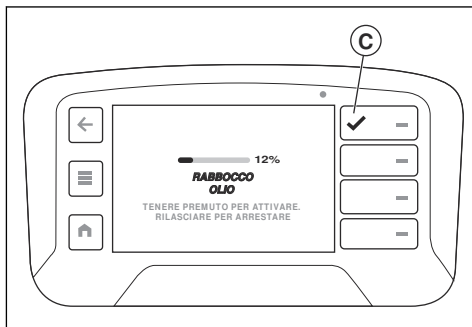
AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante il riempimento dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Ritrarre completamente il braccio.
3. Ritrarre completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.

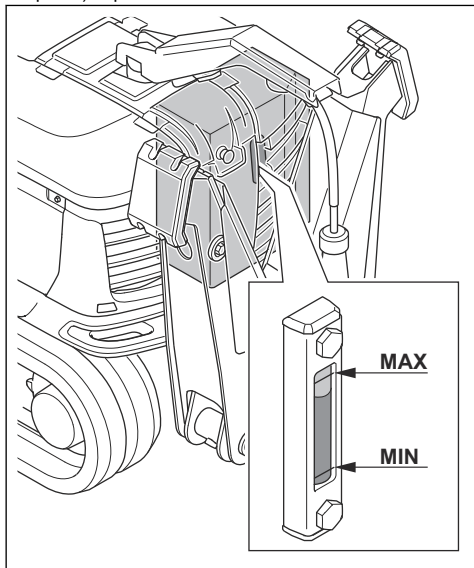
5. Aprire il portello sinistro del prodotto.
6. Pulire il tubo flessibile di aspirazione della pompa di riempimento idraulico (A).



7. Rimuovere il tappo del tubo flessibile di aspirazione (B).
8. Posizionare il tubo flessibile di aspirazione in un contenitore dell'olio idraulico. Utilizzare olio idraulico nuovo. Fare riferimento a *Olio idraulico alla pagina 319*.
9. Premere il pulsante dei menu sul telecomando.
10. Selezionare "Rabbocco olio" nel menu "Funzioni" sul display.
11. Tenere premuto il pulsante (C) per rabboccare l'olio idraulico.



12. Verificare il livello dell'olio osservando il vetro spia sul serbatoio dell'olio idraulico. Il livello dell'olio idraulico non deve scendere di oltre 1 cm (0,39 pollici) rispetto alla tacca di livello massimo.



13. Rilasciare il pulsante (C) quando l'olio idraulico si trova al livello corretto sul vetro spia.
14. Rimuovere il tubo flessibile di aspirazione dal contenitore dell'olio idraulico.
15. Montare il tappo del tubo flessibile di aspirazione.
16. Chiudere il portello sinistro del prodotto.
17. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
18. Spostare il braccio tra il fincorsa esterno e il fincorsa interno più volte per rimuovere l'aria dall'impianto idraulico.
19. Arrestare il motore per accertarsi che non presenti perdite.
20. Verificare il livello dell'olio osservando il vetro spia sul serbatoio dell'olio idraulico. Rabboccare con olio idraulico se necessario.

Per sostituire il filtro dell'olio idraulico (DXR 95)

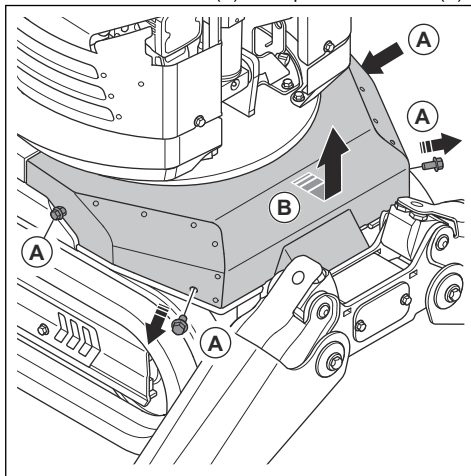


AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di sostituire il filtro dell'olio idraulico.

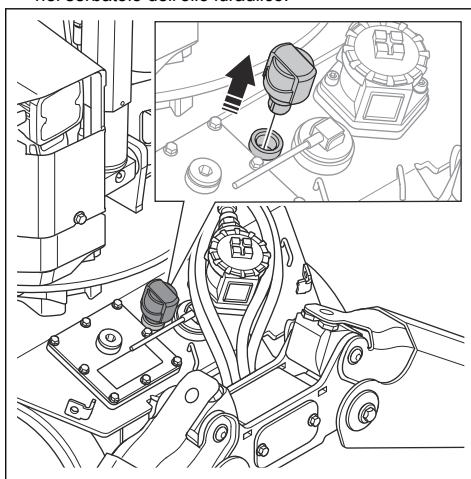


AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante il riempimento dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190*.

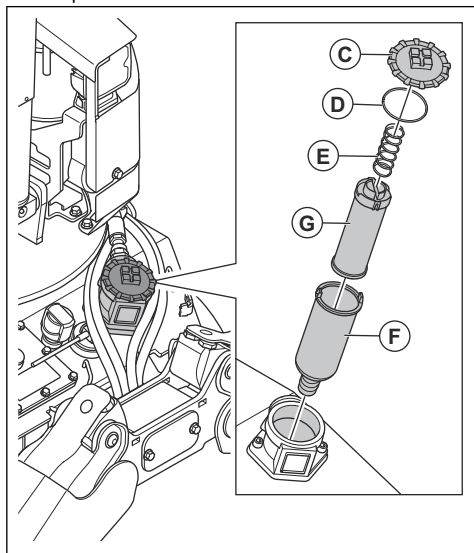
1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
3. Rimuovere i 4 bulloni (A) e il coperchio anteriore (B).



4. Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.
5. Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione nel serbatoio dell'olio idraulico.



6. Pulire il coperchio del filtro dell'olio idraulico (C) e i componenti adiacenti.



7. Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio idraulico insieme all'anello di tenuta (D) e alla molla (E).
8. Controllare che l'anello di tenuta non sia danneggiato. Se necessario, sostituire l'anello di tenuta.
9. Rimuovere il portafiltro (F).
10. Rimuovere il filtro dell'olio idraulico (G) dal portafiltro.
11. Controllare che nel portafiltro non siano presenti materiali o particelle indesiderate. Materiali o particelle indesiderati sono segni di danneggiamento o contaminazione dell'impianto idraulico.
12. Pulire il portafiltro con uno sgrassatore e risciacquare con acqua calda. Asciugare il portafiltro con aria compressa.
13. Montare un nuovo filtro dell'olio idraulico nel portafiltro.
14. Montare il portafiltro nel serbatoio dell'olio idraulico.
15. Montare il coperchio del filtro dell'olio idraulico.
16. Montare il filtro dell'aria.
17. Montare il coperchio anteriore e serrare i 4 bulloni.

Per sostituire il filtro dell'olio idraulico (DXR 145)

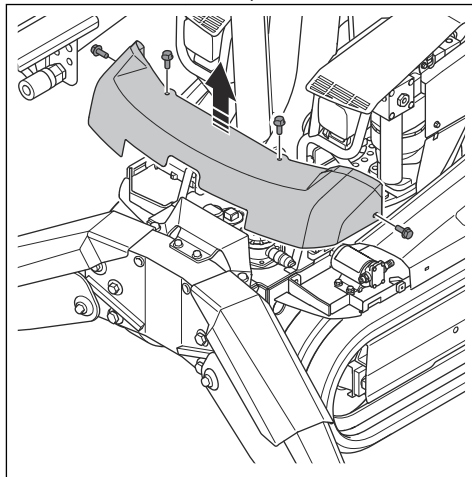


AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di sostituire il filtro dell'olio idraulico.

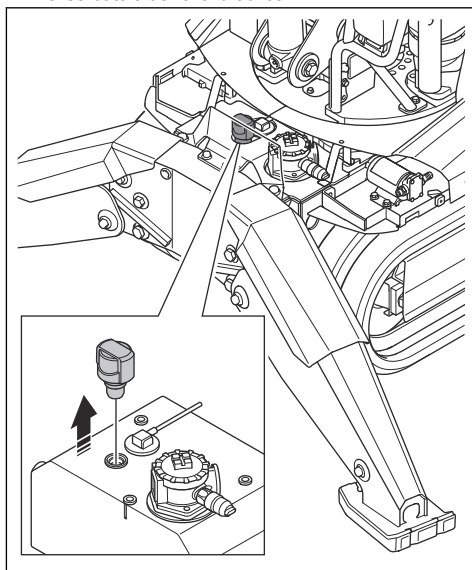


AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante il riempimento dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale* alla pagina 190.

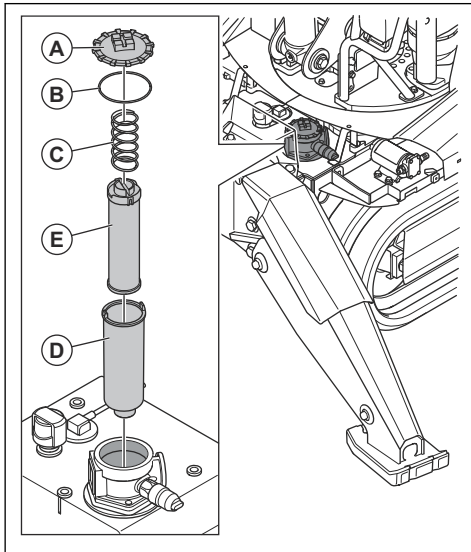
1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145)* alla pagina 252.
3. Rimuovere le 4 viti e la copertura anteriore.



4. Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.
5. Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione nel serbatoio dell'olio idraulico.



6. Pulire il coperchio del filtro dell'olio idraulico (A) e i componenti adiacenti.



7. Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio idraulico insieme all'anello di tenuta (B) e alla molla (C).
8. Controllare che l'anello di tenuta non sia danneggiato. Se necessario, sostituire l'anello di tenuta.
9. Rimuovere il portafiltro (D).
10. Rimuovere il filtro dell'olio idraulico (E) dal portafiltro.
11. Controllare che nel portafiltro non siano presenti materiali o particelle indesiderate. Materiali o particelle indesiderate sono segni di danneggiamento o contaminazione dell'impianto idraulico.
12. Pulire il portafiltro con uno sgrassatore e risciacquare con acqua calda. Asciugare il portafiltro con aria compressa.
13. Montare un nuovo filtro dell'olio idraulico nel portafiltro.
14. Montare il portafiltro nel serbatoio dell'olio idraulico.
15. Montare il coperchio del filtro dell'olio idraulico.
16. Montare il filtro dell'aria.
17. Montare la copertura anteriore e serrare le 4 viti.

Per sostituire il filtro dell'olio idraulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

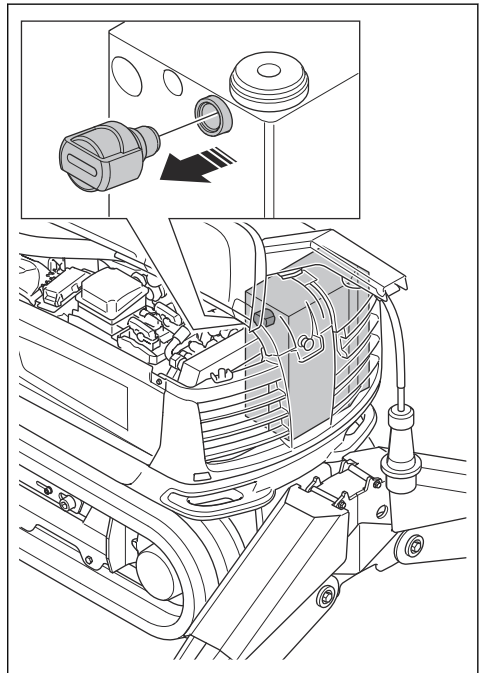


AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di sostituire il filtro dell'olio idraulico.



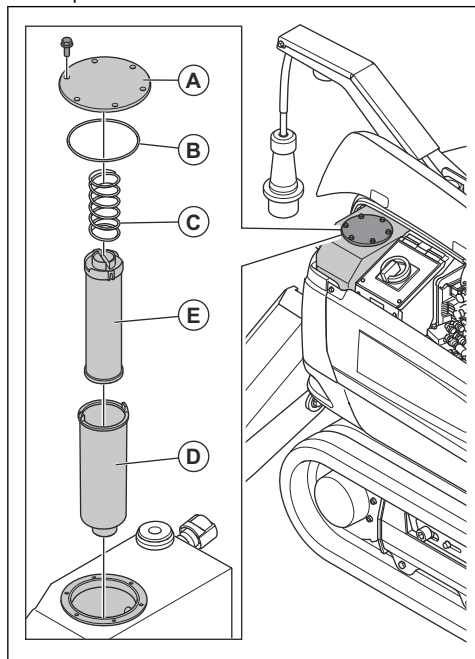
AVVERTENZA: Utilizzare i dispositivi di protezione individuale durante il riempimento dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 190.*

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252.*
3. Aprire il portello sinistro del prodotto.
4. Pulire l'area intorno al filtro dell'aria.
5. Rimuovere il filtro dell'aria per scaricare la pressione nel serbatoio dell'olio idraulico.



6. Aprire il portello destro sul prodotto.

7. Pulire il coperchio del filtro dell'olio idraulico (A) e i componenti adiacenti.



8. Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio idraulico.
9. Rimuovere l'anello di tenuta (B), la molla (C) e il portafiltro (D).
10. Rimuovere il filtro dell'olio idraulico (E) dal portafiltro.
11. Controllare che nel portafiltro non siano presenti materiali o particelle indesiderate. Materiali o particelle indesiderate sono segni di danneggiamento o contaminazione dell'impianto idraulico.
12. Pulire il portafiltro con uno sgrassatore e risciacquare con acqua calda. Asciugare il portafiltro con aria compressa.
13. Montare un nuovo filtro dell'olio idraulico nel portafiltro.
14. Montare il portafiltro nel serbatoio dell'olio idraulico.
15. Inserire un nuovo anello di tenuta.
16. Montare la molla.
17. Montare il coperchio del filtro dell'olio idraulico.
18. Montare il filtro dell'aria.
19. Chiudere i portelli destro e sinistro sul prodotto.

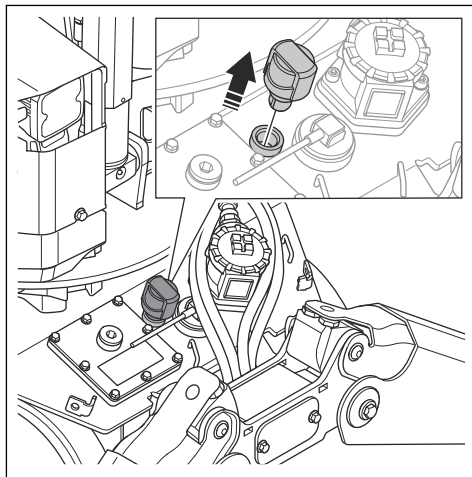
Per sostituire il filtro dell'aria (DXR 95)



AVVERTENZA: Rischio di ustioni.
L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il

prodotto si raffreddi prima di sostituire il filtro dell'aria.

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
3. Pulire la superficie esterna del filtro dell'aria e le parti adiacenti.
4. Rimuovere il filtro dell'aria.



5. Montare un nuovo filtro dell'aria.

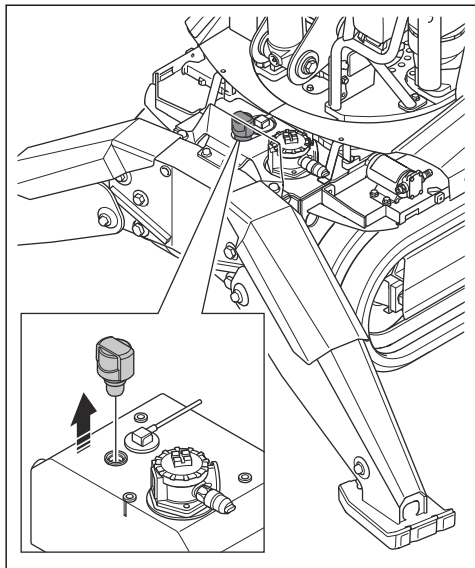
Sostituzione del filtro dell'aria (DXR 145)



AVVERTENZA: Rischio di ustioni.
L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di sostituire il filtro dell'aria.

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252*.
3. Pulire la superficie esterna del filtro dell'aria e le parti adiacenti.

4. Rimuovere il filtro dell'aria.



5. Montare un nuovo filtro dell'aria.

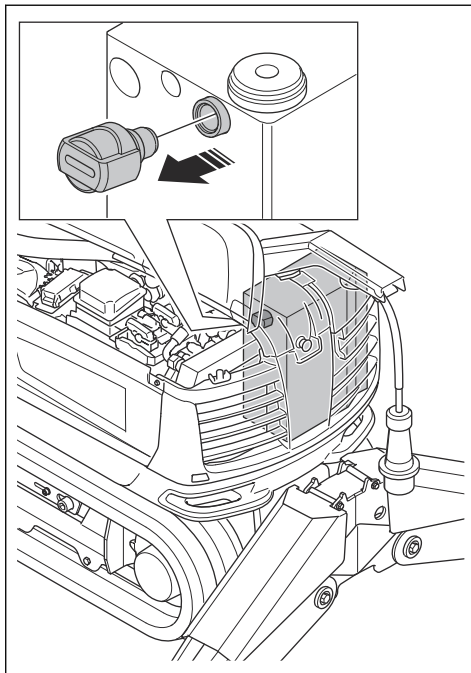
Sostituzione del filtro dell'aria (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVVERTENZA: Rischio di ustioni.
L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di sostituire il filtro dell'aria.

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
3. Pulire la superficie esterna del filtro dell'aria e le parti adiacenti.

4. Rimuovere il filtro dell'aria.

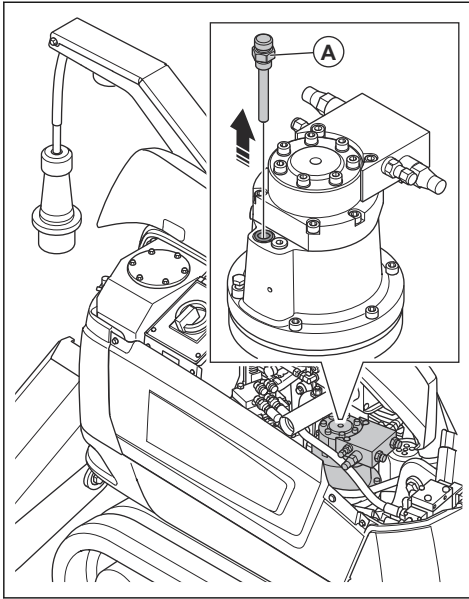


5. Montare un nuovo filtro dell'aria.

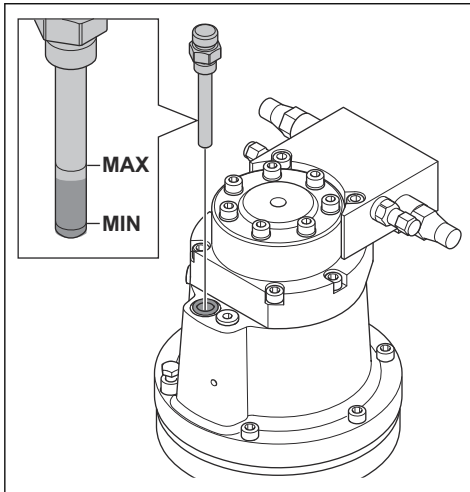
Per controllare il livello dell'olio nel motore di rotazione (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
2. Pulire l'area intorno all'astina di livello del motore di rotazione per evitare la contaminazione del sistema.

3. Rimuovere l'astina di livello (A).



4. Pulire l'olio dall'astina di livello.
5. Riposizionare l'astina di livello e serrarla.
6. Rimuovere l'astina di livello e leggere il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando è compreso tra i contrassegni "Max" e "Min" dell'astina di livello.

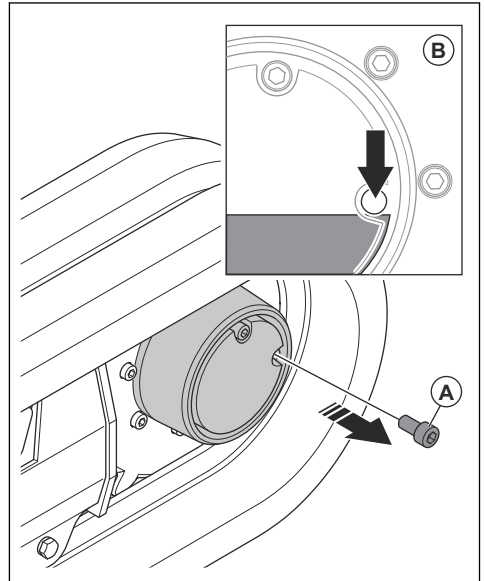


7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccarlo dal foro presente sull'astina di livello. Rabboccare lentamente l'olio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.

8. Effettuare di nuovo un controllo del livello dell'olio.

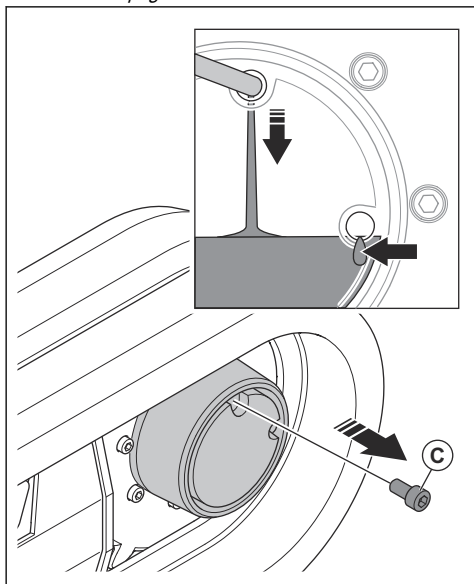
Per controllare il livello dell'olio nel motore di azionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239* e *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
2. Azionare i cingoli finché 1 dei tappi non è a livello con il centro del mozzo. L'altro tappo si troverà nella posizione superiore.
3. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252* e *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
4. Pulire l'area intorno ai tappi per evitare che il motore di azionamento venga contaminato.
5. Rimuovere il tappo di livello (A).



6. Controllare il foro del tappo di livello (B). Il livello dell'olio è corretto quando l'olio raggiunge il bordo del foro del tappo di livello.

- Se il livello dell'olio è basso, aprire il tappo superiore (C) e rabboccare l'olio tramite il foro del tappo superiore. Versare l'olio lentamente finché non fuoriesce dal foro di livello. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.

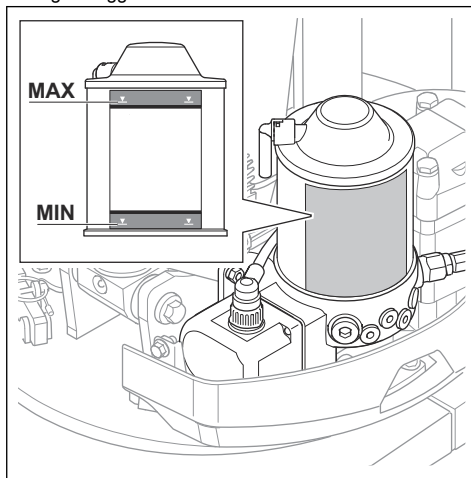


- Montare il tappo di livello e il tappo superiore.

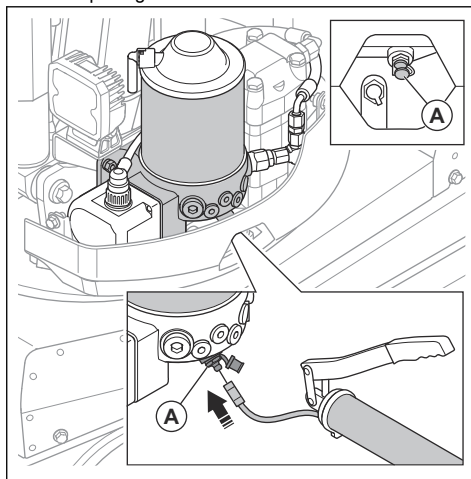
Per controllare la quantità di grasso nella pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 95)

- Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.

- Controllare il livello di grasso nella pompa di ingrassaggio.

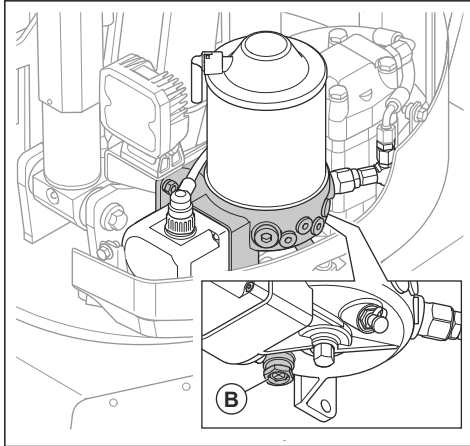


- Se la pompa di ingrassaggio del martello è vuota, procedere come segue.
 - Pulire l'area intorno alla pompa di ingrassaggio del martello demolitore. In questo modo si evita che la pompa di ingrassaggio del martello demolitore venga contaminata.
 - Collegare la pistola ingrassatrice all'ingrassatore. Fare riferimento a *Lubrificanti alla pagina 320* per il tipo di grasso corretto.



ATTENZIONE: Nella fessura di ispezione sono presenti 2 ingrassatori. Assicurarsi di collegare il tubo flessibile del grasso all'ingrassatore corretto (A).

- c) Riempire la pompa di ingrassaggio del martello demolitore.
- d) Se si inserisce troppo grasso nella pompa di ingrassaggio del martello, il grasso fuoriesce dal foro (B).

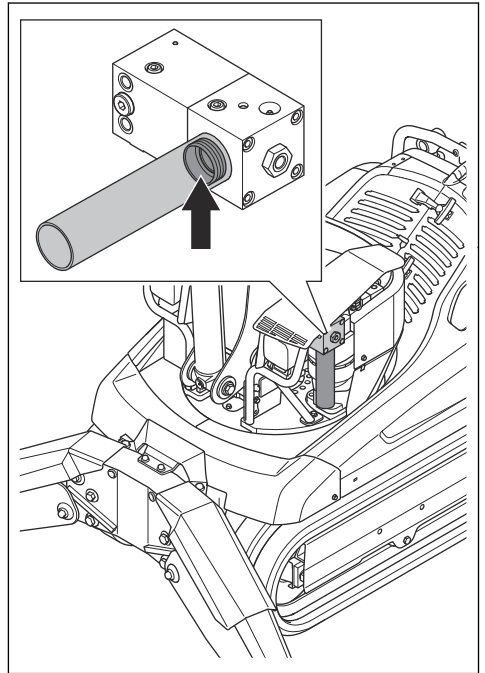


- e) Se non fuoriesce grasso dopo il riempimento della pompa di ingrassaggio del martello, spurgare la pompa. Fare riferimento a *Per spurgare la pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 95) alla pagina 278.*

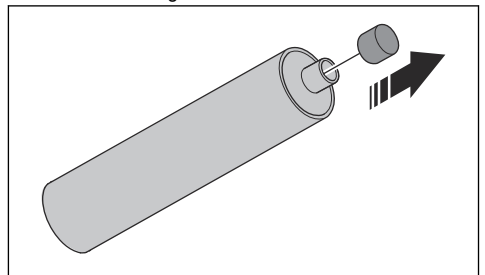
Per controllare la quantità di grasso nella cartuccia della pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 145)

- 1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252.*

- 2. Controllare il livello di grasso nella cartuccia. La cartuccia di grasso è vuota quando il manicotto di plastica arriva al fincorsa



- 3. Se la cartuccia di grasso è vuota, procedere come segue.
 - a) Pulire l'area intorno alla cartuccia di grasso e alla pompa di ingrassaggio del martello demolitore. In questo modo si evita che la pompa di ingrassaggio del martello demolitore venga contaminata.
 - b) Rimuovere la cartuccia di grasso dalla pompa di ingrassaggio del martello demolitore.
 - c) Tagliare il coperchio di plastica dalla nuova cartuccia di grasso.

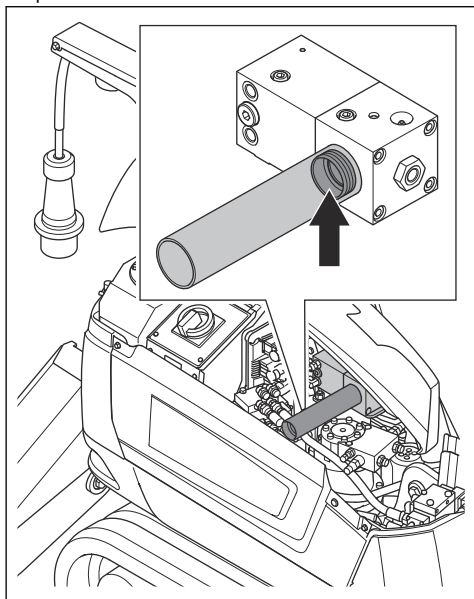


- d) Installare la nuova cartuccia di grasso nella pompa di ingrassaggio del martello demolitore.

- e) Se non fuoriesce grasso dalla nuova cartuccia di grasso, spurgare la pompa di ingrassaggio del martello demolitore. Fare riferimento a *Per spurgare la pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 280.*

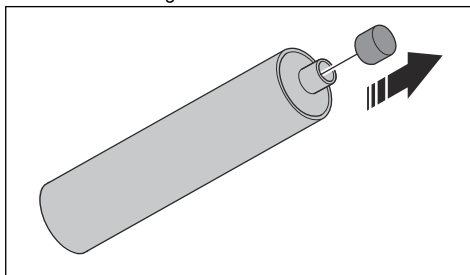
Per controllare la quantità di grasso nella cartuccia della pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252.*
2. Controllare il livello di grasso nella cartuccia. La cartuccia di grasso è vuota quando il manicotto di plastica arriva al fincorsa.



3. Se la cartuccia di grasso è vuota, procedere come segue.
 - a) Pulire l'area intorno alla cartuccia di grasso e alla pompa di ingrassaggio del martello demolitore. In questo modo si evita che la pompa di ingrassaggio del martello demolitore venga contaminata.
 - b) Rimuovere la cartuccia di grasso dalla pompa di ingrassaggio del martello demolitore.

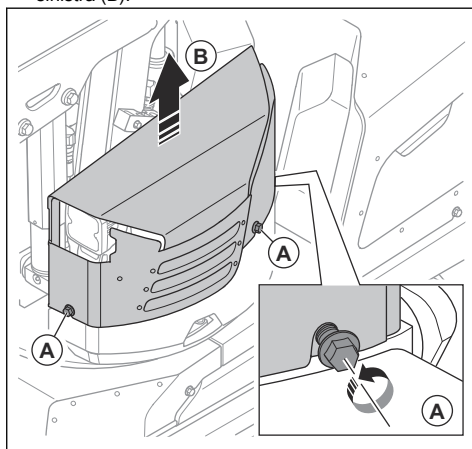
- c) Tagliare il coperchio di plastica dalla nuova cartuccia di grasso.



- d) Installare la nuova cartuccia di grasso nella pompa di ingrassaggio del martello demolitore.
- e) Se non fuoriesce grasso dalla nuova cartuccia di grasso, spurgare la pompa di ingrassaggio del martello demolitore. Fare riferimento a *Per spurgare la pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 280.*

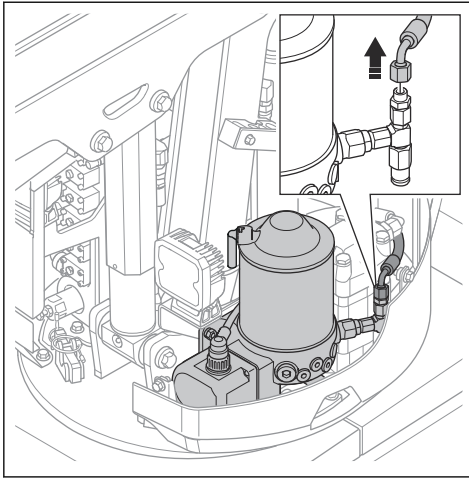
Per spurgare la pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 95)

1. Rimuovere i 2 bulloni (A) e il coperchio della torre sinistra (B).

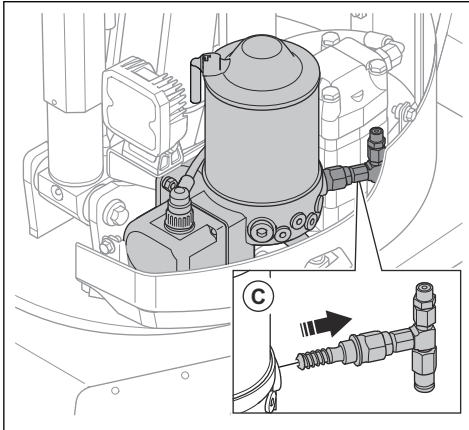


2. Riempire la pompa di ingrassaggio del martello fino a quando il pistone di ingrassaggio non si trova a 4 cm dal supporto. Fare riferimento a *Per controllare la quantità di grasso nella pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 95) alla pagina 276.*

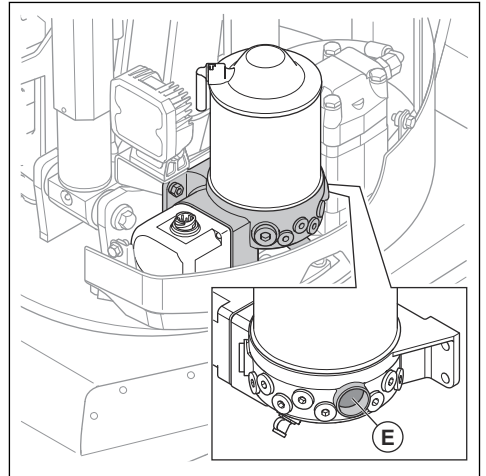
3. Scollegare il tubo flessibile di uscita.



4. Rimuovere l'elemento pompa (C).



5. Accertarsi che il grasso fuoriesca dal foro del tubo flessibile di uscita (E). Accertarsi che non vi siano bolle d'aria nel grasso che fuoriesce dal foro del tubo flessibile di uscita.



6. Installare l'elemento pompa.

7. Accedere al menu "Funzioni" sul telecomando.

8. Selezionare "Riempì tubo flessibile di ingrassaggio".

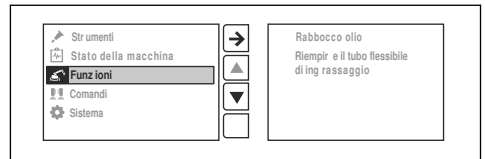
9. Assicurarsi che il grasso provenga dall'elemento pompa.

10. Collegare il tubo flessibile di uscita.

Per riempire il tubo flessibile di ingrassaggio (DXR 95)

Se si sostituisce il tubo flessibile di ingrassaggio, è necessario riempire di grasso il nuovo tubo.

1. Accedere al menu "Funzioni" sul telecomando.



2. Selezionare "Riempì tubo flessibile di ingrassaggio".

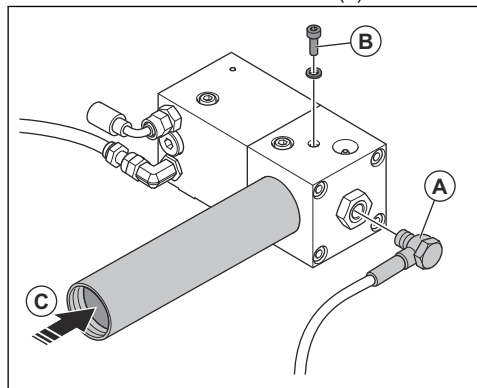
3. Utilizzare i pulsanti + (A) e - (B) per immettere la lunghezza del tubo flessibile di ingrassaggio.



4. Premere il pulsante (C) per riempire il tubo flessibile di ingrassaggio. Il prodotto si arresta quando il tubo di ingrassaggio è pieno.

Per spurgare la pompa di ingrassaggio del martello demolitore (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Rimuovere il tubo flessibile di uscita (A).



2. Rimuovere la vite e la rondella (B).
3. Spingere con cautela il pistone (C) nella cartuccia di grasso finché il grasso non fuoriesce dal foro della vite. In questo modo viene rilasciata l'aria dalla pompa di ingrassaggio del martello demolitore.
4. Montare la vite e la rondella.
5. Scollegare i tubi flessibili idraulici dall'attrezzo installato.

Nota: Non è necessario rimuovere l'attrezzo dal prodotto.

6. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239* e *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
7. Selezionare "Martello demolitore" nel menu "Strumenti" sul display.
8. Premere il pulsante superiore destro o sinistro sul joystick sinistro per circa 40 secondi e lasciare che la pressione idraulica aumenti.
9. Accertarsi che il grasso fuoriesca dal foro del tubo flessibile di uscita.
10. Se il grasso non fuoriesce, eseguire nuovamente le operazioni ai punti da 2 a 8.
11. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252* e *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
12. Collegare il tubo flessibile di uscita.
13. Collegare i tubi flessibili idraulici all'attrezzo installato.

Per controllare lo stato di usura di alberi e boccole

- Sostituire le boccole nei giunti allentati.
- Sostituire gli alberi se danneggiati dall'usura. Se un manicotto di espansione presenta danni da usura, significa che non è stato serrato adeguatamente.
- Accertarsi che i giunti di articolazione siano lubrificati. La lubrificazione previene la presenza di sporcizia e acqua nei giunti di articolazione e riduce l'usura sugli alberi e le boccole.

Per controllare lo stato di usura dei componenti in gomma

- Esaminare i cingoli. Se è possibile vedere il metallo dal cavo di rinforzo, sostituire i cingoli.
- Esaminare i piedini degli stabilizzatori. Se la piastra è visibile, sostituire i piedini degli stabilizzatori.

Per controllare lo stato di usura dei tubi flessibili idraulici



ATTENZIONE: Non utilizzare tubi flessibili idraulici attorcigliati, usurati o danneggiati.

- Se le corde sono visibili, sostituire il tubo flessibile idraulico.
- Accertarsi che i tubi flessibili idraulici non sfregino contro bordi taglienti.
- Accertarsi che i tubi flessibili idraulici non siano estesi completamente. Regolare la lunghezza dei tubi flessibili idraulici, se necessario.
- Accertarsi che i tubi flessibili idraulici non siano attorcigliati.
- Accertarsi che i tubi flessibili idraulici non siano piegati.

Per controllare lo stato di usura dei cavi elettrici



AVVERTENZA: Effettuare l'ispezione con il motore spento e la spina di alimentazione scollegata.

- Controllare che la guaina dei cavi elettrici non sia danneggiata. Sostituire i cavi elettrici se danneggiati.

Per controllare la tenuta dell'impianto idraulico



ATTENZIONE: Se il prodotto presenta delle perdite, si rischia di causare danni meccanici. Sostituire i componenti usurati e danneggiati.



AVVERTENZA: Rischio di ustioni. L'olio idraulico si riscalda durante il funzionamento del prodotto. Non utilizzare le mani per verificare la presenza di perdite. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di eseguire un controllo della tenuta.

- Pulire il prodotto regolarmente per facilitare l'individuazione delle perdite.
- Controllare se sul terreno sotto il prodotto e sulla piastra di base della torre è presente olio idraulico. Se si rilevano tracce di olio idraulico, riparare le perdite.
- Controllare che i connettori e gli attacchi rapidi dei tubi flessibili e i cilindri non presentino perdite di olio idraulico. Se si rilevano tracce di olio idraulico, riparare le perdite.
- Controllare se sugli altri componenti idraulici sono presenti strisce di sporcizia. Le strisce di sporcizia possono indicare la presenza di una perdita.

Per controllare la presenza di crepe

Se la macchina è pulita, è più facile individuare eventuali crepe. Le crepe sono più probabili sui cordoni di saldatura, i fori e gli angoli acuti.

- Verificare l'eventuale presenza di crepe intorno alle staffe degli stabilizzatori e alla staffa della corona dentata. Esaminare anche i cordoni di saldatura tra il telaio del prodotto e i lati dei cingoli.

- Controllare se sono presenti crepe sui giunti di tutte le sezioni del braccio, sulle staffe dei cilindri e sui cordoni di saldatura.

Per effettuare una saldatura sul prodotto



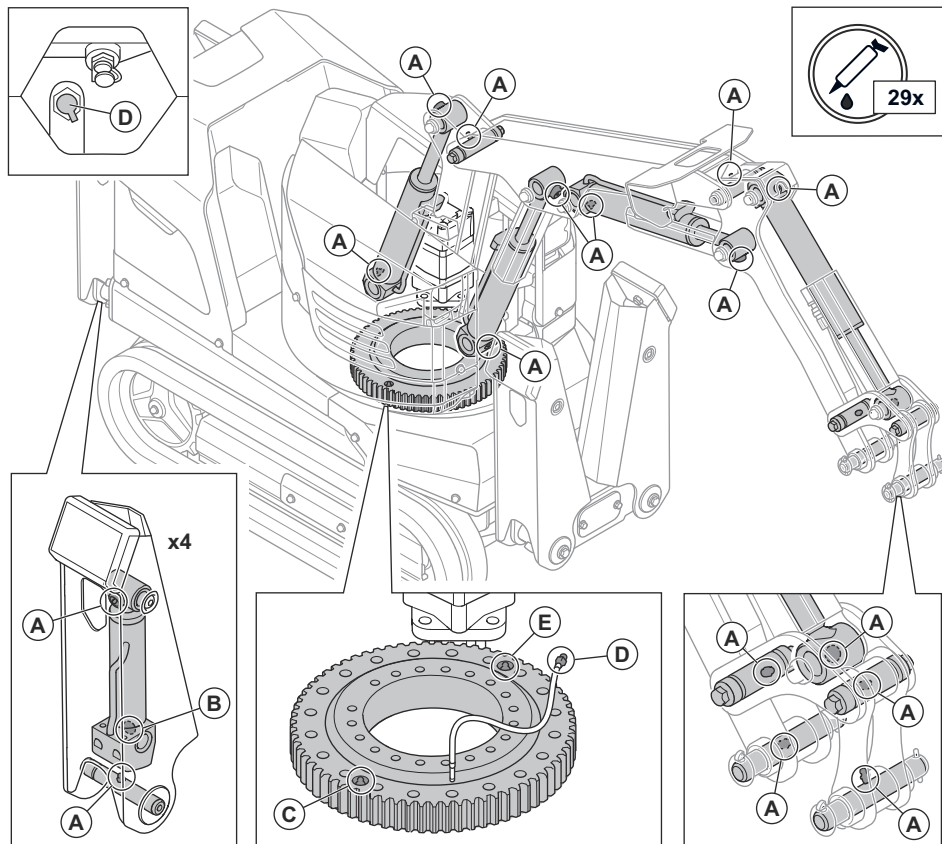
ATTENZIONE: Eseguire interventi di saldatura sul prodotto utilizzando esclusivamente saldatrici approvate.

- Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.

Per lubrificare il prodotto (DXR 95)

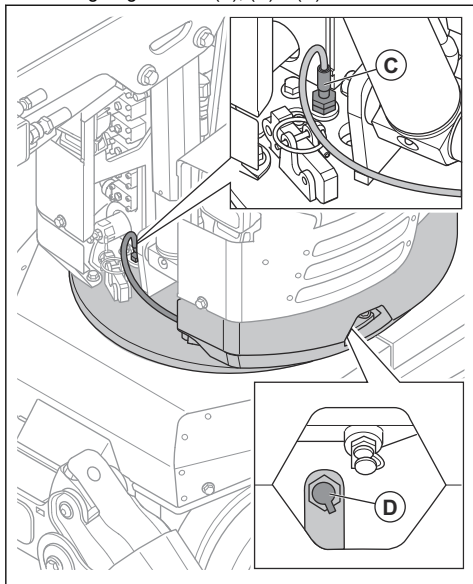


ATTENZIONE: Se non si segue la procedura di lubrificazione, sussiste il rischio elevato che le guarnizioni si stacchino dalla corona dentata. Se le guarnizioni si staccano lo sporco può penetrare nel cuscinetto a sfere della corona dentata, causando danni. Le guarnizioni danneggiate devono essere sostituite.



1. Spostare il prodotto finché non si riesce ad accedere a tutti gli ingrassatori (A).
2. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
3. Pulire gli ingrassatori (A).
4. Sostituire gli ingrassatori rotti o bloccati.
5. Utilizzare una pistola ingrassatrice per lubrificare gli ingrassatori (A), i giunti e i supporti dei cilindri negli stabilizzatori e nel braccio. Premere la pistola di ingrassaggio per 2-3 volte finché il grasso non compare sui bordi. Fare riferimento a *Lubrificanti alla pagina 320*.
6. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
7. Estendere gli stabilizzatori.
8. Ritrarre e sollevare il braccio.
9. Ruotare la torre di 45 - 50° verso destra.
10. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.

11. Pulire gli ingrassatori (B), (C) e (D).



Nota: È possibile accedere all'ingrassatore (C) attraverso il foro della piastra di base e all'ingrassatore (D) attraverso la fessura di ispezione sul lato sinistro della torre.

12. Sostituire gli ingrassatori rotti o bloccati.
13. Lubrificare gli ingrassatori (B), (C) e (D) con una pistola ingrassatrice. Premere la pistola ingrassatrice per 2-3 volte finché il grasso non compare sui bordi. Fare riferimento a *Lubrificanti alla pagina 320*.



ATTENZIONE: Nella fessura di ispezione sono presenti 2 ingrassatori. Assicurarsi di collegare la pistola ingrassatrice all'ingrassatore corretto (D).

14. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
15. Ruotare la torre di 90 - 100° a sinistra.
16. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
17. Pulire l'ingrassatore (E).
18. Sostituire l'ingrassatore se è rotto oppure ostruito.
19. Lubrificare gli ingrassatori (D) ed (E) con una pistola ingrassatrice. Premere la pistola ingrassatrice per 2-3 volte finché il grasso non compare sui bordi. Fare riferimento a *Lubrificanti alla pagina 320*.

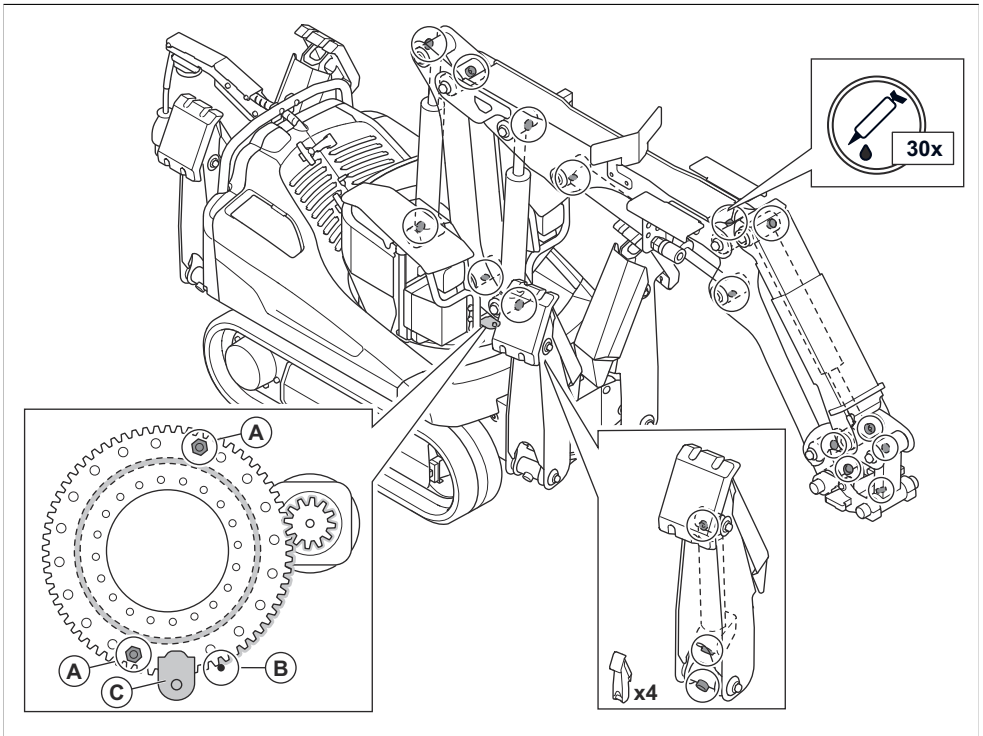


ATTENZIONE: Nella fessura di ispezione sono presenti 2 ingrassatori. Assicurarsi di collegare la pistola ingrassatrice all'ingrassatore corretto (E).

Per lubrificare il prodotto (DXR 145)



ATTENZIONE: Se non si segue la procedura di lubrificazione, sussiste il rischio elevato che le guarnizioni si stacchino dalla corona dentata. Se le guarnizioni si staccano lo sporco può penetrare nel cuscinetto a sfere della corona dentata, causando danni. Le guarnizioni danneggiate devono essere sostituite.

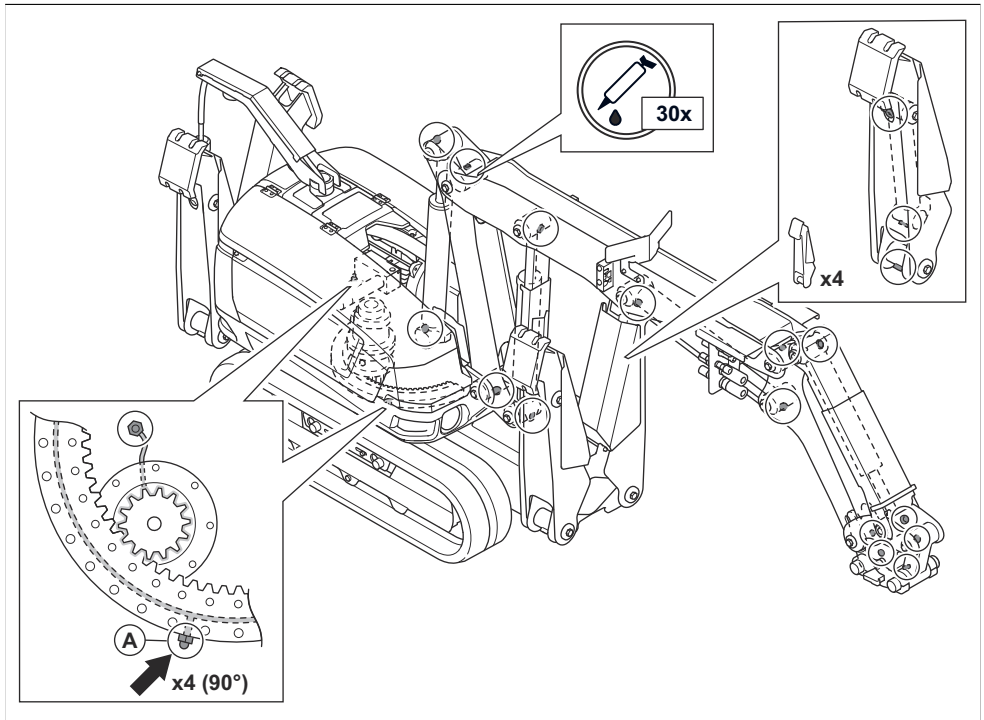


1. Spostare il prodotto finché non si riesce ad accedere a tutti gli ingrassatori. Gli ingrassatori sono mostrati in figura.
2. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252*.
3. Pulire gli ingrassatori.
4. Sostituire gli ingrassatori rotti o bloccati.
5. Utilizzare una pistola ingrassatrice per lubrificare gli ingrassatori, i giunti e i supporti dei cilindri negli stabilizzatori e nel braccio. Premere la pistola di ingrassaggio per 2-3 volte finché il grasso non compare sui bordi. Fare riferimento a *Lubrificanti alla pagina 320*.
6. Lubrificare i 2 ingrassatori (A) sul cuscinetto della corona dentata e sui pignoni (B).
 - a) Estendere il braccio finché non è rivolto in avanti.
 - b) Aprire lo sportello di ispezione (C) sulla torre per accedere ai 2 ingrassatori.
 - c) Lubrificare gli ingrassatori con una pistola di ingrassaggio. Applicare il grasso con 2-3 erogazioni della pistola di ingrassaggio.
 - d) Avviare il prodotto. Accertarsi di trovarsi a una distanza di sicurezza. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239*.
 - e) Ruotare la torre a 180°.
 - f) Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252*.
 - g) Lubrificare nuovamente gli ingrassatori con la pistola. Applicare il grasso con 2-3 erogazioni della pistola di ingrassaggio.

Per lubrificare il prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



ATTENZIONE: Se non si segue la procedura di lubrificazione, sussiste il rischio elevato che le guarnizioni si staccino dalla corona dentata. Se le guarnizioni si staccano lo sporco può penetrare nel cuscinetto a sfere della corona dentata, causando danni. Le guarnizioni danneggiate devono essere sostituite.

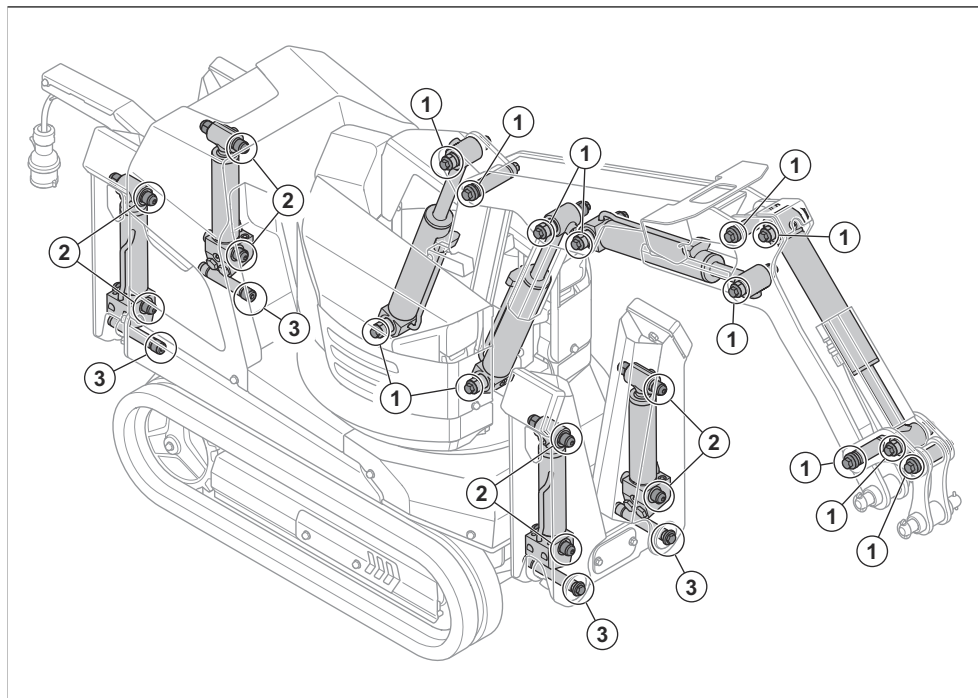


1. Spostare il prodotto finché non si riesce ad accedere a tutti gli ingrassatori. Gli ingrassatori sono mostrati in figura.
2. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
3. Pulire gli ingrassatori.
4. Sostituire gli ingrassatori rotti o bloccati.
5. Utilizzare una pistola ingrassatrice per lubrificare gli ingrassatori, i giunti e i supporti dei cilindri negli stabilizzatori e nel braccio. Premere la pistola ingrassatrice per 2-3 volte finché il grasso non compare sui bordi. Fare riferimento a *Lubrificanti alla pagina 320*.
6. Lubrificare i 2 ingrassatori (A) sul cuscinetto della corona dentata e sui pignoni (B).
 - a) Lubrificare gli ingrassatori con una pistola di ingrassaggio. Applicare il grasso con 2-3 erogazioni della pistola di ingrassaggio.
 - b) Avviare il prodotto. Accertarsi di trovarsi a una distanza di sicurezza. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
 - c) Ruotare la torre a 90°.
- d) Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
- e) Ripetere questa procedura 3 volte. I cuscinetti a sfere di corone dentate e pignoni hanno 4 punti di lubrificazione.

Per controllare i giunti a vite

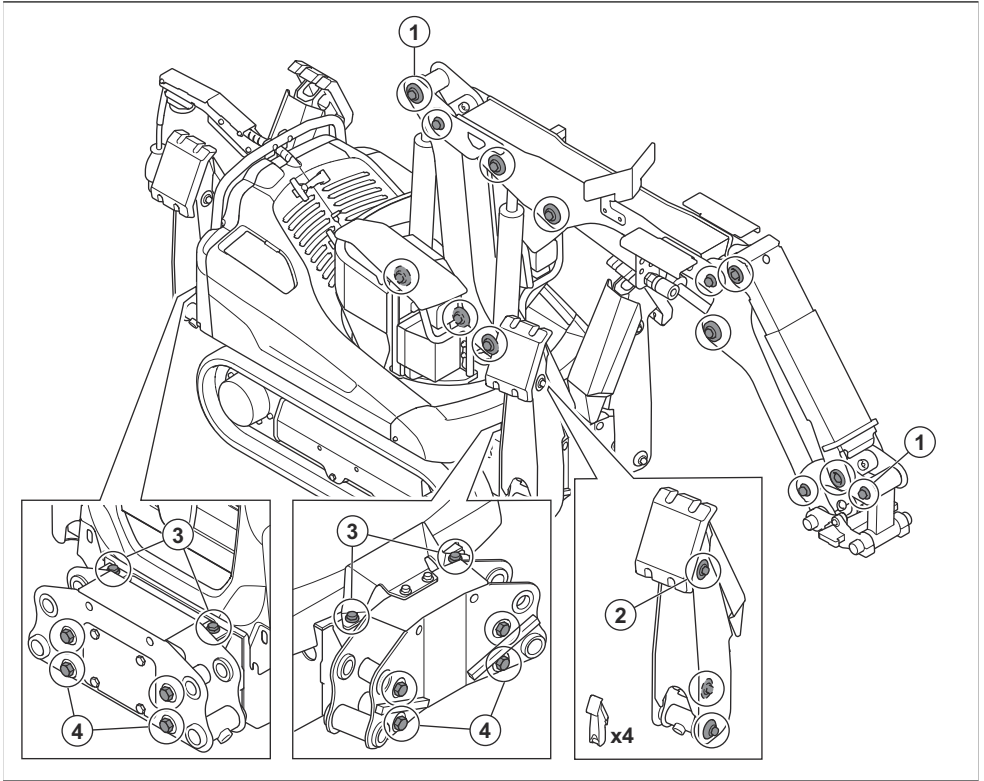
- Accertarsi che tutti i componenti siano fissati correttamente e che non vi siano danni da usura.
- Utilizzare una chiave dinamometrica per controllare la coppia di serraggio degli alberi estensibili. Serrare gli alberi estensibili alla coppia corretta. Fare riferimento a *Coppie di serraggio (DXR 95) alla pagina 286* e *Coppie di serraggio (DXR 145) alla pagina 287* e *Coppie di serraggio (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 288*.
 - a) Serrare regolarmente gli alberi estensibili. Dopo la coppia iniziale, azionare tutte le funzionalità del prodotto per 2-3 volte. Controllare la coppia dopo 8 ore e 40 ore.
 - b) Se un albero estensibile si è spostato dalla posizione, riportarlo al centro. Quindi serrare nuovamente l'albero estensibile.

Coppie di serraggio (DXR 95)



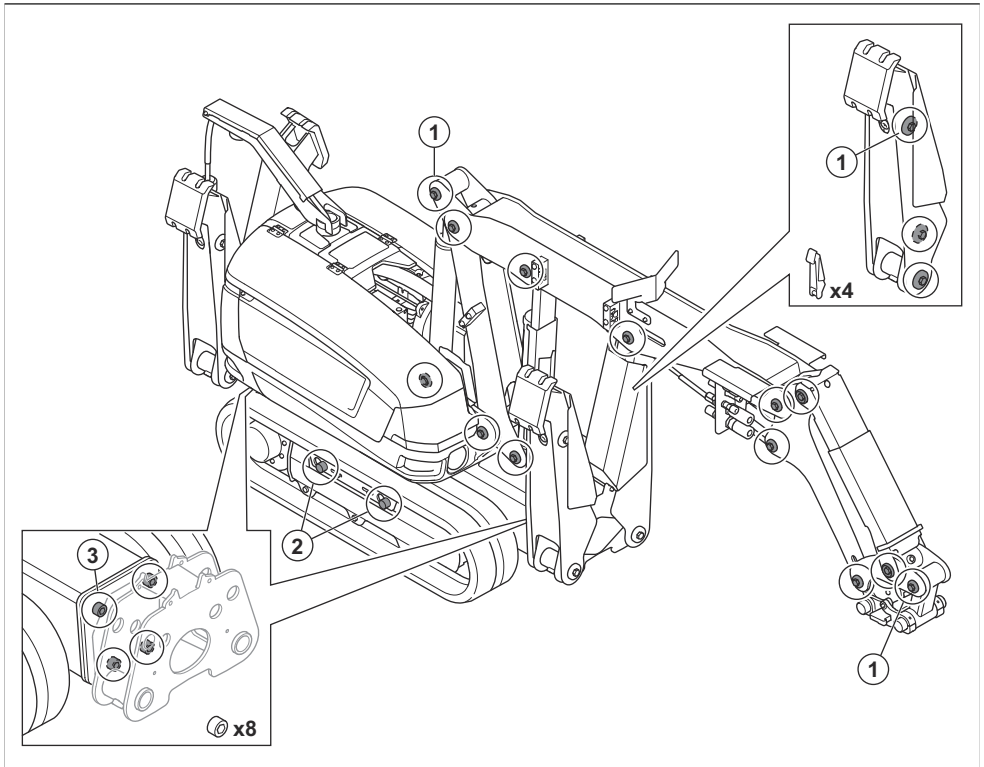
Posizione	Componente del prodotto	Coppia di serraggio, Nm
1	Alberi, braccio (M14)	120
2	Alberi, stabilizzatore del corpo principale (M12)	70
3	Alberi, cilindri stabilizzatori (M10)	65

Coppie di serraggio (DXR 145)



Posizione	Componente del prodotto	Coppia di serraggio, Nm
1	Alberi, braccio	204
2	Alberi, stabilizzatore (M14)	128
3	Staffa della gamba di supporto (M12)	81
4	Staffa della gamba di supporto (M16)	197

Coppie di serraggio (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Posizione	Componente del prodotto	Coppia di serraggio, Nm
1	Alberi, braccio e stabilizzatori	204
2	Cingolo	500
3	Supporto staffa gamba	650

Per controllare il funzionamento dei freni



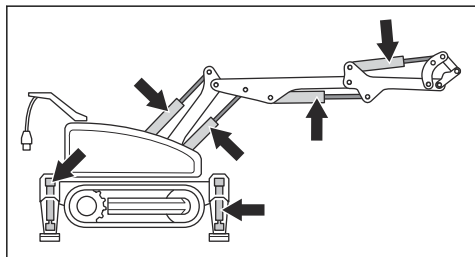
AVVERTENZA: Prestare attenzione quando si controlla il funzionamento dei freni. Rischio di lesioni.

- Accertarsi che nell'area di lavoro non siano presenti persone.
- Quando si lavora su un terreno in pendenza, verificare di trovarsi sopra il prodotto.
- Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238* e *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239* e *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
- Controllare il funzionamento del freno del motore di azionamento. Eseguire la procedura descritta di seguito.
 - Azionare il prodotto su un terreno in pendenza.
 - Rilasciare il joystick.

- c) Per DXR 95: Accertarsi che il prodotto si muova lentamente. Per DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Accertarsi che il prodotto freni e rimanga fermo.
- 5. Controllare la funzione di frenatura del motore di rotazione. Eseguire la procedura descritta di seguito.
 - a) Azionare il prodotto su un terreno in pendenza.
 - b) Ruotare il braccio.
 - c) Rilasciare i joystick.
 - d) Per DXR 95: Accertarsi che il braccio si muova lentamente. Per DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Accertarsi che il braccio freni e si arresti lentamente.
- 6. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251* e *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252* e *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.

Per ispezione i cilindri

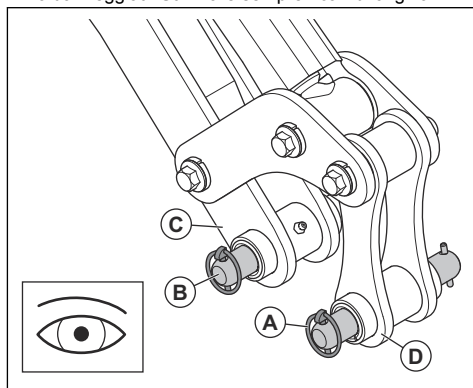
1. Estendere i cilindri fino al finecorsa.



2. Esaminare i tubi dei cilindri. Sostituire immediatamente i tubi dei cilindri danneggiati.
3. Esaminare le aste dei pistoni. Sostituire immediatamente le aste danneggiate e piegate.
4. Esaminare il raschiatore. Sostituire immediatamente un raschiatore danneggiato.

Per controllare l'attacco dell'attrezzo (DXR 95)

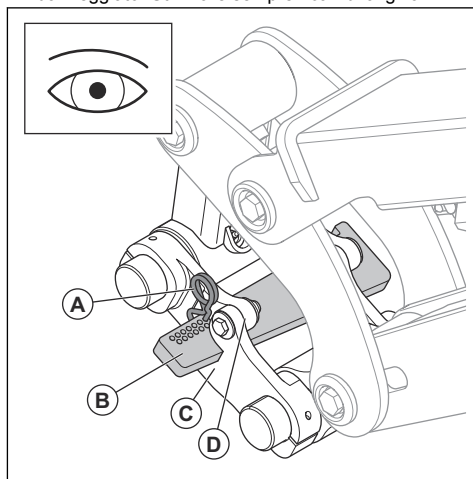
1. Esaminare i perni di blocco (A) e gli assali (B) nell'attacco dell'attrezzo per verificare che non siano usurati o danneggiati. Sostituire gli assali se usurati o danneggiati. Utilizzare sempre ricambi originali.



2. Accertarsi che la parte posteriore dell'attacco dell'attrezzo (C) non sia danneggiato.
3. Accertarsi che la parte anteriore dell'attacco dell'attrezzo (D) non sia danneggiata.

Per controllare l'attacco dell'attrezzo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Esaminare il perno (A) e il cuneo (B) nell'attacco dell'attrezzo per verificare che non siano usurati o danneggiati. Sostituire il cuneo se usurato o danneggiato. Utilizzare sempre ricambi originali.



2. Accertarsi che l'attacco dell'attrezzo (C) non sia danneggiato.

3. Accertarsi che l'attacco dell'attrezzo sia correttamente fissato al prodotto.
4. Accertarsi che il giunto (D) non sia danneggiato.

Per controllare l'attrezzo

- Accertarsi che non vi sia alcun rischio di lesioni per l'operatore o gli astanti quando si utilizza l'attrezzo.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzo.

Tensione manuale dei cingoli (DXR 95)

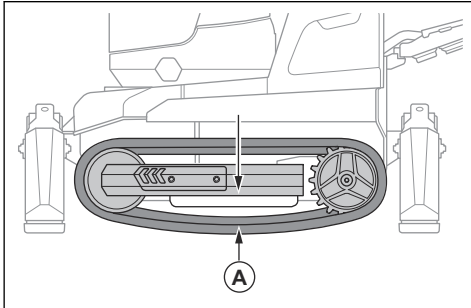
I cingoli di DXR 95 sono dotati di tensione manuale. È importante che la tensione dei cingoli sia corretta. Se parti di materiale di demolizione entrano nei cingoli quando la tensione è troppo elevata, si possono verificare danni al prodotto. Se la tensione è troppo bassa, vi è il rischio che i cingoli fuoriescano dal prodotto.

Effettuare un controllo della tensione dei cingoli (DXR 95)



AVVERTENZA: Prestare attenzione durante il controllo della tensione dei cingoli. Rischio di lesioni.

- Misurare la distanza (A). La tensione è corretta quando la distanza (A) è pari a 65 - 75 mm.

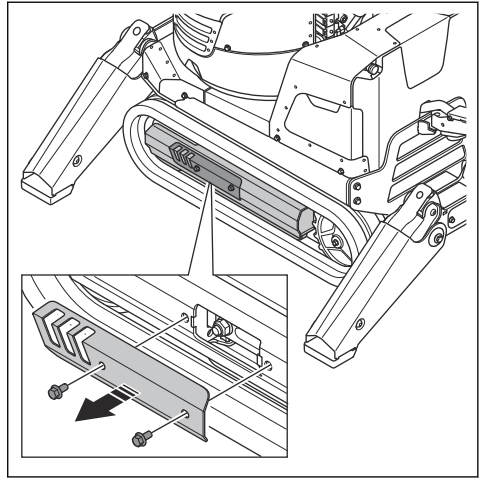


- Se necessario, regolare la tensione dei cingoli. Fare riferimento a *Per regolare manualmente la tensione dei cingoli (DXR 95) alla pagina 290.*

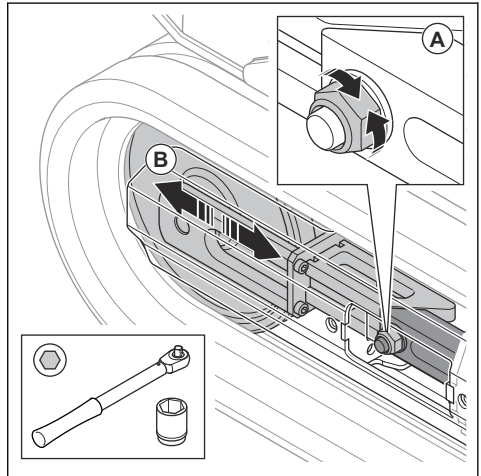
Per regolare manualmente la tensione dei cingoli (DXR 95)

1. Abbassare gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*

2. Rimuovere i 2 bulloni e lo sportello di ispezione.



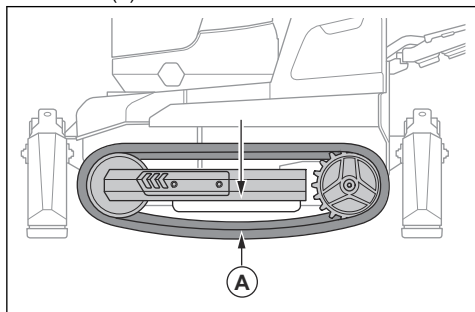
3. Serrare il dado di tensionamento (A) per aumentare la tensione nei cingoli.



ATTENZIONE: Non serrare eccessivamente i cingoli. Vi è il rischio di danneggiamento del motore.

4. Allentare il dado di tensionamento per diminuire la tensione nei cingoli.

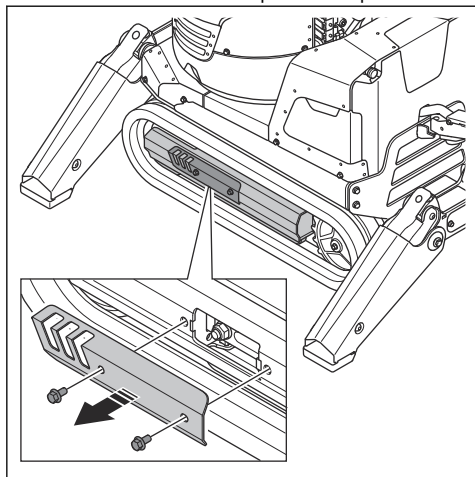
5. Regolare il dado di tensionamento fino a quando la distanza (A) arriva a 65 - 75 mm.



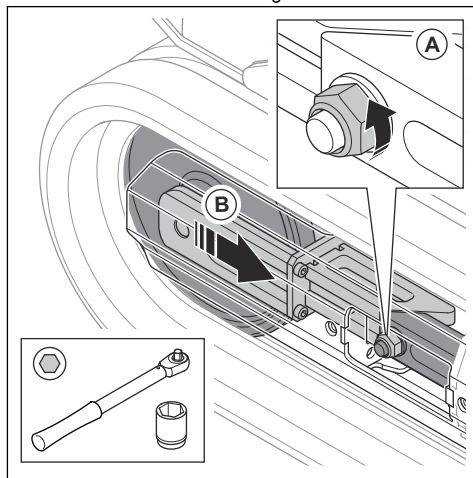
6. Installare lo sportello di ispezione e i 2 bulloni.

Per rimuovere e montare i cingoli (DXR 95)

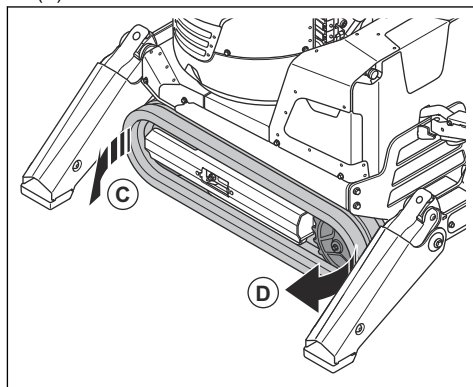
1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238*.
2. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
3. Estendere completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
5. Rimuovere i 2 bulloni e lo sportello di ispezione.



6. Allentare il dado di tensionamento (A) fino a quando non si rileva tensione nel cingolo.

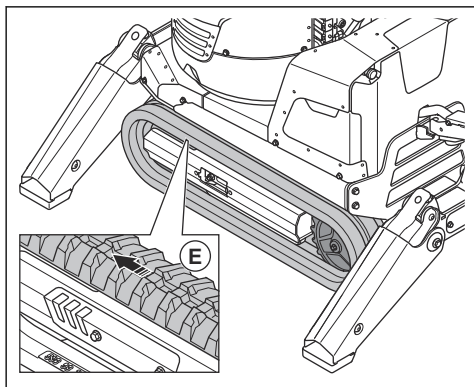


7. Spingere indietro la ruota tendicingoli anteriore (B).
8. Rimuovere il cingolo dalla ruota tendicingoli anteriore (C).



9. Rimuovere il cingolo dalla ruota tendicingoli posteriore (D).

10. Installare i cingoli seguendo i passaggi nell'ordine inverso. Accertarsi di installare i cingoli nella direzione corretta (E). Il motivo a forma di V del cingolo deve essere rivolto verso la ruota tendicingoli anteriore.



11. Regolare la tensione nei cingoli. Fare riferimento a *Per regolare manualmente la tensione dei cingoli (DXR 95) alla pagina 290.*

Tensione idraulica dei cingoli (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Un corretto tensionamento è importante per la durata dei cingoli.

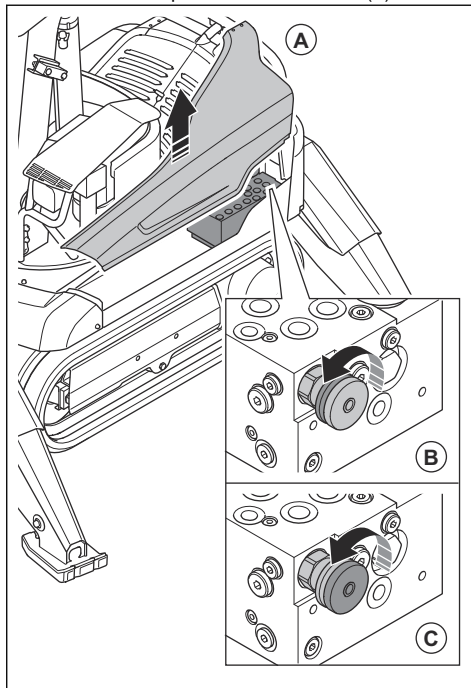
Se il materiale da demolire penetra nei cingoli durante l'uso, una molla nei cingoli impedisce l'arresto del funzionamento. La molla ha un accumulatore idraulico. Se la molla dei cingoli non funziona, l'accumulatore idraulico potrebbe essere difettoso.

La funzione di tensionamento dei cingoli ha valvole di ritegno. La tensione dei cingoli può diminuire se una delle valvole di ritegno è bloccata o danneggiata. Per istruzioni su come pulire le valvole di ritegno, fare riferimento a *Per pulire le valvole di ritegno per il tensionamento dei cingoli (DXR 145) alla pagina 294 e Per pulire le valvole di ritegno per il tensionamento dei cingoli (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 295.*

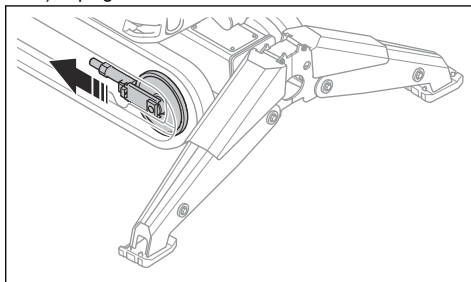
Per rimuovere e montare i cingoli (DXR 145)

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239.*
2. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
3. Estendere completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*
4. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252.*

5. Rimuovere la copertura laterale sinistra (A).



6. Ruotare il pomello di blocco in senso antiorario (B).
7. Ruotare la valvola di tensionamento dei cingoli (C) in senso antiorario fino al finecorsa per aprire la valvola. In questo modo la pressione viene rilasciata.
8. Eseguire la procedura descritta di seguito su ciascun lato del prodotto.
 - a) Spingere la ruota di tensionamento al centro.

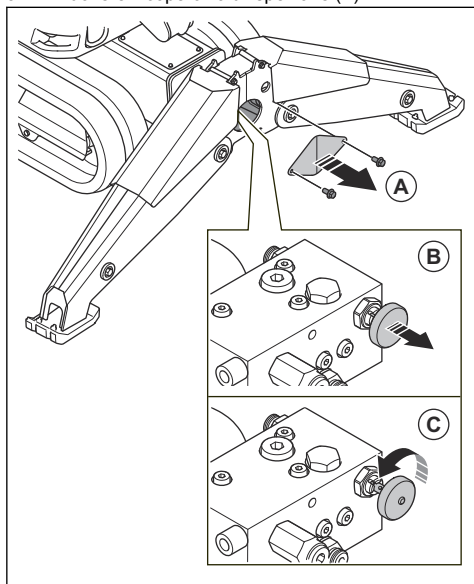


- b) Smontare i cingoli.
 - c) Montare nuovi cingoli.
9. Ruotare la valvola di tensionamento dei cingoli in senso orario per chiudere la valvola.
 10. Serrare la manopola di blocco in senso orario.
 11. Montare la copertura laterale sinistra.

- Avviare il prodotto ed eseguire il tensionamento automatico dei cingoli. Fare riferimento a *Per eseguire il tensionamento automatico dei cingoli (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 293.*

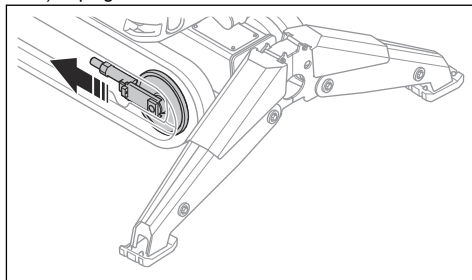
Per rimuovere e montare i cingoli (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240.*
- Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
- Estendere completamente gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*
- Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252.*
- Rimuovere il coperchio di ispezione (A).



- Estrarre e ruotare la valvola di tensionamento dei cingoli di $\frac{1}{4}$ di giro in senso antiorario per bloccarla in posizione aperta (B) e (C). In questo modo la pressione viene rilasciata.
- Eseguire la procedura descritta di seguito su ciascun lato del prodotto.

- Spingere la ruota di tensionamento al centro.

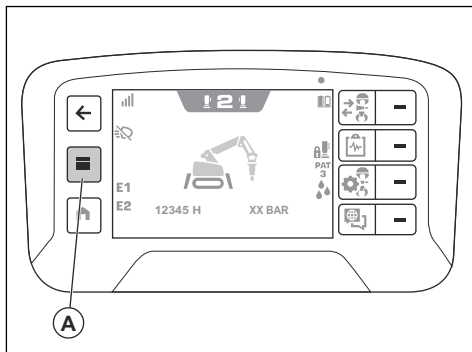


- Smontare i cingoli.
 - Montare nuovi cingoli.
- Estrarre e ruotare in senso orario la valvola di tensionamento dei cingoli e rilasciarla in posizione chiusa.
 - Montare il coperchio di ispezione.
 - Avviare il prodotto ed eseguire il tensionamento automatico dei cingoli. Fare riferimento a *Per eseguire il tensionamento automatico dei cingoli (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 293.*

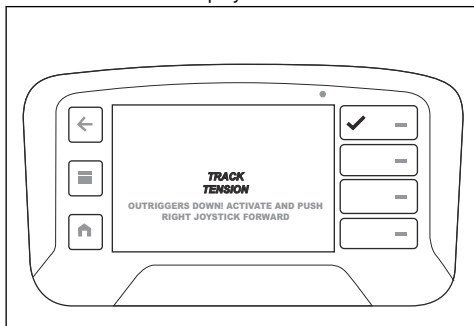
Per eseguire il tensionamento automatico dei cingoli (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Per il tensionamento automatico dei cingoli, è possibile seguire 2 procedure.

- Il tensionamento automatico dei cingoli può essere eseguito sul display. Eseguire la procedura descritta di seguito.
 - Abbassare gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251.*
 - Premere il pulsante dei menu (A) sul telecomando.



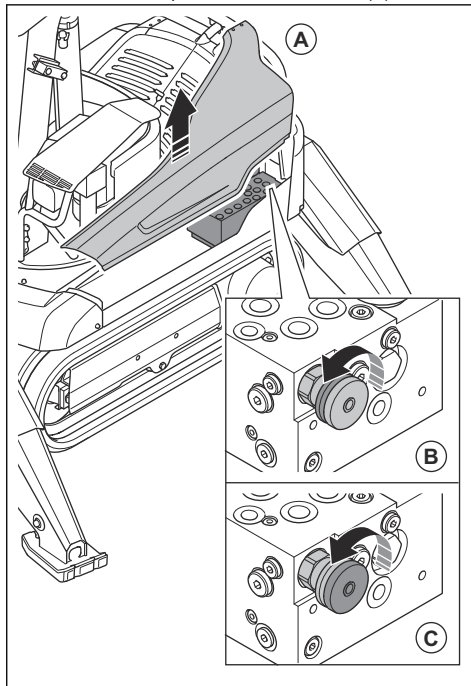
- c) Selezionare "Tensione cingoli" nel menu "Funzioni" sul display.



- d) Spingere il joystick destro in avanti fino a quando i cingoli non sono completamente tesi.
- e) Rilasciare il joystick destro per arrestare il tensionamento automatico dei cingoli.
- Il tensionamento automatico dei cingoli può essere eseguito quando si azionano gli stabilizzatori. Eseguire la procedura descritta di seguito.
 - a) Spostare gli stabilizzatori verso l'alto e verso il basso. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*.

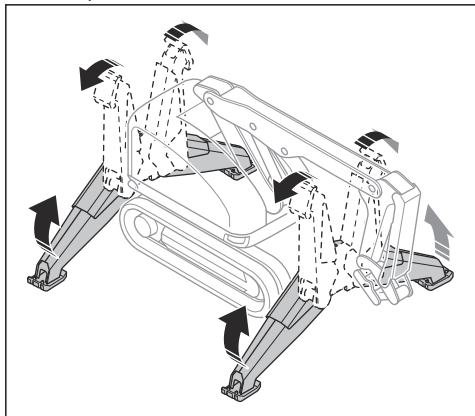
Per pulire le valvole di ritegno per il tensionamento dei cingoli (DXR 145)

1. Rimuovere la copertura laterale sinistra (A).



2. Ruotare il pomello di blocco in senso antiorario (B).
3. Ruotare la valvola di tensionamento dei cingoli in senso antiorario fino al finecorsa per aprire la valvola. In questo modo la pressione viene rilasciata.

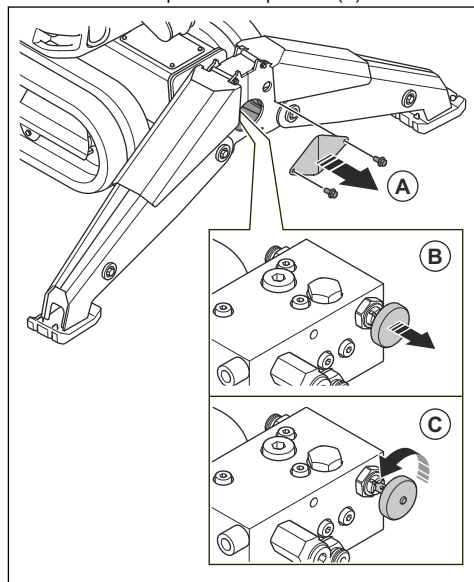
4. Spostare gli stabilizzatori verso l'alto e verso il basso. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*. Le valvole di ritegno vengono pulite dall'olio idraulico che fluisce nell'impianto.



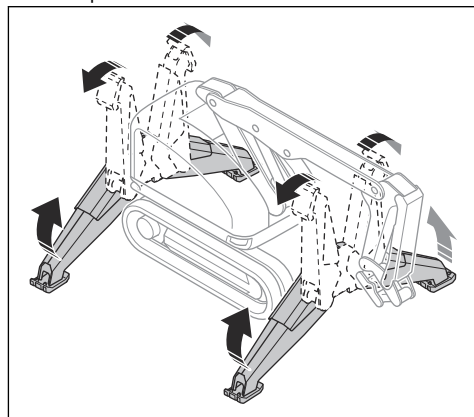
5. Ruotare la valvola di tensionamento dei cingoli in senso orario per chiudere la valvola.
6. Serrare la manopola di blocco in senso orario.
7. Spostare gli stabilizzatori in alto e in basso per mettere in tensione i cingoli.
8. Montare la copertura laterale sinistra.

Per pulire le valvole di ritegno per il tensionamento dei cingoli (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Rimuovere il coperchio di ispezione (A).



2. Estrarre e ruotare la valvola di tensionamento dei cingoli di $\frac{1}{4}$ di giro in senso antiorario per bloccarla in posizione aperta (B) e (C). In questo modo la pressione viene rilasciata.
3. Spostare gli stabilizzatori verso l'alto e verso il basso. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*. Le valvole di ritegno vengono pulite dall'olio idraulico che fluisce nell'impianto.



4. Ruotare in senso orario la valvola di tensionamento dei cingoli e rilasciarla in posizione chiusa.

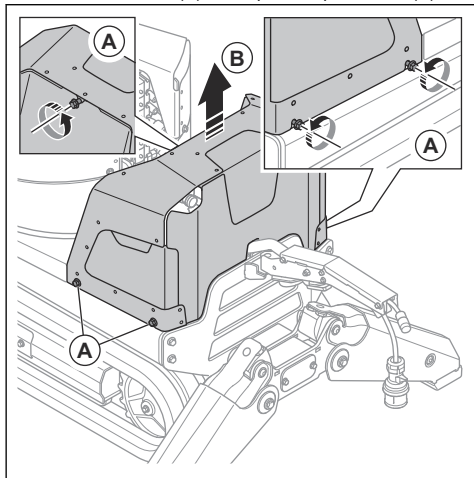
5. Spostare gli stabilizzatori in alto e in basso per mettere in tensione i cingoli.
6. Montare il coperchio di ispezione.

Per sostituire un fusibile (DXR 95)

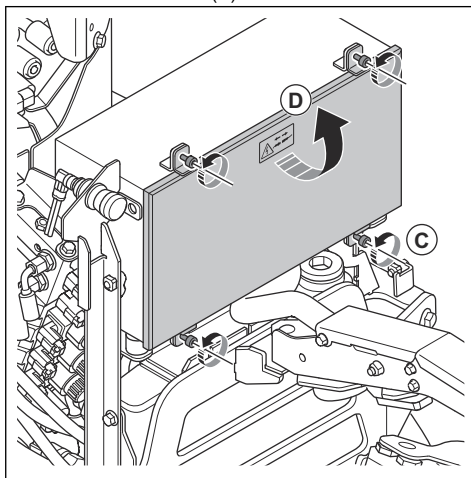


AVVERTENZA: L'elettricità può causare gravi lesioni o morte. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza in questo manuale e accertarsi di averle comprese prima di effettuare interventi di manutenzione sul prodotto.

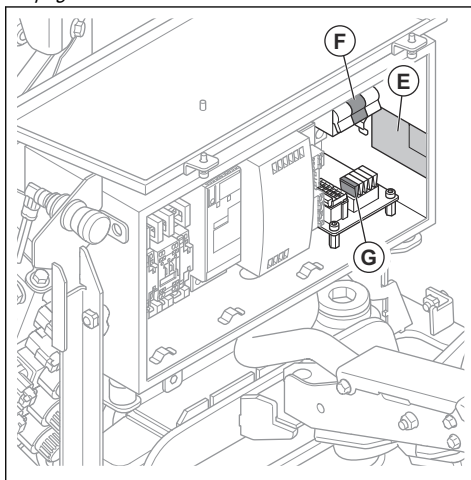
1. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251*.
2. Allentare le 4 viti (A) e il coperchio posteriore (B).



3. Allentare le 4 viti (C) e aprire il coperchio dell'armadio elettrico (D).



4. Sostituire i fusibili danneggiati. Fare riferimento alla decalcomania (C) e *Panoramica dei fusibili alla pagina 297*.



Nota: (F) è il fusibile F1, (G) il fusibile F2-F8.

5. Chiudere il coperchio dell'armadio elettrico e installare le 4 viti.
6. Montare il coperchio posteriore e le 4 viti.

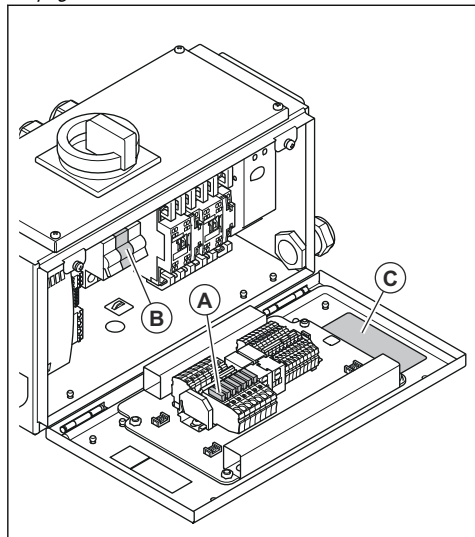
Per sostituire un fusibile (DXR 145)



AVVERTENZA: L'elettricità può causare gravi lesioni o morte. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza in questo manuale e accertarsi di averle

comprese prima di effettuare interventi di manutenzione sul prodotto.

1. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252*.
2. Aprire il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici.
3. Sostituire i fusibili danneggiati. Fare riferimento alle decalcomanie (C) e *Panoramica dei fusibili alla pagina 297*.



Nota: (A) è il fusibile F2-F8, (B) è il fusibile F1.

4. Chiudere il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici.

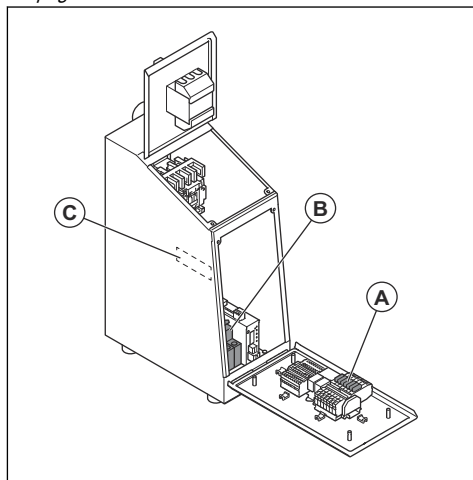
Per sostituire un fusibile (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVVERTENZA: L'elettricità può causare gravi lesioni o morte. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale e assicurarsi di comprendere le istruzioni fornite per la manutenzione del prodotto.

1. Arrestare il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.
2. Aprire il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici.

3. Sostituire i fusibili danneggiati. Fare riferimento alle decalcomanie (C) e *Panoramica dei fusibili alla pagina 297*.



Nota: (A) è il fusibile F2-F8, (B) è il fusibile F1.

4. Chiudere il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici.

Panoramica dei fusibili

Tabella fusibili (DXR 95)

Fusibile	Corrente	Tensione	Descrizione dei componenti protetti
F1	4 A	400/460 VAC	T1: CA/CC, KE4: Misuratore di energia
F2	10 A	24 VDC	KE8: PLC di sicurezza Gruppo 1
F3	10 A	24 VDC	KE8: PLC di sicurezza Gruppo 2
F4	10 A	24 VDC	KE8: PLC di sicurezza Gruppo 3
F5	3 A	24 VDC	KE5: Ricevitore radio
F6	1 A	24 VDC	KE4: Misuratore di energia

Tabella fusibili (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Fusibile	Corrente	Tensione	Descrizione dei componenti protetti
F1	4 A	400/460 VAC	T1: CA/CC, KE4: Misuratore di energia

Da eseguire dopo la manutenzione

1. Effettuare un'operazione di prova dopo aver eseguito la manutenzione.



AVVERTENZA: Rischio di lesioni e danni. L'installazione non corretta del telecomando, dei cavi o dei tubi flessibili può influire negativamente sui movimenti del prodotto.

2. In caso di guasto, arrestare immediatamente il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251* e *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252* e *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.

Fusibile	Corrente	Tensione	Descrizione dei componenti protetti
F2	15 A	24 VDC	M2: ventola di raffreddamento
F3	10 A	24 VDC	M3: pompa di riempimento olio
F4	10 A	24 VDC	KE1: PLC, master
F5	10 A	24 VDC	KE2: PLC, 1/0 Slave 1
F6	10 A	24 VDC	KE3: PLC, 1/0 Slave 2
F7	1 A	24 VDC	KE4: Misuratore di energia
F8	3 A	24 VDC	KE5: ricevitore radio

Software del prodotto

Se si verifica un problema con il software del prodotto o se sono necessari aggiornamenti, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Ricerca guasti

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	L'interruttore principale è spento.	Controllare l'interruttore principale.
	Il cavo di prolunga è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga. Sostituire il cavo di prolunga se danneggiato.
	Il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto è inserito.	Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul prodotto in senso orario per disinserirlo.
	Il pulsante per l'arresto d'emergenza sul telecomando è inserito.	Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul telecomando in senso orario per disinserirlo.
	Tensione di rete al prodotto troppo bassa.	Eeguire un controllo dell'alimentazione. Accertarsi di utilizzare la tensione corretta.
	Un fusibile di rete è bruciato.	Controllare che la tensione di rete sia compatibile con il prodotto e che vengano utilizzati fusibili adeguati.
		Controllare il cavo di alimentazione.
	Assenza di comunicazioni radio tra il prodotto e il telecomando.	Controllare il segnale radio. In assenza di segnale radio, verificare che le batterie del telecomando siano cariche e installate correttamente.
		Accertarsi di utilizzare il telecomando corretto.
		Accertarsi che il cavo di comunicazione e il cavo dell'antenna sul prodotto siano collegati correttamente.
Eeguire un test del prodotto con un cavo tra il prodotto e il telecomando.		
I fusibili per il collegamento alla rete elettrica si bruciano subito dopo l'avvio del prodotto.	Il valore nominale del fusibile per il collegamento alla rete elettrica è troppo basso.	Controllare che la tensione di rete sia compatibile con il prodotto e che vengano utilizzati fusibili adeguati.
	Il motore elettrico è difettoso.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
	Il cavo di alimentazione è difettoso.	Sostituire il cavo di alimentazione.
	La pompa idraulica è difettosa.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Problema	Causa	Soluzione
Il motore gira ma le funzioni idrauliche non sono alimentate, o non funzionano.	Non è presente olio idraulico sufficiente nel serbatoio dell'olio idraulico. Rumore proveniente dalla pompa idraulica.	Arrestare il prodotto immediatamente. Controllare la tenuta dell'impianto idraulico. Se necessario, sostituire i componenti. Riempire il serbatoio dell'olio idraulico con olio idraulico.
	La valvola di ricircolo è sempre aperta.	Controllare il cavo del modulo di controllo. (DXR 95)
		Controllare il LED sul cappuccio della valvola nella parte inferiore del blocco valvole 1. Se la valvola di ricircolo è aperta, il LED non si illumina. Controllare il cavo del modulo di controllo. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	La pressione di standby è troppo bassa.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Si è verificato un guasto nel regolatore della pompa.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.	
I movimenti del braccio e dell'attrezzo sono lenti.	La manopola per la regolazione della velocità dell'attrezzo e/o la manopola per la regolazione della velocità del prodotto viene ruotata in senso antiorario.	Ruotare la manopola per regolare la velocità dell'attrezzo e/o la manopola per regolare la velocità del prodotto in senso orario.
	La pressione di standby è troppo bassa.	Avviare il telecomando. Non utilizzare i comandi sul telecomando. Controllare la pressione di standby sul display del telecomando. La pressione deve essere di 20±5 bar (290±73 psi). Se il valore della pressione è diverso, regolare la pressione.
Una funzione sul prodotto è lenta.	Perdita interna nel cilindro.	Estendere il cilindro fino al finecorsa senza carico. Controllare la pressione della pompa sul display del telecomando. La pompa deve funzionare alla pressione massima. Se la pompa non funziona alla pressione massima, rivolgersi a un'officina autorizzata.
	Il tubo flessibile idraulico è ostruito.	Azionare il cilindro senza carico. Controllare la pressione della pompa sul display del telecomando. Se si ottiene la pressione massima ma non la velocità massima sul cilindro, il tubo flessibile idraulico è ostruito. Sostituire il tubo flessibile idraulico.
	Guasto nel distributore idraulico pilota.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Una funzione sul prodotto non funziona.	Un joystick non si trova in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Riavviare il telecomando con i joystick in posizione neutra.
	Guasto nel distributore idraulico pilota, oppure la spola nel distributore è bloccata o danneggiata.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Il prodotto affonda sugli stabilizzatori.	Sono presenti perdite nelle valvole di ritegno nei cilindri degli stabilizzatori.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Problema	Causa	Soluzione
Il braccio effettua movimenti irregolari.	L'olio idraulico/del prodotto è troppo freddo.	Lasciare che il prodotto si riscaldi.
	Presenza di aria nel distributore idraulico pilota.	Azionare il prodotto senza carico finché l'aria e l'olio non si separano.
	Il distributore idraulico pilota o la spola nel distributore non funzionano correttamente a causa della presenza di contaminanti.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
	Anelli O-ring rotti all'interno dei distributori idraulici pilota.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
	Guasto nel circuito di pressione pilota.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Il cilindro si abbassa. ⁹	Nell'impianto idraulico sono presenti sostanze contaminanti.	Controllare la tenuta dell'impianto idraulico. Se necessario, cambiare l'olio idraulico e sostituire il filtro dell'olio idraulico.
	È presente una perdita nel cilindro.	Individuare la perdita e sostituire i componenti difettosi.
	Si è verificato un guasto nella valvola di controbilanciamento.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
	Il distributore idraulico pilota o la spola nel distributore idraulico pilota non funzionano correttamente.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
L'impianto idraulico è troppo caldo.	Il radiatore dell'olio idraulico è intasato o ostruito.	Pulire il radiatore dell'olio idraulico.
	La ventola non ruota o è difettosa.	Controllare la ventola di raffreddamento nella scatola dei collegamenti elettrici.
		Effettuare un controllo delle pale della ventola di raffreddamento. Se danneggiate, sostituire la ventola di raffreddamento.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Utilizzare apparecchiature esterne per raffreddare il prodotto.
	Un tubo flessibile o un attacco rapido è difettoso.	Sostituire tutti i componenti danneggiati.
	La pressione massima o la pressione di standby nella pompa è troppo alta.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
	Il tubo principale o il tubo all'attrezzo è ostruito.	Sostituire tutti i componenti danneggiati.
	Il consumo di energia è troppo elevato a causa di un attrezzo difettoso o errato.	Accertarsi che la pressione e la portata dell'attrezzo siano compatibili con il prodotto.
La pompa idraulica è difettosa.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.	

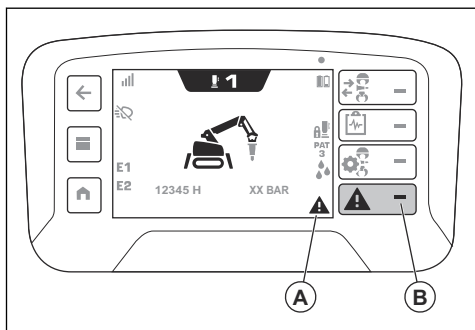
⁹ I cilindri 3 e 4 non sono dotati di valvole di controbilanciamento. Normalmente, i cilindri 3 e 4 si abbassano lentamente di circa 1 cm/min (0,39 in/min).

Problema	Causa	Soluzione
Rumorosità proveniente dall'impianto idraulico.	Olio idraulico non sufficiente nel serbatoio.	Arrestare il prodotto immediatamente. Controllare la tenuta dell'impianto idraulico. Se necessario, sostituire le parti danneggiate con componenti nuovi. Riempire il serbatoio dell'olio idraulico con olio idraulico.
	Presenza d'aria nell'olio idraulico.	Azionare il prodotto senza carico finché l'aria e l'olio non si separano.
	La pompa idraulica è difettosa.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
L'olio idraulico ha un colore diverso.	Se l'olio idraulico è grigio, è presente acqua nell'impianto idraulico.	Controllare il punto di ingresso dell'acqua nell'impianto idraulico. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati. Cambiare l'olio idraulico e sostituire il filtro dell'olio idraulico.
	Se l'olio idraulico è nero, nell'impianto idraulico sono presenti depositi di carbonio a causa di temperature di funzionamento troppo elevate.	Individuare la causa della temperatura di esercizio troppo elevata. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati. Cambiare l'olio idraulico e sostituire il filtro dell'olio idraulico.
Il telecomando non si avvia.	Le batterie del telecomando non sono cariche.	Ricaricare le batterie del telecomando.
	Le batterie sono in modalità spedizione. Fare riferimento a <i>Batterie del telecomando alla pagina 237</i> .	Collegare le batterie al caricabatterie.
Il telecomando è acceso ma i comandi sono disattivati.	Il ricevitore per comunicazioni radio sul prodotto è spento.	Accertarsi che il ricevitore per comunicazioni radio sul prodotto sia acceso.
	Non è stata eseguita alcuna operazione di abbinamento tra il prodotto e il telecomando.	Eseguire un'operazione di abbinamento tra il prodotto e il telecomando.
	Il telecomando non si trova nel campo operativo. Il telecomando è troppo lontano dal prodotto.	Accertarsi che il telecomando si trovi nel campo operativo.
	Guasto in un componente.	Collegare il telecomando al prodotto con un cavo bus CAN.
	Nessuna comunicazione radio tra il telecomando e il prodotto a causa di interferenze radio.	Spegnere tutte le altre apparecchiature di comunicazione radio che potrebbero essere la causa dell'interferenza.
	Guasto nell'antenna del ricevitore per comunicazioni radio.	Accertarsi che l'antenna sia installata correttamente. L'antenna deve essere allineata verticalmente al telecomando e deve essere ben visibile.

Problema	Causa	Soluzione
Alcune delle funzioni di controllo sul telecomando sono disattivate.	I joystick e i pulsanti sui joystick non sono in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Accertarsi che i joystick e i pulsanti sui joystick siano in posizione neutra quando si avvia il telecomando.
	È presente un guasto nei joystick, nelle manopole e/o negli interruttori.	Sul display, effettuare un controllo con la "diagnostica di controllo". Premere il pulsante dei menu sul telecomando. Selezionare "Diagnost controllo" nel menu "Comandi" sul display.
	Il sistema è spento perché un eventuale funzionamento comporterebbe rischi per la sicurezza.	Sul display, effettuare un controllo con la "diagnostica di controllo". Premere il pulsante dei menu sul telecomando. Selezionare "Diagnost controllo" nel menu "Comandi" sul display.
	I cavi tra il ricevitore per comunicazioni radio e il prodotto sono danneggiati o allentati.	Collegare i cavi. Se danneggiati, sostituire i cavi.
Il display del centro informazioni è rosso.	Il sistema è spento a causa di un errore.	Eseguire la procedura di ricerca guasti sui codici di errore che iniziano con i numeri "11" o "81". Fare riferimento a <i>Codici di errore e descrizioni alla pagina 304</i> .
Il braccio non oscilla (DXR 95).	Il blocco della rotazione è innestato.	Disinnestare il blocco della rotazione.

Messaggi sul display

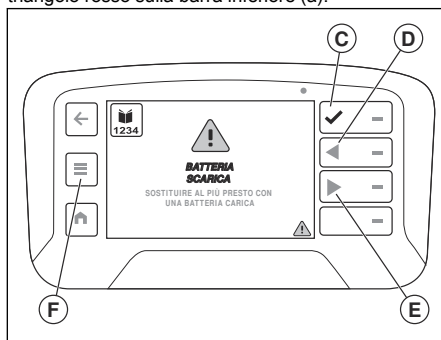
Nella barra inferiore (A) del display è possibile visualizzare i messaggi attivi o guasti. Per visualizzare il messaggio, premere il pulsante accanto alla barra delle azioni rapide con il simbolo del triangolo (B).



Possono essere visualizzati 4 tipi diversi di messaggi:

- I messaggi informativi forniscono indicazioni e suggerimenti su come utilizzare il prodotto. Sulla barra inferiore viene visualizzato un messaggio informativo sotto forma di simbolo di avvertenza.
- I messaggi di attenzione indicano che qualcosa non funziona correttamente. Un messaggio di attenzione viene visualizzato come un triangolo giallo sulla barra inferiore.
- I messaggi di avvertenza mostrano i guasti o i difetti di sicurezza che possono causare danni

meccanici. Il prodotto si arresterà in breve tempo. L'avvertenza viene visualizzata a schermo intero con un triangolo di avvertenza rosso e un messaggio di testo. Dopo aver accettato (C) il messaggio di avvertenza, l'avvertenza viene visualizzata come un triangolo rosso sulla barra inferiore (a).



- I messaggi di errore vengono visualizzati quando il prodotto viene arrestato a causa di un guasto o di un difetto di sicurezza. Il messaggio di errore viene visualizzato in rosso con un triangolo bianco e un messaggio di testo bianco. Dopo aver riparato il componente guasto, riavviare il prodotto e portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione ON. Quindi portare l'interruttore OFF/ON/START in posizione START.

Se sono presenti più messaggi attivi, il messaggio più recente viene aggiunto a destra. Premere i pulsanti

accanto alle frecce (D ed E) per scorrere i messaggi sul display.

È inoltre possibile richiamare un elenco dei guasti in "Guasti attivi" in "Stato macchina" con il pulsante dei menu (F). Fare riferimento a *Menu "Stato macchina" alla pagina 217*.

Codici di errore e descrizioni

I numeri dei codici di errore del prodotto vengono visualizzati sul display. I numeri dei codici di errore del telecomando (numeri dei codici di errore a partire da 1001) vengono visualizzati sul display del centro informazioni.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
1	"Errore SoftStart Avvio non possibile"	Errore generale nel motorino di avviamento SoftStart.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
2	"Indicazione di guasto Softstart"	Sovraccarico del dispositivo SoftStart. La temperatura in ingresso non rientra nell'intervallo ammesso.	Controllare la tensione in ingresso. Lasciare che il prodotto si raffreddi. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
3	"Tensione in ingresso errata Fase persa"	Tensione in ingresso non corretta e perdita di fase.	Controllare la tensione in ingresso e i cavi.
5	"Tensione in ingresso errata Frequenza rete"	La frequenza della rete non rientra nell'intervallo ammesso.	Controllare la sorgente di tensione.
6	"Tensione in ingresso errata Tensione troppo bassa"	La tensione di ingresso è troppo bassa.	Controllare la tensione in ingresso e i cavi.
7	"Tensione in ingresso errata Tensione troppo alta"	La tensione di ingresso è troppo alta.	
10	"Frequenza rete Fuori intervallo"	La frequenza di rete non corrisponde all'impostazione della frequenza del prodotto.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
11	"Temperatura olio troppo elevata"	La temperatura dell'olio è troppo elevata. La velocità di funzionamento viene ridotta e l'attrezzo viene disattivato.	Far funzionare il prodotto in modalità riposo per raffreddare l'olio. Pulire il radiatore dell'olio idraulico e controllare la ventola di raffreddamento.
12	"Temperatura olio Bassa"	La temperatura dell'olio è troppo bassa. La velocità di funzionamento viene ridotta e l'attrezzo viene disattivato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Far funzionare il prodotto in modalità riposo. 2. Estendere gli stabilizzatori. Per prima cosa, azionare i cingoli lentamente e poi più rapidamente. 3. Controllare le impostazioni per il limite di temperatura regolabile. 4. Controllare il sensore di temperatura (T4) e i cavi al sensore. 5. Accertarsi che il grado dell'olio idraulico, ISO VG, sia conforme alla temperatura di esercizio. Fare riferimento a <i>Olio idraulico alla pagina 319</i>.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
13	"Pressione dell'olio Troppo alta"	La pressione dell'olio è troppo alta.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
14	"Errore di sicurezza Valvola del minimo"	-	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
16	"Livello olio idraulico Basso"	Il livello dell'olio idraulico è troppo basso.	Riempire il serbatoio dell'olio idraulico con olio idraulico.
17	"Filtro dell'olio Manutenzione necessaria"	La pressione nel filtro dell'olio idraulico è troppo elevata.	Sostituire il filtro dell'olio idraulico.
19	"Telecomando Comunicazione interrotta"	Comunicazione interrotta con il telecomando per più di 120 secondi.	Confermare il messaggio di avvertenza sul display. Il telecomando tenterà di collegarsi al prodotto.
20	"Temperatura motore Troppo alta"	La temperatura del motore è troppo alta. La velocità di funzionamento viene ridotta e l'attrezzo viene disattivato.	Utilizzare il prodotto in modalità riposo.
23	"Attivazione macchina non riuscita"	L'interruttore della modalità operativa si trova tra la modalità di lavoro e la modalità di trasporto.	Assicurarsi che l'interruttore della modalità operativa sia posizionato correttamente
		L'interruttore della modalità operativa è rotto.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
34	"Tipo di macchina Non selezionato"	-	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
35	"Avvio motore non riuscito"	Il motore non funziona correttamente.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
36	"Telecomando Impatto rilevato"	Il telecomando è caduto a terra. Il prodotto ignorerà i segnali provenienti dai joystick.	Confermare il messaggio di avvertenza sul display. Accertarsi che il telecomando non sia danneggiato prima di utilizzarlo.
37	"Connessione modulo di comando persa"	-	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
57	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 1 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
58	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 1 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
60	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 2 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
61	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 2 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
63	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 3 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
64	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 3 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
66	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 4 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
67	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 4 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
70	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 5 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
71	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo alla valvola del cilindro 5 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
75	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola dello strumento è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
76	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola dello strumento è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
78	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola della funzione extra 1 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
79	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola della funzione extra 1 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
81	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola della funzione extra 2 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
82	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola della funzione extra 2 è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
84	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo per abbassare lo stabilizzatore è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
85	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo per sollevare lo stabilizzatore è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
87	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo per spostare il cingolo sinistro in avanti è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
88	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo per spostare il cingolo sinistro all'indietro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
90	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo per spostare il cingolo destro in avanti è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
91	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo per spostare il cingolo destro all'indietro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
93	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola dello stabilizzatore anteriore sinistro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
94	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola della pompa di ingrassaggio è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
95	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola dell'acqua è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
96	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola dello stabilizzatore anteriore destro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
99	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola dello stabilizzatore posteriore sinistro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
102	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola dello stabilizzatore posteriore destro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
114	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo del faro sinistro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
115	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo del faro destro è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
117	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della spia è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
120	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo dell'avvisatore acustico è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
121	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo del sensore del filtro dell'olio è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
122	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo del sensore di temperatura del motore è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
123	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo del sensore del livello dell'olio è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
124	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il sensore di temperatura dell'olio è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
130	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola di ricircolo è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
131	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola di ricircolo è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
132	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola di controllo della pressione è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
133	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola di controllo della pressione è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
134	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola di rotazione della torre è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
135	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Il cavo della valvola di rotazione della torre è danneggiato.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
136	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	I cavi ai contattori nell'armadio elettrico sono danneggiati.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
170	"Errore PLC di sicurezza Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
171	"Sensore di pressione olio Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
172	"Sensore di pressione olio Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
173	"Pressione dell'impianto Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
174	"Errore contattore Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
175	"Errore di contatto Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
176	"Errore telecomando Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
177	"ARRESTO emerg premuto Arresto di emergenza"	Il pulsante di arresto di emergenza è premuto.	Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.
178	"Errore ARRESTO emerg Arresto di emergenza"	Il cavo del pulsante per l'arresto di emergenza è danneggiato.	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
179	"Arresto macchina Arresto di sicurezza"	Il pulsante di arresto della macchina è stato premuto sul telecomando.	Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul telecomando in senso orario per disinserirlo.
180	"Errore telecomando Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
181	"Pressione dell'impianto Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
182	"Pressione dell'impianto Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
183	"Pressione dell'impianto Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.
184	"Pressione dell'impianto Arresto di sicurezza"	-	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
185	"Pressione dell'impianto Arresto di sicurezza"	-	Portare l'interruttore principale su ON, quindi su OFF. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
186	"Livello grasso basso"	La quantità di grasso nella pompa di ingrassaggio del demolitore è troppo bassa.	Riempire la pompa di ingrassaggio del martello demolitore.
187	"Livello grasso basso"		
188	"Temperatura grasso bassa"	La temperatura è troppo bassa e la pompa di ingrassaggio del demolitore non funziona correttamente.	Effettuare un controllo del flusso di grasso al demolitore. Applicare manualmente il grasso, se necessario.
189	"Errore del cavo Perdita di funzionalità"	Si è verificato un errore del cavo nel sensore dell'angolo di rotazione.	Controllare il cavo e il sensore dell'angolo di rotazione.
190	"Rilevata corrente eccessiva in Limitazione di corrente"	La luce di lavoro supplementare consuma troppa energia.	Scollegare la luce di lavoro supplementare e collegarne una che rientri nell'intervallo corretto.
191	"Funzione di limitazione corrente disabilitata"	La luce di lavoro supplementare consuma troppa energia.	Scollegare la luce di lavoro supplementare e collegarne una che rientri nell'intervallo corretto.
192	"Funzione di limitazione corrente disabilitata"	Il motore è bloccato.	Effettuare un controllo del motore e del grasso. Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione e ricollegarlo per ripristinare la pompa di ingrassaggio.
193	"Funzione di limitazione corrente disabilitata"	Il motorino della ventola è bloccato.	Effettuare un controllo del motorino della ventola e del grasso.
194	"Livello dell'olio troppo alto"	Il livello dell'olio idraulico è troppo alto.	Scaricare l'olio idraulico fino a raggiungere il livello corretto.
195	"Rabbocco grasso attivo"	Il prodotto riempie il tubo di ingrassaggio.	-
301	"Temperatura olio Normale"	-	Confermare il messaggio di avvertenza sul display.
302	"Temperatura motore Normale"	-	Confermare il messaggio di avvertenza sul display.
304	"Calibrazione automatica Non riuscita"	-	Eseguire nuovamente la calibrazione automatica.
305	"Tensione cingolo Non riuscita"	Il tensionamento dei cingoli può essere avviato solo quando il motore elettrico è acceso.	Avviare il motore e iniziare nuovamente il tensionamento dei cingoli.
306	"Rabbocco olio Non riuscito"	Il rabbocco dell'olio non è possibile quando il motore elettrico è acceso.	Arrestare il motore elettrico e iniziare nuovamente il rifornimento dell'olio.
307	"Telecomando Caduta libera rilevata"	Il telecomando è caduto a terra. Il prodotto ignorerà i segnali provenienti dai joystick.	Confermare il messaggio di avvertenza sul display. Accertarsi che il telecomando non sia danneggiato prima di utilizzarlo.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
1101	"Joystick sinistro Asse X disabilitato"	Il joystick sinistro non è in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Impostare il joystick sinistro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1102	"Joystick sinistro Asse Y disabilitato"	Il joystick sinistro non è in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Impostare il joystick sinistro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1103	"Joystick sinistro bilanciante laterale disattiv"	L'interruttore laterale sul joystick sinistro non è in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Portare l'interruttore laterale sul joystick sinistro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1104	"Joystick destro Asse X disabilitato"	Il joystick destro non è in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Portare il joystick destro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1105	"Joystick destro Asse Y disabilitato"	Il joystick destro non è in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Portare il joystick destro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1106	"Joystick destro bilanciante laterale disattiv"	L'interruttore laterale sul joystick destro non è in posizione neutra quando si avvia il telecomando.	Portare l'interruttore laterale sul joystick destro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1109	"Joystick sinistro bilanciante superiore disattiv"	Il pulsante superiore sinistro sul joystick sinistro è premuto.	Portare il pulsante superiore sinistro sul joystick sinistro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1110	"Joystick sinistro bilanciante superiore disattiv"	Il pulsante superiore destro sul joystick sinistro è premuto.	Portare il pulsante superiore destro sul joystick sinistro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1111	"Joystick destro bilanciante superiore disattiv"	Il pulsante superiore sinistro sul joystick destro è premuto.	Portare il pulsante superiore sinistro sul joystick destro in posizione neutra e riavviare il telecomando.
1112	"Joystick destro bilanciante superiore disattiv"	Il pulsante superiore destro sul joystick destro è premuto.	Portare il pulsante superiore destro sul joystick destro in posizione neutra e riavviare il telecomando.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
1001 1107-1108 1113-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801-1816 1901-1916 2002-2030 2098-2099 2202-2230 2398-2399 3201-3204 9001-9002 9401-9499 9801-9899	"Telecomando Guasto"	Si è verificato un guasto nel telecomando.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.
2102-2123 2198-2199 2302-2323 2398-2399 3103 9101-9199 9301-9399 9501-9506	"Ricevitore telecomando Guasto"	Si è verificato un guasto nel ricevitore per comunicazioni radio sul prodotto.	Rivolgersi all'assistenza Husqvarna.

Numero del codice di errore	Messaggio sul display	Causa	Soluzione
8101-8107	"Interf CAN ricevitore Errore di comunicazione"	Si è verificato un errore nel cavo bus CAB tra il ricevitore per comunicazioni radio e il prodotto. Può anche trattarsi di un errore interno.	Effettuare un controllo del prodotto. Se il problema persiste, contattare l'assistenza Husqvarna.

Codici di errore e descrizioni a comparsa

Codice di errore	Messaggio sul display	Soluzione
Macchina in pausa.	Connessione radio persa.	Entrare nel raggio d'azione e accendere la macchina.
Batteria del telecomando gialla.	Batteria con poca carica.	Sostituirla con una batteria carica in breve tempo.
Batteria del telecomando rossa.	Batteria scarica.	Sostituirla con una batteria carica o utilizzare un cavo.
Pulsante di arresto della macchina premuto.	Pulsante di arresto della macchina premuto.	Resettare il pulsante di arresto perché la macchina riprenda a funzionare.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.



AVVERTENZA: Innestare il blocco della rotazione durante il trasporto (DXR 95). Fare riferimento a *Per controllare il blocco di rotazione (DXR 95) alla pagina 203.*

I cingoli consentono di spostare il prodotto su distanze brevi. Per distanze maggiori, posizionare il prodotto su un veicolo di trasporto.

- Utilizzare un dispositivo di sollevamento omologato per fissare e sollevare le parti pesanti della macchina.
- Utilizzare sempre i golfari di sollevamento quando si solleva il prodotto.
- Sollevare il prodotto lentamente e con attenzione. Se il prodotto inizia a inclinarsi, utilizzare un'apparecchiatura di sollevamento alternativa o modificare la posizione del braccio.
- Prima del trasporto, scollegare il prodotto dall'alimentazione.

- Accertarsi che le parti del prodotto non vengano danneggiate quando si solleva il prodotto.
- Accertarsi che il prodotto non colpisca oggetti adiacenti quando lo si solleva.
- Utilizzare un carro attrezzi con pianale o un rimorchio approvato per il peso del prodotto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316.*
- Tenere il telecomando nel veicolo di trasporto durante il trasporto.
- Fissare il prodotto durante il trasporto. Assicurarsi che non si possa spostare.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.
- Prima di trasportare la macchina su strade pubbliche, informarsi sulle disposizioni legislative locali.
- Durante il trasporto, eseguire controlli regolari per accertarsi che il prodotto sia correttamente collegato al veicolo di trasporto.

Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa.

Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto il prodotto sollevato. Non rimanere nell'area a rischio del prodotto. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 190*.



AVVERTENZA: Non spostare il prodotto in alto e in basso su una rampa se le batterie del telecomando hanno un livello di carica basso. L'interruzione dell'alimentazione può verificarsi improvvisamente.

- Accertarsi che la rampa non sia danneggiata e che abbia le dimensioni corrette per il prodotto.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o sporco sulla rampa.
- Accertarsi che la rampa sia fissata correttamente al veicolo di trasporto e al suolo.
- Accertarsi che il veicolo di trasporto non possa muoversi quando si sposta il prodotto verso l'alto o verso il basso su una rampa.

Sollevamento del prodotto (DXR 95, DXR 145)



AVVERTENZA: L'attrezzatura di sollevamento deve avere le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta dati di funzionamento sul prodotto mostra il peso del prodotto. Fare riferimento a *Targhetta dati di funzionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 188*.



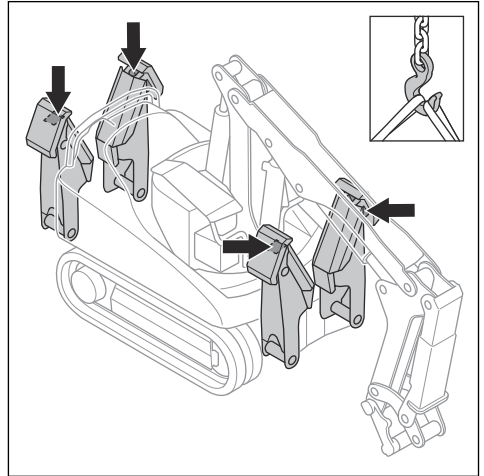
AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 190*.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.

1. Ritirare il braccio prima di sollevare il prodotto.

2. Collegare l'attrezzatura di sollevamento sui golfari di sollevamento presenti sul prodotto.



Per sollevare il prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVVERTENZA: L'attrezzatura di sollevamento deve avere le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta dati di funzionamento sul prodotto mostra il peso del prodotto. Fare riferimento a *Targhetta dati di funzionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 188*.



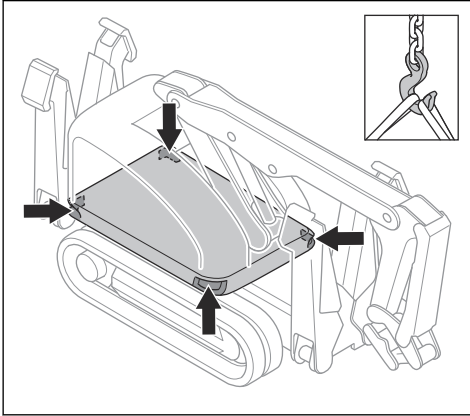
AVVERTENZA: non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 190*.



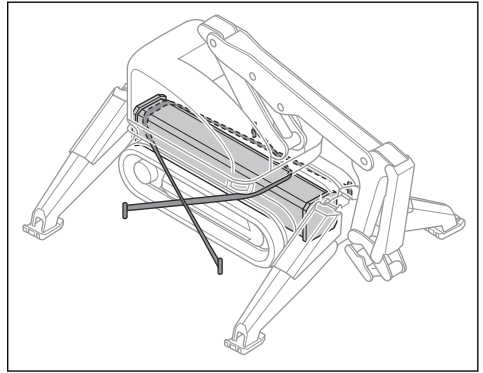
AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.

1. Ritirare il braccio prima di sollevare il prodotto.

2. Collegare l'attrezzatura di sollevamento sui golfari di sollevamento presenti sul prodotto.



7. Posizionare 2 cinghie di ancoraggio intorno al telaio.



- a) Posizionare 1 cinghia di ancoraggio intorno alla parte anteriore del telaio e fissare la cinghia al veicolo.
- b) Posizionare 1 cinghia di ancoraggio intorno alla parte posteriore del telaio e fissare la cinghia al veicolo.

Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

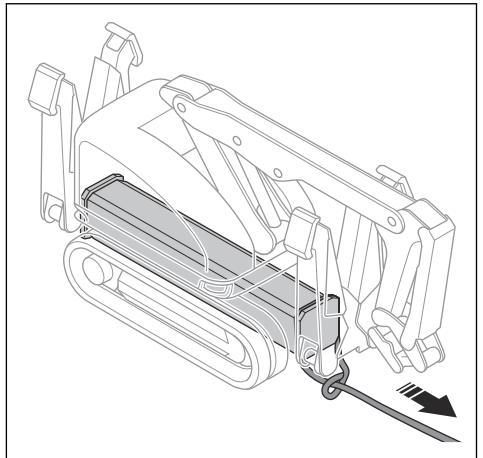
Per evitare incidenti e danni all'apparecchiatura, fissare il prodotto durante il trasporto. Utilizzare le cinghie di ancoraggio per fissare il prodotto al veicolo di trasporto. Utilizzare cinghie di ancoraggio diverse per gli attrezzi e altre attrezzature.

1. Posizionare il prodotto contro il bordo anteriore del veicolo di trasporto.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto (DXR 95) alla pagina 238* e *Avviamento del prodotto (DXR 145) alla pagina 239* e *Avviamento del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 240*.
3. Spostare il braccio finché non poggia sul pavimento del veicolo di trasporto.
4. Innestare il blocco della rotazione (DXR 95), fare riferimento a *Per controllare il blocco di rotazione (DXR 95) alla pagina 203*.
5. Estendere gli stabilizzatori. Fare riferimento a *Per azionare gli stabilizzatori alla pagina 251*. Il prodotto deve poggiare sul pavimento del veicolo di trasporto.
6. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto (DXR 95) alla pagina 251* e *Arresto del prodotto (DXR 145) alla pagina 252* e *Arresto del prodotto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 252*.

Per il traino del prodotto

Trainare il prodotto solo nel caso in cui la sua posizione costituisca un rischio e non sia praticabile altra soluzione. Quando l'impianto idraulico è vuoto, il freno di stazionamento del motore di azionamento è inserito. Quando il freno di stazionamento è inserito, i cingoli non possono muoversi.

- Se possibile, ritrarre gli stabilizzatori.
- Collegare l'attrezzatura di traino al telaio del prodotto.



- Prima di trainare il prodotto, pulire il terreno per ridurre il carico sull'attrezzatura di traino e sui componenti meccanici.
- Se possibile, trainarla nella direzione dei cingoli.

- Trainare il prodotto solo su brevi distanze e a bassa velocità.
- Utilizzare esclusivamente attrezzature di traino approvate. L'attrezzatura di traino deve rispettare le specifiche del prodotto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.
- Quando si traina il prodotto, accertarsi che non vi siano altre persone nelle vicinanze.

AL PIANO TERRA

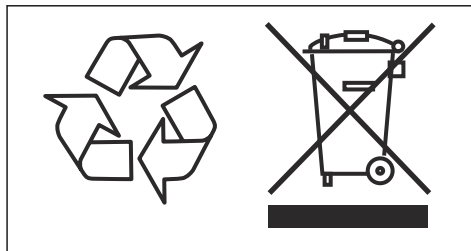


ATTENZIONE: Il rimessaggio in esterni può causare danni al prodotto. Tenere sempre il prodotto all'interno.

- Rimuovere gli attrezzi dal prodotto.
- Ripiegare il braccio.
- Bloccare la spina di alimentazione del prodotto con un dispositivo lockout (DXR 95).
- Bloccare l'interruttore principale del prodotto con un dispositivo lockout (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- Conservare il prodotto e gli attrezzi in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Accertarsi che gli attrezzi siano posizionati in modo che non possano cadere.
- Se gli attrezzi sono posizionati in alto, accertarsi di collegarli correttamente.
- Mantenere i giunti idraulici degli attrezzi in un'area con il minimo rischio di danni.
- Conservare il prodotto e gli attrezzi in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riparlo.
- Conservare le cariche batterie in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Rimuovere le batterie dal telecomando quando quest'ultimo non viene utilizzato per più di 1 settimana.
- Quando le batterie del telecomando sono in rimessaggio, mantenere il livello di carica al 30% e conservare le batterie nei seguenti intervalli di temperatura:
 - a) -20 - 20 °C per un periodo di conservazione inferiore a 1 anno.
 - b) -20 - 40 °C per un periodo di conservazione inferiore a 3 mesi.
 - c) -20 - 50 °C per un periodo di conservazione inferiore a 1 mese.

Assicurarsi di scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e di rimuovere le batterie dal telecomando prima di inviarlo a un apposito centro di riciclaggio. Per i paesi CE, le batterie devono essere riciclate in conformità a 2006/66/EC. Assicurarsi di informare il centro di riciclaggio che il prodotto contiene una batteria agli ioni di litio all'interno. Inviare le batterie a un apposito centro di riciclaggio.

Trattando questo prodotto correttamente, si contribuisce a contrastare il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulle persone che può altrimenti sortire da una gestione impropria del prodotto come rifiuto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità municipale, il servizio rifiuti domestici o il punto vendita in cui è stato acquistato.



Smaltimento

I simboli sul prodotto o sull'imballaggio indicano che il presente prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere portato presso un centro di raccolta specializzato nel recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Dati tecnici

Dati tecnici

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Generale					
Velocità di rotazione, giri/min	6	6	6	6	6
Angolo di rotazione sinistro/destro, gradi	125	360	360	360	360
Massima velocità di trasporto, km/h / mph	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9
Pendenza massima, gradi	30	30	25	25	25
Specifiche luce di lavoro ausiliaria	Max 2A (48 W, 24 V CC)	N/D	N/D	N/D	N/D
Impianto idraulico					
Volume impianto idraulico, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13
Tipo di pompa	A pistone assiale sensibile al carico, con portata variabile.				
Portata massima della pompa ¹⁰ , l/min o gal/min	0-32 o 0-8,5	0-52 o 0-14	0-75 o 0-20	0-85 o 0-22,5	0-85 o 0-22,5
Pressione standard, bar/psi	180/2610,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Pressione principale aumentata, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Pressione per tensionamento dei cingoli e stabilizzatori ritratti, bar/psi	N/D	130/1885,5	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Pressione braccio telescopico, bar/psi	N/D	N/D	N/D	N/D	180/2610,7
Motore					
Potenza del motore, kW/Hz	9,8/50	18,5/50	24/50	27/50	27/50
	9,8/60	18,5/60	24/60	27/60	27/60
Velocità, giri/min - Hz	1417/50	2885/50	1470/50	1470/50	1470/50
	1700/60	3500/60	1775/60	1775/60	1775/60
Tensione nominale, V/Hz	380-420/50	380-420/50	380-420/50	380-420/50	380-420/50
	440-480/60	440-480/60	440-480/60	440-480/60	440-480/60
Corrente nominale, A/Hz	16/50	32/50	46/50	52/50	52/50
	15/60	30/60	39/60	44/60	44/60
Peso					
Peso del prodotto con cingolo in gomma, senza attrezzo, kg/lb	589/1298,5	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453

¹⁰ Non è possibile utilizzare contemporaneamente il flusso massimo della pompa e la pressione del sistema. Potrebbe causare un sovraccarico del motore. Cilindrata limitata a 60 Hz.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Peso del prodotto con cingolo in acciaio, senza attrezzo, kg/lb	N/D	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696
Peso attrezzo massimo consigliato, kg/lbs ¹¹	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683

Telecomando e caricabatterie	
Specifiche della batteria	Nominale 7,2 V, 5100 mAh
Batteria	2 batterie agli ioni di litio fornite con il prodotto.
Tempo di funzionamento, ore	12
Tempo di carica, ore	3
Trasmissione del segnale	Trasmissione del segnale radio o cavo.
Bande di frequenza radio, GHz	2,4
Potenza a radiofrequenza massima trasmessa, dBm	20 ¹²
Sbraccio, m	Fino a 300
Dimensioni, mm/poll.	400x216x291/15,7x8,5x11,5
Peso, kg/lb	3,25/7,2
Classe di protezione telecomando	IP65
Classe di protezione caricabatterie	IP21
Alimentazione caricabatteria	12/24 V CC 110/230 V CA
Temperatura operativa, °C/°F	-20 - 60 /-4 - 140
Temperatura di rimessaggio delle batterie del telecomando, °C/°F	Meno di 1 mese: -20 - 50/4 - 122 Meno di 3 mesi: -20 - 40/4 - 104 Meno di 1 anno: -20 - 20/4 - 68
Temperatura di rimessaggio del telecomando senza batterie, °C/°F	-40 - 80/-40 - 176
Temperatura di carica, °C (°F)	10 - 45/50 - 113

¹¹ Il peso massimo consigliato dell'attrezzo è pari alla somma di peso dell'attrezzo e carico massimo.

¹² 13 dBm per i mercati che non accettano 20 dBm.

Pressione dell'impianto idraulico

Tipo di pressione	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315
	Pressione, bar (PSI)	Pressione, bar (PSI)	Pressione, bar (PSI)	Pressione, bar (PSI)
Pressione al minimo	7-13/101,5-188,5	5-10/72,5-145	10-15/145-217,5	10-15/145-217,5
Pressione di standby ¹³	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73
Funzione rotazione	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315: Braccio telescopico, ritratto ed esteso	N/D	N/D	N/D	200/2901 e 180/2611
Funzione braccio Per DXR 275, DXR 305, DXR 315, la pressione della funzione braccio è inferiore quando si lavora con una cesoia per metallo. La pressione della cesoia per metallo è indicata tra parentesi.	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)
Stabilizzatori, abbassamento e sollevamento	180/2611	250/3626 e 130/1885	250/3626 e 200/2901	250/3626 e 200/2901
Pressione massima della pompa, attrrezzo	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Pressione massima della pompa, stabilizzatori	N/D			
Pressione martello	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321
Pressione pinza frantumatrice per cemento	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901
Cesoie per metallo	N/D	250/3626	250/3626	250/3626
Pressione pinza posizionatrice	N/D	250/3626	250/3626	250/3626
Pressione troncatrice rotativa	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901

Temperature di esercizio per il kit di raffreddamento e di riscaldamento

A una temperatura ambiente superiore è necessario raffreddare l'aria dell'impianto idraulico e del motore. La

temperatura massima per l'aria compressa è di 30 °C (86 °F); la pressione massima è di 10 bar (145 PSI).

	Temperatura ambiente inferiore a 40 °C (104 °F)	Temperatura ambiente compressa tra 40-50 °C (104-122 °F)	Temperatura ambiente compressa tra 50-55 °C (122-131 °F)
Standard	Non è necessario raffreddare l'aria.	N/D	N/D

¹³ La pressione erogata dalla pompa quando non è attivata alcuna funzione e la valvola di ricircolo è chiusa.

	Temperatura ambiente inferiore a 40 °C (104 °F)	Temperatura ambiente compresa tra 40-50 °C (104-122 °F)		Temperatura ambiente compresa tra 50-55 °C (122-131 °F)	
Protezioni del cilindro e funzione idraulica aggiuntiva.	Non è necessario raffreddare l'aria.	N/D		N/D	
Kit di raffreddamento.	Non è necessario raffreddare l'aria.	Pressione, bar (PSI)	6/87	Pressione, bar (PSI)	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Portata, l/min (cu ft/min)	600/21 (DXR 145) 1350/47,7 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Portata, l/min (cu ft/min)	750/26,5 (DXR 145) 1650/58,3 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
Kit di protezione termica.	Non è necessario raffreddare l'aria.	Pressione, bar (PSI)	6/87	Pressione, bar (PSI)	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Portata, l/min (cu ft/min)	950/33,5 (DXR 145) 1700/60 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Portata, l/min (cu ft/min)	1200/42,4 (DXR 145) 2100/74,2 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Il livello di rumorosità per i kit 2 e 3 è di 115 dB.

Olio idraulico

Rivolgersi al costruttore del prodotto prima di utilizzare un tipo di olio idraulico non specificato in questo manuale. La gradazione dell'olio idraulico fornito con il prodotto è indicata sull'etichetta del prodotto.



ATTENZIONE: L'uso di oli idraulici di tipo diverso potrebbe danneggiare il prodotto. Controllare la qualità dell'olio idraulico contenuto nell'impianto idraulico prima di rabboccare.

Olio idraulico	Tipo	Prodotto	Temperatura minima di avviamento, °C (°F)	Temperatura max, °C (°F)	Temperatura di funzionamento ideale, °C (°F)
Fuchs PLANTO-HYD SE 46	Fluido idraulico biodegradabile a base di esteri sintetici (HEES).	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	-20/-4	90/194	40 - 70/104 - 158

Olio idraulico	Tipo	Prodotto	Temperatura minima di avviamento, °C (°F)	Temperatura max, °C (°F)	Temperatura di funzionamento ideale, °C (°F)
QUINTOLUBRIC 888	Olio idraulico ignifugo.	DXR 275, DXR 305, DXR 315	-17/1,4	75/167	40-75/104-167

Lubrificanti

Componente	Grado	Standard
Olio della scatola ingranaggi del motore di rotazione (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Olio della scatola ingranaggi del motore di azionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Tutti i punti di lubrificazione e gli ingrassatori	NLGI 2	N/D
Pompa di ingrassaggio martello demolitore	Pasta per demolitori idraulici (NLGI 2)	N/D

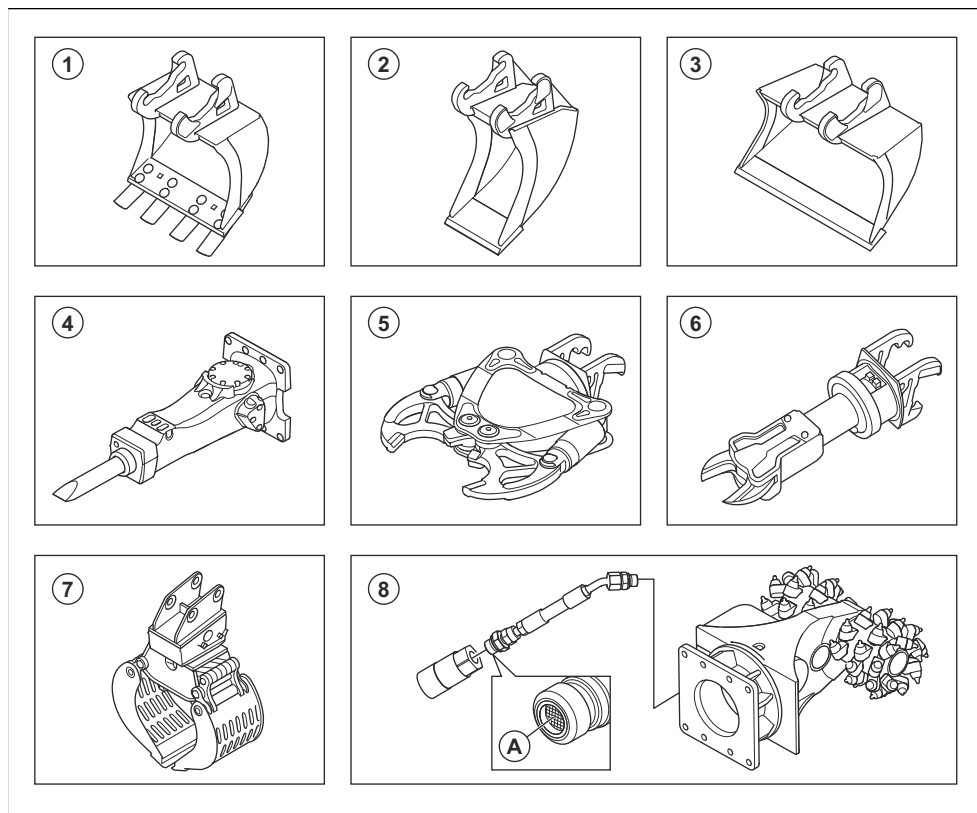
Valori limite preimpostati

Descrizione	Temperatura, °C (°F)
Temperatura olio troppo elevata	90/194 ¹⁴
Temperatura olio troppo bassa	0/32 ¹⁵

¹⁴ Quando la temperatura dell'olio è di 85 °C/185 °F o inferiore, l'avvertenza relativa alla temperatura dell'olio sul display viene cancellata.

¹⁵ Quando la temperatura dell'olio è di 5 °C/59 °F o superiore, l'avvertenza relativa alla temperatura dell'olio sul display viene cancellata.

Panoramica degli attrezzi



Posizione	Attrezzo	Prodotto	Utilizzo
1	Benna standard, 45 l	DXR 95	Per scavare e spostare i materiali.
	Benna standard, 55 l	DXR 145	
	Benna standard, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
2	Benna stretta, 30 l	DXR 95	Per realizzare trincee strette per tubi e spostare materiali.
	Benna stretta, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
3	Benna larga, 45 l	DXR 95	Per scavare e spostare grandi volumi di materiali.
	Benna larga, 60 l	DXR 145	
	Benna larga, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Posizione	Attrezzo	Prodotto	Utilizzo
4	Martello demolitore, SB 52	DXR 95	Per demolire i materiali.
	Martello demolitore, SB 102	DXR 95	
	Martello demolitore, SB 152	DXR 145	
	Martello demolitore, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Martello demolitore, SB 302	DXR 305	
5	Pinza frantumatrice per cemento, DCR 90	DXR 95	Per frantumare e tagliare i materiali.
	Pinza frantumatrice per cemento, DCR 100	DXR 145	
	Pinza frantumatrice per cemento, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Pinza frantumatrice per cemento, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Cesoie per metallo, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Per tagliare oggetti metallici.</p> <hr/> <p>Nota: La funzione idraulica extra deve essere installata sul prodotto per ruotare la cesoia per metallo. Fare riferimento a <i>Funzione idraulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 212.</i></p> <hr/>
7	Pinza posizionatrice, MG 100	DXR 145	<p>Per demolire mattoni e pareti in legno e smistare e caricare i materiali.</p> <hr/> <p>Nota: La funzione idraulica extra deve essere installata sul prodotto per ruotare la pinza posizionatrice. Fare riferimento a <i>Funzione idraulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315) alla pagina 212.</i></p> <hr/>
	Pinza posizionatrice, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Posizione	Attrezzo	Prodotto	Utilizzo
8	Troncatrice rotativa, ER 40	DXR 95	Per demolire e scavare con funzione di fresatura. Nota: È necessario installare un kit di scarico per attrezzo sul prodotto a causa di perdite interne di olio nella troncatrice rotativa. Nel kit di scarico per attrezzo, è contenuto un filtro (A) nell'adattatore tra il tubo e il raccordo a innesto rapido.
	Troncatrice rotativa, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Dati sulla riduzione della polvere

Seguire le raccomandazioni relative all'approvvigionamento idrico riportate nella tabella seguente. Utilizzare un rubinetto o una pompa esterna.

		Attrezzo									
		Martello demolitore					Pinza frantumatrice per cemento			Troncatrice rotativa	
		SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	DCR 90	DCR 100	DCR 300	ER 40	ER 50
Pressione consigliata dell'acqua, bar/PSI		4,0/58,0	4,0/58,0	4,0/58,0		2,0/29,0	2,0/29,0		2,0/29,0	2,0/29,0	
Consumo idrico a 4 bar (58 psi), l/min (gal/min)		≤5,0 (≤1,3)	≤5,0 (≤1,3)	≤5,0 (≤1,3)		<9,0 (≤2,4)	6,5/1,7	6,5/1,7	7,9/2,1	7,9/2,1	
Requisiti minimi	Pressione dell'acqua, bar (PSI)	3,0/43,5	3,0/43,5	3,0/43,5		1,0/14,5	1,0/14,5		1,5/21,8	1,5/21,8	
	Consumo idrico, l/min (gpm)	5,0/1,3	5,0/1,3	5,0/1,3		3,0/0,8	3,0/0,8		4,1/1,1	4,1/1,1	

Valori guida per il collegamento a una presa di corrente

La presa di corrente deve avere lo stesso amperaggio del cavo di prolunga e della presa elettrica del prodotto.

La tensione in ingresso deve essere compresa nell'intervallo +/- 10% della tensione nominale.

A seconda del fusibile e dell'alimentazione di rete, potrebbe essere necessario un cavo più corto. Contattare la persona responsabile del sito di lavoro.

DXR 95: Motore 9,8 kW

Nominale della fonte di alimentazione, V	Sezione del cavo, AWG (mm ²)	Corrente di avviamento, A	Frequenza, Hz	Uscita motore, kW	Impostazione del relè di sovraccarico termico, A	Lunghezza cavo max, m (ft)
400	12/4	52	50	9,8	18	125/410
	14/2,5					80/260
460	12/4	48	60		16	165/540
	14/2,5					105/430

DXR 145: Motore 18,5 kW

Nominale della fonte di alimentazione, V	Sezione del cavo, AWG (mm ²)	Corrente di avviamento, A	Frequenza, Hz	Uscita motore, kW	Impostazione del relè di sovraccarico termico, A	Lunghezza cavo max, m (ft)	
400	6/16	75	50	18,5	27,0	285/935	
	8/10					175/574	
	10/6					100/328	
460	6/16		60		60	22,0	349/1145
	8/10						218/715
	10/6						130/427

DXR 275: Motore 24 kW

Tensione nominale della fonte di alimentazione, V	Sezione del cavo, AWG (mm ²)	Corrente di avviamento, A	Frequenza, Hz	Uscita motore, kW	Impostazione del relè di sovraccarico termico, A	Lunghezza cavo max, m (ft)	
400	5/16	99	50	24	35	555/1821	
	7/10					345/1132	
460	5/16		60		60	34	570/1870
	7/10						355/1165

DXR 305, DXR 315: Motore 27 kW

Tensione nominale della fonte di alimentazione, V	Sezione del cavo, AWG (mm ²)	Corrente di avviamento, A	Frequenza, Hz	Uscita motore, kW	Impostazione del relè di sovraccarico termico, A	Lunghezza cavo max, m (ft)
400	5/16	99	50	27	41	473/1552
	7/10					296/971
460	5/16		60		39	498/1634
	7/10					311/1020

Emissioni di rumore

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Livello potenza acustica senza attrezzo, misurata dB(A)	91	92	92	92	92
Livello di potenza acustica senza attrezzo, garantita L _W A dB(A) ¹⁶	94	95	95	95	95
Per il livello di potenza acustica dello strumento, fare riferimento al manuale dell'operatore.					

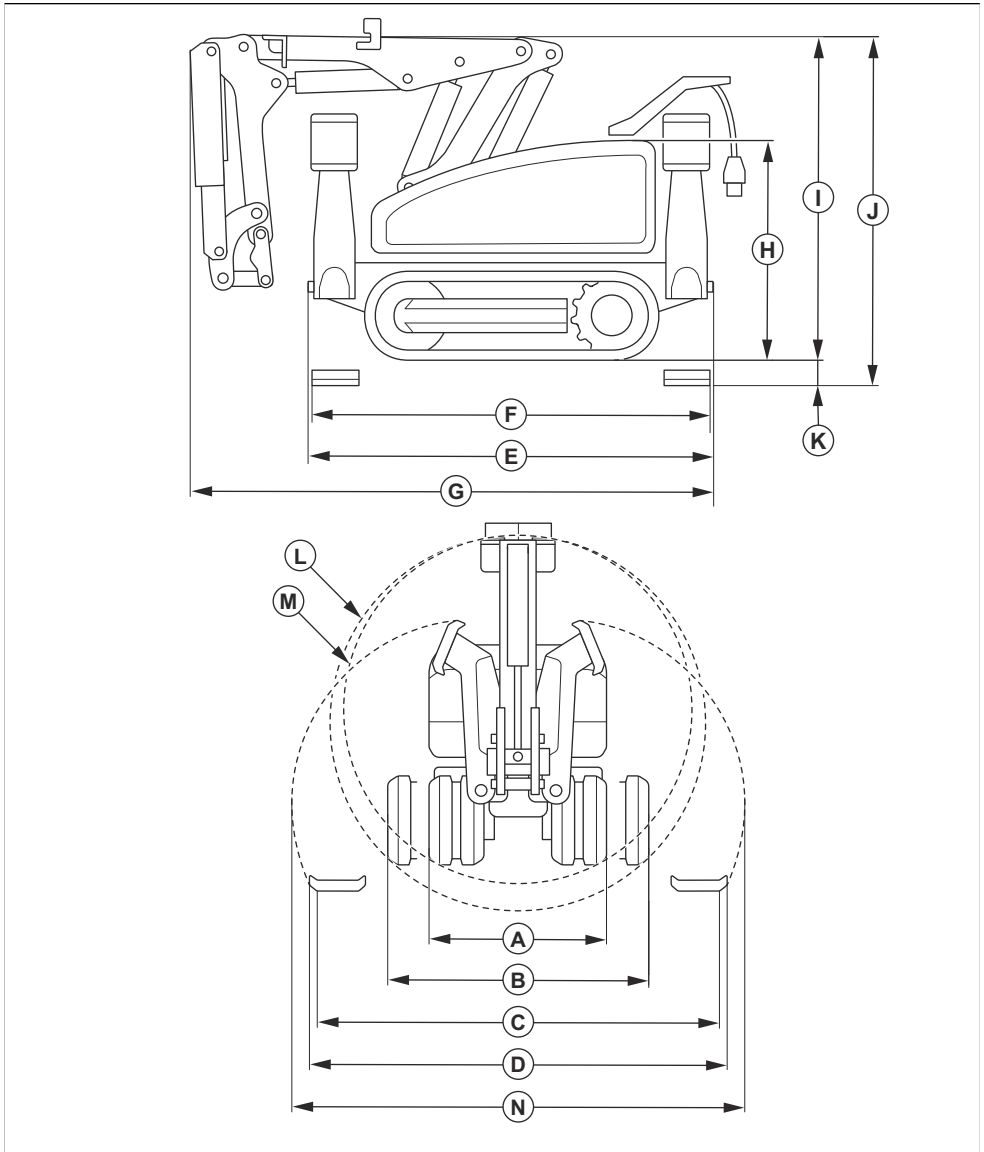
Dichiarazione sulla rumorosità

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

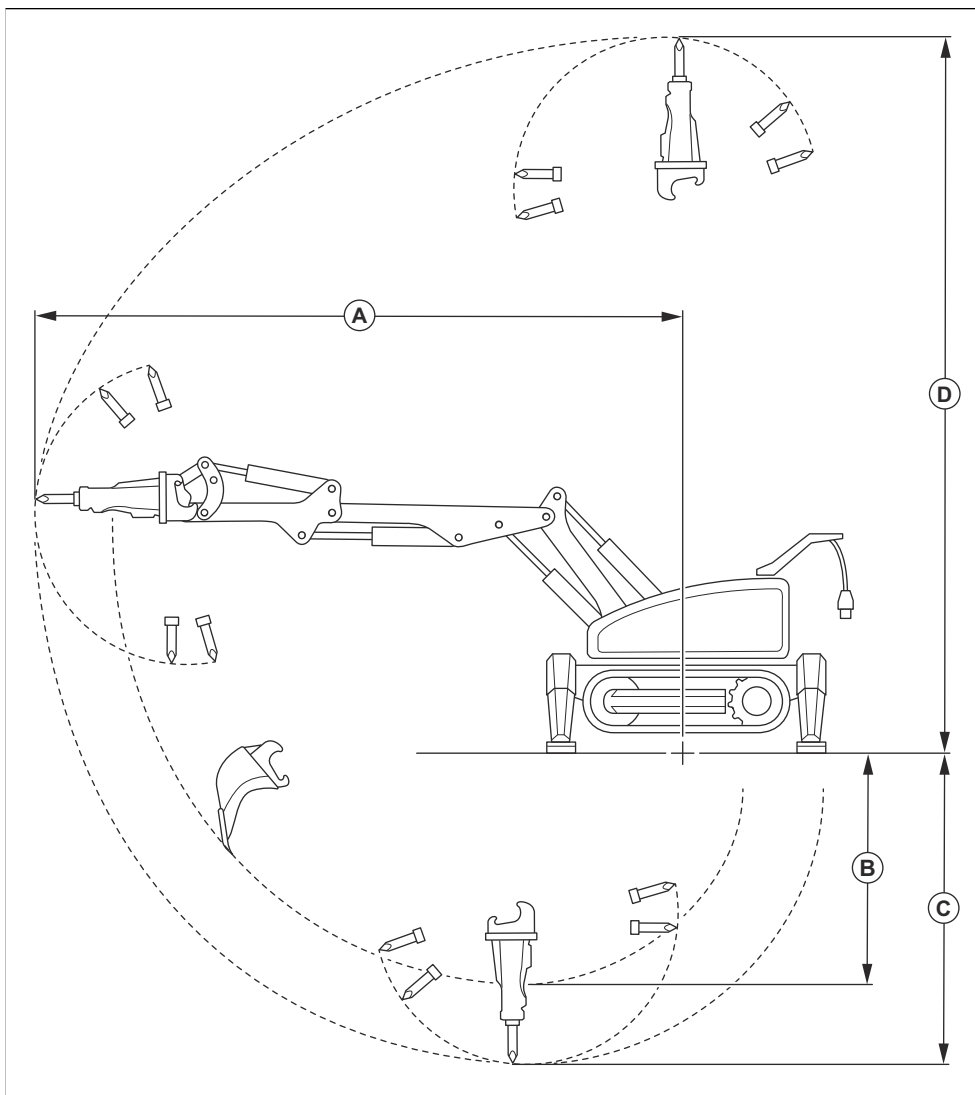
¹⁶ Emissioni acustiche nell'ambiente misurate come potenza sonora in conformità alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra il livello acustico garantito e misurato rappresenta la misurazione della dispersione e delle variazioni del valore dichiarato.

Dimensioni del prodotto



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
A	Larghezza senza distanziali di aumento carreggiata, mm (in.)	600/23,6	771/28	780/30,7	780/30,7	780/30,7
B	Larghezza con distanziali di aumento carreggiata, mm (in.)	N/D	N/D	1110/43,7	1110/43,7	1110/43,7
C	Contatto al suolo con stabilizzatori estesi, mm (in.)	1132/44,5	1548/61	1993/78,5	1993/78,5	1993/78,5
D	Larghezza con stabilizzatori estesi, mm (in.)	N/D	1625/64	2066/81,3	2066/81,3	2066/81,3
E	Lunghezza senza braccio	1368/53,8	1555/61,2	2057/81	2057/81	2057/81
F	Distanza tra stabilizzatori estesi, mm (in.)	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9	2079/81,9	2079/81,9
G	Lunghezza con braccio, mm (in.)	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3
H	Altezza con stabilizzatori ritratti e senza braccio, mm (in.)	844/33,2	854/33,6	1035/40,7	1035/40,7	1035/40,7
I	Altezza con braccio ritratto e bilancieri ritratti, mm (in.)	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8	1367/53,8	1485/58,5
J	Altezza con braccio ritratto e bilancieri estesi, mm (in.)	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4	1509/59,4	1627/64,1
K	Altezza tra cingolo e stabilizzatore esteso, mm (in.)	35/1,3	68/2,7	141/5,6	141/5,6	141/5,6
L	Diametro prodotto con distanziali di aumento carreggiata, mm (in.)	N/D	N/D	1598/62,9	1598/62,9	1680/66,1
M	Diametro prodotto senza distanziali di aumento carreggiata, mm (in.)	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6	1489/58,6	1576/62
N	Larghezza con stabilizzatori estesi, mm (in.)	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1	2238/88,1	2238/88,1

Dimensioni sbraccio



		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
		SB52	SB102	SB152	SB202	SB202	SB302	SB202
A	Sbraccio massimo in avanti, mm (in.)	2578/101,4	2676/105,3	3751/147,7	4513/177,7	4898/192,8	5128/201,9	5212/205,2

		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
B	Profondità di scavo max con benna, mm (in.)	807/31,7	N/D	1252/49,3	1435/56,5	1818/71,6	1818/71,6	2129/83,8
C	Massima profondità con martello, mm (in.)	1010/39,7	1108/43,6	1879/74	2016/79,4	2398/94,4	2628/103,5	2708/106,6
D	Sbraccio massimo in alto, mm (in.)	3071/120,9	3167/124,6	4421/174,1	4879/191,7	5261/207,1	5491/216,2	5579/219,6

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

HusqvarnaAB, SE 561 82 Huskvarna, SVEZIA, Tel.
+46 36 146500 dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto:

Descrizione	Robot da demolizione
Marchio	HUSQVARNA
Tipo/Modello	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2023 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/53/EU	"riguardante le apparecchiature radio"
2000/14/EC	"sul rumore esterno"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Organo competente: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4035, SE-904 03 Umeå,
Sweden ha certificato la conformità alla Direttiva del
Consiglio 2000/14/EC, procedimento di valutazione della
conformità: Allegato VI

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 316*.

Partille, 2023-06-16

Husqvarna AB, Construction Division
Responsabile della documentazione tecnica



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fredrik Linnell', written in a cursive style.

Fredrik Linnell

Responsabile Light Demolition

Licenze di terze parti

Per domande

Offerta scritta per il codice sorgente coperto da GPL e LGPL.

Nei casi in cui termini di licenza specifici autorizzano l'utente ad accedere al codice sorgente, Husqvarna fornirà il codice sorgente applicabile su richiesta scritta, entro i termini previsti dalla licenza. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation e altri. Tutti i diritti riservati.

Con la presente si concede, a titolo gratuito, l'autorizzazione a chiunque abbia ottenuto una copia di questo software e dei file di documentazione associati (il "Software"), a gestire il Software senza limitazioni, inclusi, a titolo esemplificativo, i diritti di utilizzo, copia, modifica, unione, pubblicazione, distribuzione e/o vendita di copie del Software, e si consente alle persone alle quali viene fornito il Software di fare tutto questo, a condizione che i suddetti avvisi di copyright e la presente informativa di autorizzazione siano riportati in tutte le copie del Software e che i suddetti avvisi di copyright e la presente informativa di autorizzazione siano riportate nella documentazione di supporto.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. Tutti i diritti riservati. Distribuito secondo i Termini di utilizzo in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Con la presente si concede, a titolo gratuito, l'autorizzazione a chiunque abbia ottenuto una copia dei file di dati Unicode e di qualsiasi documentazione associata (i "file di dati") o software Unicode e qualsiasi documentazione associata (il "Software") a gestire i file di dati o il Software senza limitazioni, inclusi, a titolo esemplificativo, i diritti di utilizzo, copia, modifica, unione, pubblicazione, distribuzione e/o vendita di copie dei file di dati o del Software e si consente alle persone alle quali vengono forniti i file di dati o il Software di fare tutto questo, a condizione che (a) i suddetti avvisi di copyright e la presente informativa di autorizzazione siano riportati su tutte le copie dei file di dati o del Software, (b) sia i suddetti avvisi di copyright sia la presente informativa di autorizzazione siano riportati nella documentazione associata e (c) vi sia prova evidente in ciascun file di dati modificato o nel Software, nonché nella documentazione associata ai file di dati o al Software che i dati o il software sono stati modificati.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey e Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

L'autorizzazione all'uso, alla copia, alla modifica, alla distribuzione e alla vendita di questo software e della relativa documentazione per qualsiasi scopo è concessa senza alcun costo, a condizione che il suddetto avviso di copyright compaia in tutte le copie e che sia il presente avviso di copyright sia la presente informativa di autorizzazione siano riportati nella documentazione di supporto, e che il nome dell'autore o degli autori non sia utilizzato per scopi pubblicitari relativi alla distribuzione del software senza previa autorizzazione scritta specifica. Gli autori non rilasciano alcuna dichiarazione in merito all'idoneità di questo software per qualsiasi scopo. Viene fornito "così com'è" senza garanzia esplicita o implicita.

Conteúdo

Introdução.....	332	Transporte, armazenamento e descarte.....	477
Segurança.....	354	Dados técnicos.....	481
OPERAÇÃO.....	370	Declaração de Conformidade.....	495
Manutenção.....	417	Código aberto.....	496
Solução de problemas.....	463		

Introdução

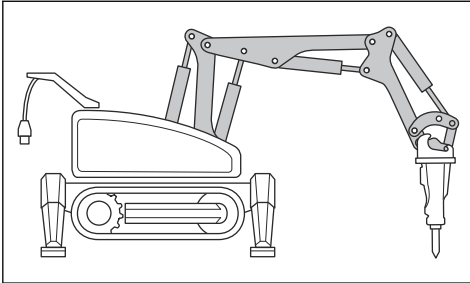
Descrição do produto

O produto é um robô de demolição. O produto é operado por controle remoto.

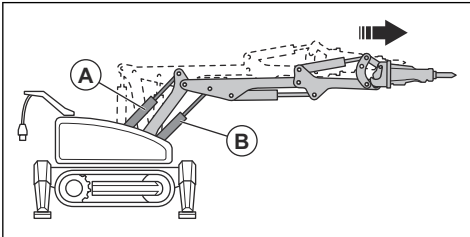
Acesse www.husqvarnacp.com ou faça login no Portal do Cliente para obter mais informações sobre o produto e as peças sobressalentes.

Sistema do braço

As 3 partes do sistema do braço fornecem boas propriedades de movimento e um longo alcance. Opere o sistema do braço próximo ao objeto de trabalho. Isso permite que você use a força do sistema do braço e dos cilindros no máximo.

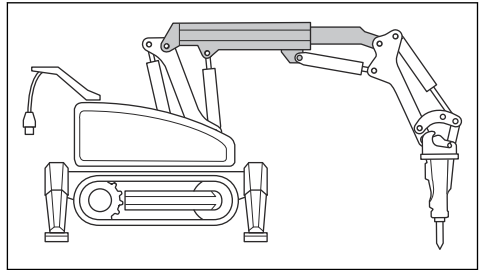


A operação dos cilindros 1 (A) e 2 (B) em paralelo pode expandir o alcance do produto quando estiver parado.



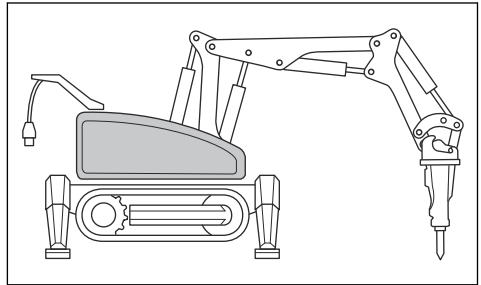
Braço telescópico (DXR 315)

O sistema do braço no modelo DXR 315 também tem um braço telescópico que oferece mais alcance.



Torre (DXR 95)

A torre pode girar 125° para a esquerda e para a direita. Isso permite a operação do produto em muitas direções quando ele estiver parado.

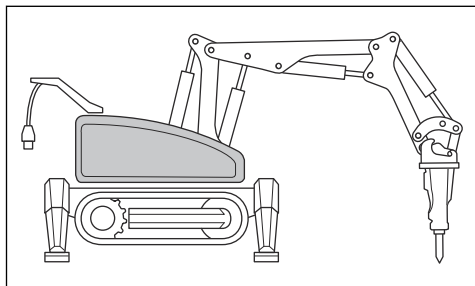


CUIDADO: Não instale ferramentas muito pesadas. Isso torna o produto menos estável e causa danos a ele.

Torre (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

A torre pode girar 360°. Isso permite a operação do produto em todas as direções quando ele estiver

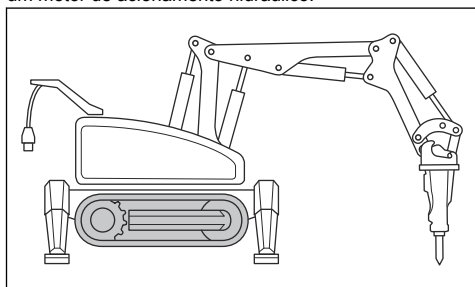
parado. O produto tem um freio de giro. Quando a torre não está em operação, o freio de giro está ativado.



CUIDADO: Não instale ferramentas muito pesadas. A função de rotação pode ser danificada.

Esteiras (DXR 95)

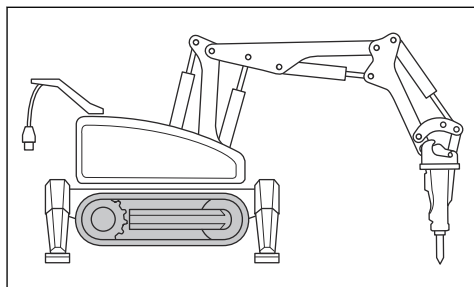
O produto tem 1 esteira de cada lado. Cada esteira tem um motor de acionamento hidráulico.



CUIDADO: Não opere o produto em temperaturas superiores a 70 °C/158 °F. Se a temperatura for superior a 70 °C/158 °F, as esteiras de borracha poderão ser danificadas.

Esteiras (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

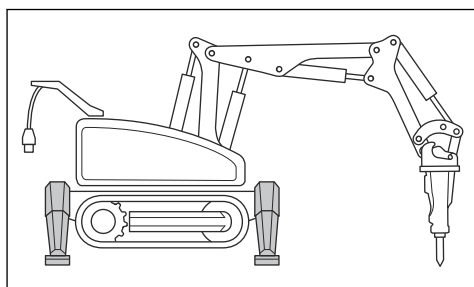
O produto tem 1 esteira de cada lado. Cada esteira tem um motor de acionamento hidráulico. Quando as esteiras não estão em operação, os freios dos motores de acionamento hidráulico estão ativados.



CUIDADO: Não use esteiras de borracha em temperaturas superiores a 70°C/158°F. Se a temperatura for superior a 70°C/158°F, use esteiras de aço.

Estabilizadores

O produto tem 2 estabilizadores de cada lado. Os estabilizadores tornam o produto estável. Quando o produto estiver em operação, os estabilizadores deverão ser sempre estendidos.



Ferramentas



AVISO: Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar a máquina. Também é preciso ler e entender o manual que acompanha a ferramenta.



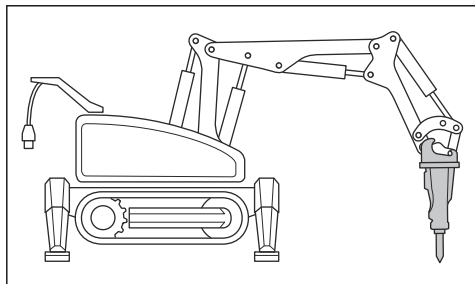
CUIDADO: Certifique-se de que o desempenho da ferramenta e da máquina (peso, pressão hidráulica, fluxo, etc.) seja compatível.

A máquina deve estar equipada com ferramentas e acessórios adequados para o trabalho e para ela mesma. Os requisitos de peso e desempenho das ferramentas são importantes para determinar a adequação e a compatibilidade para instalação na máquina. Leia, entenda e siga as instruções de manuseio no manual do operador e as recomendações e instruções do fornecedor da ferramenta. Nunca use a máquina com uma ferramenta em desacordo com

as recomendações do manual do operador ou do fornecedor da ferramenta. Entre em contato com o fabricante da máquina se tiver dúvidas. Sempre leia as instruções de precauções e de manuseio do fornecedor da ferramenta em questão antes de usá-la.

É recomendado que a máquina seja usada com as seguintes ferramentas ou acessórios comercializados pela Husqvarna. Consulte *Visão geral das ferramentas na página 486*.

As ferramentas são instaladas no porta-ferramentas do sistema do braço. Use somente as ferramentas corretas para a tarefa de operação.



Sistema hidráulico

O sistema hidráulico opera a pressão hidráulica e o fluxo no produto. O sistema hidráulico tem um depósito do óleo hidráulico com filtros, uma bomba hidráulica, um arrefecedor de óleo hidráulico, motores hidráulicos, cilindros hidráulicos e válvulas de diferentes tipos. Mangueiras ou tubos conectam os componentes.

As válvulas de controle de pressão limitam ou diminuem a pressão para as válvulas. As válvulas de controle de fluxo controlam o fluxo do óleo hidráulico e a

velocidade das funções do produto. As válvulas de controle direcional garantem que o óleo hidráulico vá para diferentes funções do produto.

O sistema hidráulico possui diferentes níveis de pressão. Consulte *Dados técnicos na página 481*. Se várias funções forem usadas ao mesmo tempo, a pressão será definida para o valor mais baixo. Se a temperatura do óleo for superior a 80 °C/176 °F, a pressão do rompedor será automaticamente reduzida. Isso aumentará o tempo de operação antes que o produto fique muito quente.

Uso previsto

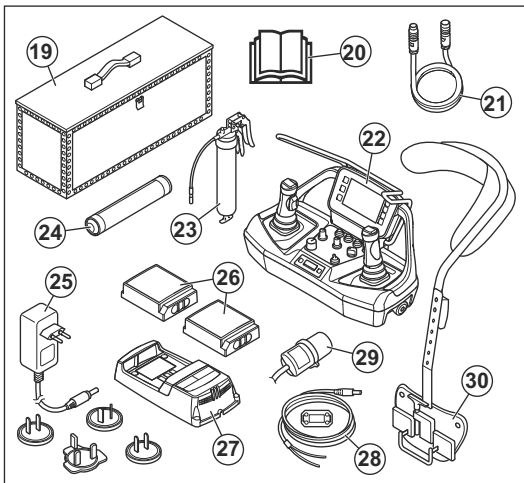
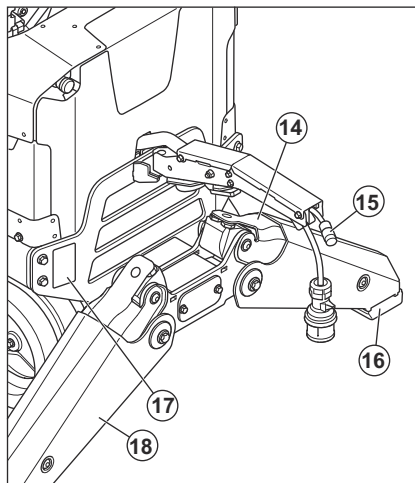
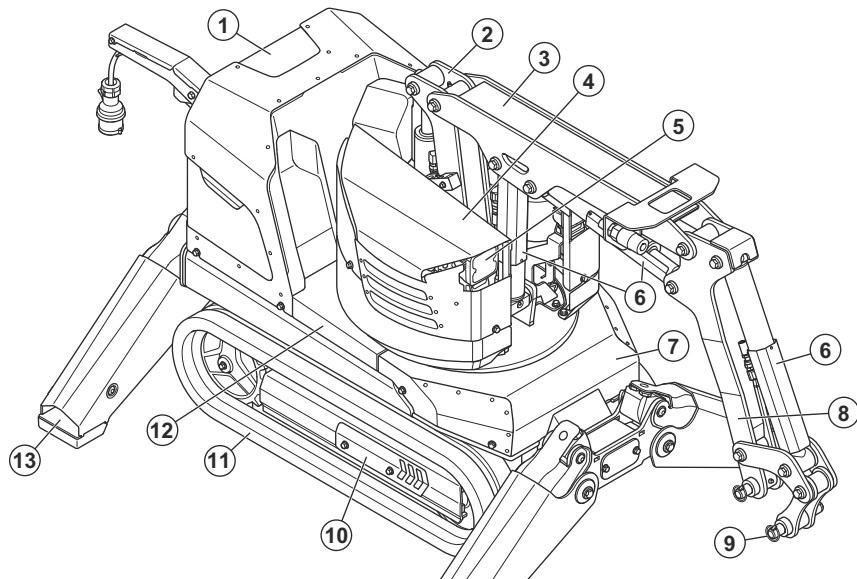
O produto é usado para demolição em muitos ambientes diferentes e para diferentes tipos de construções. O produto pode ser usado em áreas de risco, por exemplo, onde há um risco de queda de objetos. O controle remoto permite que o operador controle o produto a uma distância de segurança da área de risco. O produto pode ser usado em ambientes internos e externos. Não use o produto para outras tarefas. O produto deve ser usado somente por operadores profissionais com experiência.

Um trabalho de aperfeiçoamento constante é realizado para aumentar sua segurança e eficiência durante a operação. Entre em contato com o revendedor de serviços para obter mais informações.

O DXR 145, o DXR 275, o DXR 305 e o DXR 315 podem ser equipados para temperaturas muito altas e usados em ambientes com materiais e produtos químicos perigosos.

Observação: Leis locais poderão restringir o uso desta máquina.

Visão geral do produto (DXR 95)

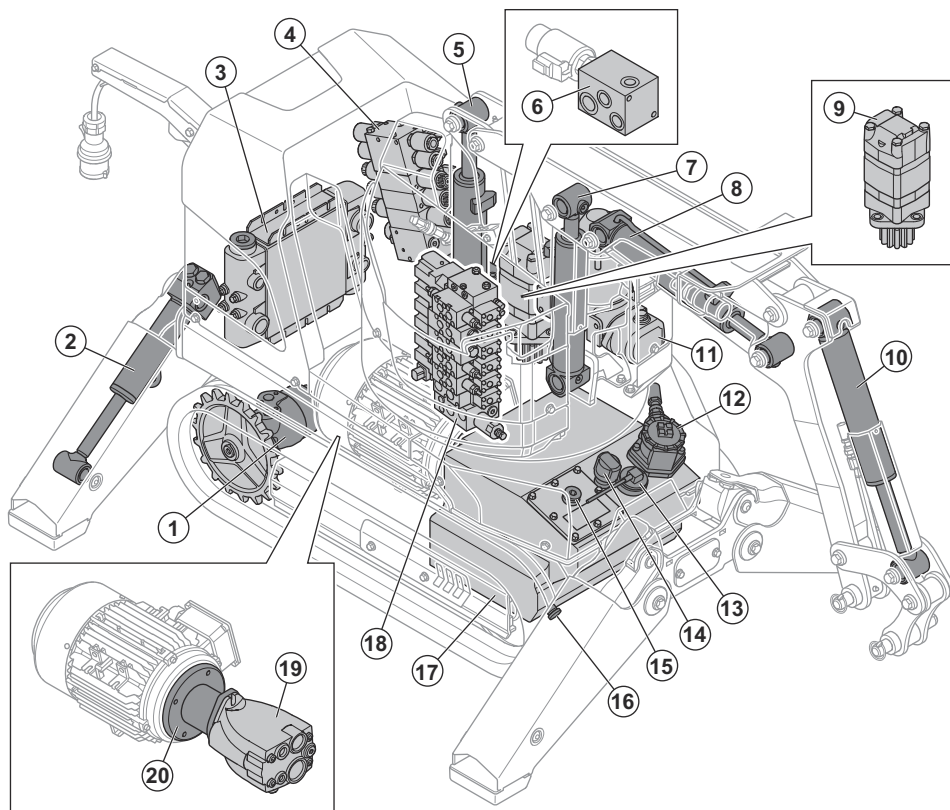


- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Tampa traseira | 9. Engate da ferramenta |
| 2. Braço 1 | 10. Tampa de inspeção para esticamento da esteira |
| 3. Braço 2 | 11. Esteira |
| 4. Tampa da torre direita | 12. Tampa do lado direito |
| 5. Farol | 13. Olhal de elevação |
| 6. Proteção do cilindro | 14. Proteção do cilindro |
| 7. Tampa dianteira | 15. Conector do cabo do barramento CAN |
| 8. Braço 3 | 16. Pé do estabilizador |

17. Etiqueta de tipo
18. Estabilizador
19. Caixa de madeira
20. Manual do operador
21. Cabo do barramento CAN
22. Controle remoto
23. Bomba de massa lubrificante
24. Tubo de massa lubrificante

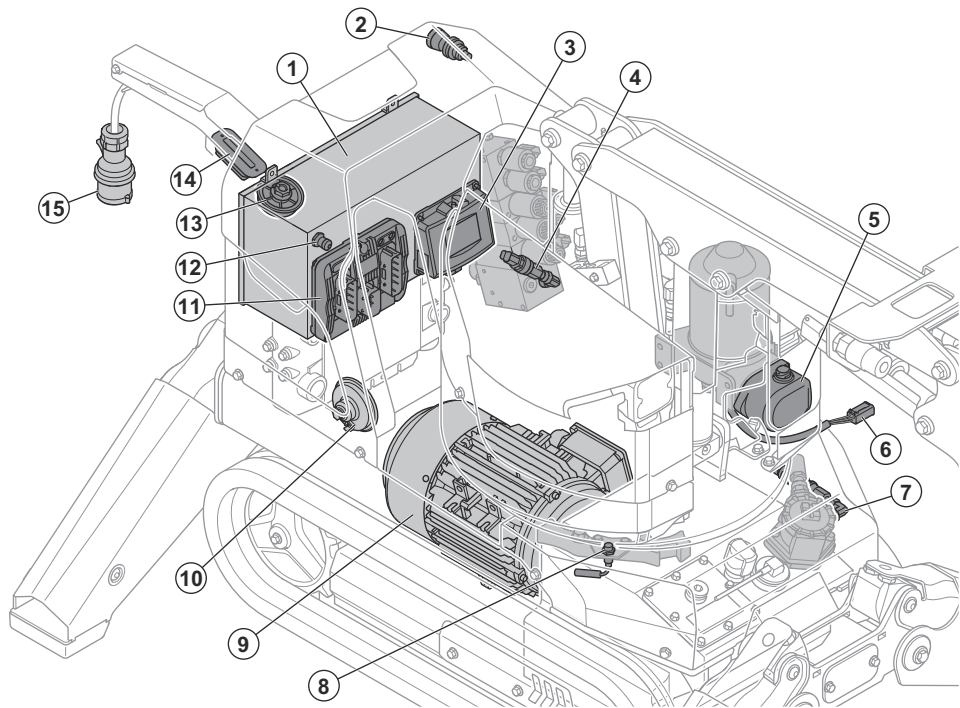
25. Adaptador CA/CC com plugues diferentes para mercados diferentes (UE/EUA/Reino Unido/AU/CN)
26. Bateria do controle remoto
27. Carregador de bateria para a bateria do controle remoto
28. Cabo de 12/24 VCC e ferrite
29. Plugue de etiqueta de bloqueio (opcional)
30. Correia do controle remoto

Visão geral do produto, sistema hidráulico (DXR 95)



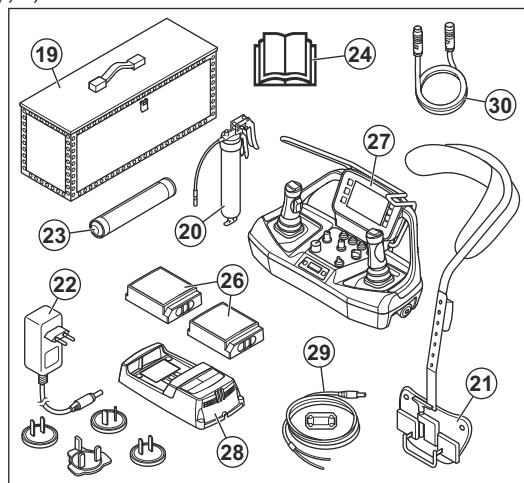
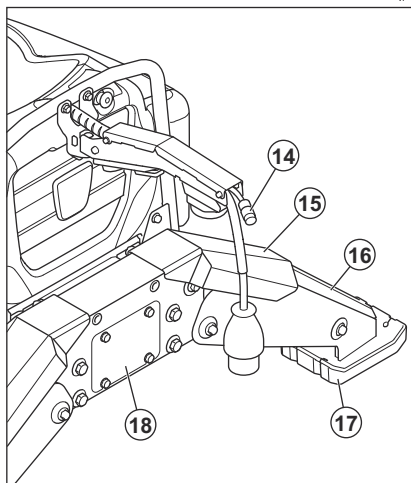
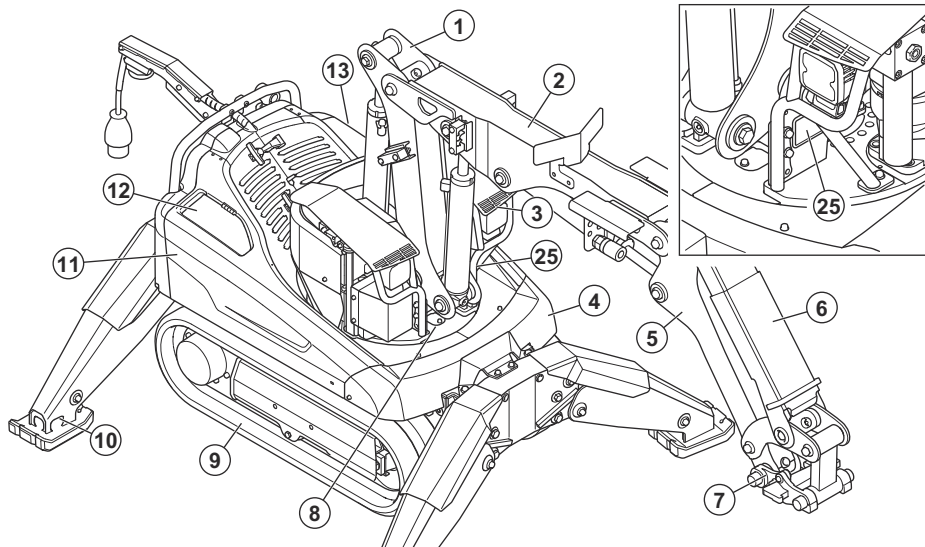
1. Motor de acionamento
2. Cilindros para estabilizadores
3. Arrefecedor do óleo hidráulico
4. Bloco de válvulas do chassi
5. Cilindro 1
6. Controle de pressão hidráulica
7. Cilindro 2
8. Cilindro 3
9. Motor de giro
10. Cilindro 4
11. Bomba de massa lubrificante do rompedor
12. Filtro do óleo hidráulico
13. Sensor de nível e temperatura do óleo hidráulico
14. Filtro de ar
15. Bujão de abastecimento de óleo
16. Bujão de drenagem
17. Tanque de óleo hidráulico (parte da chassi)
18. Bloco de válvulas, sistema do braço
19. Bomba hidráulica
20. Alojamento da campainha

Visão geral do produto, sistema elétrico (DXR 95)



- | | |
|--|--|
| 1. Compartimento elétrico, inclui fusíveis | 8. Sensor de ângulo |
| 2. Botão de parada de emergência | 9. Motor elétrico |
| 3. Receptor de comunicação por rádio | 10. Buzina |
| 4. Sensor de pressão | 11. Módulo de controle |
| 5. Motor elétrico da bomba de massa lubrificante do rompedor | 12. Conexão de atualização de software |
| 6. Conexão para luz de trabalho auxiliar | 13. Antena |
| 7. Interruptor de pressão do filtro de óleo hidráulico | 14. Indicador, para operação |
| | 15. Cabo de alimentação com plugue |

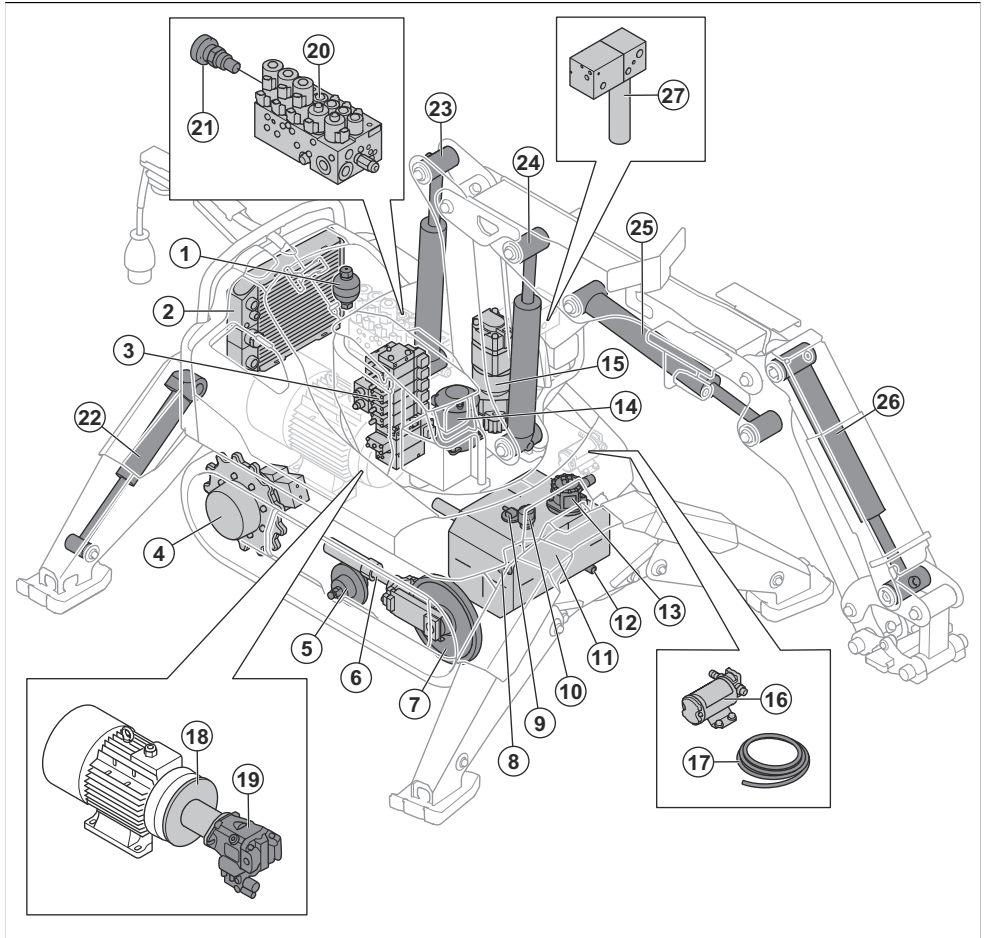
Visão geral do produto (DXR 145)



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Braço 1 | 10. Olhal de elevação |
| 2. Braço 2 | 11. Tampa do lado direito |
| 3. Farol | 12. Tampa direita |
| 4. Tampa dianteira | 13. Tampa do lado esquerdo |
| 5. Braço 3 | 14. Conector do cabo do barramento CAN |
| 6. Proteção do cilindro | 15. Proteção do cilindro |
| 7. Engate da ferramenta | 16. Estabilizador |
| 8. Anel da engrenagem | 17. Pé do estabilizador |
| 9. Esteira | 18. Tampa de inspeção |

- 19. Caixa de madeira
- 20. Tubo de massa lubrificante
- 21. Correia do controle remoto
- 22. Adaptador CA/CC com plugues diferentes para mercados diferentes (UE/EUA/Reino Unido/AU/CN)
- 23. Bomba de massa lubrificante
- 24. Manual do operador
- 25. Etiqueta de tipo
- 26. Bateria do controle remoto
- 27. Controle remoto
- 28. Carregador de bateria para a bateria do controle remoto
- 29. Cabo do barramento CAN
- 30. Cabo de 12/24 VCC e ferrite

Visão geral do produto, sistema hidráulico (DXR 145)

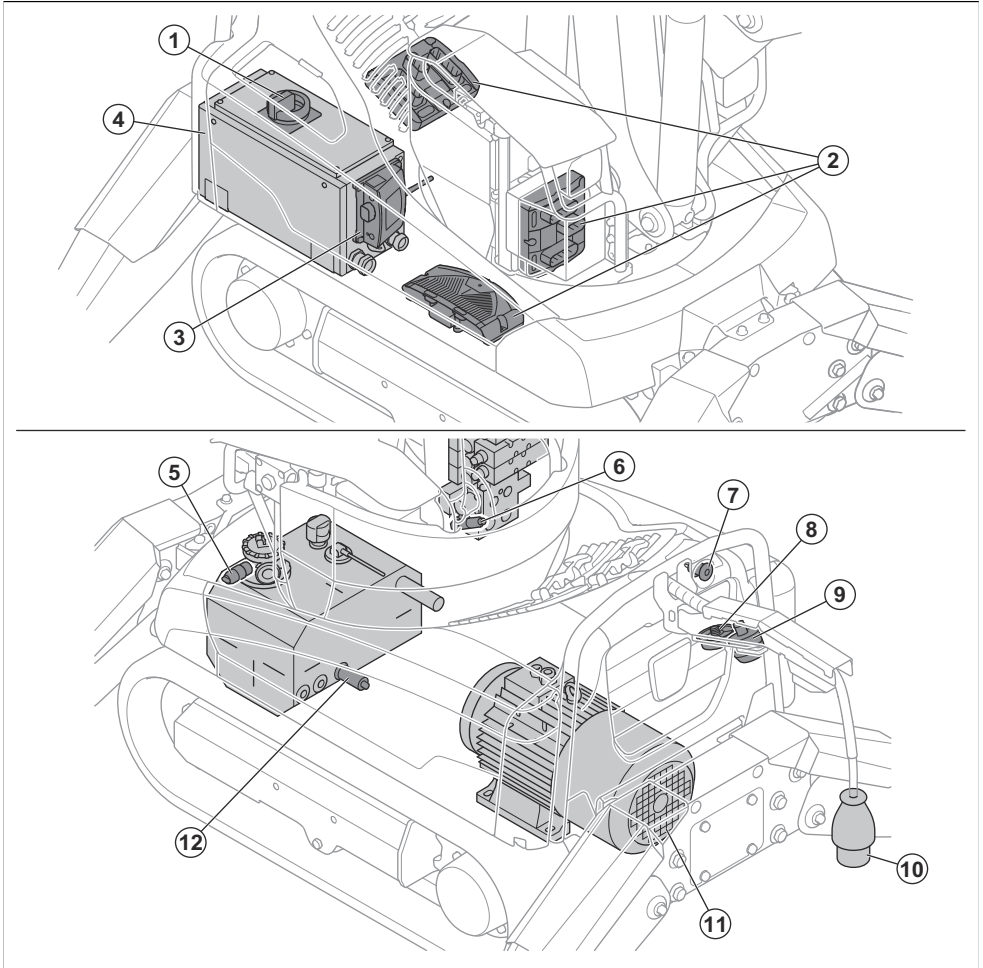


- 1. Acumulador hidráulico para esticamento da esteira
- 2. Arrefecedor do óleo hidráulico
- 3. Bloco de válvulas, sistema do braço
- 4. Motor de acionamento
- 5. Roda de suporte
- 6. Cilindro de esticamento da esteira
- 7. Roda de esticamento
- 8. Visor de vidro
- 9. Sensor de nível
- 10. Filtro de ar
- 11. Tanque de óleo hidráulico
- 12. Bujão de drenagem
- 13. Filtro do óleo hidráulico
- 14. Giro

- 15. Motor de giro
- 16. Bomba hidráulica de abastecimento
- 17. Tubo de sucção
- 18. Alojamento da campainha
- 19. Bomba hidráulica
- 20. Bloco de válvulas do chassi
- 21. Válvula de esticamento da esteira

- 22. Cilindros para estabilizadores
- 23. Cilindro 1
- 24. Cilindro 2
- 25. Cilindro 3
- 26. Cilindro 4
- 27. Bomba de massa lubrificante do rompedor

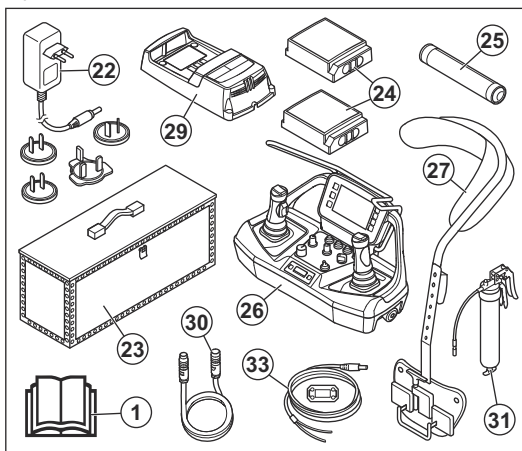
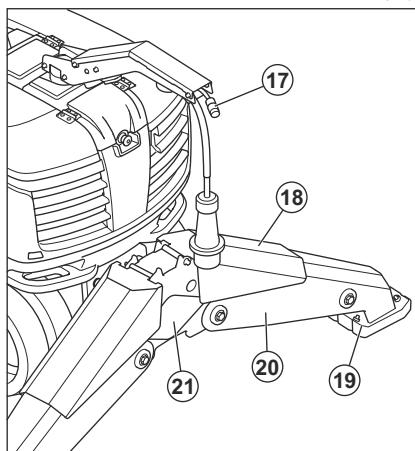
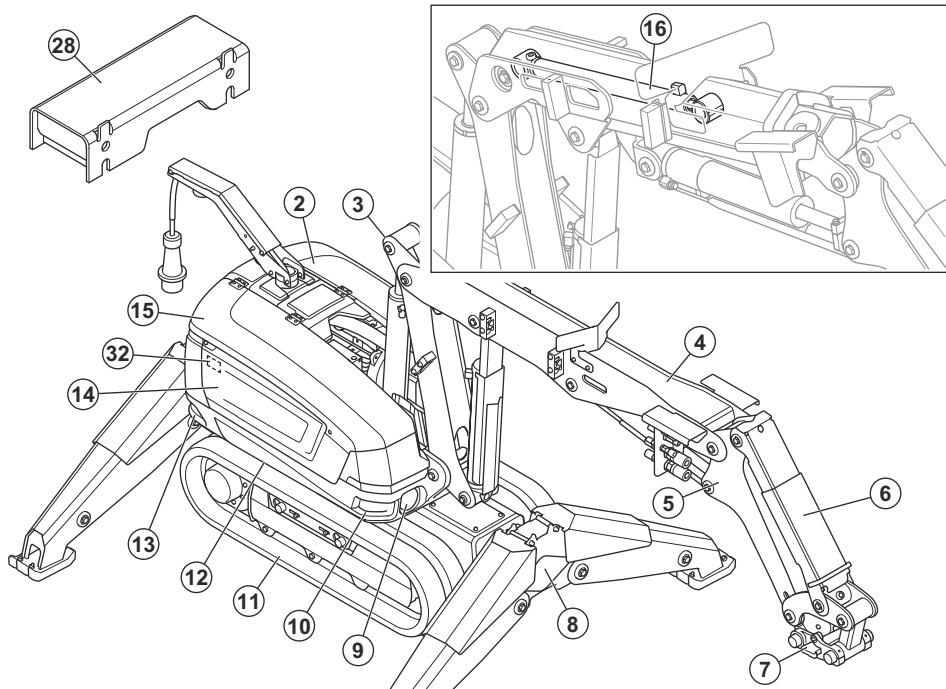
Visão geral do produto, sistema elétrico (DXR 145)



- 1. Interruptor principal
- 2. Módulos de controle
- 3. Receptor de comunicação por rádio
- 4. Compartimento elétrico, inclui fusíveis
- 5. Interruptor de pressão do filtro de óleo hidráulico
- 6. Sensor de pressão

- 7. Botão de parada de emergência
- 8. Antena
- 9. Luz indicadora, para operação
- 10. Cabo de alimentação com plugue
- 11. Motor elétrico
- 12. Sensor de temperatura do óleo

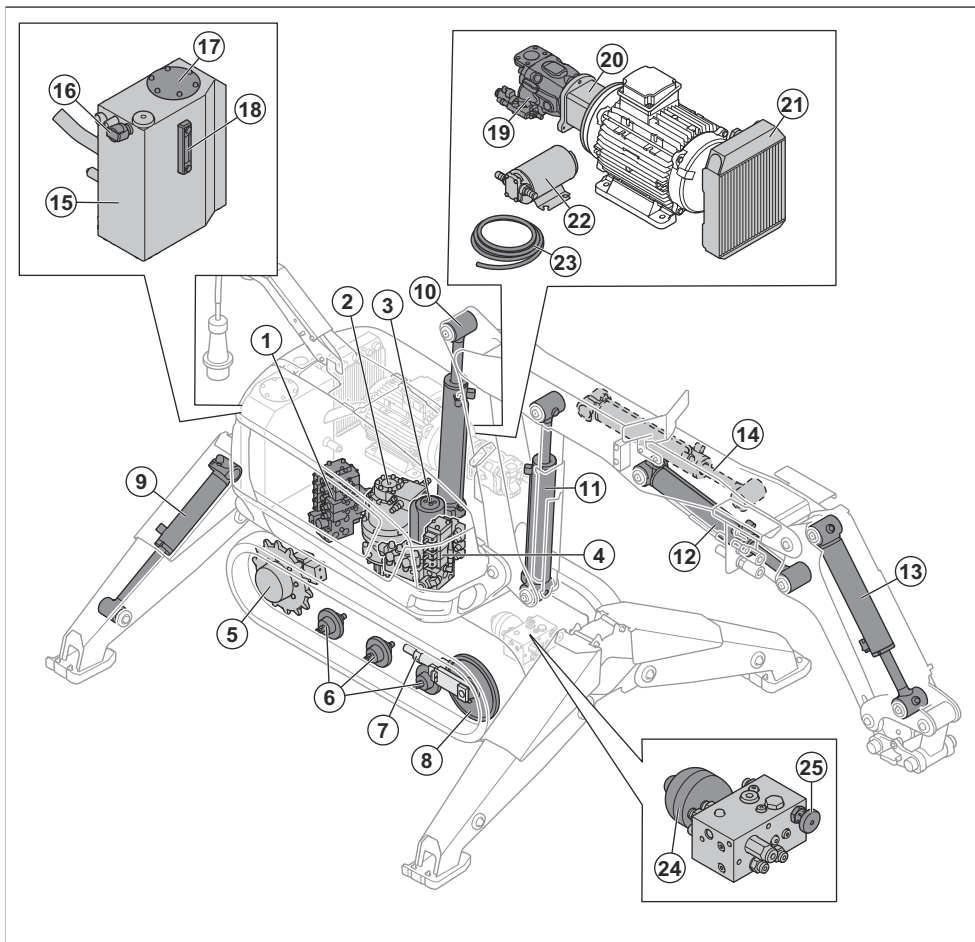
Visão geral do produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Manual do operador 2. Tampa esquerda 3. Braço 1 4. Braço 2 5. Braço 3 | <ol style="list-style-type: none"> 6. Proteção do cilindro 7. Engate da ferramenta 8. Tampa de inspeção para esticamento da esteira 9. Farol 10. Olhal de elevação |
|--|---|

11. Esteira
12. Anel da engrenagem
13. Olhal de elevação
14. Tampa do lado direito
15. Tampa direita
16. Braço telescópico, somente para DXR 315
17. Conector do cabo do barramento CAN
18. Proteção do cilindro
19. Pé do estabilizador
20. Estabilizador
21. Tampa de inspeção
22. Adaptador CA/CC com plugues diferentes para mercados diferentes (UE/EUA/Reino Unido/AU/CN)
23. Caixa de madeira
24. Bateria do controle remoto
25. Tubo de massa lubrificante
26. Controle remoto
27. Correia do controle remoto
28. Alargador de esteira
29. Carregador de bateria para a bateria do controle remoto
30. Cabo do barramento CAN
31. Bomba de massa lubrificante
32. Etiqueta de tipo
33. Cabo de 12/24 VCC e ferrite

Visão geral do produto, sistema hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

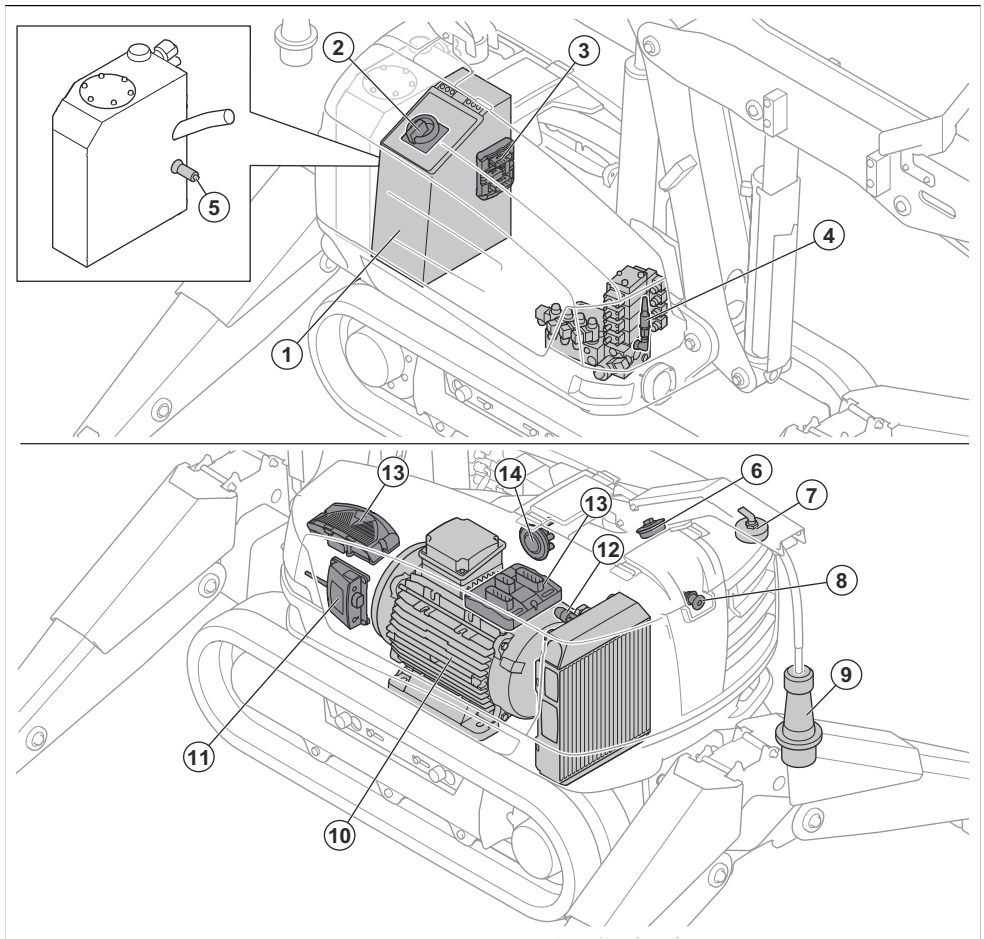


1. Bloco de válvulas para o sistema do braço

2. Motor de giro

3. Giro
4. Bloco de válvulas do chassi
5. Motor de acionamento
6. Roda de suporte
7. Cilindro de esticamento da esteira
8. Roda de esticamento
9. Cilindros para estabilizadores
10. Cilindro 1
11. Cilindro 2
12. Cilindro 3
13. Cilindro 4
14. Cilindro 5, somente para DXR 315
15. Tanque de óleo hidráulico
16. Filtro de ar
17. Cobertura do filtro do óleo hidráulico
18. Visor de vidro
19. Bomba hidráulica
20. Alojamento da campainha
21. Arrefecedor do óleo hidráulico
22. Bomba hidráulica de abastecimento
23. Tubo de sucção
24. Acumulador hidráulico para esticamento da esteira
25. Válvula de esticamento da esteira

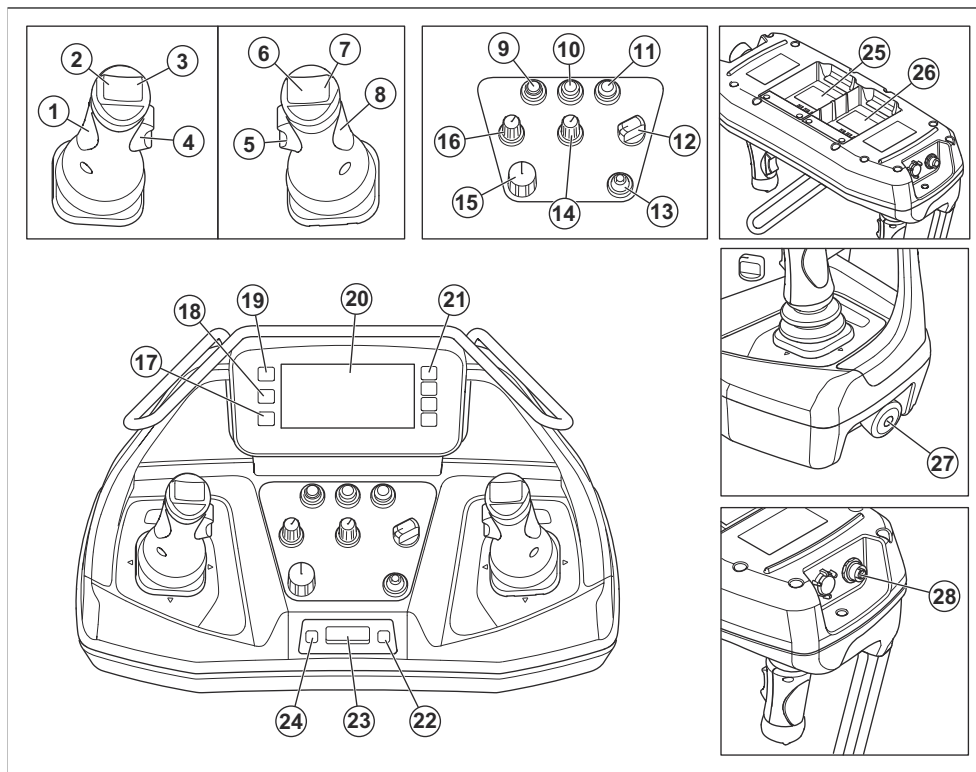
Visão geral do produto, sistema elétrico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Compartimento elétrico, inclui fusíveis | 3. Módulo de controle |
| 2. Interruptor principal | 4. Sensor de pressão |

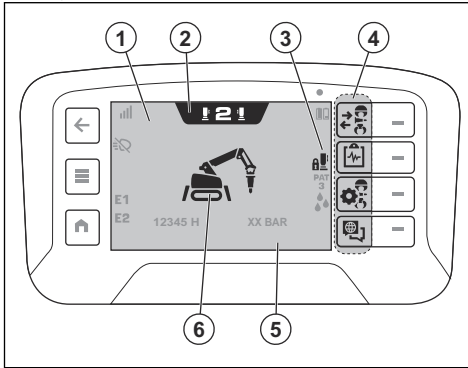
5. Sensor de temperatura do óleo
6. Antena
7. Luz indicadora, para operação
8. Botão de parada de emergência
9. Cabo de alimentação com plugue
10. Motor elétrico
11. Receptor de comunicação por rádio
12. Interruptor de pressão do filtro de óleo hidráulico
13. Módulos de controle
14. Buzina

Visão geral do controle remoto



1. Joystick esquerdo
2. Botão superior esquerdo no joystick esquerdo
3. Botão superior direito no joystick esquerdo
4. Interruptor do lado esquerdo
5. Interruptor do lado direito
6. Botão superior esquerdo no joystick direito
7. Botão superior direito no joystick direito
8. Joystick direito
9. Botão dos faróis
10. Botão de bloqueio do controle remoto
11. Botão da buzina
12. Interruptor do modo de transporte
13. Interruptor do modo de operação
14. Botão de ajuste da velocidade do produto
15. Interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA
16. Botão de ajuste da velocidade da ferramenta
17. Botão Início
18. Botão Menu
19. Botão para voltar à estrutura do menu
20. Visor
21. Botões de seleção
22. Botão do lado direito para o visor do centro de informações
23. Visor do centro de informações
24. Botão do lado esquerdo para o visor do centro de informações
25. Slot da bateria
26. Slot da bateria
27. Botão de parada da máquina
28. Conector do cabo do barramento CAN

Visão geral do visor



1. Barra superior
2. Guia do modo de operação
3. Barra de status
4. Barra de ação rápida
5. Barra inferior
6. Visão do produto

Fusíveis

Os fusíveis ficam no porta-fusíveis, atrás da tampa do compartimento elétrico. Para obter informações sobre baixa tensão (24 CC), consulte *Visão geral do fusívelna página461*.

A ligação à tomada eléctrica tem alta-tensão (400/460 V CA). Para obter informações sobre os fusíveis corretos para o produto, consulte *Valores-guia para ligação em uma tomada eléctricana página488*. O produto tem SoftStart e pode ser ligado com a maioria dos tipos de fusíveis.

Se um fusível estiver queimado, ele deverá ser substituído. Consulte *Para substituir o fusível (DXR 95)na página459* ou *Para substituir o fusível (DXR 145)na página460* ou *Para substituir o fusível (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página461* para obter informações sobre como substituir um fusível queimado. Se o fusível queimar novamente por um curto período após sua substituição, haverá um curto-circuito. Deixe que uma oficina autorizada repare o produto antes de operá-lo novamente. A falha pode estar no sistema elétrico ou no produto ao qual ele está conectado.

Símbolos no produto



AVISO: Este produto pode ser perigoso e causar ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas. Seja cuidadoso e use o produto corretamente.



Leia atentamente o manual e entenda as instruções antes de usar o produto.



Use roupas resistentes que não sejam largas, mas que permitam um movimento livre.



Use luvas de proteção.



Use botas de proteção com biqueiras de aço e sola antiderrapante.



Use proteção respiratória em locais onde o ar possa ser prejudicial à saúde. Use um capacete de proteção, protetores auriculares e proteção ocular com proteção lateral. Consulte *Equipamento de Proteção Individualna página355*.



Alta-tensão.



Risco de ferimentos. Certifique-se de que nenhum material caia e cause danos ao operar o produto.



Risco de ferimentos. O material pode cair ou ser ejetado do produto durante o funcionamento. Use equipamento de proteção individual e mantenha distância do produto durante a operação.



Risco de ferimentos. O produto pode capotar ao operar ou estacionar em declives.



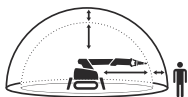
Risco de ferimentos. O material pode vir em alta velocidade pela lateral durante a operação. Use equipamento de proteção individual e mantenha distância do produto durante a operação.



Risco de ferimentos. Certifique-se de que esteja acima do produto ao operar em um declive. Risco de queda do produto.



Estacione o produto em declives com uma inclinação máxima de 20%. Coloque a ferramenta no solo e estenda os estabilizadores (DXR 95).



Sempre tenha cuidado ao operar próximo às bordas. Certifique-se de que o produto esteja estável e não se mova para a borda durante a operação. Certifique-se de que a superfície tenha uma capacidade de carga satisfatória. Consulte *Segurança da área de trabalho* página 356.



Verifique se o cabo de alimentação está atrás do produto quando começar a usá-lo. Certifique-se também de que o cabo de alimentação esteja atrás do produto quando os estabilizadores estiverem retraídos ou estendidos. Há risco de danos ao cabo de alimentação e de choque elétrico.



Prenda o equipamento de elevação ao olhal de elevação (DXR 95, DXR 145).



Prenda o equipamento de elevação ao olhal de elevação (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Mantenha distância do produto durante a operação. Certifique-se de que não haja pessoas na área de trabalho durante a operação. A área de trabalho pode mudar durante a operação. Consulte *Segurança da área de trabalho* página 356.



Existe o risco de o produto cair ao operá-lo. Durante a operação, o produto deve ser colocado tão nivelado quanto possível, e os estabilizadores devem ser completamente estendidos.



Desconecte o plugue de alimentação ao estacionar o produto e antes da manutenção.



Sempre conecte o produto por meio de um RCD com proteção pessoal. O RCD deve disparar em uma falha de aterramento de 30 mA.



Acumulador hidráulico pressurizado. Nenhuma manutenção pode ser feita no sistema hidráulico até que a pressão seja liberada manualmente (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315). Consulte *Para remover e instalar as esteiras* (DXR

145) na página 456 e *Para remover e instalar as esteiras* (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 457.



Superfície quente.



Marcação de direção de avanço.



Dreno.



Óleo hidráulico.



Kit de arrefecimento para ar comprimido (opcional), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Pressão, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Óleo de câmbio. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



O produto não é lixo doméstico. Recicle-o em um local de descarte aprovado para equipamentos elétricos e eletrônicos.



Emissão de ruído na etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da UE e do Reino Unido. O nível de potência sonora garantido do produto está especificado em *Dados técnicos* na página 481 e na etiqueta.



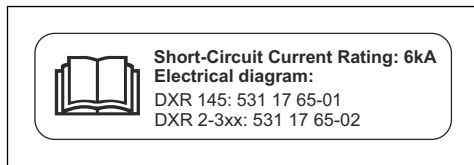
Este produto está em conformidade com as diretivas vigentes da CE.



O produto está em conformidade com as regulamentações vigentes no Reino Unido.

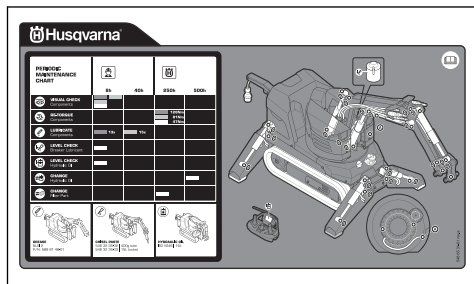
Observação: Outros símbolos ou decalques presentes no produto referem-se a exigências especiais de certificação para alguns mercados.

Etiquetas no produto

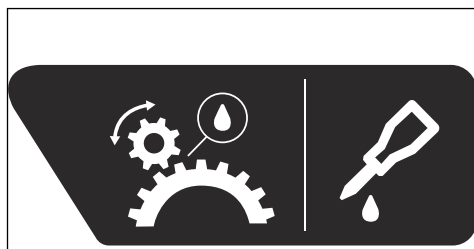


Classificação de corrente de curto-circuito: Não conecte o produto a uma fonte de alimentação com valor nominal superior a 6kA. Um valor nominal mais alto pode causar danos ao produto. Para obter informações sobre a classificação de corrente de curto-circuito para DXR 95, consulte *Etiqueta de tipo (DXR 95) na página 353*.

Os números dos artigos se referem aos diagramas de fiação dos produtos.



Guia de manutenção rápida. Consulte *Símbolos no adesivo do guia rápido na página 347* para obter mais informações sobre os símbolos no adesivo. Consulte *Manutenção na página 417* para a programação de manutenção completa.



Pontos de lubrificação (DXR 95 somente). Para obter mais informações, consulte *Cronograma de manutenção na página 418*.

Símbolos no adesivo do guia rápido



Faça regularmente uma inspeção visual dos componentes.



Certifique-se de que os componentes tenham o torque correto.



Lubrifique os componentes.



Verifique o nível de lubrificante do rompedor.



Verifique o nível do óleo hidráulico.

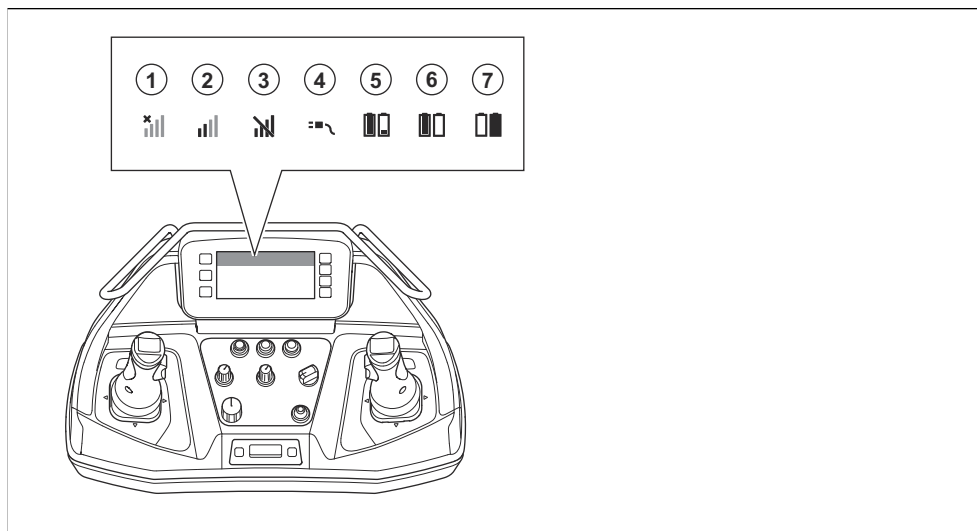


Troque o óleo hidráulico.



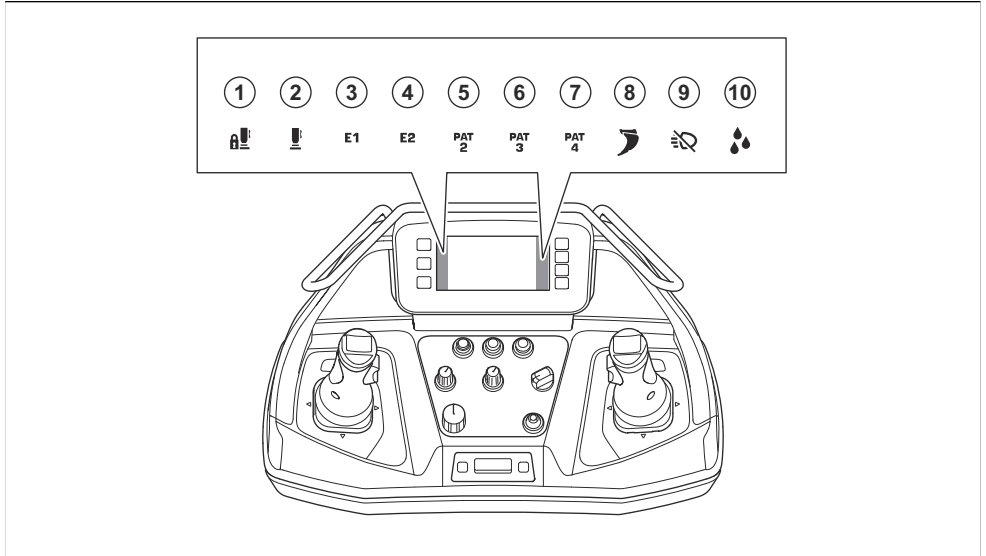
Troque as peças do filtro.

Símbolos na barra superior do visor



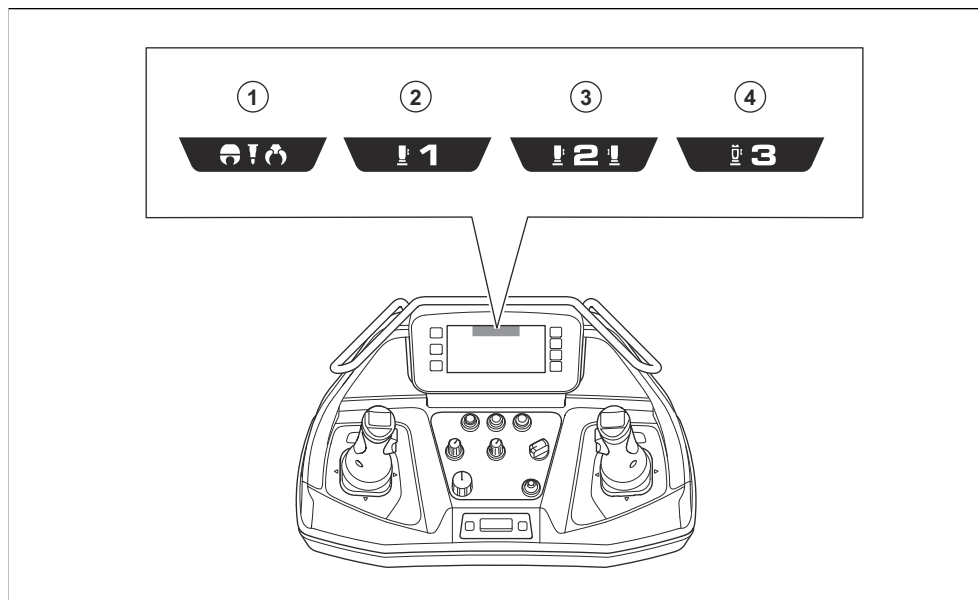
Posição	Operação
1	Nenhum sinal de rádio. Sem conexão com o produto.
2	Intensidade do sinal de rádio.
3	O sinal de rádio está bloqueado.
4	O cabo do barramento CAN está conectado entre o produto e o controle remoto.
5	Estado da carga. Quando o símbolo da bateria está amarelo, o estado da carga é de 11 a 20%. Quando o símbolo da bateria está vermelho, o estado da carga é inferior a 10%.
6	Bateria no slot esquerdo.
7	Bateria no slot direito.

Símbolos na barra de status no visor



Posição	Função
1	Os controles no controle remoto estão bloqueados.
2	Os controles no controle remoto estão desbloqueados.
3	"Função extra 1" em operação.
4	"Função extra 2" em operação.
5	Padrão do joystick 2 em operação.
6	Padrão do joystick 3 em operação.
7	Padrão do joystick 4 em operação.
8	O modo de escavação está em operação.
9	Farol desligado.
10	Função de água em operação.

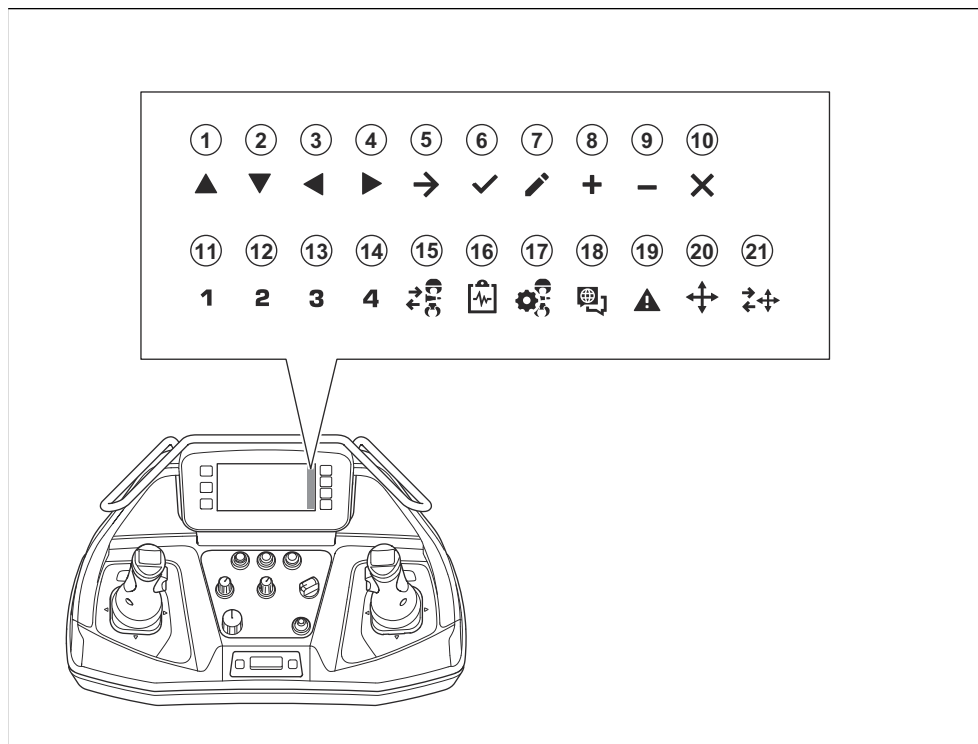
Símbolos na guia do modo de operação no visor



A guia do modo de operação muda de laranja para azul quando o teste de padrão está em operação. Consulte "Modo de teste de padrão" na página 398.

Posição	Operação
1	Modo de trabalho em operação.
2	Modo de transporte, controle de uma alavanca em operação.
3	Modo de transporte, controle de duas alavancas em operação.
4	Modo de transporte, marcha lenta em operação.

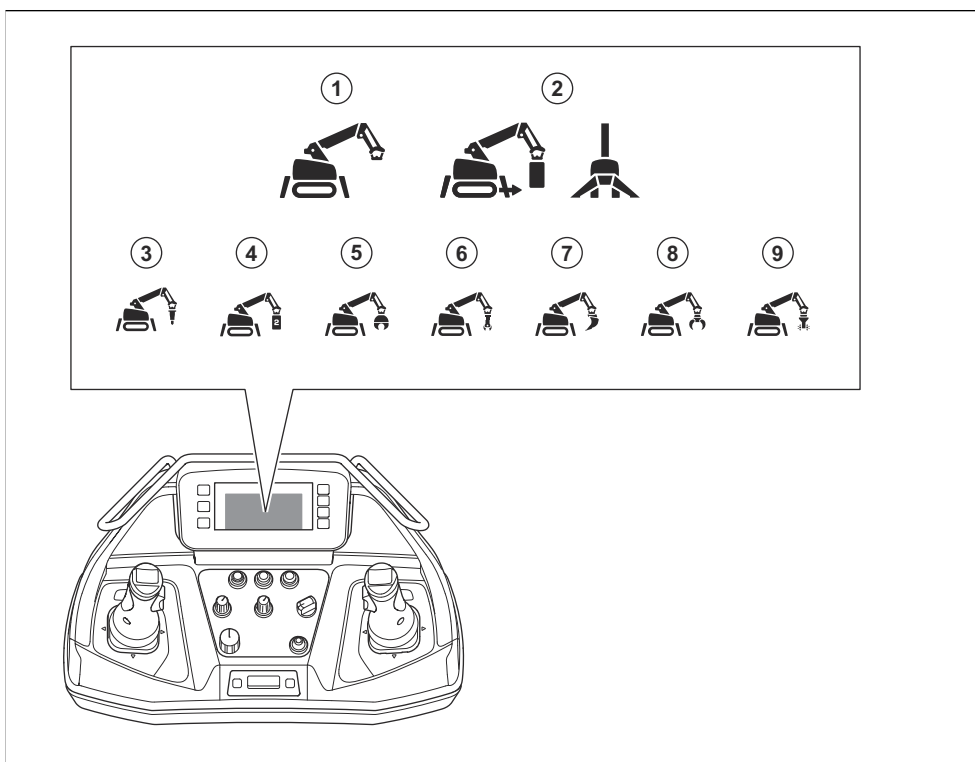
Símbolos na barra de ação rápida no visor



Posição	Operação
1	Mova para cima no visor.
2	Mova para baixo no visor.
3	Mova para a esquerda no visor.
4	Mova para a direita no visor.
5	Mova para baixo na estrutura do menu no visor.
6	Faça a seleção no visor.
7	Edite no visor.
8	Aumente um valor no visor.
9	Diminua um valor no visor.
10	Cancele no visor.
11	Insira o número 1 no visor.
12	Insira o número 2 no visor.

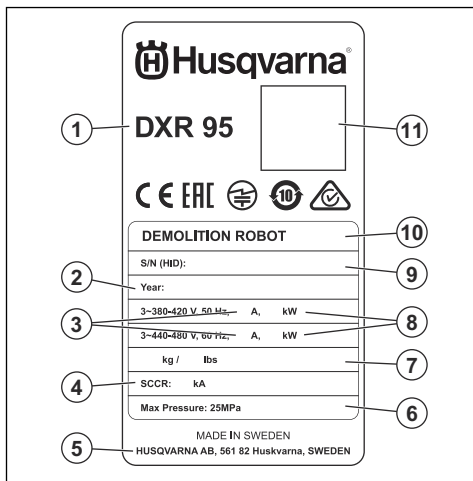
Posição	Operação
13	Insira o número 3 no visor.
14	Insira o número 4 no visor.
15	Ação rápida para selecionar a ferramenta em operação.
16	Ação rápida para ver o status do produto.
17	Ação rápida para ajustar a água e o nível de massa lubrificante.
18	Ação rápida para alterar o idioma.
19	Ação rápida para ver as falhas.
20	Ação rápida para selecionar o modo de teste de padrão.
21	Ação rápida no modo de teste de padrão para alterar o padrão.

Símbolos na exibição do produto no visor



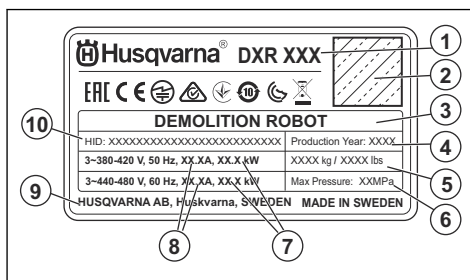
Posição	Função
1	As peças móveis do produto são mostradas em laranja. As peças não móveis são mostradas em cinza.
2	Em teste de padrão. A peça do produto que se move é mostrada em laranja. As peças móveis no modo de operação selecionado são apresentadas em azul-claro. As peças não móveis são mostradas em azul-escuro.
3	O rompedor está em operação.
4	A ferramenta personalizada 1, 2 ou 3 está em operação.
5	O triturador de concreto está em operação.
6	A tesoura de aço está em operação. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	A caçamba está em operação.
8	A garra está em operação.
9	A fresadora está em operação.

Etiqueta de tipo (DXR 95)



1. Tipo de produto
2. Ano de produção
3. Corrente nominal
4. Classificação de corrente de curto-circuito
5. Fabricante
6. Pressão hidráulica
7. Peso do produto sem ferramentas
8. Potência nominal
9. Número HID, refere-se ao ano de produção
10. Designação do produto
11. Código escaneável

Etiqueta de tipo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Tipo de produto
2. Código escaneável
3. Designação do produto
4. Ano de produção
5. Peso do produto sem ferramentas
6. Pressão
7. Potência nominal
8. Corrente nominal
9. Fabricante
10. Número HID, refere-se ao ano de produção

Restrição do fabricante

A Husqvarna AB reserva-se o direito de alterar as especificações e as instruções da máquina sem notificação prévia. A máquina não pode ser modificada sem a permissão por escrito do fabricante. Se a máquina for modificada após a entrega pela Husqvarna AB e sem a permissão por escrito do fabricante, o proprietário deverá se responsabilizar.

A modificação pode implicar novos riscos para os operadores, a máquina e os arredores. Isso pode

incluir força prejudicada ou proteção inadequada. É de responsabilidade do proprietário especificar quais alterações serão feitas e entrar em contato com o fornecedor da máquina para aprovação antes de iniciar as modificações.

A Husqvarna AB não faz representação ou garantia sobre adequação ou compatibilidade de ferramentas não aprovadas instaladas na máquina nem se responsabiliza pelo uso de ferramentas não comercializadas pela Husqvarna AB.

Todas as informações e todos os dados no manual do operador estavam atualizados no momento em que o manual do operador foi enviado para impressão.

Danos ao produto

Não assumimos responsabilidade por danos ao nosso produto se:

- o produto seja reparado incorretamente.
- o produto seja reparado com peças que não sejam da marca do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- o produto tenha um acessório que não seja da marca do fabricante ou não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não seja reparado em um centro de atendimento aprovado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Avisos, cuidados e observações são utilizados para chamar a atenção para partes especialmente importantes do manual.



AVISO: Utilizado se existir um risco de ferimentos ou morte para o operador ou a terceiros se as instruções no manual não forem respeitadas.



CUIDADO: Utilizado se existir um risco de danos para o produto, outros materiais ou para a área adjacente, se as instruções no manual não forem respeitadas.

Observação: Utilizados para conferir mais informações necessárias em uma determinada situação.

Instruções gerais de segurança



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Este produto é uma ferramenta perigosa: tenha cuidado e o use corretamente. Este produto pode causar ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas. Antes de usar este produto, leia e compreenda o conteúdo deste manual do operador.
- Guarde todos os avisos e instruções.
- Obedeça a todas as leis e regulamentos vigentes.
- O operador e o empregador do operador devem conhecer e evitar os riscos durante a operação do produto.
- Não deixe outra pessoa usar o produto, a menos que ela tenha lido e compreendido o conteúdo do manual do operador.
- Não opere o produto a menos que você receba treinamento antes do uso. Certifique-se de que todos os operadores recebam treinamento.
- Não permita que o produto seja operado por crianças.
- Permita que somente pessoas aprovadas operem o produto.
- O operador é responsável por acidentes que ocorram a terceiros ou à propriedade destes.
- Não utilize o produto se estiver cansado doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Não permita que alguém use o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Sempre tome cuidado e use o bom senso.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação. Sob certas circunstâncias esse campo poderá interferir com implantes médicos de natureza ativa ou passiva. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas que tenham implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante antes de operar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Cerifique-se de que consegue ler claramente sinais e decalques.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Não faça modificações neste produto.
- Não opere o produto se houver a possibilidade de que outras pessoas o tenham modificado.
- Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA no controle remoto na posição DESLIGA quando o produto estiver estacionado e durante o transporte.

Instruções de segurança para operação



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Certifique-se de conhecer a área de trabalho, tal como a resistência das estruturas do piso e a posição dos cabos. É de responsabilidade do operador examinar a área de trabalho.
- Use sempre equipamentos de proteção individual. Consulte *Equipamento de Proteção Individual na página 355*.
- Mantenha pessoas não autorizadas a uma distância segura da área de trabalho.
- Mantenha-se em uma posição segura e estável durante a operação.
- Coloque um sistema de proteção contra quedas aprovado ao operar o produto em locais onde haja risco de queda.
- Não fique onde o produto possa atingi-lo. Não fique abaixo do sistema do braço se ele estiver levantado.
- Não fique abaixo do objeto de trabalho.
- Não permaneça onde possa ser atingido por material que se solte durante a operação.
- Opere o produto com segurança. Não coloque o produto em operação antes de remover todos os riscos de segurança.
- Não use o produto para levantar pessoas.
- Pare o produto antes de se afastar dele.
- Mantenha o controle remoto longe de pessoas não autorizadas.
- Sempre desconecte o cabo de alimentação antes de se afastar do produto.
- Mantenha os pés afastados do cabo do controle remoto e do cabo de alimentação para diminuir o risco de ferimentos por queda.
- Não use uma conexão de cabo entre o produto e o controle remoto se houver risco de queda do produto.
- Se o produto não funcionar corretamente, pare o motor.
- Não opere o produto se não for possível receber ajuda em caso de acidente.
- Caso ocorram vibrações no produto, ou seu nível de ruído esteja excepcionalmente alto, pare o produto imediatamente. Examine o produto à procura de danos. Repare os danos ou leve a um agente de serviço aprovado para fazer os reparos.
- Este manual pode não incluir todas as situações que podem ocorrer quando você usar o produto. Tome cuidado e use o bom senso. Não opere o produto nem faça a manutenção se não estiver certo da situação. Fale com um especialista no produto, seu revendedor, agente de serviço ou oficina autorizada para obter informações.

- Use sempre acessórios aprovados. Entre em contato com o revendedor para obter mais informações.
- Não use o produto se a temperatura do óleo hidráulico for superior a 90°C/194°F. O sistema hidráulico e os componentes eletrônicos podem ser danificados.
- Não opere o produto com ferramentas e use velocidades mais baixas se a temperatura do óleo hidráulico for inferior a 10°C/50°F. Consulte *Deixe o produto aquecer na página 370*.
- Use o produto em altitudes inferiores a 1000 m. Se for necessário operar o produto em altitudes superiores a 1000 m, fale com o profissional da oficina autorizada da Husqvarna.
- Não opere o produto sem as tampas instaladas.

Equipamento de Proteção Individual



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Use o equipamento de proteção individual correto ao operar o produto. O equipamento de proteção individual não elimina o risco de lesões. O equipamento de proteção individual diminui o nível da lesão em caso de acidente. Deixe seu revendedor ajudar você a escolher o equipamento certo.
- Use uma proteção ocular aprovada com proteção lateral ao operar o produto.
- Use roupas resistentes que não sejam largas, mas que permitam um movimento livre.
- Use luvas de proteção aprovadas que permitam uma segurar firmemente.
- Use um capacete aprovado.
- Sempre use proteção auricular aprovada ao operar o produto. Ruídos por um longo período podem causar perda auditiva induzida.
- O produto pode gerar poeira e vapores contendo substâncias químicas perigosas. Use proteção respiratória aprovada.
- Não deixe que produtos químicos, como agente de limpeza, graxa e óleo hidráulico, toquem a pele. O óleo hidráulico e a massa lubrificante podem causar irritação na pele. Limpe a pele imediatamente se tocar nos produtos químicos.
- Coloque um sistema de proteção contra quedas aprovado ao operar o produto em locais onde haja risco de queda.
- Use botas de proteção com biqueiras de aço e sola antiderrapante.
- Certifique-se de que há um kit de primeiros socorros nas proximidades.
- Faíscas podem ocorrer durante a operação do produto. Tenha um extintor de incêndio nas proximidades.

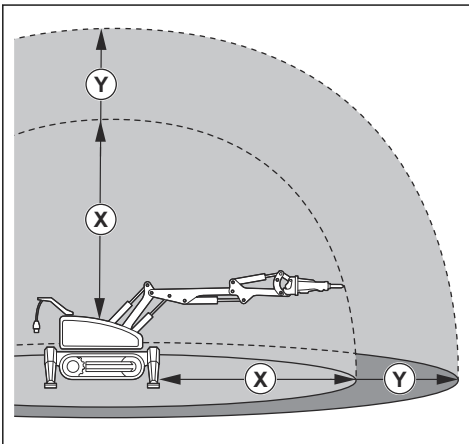
Segurança da área de trabalho



AVISO: Certifique-se de que não haja pessoas, crianças ou animais na área de trabalho. Se uma pessoa ou animal entrar na área, pare imediatamente o produto.

- Veja se há pessoas, objetos e situações que podem impedir a operação segura do produto.
- Durante o funcionamento, não é permitida a presença de pessoas na área de trabalho (X) e (Y) indicadas na ilustração. Isso se aplica a pessoas próximas e ao operador. A área (X) é o alcance do produto. Consulte *Dimensões de alcancena página 493*.

Diferentes métodos de trabalho, objetos de trabalho, ferramentas e superfícies podem alterar a dimensão da área de trabalho (Y). Procure possíveis riscos antes de operar o produto. Altere a área de trabalho se as condições mudarem durante a operação.



- Isole com cordões a área de trabalho.
- Aumente a área de trabalho ao trabalhar em altura. Isole a área de risco no nível do solo. Certifique-se de que nenhum material possa cair e causar ferimentos.
- Mantenha a área de trabalho suficientemente iluminada.
- O produto pode ser operado por um controle remoto para longas distâncias. Não opere o produto a menos que você tenha uma visão clara do produto e de sua área de risco. Use um sistema de câmera se a visualização não for suficiente.
- Elimine os obstáculos da área de trabalho.
- Tenha cuidado quando houver risco de superfícies escorregadias.
- Verifique as condições do solo e as estruturas de suporte para garantir que materiais, equipamentos e pessoas próximas não possam cair.

- Não use o produto em áreas onde podem ocorrer incêndios ou explosões.
- Verifique a área de trabalho antes da operação. Faça marcas onde houver tubulações, cabos elétricos, fontes elétricas e equipamentos elétricos para evitar danos durante a operação.
- Certifique-se de que não haja fluxo nas tubulações na área de trabalho. Certifique-se de que os cabos elétricos, as fontes elétricas e o equipamento elétrico na área de trabalho estejam desconectados. O produto não deve se aproximar da rede de energia aérea.

Segurança elétrica



AVISO: Há sempre um risco de choques em produtos de acionamento elétrico. Não use o produto sob condições climáticas ruins, por exemplo, neblina, chuva, vento forte e tempestade de areia intensos. Sempre use o produto conforme indicado neste manual do operador para evitar lesões.



AVISO: O efeito fisiológico mais grave da corrente que flui pelo corpo é a consequência que ela pode ter no coração. Por esse motivo, o pessoal da manutenção deve ser treinado em primeiros socorros, incluindo ressuscitação cardiopulmonar (RCP) e no uso de um desfibrilador externo automático (DEA).

- Certifique-se de que a tensão da rede elétrica da fonte de alimentação e seu fusível sejam os mesmos que os mostrados na etiqueta de tipo do produto. Consulte *Dados técnicos na página 481*.
- DXR 95 em conformidade com a IEC 61000-3-12.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Um cabo de alimentação danificado aumenta o risco de choque elétrico.
- Sempre pare o produto antes de desconectar o plugue de alimentação.
- Não use o produto se o cabo ou o plugue de alimentação estiver danificado. Deixe que uma oficina autorizada repare o produto. Um cabo de alimentação danificado pode causar ferimentos graves e morte.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fique abaixo do produto quando ele se mover ou os estabilizadores estiverem retraídos ou estendidos.
- Use o cabo de alimentação corretamente. Não use o cabo de alimentação para mover, puxar ou desconectar o produto. Segure pelo plugue para desconectar o cabo de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Não opere o produto em profundidades de água em que o equipamento elétrico fique molhado.

O equipamento elétrico pode ser danificado, e o produto pode se tornar eletricamente condutivo e causar ferimentos.

- Não abra o compartimento elétrico quando o produto estiver conectado a uma fonte de alimentação. Alguns componentes do compartimento elétrico ficam permanentemente energizados.
- Sempre conecte o produto a um circuito de falha de aterramento que seja liberado em uma falha de aterramento de 30 mA.
- Não deixe que as conexões hidráulicas toquem as fontes de eletricidade. As conexões hidráulicas não são eletricamente isoladas. Há risco de choque elétrico.

Instruções sobre produtos aterrados



AVISO: A conexão incorreta pode resultar em choque elétrico. Fale com um electricista autorizado se não tiver certeza se a tomada está corretamente aterrada.

Não faça modificações no plugue de alimentação em suas especificações de fábrica. Se o plugue ou o cabo de alimentação estiver danificado ou precisar ser substituído, fale com a oficina autorizada da Husqvarna. Obedeça às leis e regulamentos locais.

Caso não entenda completamente as instruções sobre o produto aterrado, fale com um electricista autorizado.

Use somente cabos de extensão externos aterrados com plugues de aterramento e tomada de aterramento que aceitem o plugue de alimentação do produto.

O produto tem um cabo de alimentação aterrado e um plugue de alimentação. Sempre conecte o produto a uma tomada elétrica aterrada. Isso diminui o risco de choque elétrico.

Não conecte adaptadores elétricos ao plugue de alimentação do produto ou à tomada elétrica.

Cabos de extensão

- Use somente cabos de extensão aprovados com comprimento aprovado que atendam aos requisitos. Consulte *Valores-guia para ligação em uma tomada elétrica na página 488*.
- O valor nominal no cabo de extensão deve ser o mesmo ou maior que o fornecido na placa de classificação do produto.
- Use cabos de extensão com aterramento.
- Ao operar o produto em ambientes externos, use um cabo de extensão aplicável para operações ao ar livre. Isso diminui o risco de choque elétrico.
- Mantenha a conexão com o cabo de extensão seca e sem contato com o solo.

- Mantenha o cabo de extensão longe de fontes de calor, óleo, bordas cortantes ou peças móveis. Um cabo danificado aumenta o risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que o cabo de extensão esteja em boas condições e sem danos.
- Não use o cabo de extensão quando ele estiver enrolado. Isso pode deixá-lo muito quente.

Cuidados com a bateria



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não use a bateria se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Não permita que alguém use a bateria se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Não permita que a bateria seja usada por crianças.
- Use somente as baterias Li-ion recomendadas para seu produto. As baterias são criptografadas por software.
- Use apenas baterias Scanrecooriginais para este produto. Haverá risco de explosão se as baterias forem substituídas por baterias de tipo incorreto. Entre em contato com o revendedor para obter mais informações.
- Use baterias Li-ion recarregáveis como fonte de alimentação apenas para os produtos Husqvarna relacionados. Para evitar lesões, não use as baterias como fonte de alimentação para outros dispositivos.
- Risco de choque elétrico. Não conecte os terminais da bateria a chaves, parafusos ou outro metal. Isso pode causar um curto-circuito na bateria.
- Se a bateria vazar, não deixe que o líquido entre em contato com o corpo nem com os olhos. Se tocar no líquido, limpe a área com uma grande quantidade de água e solicite auxílio médico.
- Não use baterias não recarregáveis.
- Não modifique as baterias.
- Não coloque objetos nas aberturas de ar das baterias.
- Mantenha as baterias longe da luz solar, do calor ou de chamas abertas. As baterias podem causar uma explosão e queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha as baterias longe da chuva e de condições úmidas.
- Mantenha as baterias longe de micro-ondas e de alta pressão.
- Não tente desmontar ou quebrar as baterias.
- Use as baterias em temperatura ambiente entre -20°C/-4°F e 60°C/140°F.
- Carregue as baterias em temperatura ambiente entre 10°C/50°F e 45°C/113°F.

- Não limpe as baterias ou o carregador com água. Consulte *Para limpar as baterias e o carregador da bateriana página423*.
- Não use baterias com defeito ou danificadas.
- Mantenha as baterias armazenadas longe de objetos metálicos, como pregos, parafusos ou joias.
- Retire as baterias do controle remoto se não utilizar o produto durante mais de 1 semana.
- Certifique-se de que você saiba qual lado do produto é a parte dianteira e qual é a traseira. Consulte as marcas de direção de avanço na lateral das esteiras para evitar operação incorreta.
- Certifique-se de que o sistema do braço esteja retraído quando os estabilizadores estiverem retraídos. Isso diminui o risco de o produto tombar.
- Durante a operação com um rompedor ou çambá, o peso do produto é usado para aumentar a força no objeto de trabalho. Isso pode fazer com que os estabilizadores saiam do chão. Não deixe que os estabilizadores saiam do chão mais do que o necessário. Quando os estabilizadores saem do chão, existe o risco de o produto se inclinar, e a carga no mecanismo de suporte restante aumentar.

Segurança do carregador de bateria



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

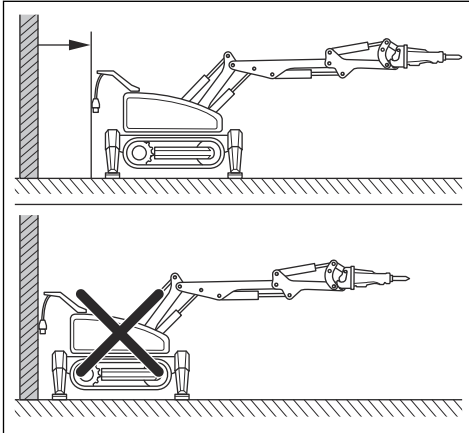
- Não use o carregador de bateria próximo a materiais inflamáveis ou explosivos.
- Não use um carregador de bateria danificado.
- Use somente o Scanreco carregador de bateria original.
- Não use o carregador de bateria se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Não permita que alguém use o carregador de bateria se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Não permita que uma criança use o carregador de bateria.
- Não use o carregador de bateria se o cabo de conexão estiver danificado.
- Não cubra o carregador de bateria.
- Carregue a bateria somente em ambientes internos, longe da luz solar, em um local sem vibração, com bom fluxo de ar. Não carregue a baterias em condições úmidas.
- Não carregue baterias não recarregáveis no carregador de bateria.
- Não provoque curto-circuito no carregador de bateria.
- O carregador de bateria deve ter um fusível externo de 3,0 A.
- Desconecte o carregador de bateria da fonte de alimentação quando não estiver sendo usado.
- Não use o carregador de bateria em temperaturas superiores a 45 °C.
- O carregador de bateria só deve ser fornecido em SELV (Safety Extra-Low Voltage, Tensão extra baixa de segurança) correspondente à marcação no carregador de bateria.
- A conexão com a fonte de alimentação deve estar em conformidade com as regras nacionais de cabeamento.
- Em alguns espaços pequenos, não é possível estender os estabilizadores. Se os estabilizadores não forem estendidos, adapte sua operação. Haverá um risco maior de o produto cair quando o sistema de braços se move se os estabilizadores não forem estendidos.
- A operação com um rompedor pode aumentar o risco de inclinação do produto. Isso pode fazer com que os estabilizadores atinjam o chão com uma grande força. Certifique-se de que não haja risco de danos ou ferimentos se isso ocorrer.
- Certifique-se de que os estabilizadores estejam estendidos e que o sistema do braço opere próximo ao chão quando a torre girar para o lado.
- Opere a torre com cuidado. Não é fácil saber o sentido de rotação antes de começar a operar.
- Não bata no objeto de trabalho com o sistema do braço ou a torre. Use as ferramentas instaladas somente para a operação.
- Durante a operação, deixe o produto o mais nivelado possível e certifique-se de que os estabilizadores estejam totalmente estendidos. Não opere o sistema do braço se os estabilizadores estiverem retraídos.
- Coloque o produto próximo ao objeto de trabalho para diminuir a carga no sistema do braço. Isso diminui o risco de queda do produto.
- Não prenda o produto a paredes ou outros objetos para aumentar a força sobre o objeto de trabalho.

Segurança da operação

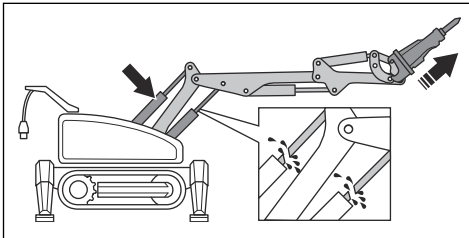


AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

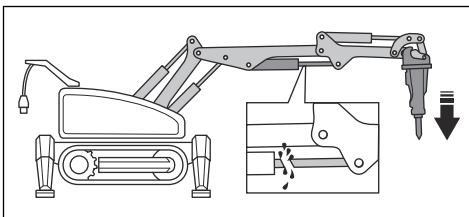
Isso pode causar sobrecarga no produto e na ferramenta.



- Para evitar sobrecarga, não opere os cilindros na posição final interna ou externa. Mantenha uma pequena distância das posições finais.
- Não opere os cilindros em suas posições finais ao operar o rompedor na direção para cima. Isso pode causar danos aos cilindros 1 e 2.



- Não opere os cilindros em suas posições finais ao operar o rompedor na direção descendente. Isso pode causar danos ao cilindro 3.



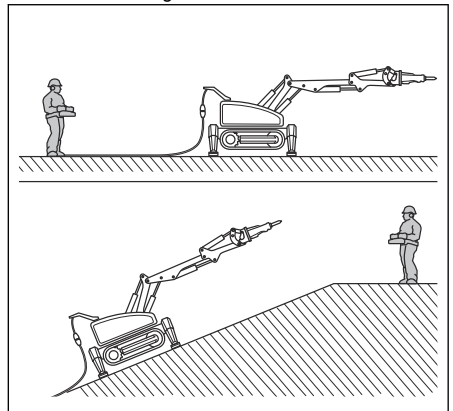
- DXR 315: Não use o braço telescópico para empurrar a ferramenta contra o objeto de trabalho.
- Quando a operação for concluída, abaixe o sistema do braço até o chão antes de parar o produto.
- Reinicie o produto a cada 24 horas para garantir que ele funcione corretamente.

Instruções de segurança para operação em declives



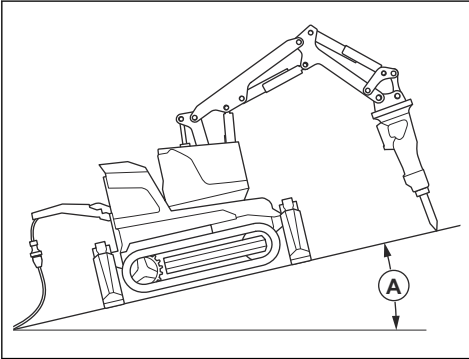
AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Cuide para que a área de trabalho esteja segura. Tenha cuidado ao operar o produto em declives e superfícies irregulares. Solo úmido e solto aumenta o risco de acidente. Para obter informações sobre o ângulo de inclinação máximo, consulte *Dados técnicos na página 481*.
- Durante a operação em superfícies planas, caminhe atrás ou na lateral do produto. Tenha cuidado durante a operação em declives. Não ande nem fique abaixo do produto. O produto é pesado e pode causar ferimentos graves se cair.



- Solo solto, vibrações e velocidade de operação podem fazer com que o produto caia em uma inclinação com um ângulo menor.
- Certifique-se de que a superfície esteja suficientemente estável ao operar em rampas.
- Mova-se suave e lentamente em declives.
- Opere o produto para cima e para baixo na inclinação, e não de um lado para o outro. Certifique-se de que o sistema do braço aponte na direção da inclinação.
- Não opere as esteiras e a torre ao mesmo tempo para evitar movimentos indesejados repentinos.
- Mantenha o sistema do braço e os estabilizadores o mais baixo possível em inclinações.
- Fixe o produto se houver risco de movimentos indesejados repentinos durante a operação em um declive.
- Certifique-se de que o produto não possa cair durante a operação. Há risco de ferimentos e danos.
- Se for necessário estacionar o produto, certifique-se de que a superfície seja plana. Puxe o sistema do braço para dentro e coloque as ferramentas contra o solo nivelado.

- Você pode estacionar o DXR 95 em declives com um ângulo máximo (A) de 20%. Puxe o sistema do braço e coloque a ferramenta contra a superfície. Estenda os estabilizadores.



Instruções de segurança para operação perto de bordas



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não opere por conexão de cabo se o produto estiver próximo a uma borda. Use somente a operação de rádio conectada.
- Superfícies insuficientemente estáveis e que funcionam incorretamente podem causar movimentos indesejados do produto. Tenha cuidado ao operar próximo a eixos e valetas ou em alturas.
- Sempre prenda o produto e ferramentas soltas ao operar próximo a bordas.
- Certifique-se de que o produto esteja estável e não se mova próximo à borda durante a operação.
- Certifique-se de que a superfície seja suficientemente estável para o peso do produto. Consulte *Dados técnicos na página 481*.
- Certifique-se de que a superfície possa conter as vibrações do produto. Durante a operação, as vibrações passam do produto para a superfície.

Instruções de segurança para operação em superfícies irregulares



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Estenda os estabilizadores até que eles fiquem diretamente acima da superfície ao mover o produto por superfícies irregulares.
- O sistema do braço pode ser usado para levantar as esteiras acima de superfícies irregulares. Não gire nem levante o sistema do braço muito alto. Risco de queda do produto.

- Superfícies irregulares podem fazer com que o produto se incline e caia. Retraia o sistema do braço para mover o centro de gravidade próximo ao centro do produto. Isso diminui o risco de queda do produto.
- Superfícies com uma capacidade de carga insatisfatória podem fazer com que o produto mude a direção ou caia. Sempre examine a superfície antes de iniciar o produto. Certifique-se também de que não haja orifícios abaixo dos materiais com capacidade de carga insatisfatória.
- As esteiras proporcionam um baixo nível de atrito em superfícies lisas. Água, poeira e contaminação podem diminuir ainda mais o atrito. Menos atrito aumenta o risco de movimento indesejado do produto.

Instruções de segurança para operação em esteiras tipo lagarta de aço



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não use esteiras tipo lagarta de aço em declives de superfície dura. O atrito das esteiras tipo lagarta de aço é baixo e o produto pode começar a escorregar.
- As esteiras tipo lagarta de aço são mais pesadas que as esteiras tipo lagarta de borracha. Consulte a *Dados técnicos na página 481*.

Instruções de segurança para a operação de um rompedor com ferramentas de trabalho longas



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Antes de transportar o produto, remova a ferramenta de trabalho.
- Uma ferramenta de trabalho longa aumenta o desgaste do rompedor e de suas buchas.
- Não aplique carga lateral no rompedor. A carga lateral pode quebrar a ferramenta de trabalho.
- Reduza a velocidade do produto para <math>< 50\%</math>, para reduzir a velocidade periférica do rompedor e fornecer maior controle quando ferramentas de trabalho longas forem instaladas.

Dispositivos de segurança no produto



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

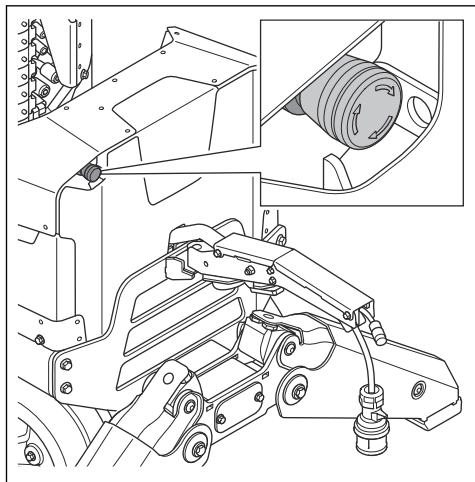
- Não use o produto com dispositivos de segurança com defeito.
- Verifique os dispositivos de segurança regularmente. Se os dispositivos de segurança

estiverem com defeito, entre em contato com o agente de serviço aprovado da Husqvarna.

- Não modifique os dispositivos de segurança.

Botão de parada de emergência no produto (DXR 95)

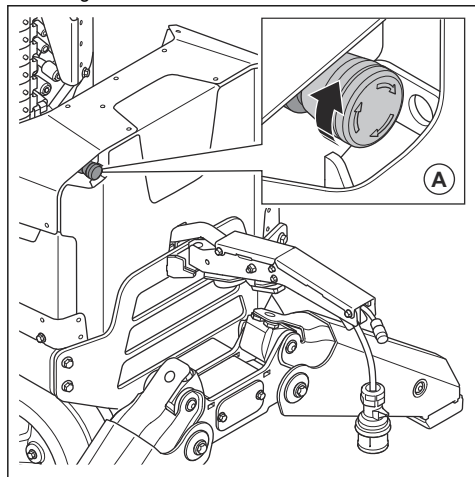
O botão de parada de emergência é usado para parar rapidamente o motor e todos os movimentos perigosos.



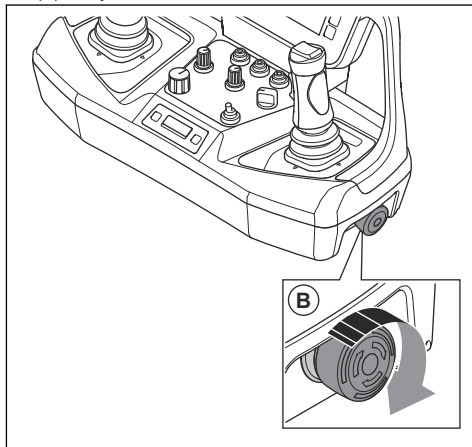
CUIDADO: Não use o botão de parada de emergência como o botão de parada do produto.

Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência no produto (DXR 95)

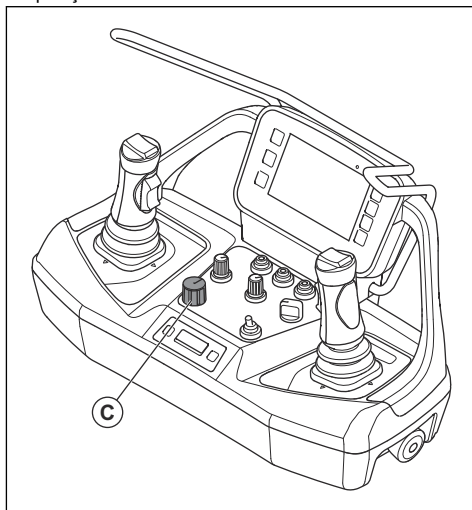
1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.



2. Saia da área de trabalho com o controle remoto.
3. Certifique-se de que o botão de parada da máquina (B) esteja desativado.



4. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA.

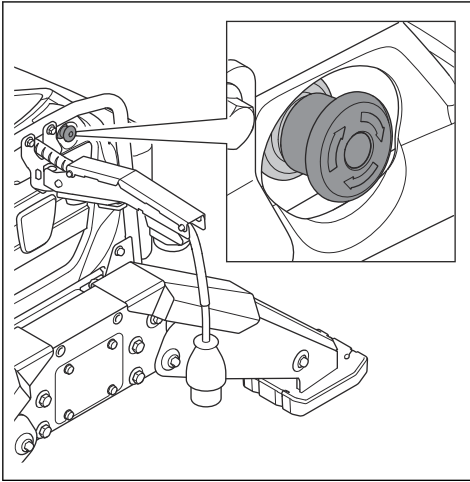


5. Pressione o botão de parada de emergência.
6. Gire o botão de parada de emergência no sentido horário para desativar.

Observação: Fale com um funcionário da oficina da Husqvarna se não for possível ligar o produto novamente depois de verificar o botão de parada de emergência.

Botão de parada de emergência no produto (DXR 145)

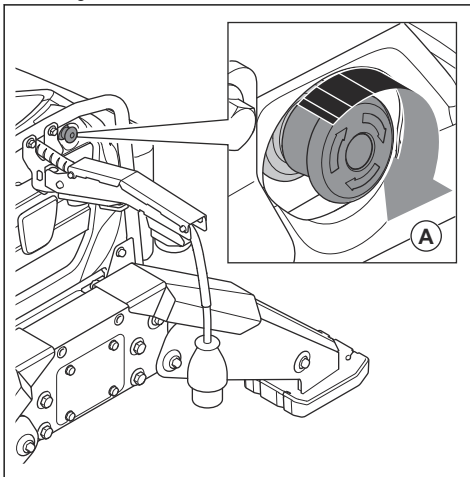
O botão de parada de emergência é usado para parar rapidamente o motor e todos os movimentos perigosos.



CUIDADO: Não use o botão de parada de emergência como o botão de parada do produto.

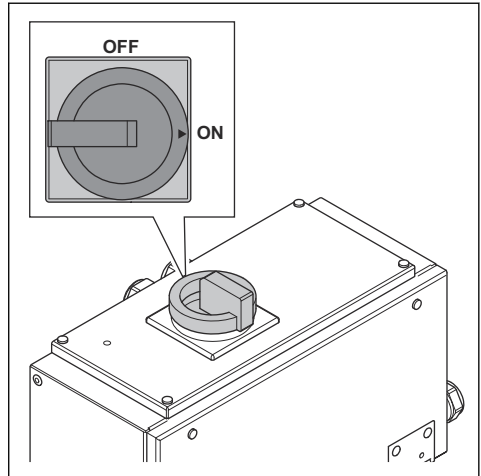
Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência no produto (DXR 145)

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.

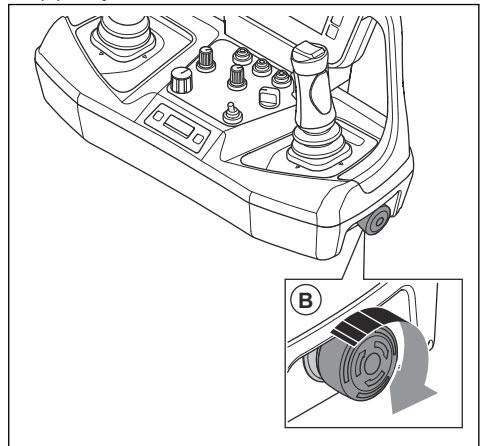


2. Abra a tampa direita do produto.

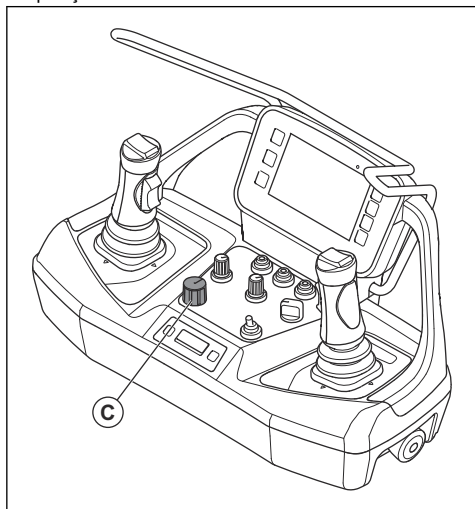
3. Coloque o interruptor principal na posição LIGA.



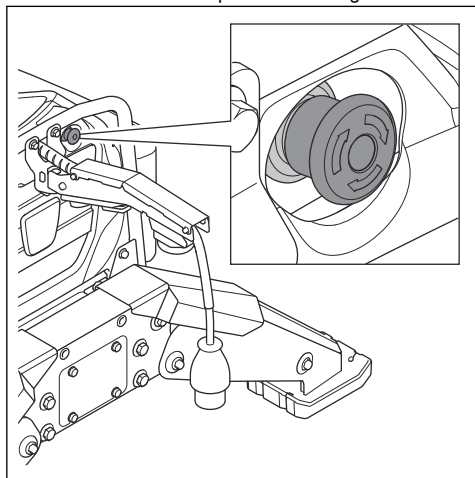
4. Saia da área de trabalho com o controle remoto.
5. Certifique-se de que o botão de parada da máquina (B) esteja desativado.



6. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA.



7. Pressione o botão de parada de emergência.

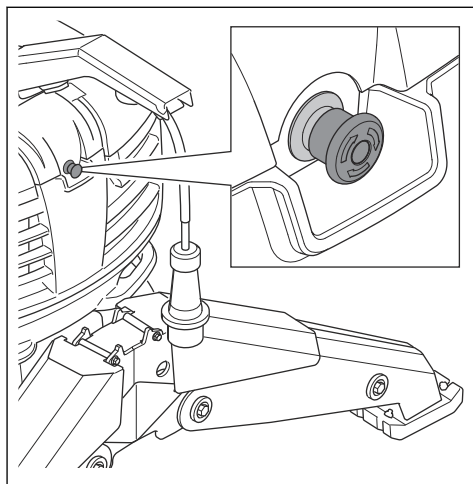


8. Gire o botão de parada de emergência no sentido horário para desativar.

Observação: Fale com um funcionário da oficina da Husqvarna se não for possível ligar o produto novamente depois de verificar o botão de parada de emergência.

Botão de parada de emergência no produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

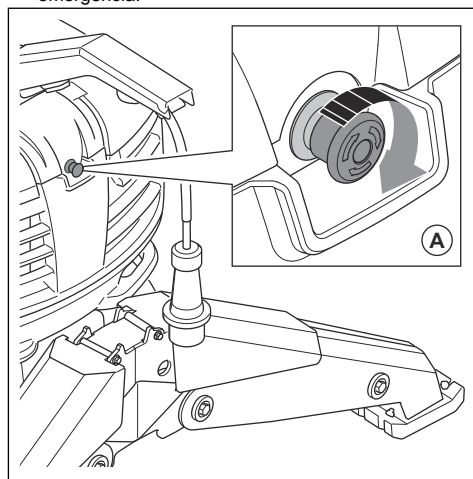
O botão de parada de emergência é usado para parar rapidamente o motor e todos os movimentos perigosos.



CUIDADO: Não use o botão de parada de emergência como o botão de parada do produto.

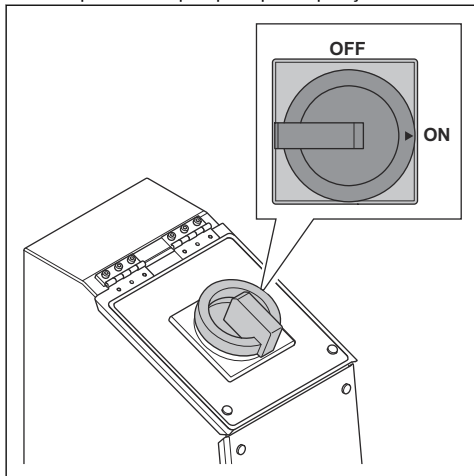
Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência no produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.



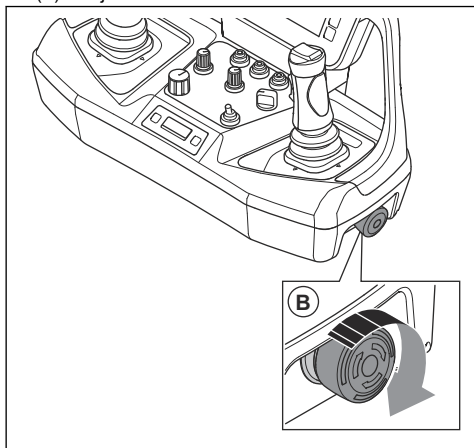
2. Abra a tampa direita do produto.

3. Coloque o interruptor principal na posição LIGA.

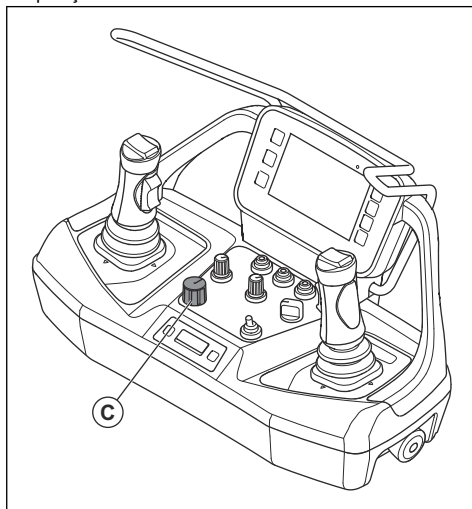


4. Saia da área de trabalho com o controle remoto.

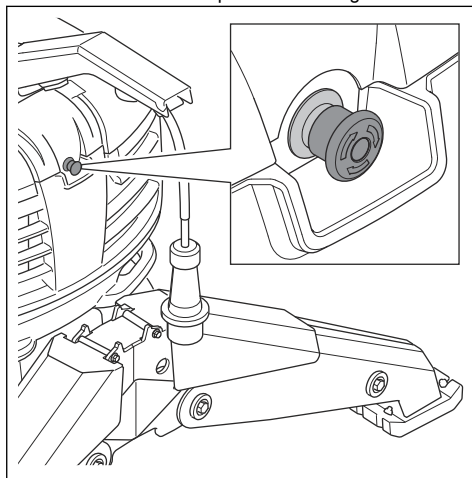
5. Certifique-se de que o botão de parada da máquina (B) esteja desativado.



6. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA.



7. Pressione o botão de parada de emergência.

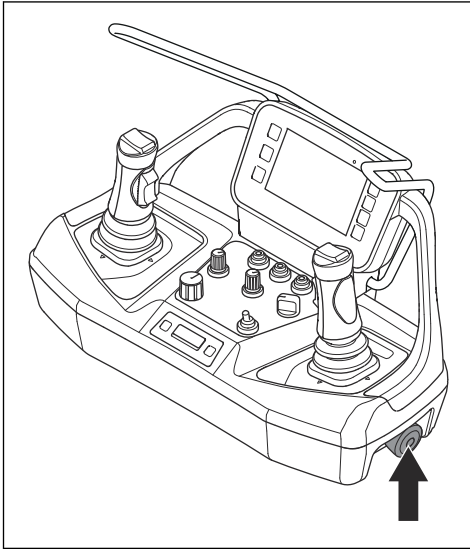


8. Gire o botão de parada de emergência no sentido horário para desativar.

Observação: Fale com um funcionário da oficina da Husqvarna se não for possível ligar o produto novamente depois de verificar o botão de parada de emergência.

Botão de parada da máquina no controle remoto

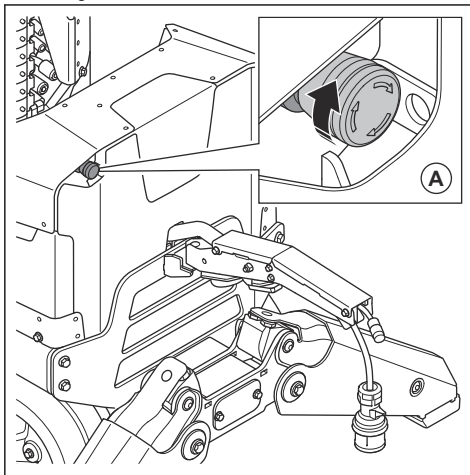
O botão de parada da máquina é usado para desligar rapidamente o motor.



CUIDADO: Não use o botão de parada da máquina como o botão de parada do produto.

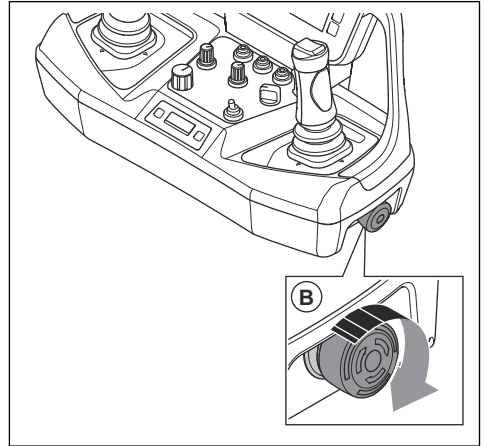
Para fazer uma verificação do botão de parada da máquina no controle remoto (DXR 95)

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.

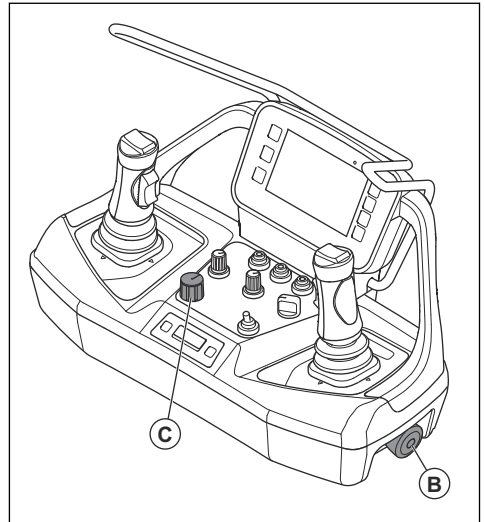


2. Saia da área de trabalho com o controle remoto.

3. Certifique-se de que o botão de parada da máquina (B) esteja desativado.



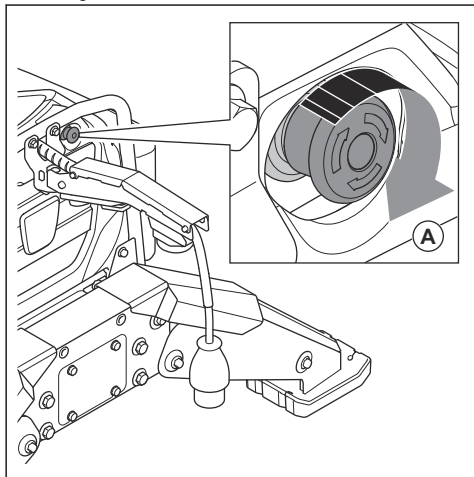
4. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA.



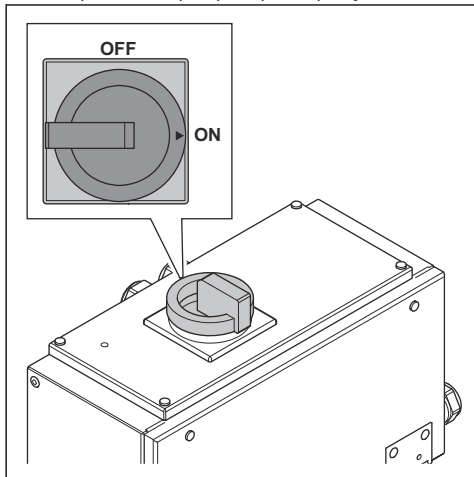
5. Pressione o botão de parada da máquina (B).
6. Gire o botão de parada da máquina (B) para desativar a parada da máquina.

Para fazer uma verificação do botão de parada da máquina no controle remoto (DXR 145)

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.

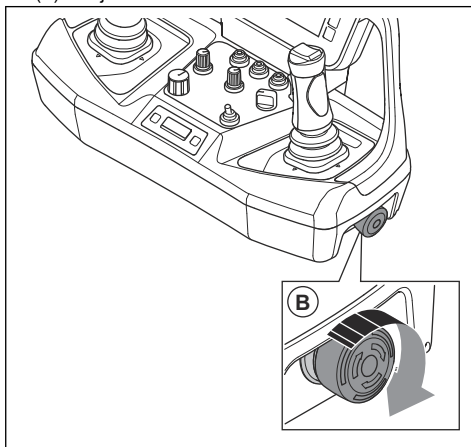


2. Abra a tampa direita do produto.
3. Coloque o interruptor principal na posição LIGA.

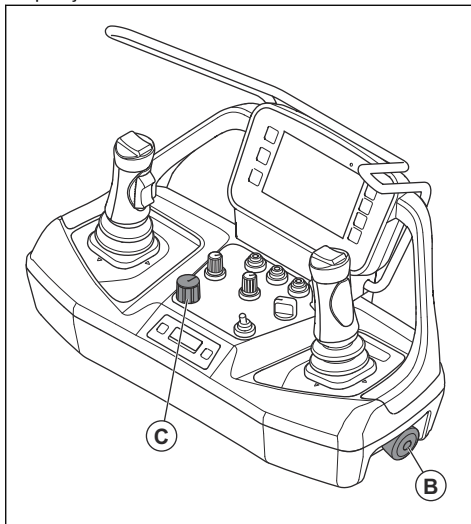


4. Saia da área de trabalho com o controle remoto.

5. Certifique-se de que o botão de parada da máquina (B) esteja desativado.



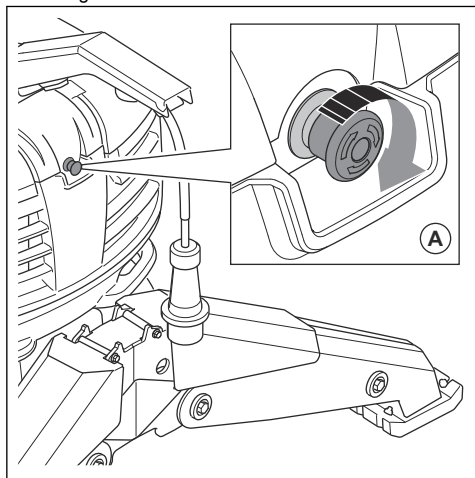
6. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA.



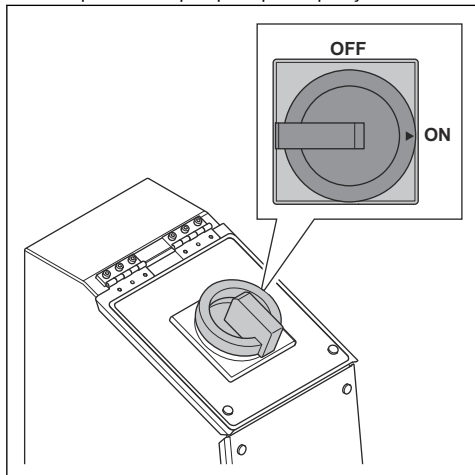
7. Pressione o botão de parada da máquina (B).
8. Gire o botão de parada da máquina (B) para desativar a parada da máquina.

Para fazer uma verificação do botão de parada da máquina no controle remoto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.

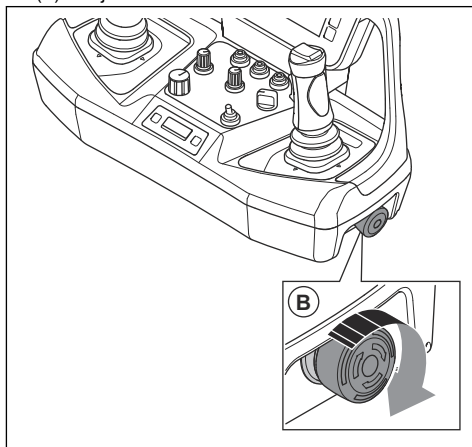


2. Abra a tampa direita do produto.
3. Coloque o interruptor principal na posição LIGA.

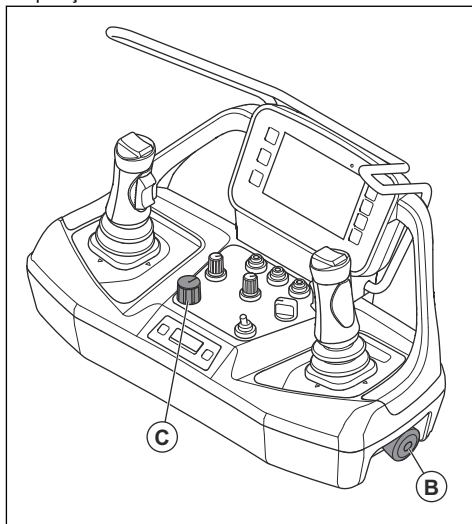


4. Saia da área de trabalho com o controle remoto.

5. Certifique-se de que o botão de parada da máquina (B) esteja desativado.



6. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA.



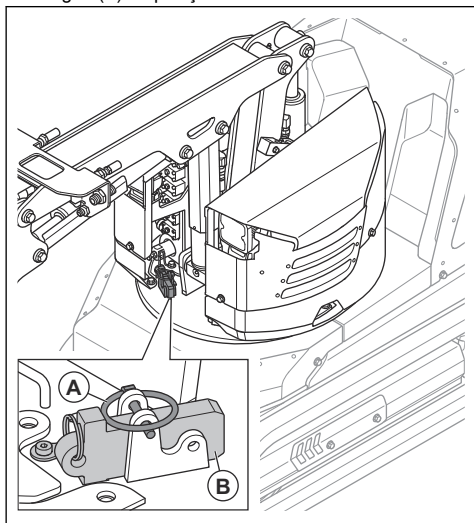
7. Pressione o botão de parada da máquina (B).
8. Gire o botão de parada da máquina (B) para desativar a parada da máquina.

Trava de giro (DXR 95)

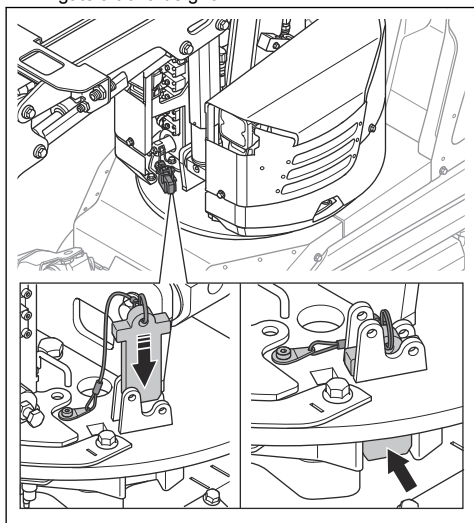
A trava de giro impede que a torre gire. A trava de giro deve ser engatada quando o produto estiver estacionado e durante o transporte do produto.

Para fazer uma verificação da trava de rotação (DXR 95)

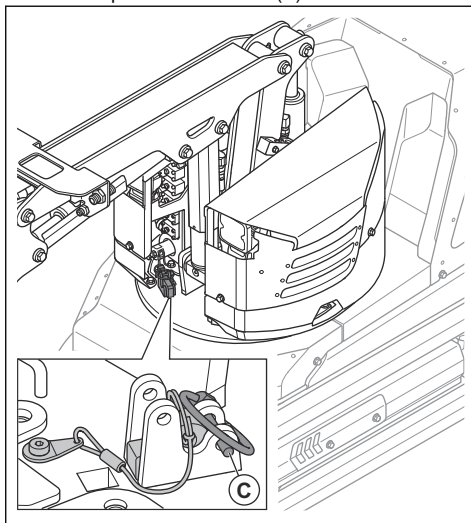
1. Remova o pino de travamento (A) e levante a trava de giro (B) da posição de armazenamento.



2. Engate a trava de giro.



3. Instale o pino de travamento (C).



4. Certifique-se de que a torre esteja travada e não gire.

Dispositivo de abaixamento de emergência (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

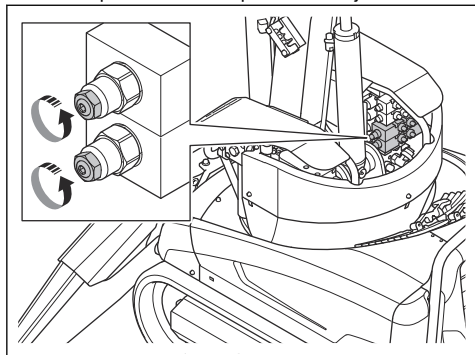
O dispositivo de abaixamento de emergência será usado para abaixar manualmente o sistema do braço até o solo se o produto não funcionar corretamente ou se houver falha do motor.



AVISO: Se o produto não funcionar corretamente, o operador deverá permanecer nele até que ele esteja estável e em condições seguras.

Para operar o dispositivo de abaixamento de emergência (DXR 145)

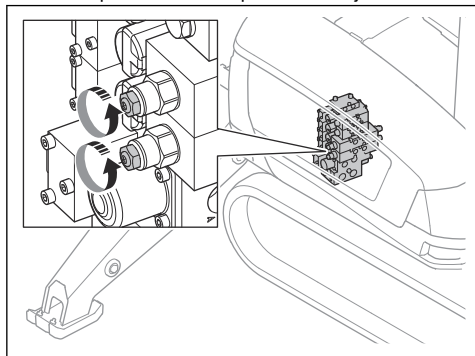
1. Gire a porca de pressão algumas voltas em cada válvula para destravar o parafuso de ajuste.



2. Aperte o parafuso de ajuste em cada válvula para liberar a pressão hidráulica. O sistema do braço abaixa até o solo.
3. Fique próximo ao produto até que o sistema do braço esteja no solo e o produto esteja estável.

Para operar o dispositivo de abaixamento de emergência (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remova a tampa lateral direita do produto.
2. Gire a porca de pressão algumas voltas em cada válvula para destravar o parafuso de ajuste.



3. Aperte o parafuso de ajuste em cada válvula para liberar a pressão hidráulica. O sistema do braço abaixa até o solo.
4. Fique próximo ao produto até que o sistema do braço esteja no solo e o produto esteja estável.

Componentes críticos de segurança

Leve seus componentes críticos de segurança para reparos executados por uma assistência técnica Husqvarna usando apenas peças de reposição idênticas. Não faça modificações nos componentes

críticos de segurança. Os componentes críticos de segurança são o contator de CA e a válvula de rotação (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 apenas), o PLC de segurança, o botão de parada de emergência, a válvula de circulação, o sensor de pressão, o controlador de pressão da bomba, o controle remoto e o receptor do controle remoto.

Instruções de segurança para manutenção



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.



AVISO: Choque elétrico pode causar ferimentos ou morte. Faça todas as inspeções e operações de manutenção com o motor parado e o plugue de alimentação desconectado.

- Mantenha todas as peças em boas condições e verifique se todas elas estão fixadas apropriadamente.
- Substitua os componentes gastos. Haverá mais risco de falha mecânica se o produto for usado com componentes danificados ou desgastados.
- Substitua sinalizações e etiquetas desgastadas ou ausentes.
- Não utilize um produto que estiver com defeito. Faça as verificações de segurança, manutenção e serviço descritas neste manual. Todas as outras operações de manutenção devem ser realizadas por uma oficina autorizada.
- Certifique-se de ter o treinamento necessário para fazer a manutenção.
- Use o equipamento de elevação para levantar peças pesadas do produto e mantê-las em uma posição estável durante a manutenção. Trave as peças do produto mecanicamente antes da manutenção para evitar ferimentos causados por peças móveis.
- Se você se afastar do produto, execute um procedimento de bloqueio-etiquetagem.
- Somente pessoal de manutenção autorizado tem permissão para fazer a manutenção no sistema elétrico e no sistema hidráulico.
- Faça a manutenção para garantir que o produto funcione corretamente. Consulte *Cronograma de manutenção* na página 418.
- Não solucione problemas de vazamento hidráulico com as mãos. Faça o diagnóstico de avarias visualmente.
- Recolha o óleo hidráulico se derramar. Colete itens contaminados. Descarte todos os itens contaminados de acordo com as regulamentações ambientais aplicáveis. O óleo hidráulico é prejudicial ao meio ambiente e pode causar contaminação das águas subterrâneas e do solo.

OPERAÇÃO

Introdução



AVISO: Antes de operar o produto, você deve ler e entender o capítulo sobre segurança.

O RCD deve disparar em uma falha de aterramento de 30 mA.

O que fazer antes de operar o produto

1. Leia atentamente o manual do operador e tenha certeza de entender as instruções.
2. Coloque o equipamento de proteção individual necessário. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.
3. Use uma correia de controle remoto para manter seu corpo na posição correta e evitar ferimentos.
4. Certifique-se de que não haja pessoas na área de trabalho.
5. Faça manutenções diárias. Consulte *Cronograma de manutenção* na página 418.
6. Certifique-se de que o produto não esteja danificado.
7. Instale a ferramenta no produto. Certifique-se de que a ferramenta esteja da forma correta e segura. Consulte *Para instalar e remover as ferramentas do produto (DXR 95)* na página 371 ou *Para instalar e remover as ferramentas do produto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 373.
8. Certifique-se de que os dispositivos de segurança do produto não estejam com defeito.
9. Coloque o produto na área de trabalho. Certifique-se de que o transporte do produto para e na área de trabalho seja realizado de forma correta e segura. Consulte *Transporte* na página 477.
10. Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão estejam em boas condições e sem danos.
11. Conecte o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Para conectar o produto a uma fonte de alimentação* na página 370.
12. Certifique-se de que ferramentas, como chaves de fenda ou outros objetos que não sejam usados, sejam removidas do produto.
13. Certifique-se de que a temperatura do óleo hidráulico não seja inferior a 10 °C/50 °F. Consulte *Deixe o produto aquecer* na página 370.

Para conectar o produto a uma fonte de alimentação



AVISO: Sempre conecte o produto por meio de um RCD com proteção pessoal.

1. Certifique-se de que a tensão seja compatível com o produto e que os fusíveis corretos sejam usados. Consulte *Valores-guia para ligação em uma tomada elétrica* na página 488.
2. Conecte o plugue elétrico do produto aos cabos de extensão.
3. Conecte o cabo de extensão a uma tomada elétrica.

Deixe o produto aquecer



CUIDADO: Não use a pressão máxima da bomba se a temperatura do óleo hidráulico for inferior a 10 °C/50 °F. Obtenha a pressão máxima da bomba ao operar os estabilizadores ou o sistema do braço na extensão máxima.

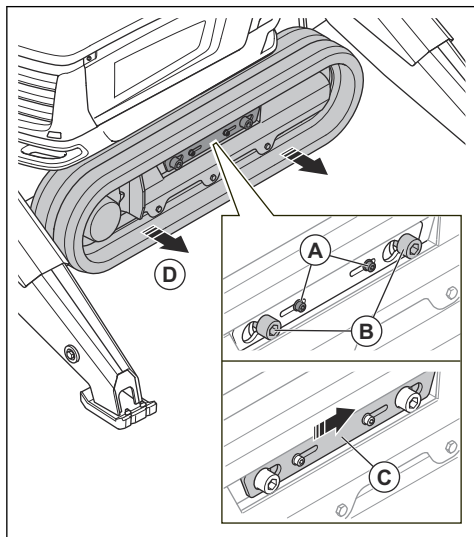
1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402 e *Para iniciar o produto (DXR 145)* na página 403 e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 404.
2. Estenda os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
3. Em primeiro lugar, opere as esteiras lentamente e, em seguida, mais rapidamente.
4. Mova o sistema do braço lentamente em todas as direções. Certifique-se de que não haja carga no sistema do braço.
5. Navegue até o status do produto no controle remoto para verificar a temperatura do óleo hidráulico. Consulte *Menu "Status da máquina"* na página 381. As temperaturas de trabalho ideais são entre 40 °C/104 °F e 55 °C/131 °F.
6. Se a temperatura não estiver correta, repita o procedimento.

Para instalar e remover os alargadores da esteira (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

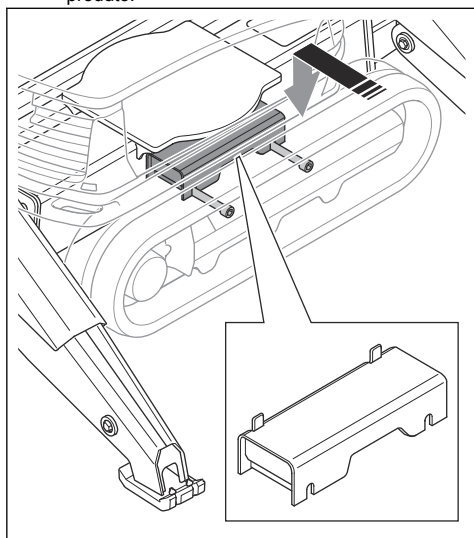
Os alargadores de esteira tornam o produto mais estável.

1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 404.
2. Coloque o produto sobre uma superfície estável.
3. Estenda os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 416.
5. Execute o procedimento a seguir em cada esteira.

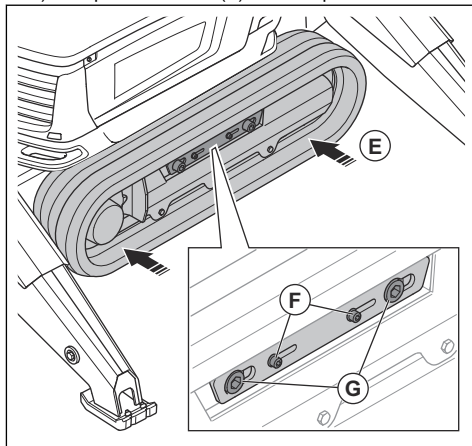
- a) Afrouxe os 4 parafusos (A) e (B) do alargador de esteira.



- b) Empurre a placa (C) para o lado.
 c) Puxe a esteira (D) para fora até que ela pare.
 d) Certifique-se de que a distância entre a esteira e o produto seja suficiente para o alargador de esteira. Se necessário, afrouxe os 2 parafusos (B) um pouco mais. Puxe a esteira (D) para fora até que ela pare.
 e) Instale o alargador de esteira. Os orifícios no alargador de esteira devem apontar para o produto.



- f) Empurre a esteira (E) contra o produto.



- g) Aperte os 2 parafusos M10 (F) e os 2 parafusos M24 (G) do alargador de esteira. Aperte os parafusos M10 a um torque de 47 Nm e os parafusos M24 a um torque de 500 Nm.

6. Remova os alargadores de esteira na sequência oposta.

Para instalar e remover as ferramentas do produto (DXR 95)

Se uma ferramenta não estiver instalada no produto, as mangueiras da ferramenta deverão estar sempre conectadas.



AVISO: Certifique-se de que a ferramenta esteja da forma correta e segura. A ferramenta poderá causar ferimentos graves se cair do produto.

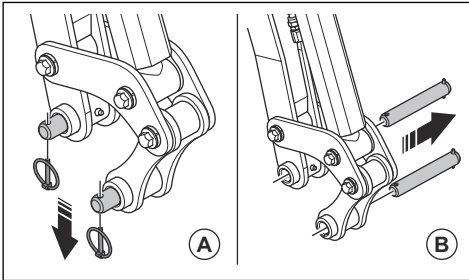


AVISO: Pode ser necessário estar na área de trabalho ao trocar a ferramenta. Evite a partida acidental do produto enquanto troca a ferramenta e certifique-se de que possa parar o produto rapidamente. Mantenha as mãos e os pés afastados de áreas onde haja risco de lesões por esmagamento.

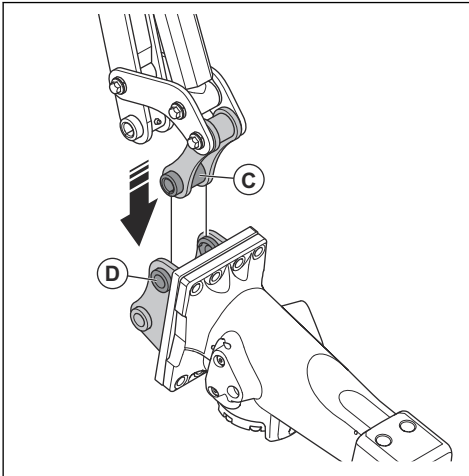
1. Remova a sujeira dos acoplamentos hidráulicos no produto.
2. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402.
3. Coloque o produto sobre uma superfície estável.
4. Estenda os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
5. Coloque a ferramenta na parte dianteira do produto. O suporte na ferramenta deve apontar para o produto.

6. Certifique-se de que a ferramenta esteja na posição correta. Execute o procedimento a seguir:

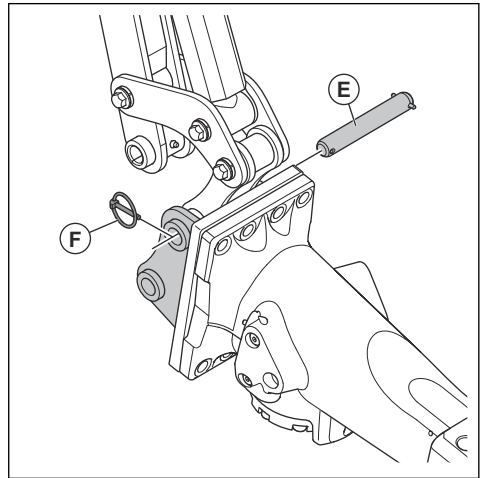
- a) Remova os 2 pinos de travamento (A) e os 2 eixos (B).



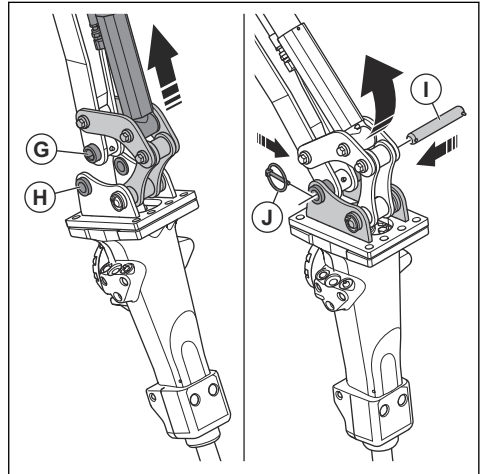
- b) Mova o sistema do braço até os orifícios dianteiros no engate da ferramenta (C) alinharem-se com os orifícios dianteiros na ferramenta (D).



- c) Instale o eixo dianteiro (e) e trave-o com o pino de travamento (F).



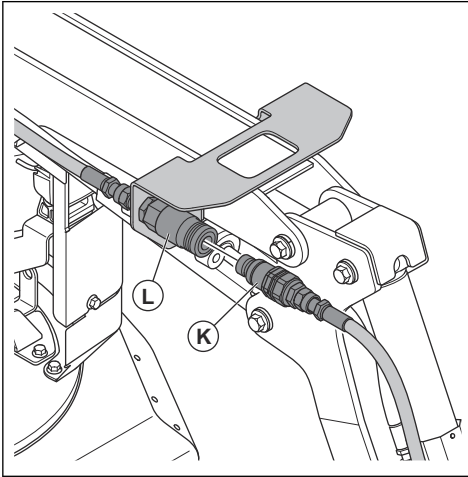
- d) Levante o sistema do braço e retraia totalmente o cilindro 4 para alinhar os orifícios traseiros no engate da ferramenta (G) com os orifícios traseiros na ferramenta (H).



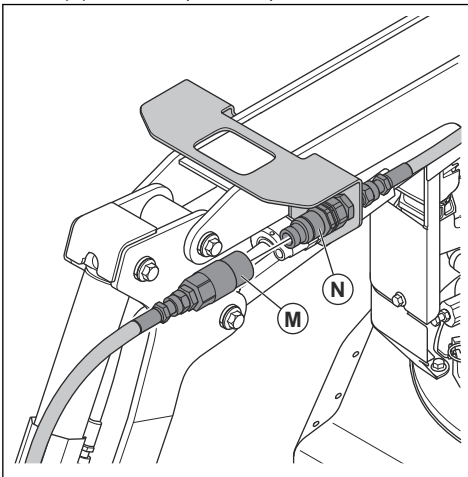
- e) Instale o eixo traseiro (I) e trave-o com o pino de travamento (J).

7. Conecte as mangueiras da ferramenta ao produto. Execute o procedimento a seguir:

- a) Conecte a mangueira de retorno (K) à porta A (L) no lado direito do produto.



- b) Conecte a mangueira de pressão (M) à porta B (N) no lado esquerdo do produto.



8. Remova a ferramenta na sequência oposta.

Para instalar e remover as ferramentas do produto (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Se uma ferramenta não estiver instalada no produto, as mangueiras da ferramenta deverão estar sempre conectadas.

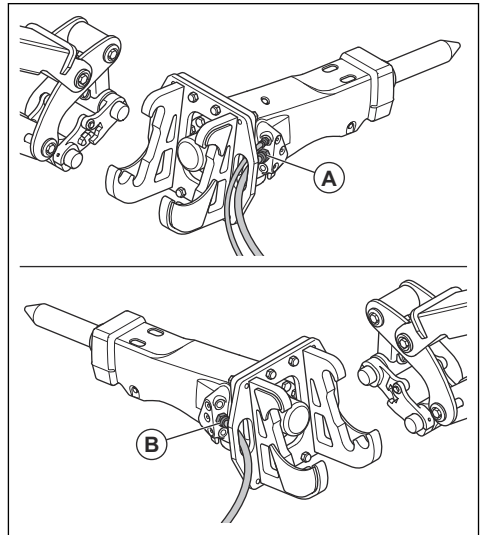


AVISO: Certifique-se de que a ferramenta esteja da forma correta e segura. A ferramenta poderá causar ferimentos graves se cair do produto.



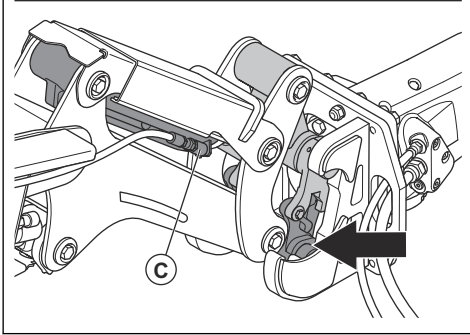
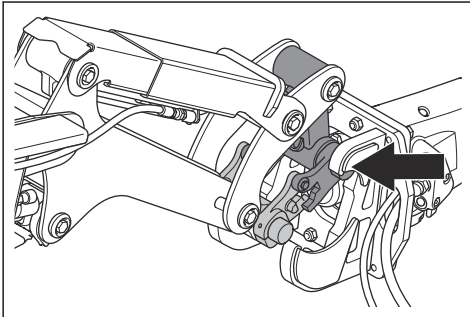
AVISO: Pode ser necessário estar na área de trabalho ao trocar a ferramenta. Evite a partida acidental do produto enquanto troca a ferramenta e certifique-se de que possa parar o produto rapidamente. Mantenha as mãos e os pés afastados de áreas onde haja risco de lesões por esmagamento.

1. Remova a sujeira dos acoplamentos hidráulicos no produto.
2. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403* e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 404*.
3. Coloque o produto sobre uma superfície estável.
4. Estenda os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*.
5. Coloque a ferramenta na parte dianteira do produto. O suporte na ferramenta deve apontar para o produto.
6. Certifique-se de que a ferramenta esteja na posição correta. Execute o procedimento a seguir. A ferramenta é vista da parte traseira.
 - a) Certifique-se de que a mangueira de retorno esteja no lado direito do produto (A).



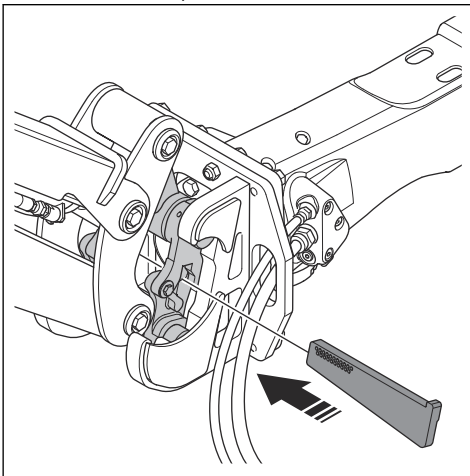
- b) Certifique-se de que a mangueira de pressão da ferramenta esteja no lado esquerdo do produto (B).
7. Mova o sistema do braço até que o porta-ferramentas no sistema do braço prenda a ferramenta.

8. Levante o sistema do braço e retraia totalmente o cilindro 4 (C) para apertar a ferramenta no porta-ferramentas.



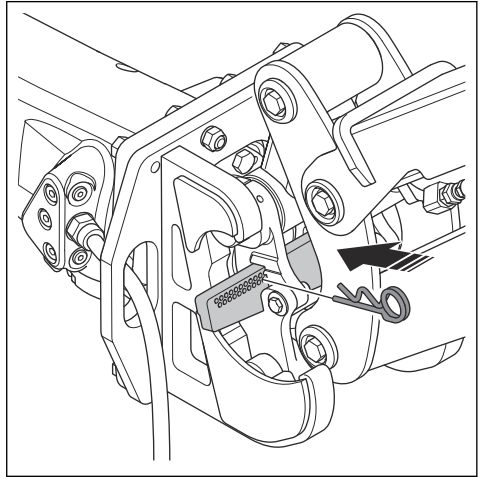
9. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA do controle remoto na posição DESLIGA.

10. Instale a cunha à direita. O entalhe de parada na cunha deve estar para cima.



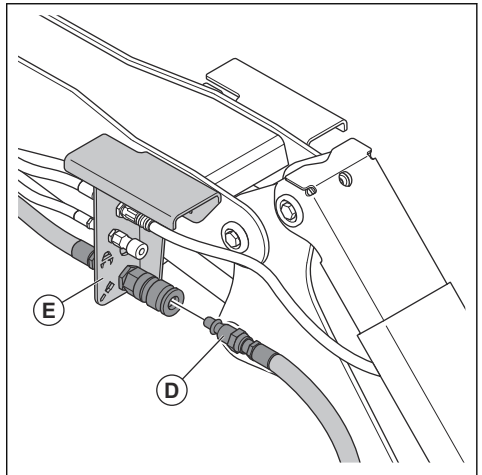
11. Use um martelo para travar totalmente a cunha.

12. Instale o pino de bloqueio na cunha. Coloque o pino de bloqueio no orifício mais próximo à ferramenta.

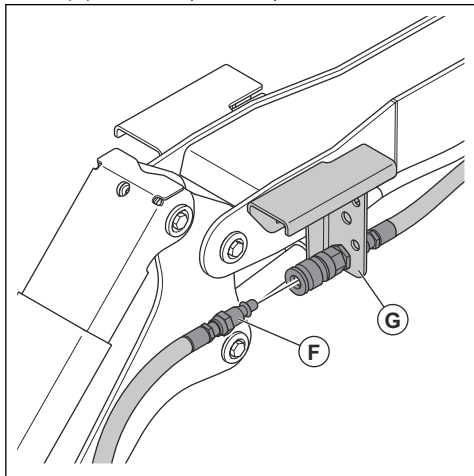


13. Conecte as mangueiras da ferramenta ao produto. Execute o procedimento a seguir. A ferramenta é vista da parte traseira.

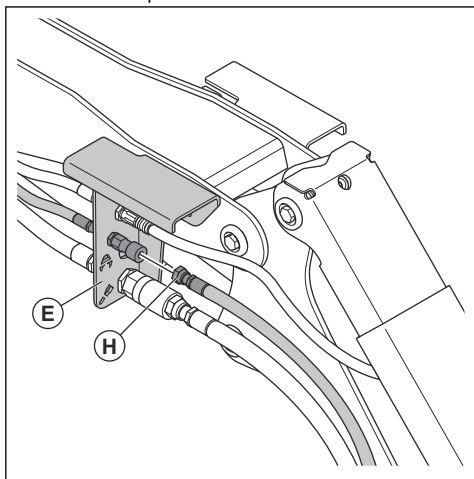
- a) Conecte a mangueira de retorno (D) à porta A (E) no lado direito do produto.



- b) Conecte a mangueira de pressão (F) à porta B (G) no lado esquerdo do produto.



- c) Para DXR 305 e o rompedor: Conecte a mangueira de retorno (H) à porta A (E) no lado direito do produto.



14. Remova a ferramenta na sequência oposta.

Acessórios

Você pode usar o produto com diferentes acessórios. Para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, há pacotes de acessórios. Consulte a tabela abaixo. Se os acessórios não forem instalados de fábrica, deixe uma oficina autorizada Husqvarna instalá-los.

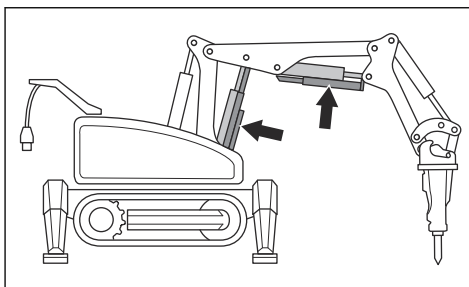
Observação: Os pacotes de acessórios P2 e P3 não podem ser instalados de fábrica no modelo DXR 145. A função hidráulica extra para DXR 95 não pode ser instalada de fábrica.

Acessório	Pacote de acessórios P1	Pacote de acessórios P2	Pacote de acessórios P3
Proteções do cilindro; consulte <i>Proteções do cilindro (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> na página 375.	X	X	X
Função hidráulica extra; consulte <i>Função hidráulica extra (DXR 145)</i> na página 376 e <i>Função hidráulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> na página 376.	X	X	X
Kit de arrefecimento; consulte <i>Kit de arrefecimento (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> na página 376.		X	X
Kit de proteção contra aquecimento; consulte <i>Kit de proteção contra aquecimento (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)</i> na página 377.			X

Proteções do cilindro (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

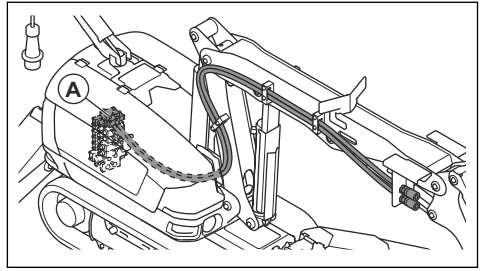
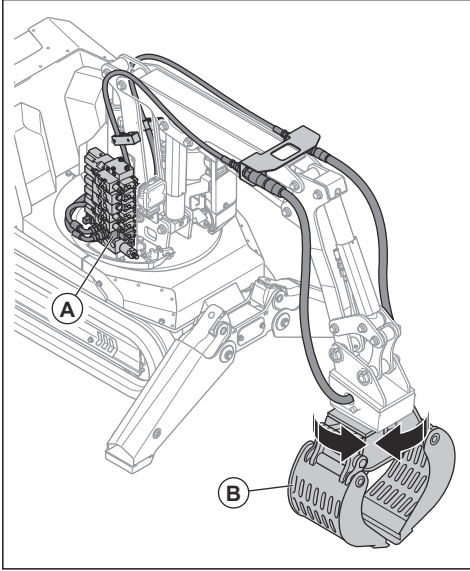
As proteções do cilindro impedem danos ao pistão e aos cilindros 2 e 3.

Observação: As proteções do cilindro estão incluídas com DXR 95.



Função hidráulica extra (DXR 95)

A função hidráulica extra (A) permite girar as garras (B) (não incluídas).

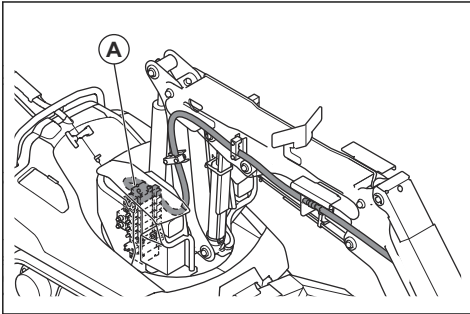


Kit de arrefecimento (DXR 145)

O kit de arrefecimento (A) é usado em temperaturas ambientes elevadas. Uma mangueira de um compressor de ar externo está conectada ao produto. O fluxo de ar é usado para manter o produto frio. O kit de arrefecimento evita temperaturas muito elevadas no produto. Consulte a *Temperaturas operacionais para o kit de arrefecimento e aquecimento na página 483*. Conecte a mangueira ao produto antes de dar partida em temperaturas ambientes altas. Se o fluxo de ar estiver muito baixo, feche os bocais traseiros (B) para garantir que o compartimento elétrico não fique muito quente. O kit de arrefecimento para (DXR 145) tem um filtro de ar e um sistema automático (C) para separação úmida por ar. Este sistema manterá o ar úmido longe do compartimento elétrico. O filtro de ar deve ser substituído regularmente.

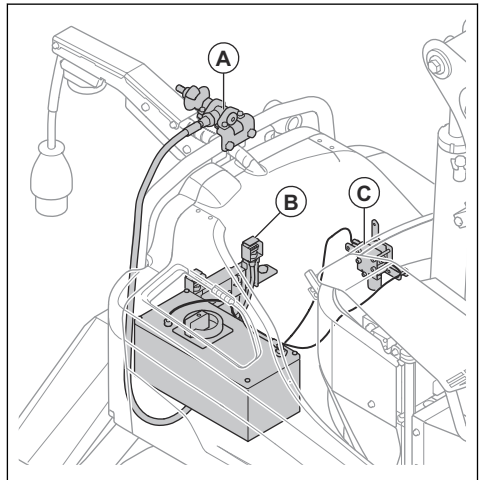
Função hidráulica extra (DXR 145)

A função hidráulica extra (A) permite girar as garras e as tesouras de aço.



Função hidráulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

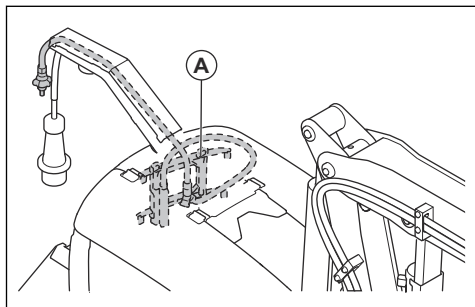
A função hidráulica extra (A) permite girar as garras e as tesouras de aço.



Kit de arrefecimento (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

O kit de arrefecimento (A) é usado em temperaturas ambientes elevadas. Uma mangueira de um compressor de ar externo está conectada ao produto. O fluxo de ar é usado para manter o produto frio. O kit de arrefecimento evita temperaturas muito elevadas no

produto. Consulte *Temperaturas operacionais para o kit de arrefecimento e aquecimento na página483*.



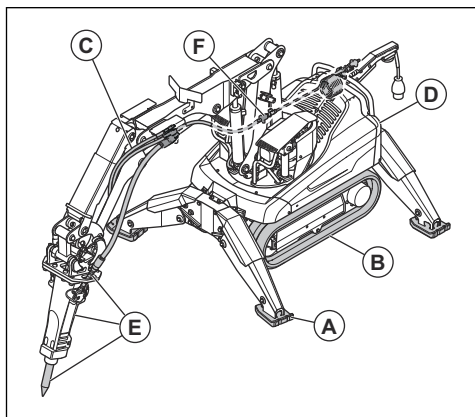
Kit de proteção contra aquecimento (DXR 145)

O kit de proteção contra aquecimento é usado em ambientes com temperaturas muito elevadas. Consulte *Temperaturas operacionais para o kit de arrefecimento e aquecimento na página483*. O kit de proteção contra aquecimento é um acessório que pode ser instalado por um revendedor aprovado.

O kit de proteção contra aquecimento para o produto inclui pés estabilizadores de aço (A), esteiras tipo lagarta de aço (B), mangueiras resistentes ao calor (C) para o cilindro 4 e óleo hidráulico resistente ao fogo (D).

O kit de proteção contra aquecimento do rompedor (E) inclui mangueiras resistentes ao calor, extensão de arrefecimento do rompedor e uma ferramenta de trabalho longa.

O fluxo de ar para a ferramenta instalada no produto pode ser ajustado com uma válvula ajustável (F) no braço 1. Quando o produto for ligado, mantenha a válvula de fluxo de ar aberta 6 voltas de 7. Se o fluxo de ar soprar muita poeira na ferramenta, abaixe o fluxo de ar.



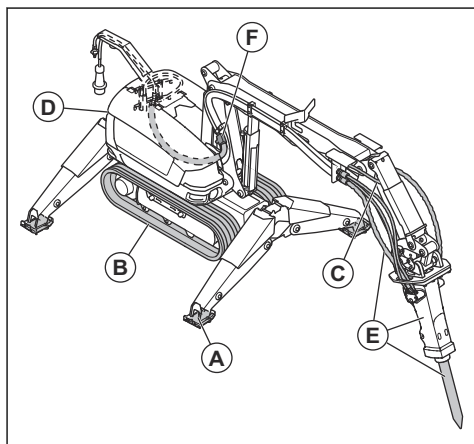
Kit de proteção contra aquecimento (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

O kit de proteção contra aquecimento é usado em temperaturas locais muito elevadas. Consulte *Temperaturas operacionais para o kit de arrefecimento e aquecimento na página483*.

O kit de proteção contra aquecimento para o produto inclui pés estabilizadores de aço (A), esteiras tipo lagarta de aço (B), mangueiras resistentes ao calor (C) para o cilindro 4 e óleo hidráulico resistente ao fogo (D).

O kit de proteção contra aquecimento do rompedor (E) inclui mangueiras resistentes ao calor, extensão de arrefecimento do rompedor e uma ferramenta de trabalho longa.

O fluxo de ar para a ferramenta instalada no produto pode ser ajustado com uma válvula ajustável (F) no braço 1. Quando o produto for ligado, mantenha a válvula de fluxo de ar aberta 6 voltas de 7. Se o fluxo de ar soprar muita poeira na ferramenta, abaixe o fluxo de ar.



Controle remoto

O produto é operado por controle remoto.

O controle remoto pode operar por transmissão de sinal de rádio. Se houver interferência na transmissão, a frequência mudará automaticamente. A fábrica realiza uma operação de emparelhamento entre o produto e o controle remoto. Uma nova operação de emparelhamento será necessária se o controle remoto for substituído ou se os controles remotos forem alterados entre os produtos. Consulte *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 95)na página407* e *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 145)na página409* e *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página410*.

O controle remoto também pode operar com um cabo de barramento CAN conectado entre o controle remoto e o produto. Para obter instruções sobre como conectar o controle remoto ao produto com um cabo, consulte e *Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 95) na página 411* e *Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 145) na página 412* e *Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 412*. O cabo do barramento CAN que acompanha o produto é de 10 m.

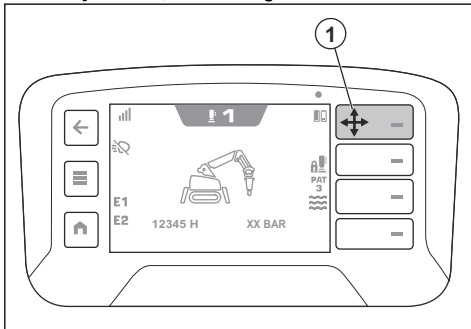
O controle remoto tem todos os controles necessários para operar o produto. O controle remoto tem um visor digital com um sistema de menus. Consulte *Sistema de menus na página 378*.

Visualização inicial

O visor tem 2 visualizações iniciais. Há 1 visualização inicial para quando o motor está desligado. Consulte *Para iniciar o controle remoto na página 405*. A outra visualização inicial é para quando o motor está ligado. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95) na página 402* e *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403* e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 404*.

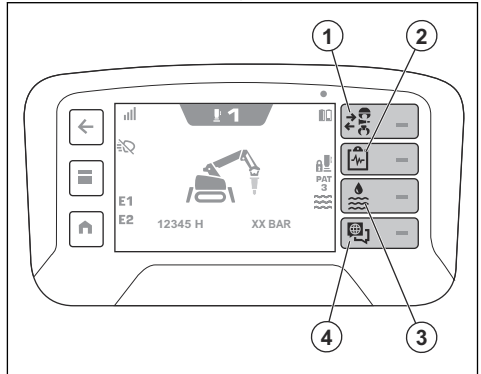
Os símbolos na barra de ação rápida mudarão se o motor estiver desligado ou ligado.

Visualização inicial, motor desligado



Posição	Descrição
1	Ação rápida para selecionar o modo de teste de padrão. Consulte <i>"Modo de teste de padrão" na página 398</i> .

Visualização inicial, motor ligado

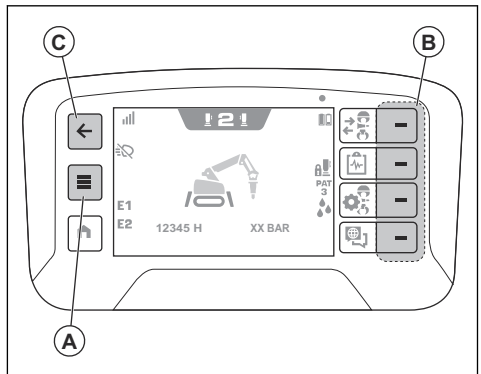


Posição	Descrição
1	Ação rápida para selecionar a ferramenta em operação.
2	Ação rápida para ver o status do produto.
3	Ação rápida para ajustar a água e o nível de massa lubrificante.
4	Ação rápida para alterar o idioma ou ver as falhas. O símbolo será alterado se o produto encontrar um aviso ou um erro.

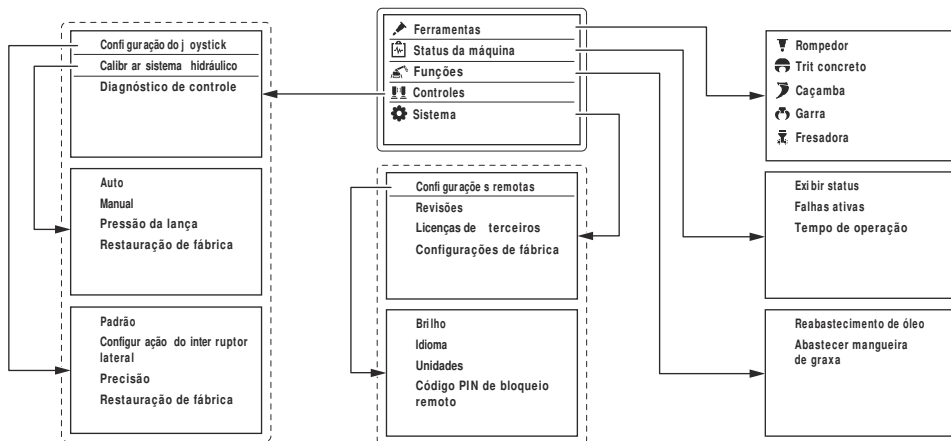
Sistema de menus

Selecione o botão do menu (A) no controle remoto para abrir o sistema de menus.

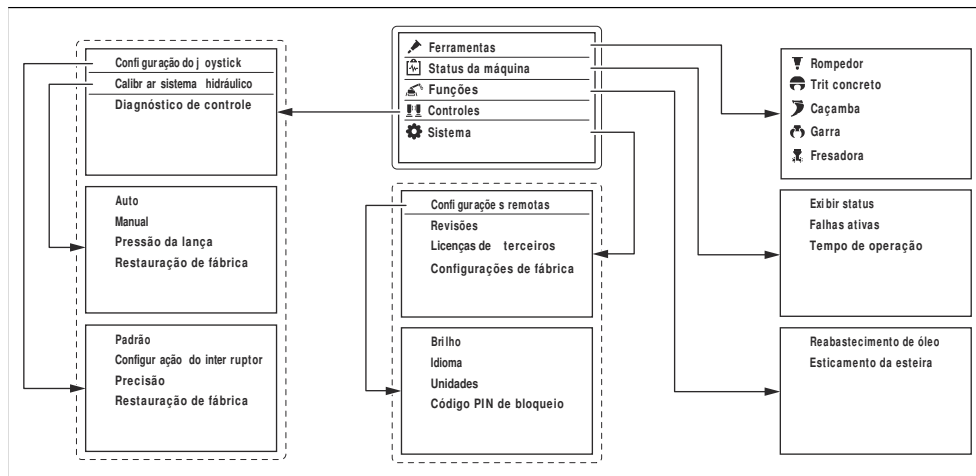
Os símbolos na barra de ação rápida mudarão se uma nova seleção for feita no visor. Os botões (B) adjacentes à barra de ação rápida fazem a seleção. O botão (C) permite voltar à estrutura do menu.



Visão geral do menu (DXR 95)



Visão geral do menu (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Menu "Ferramentas"



- Selecione a ferramenta que está instalada no produto com o botão (A) na barra de ação rápida.
- Edite a ferramenta selecionada com o botão (B) na barra de ação rápida.

"Rompedor"

- "Massa lubrificante": Ajuste a quantidade de massa lubrificante que a bomba hidráulica fornece ao produto.
- "Água": Desative ou ative a função de água. Consulte "Água" na página 380.

"Triturador de concreto"

- "Água": Desative ou ative a função de água. Consulte "Água" na página 380.

"Pá carregadora"

- "Modificador de padrão": Ative ou desative o modo de escavação. Ao operar o produto com uma pá carregadora, o modo de escavação é ativado ao dar a partida. Consulte "Modificador de padrão" na página 380.

"Garra"

- "Água": Desative ou ative a função de água. Consulte "Água" na página 380.
- "Modificador de padrão": Ative ou desative o modo de escavação. Ao operar o produto com uma garra, o modo de escavação é desativado ao dar a partida. Consulte "Modificador de padrão" na página 380.

"Tesouras de aço" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

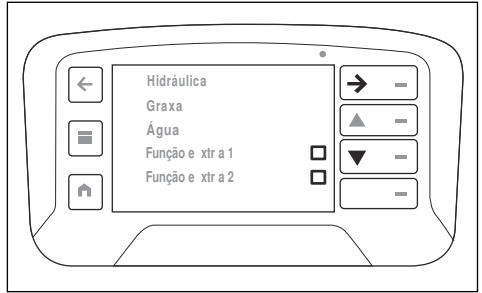
- "Água": Desative ou ative a função de água. Consulte "Água" na página 380.

"Fresadora"

- "Água": Desative ou ative a função de água. Consulte "Água" na página 380.

"Ferramenta personalizada 1 a 3"

- "Hidráulica": O valor da pressão do óleo hidráulico e do fluxo pode ser ajustado da porta A para a porta B. Selecione a direção do óleo hidráulico.
- "Massa lubrificante": Ajuste a quantidade de massa lubrificante que a bomba hidráulica fornece ao produto.
- "Água": Desative/ative a função.
- "Função extra 1": A ferramenta personalizada é controlada com o interruptor do lado direito no joystick direito. O valor da pressão do óleo hidráulico e do fluxo pode ser ajustado da porta A para a porta B. Selecione a direção do óleo hidráulico. "E1" é mostrado no visor.
- "Função extra 2" (somente DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315): A ferramenta personalizada é controlada com o interruptor do lado esquerdo no joystick esquerdo. O valor da pressão do óleo hidráulico e do fluxo pode ser ajustado da porta A para a porta B. Selecione a direção do óleo hidráulico. "E2" é mostrado no visor.

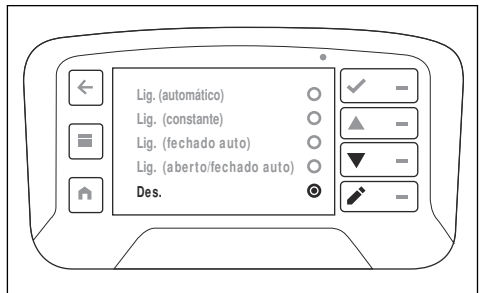


"Água"

Para usar a função de água, é necessário instalar o kit opcional de redução de poeira. A função de água é aplicável a muitas ferramentas.

A função de água é ativada quando um símbolo de gota é exibido no visor com a ferramenta selecionada.

- "Tempo estendido": fornecimento de água estendido após a ferramenta entrar no modo de espera.
- "Liga (automático)": o suprimento de água é aplicado automaticamente ao usar a ferramenta.
- "Liga (fechamento automático)": o fornecimento de água é aplicado automaticamente quando o triturador de concreto fecha.
- "Liga (abrir/fechar automaticamente)": o fornecimento de água é aplicado automaticamente ao usar o triturador de concreto.
- "Liga (constante)": o fornecimento de água é constante até que o produto seja interrompido ou uma ferramenta diferente seja usada.
- "Desliga": o suprimento de água está fechado.

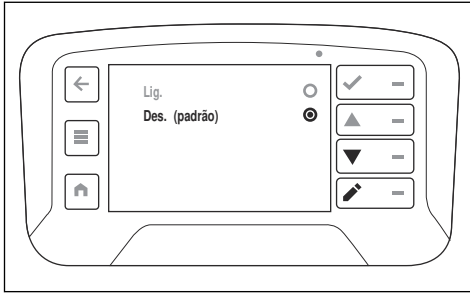


"Modificador de padrão"

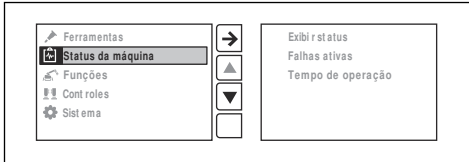
Use o "Modificador de padrão" para ativar ou desativar o modo de escavação. O modo de escavação é aplicável a muitas ferramentas.

O modo de escavação é ativado quando um símbolo de pá carregadora é exibido no visor com a ferramenta selecionada.

- "Ligado": o modo de escavação está ativado.
- "Desligado": o modo de escavação está desativado.



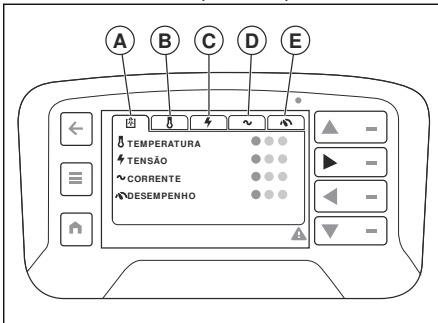
Menu "Status da máquina"



- "Exibir status". Consulte *"Exibir status" na página 381*.
- "Falhas ativas" é uma lista de falhas que o produto encontra. A lista mostra todas as mensagens ativas. A mensagem mais recente fica no topo da lista. Consulte *Mensagens no visor na página 467*.
- "Tempo de operação" mostra o tempo total de operação do produto.

"Exibir status"

- Na guia de visão geral (A) em "Exibir status", você obtém uma visão geral da temperatura, da tensão, da corrente e do desempenho do produto.



- Os pontos à direita dos nomes mostram a condição do produto.

Símbolo	Cor	Descrição
	Verde	Dentro dos valores-limite, normal.

Símbolo	Cor	Descrição
	Amarelo	Fora dos valores limite, não crítico.
	Vermelho	Fora dos valores limite, crítico.

- Visualize as guias (B)-(E) para mostrar mais informações sobre a temperatura, a tensão, a corrente e o desempenho do produto. Consulte *"Temperatura" na página 381*, *"Tensão" na página 381*, *"Corrente" na página 381* e *"Desempenho" na página 381*.

"Temperatura"

- Na guia temperatura, você encontra informações sobre a temperatura atual do motor de AC e do óleo hidráulico.

"Tensão"

- Na guia Tensão, você encontra informações sobre a tensão atual para cada fase, as tensões máxima e mínima desde a partida do produto e a frequência da rede atual. Na guia Tensão, a "tensão de carga" também é exibida. "Tensão de carga" é a tensão mais baixa medida nas três fases quando uma ferramenta é usada.

"Corrente"

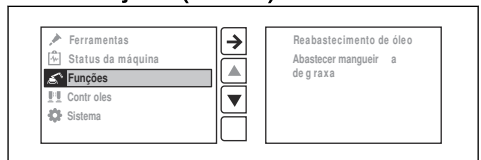
- Na "guia Corrente", você encontra informações sobre a corrente em cada fase e a corrente máxima desde que o produto foi iniciado.

"Desempenho"

- A porcentagem na guia de desempenho mostra o desempenho do produto.

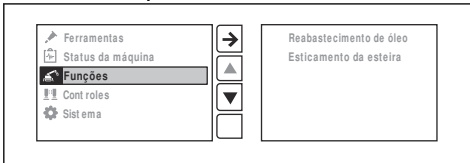
100%	Desempenho máximo.
99 a 80%	O desempenho do produto é inferior ao normal porque está muito quente.
50%	O desempenho do produto é inferior ao normal porque há uma falha no produto.
25%	O motor para porque a temperatura do produto é superior ao limite máximo de temperatura.

Menu "Funções" (DXR 95)



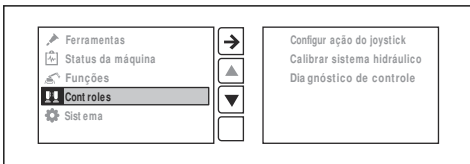
- O "Reabastecimento de óleo" completa o óleo hidráulico. Consulte *Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 95) na página 430*.
- O "Abastecimento da mangueira de massa lubrificante" enche a mangueira. Consulte *Para encher a mangueira de massa lubrificante (DXR 95) na página 443*.

Menu "Funções" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- O "Reabastecimento de óleo" completa o óleo hidráulico. Consulte *Para fazer uma verificação do nível do óleo hidráulico (DXR 95, DXR 145) na página 426* e *Para fazer uma verificação do nível do óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 426*.
- "Esticamento da esteira" ativa o esticamento automático da esteira. Consulte *Para fazer o esticamento automático da esteira (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 457*.

Menu "Controles"



"Configuração do joystick"

- Em "Padrão", é possível iniciar um teste de padrão. Consulte *"Modo de teste de padrão" na página 398*. Também é possível alterar o padrão do joystick para a operação do controle remoto. Consulte *"Padrão*

1" na página 382, "Padrão 2" na página 388, "Padrão 3" na página 391 e "Padrão 4" na página 394.

- "Configuração do interruptor lateral" define a função para os 2 interruptores laterais nos joysticks.
 - "Auto": se "Função extra 1" estiver em operação, o interruptor do lado direito controlará a função. Se "Função extra 1" não estiver em operação, o interruptor do lado direito terá a mesma função que os botões superiores do joystick direito. Se "Função extra 2" estiver em operação, o interruptor do lado esquerdo controlará a função. Se "Função extra 2" não estiver em operação, o interruptor do lado esquerdo terá a mesma função que os botões superiores do joystick esquerdo. Consulte *"Ferramenta personalizada 1 a 3" na página 380*.
- "Extra 1/Extra 2": o botão lateral controla "Função extra 1" e "Função extra 2". Se a função extra não estiver em operação, o botão lateral está desligado.
- "Ferramenta": o interruptor lateral no joystick esquerdo controla a função da ferramenta.
- "Desliga": o botão lateral está desligado.
- "Precisão" define a precisão dos joysticks.
- "Restaurar as configurações de fábrica" redefine os joysticks.

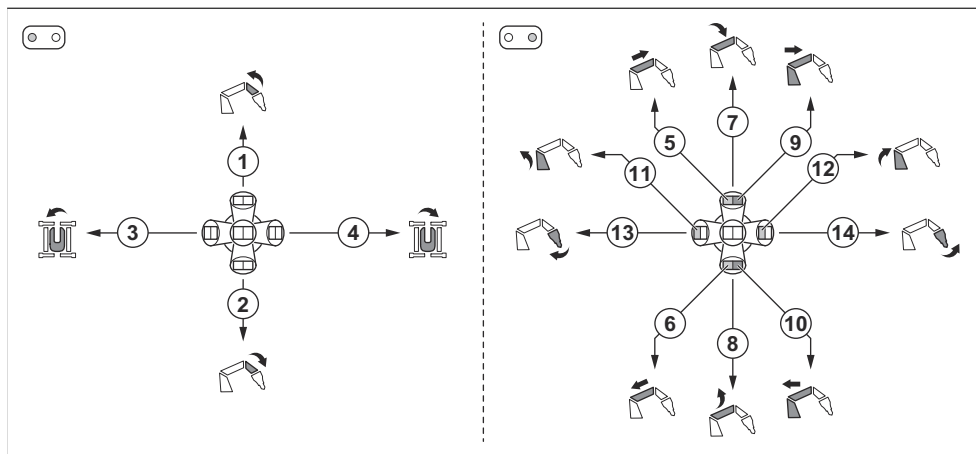


"Padrão 1"

"Padrão 1" é usado como padrão. O interruptor do modo de operação no controle remoto é usado para

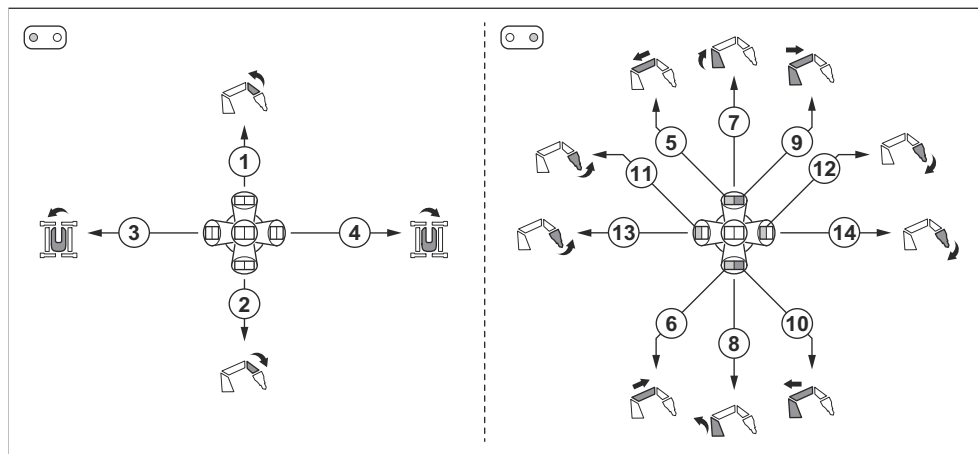
selecionar entre o modo de trabalho e o modo de transporte. Consulte *Modos de operação* na página 413.

Modo de trabalho selecionado:



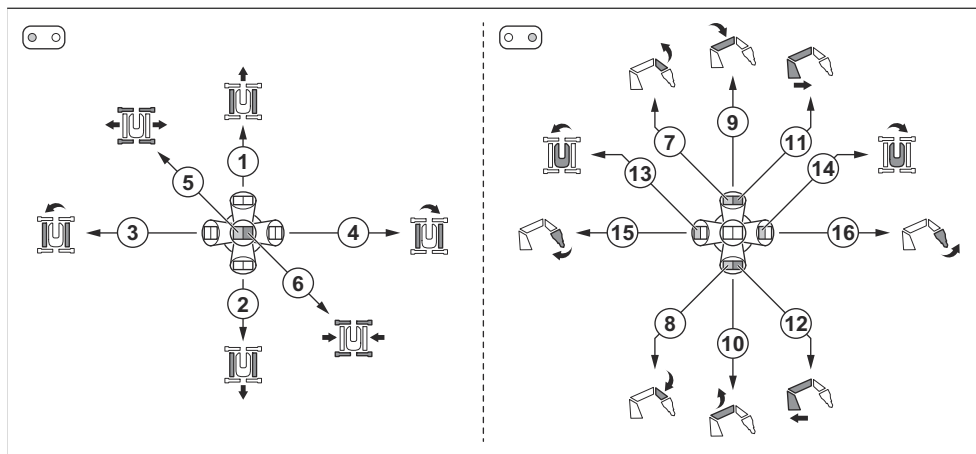
Posição	Movimento
1	Braço 3 para cima.
2	Braço 3 para baixo.
3	Gira a torre no sentido anti-horário.
4	Gira a torre no sentido horário.
5	DXR 315: Braço telescópico para fora.
6	DXR 315: Braço telescópico para dentro.
7	Braço 2 para baixo.
8	Braço 2 para cima.
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Braço 1 para dentro.
12	Braço 2 para fora.
13	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
14	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Modo de trabalho selecionado com o modo de escavação ativado:



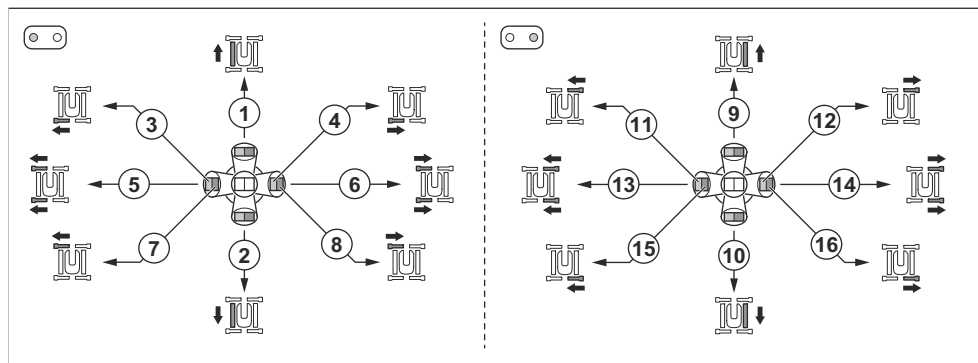
Posição	Movimento
1	Braço 3 para cima.
2	Braço 3 para baixo.
3	Gira a torre no sentido anti-horário.
4	Gira a torre no sentido horário.
5	Braço 2 para dentro.
6	Braço 2 para fora.
7	Braço 1 para fora.
8	Braço 1 para dentro.
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Ferramenta para fora.
12	Ferramenta para dentro.
13	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
14	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Modo de transporte e controle de uma alavanca selecionados:



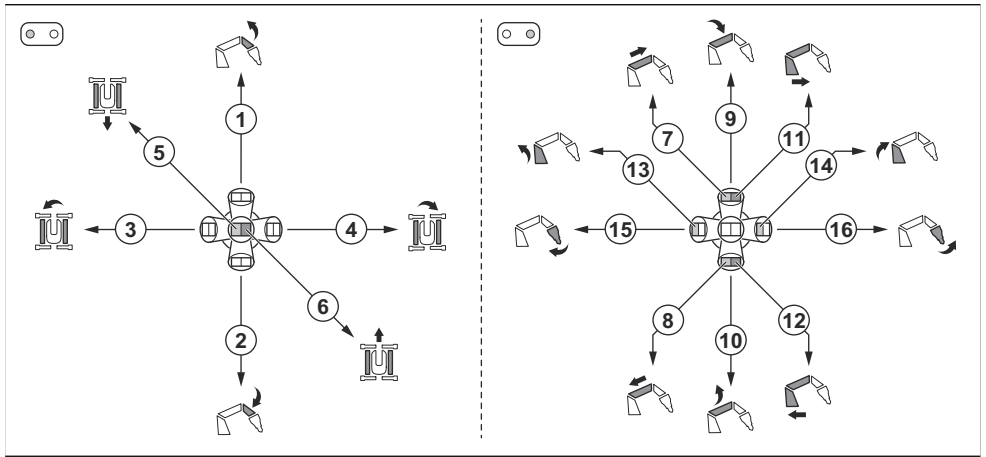
Posição	Movimento
1	Esteiras para a frente.
2	Esteiras para trás.
3	Esteira direita para a frente e esteira esquerda para trás.
4	Esteira direita para trás e esteira esquerda para a frente.
5	Todos os estabilizadores abaixados.
6	Todos os estabilizadores levantados.
7	Braço 3 para cima.
8	Braço 3 para baixo.
9	Braço 2 para baixo.
10	Braço 2 para cima.
11	Braços 1 e 2 para fora.
12	Braços 1 e 2 para dentro.
13	Gira a torre no sentido anti-horário.
14	Gira a torre no sentido horário.
15	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
16	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Modo de transporte e controle de duas alavancas selecionados:



Posição	Movimento
1	Esteira esquerda para a frente.
2	Esteira esquerda para trás.
3	Estabilizador traseiro esquerdo abaixado.
4	Estabilizador traseiro esquerdo levantado.
5	Estabilizadores esquerdos abaixados.
6	Estabilizadores esquerdos levantados.
7	Estabilizador dianteiro esquerdo abaixado.
8	Estabilizador dianteiro esquerdo levantado.
9	Esteira direita para a frente.
10	Esteira direita para trás.
11	Estabilizador dianteiro direito levantado.
12	Estabilizador dianteiro direito abaixado.
13	Estabilizadores direitos levantados.
14	Estabilizadores direitos abaixados.
15	Estabilizador traseiro direito levantado.
16	Estabilizador traseiro direito abaixado.

Modo de transporte e marcha lenta selecionados:

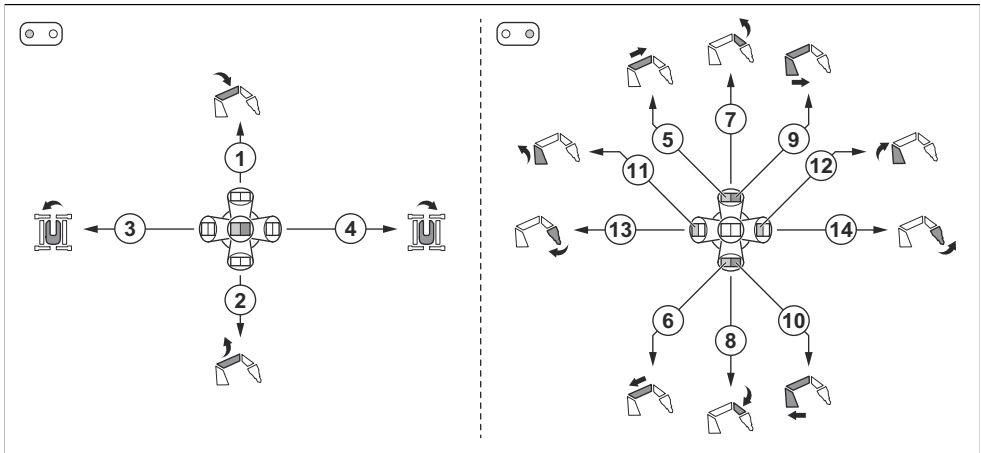


Posição	Movimento
1	Braço 3 para cima
2	Braço 3 para baixo.
3	Gira a torre no sentido anti-horário.
4	Gira a torre no sentido horário.
5	Esteiras para a frente. A velocidade das esteiras pode ser ajustada com o botão de ajuste da velocidade do produto.
6	Esteiras para trás. A velocidade das esteiras pode ser ajustada com o botão de ajuste da velocidade do produto.
7	DXR 315: Braço telescópico para fora.
8	DXR 315: Braço telescópico para dentro.
9	Braço 2 para baixo.
10	Braço 2 para cima.
11	Braço 1 e braço 2 para fora.
12	Braço 1 e braço 2 para dentro.
13	Braço 1 para dentro.
14	Braço 1 para fora.
15	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
16	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

"Padrão 2"

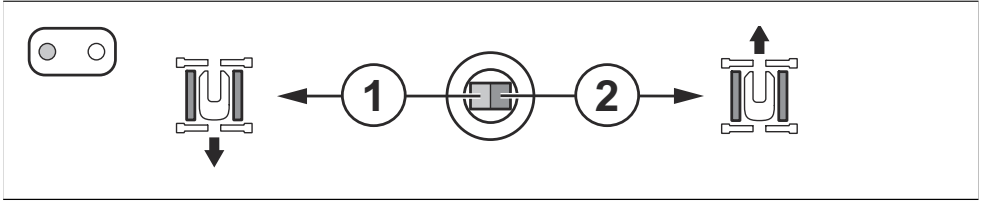
O interruptor do modo de operação no controle remoto é usado para selecionar entre o modo de trabalho e o modo de transporte. Consulte *Modos de operação* na página 413.

Modo de trabalho ou modo de transporte e marcha lenta selecionado:

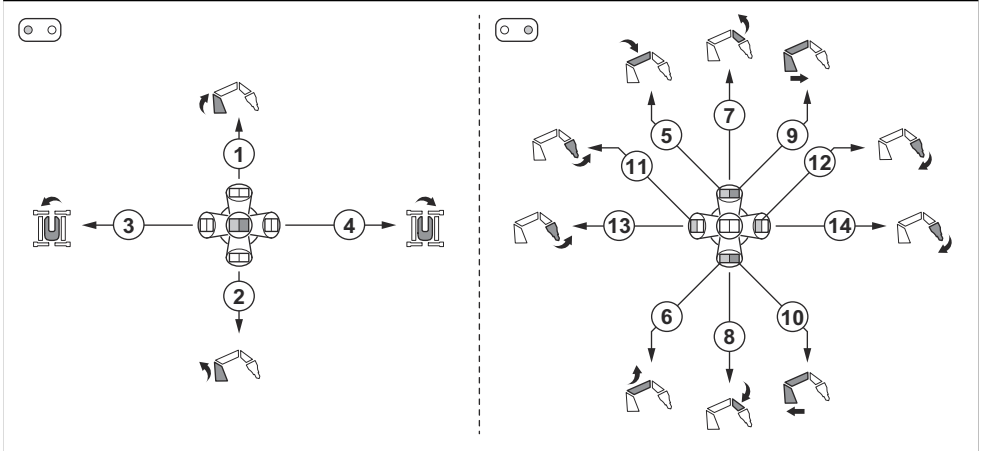


Posição	Movimento
1	Braço 2 para baixo.
2	Braço 2 para cima.
3	Gira a torre no sentido anti-horário.
4	Gira a torre no sentido horário.
5	DXR 315: Braço telescópico para fora.
6	DXR 315: Braço telescópico para dentro.
7	Braço 3 para cima.
8	Braço 3 para baixo.
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Braço 1 para dentro.
12	Braço 2 para fora.
13	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
14	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Joystick esquerdo com modo de transporte e marcha lenta selecionado:



Modo de trabalho ou modo de transporte e marcha lenta selecionados, com o modo de escavação ativado:

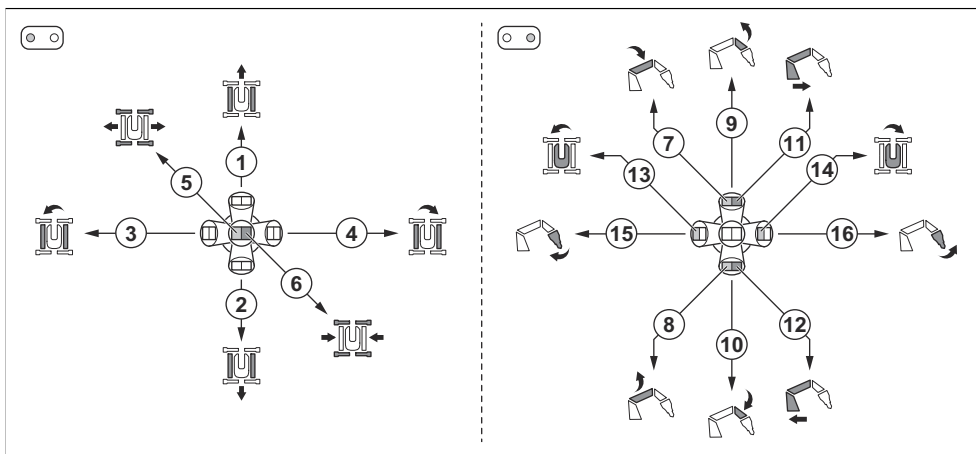


Posição	Movimento
1	Braço 1 para fora.
2	Braço 1 para dentro.
3	Gira a torre no sentido anti-horário.
4	Gira a torre no sentido horário.
5	Braço 2 para dentro.
6	Braço 2 para fora.
7	Braço 3 para cima.
8	Braço 3 para baixo.
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Ferramenta para fora.
12	Ferramenta para dentro.

Posição	Movimento
13	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
14	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Posição	Movimento
1	Esteiras para trás. A velocidade das esteiras pode ser ajustada com o botão de ajuste da velocidade do produto.
2	Esteiras para a frente. A velocidade das esteiras pode ser ajustada com o botão de ajuste da velocidade do produto.

Modo de transporte e controle de uma alavanca selecionados:



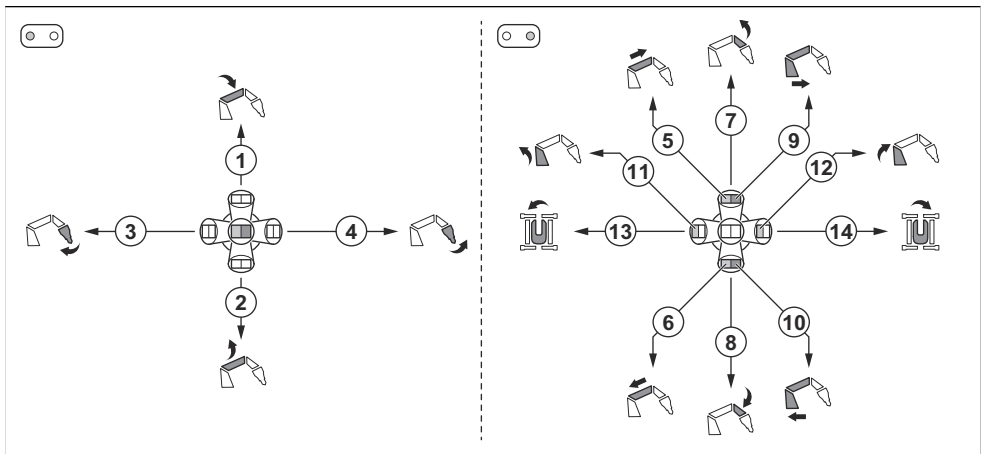
Posição	Movimento
1	Esteiras para a frente.
2	Esteiras para trás.
3	Esteira direita para a frente e esteira esquerda para trás.
4	Esteira direita para trás e esteira esquerda para a frente.
5	Todos os estabilizadores abaixados.
6	Todos os estabilizadores levantados.
7	Braço 2 para baixo.
8	Braço 2 para cima.

Posição	Movimento
9	Braço 3 para cima.
10	Braço 3 para baixo.
11	Braços 1 e 2 para fora.
12	Braços 1 e 2 para dentro.
13	Gira a torre no sentido anti-horário.
14	Gira a torre no sentido horário.
15	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
16	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

"Padrão 3"

O interruptor do modo de operação no controle remoto é usado para selecionar entre o modo de trabalho e o modo de transporte. Consulte *Modos de operação na página 413*.

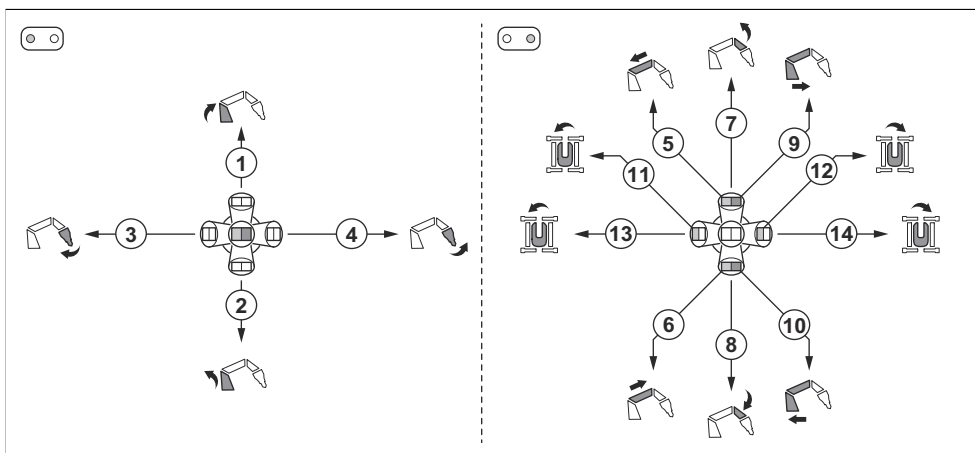
Modo de trabalho ou modo de transporte e marcha lenta selecionado:



Posição	Movimento
1	Braço 2 para baixo.
2	Braço 2 para cima.
3	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
4	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Posição	Movimento
5	DXR 315: Braço telescópico para fora.
6	DXR 315: Braço telescópico para dentro.
7	Braço 3 para cima.
8	Braço 3 para baixo.
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Braço 1 para dentro.
12	Braço 2 para fora.
13	Gira a torre no sentido anti-horário.
14	Gira a torre no sentido horário.

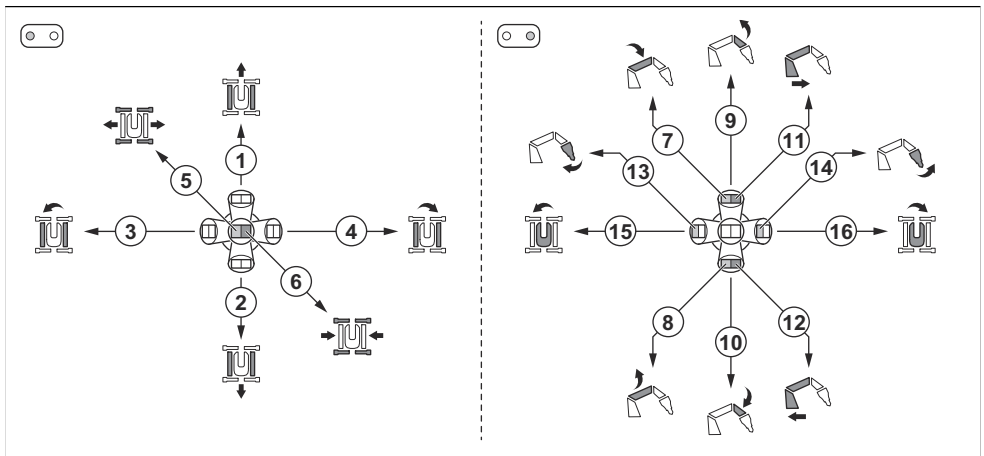
Modo de trabalho ou modo de transporte e marcha lenta selecionados, com o modo de escavação ativado:



Posição	Movimento
1	Braço 1 para fora.
2	Braço 1 para dentro.
3	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
4	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
5	Braço 2 para dentro.
6	Braço 2 para fora.

Posição	Movimento
7	Braço 3 para cima.
8	Braço 3 para baixo.
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Gira a torre no sentido anti-horário.
12	Gira a torre no sentido horário.
13	Gira a torre no sentido anti-horário.
14	Gira a torre no sentido horário.

Modo de transporte e controle de uma alavanca selecionados:



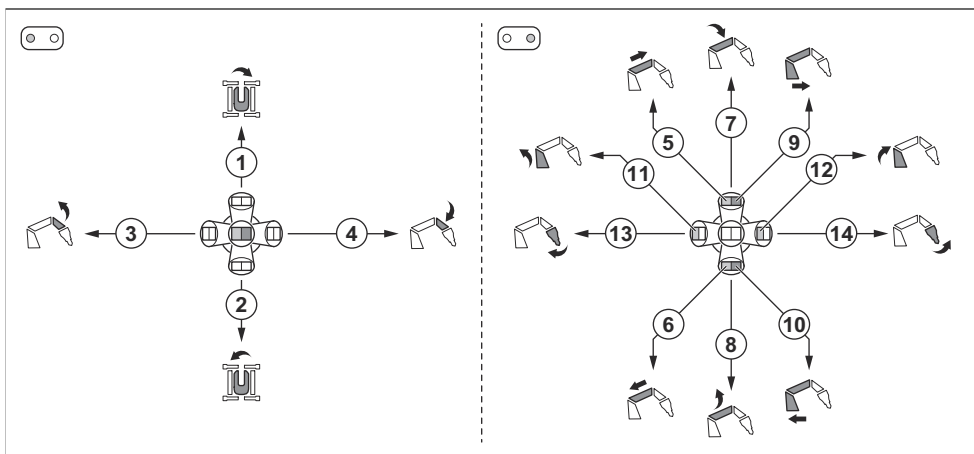
Posição	Movimento
1	Esteira para a frente.
2	Esteira para a frente.
3	Esteira direita para a frente, esteira esquerda para trás.
4	Esteira direita para trás, esteira esquerda para a frente.
5	Todos os estabilizadores abaixados.
6	Todos os estabilizadores levantados.
7	Braço 2 para baixo.
8	Braço 2 para cima.
9	Braço 3 para cima.
10	Braço 3 para baixo.

Posição	Movimento
11	Braços 1 e 2 para fora.
12	Braços 1 e 2 para dentro.
13	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
14	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
15	Gira a torre no sentido anti-horário.
16	Gira a torre no sentido horário.

"Padrão 4"

O interruptor do modo de operação no controle remoto é usado para selecionar entre o modo de trabalho e o modo de transporte. Consulte *Modos de operação* na página 413.

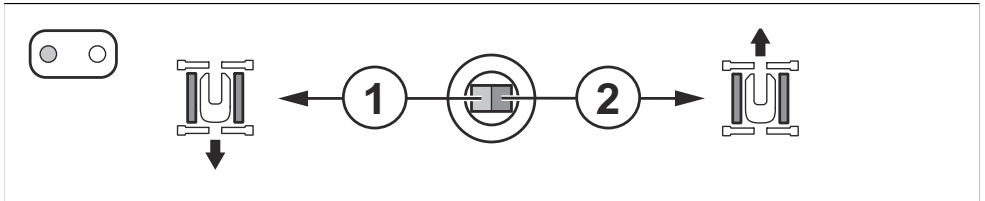
Modo de trabalho ou modo de transporte e marcha lenta selecionado:



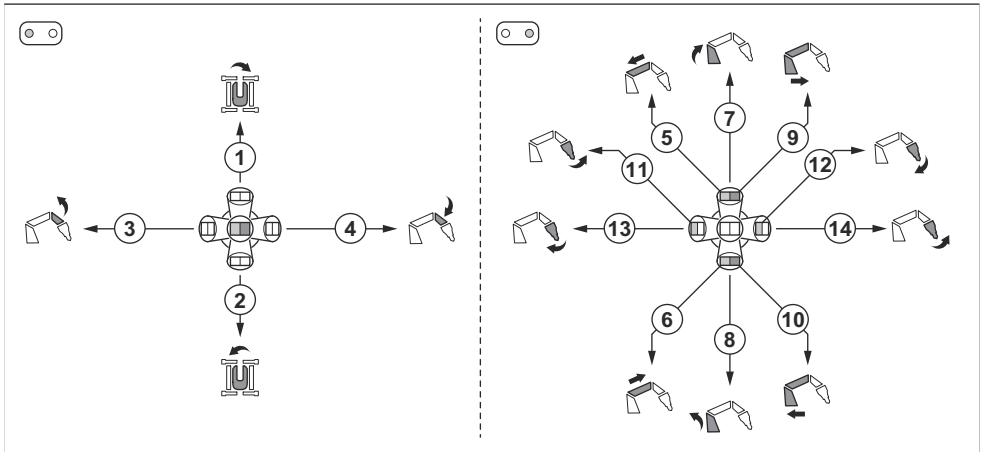
Posição	Movimento
1	Gira a torre no sentido anti-horário.
2	Gira a torre no sentido horário.
3	Braço 3 para cima.
4	Braço 3 para baixo.
5	DXR 315: Braço telescópico para fora.
6	DXR 315: Braço telescópico para dentro.
7	Braço 2 para baixo.
8	Braço 2 para cima.

Posição	Movimento
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Braço 1 para dentro.
12	Braço 2 para fora.
13	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
14	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Joystick esquerdo com modo de transporte e marcha lenta selecionado:



Modo de trabalho ou modo de transporte e marcha lenta selecionados, com o modo de escavação ativado:

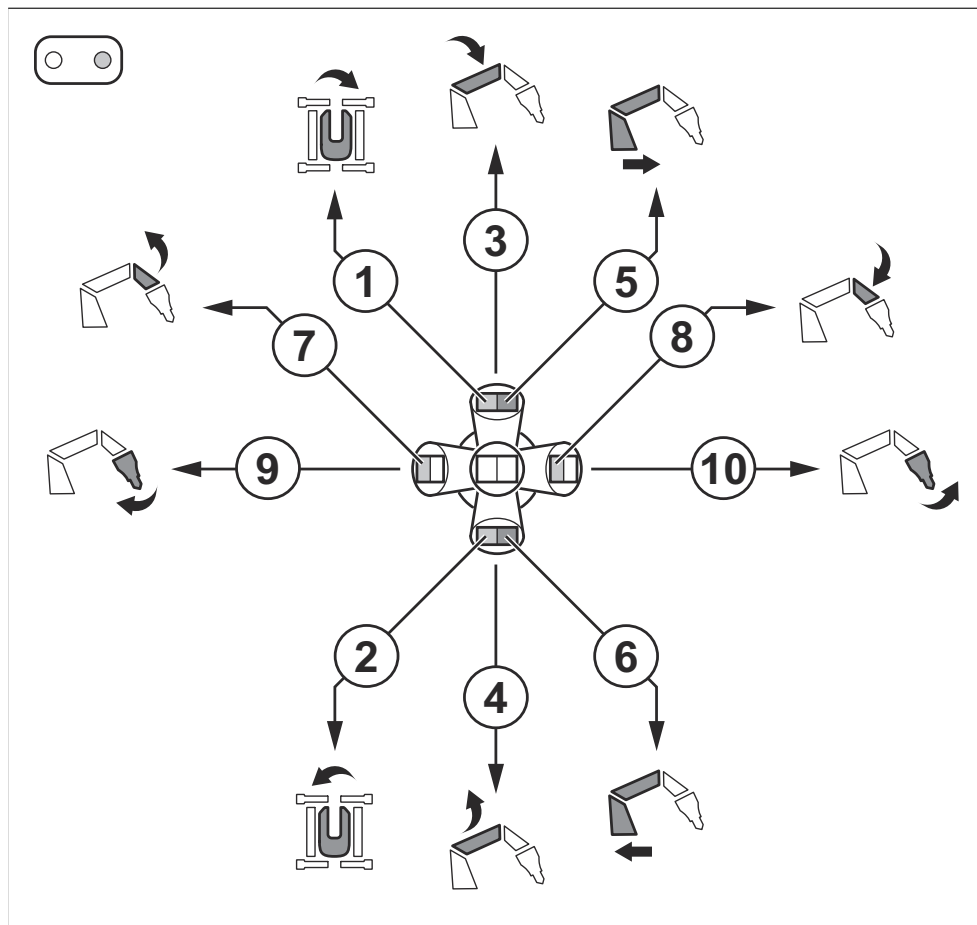


Posição	Movimento
1	Gira a torre no sentido anti-horário.
2	Gira a torre no sentido horário.
3	Braço 3 para cima.

Posição	Movimento
4	Braço 3 para baixo.
5	Braço 2 para dentro.DXR 315: Braço telescópico para fora.
6	Braço 2 para fora. DXR 315: Braço telescópico para dentro.
7	Braço 1 para fora.
8	Braço 1 para dentro.
9	Braços 1 e 2 para fora.
10	Braços 1 e 2 para dentro.
11	Ferramenta para fora.
12	Ferramenta para dentro.
13	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
14	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

Posição	Movimento
1	Esteiras para trás. A velocidade das esteiras pode ser ajustada com o botão de ajuste da velocidade do produto.
2	Esteiras para a frente. A velocidade das esteiras pode ser ajustada com o botão de ajuste da velocidade do produto.

Joystick direito com modo de transporte e controle de uma alavanca selecionados:

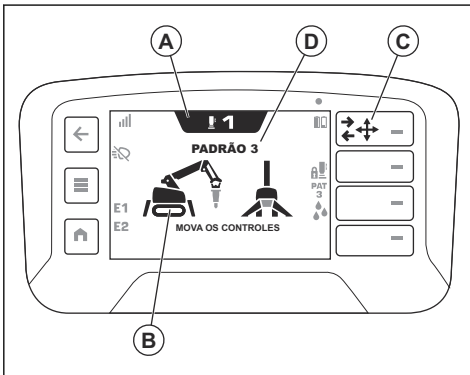


Posição	Movimento
1	Gira a torre no sentido horário.
2	Gira a torre no sentido anti-horário.
3	Braço 2 para baixo.
4	Braço 2 para cima.
5	Braços 1 e 2 para fora.
6	Braços 1 e 2 para dentro.
7	Braço 3 para cima.
8	Braço 3 para baixo.

Posição	Movimento
9	Ferramenta para dentro. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.
10	Ferramenta para fora. A função também funciona quando o botão superior direito é pressionado. Os braços 1 e 2 podem ser operados em paralelo e ao mover a ferramenta quando o botão superior direito é pressionado.

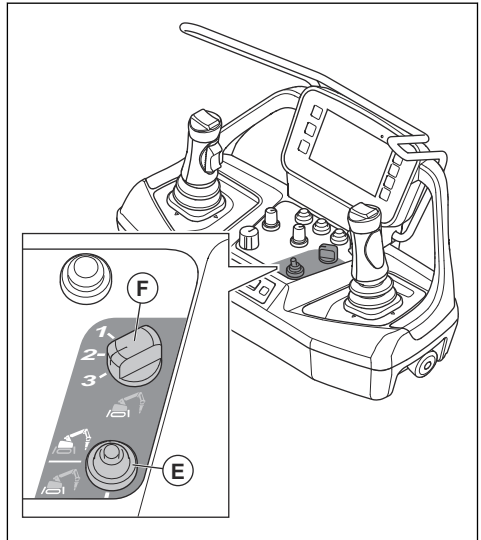
“Modo de teste de padrão”

O “Modo de teste de padrão” mostra como o produto funcionará ao usar os joysticks no controle remoto. Modos e padrões de operação diferentes fornecerão movimentos de operação diferentes. Para entrar no modo de teste de padrão, coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição LIGA e selecione “Modo de teste de padrão” na barra de ação rápida. A cor do visor (A) muda de laranja para azul. O símbolo do produto (B) no visor tem cores diferentes e mostra o movimento das peças do produto.



- **Azul-claro:** Peças do produto que são móveis no modo de operação atual.
- **Laranja:** Peças do produto que se movem no modo de operação atual. Uma seta branca também mostrará a direção do movimento no visor.
- **Azul-escuro:** Peças do produto que não podem se mover no modo de operação atual.

Na barra de ação rápida, é possível alterar o padrão (C). Quando selecionado, um padrão é mostrado no visor (D). Altere o modo de operação com o interruptor do modo de operação (E) e o interruptor do modo de transporte (F) no controle remoto.



“Calibrar sistema hidráulico”

- A função “Auto (calibrar)” calibra a pressão hidráulica e as válvulas no produto. Selecione entre “Pressão e válvulas” e “Pressão”.

A calibração da válvula melhora o controle dos movimentos do produto. A calibração da pressão hidráulica melhora a precisão dos níveis de pressão hidráulica.

“Pressão” só calibra a função de controle de pressão hidráulica e não faz o ajuste da válvula especificado pelo cliente. Consulte *Para calibrar o sistema hidráulico com “Auto (calibrar)” na página 399*.

- Com a função “Manual (calibrar)”, é possível calibrar os componentes do produto um a um.
- Com a função “Pressão da lança”, é possível ajustar a pressão hidráulica máxima para o sistema do braço. A pressão hidráulica muda em intervalos de 5 bar/72,5 psi. Ajuste a pressão hidráulica entre 180bar/2610 psi e 150 bar/2175,6 psi (DXR 95) ou 200 bar/2901 psi a 150 bar/2175,6 psi (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- “Restaurar as configurações de fábrica” redefine o sistema hidráulico.

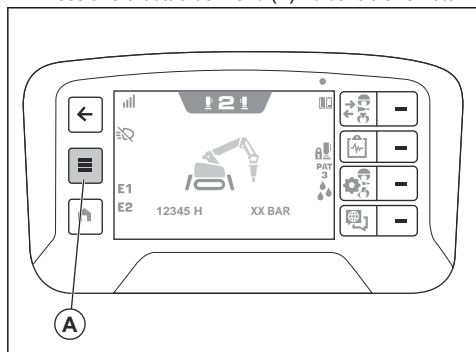
Para calibrar o sistema hidráulico com “Auto (calibrar)”

Durante a calibração das válvulas, o produto pode fazer pequenos movimentos.

1. Desconecte as mangueiras hidráulicas da ferramenta instalada.

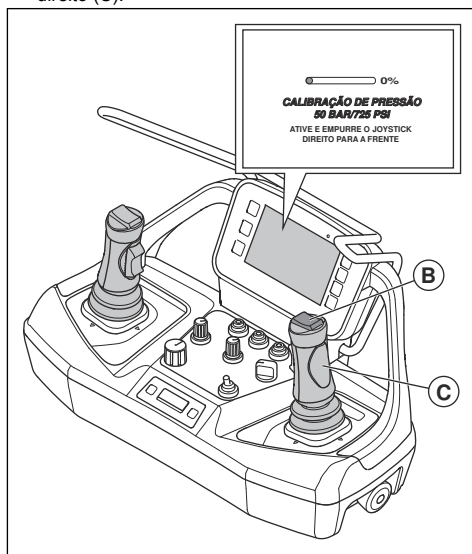
Observação: Não é necessário remover a ferramenta do produto.

2. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95) na página 402* e *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403* e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 404*.
3. Estenda os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*.
4. Pressione o botão de menu (A) no controle remoto.



5. Selecione “Calibrar sistema hidráulico” no menu “Controles” no visor.
6. Selecione “Auto (calibrar)”.
7. Selecione “Pressão e válvulas” ou “Pressão”.

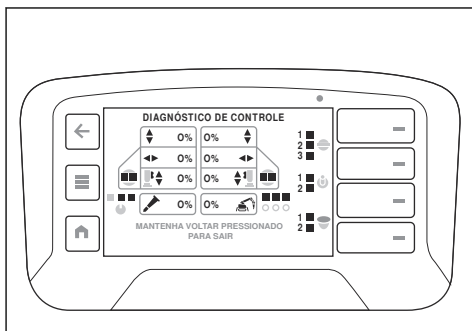
8. Pressione o botão superior esquerdo (B) no joystick direito (C).



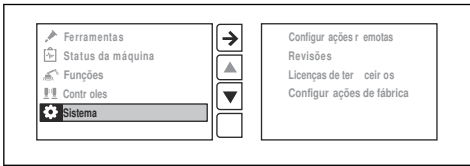
9. Empurre o joystick direito para a frente (C) até que a calibração esteja concluída.

“Diagnóstico de controle”

Em “Diagnóstico de controle”, é possível realizar testes de função dos controles no controle remoto. Cada controle é mostrado no visor. Os indicadores de controle no visor mudam de branco para laranja ao realizar os testes de função. Opere um controle no controle remoto até o máximo. O controle funciona corretamente quando o indicador de controle mostra 100% no visor.



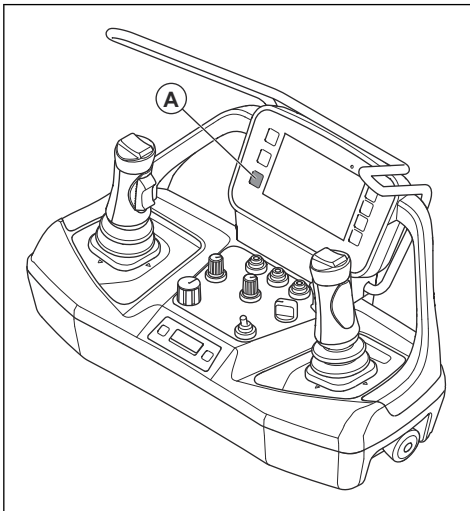
Menu "Sistema"



"Configurações remotas"

- "Brilho" define o brilho do visor.
- "Idioma" define o idioma do texto no visor. A configuração de fábrica para o idioma é inglês.

Observação: Para voltar às configurações de fábrica de idioma e brilho, mantenha pressionado o botão Início (A) por 10 segundos.



- "Unidades" define as unidades de pressão e temperatura no visor.
- "Código PIN de bloqueio remoto" define o código PIN do controle remoto.

"Revisões"

"Revisões" mostra a versão do software e o número de HID do controle remoto e do produto.

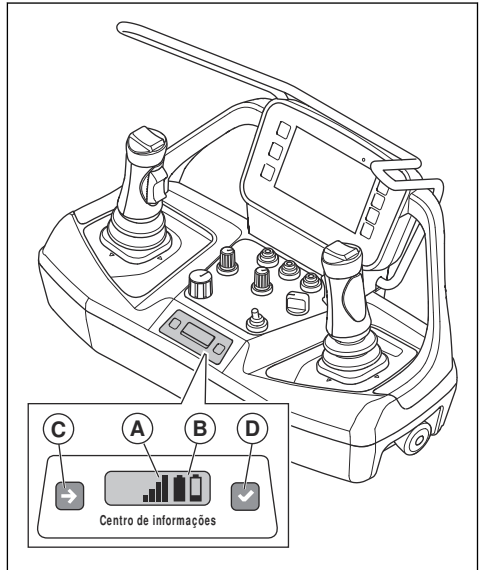
"Licenças de terceiros"

"Licenças de terceiros" mostra as licenças de código-fonte aberto para o sistema operacional e as licenças de aplicativos no controle remoto. Consulte *Licenças de terceiros* na página 496 para obter mais informações.

"Configurações de fábrica"

"Configurações de fábrica" só devem ser usadas por uma oficina autorizada.



Visor do centro de informações






O visor do centro de informações no controle remoto mostra as informações a seguir sobre o controle remoto:

- Se o controle remoto estiver ligado ou desligado.
- Se o controle remoto estiver bloqueado ou desbloqueado.
- Códigos de falha. Consulte *Códigos de falha e descrições* na página 468.
- Operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto. Consulte *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 95)* na página 407 e *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 145)* na página 409 e *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 410.
- A intensidade do sinal de rádio (A) entre o controle remoto e o produto. Os mesmos símbolos também são mostrados na barra superior do visor. Consulte *Símbolos na barra superior do visor* na página 348

Sinal de rádio	Símbolo
Há 4 níveis de intensidade do sinal de rádio.	

Sinal de rádio	Símbolo
O sinal de rádio está no modo de espera. O controle remoto não funciona corretamente. Certifique-se de que todos os controles no controle remoto estejam na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	
Nenhum sinal de rádio.	

- Status da bateria (B). Os mesmos símbolos também são mostrados na barra superior do visor. Consulte *Símbolos na barra superior do visor na página 348*.

Estado da carga	Símbolo
Há 5 níveis de carga para a bateria.	
Falha da bateria.	
Conexão do cabo entre o controle remoto e o produto.	

Há 2 botões para o visor do centro de informações. O botão esquerdo (C) move-se para o próximo símbolo no visor. O botão direito (D) faz a seleção.

Baterias do controle remoto



AVISO: Antes de usar as baterias do controle remoto e o carregador, você deve ler e entender *Cuidados com a bateria na página 357* e *Segurança do carregador de bateria na página 358*.

Observação: É necessário carregar as baterias do controle remoto antes de usá-lo pela primeira vez.

Observação: Coloque a bateria no carregador por aproximadamente 10 segundos para iniciar a bateria se estiver no modo de suspensão.

O controle remoto tem 2 slots de bateria. Cada bateria tem um símbolo de estado de carga no visor e no visor do centro de informações; consulte *Símbolos na barra superior do visor na página 348* e *Visor do centro de informações na página 400*. Não será possível operar o controle remoto se o estado de carga das baterias do controle remoto estiver muito baixo.

O tempo de operação para baterias de controle remoto totalmente carregadas é de aproximadamente 12 horas. O tempo frio pode diminuir o tempo de operação. Se o visor for usado com frequência, o tempo de funcionamento poderá diminuir.

Se você não usar as baterias por 5 dias, elas entram no modo de transporte. O modo de transporte economiza energia e o controle remoto não pode iniciar o funcionamento. Quando as baterias estiverem no modo de transporte, você deve conectá-las ao carregador por 10 segundos para sair do modo de transporte.

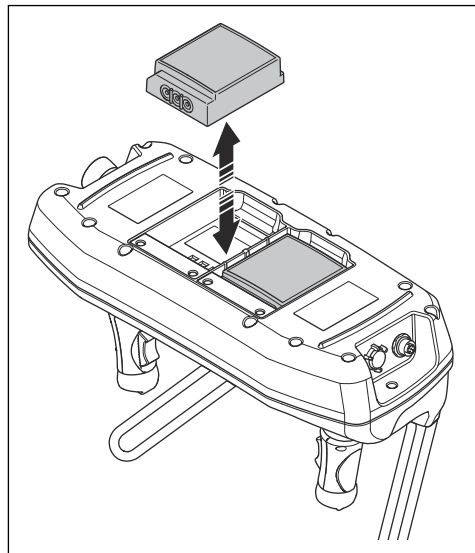
Carregue as baterias do controle remoto a cada 6 meses para manter a qualidade das baterias.

Para remover e instalar as baterias do controle remoto

Observação: É necessário carregar as baterias do controle remoto antes de usá-lo pela primeira vez.

Observação: Coloque a bateria no carregador por aproximadamente 10 segundos para iniciar a bateria se estiver no modo de transporte.

- Gire o controle remoto para ter acesso à parte traseira onde as baterias estão.
- Remova ou instale as baterias do controle remoto.

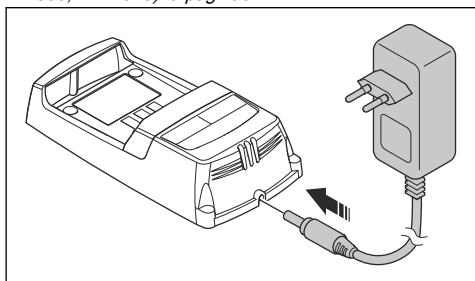


AVISO: Certifique-se de instalar as baterias com os polos na direção correta. Há risco de choque elétrico.

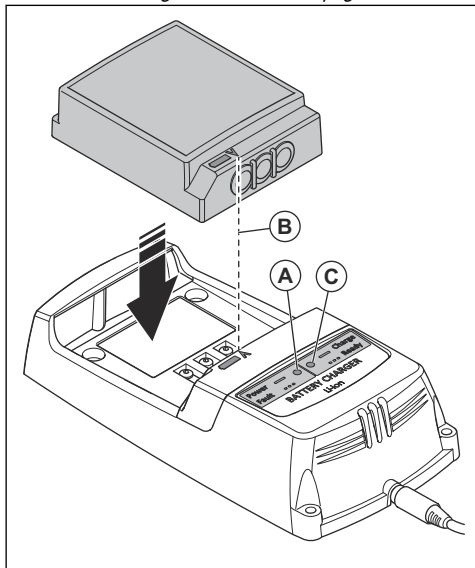
Para carregar as baterias do controle remoto com o carregador de bateria

O tempo de carregamento de uma bateria descarregada do controle remoto é de aproximadamente 3 horas com o carregador. Ao carregar as baterias do controle remoto, a temperatura deve estar entre 10 °C/50 °F e 45 °C/113 °F.

1. Remova a bateria descarregada do controle remoto. Consulte *Para remover e instalar as baterias do controle remota* na página 401.
2. Para conectar as baterias ao carregador de bateria. O carregador vem com 2 adaptadores diferentes, consulte *Visão geral do produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 341.



3. Conecte o carregador de bateria a uma tomada. O indicador de energia (A) da bateria fica vermelho. Consulte *Carregador de bateria* na página 402.



4. Conecte a bateria do controle remoto ao carregador. Verifique se as setas (B) na bateria do controle remoto e no carregador de bateria estão alinhadas. O indicador (C) do status da bateria no carregador pisca na cor verde quando a bateria do controle remoto é carregada.
5. Quando a bateria do controle remoto estiver totalmente carregada, o indicador ficará verde. Remova a bateria do controle remoto do carregador.
6. Desconecte o carregador da bateria da tomada.

Carregador de bateria

O indicador do status da bateria são 2 LEDs no carregador de bateria: LED de energia da bateria (vermelho) e LED de status da bateria (verde).

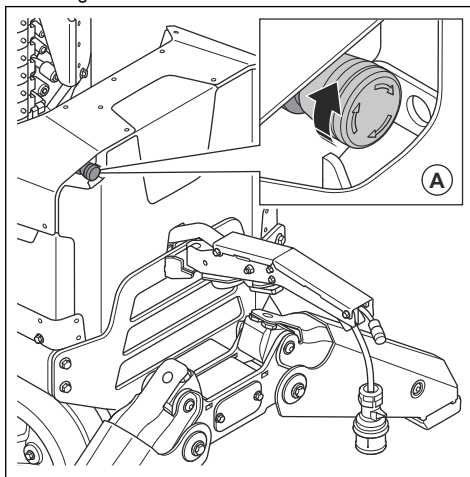
LED de energia	LED de status	Indicação
Luz vermelha	DES-LIGADO	O carregador está LIGADO. Não há bateria no carregador.
Luz vermelha	Luz verde	O carregador está LIGADO. A bateria está totalmente carregada.
Luz vermelha	Luz verde piscando	O carregador está LIGADO. A bateria é carregada.
Luz vermelha piscando	DES-LIGADO	Erro no carregador da bateria ou temperatura fora da capacidade de carga.

Para iniciar o produto (DXR 95)

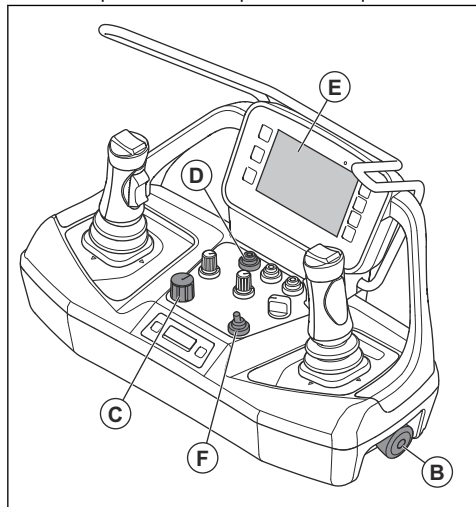


AVISO: Para garantir que os PLC de segurança funcionem corretamente, é preciso desligar o plugue de alimentação a cada 24 horas.

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.



2. Conecte o produto a uma fonte de alimentação.
3. Saia da área de trabalho com o controle remoto.
4. Gire o botão de parada da máquina (B) no sentido horário para desativar a parada da máquina.



5. Se mais de um produto com controle remoto for usado no mesmo local de trabalho, execute este procedimento para garantir que tenha o controle remoto correto:
 - a) Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição LIGA (C) para iniciar o controle remoto.
 - b) Pressione e segure o botão dos faróis (D) até que o produto conectado pisque.



AVISO: Não ligue o motor antes de saber qual produto está conectado.

6. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA para dar partida no motor. Você ouvirá que o produto está ligado e a luz indicadora de operação se acenderá.
7. No visor (E), certifique-se de que o sinal de rádio ou o símbolo de conexão do cabo seja exibido. Os símbolos mostram que a conexão entre o controle remoto e o produto está em operação.

Observação: Uma mensagem de erro será exibida no visor se houver uma falha. Consulte *Mensagens no visor na página 467*.

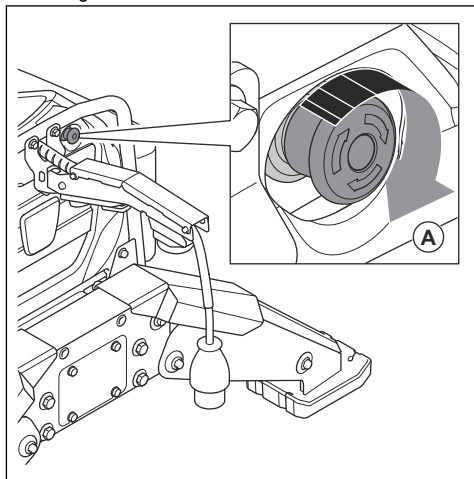
8. Empurre o interruptor do modo de operação (F) para cima para selecionar o modo de trabalho. Empurre o interruptor do modo de operação para baixo para selecionar o modo de transporte. Consulte *Modos de operação na página 413*.

Para iniciar o produto (DXR 145)

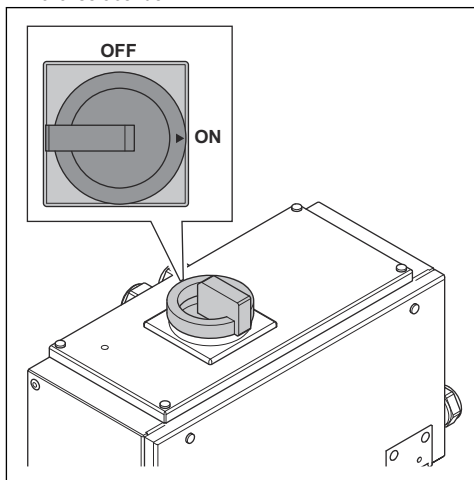


AVISO: Para garantir que os PLC de segurança funcionem corretamente, é preciso desligar o plugue de alimentação a cada 24 horas.

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.

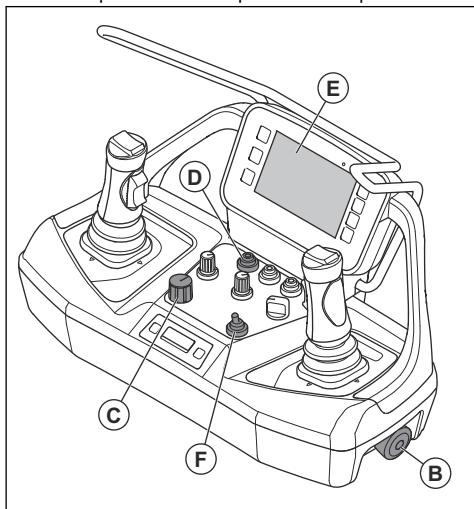


2. Conecte o produto a uma fonte de alimentação.
3. Abra a tampa direita do produto.
4. Coloque o interruptor principal na posição LIGA. O farol se acende.



5. Feche a tampa direita do produto.
6. Saia da área de trabalho com o controle remoto.

7. Gire o botão de parada da máquina (B) no sentido horário para desativar a parada da máquina.



8. Se mais de um produto com controle remoto for usado no mesmo local de trabalho, execute este procedimento para garantir que tenha o controle remoto correto:
- Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição LIGA (C) para iniciar o controle remoto.
 - Pressione e segure o botão dos faróis (D) até que o produto conectado pisque.



AVISO: Não ligue o motor antes de saber qual produto está conectado.

9. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA para dar partida no motor. Você ouvirá que o produto está ligado e a luz indicadora de operação se acenderá.
10. No visor (E), certifique-se de que o sinal de rádio ou o símbolo de conexão do cabo seja exibido. Os símbolos mostram que a conexão entre o controle remoto e o produto está em operação.

Observação: Uma mensagem de erro será exibida no visor se houver uma falha. Consulte *Mensagens no visor na página 467*.

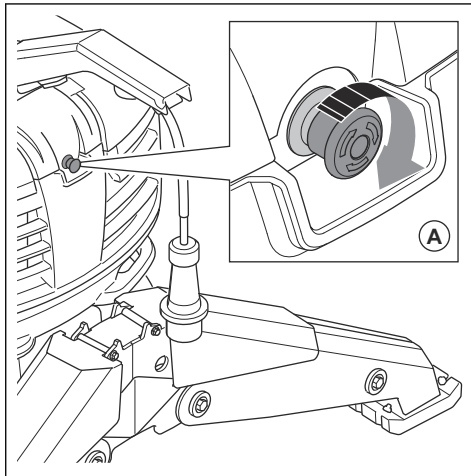
11. Empurre o interruptor do modo de operação (F) para cima para selecionar o modo de trabalho. Empurre o interruptor do modo de operação para baixo para selecionar o modo de transporte. Consulte *Modos de operação na página 413*.

Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

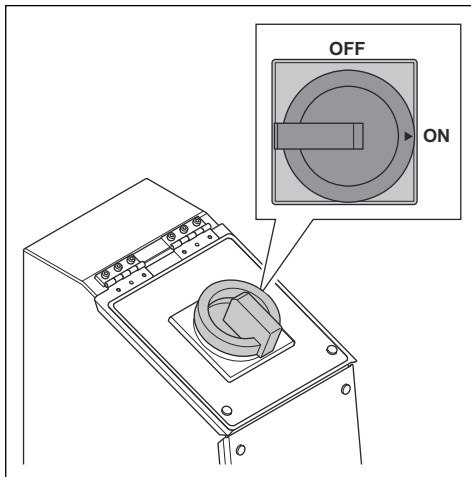


AVISO: Para garantir que os PLC de segurança funcionem corretamente, é preciso desligar o plugue de alimentação a cada 24 horas.

1. Gire o botão de parada de emergência (A) no sentido horário para desativar a parada de emergência.

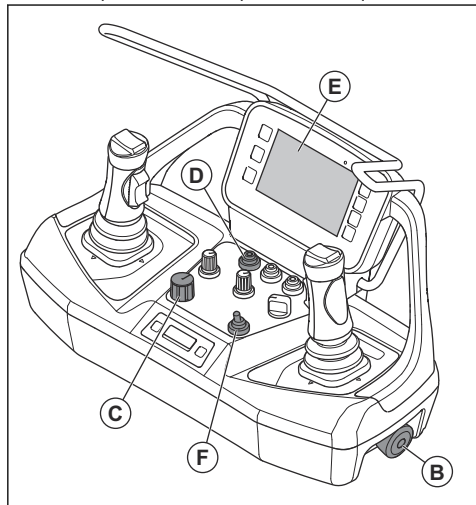


2. Conecte o produto a uma fonte de alimentação.
3. Abra a tampa direita do produto.
4. Coloque o interruptor principal na posição LIGA. O farol se acende.



5. Feche a tampa direita do produto.

- Saia da área de trabalho com o controle remoto.
- Gire o botão de parada da máquina (B) no sentido horário para desativar a parada da máquina.



- Se mais de um produto com controle remoto for usado no mesmo local de trabalho, execute este procedimento para garantir que tenha o controle remoto correto:
 - Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição LIGA (C) para iniciar o controle remoto.
 - Pressione e segure o botão dos faróis (D) até que o produto conectado pisque.



AVISO: Não ligue o motor antes de saber qual produto está conectado.

- Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA para dar partida no motor. Você ouvirá que o produto está ligado e a luz indicadora de operação se acenderá.
- No visor (E), certifique-se de que o sinal de rádio ou o símbolo de conexão do cabo seja exibido. Os símbolos mostram que a conexão entre o controle remoto e o produto está em operação.

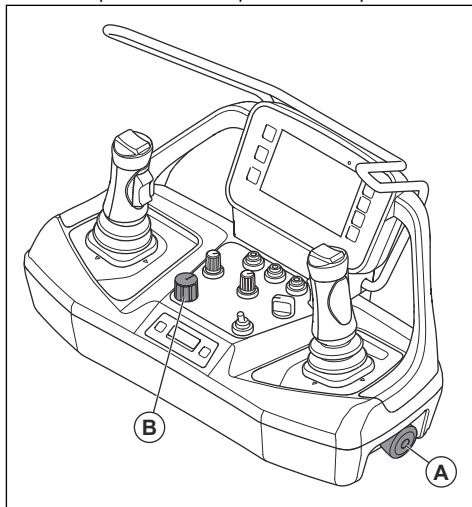
Observação: Uma mensagem de erro será exibida no visor se houver uma falha. Consulte *Mensagens no visor* na página 467.

- Empurre o interruptor do modo de operação (F) para cima para selecionar o modo de trabalho. Empurre o interruptor do modo de operação para baixo para selecionar o modo de transporte. Consulte *Modos de operação* na página 413.

Para iniciar o controle remoto

O controle remoto pode ser ligado com o motor desligado. O visor mostra como o produto pode funcionar ao usar os joysticks como se o motor estivesse ligado. A operação de teste é feita no modo de teste de padrão. Consulte *“Modo de teste de padrão”* na página 398.

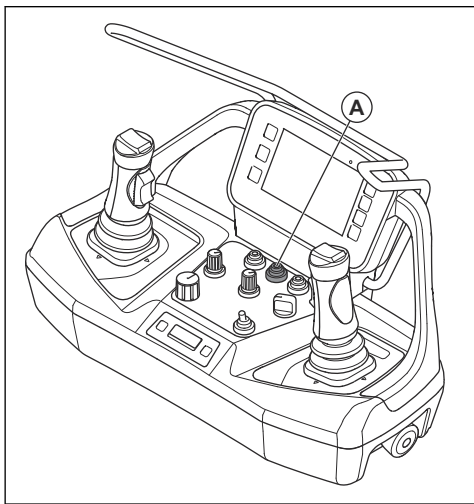
- Gire o botão de parada da máquina (A) no sentido horário para desativar a parada da máquina.



- Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição LIGA (B) para iniciar o controle remoto. O visor mostra a visualização inicial para quando o motor está desligado. Consulte *Visualização inicial* na página 378.

Para bloquear e desbloquear o controle remoto

- Para bloquear ou desbloquear o controle remoto, pressione rapidamente o botão de bloqueio (A) e digite o código PIN. O código PIN de fábrica é "123412".



Observação: Se o código PIN incorreto for digitado cinco vezes, o produto será bloqueado. Fale com uma oficina autorizada aprovada.

Para bloquear o controle remoto sem o código PIN, mantenha pressionado o botão de bloqueio (A) por mais de 3 segundos.

Observação: Não é possível desbloquear o controle remoto sem o código PIN.

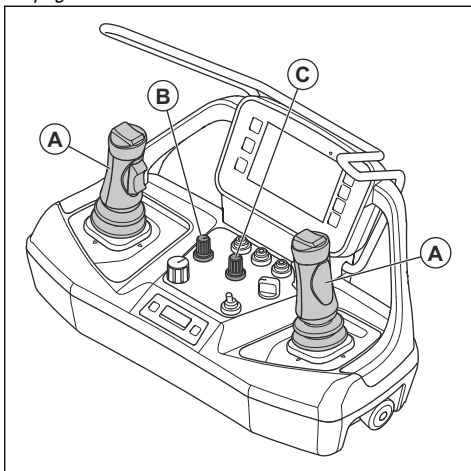
Para obter instruções sobre como alterar o código PIN, consulte "Configurações remotas" na página 400.

Para operar o produto



AVISO: Certifique-se de que você pode ver o produto em todos os momentos ao operá-lo com o controle remoto. A faixa de operação do controle remoto permite mover o produto também quando não é possível vê-lo. Risco de ferimentos e danos.

- Use os joysticks (A) para mover o produto. Movimentos curtos no joystick movem o produto lentamente. Movimentos longos no joystick movem o produto mais rapidamente. O controle remoto tem 4 padrões de joystick; consulte *Padrão do joystick* na página 413.



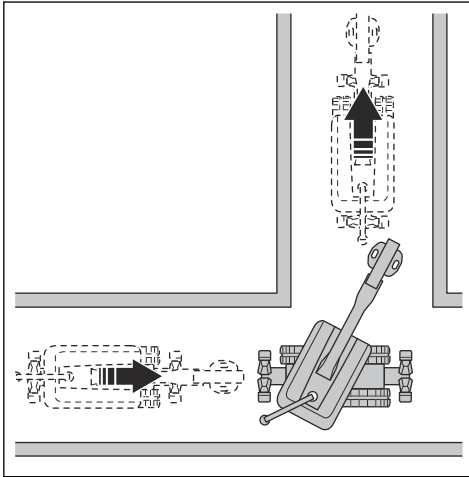
CUIDADO: Mova os joysticks com cuidado. Mover os joysticks com força não melhora o desempenho do produto. Os joysticks poderão ser danificados se forem operados com muita força.



CUIDADO: Não levante o controle remoto pelos joysticks.

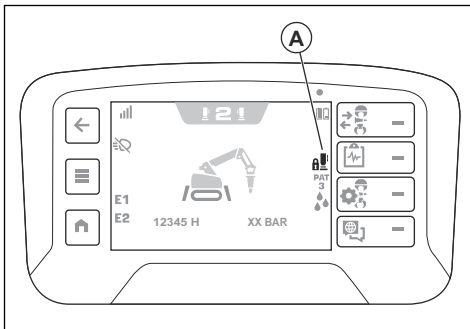
- Gire o botão para ajustar a velocidade da ferramenta (B).
- Gire o botão para ajustar a velocidade do produto (C).
- Para virar o produto, opere as esteiras em velocidades diferentes.
- Para virar o produto em espaços pequenos, opere as esteiras em direções diferentes.

- Para mover o produto pelos cantos em espaços pequenos, mova as esteiras e a torre ao mesmo tempo.



Para desbloquear os joysticks no controle remoto

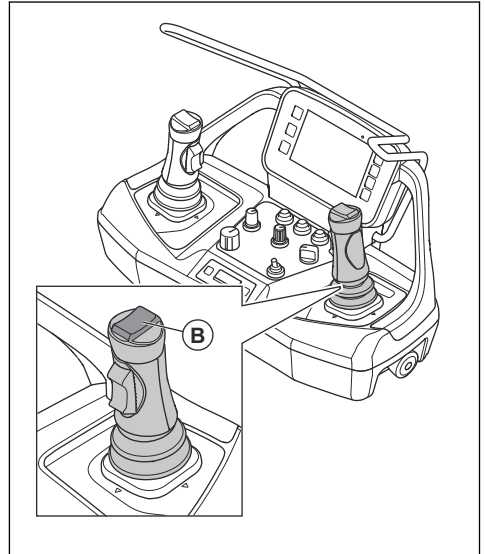
Se os joysticks no controle remoto não forem usados por 3 segundos, eles serão bloqueados. O símbolo (A) é exibido no visor.



Quando os joysticks são bloqueados, o produto entra no modo inativo. O óleo hidráulico entra no depósito do óleo hidráulico, e não existe pressão nos cilindros.

1. Certifique-se de que os joysticks estejam na posição neutra.

2. No joystick direito, pressione o botão superior esquerdo (B). Os joysticks no controle remoto são desbloqueados, e o símbolo (A) é removido.

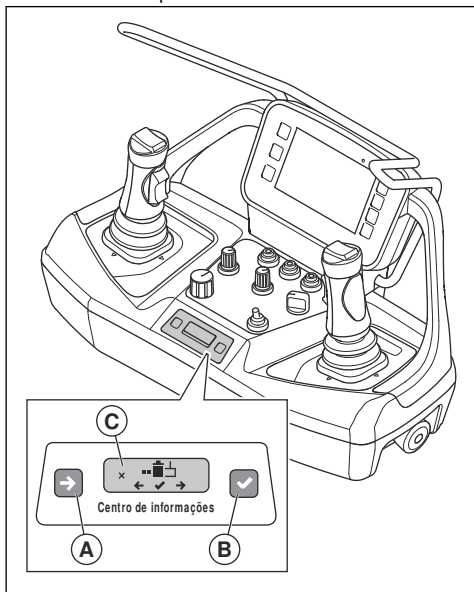


Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 95)

A fábrica realiza uma operação de emparelhamento entre o produto e o controle remoto. Uma nova operação de emparelhamento será necessária se o controle remoto for substituído ou se os controles remotos forem alterados entre os produtos.

1. Inicie o controle remoto. Consulte *Para iniciar o controle remoto na página 405*.

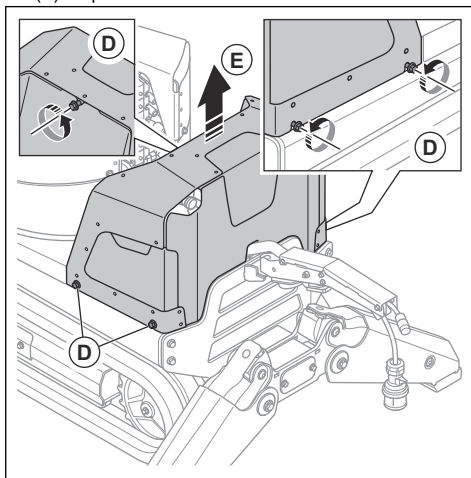
2. Pressione o botão esquerdo (A) e o botão direito (B) ao mesmo tempo.



Observação: O visor do centro de informações mudará de modo se os botões forem pressionados ao mesmo tempo.

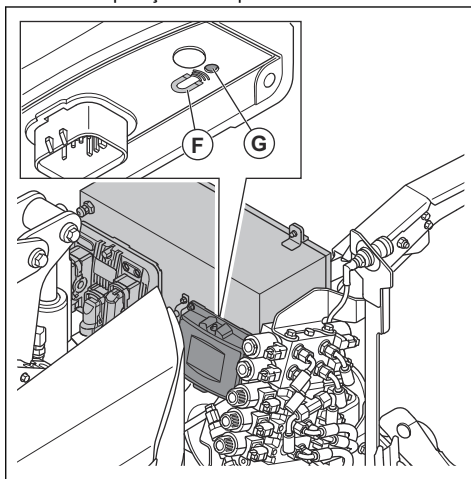
3. Pressione o botão esquerdo (A) para ir para a seleção "2" no visor do centro de informações.
4. Pressione o botão direito (B) para selecionar "2". O símbolo (C) é exibido no visor do centro de informações.
5. Mantenha pressionados os botões dos lados esquerdo e direito ao mesmo tempo por 3 segundos.

6. Solte os 5 parafusos (D) e remova a tampa traseira (E) do produto.



7. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402.

8. Coloque um ímã na parte inferior do receptor de comunicação por rádio no símbolo do ímã (F) por 5 s após a partida do produto. O indicador (G) no receptor de comunicação por rádio pisca rapidamente na cor laranja quando aguarda o início de uma operação de emparelhamento.



Observação: É necessário colocar o ímã no símbolo do ímã 5 s após a partida do produto. Após 5 s, o receptor de comunicação por rádio não pode realizar a operação de emparelhamento.

9. Remova o ímã imediatamente.

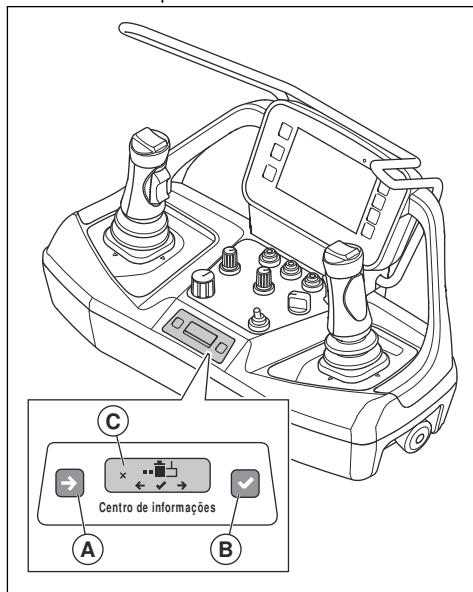
10. Um número de série é exibido no visor do centro de informações quando um receptor de comunicação por rádio é encontrado.
11. Certifique-se de que o número de série no visor de informações esteja de acordo com o número de série no receptor do comunicador do rádio.
12. Se os números de série não coincidirem, a operação de emparelhamento não terá sido realizada corretamente. Execute o procedimento a seguir.
 - a) Encontre o produto com o número de série coincidente e desative o produto.
 - b) Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95) na página 415*.
 - c) Repita a operação de emparelhamento.
13. Pressione o botão do lado direito quando os números de série coincidirem. Uma mensagem no visor do centro de informações será exibida por 2 segundos indicando que a operação de emparelhamento foi concluída.
14. Pare o produto para reiniciar o receptor de comunicação por rádio. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95) na página 415*.
15. Reinicie o controle remoto. Consulte *Para iniciar o controle remoto na página 405*.
16. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95) na página 402*.
17. Certifique-se de que haja um símbolo de sinal de rádio no visor do centro de informações. Consulte *Visor do centro de informações na página 400*.
18. Instale a tampa traseira no produto.

Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 145)

A fábrica realiza uma operação de emparelhamento entre o produto e o controle remoto. Uma nova operação de emparelhamento será necessária se o controle remoto for substituído ou se os controles remotos forem alterados entre os produtos.

1. Inicie o controle remoto. Consulte a *Para iniciar o controle remoto na página 405*.

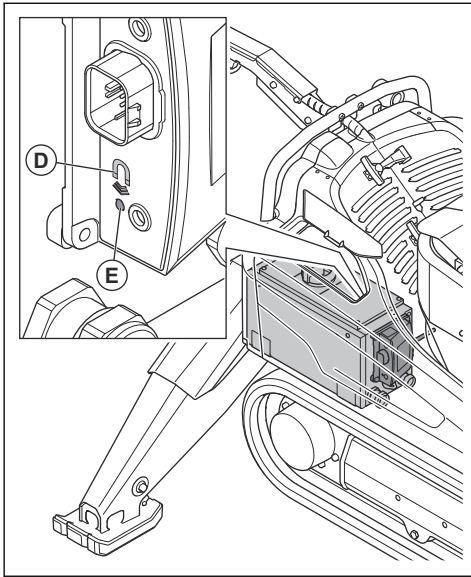
2. Pressione o botão esquerdo (A) e o botão direito (B) ao mesmo tempo.



Observação: O visor do centro de informações mudará de modo se os botões forem pressionados ao mesmo tempo.

3. Pressione o botão esquerdo (A) para ir para a seleção "2" no visor do centro de informações.
4. Pressione o botão direito (B) para selecionar "2". O símbolo (C) é exibido no visor do centro de informações.
5. Mantenha pressionados os botões dos lados esquerdo e direito ao mesmo tempo por 3 segundos.
6. Remova a tampa lateral direita do produto.
7. Ligue o produto. Consulte a *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403*.

8. Coloque um ímã na parte inferior do receptor de comunicação por rádio no símbolo do ímã (D) por 5 s após a partida do produto. O indicador (E) no receptor de comunicação por rádio pisca rapidamente na cor laranja quando aguarda o início de uma operação de emparelhamento.



Observação: É necessário colocar o ímã no símbolo do ímã 5 s após a partida do produto. Após 5 s, o receptor de comunicação por rádio não pode realizar a operação de emparelhamento.

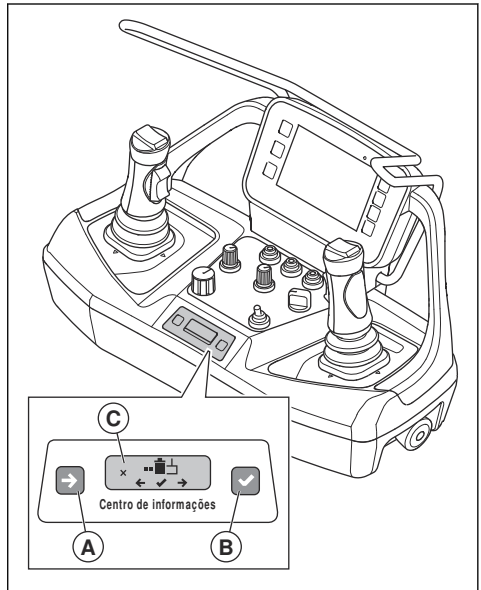
9. Remova o ímã imediatamente.
10. Um número de série é exibido no visor do centro de informações quando um receptor de comunicação por rádio é encontrado.
11. Certifique-se de que o número de série no visor de informações esteja de acordo com o número de série no receptor do comunicador do rádio.
12. Se os números de série não coincidirem, a operação de emparelhamento não terá sido realizada corretamente. Execute o procedimento a seguir.
 - a) Encontre o produto com o número de série coincido e desative o produto.
 - b) Pare o produto. Consulte a *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416*.
 - c) Repita a operação de emparelhamento.
13. Pressione o botão do lado direito quando os números de série coincidirem. Uma mensagem no visor do centro de informações será exibida por 2 segundos indicando que a operação de emparelhamento foi concluída.

14. Pare o produto para reiniciar o receptor de comunicação por rádio. Consulte a *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416*.
15. Reinicie o controle remoto. Consulte a *Para iniciar o controle remota na página 405*.
16. Ligue o produto. Consulte a *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403*.
17. Certifique-se de que haja um símbolo de sinal de rádio no visor do centro de informações. Consulte a *Visor do centro de informações na página 400*.
18. Instale a tampa do lado direito no produto.

Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

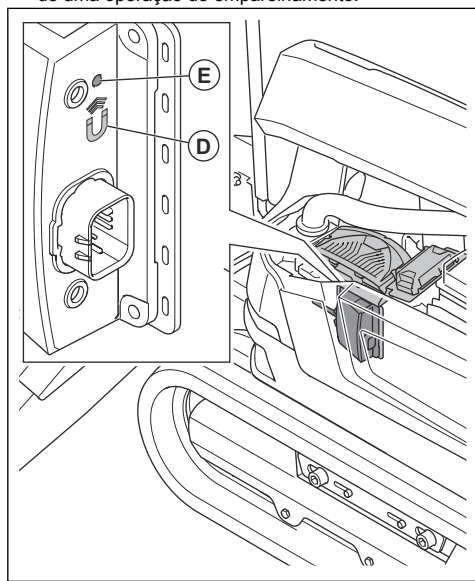
A fábrica realiza uma operação de emparelhamento entre o produto e o controle remoto. Uma nova operação de emparelhamento será necessária se o controle remoto for substituído ou se os controles remotos forem alterados entre os produtos.

1. Inicie o controle remoto. Consulte a *Para iniciar o controle remota na página 405*.
2. Pressione o botão esquerdo (A) e o botão direito (B) ao mesmo tempo.



Observação: O visor do centro de informações mudará de modo se os botões forem pressionados ao mesmo tempo.

3. Pressione o botão esquerdo (A) para ir para a seleção "2" no visor do centro de informações.
4. Pressione o botão direito (B) para selecionar "2". O símbolo (C) é exibido no visor do centro de informações.
5. Pressione os botões dos lados esquerdo e direito ao mesmo tempo e segure-os por 3 segundos.
6. Abra a tampa esquerda e remova-a do produto.
7. Ligue o produto. Consulte a *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página404.*
8. Coloque um ímã na parte inferior do receptor de comunicação por rádio no símbolo do ímã (D) por 5 s após a partida do produto. O indicador (E) no receptor de comunicação por rádio pisca rapidamente na cor laranja quando aguarda o início de uma operação de emparelhamento.



Observação: É necessário colocar o ímã no símbolo do ímã 5 s após a partida do produto. Após 5 s, o receptor de comunicação por rádio não pode realizar a operação de emparelhamento

9. Remova o ímã imediatamente.
10. Um número de série é exibido no visor do centro de informações quando um receptor de comunicação por rádio é encontrado.
11. Certifique-se de que o número de série no visor de informações esteja de acordo com o número de série no receptor do comunicador do rádio.
12. Se os números de série não coincidirem, a operação de emparelhamento não terá sido realizada corretamente. Execute o procedimento a seguir.

- a) Encontre o produto com o número de série coincidente e desative o produto.
 - b) Pare o produto. Consulte a *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página416.*
 - c) Repita o procedimento de operação de emparelhamento.
13. Pressione o botão do lado direito quando os números de série coincidirem. Uma mensagem no visor do centro de informações será exibida por 2 segundos indicando que a operação de emparelhamento foi concluída.
 14. Pare o produto para reiniciar o receptor de comunicação por rádio. Consulte a *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página416.*
 15. Reinicie o controle remoto. Consulte a *Para iniciar o controle remoto na página405.*
 16. Ligue o produto. Consulte a *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página404.*
 17. Certifique-se de que haja um símbolo de sinal de rádio no visor do centro de informações. Consulte a *Visor do centro de informações na página400.*
 18. Instale a tampa lateral esquerda e feche a tampa esquerda no produto.

Para operar o produto com o controle remoto conectado com um cabo de barramento CAN



AVISO: Não use o controle remoto conectado a um cabo de barramento CAN onde haja risco de queda do produto.

Observação: É necessário realizar uma operação de emparelhamento por rádio antes de usar o controle remoto com um cabo de barramento CAN.

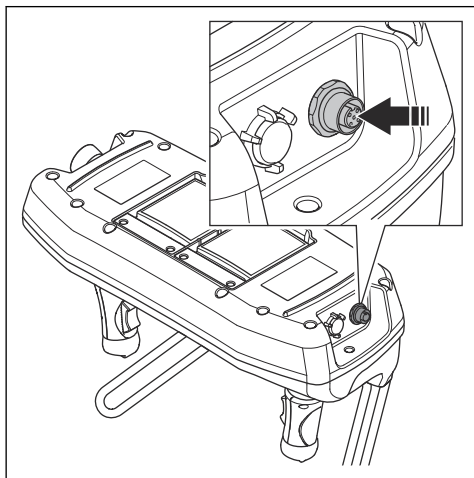
A transmissão do sinal de rádio para quando o controle remoto é conectado com o cabo do barramento CAN.

1. Remova as baterias do controle remoto.
2. Conecte o cabo de barramento CAN entre o controle remoto e o produto. Consulte *Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 95) na página411* e *Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 145) na página412* e *Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página412.*

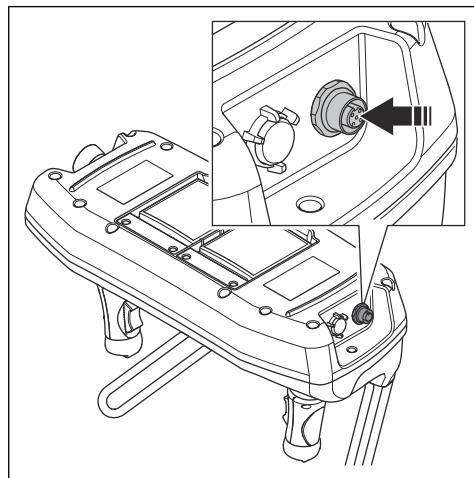
Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 95)

1. Remova as baterias do controle remoto.

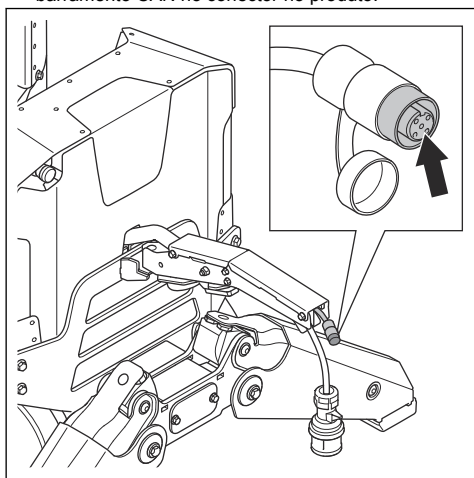
2. Coloque a extremidade do cabo do barramento CAN no conector no controle remoto.



2. Coloque a extremidade do cabo do barramento CAN no conector no controle remoto.



3. Coloque a outra extremidade do cabo do barramento CAN no conector no produto.

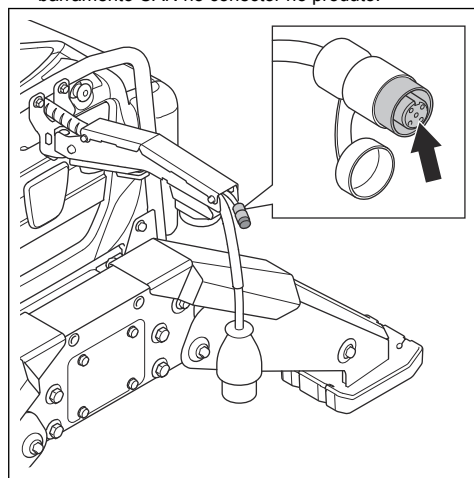


4. Aperte manualmente os parafusos do conector do cabo do barramento CAN.

Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 145)

1. Remova as baterias do controle remoto.

3. Coloque a outra extremidade do cabo do barramento CAN no conector no produto.

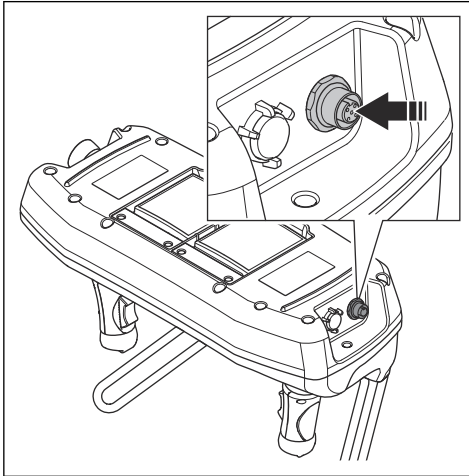


4. Aperte manualmente os parafusos do conector do cabo do barramento CAN.

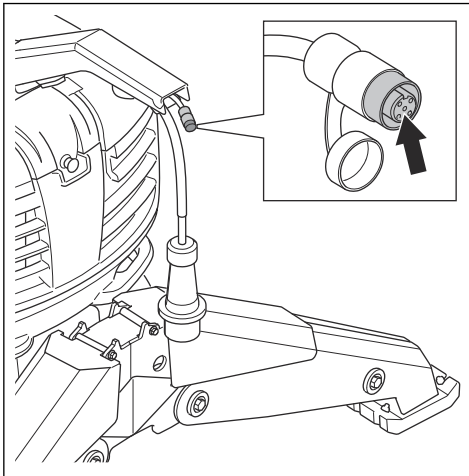
Para conectar o controle remoto ao produto com um cabo de barramento CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remova as baterias do controle remoto.

2. Coloque a extremidade do cabo do barramento CAN no conector no controle remoto.



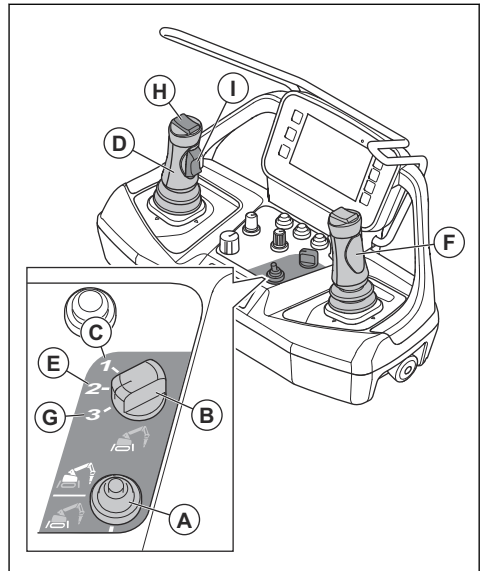
3. Coloque a outra extremidade do cabo do barramento CAN no conector no produto.



4. Aperte manualmente os parafusos do conector do cabo do barramento CAN.

Modos de operação

O interruptor do modo de operação (A) é usado para selecionar entre o modo de trabalho e o modo de transporte.



No modo de trabalho, é possível operar os braços 1, 2, 3, as ferramentas e a torre.

O modo de transporte é dividido em 3 modos. O interruptor do modo de transporte (B) é usado para selecionar entre os 3 modos de transporte.

- Controle de uma alavanca (C): As esteiras, os estabilizadores, a torre e algumas funções do braço podem ser operados. O joystick esquerdo (D) controla as esteiras.
- Controle de duas alavancas (E): As esteiras e os estabilizadores podem ser operados. O joystick esquerdo controla a esteira esquerda. O joystick direito (F) controla a esteira direita.
- Marcha lenta (G): As esteiras, a torre e todas as funções do braço podem ser operadas. O botão superior (H) e o interruptor lateral (I) no joystick esquerdo controlam as esteiras. As esteiras só podem ser movidas para a frente ou para trás.

Se os joysticks no controle remoto não forem usados por 3 segundos, o produto entrará no modo inativo. O óleo hidráulico entra no depósito do óleo hidráulico, e não existe pressão nos cilindros.

Padrão do joystick

O controle remoto tem 4 padrões de joystick. "Padrão 1" é usado como padrão; consulte "Padrão 1" na página 382. É possível alterar o padrão do joystick em "Configuração do joystick" no menu "Controles" no visor. Consulte "Configuração do joystick" na página 382.



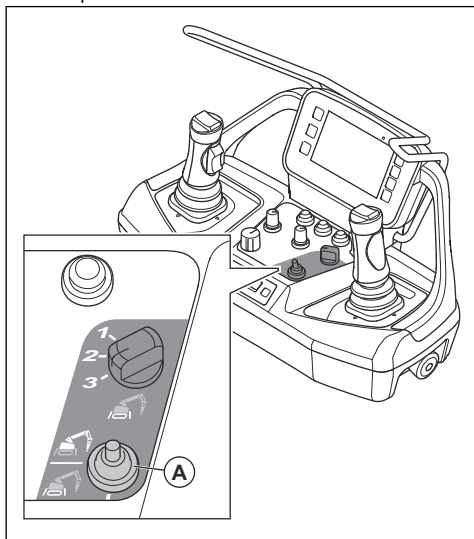
AVISO: Risco de ferimentos e danos.

Antes de operar o produto, é preciso saber o padrão de joystick que está em operação.

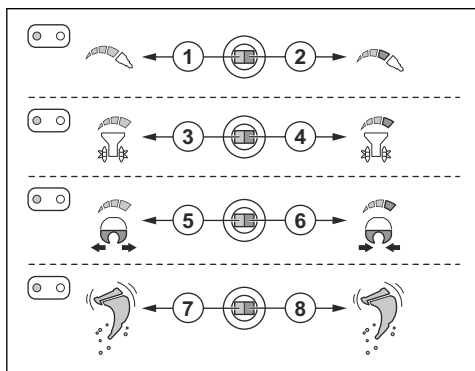
Faça uma verificação na barra de status do visor. Consulte *Símbolos na barra de status no visorna página349*.

Para operar as ferramentas

- Empurre o interruptor do modo de operação (A) para cima para selecionar o modo de trabalho.



- Use o joystick esquerdo, conforme mostrado na ilustração abaixo.

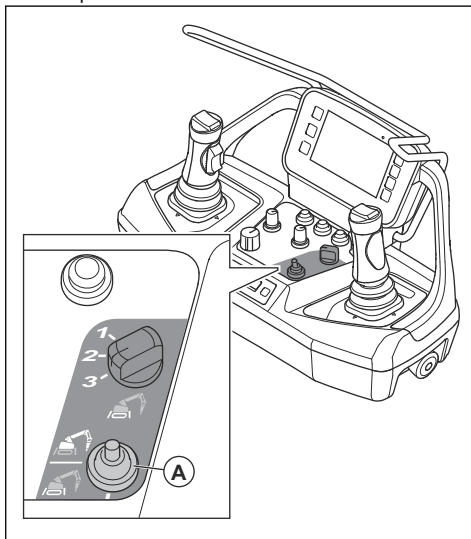


Posição	Uso
1	Para ajustar a pressão ou o fluxo para o rompedor.
2	Para fornecer pressão ou fluxo total para o rompedor.
3	Para ajustar a pressão ou o fluxo para a fresadora.

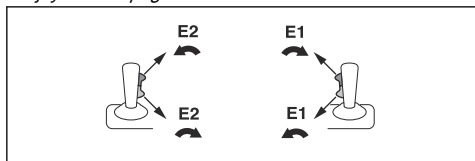
Posição	Uso
4	Para fornecer pressão ou fluxo total para a fresadora.
5	Para abrir o triturador de concreto, as tesouras de aço ou a garra. Observação: Fresadoras diferentes usam botões superiores diferentes para abrir ou fechar as fresadoras.
6	Para abrir o triturador de concreto, as tesouras de aço ou a garra. Observação: Fresadoras diferentes usam botões superiores diferentes para abrir ou fechar as fresadoras.
7	Para agitar a pá carregadora.
8	Para agitar a pá carregadora.

Para operar os joysticks com a "Função extra" em operação

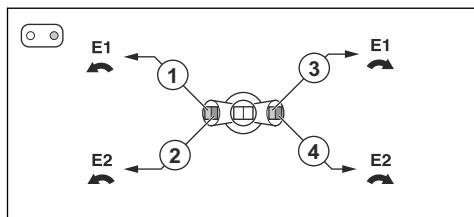
- Pressione o botão de menu no controle remoto.
- Selecione "Ferramenta personalizada 1 a 3" no menu "Ferramentas" no visor.
- Selecione "Função extra 1" ou "Função extra 2". Consulte "Ferramenta personalizada 1 a 3" na página380.
- Empurre o interruptor do modo de operação (A) para cima para selecionar o modo de trabalho.



5. Se “Configuração do interruptor lateral” estiver definido como “Auto” ou “Extra 1/Extra 2”, use os interruptores laterais nos joysticks, conforme mostrado na ilustração. Consulte “Configuração do joystick” na página 382.



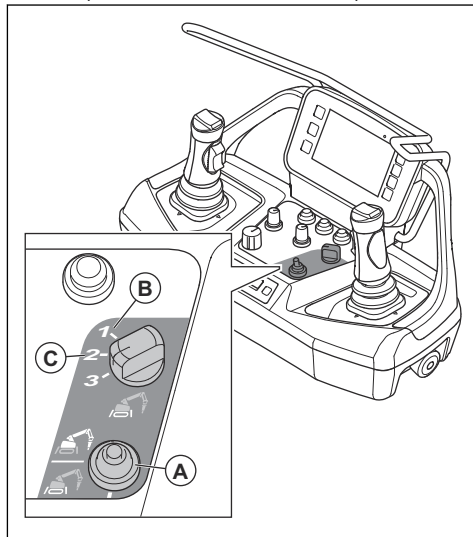
6. Se “Configuração do interruptor lateral” estiver definido como “Desliga”, use o joystick direito, conforme mostrado na ilustração abaixo.



Posição	Uso
1	“Função extra 1”: Para selecionar a direção 1 do óleo hidráulico.
2	“Função extra 1”: Para selecionar a direção 2 do óleo hidráulico.
3	“Função extra 2”: Para selecionar a direção 1 do óleo hidráulico.
4	“Função extra 2”: Para selecionar a direção 2 do óleo hidráulico.

Para operar os estabilizadores

- Empurre o interruptor do modo de operação (A) para baixo para selecionar o modo de transporte.

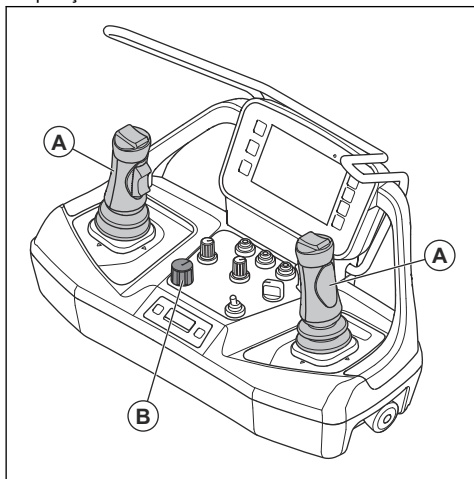


- Execute o procedimento a seguir para o controle de uma alavanca:
 - Gire o interruptor do modo de transporte para o controle de uma alavanca (B).
 - Use os joysticks para estender e retrair os estabilizadores. Consulte “Padrão 1” na página 382, “Padrão 2” na página 388 e “Padrão 3” na página 391.
- Execute o procedimento a seguir para o controle de duas alavancas:
 - Gire o interruptor do modo de transporte para o controle de duas alavancas (C).
 - Use os joysticks para estender e retrair os estabilizadores. Consulte “Padrão 1” na página 382.

Para desligar o produto (DXR 95)

- Estacione o produto em uma superfície nivelada.
- Retraia o sistema do braço até que esteja no solo, e a ferramenta esteja totalmente assentada na superfície.

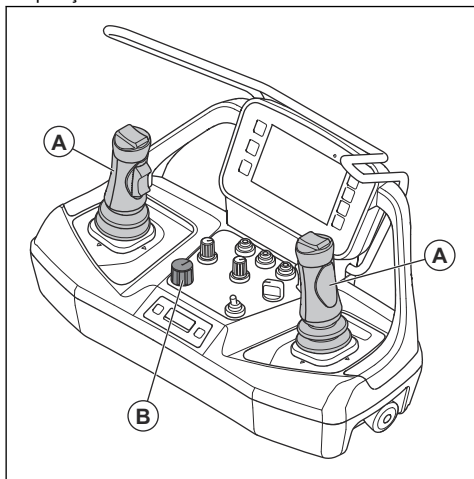
3. Libere os joysticks (A) no controle remoto na posição neutra.



4. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA (B) na posição DESLIGA.
5. Desconecte o plugue de alimentação.

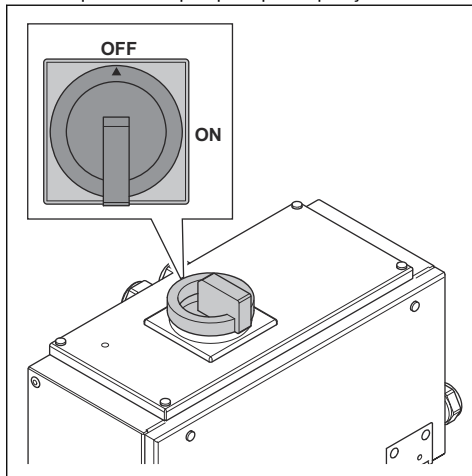
Para desligar o produto (DXR 145)

1. Retraia o sistema do braço até que esteja no solo, e a ferramenta esteja totalmente assentada na superfície.
2. Libere os joysticks (A) no controle remoto na posição neutra.



3. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA (B) na posição DESLIGA.
4. Entre na área de trabalho e abra a tampa direita do produto.

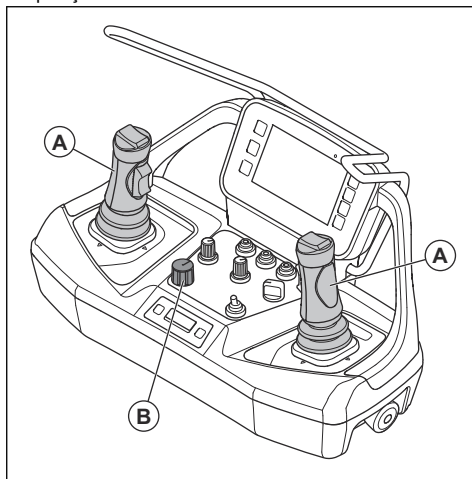
5. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGA.



6. Feche a tampa direita do produto.
7. Desconecte o plugue de alimentação.

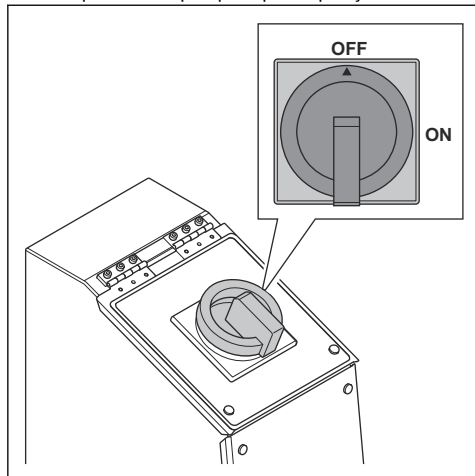
Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retraia o sistema do braço até que esteja no solo, e a ferramenta esteja totalmente assentada na superfície.
2. Libere os joysticks (A) no controle remoto na posição neutra.



3. Coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA (B) na posição DESLIGA.
4. Entre na área de trabalho e abra a tampa direita do produto.

5. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGA.



6. Feche a tampa direita do produto.

7. Desconecte o plugue de alimentação.

Manutenção

Introdução



AVISO: Leia e compreenda o capítulo de segurança antes realizar a manutenção no produto.



AVISO: Para evitar ferimentos, desligue o cabo de alimentação antes de fazer a manutenção.

Mensagem de manutenção "Manutenção da máquina necessária"

Quando a mensagem "Manutenção da máquina necessária" for exibida na tela do controle remoto, é necessário permitir que uma oficina autorizada faça manutenção no produto.

A mensagem é exibida após as primeiras 50 horas de operação quando a manutenção inicial é necessária. Depois que a manutenção inicial for concluída, a mensagem será exibida a cada 250 horas.



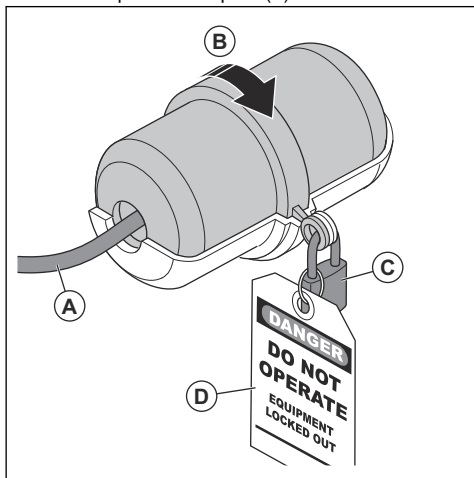
O que fazer antes da manutenção



AVISO: A eletricidade pode causar ferimentos graves e morte. Siga todas as instruções de segurança neste manual ao fazer a manutenção do produto.

- Use sempre equipamentos de proteção individual. Consulte *Equipamento de Proteção Individual na página 355*.
- Estacione o produto em uma área suficientemente grande e segura.
- Estacione o produto em uma superfície nivelada com o sistema de braço e os estabilizadores para baixo.
- Desligue o motor e desconecte o plugue de alimentação para evitar partida acidental durante a manutenção. Certifique-se de que o plugue de alimentação esteja travado com um plugue de etiqueta de bloqueio durante a manutenção (DXR 95). Execute as etapas a seguir:

a) Coloque o plugue de alimentação no dispositivo de etiqueta de bloqueio (A).

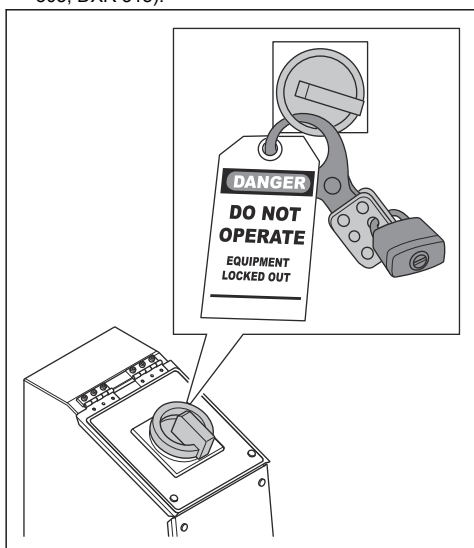


b) Feche o dispositivo de etiqueta de bloqueio (B).

c) Bloquee o dispositivo de etiqueta de bloqueio (C).

d) Coloque um aviso no bloqueio (D).

- Desligue o motor e desconecte o plugue de alimentação para evitar partida acidental durante a manutenção. Certifique-se de que o interruptor principal no compartimento elétrico esteja travado durante a manutenção (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



- Defina sinais claros para alertar às pessoas que o trabalho de manutenção está em andamento.
- Alguns componentes do produto ficam muito quentes durante a operação. Espere o produto esfriar antes de fazer a manutenção.
- Verifique se a área está bem iluminada.
- Use o equipamento de elevação para levantar peças pesadas do produto e mantê-las em uma posição estável durante a manutenção. Trave as peças do produto mecanicamente antes da manutenção para evitar ferimentos causados por peças móveis.
- Limpe óleo e sujeira da área ao redor do produto. Remova os objetos indesejados.
- Limpe o produto. A sujeira no sistema hidráulico pode causar danos.
- Mantenha extintores de incêndio, suprimentos médicos e um telefone de emergência próximos.
- Trave as peças do produto que podem se mover mecanicamente antes de soltar as juntas roscadas ou desconectar as mangueiras hidráulicas.
- Tenha cuidado ao desconectar as conexões. Os acoplamentos de tubos e mangueiras podem permanecer pressurizados embora o produto esteja parado.
- Coloque marcas em todos os cabos e mangueiras para facilitar a montagem correta do produto.

Cronograma de manutenção

* = Manutenção geral feita pelo operador. As instruções não são fornecidas neste manual do operador.

X = As instruções são fornecidas neste manual do operador.

Manutenção geral do produto	Primeiras 8 horas	Diariamente	Semanalmente	A cada 250 h	A cada 500 h	A cada 1000 h
Certifique-se de que os fixadores no sistema de braço e no sistema de estabilizadores estejam apertados. Se necessário, aperte os fixadores. Consulte <i>Torques de aperto (DXR 95)na página450 e Torques de aperto (DXR 145)na página451 e Torques de aperto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página452.</i>	X	X				
Certifique-se de que a massa lubrificante do martelo seja fornecida à ferramenta de trabalho do rompedor.		*				
Verifique os cilindros hidráulicos, o motor de giro e o motor de acionamento.		*				
Lubrifique todas as juntas e montagens do cilindro no sistema do braço e no engate da ferramenta. Consulte <i>Para lubrificar o produto (DXR 95)na página445 e Para lubrificar o produto (DXR 145)na página447 e Para lubrificar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página448.</i>		X				
Certifique-se de que os parafusos e os fixadores estejam apertados. Se necessário, aperte os parafusos e fixadores.		*				
Verifique se há vazamento nos cilindros e nas mangueiras.		X				
Examine o cabo de alimentação, os conectores e os soquetes quanto a danos. Consulte <i>Para examinar os cabos elétricos quanto a desgastena página444.</i>		X				
Examine as esteiras e os estabilizadores quanto a danos. Consulte <i>Para examinar se há rachaduras no produtona página445.</i>		*				
Verifique o nível do óleo hidráulico do motor. Consulte <i>Para fazer uma verificação do nível do óleo hidráulico (DXR 95, DXR 145)na página426 e Para fazer uma verificação do nível do óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página426.</i>		X				
Verifique o nível de massa lubrificante na bomba/cartucho do rompedor.		X				
Certifique-se de que a massa lubrificante do rompedor seja fornecida à ferramenta.		X				
Faça uma verificação do botão de parada de emergência no produto. Consulte <i>Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência no produto (DXR 95)na página361 ou Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência no produto (DXR 145)na página362 ou Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência no produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página363.</i>			X			

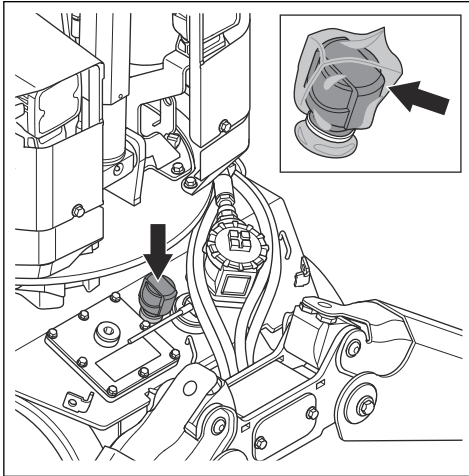
Manutenção geral do produto	Primeiras 8 horas	Diariamente	Semanalmente	A cada 250 h	A cada 500 h	A cada 1000 h
Faça uma verificação do botão de parada da máquina no controle remoto. Consulte <i>Para fazer uma verificação do botão de parada da máquina no controle remoto (DXR 95)na página365</i> ou <i>Para fazer uma verificação do botão de parada da máquina no controle remoto (DXR 145)na página366</i> ou <i>Para fazer uma verificação do botão de parada da máquina no controle remoto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página367</i> .			X			
Lubrifique todas as juntas e suportes de montagem nos estabilizadores.			X			
Lubrifique engrenagens e rolamentos de esferas do anel da engrenagem.			X			
Examine se há danos e rachaduras nas emendas, orifícios e cantos afiados da solda.			X			
Limpe o produto e o arrefecedor do óleo hidráulico.			X			
Verifique se há vazamento nos blocos de válvulas, no arrefecedor de fluido hidráulico, no motor de giro e no motor de acionamento.			*			
Examine as sinalizações e adesivos quanto a danos.				*		
Verifique os joysticks, a tela, os botões e os interruptores no controle remoto. Certifique-se de que eles funcionam corretamente.				*		
Verifique o nível do óleo no motor de acionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Verifique o nível do óleo no motor de giro (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Substitua o filtro de ar hidráulico.				X		
Substitua o filtro de óleo hidráulico.				X		
Aperte a roda dentada do motor de acionamento.				*		
Substitua o óleo hidráulico.					X	
Substitua o óleo no motor de acionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X
Substitua o óleo no motor de giro (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X



AVISO: Todas as funções críticas de segurança devem ser substituídas a cada 20 anos. Consulte *Componentes críticos de segurança na página369*.

Para limpar o produto (DXR 95)

- Antes de limpar o produto, coloque um saco plástico firmemente ao redor do filtro de ar no depósito do óleo hidráulico. Isso servirá para garantir que a água não entre no depósito do óleo hidráulico.



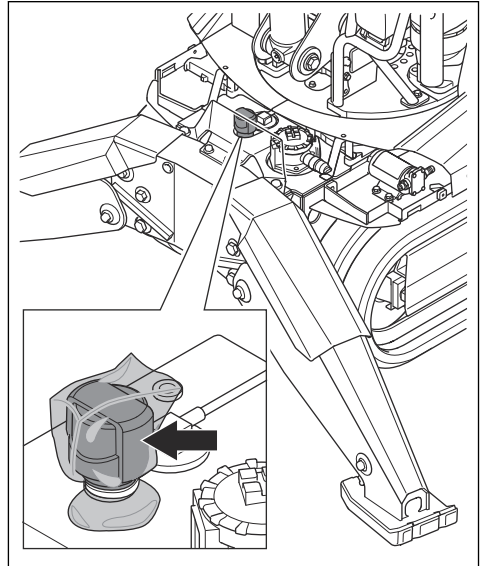
- Limpe o produto com água ou ar comprimido.
- Se o produto não ficar limpo com água, use um produto de limpeza suave.



AVISO: Não aponte um lavador de alta pressão ou ar comprimido diretamente para componentes elétricos, mangueiras hidráulicas ou vedações. Água e sujeira podem entrar no produto e causar danos.

Para limpar o produto (DXR 145)

- Antes de limpar o produto, coloque um saco plástico firmemente ao redor do filtro de ar no depósito do óleo hidráulico. Isso servirá para garantir que a água não entre no depósito do óleo hidráulico.



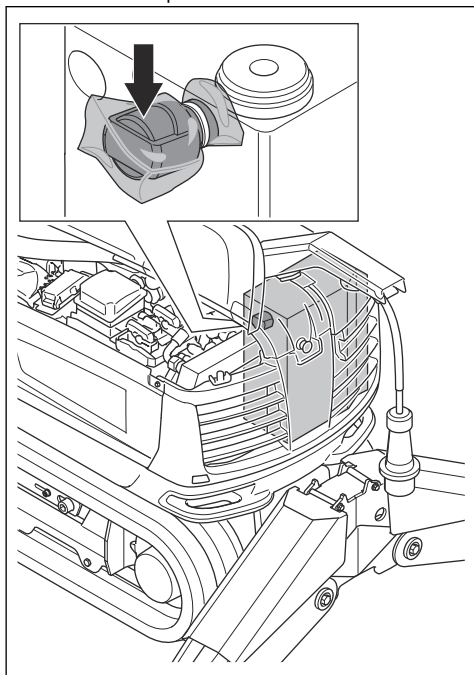
- Limpe o produto com água ou ar comprimido.
- Se o produto não ficar limpo com água, use um produto de limpeza suave.



AVISO: Não aponte um lavador de alta pressão ou ar comprimido diretamente para componentes elétricos, mangueiras hidráulicas ou vedações. Água e sujeira podem entrar no produto e causar danos.

Para limpar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Antes de limpar o produto, coloque um saco plástico firmemente ao redor do filtro de ar no depósito do óleo hidráulico. Isso servirá para garantir que a água não entre no depósito do óleo hidráulico.



- Limpe o produto com água ou ar comprimido.
- Se o produto não ficar limpo com água, use um produto de limpeza suave.



AVISO: Não aponte um lavador de alta pressão ou ar comprimido diretamente para componentes elétricos, mangueiras hidráulicas ou vedações. Água e sujeira podem entrar no produto e causar danos.

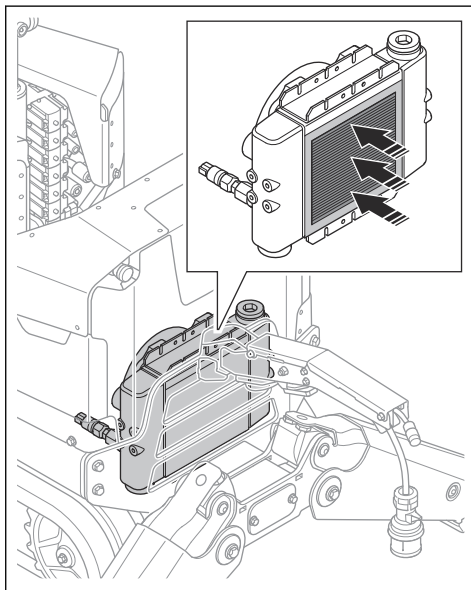
Para limpar o arrefecedor de óleo hidráulico (DXR 95)



AVISO: Risco de lesão por queimadura. Deixe o arrefecedor de óleo hidráulico esfriar antes de limpá-lo.

- Limpe a área ao redor do arrefecedor de óleo hidráulico com água e agente de limpeza suave.
- Limpe as aletas de arrefecimento no arrefecedor de óleo hidráulico com ar comprimido.

- Se as aletas de arrefecimento não ficarem limpas com ar comprimido, use um lavador de alta pressão e um produto de limpeza.
- Para evitar danos às aletas de arrefecimento, siga estas instruções:
 - a) Use somente a pressão máxima de 100 bar/ 1450 psi.
 - b) Certifique-se de que haja um mínimo de 40 cm/ 15,7 pol. entre o arrefecedor de óleo hidráulico e o bocal.
 - c) Aponte a água ou o ar diretamente para o arrefecedor de óleo hidráulico, paralelo com as aletas de arrefecimento.



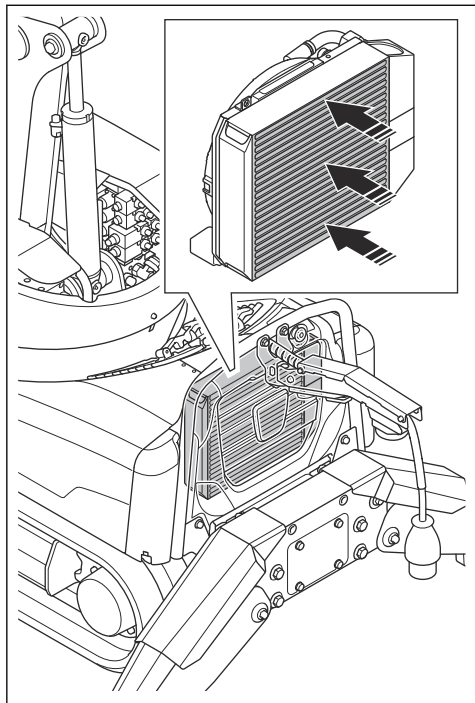
Para limpar o arrefecedor de óleo hidráulico (DXR 145)



AVISO: Risco de lesão por queimadura. Deixe o arrefecedor de óleo hidráulico esfriar antes de limpá-lo.

- Limpe a área ao redor do arrefecedor de óleo hidráulico com água e agente de limpeza suave.
- Limpe as aletas de arrefecimento no arrefecedor de óleo hidráulico com ar comprimido.
- Se as aletas de arrefecimento não ficarem limpas com ar comprimido, use um lavador de alta pressão e um produto de limpeza.
- Para evitar danos às aletas de arrefecimento, siga estas instruções:
 - a) Use somente a pressão máxima de 100 bar/ 1450 psi.

- b) Certifique-se de que haja um mínimo de 40 cm/ 15,7 pol. entre o arrefecedor de óleo hidráulico e o bocal.
- c) Aponte a água ou o ar diretamente para o arrefecedor de óleo hidráulico, paralelo com as aletas de arrefecimento.



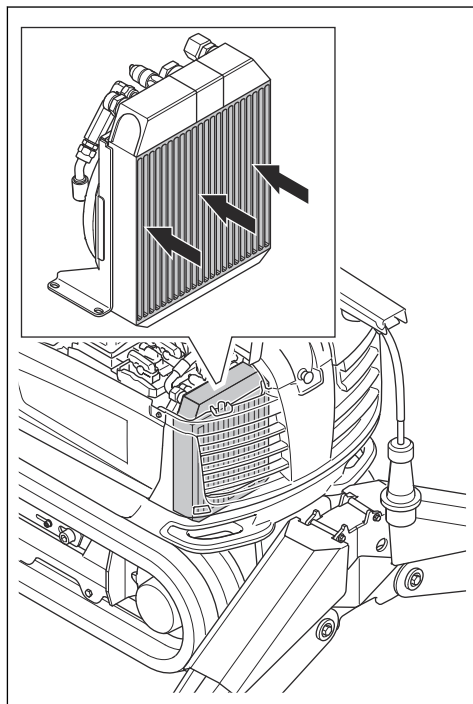
Para limpar o arrefecedor de óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVISO: Risco de lesão por queimadura. Deixe o arrefecedor de óleo hidráulico esfriar antes de limpá-lo.

- Limpe a área ao redor do arrefecedor de óleo hidráulico com água e agente de limpeza suave.
- Limpe as aletas de arrefecimento no arrefecedor de óleo hidráulico com ar comprimido.
- Se as aletas de arrefecimento não ficarem limpas com ar comprimido, use um lavador de alta pressão e um produto de limpeza.
- Para evitar danos às aletas de arrefecimento, siga estas instruções:
 - a) Use somente a pressão máxima de 100 bar/ 1450 psi.
 - b) Certifique-se de que haja um mínimo de 40 cm/ 15,7 pol. entre o arrefecedor de óleo hidráulico e o bocal.

- c) Aponte a água ou o ar diretamente para o arrefecedor de óleo hidráulico, paralelo com as aletas de arrefecimento.



Para limpar os componentes elétricos

- Limpe o motor elétrico, o compartimento elétrico, os terminais elétricos e os outros componentes elétricos. Use um pano ou ar comprimido.



CUIDADO: Não jogue água diretamente nos componentes elétricos.

- Limpe as partes externas do controle remoto com um pano úmido. Limpe as partes internas do controle remoto com ar comprimido.



CUIDADO: Não use um lavador de alta pressão no controle remoto.

Para limpar as baterias e o carregador da bateria



CUIDADO: Não limpe as baterias ou o carregador com água.

- Certifique-se de que as baterias e o carregador estejam limpos e secos antes de ligar as baterias ao carregador.
- Limpe os terminais das baterias com ar comprimido ou um pano macio e seco.
- Limpe as superfícies das baterias e do carregador com um pano macio e seco.

O que depois de limpar o produto

- Lubrifique todos os pontos de lubrificação do produto. Consulte *Para lubrificar o produto (DXR 95)* na página 445 e *Para lubrificar o produto (DXR 145)* na página 447 e *Para lubrificar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 448.
- Caso tenha limpado o produto com água, deixe-o secar completamente antes de ligá-lo.



CUIDADO: Tenha cuidado ao ligar o produto depois de ter sido limpo com água. Os componentes danificados pela umidade podem ter um efeito indesejado nos movimentos do produto.

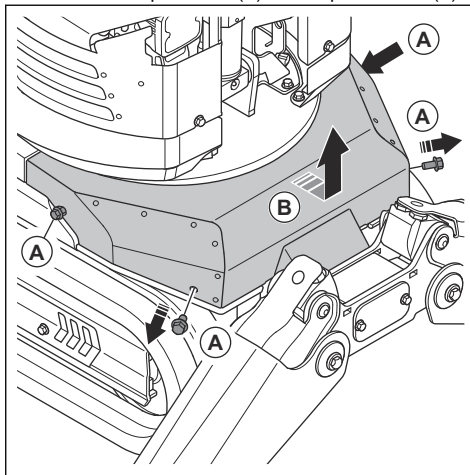
Para liberar a pressão hidráulica no sistema hidráulico (DXR 95)



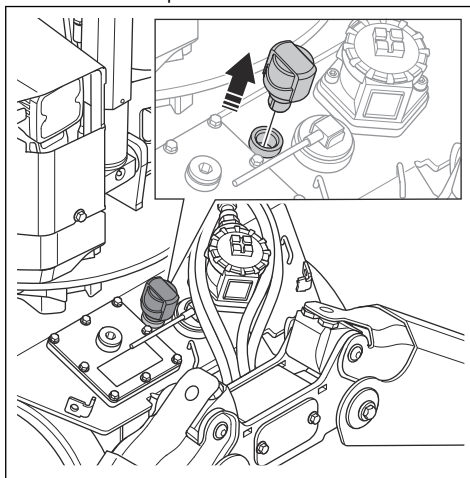
AVISO: Use equipamento de proteção individual ao liberar a pressão no sistema hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.

1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402.
2. Estenda o sistema do braço até que encoste no solo com pressão mínima. A pressão hidráulica nos cilindros hidráulicos é liberada.
3. Estenda os estabilizadores até que encostem no solo com pressão mínima. A pressão hidráulica nos cilindros hidráulicos é liberada. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415.

5. Remova os 4 parafusos (A) e a tampa dianteira (B).



6. Limpe a área ao redor do filtro de ar.
7. Remova o filtro de ar para liberar a pressão hidráulica no depósito do óleo hidráulico.



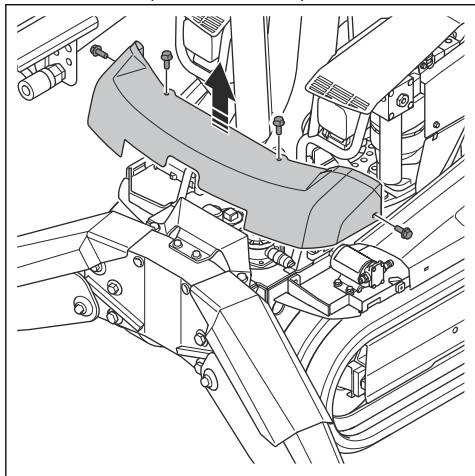
8. Aguarde 5 minutos para que a pressão hidráulica diminua por meio de vazamento interno.
9. Instale o filtro de ar no depósito do óleo hidráulico.
10. Instale a tampa dianteira e aperte os 4 parafusos.

Para liberar a pressão hidráulica no sistema hidráulico (DXR 145)



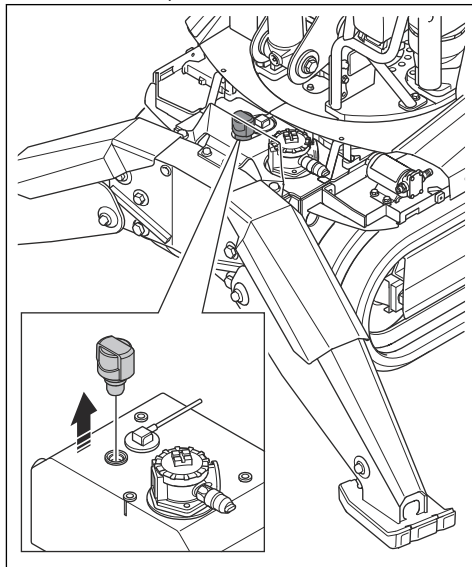
AVISO: Use equipamento de proteção individual ao liberar a pressão no sistema hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.

1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 145)na página403.*
2. Estenda o sistema do braço até que encoste no solo com pressão mínima. A pressão hidráulica nos cilindros hidráulicos é liberada.
3. Estenda os estabilizadores até que encostem no solo com pressão mínima. A pressão hidráulica nos cilindros hidráulicos é liberada. Consulte *Para operar os estabilizadoresna página415.*
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145)na página416.*
5. Remova os 4 parafusos e a tampa dianteira.



6. Limpe a área ao redor do filtro de ar.

7. Remova o filtro de ar para liberar a pressão hidráulica no depósito do óleo hidráulico.



8. Aguarde 5 minutos para que a pressão hidráulica diminua por meio de vazamento interno.
9. Instale o filtro de ar no depósito do óleo hidráulico.
10. Instale a tampa dianteira e aperte os 4 parafusos.

Para a unidade de esteiras, libere a pressão hidráulica no acumulador hidráulico. Consulte *Para remover e instalar as esteiras (DXR 145)na página456.*

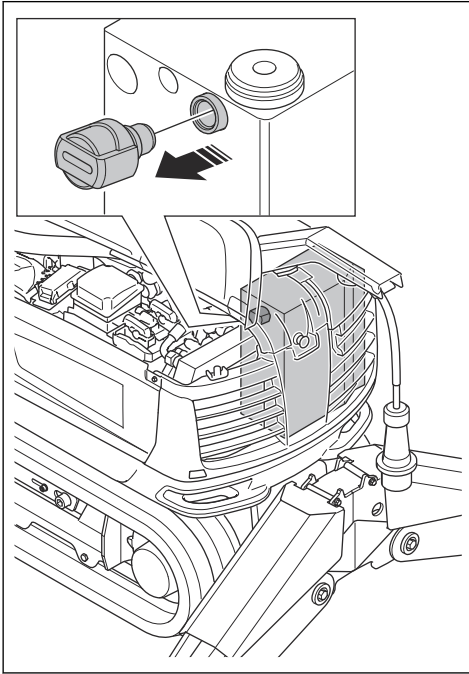
Para liberar a pressão hidráulica no sistema hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVISO: Use equipamento de proteção individual ao liberar a pressão no sistema hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individualna página355.*

1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página404.*
2. Estenda o sistema do braço até que encoste no solo com pressão mínima. A pressão hidráulica nos cilindros hidráulicos é liberada.
3. Estenda os estabilizadores até que encostem no solo com pressão mínima. A pressão hidráulica nos cilindros hidráulicos é liberada. Consulte *Para operar os estabilizadoresna página415.*
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página416.*
5. Abra a tampa esquerda do produto.
6. Limpe a área ao redor do filtro de ar.

7. Remova o filtro de ar para liberar a pressão hidráulica no depósito do óleo hidráulico.



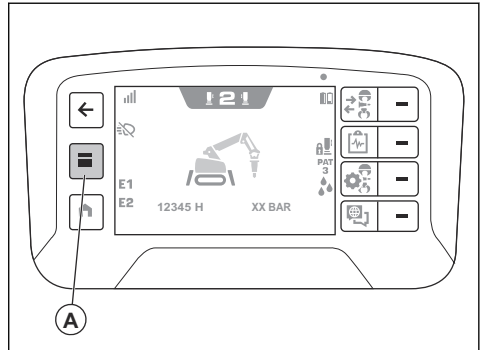
8. Aguarde 5 minutos para que a pressão hidráulica diminua por meio de vazamento interno.
9. Instale o filtro de ar no depósito do óleo hidráulico.
10. Feche a tampa esquerda do produto.

Para a unidade de esteiras, libere a pressão hidráulica no acumulador hidráulico. Consulte *Para remover e instalar as esteiras (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 457.

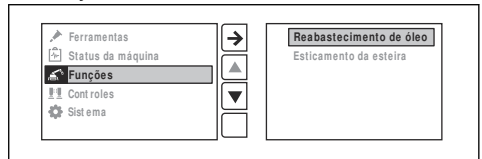
Para fazer uma verificação do nível do óleo hidráulico (DXR 95, DXR 145)

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Retraia totalmente o sistema do braço.
3. Retraia totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.

4. Pressione o botão de menu (A) no controle remoto.



5. Selecione "Reabastecimento de óleo" no menu "Função" no visor.

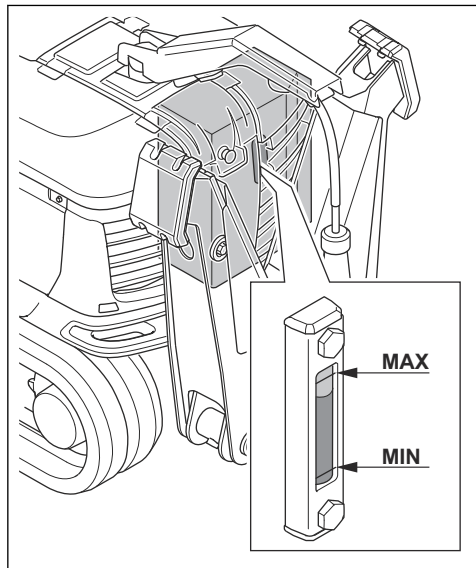


6. Verifique o nível do óleo hidráulico no visor.
7. Abasteça com óleo hidráulico se o nível estiver abaixo ou igual a 80%. Consulte *Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 95)* na página 430 ou *Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 145)* na página 431.

Para fazer uma verificação do nível do óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Retraia totalmente o sistema do braço.
3. Retraia totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.

4. Examine o nível de óleo hidráulico no visor de vidro do depósito do óleo hidráulico. O nível do óleo hidráulico não deve ser superior a 1 cm/0,39 pol. abaixo do nível máximo.



5. Se o nível de óleo hidráulico estiver baixo, encha com óleo hidráulico. Consulte *Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 433*.

Para drenar o óleo hidráulico (DXR 95)



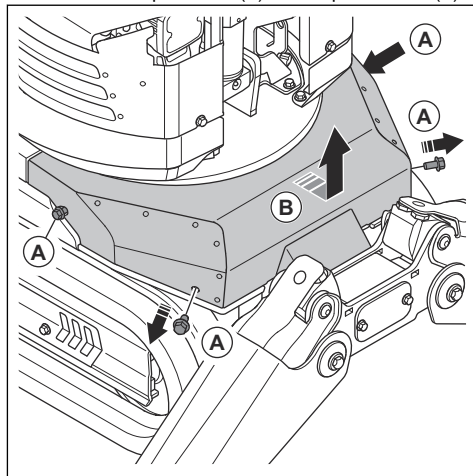
AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de drenar o óleo hidráulico.



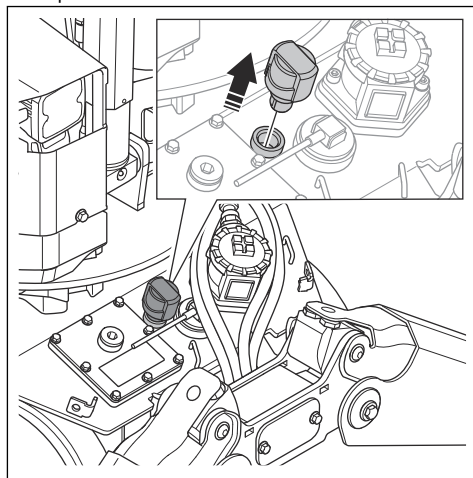
AVISO: Use equipamento de proteção individual ao drenar o óleo hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual na página 355*.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Gire o sistema do braço 90° para um lado do produto.
3. Retraia totalmente o sistema do braço.
4. Retraia totalmente os estabilizadores dianteiros. Mantenha os estabilizadores traseiros estendidos. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*.
5. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95) na página 415*.

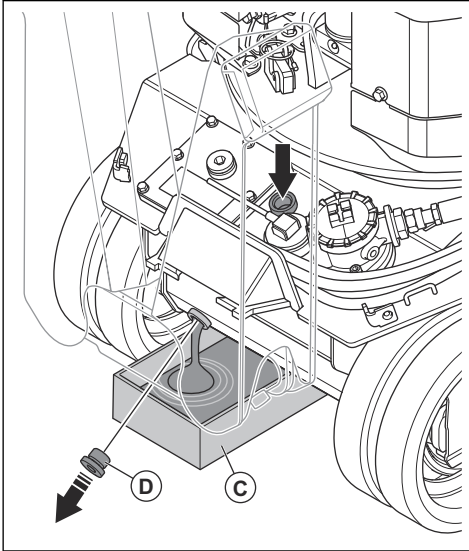
6. Remova os 4 parafusos (A) e a tampa dianteira (B).



7. Limpe a área ao redor do filtro de ar.
8. Remova o filtro de ar para liberar a pressão no depósito do óleo hidráulico.



9. Coloque um recipiente (C) embaixo do bujão de drenagem para coletar o óleo hidráulico.



10. Instale o bujão de drenagem (D) do óleo hidráulico e limpe-o.
11. Drene o óleo hidráulico em um recipiente.
12. Se necessário, substitua o filtro de óleo hidráulico. Consulte *Para substituir o filtro de óleo hidráulico (DXR 95)* na página 434.
13. Instale o bujão de drenagem do óleo hidráulico e aperte-o.
14. Instale o filtro de ar e aperte-o.
15. Instale a tampa dianteira e aperte os 4 parafusos.



CUIDADO: Não ligue o produto quando o depósito do óleo hidráulico estiver vazio. A bomba hidráulica será danificada. Encha o tanque do óleo hidráulico com óleo hidráulico. Consulte *Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 95)* na página 430.

Para drenar o óleo hidráulico (DXR 145)



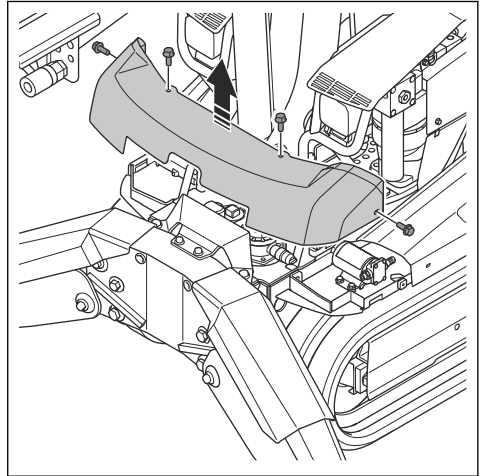
AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de drenar o óleo hidráulico.



AVISO: Use equipamento de proteção individual ao drenar o óleo hidráulico.

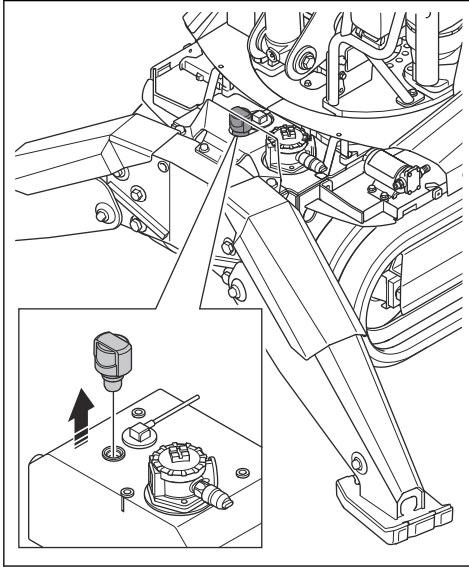
Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Gire o sistema do braço 90° para um lado do produto.
3. Retraia totalmente o sistema do braço.
4. Retraia totalmente os estabilizadores dianteiros. Mantenha os estabilizadores traseiros estendidos. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
5. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145)* na página 416.
6. Remova os 4 parafusos e a tampa dianteira.

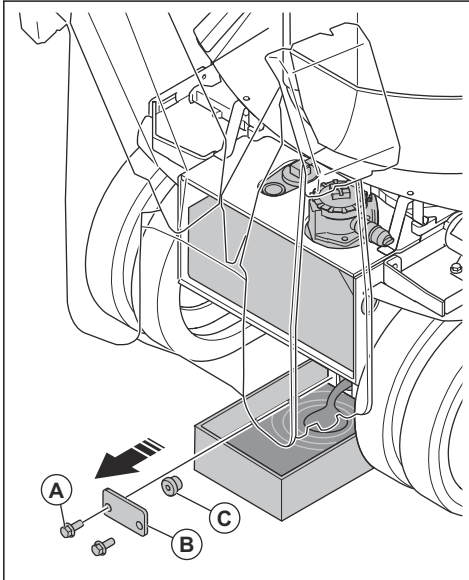


7. Limpe a área ao redor do filtro de ar.

8. Remova o filtro de ar para liberar a pressão no depósito do óleo hidráulico.



9. Coloque um recipiente embaixo do bujão de drenagem para coletar o óleo hidráulico.
10. Remova os 2 parafusos (A) e a tampa do plugue de drenagem (B).



11. Remova o plugue de drenagem (C) do óleo hidráulico.
12. Drene o óleo hidráulico em um recipiente.

13. Se necessário, substitua o filtro de óleo hidráulico. Consulte *Para substituir o filtro de óleo hidráulico (DXR 145) na página 435*.
14. Instale o bujão de drenagem do óleo hidráulico e aperte-o.
15. Instale a tampa do plugue de drenagem e aperte os 2 parafusos.
16. Instale o filtro de ar e aperte-o.
17. Instale a tampa dianteira e aperte os 4 parafusos.



CUIDADO: Não ligue o produto quando o depósito do óleo hidráulico estiver vazio. A bomba hidráulica será danificada. Encha o tanque do óleo hidráulico com óleo hidráulico. Consulte *Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 145) na página 431*.

Para drenar o óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



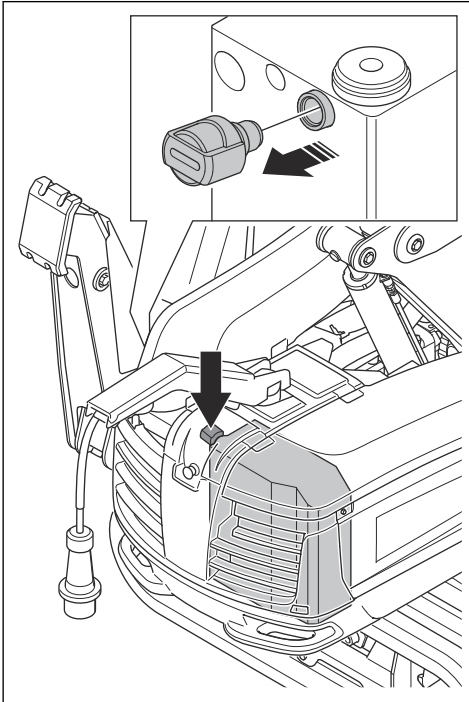
AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de drenar o óleo hidráulico.



AVISO: Use equipamento de proteção individual ao drenar o óleo hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual na página 355*.

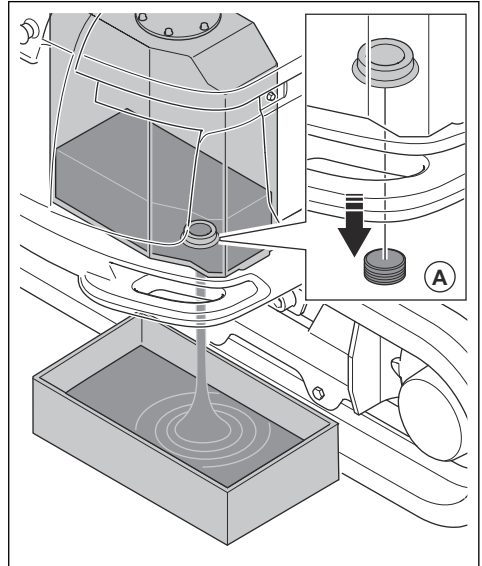
1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Gire o sistema do braço 90° para um lado do produto.
3. Retraia totalmente o sistema do braço.
4. Retraia totalmente os estabilizadores dianteiros. Mantenha os estabilizadores traseiros estendidos. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*.
5. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.
6. Abra a tampa esquerda do produto.
7. Limpe a área ao redor do filtro de ar.

8. Remova o filtro de ar para liberar a pressão no depósito do óleo hidráulico.



9. Coloque um recipiente embaixo do bocal de drenagem para coletar o óleo hidráulico.

10. Remova o plugue de drenagem (A) do óleo hidráulico.



11. Drene o óleo hidráulico em um recipiente.
12. Se necessário, substitua o filtro de óleo hidráulico. Consulte *Para substituir o filtro de óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 436*.
13. Instale o bocal de drenagem do óleo hidráulico e aperte-o.
14. Instale o filtro de ar e aperte-o.
15. Feche a tampa esquerda do produto.



CUIDADO: Não ligue o produto quando o depósito do óleo hidráulico estiver vazio. A bomba hidráulica será danificada. Encha o tanque do óleo hidráulico com óleo hidráulico. Consulte *Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 433*.

Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 95)

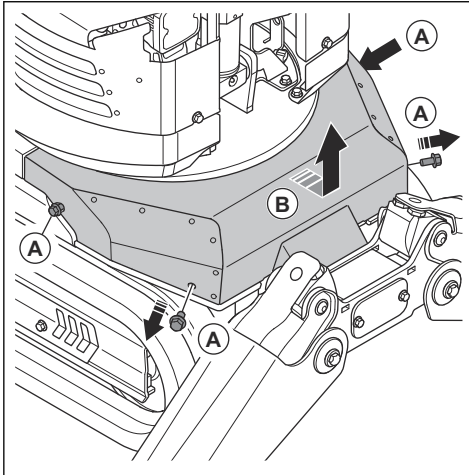


AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o óleo hidráulico.

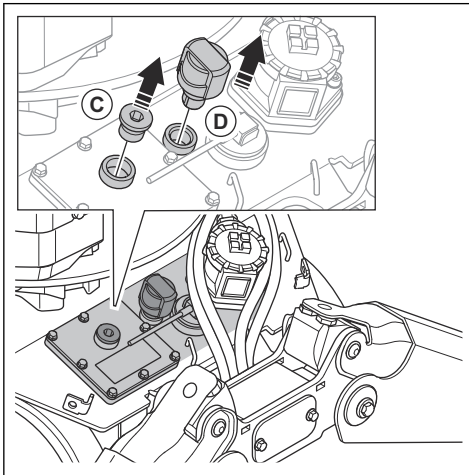


AVISO: Use equipamento de proteção individual ao abastecer o óleo hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual na página 355*.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Retraia totalmente o sistema do braço.
3. Retraia totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415. Não desconecte o plugue de alimentação.
5. Pressione o botão de menu no controle remoto.
6. Selecione "Reabastecimento de óleo" no menu "Função" na tela e verifique o nível de óleo hidráulico na tela.
7. Remova os 4 parafusos (A) e a tampa dianteira (B).

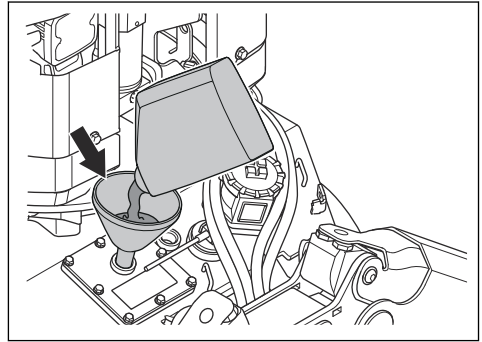


8. Remova o bujão de abastecimento de óleo (C) do orifício de abastecimento de óleo.



9. Remova o filtro de ar (D).

10. Coloque um funil no orifício de abastecimento de óleo e encha o óleo hidráulico diretamente no tanque de óleo hidráulico.



CUIDADO: Tenha cuidado ao abastecer o óleo hidráulico. O óleo é abastecido diretamente no tanque de óleo hidráulico. Se o óleo hidráulico estiver contaminado, isso pode causar danos ao sistema hidráulico.

11. Enquanto abastece o óleo hidráulico, veja no controle remoto quando o tanque de óleo hidráulico estiver cheio. Ao abastecer com óleo hidráulico, as luzes de trabalho no produto piscarão cada vez mais rapidamente. Quando o tanque de óleo hidráulico estiver cheio, as luzes de trabalho no produto permanecerão acesas com luz contínua. Se o nível de óleo hidráulico for 110% ou mais, a buzina emitirá um som.
12. Retire o funil e instale o bujão de abastecimento de óleo e o filtro de ar.
13. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402.
14. Mova o sistema do braço entre a posição das extremidades externa e interna algumas vezes para remover o ar no sistema hidráulico.
15. Pare o produto e verifique se não há vazamentos.
16. Verifique o nível do óleo hidráulico na tela do controle remoto. Encha com óleo hidráulico, se necessário.

Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 145)



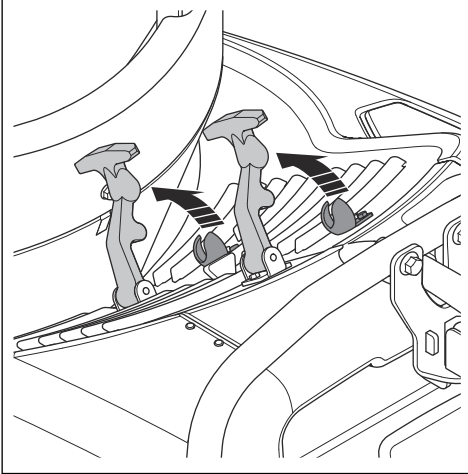
AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o óleo hidráulico.



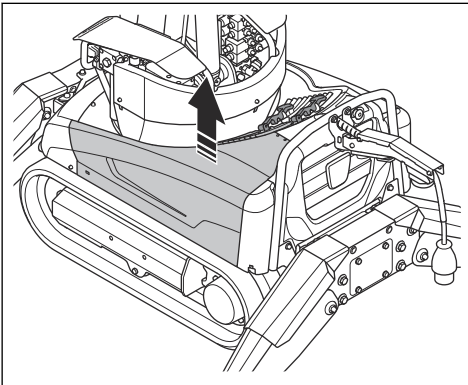
AVISO: Use equipamento de proteção individual ao abastecer o óleo hidráulico.

Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.

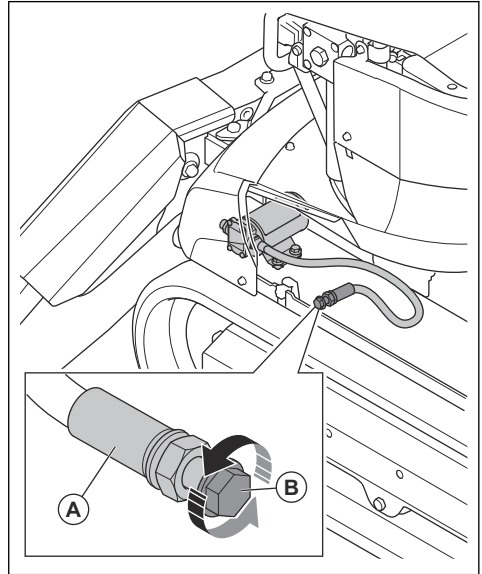
1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Retraia totalmente o sistema do braço.
3. Retraia totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145)* na página 416.
5. Abra as 2 presilhas de borracha.



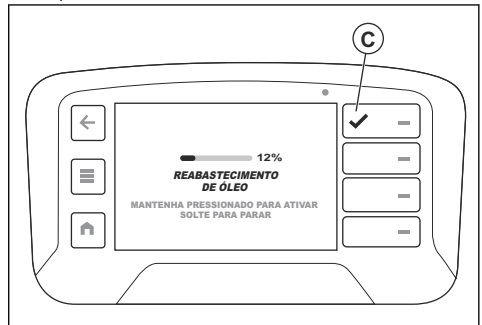
6. Remova a tampa lateral esquerda.



7. Limpe o tubo de sucção da bomba hidráulica de abastecimento (A).



8. Remova o plugue do tubo de sucção (B).
9. Coloque o tubo de sucção em um recipiente de óleo hidráulico. Use óleo hidráulico novo. Consulte *Óleo hidráulico* na página 484.
10. Pressione o botão de menu no controle remoto.
11. Selecione "Reabastecimento de óleo" no menu "Função" no visor.
12. Verifique o nível do óleo hidráulico no visor.
13. Pressione e mantenha o botão (C) pressionado para abastecer com óleo hidráulico. A bomba hidráulica de abastecimento para automaticamente quando o depósito do óleo hidráulico está cheio.



14. Remova o tubo de sucção do recipiente de óleo hidráulico.
15. Instale o plugue do tubo de sucção.

16. Instale a tampa do lado esquerdo e aperte os 2 cliques de borracha.
17. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403*.
18. Mova o sistema do braço entre a posição das extremidades externa e interna algumas vezes para remover o ar no sistema hidráulico.
19. Pare o produto e verifique se não há vazamentos.
20. Verifique o nível do óleo hidráulico no visor. Encha com óleo hidráulico, se necessário.

Para abastecer com óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



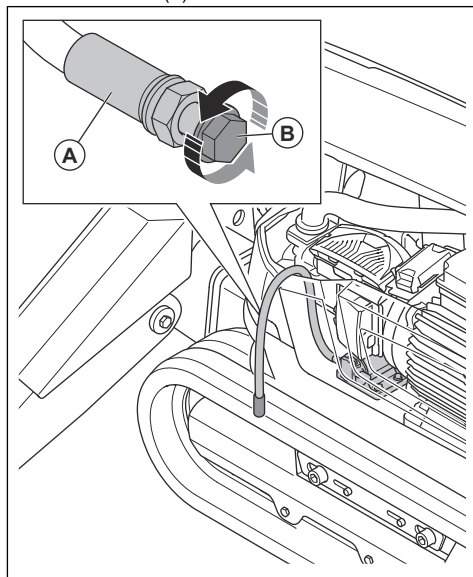
AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o óleo hidráulico.



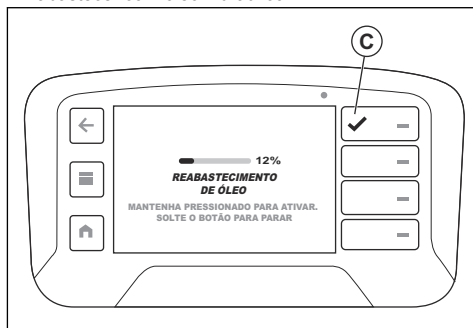
AVISO: Use equipamento de proteção individual ao abastecer o óleo hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual na página 355*.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Retraia totalmente o sistema do braço.
3. Retraia totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*.
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.
5. Abra a tampa esquerda do produto.

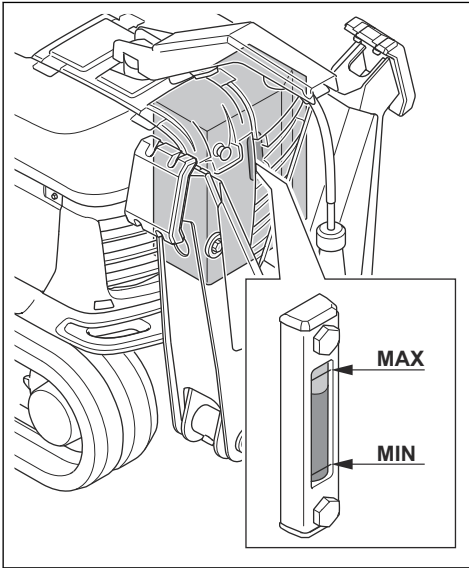
6. Limpe o tubo de sucção da bomba hidráulica de abastecimento (A).



7. Remova o plugue do tubo de sucção (B).
8. Coloque o tubo de sucção em um recipiente de óleo hidráulico. Use óleo hidráulico novo. Consulte *Óleo hidráulico na página 484*.
9. Pressione o botão de menu no controle remoto.
10. Selecione "Reabastecimento de óleo" no menu "Função" no visor.
11. Pressione e mantenha o botão (C) pressionado para abastecer com óleo hidráulico.



12. Examine o nível de óleo hidráulico no visor de vidro do depósito do óleo hidráulico. O nível do óleo hidráulico não deve ser superior a 1 cm/0,39 pol. abaixo do nível máximo.



13. Solte o botão (C) quando o óleo hidráulico estiver no nível correto no visor de vidro.
14. Remova o tubo de sucção do recipiente de óleo hidráulico.
15. Instale o plugue do tubo de sucção.
16. Feche a tampa esquerda do produto.
17. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 404.
18. Mova o sistema do braço entre a posição das extremidades externa e interna algumas vezes para remover o ar no sistema hidráulico.
19. Pare o produto e verifique se não há vazamentos.
20. Examine o nível de óleo hidráulico no visor de vidro do depósito do óleo hidráulico. Encha com óleo hidráulico, se necessário.

Para substituir o filtro de óleo hidráulico (DXR 95)



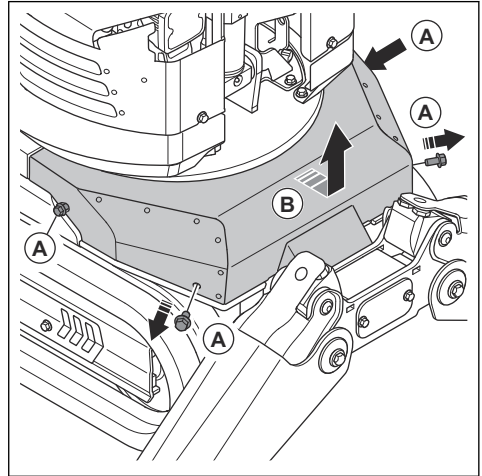
AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o filtro do óleo hidráulico.



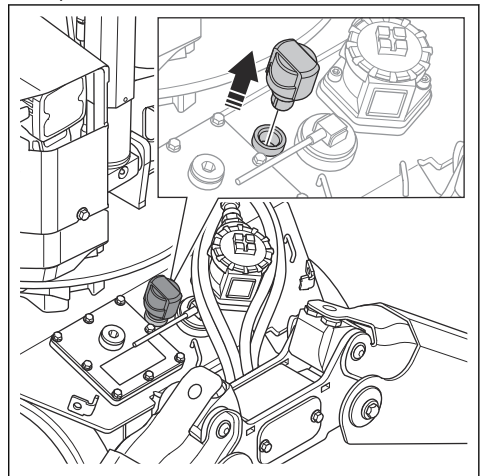
AVISO: Use equipamento de proteção individual ao abastecer o óleo hidráulico.

Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.

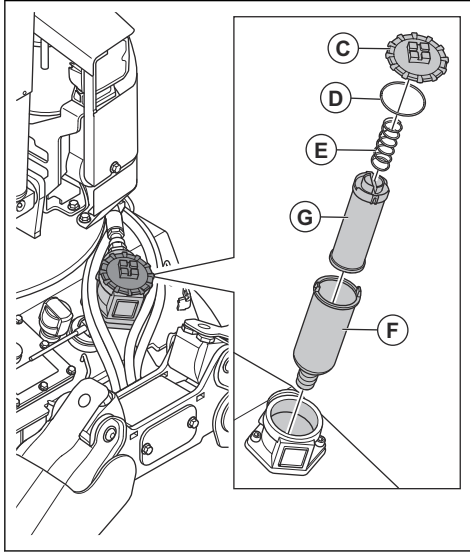
1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415.
3. Remova os 4 parafusos (A) e a tampa dianteira (B).



4. Limpe a área ao redor do filtro de ar.
5. Remova o filtro de ar para liberar a pressão no depósito do óleo hidráulico.



6. Limpe a cobertura do filtro de óleo hidráulico (C) e as peças adjacentes.



7. Remova a cobertura do filtro de óleo hidráulico com o vedante do anel (D) e a mola (E).
8. Examine o vedante do anel quanto a danos. Substitua o vedante do anel se necessário.
9. Remova o suporte do filtro (F).
10. Remova o filtro de óleo hidráulico (G) do suporte do filtro.
11. Examine o suporte do filtro quanto a materiais ou partículas indesejadas. Materiais ou partículas indesejadas mostram danos ou contaminação do sistema hidráulico.
12. Limpe o suporte do filtro com um desengraxante e lave-o com água morna. Seque o suporte do filtro com ar comprimido.
13. Instale um novo filtro de óleo hidráulico no suporte do filtro.
14. Instale o suporte do filtro no depósito do óleo hidráulico.
15. Instale a cobertura do filtro do óleo hidráulico.
16. Instale o filtro de ar.
17. Instale a tampa dianteira e aperte os 4 parafusos.

Para substituir o filtro de óleo hidráulico (DXR 145)

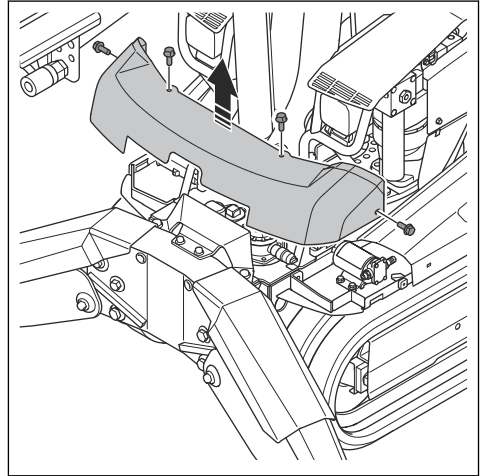


AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o filtro do óleo hidráulico.

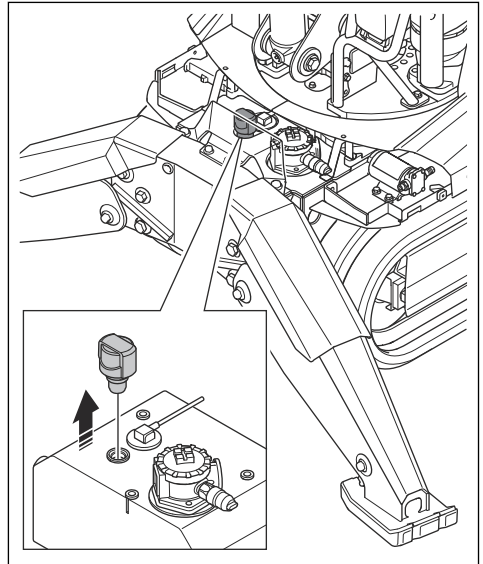


AVISO: Use equipamento de proteção individual ao abastecer o óleo hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.

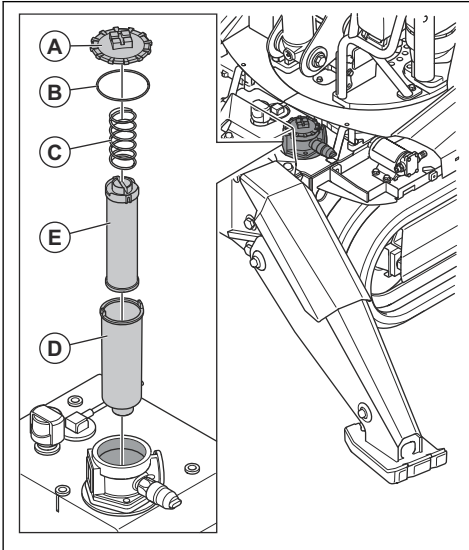
1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145)* na página 416.
3. Remova os 4 parafusos e a tampa dianteira.



4. Limpe a área ao redor do filtro de ar.
5. Remova o filtro de ar para liberar a pressão no depósito do óleo hidráulico.



6. Limpe a cobertura do filtro de óleo hidráulico (A) e as peças adjacentes.



7. Remova a cobertura do filtro de óleo hidráulico com o vedante do anel (B) e a mola (C).
8. Examine o vedante do anel quanto a danos. Substitua o vedante do anel se necessário.
9. Remova o suporte do filtro (D).
10. Remova o filtro de óleo hidráulico (E) do suporte do filtro.
11. Examine o suporte do filtro quanto a materiais ou partículas indesejadas. Materiais ou partículas indesejadas mostram danos ou contaminação do sistema hidráulico.
12. Limpe o suporte do filtro com um desengraxante e lave-o com água morna. Seque o suporte do filtro com ar comprimido.
13. Instale um novo filtro de óleo hidráulico no suporte do filtro.
14. Instale o suporte do filtro no depósito do óleo hidráulico.
15. Instale a cobertura do filtro do óleo hidráulico.
16. Instale o filtro de ar.
17. Instale a tampa dianteira e aperte os 4 parafusos.

Para substituir o filtro de óleo hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

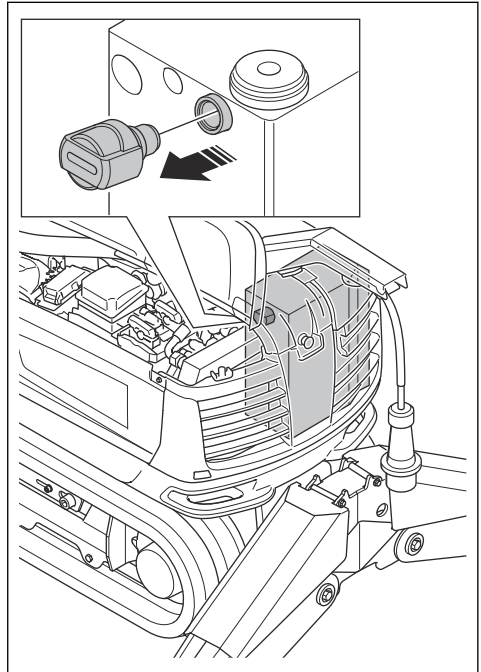


AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o filtro do óleo hidráulico.



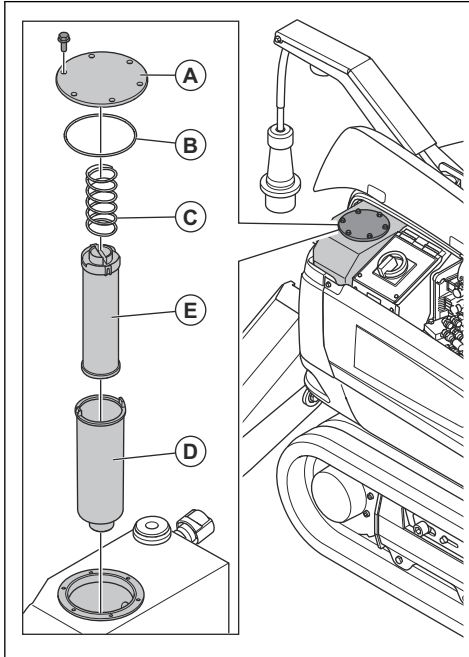
AVISO: Use equipamento de proteção individual ao abastecer o óleo hidráulico. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 355.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 416.
3. Abra a tampa esquerda do produto.
4. Limpe a área ao redor do filtro de ar.
5. Remova o filtro de ar para liberar a pressão no depósito do óleo hidráulico.



6. Abra a tampa direita do produto.

7. Limpe a cobertura do filtro de óleo hidráulico (A) e as peças adjacentes.



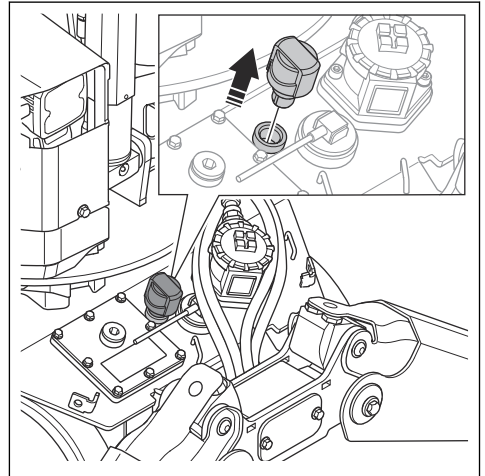
8. Remova a cobertura do filtro de óleo hidráulico.
9. Remova o vedante do anel (B), a mola (C) e o suporte do filtro (D).
10. Remova o filtro de óleo hidráulico (E) do suporte do filtro.
11. Examine o suporte do filtro quanto a materiais ou partículas indesejadas. Materiais ou partículas indesejadas mostram danos ou contaminação do sistema hidráulico.
12. Limpe o suporte do filtro com um desengraxante e lave-o com água morna. Seque o suporte do filtro com ar comprimido.
13. Instale um novo filtro de óleo hidráulico no suporte do filtro.
14. Instale o suporte do filtro no depósito do óleo hidráulico.
15. Instale um novo vedante do anel.
16. Instale a mola.
17. Instale a cobertura do filtro do óleo hidráulico.
18. Instale o filtro de ar.
19. Feche as tampas direita e esquerda do produto.

Para substituir o filtro de ar (DXR 95)



AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o filtro de ar.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415.
3. Limpe a superfície externa do filtro de ar e as peças adjacentes.
4. Remova o filtro de ar.



5. Instale um novo filtro de ar.

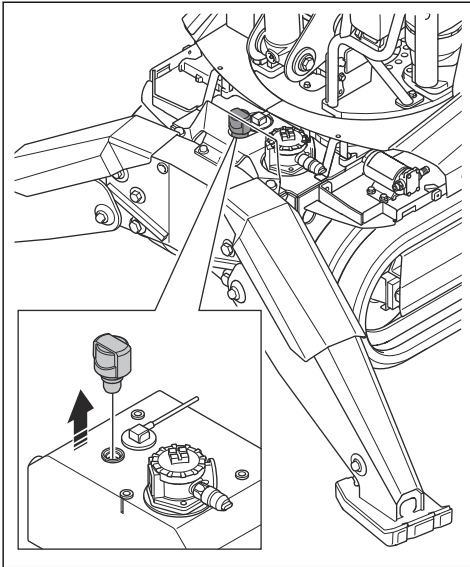
Para substituir o filtro de ar (DXR 145)



AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o filtro de ar.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145)* na página 416.
3. Limpe a superfície externa do filtro de ar e as peças adjacentes.

4. Remova o filtro de ar.



5. Instale um novo filtro de ar.

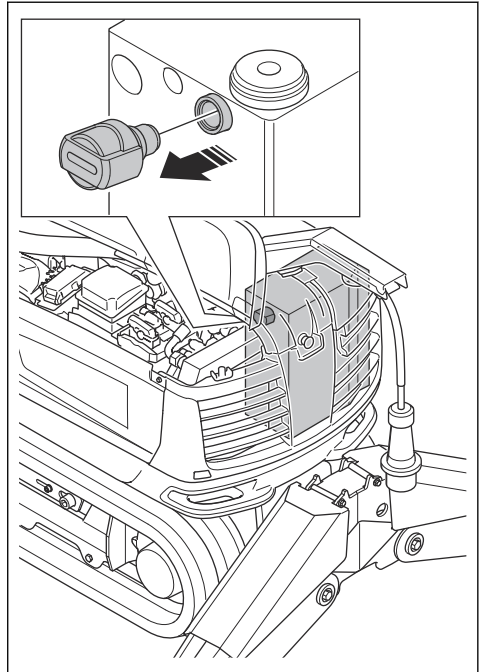
Para substituir o filtro de ar (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Deixe o produto esfriar antes de substituir o filtro de ar.

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.
3. Limpe a superfície externa do filtro de ar e as peças adjacentes.

4. Remova o filtro de ar.

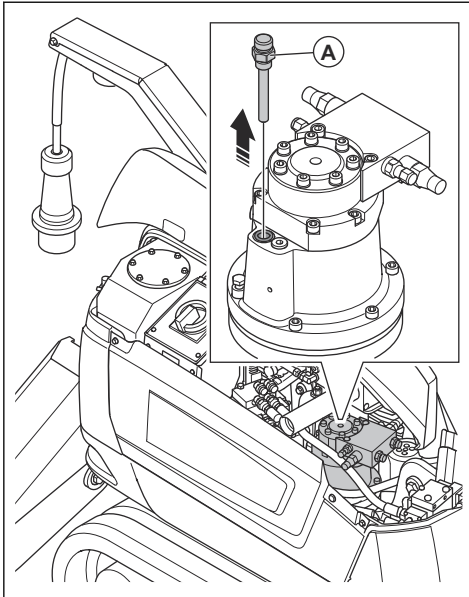


5. Instale um novo filtro de ar.

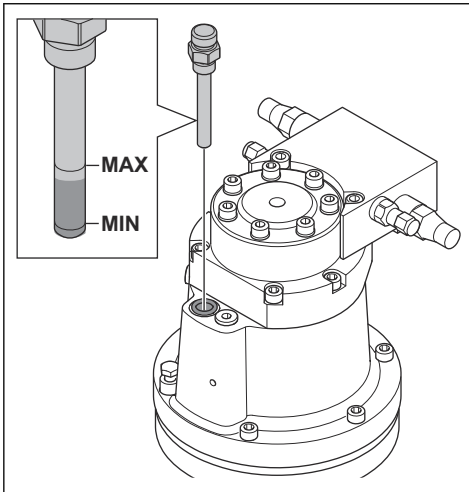
Para verificar o nível do óleo no motor de giro (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada e pare-o. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.
2. Limpe a área ao redor da vareta de nível do motor de giro para evitar a contaminação do sistema.

3. Remova a vareta (A).



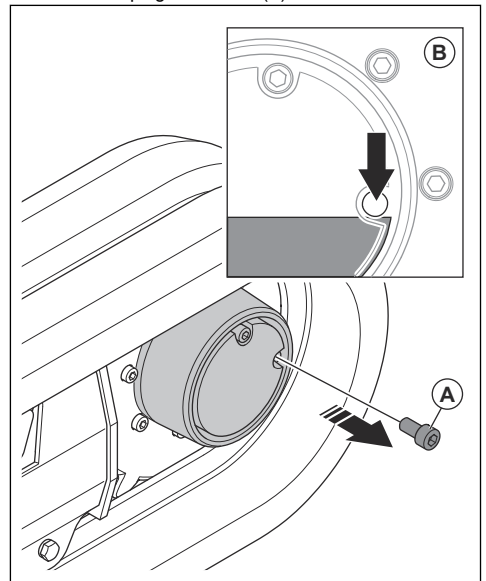
4. Limpe o óleo da vareta.
5. Recoloque a vareta de nível no lugar e aperte-a.
6. Retire a vareta de nível novamente e verifique o nível do óleo. O nível de óleo está correto quando está entre as marcas "Máx." e "Mín." na vareta de nível.



7. Se o nível do óleo estiver baixo, complete o óleo pelo orifício da vareta de nível. Abasteça com óleo lentamente. Consulte *Dados técnicos* na página 481.
8. Verifique o nível do óleo novamente.

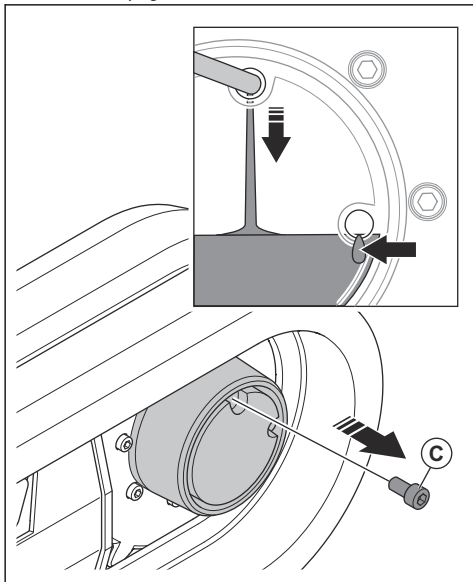
Para verificar o nível do óleo no motor de acionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 145)* na página 403 e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 404.
2. Opere as esteiras até que 1 dos plugues esteja nivelado ao centro do cubo. O outro plugue está na posição superior.
3. Estacione o produto em uma superfície nivelada e pare-o. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145)* na página 416 e *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 416.
4. Limpe a área ao redor dos bujões para evitar a contaminação do sistema do motor de acionamento.
5. Remova o plugue de nível (A).



6. Verifique o orifício do plugue de nível (B). O nível do óleo está correto quando o óleo está na borda do orifício do plugue de nível.

7. Se o nível do óleo estiver baixo, abra o plugue superior (C) e encha com óleo através do orifício do plugue superior. Abasteça com óleo lentamente até que ele saia pelo orifício de nível. Consulte *Dados técnicos*na página481.

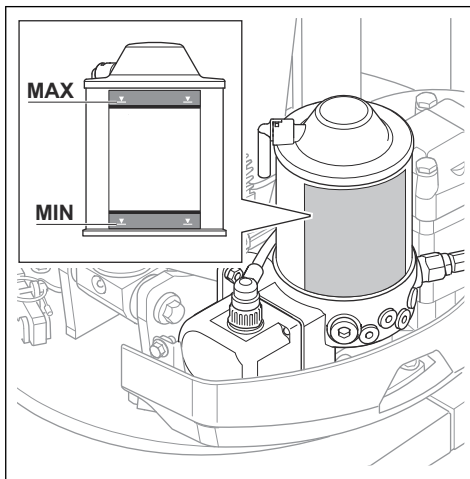


8. Instale o plugue de nível e o plugue superior.

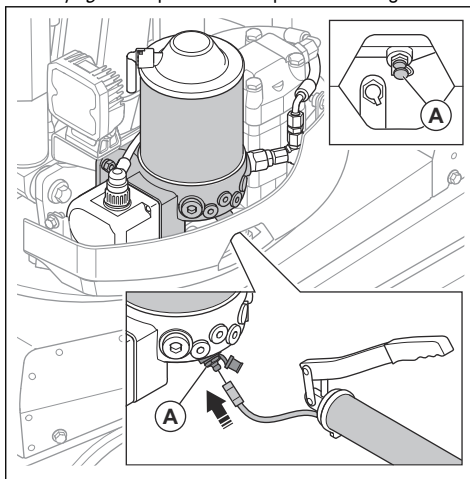
Para verificar a quantidade de massa lubrificante na bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 95)

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada e pare-o. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)*na página415.

2. Examine a quantidade de massa lubrificante na bomba.

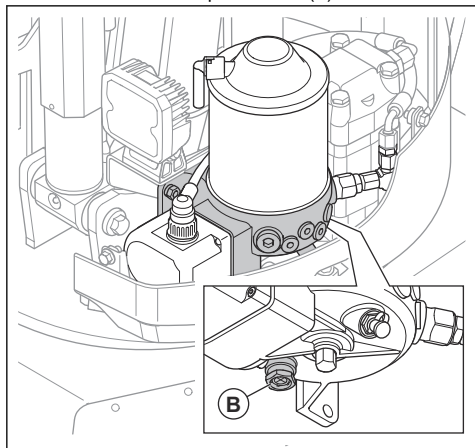


3. Se a bomba de massa lubrificante estiver vazia, execute o procedimento a seguir.
- Limpe a área ao redor da bomba de massa lubrificante do rompedor. Isso evita a contaminação do sistema da bomba de massa lubrificante do rompedor.
 - Prenda uma pistola de massa lubrificante no bico de lubrificação. Consulte *Lubrificantes*na página485 para obter o tipo correto de graxa.



CUIDADO: Existem 2 bicos de lubrificação na abertura de inspeção. Certifique-se de prender a mangueira de massa lubrificante no bico de lubrificação correto (A).

- c) Encha a bomba de massa lubrificante do rompedor.
- d) Se encher com muita massa lubrificante na bomba de lubrificação do rompedor, a massa lubrificante sairá pelo orifício (B).

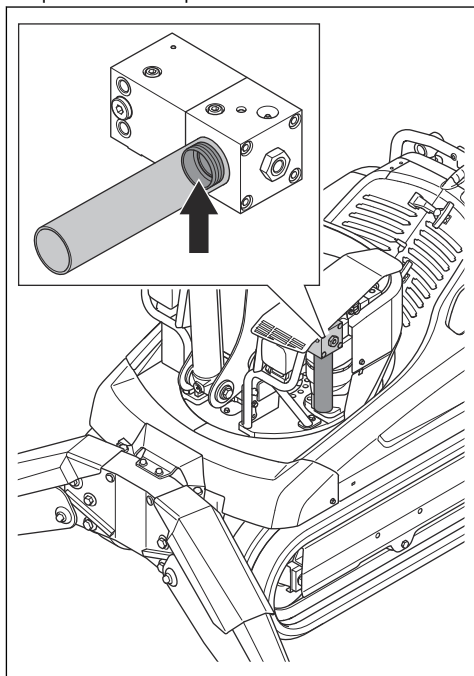


- e) Faça a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor depois de reabastecer a bomba. Consulte *Para fazer a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 95) na página 442*.

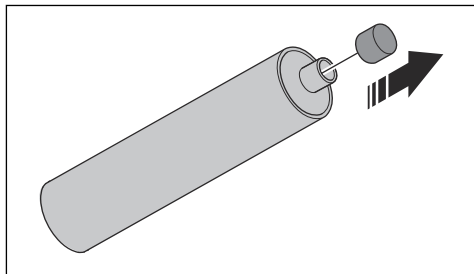
Para verificar a quantidade de massa lubrificante no cartucho na bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 145)

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada e pare-o. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416*.

2. Examine a quantidade de massa lubrificante no cartucho. O cartucho de massa lubrificante fica vazio quando a luva de plástico está no batente final



3. Se o cartucho de massa lubrificante estiver vazio, execute o procedimento a seguir.
 - a) Limpe a área ao redor do cartucho de massa lubrificante e da bomba de massa lubrificante do rompedor. Isso evita a contaminação do sistema da bomba de massa lubrificante do rompedor.
 - b) Remova o cartucho de massa lubrificante da bomba de massa lubrificante do rompedor.
 - c) Corte a tampa de plástico do novo cartucho de massa lubrificante.

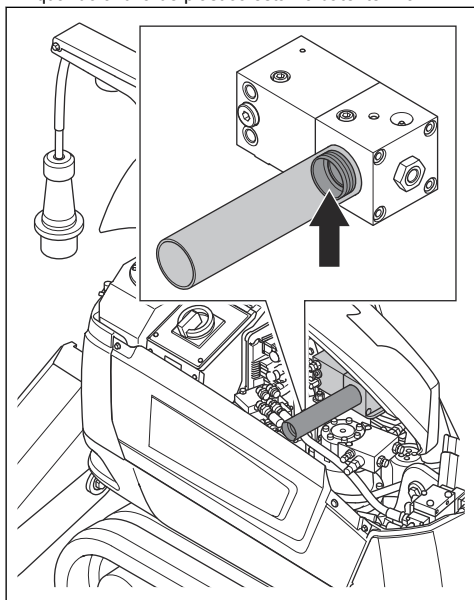


- d) Instale um novo cartucho de massa lubrificante na bomba de massa lubrificante do rompedor.

- e) Faça a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor se não vier massa lubrificante do novo cartucho. Consulte *Para fazer a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página444.*

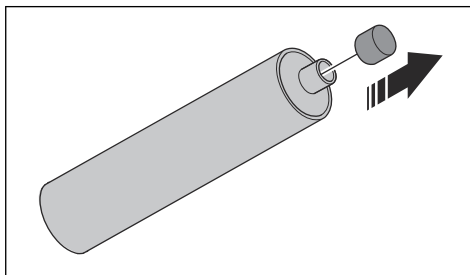
Para verificar a quantidade de massa lubrificante no cartucho na bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada e pare-o. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página416.*
2. Examine a quantidade de massa lubrificante no cartucho. O cartucho de massa lubrificante fica vazio quando a luva de plástico está no batente final.



3. Se o cartucho de massa lubrificante estiver vazio, execute o procedimento a seguir.
 - a) Limpe a área ao redor do cartucho de massa lubrificante e da bomba de massa lubrificante do rompedor. Isso evita a contaminação do sistema da bomba de massa lubrificante do rompedor.
 - b) Remova o cartucho de massa lubrificante da bomba de massa lubrificante do rompedor.

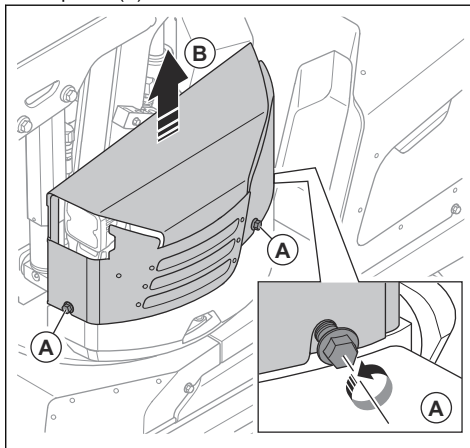
- c) Corte a tampa de plástico do novo cartucho de massa lubrificante.



- d) Instale um novo cartucho de massa lubrificante na bomba de massa lubrificante do rompedor.
- e) Faça a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor se não vier massa lubrificante do novo cartucho. Consulte *Para fazer a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página444.*

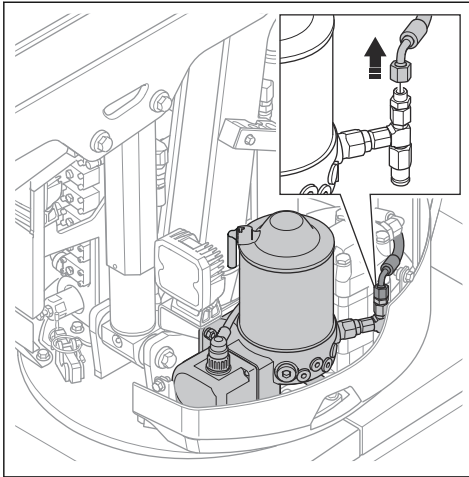
Para fazer a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 95)

1. Remova os 2 parafusos (A) e a tampa da torre esquerda (B).

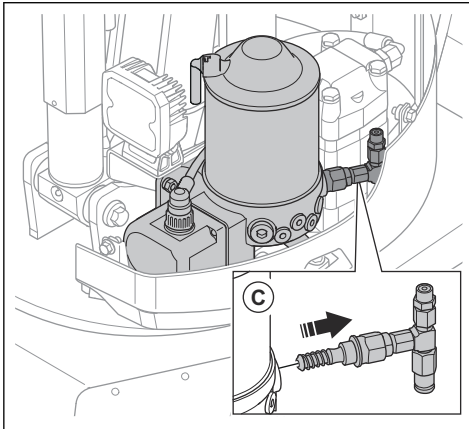


2. Encha a bomba de massa lubrificante do rompedor até que o pistão de massa lubrificante esteja 4 cm acima do suporte. Consulte *Para verificar a quantidade de massa lubrificante na bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 95) na página440.*

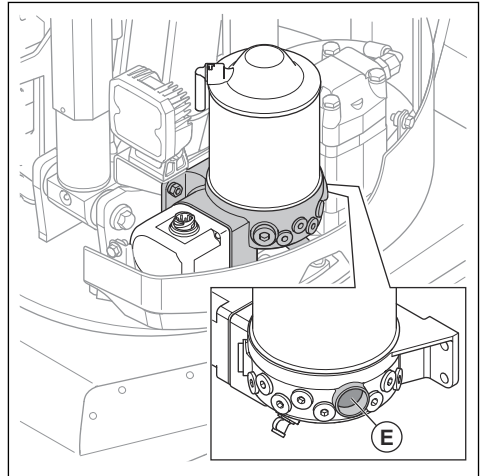
3. Desconecte a mangueira de saída.



4. Remova o elemento da bomba (C).



5. Certifique-se de que a massa lubrificante saia pelo orifício da mangueira de saída (E). Certifique-se de que não haja bolhas de ar na massa lubrificante que sai pelo orifício da mangueira de saída.



6. Instale o elemento da bomba.

7. Vá para o menu "Funções" no controle remoto.

8. Selecione "Abastecimento da mangueira de massa lubrificante".

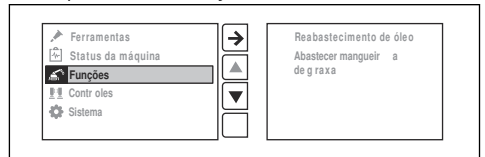
9. Certifique-se de que a massa lubrificante venha do elemento da bomba.

10. Conecte a mangueira de saída.

Para encher a mangueira de massa lubrificante (DXR 95)

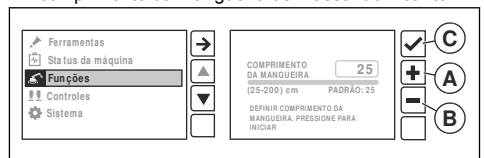
Se você substituir a mangueira de massa lubrificante, é necessário encher a nova mangueira.

1. Vá para o menu "Funções" no controle remoto.



2. Selecione "Abastecimento da mangueira de massa lubrificante".

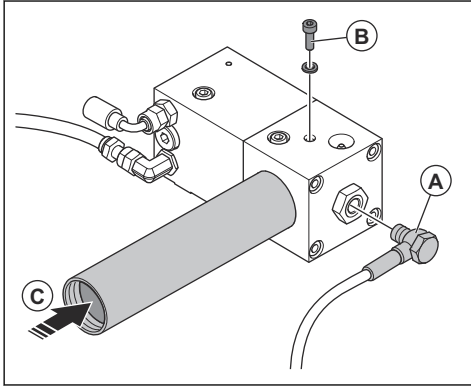
3. Use os botões de + (A) e - (B) para inserir o comprimento da mangueira de massa lubrificante.



4. Pressione o botão (C) para encher a mangueira de massa lubrificante. O produto para quando a mangueira de massa lubrificante está cheia.

Para fazer a sangria da bomba de massa lubrificante do rompedor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remova a mangueira de saída (A).



2. Remova o parafuso e a arruela (B).
3. Empurre cuidadosamente o pistão (C) no cartucho de massa lubrificante até que ela saia pelo orifício do parafuso. Isso libera o ar na bomba de massa lubrificante do rompedor.
4. Instale o parafuso e a arruela.
5. Desconecte as mangueiras hidráulicas da ferramenta instalada.

Observação: Não é necessário remover a ferramenta do produto.

6. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403* e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 404*.
7. Selecione "Rompedor" no menu "Ferramentas" no visor.
8. Pressione o botão superior direito ou esquerdo no joystick esquerdo por aproximadamente 40 segundos para permitir que a pressão hidráulica aumente.
9. Certifique-se de que a massa lubrificante saia pelo orifício da mangueira de saída.
10. Se a massa lubrificante não sair, execute as etapas 2 a 8 novamente.
11. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416* e *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.
12. Conecte a mangueira de saída.
13. Conecte as mangueiras hidráulicas à ferramenta instalada.

Para examinar os eixos e as buchas quanto a desgaste

- Substitua as buchas nas juntas que estão soltas.
- Substitua os eixos se eles tiverem danos por desgaste. Se houver danos por desgaste em uma luva de expansão, ela não está suficientemente apertada.
- Certifique-se de que as juntas do pivô estejam lubrificadas. A lubrificação evita sujeira e água nas juntas do pivô e diminui o desgaste nos eixos e nas buchas.

Para examinar os componentes de borracha quanto a desgaste

- Examine as esteiras. Se for possível ver metal do cabo de reforço, substitua as esteiras.
- Examine os pés do estabilizador. Caso consiga ver a placa, substitua os pés do estabilizador.

Para examinar as mangueiras hidráulicas quanto a desgaste



CUIDADO: Não use mangueiras hidráulicas torcidas, desgastadas ou danificadas.

- Substitua uma mangueira hidráulica se puder ver os cabos.
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas não entrem em contato com bordas afiadas.
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas não estejam totalmente estendidas. Se necessário, ajuste o comprimento das mangueiras hidráulicas.
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas não estejam torcidas.
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas não estejam muito dobradas.

Para examinar os cabos elétricos quanto a desgaste



AVISO: Faça a inspeção com o motor parado e o plugue de alimentação desconectado.

- Examine o isolamento dos cabos elétricos quanto a danos. Substitua os cabos elétricos se estiverem danificados.

Para fazer uma verificação de vazamento no sistema hidráulico



CUIDADO: Haverá mais risco de falha mecânica se o produto apresentar

vazamento. Substitua os componentes desgastados e danificados.



AVISO: Risco de lesão por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Não use a mão para verificar se há vazamentos. Deixe o produto esfriar antes de fazer a manutenção.

- Limpe o produto regularmente para facilitar a localização de vazamentos.
- Examine o solo abaixo do produto e a placa de base da torre quanto a óleo hidráulico. Se encontrar óleo hidráulico, repare o vazamento.
- Examine os conectores da mangueira, as conexões rápidas para as mangueiras hidráulicas e os cilindros quanto a óleo hidráulico. Se encontrar óleo hidráulico, repare o vazamento.
- Examine outros componentes hidráulicos quanto a traços de sujeira. Traços de sujeira podem indicar um vazamento.

Para examinar se há rachaduras no produto

Um produto limpo facilita a localização de rachaduras. Há mais risco de rachaduras nas emendas, nos orifícios e nos cantos afiados da solda.

- Examine se há rachaduras ao redor dos suportes dos estabilizadores e do suporte do anel da engrenagem. Examine também as emendas da solda entre o chassi do produto e os lados da esteira.

- Examine se há rachaduras nas juntas do sistema do braço, nos suportes do cilindro e nas emendas das soldas.

Para realizar o trabalho de soldagem no produto



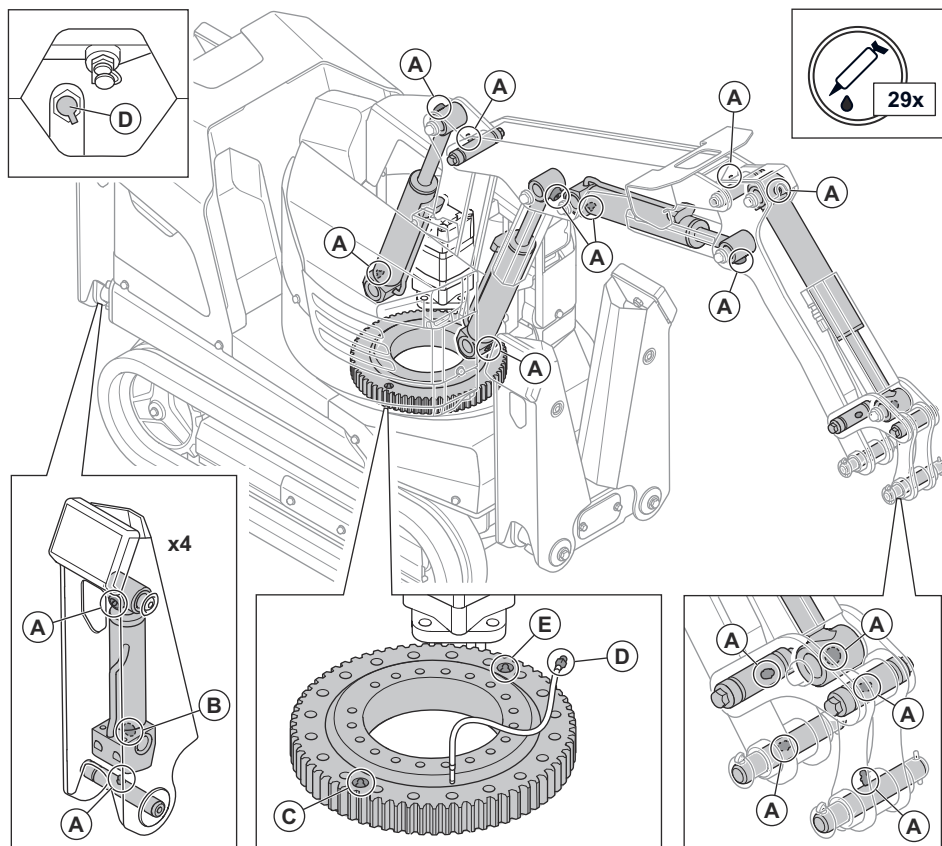
CUIDADO: Somente soldadores aprovados devem realizar trabalhos de soldagem no produto.

- Fale com uma oficina autorizada Husqvarna aprovada.

Para lubrificar o produto (DXR 95)

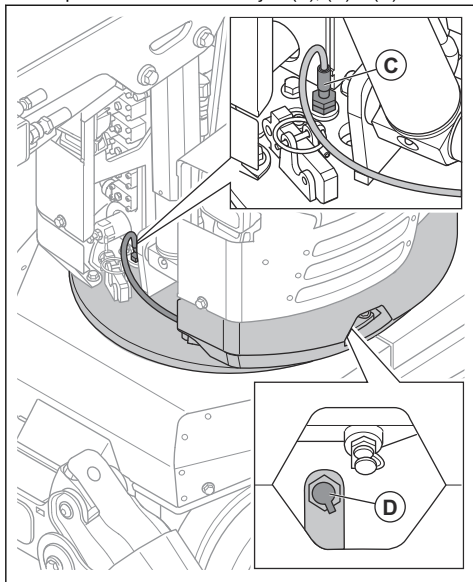


CUIDADO: Se o procedimento de lubrificação não for seguido, haverá um alto risco de as vedações do anel da engrenagem serem empurradas para fora. Se as vedações forem empurradas para fora, a sujeira poderá entrar no rolamento de esferas do anel da engrenagem e causar danos. Vedações danificadas devem ser substituídas.



1. Mova o produto até ter acesso a todos os bicos de lubrificação (A).
2. Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415.
3. Limpe os bicos de lubrificação (A).
4. Substitua os copos de lubrificação quebrados ou bloqueados.
5. Use uma pistola de massa lubrificante para lubrificar os bicos de lubrificação (A) e as juntas e as fixações do cilindro nos estabilizadores e no sistema do braço. Empurre a bomba de massa lubrificante 2 a 3 vezes ou até que a massa lubrificante possa ser vista nas bordas. Consulte *Lubrificantes* na página 485.
6. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402.
7. Estenda os estabilizadores.
8. Retraia e levante o sistema do braço.
9. Gire a torre de 45 a 50° para a direita.
10. Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415.

11. Limpe os bicos de lubrificação (B), (C) e (D).



Observação: Você obtém acesso ao bico de lubrificação (C) pelo orifício na placa de base e ao bico de lubrificação (D) pela abertura de inspeção no lado esquerdo da torre.

12. Substitua os copos de lubrificação quebrados ou bloqueados.
13. Lubrifique os bicos de lubrificação (B), (C) e (D) com uma pistola de massa lubrificante. Empurre a bomba de massa lubrificante 2 a 3 vezes ou até que a massa lubrificante possa ser vista nas bordas. Consulte *Lubrificantes* na página 485.



CUIDADO: Existem 2 bicos de lubrificação na abertura de inspeção.

Certifique-se de prender a pistola de massa lubrificante no bico de lubrificação correto (D).

14. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402.
15. Gire a torre de 90 a 100° para a esquerda.
16. Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415.
17. Limpe o bico de lubrificação (E).
18. Substitua o bico de lubrificação se estiver quebrado ou bloqueado.
19. Lubrifique os bicos de lubrificação (D) e (E) com uma pistola de massa lubrificante. Empurre a bomba de massa lubrificante 2 a 3 vezes ou até que a massa lubrificante possa ser vista nas bordas. Consulte *Lubrificantes* na página 485.

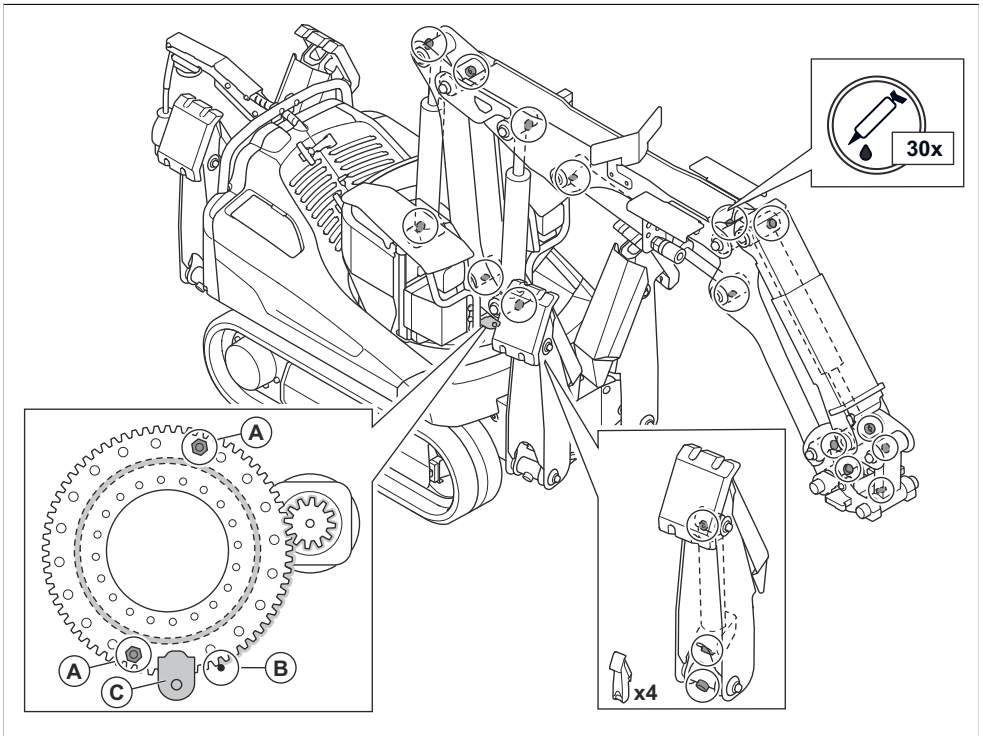


CUIDADO: Existem 2 bicos de lubrificação na abertura de inspeção. Certifique-se de prender a pistola de massa lubrificante no bico de lubrificação correto (E).

Para lubrificar o produto (DXR 145)



CUIDADO: Se o procedimento de lubrificação não for seguido, haverá um alto risco de as vedações do anel da engrenagem serem empurradas para fora. Se as vedações forem empurradas para fora, a sujeira poderá entrar no rolamento de esferas do anel da engrenagem e causar danos. Vedações danificadas devem ser substituídas.

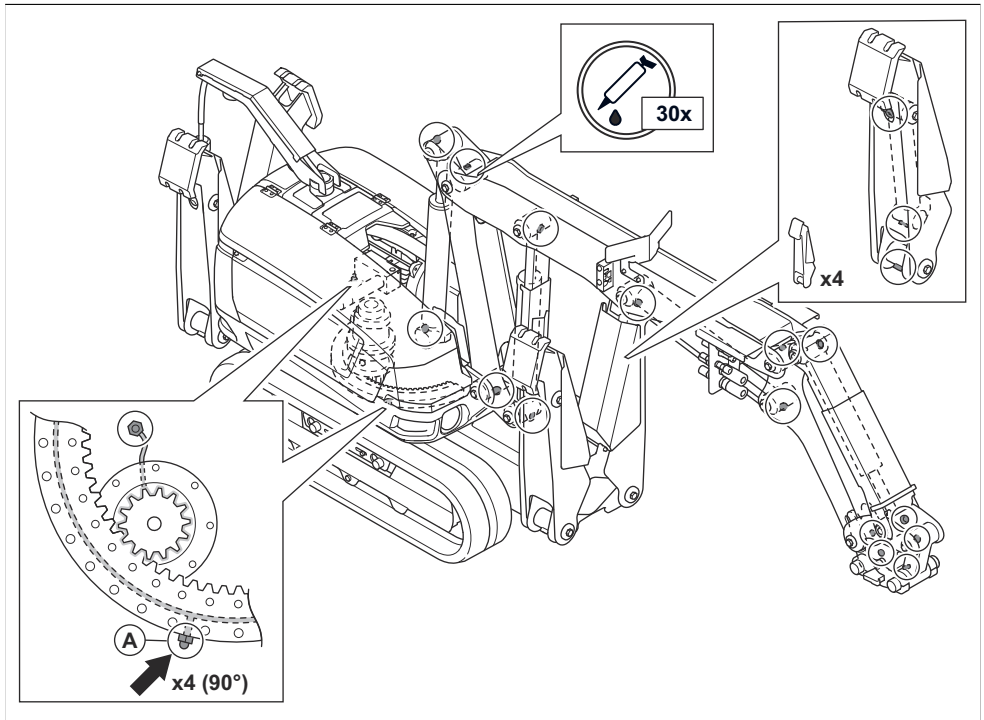


1. Mova o produto até ter acesso a todos os pinos graxeiros. Os pinos graxeiros são mostrados na ilustração.
2. Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416*.
3. Limpe os copos de lubrificação.
4. Substitua os copos de lubrificação quebrados ou bloqueados.
5. Use uma pistola de massa lubrificante para lubrificar os bicos de lubrificação e as juntas e as fixações do cilindro nos estabilizadores e no sistema do braço. Empurre a bomba de massa lubrificante 2 a 3 vezes ou até que a massa lubrificante possa ser vista nas bordas. Consulte *Lubrificantes na página 485*.
6. Lubrifique os 2 copos de lubrificação (A) no rolamento do anel da engrenagem e as engrenagens do anel (B).
 - a) Estenda o sistema do braço até que aponte para a frente.
 - b) Abra a porta de inspeção (C) na torre para obter acesso aos 2 pinos graxeiros.
 - c) Lubrifique os copos de lubrificação com uma bomba de massa lubrificante. Empurre a pistola de massa lubrificante 2 a 3 vezes.
 - d) Ligue o produto. Certifique-se de estar a uma distância de segurança. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 145) na página 403*.
 - e) Vire a torre 180°.
 - f) Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416*.
 - g) Lubrifique os copos de lubrificação novamente com uma pistola de massa lubrificante. Empurre a pistola de massa lubrificante 2 a 3 vezes.

Para lubrificar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



CUIDADO: Se o procedimento de lubrificação não for seguido, haverá um alto risco de as vedações do anel da engrenagem serem empurradas para fora. Se as vedações forem empurradas para fora, a sujeira poderá entrar no rolamento de esferas do anel da engrenagem e causar danos. Vedações danificadas devem ser substituídas.

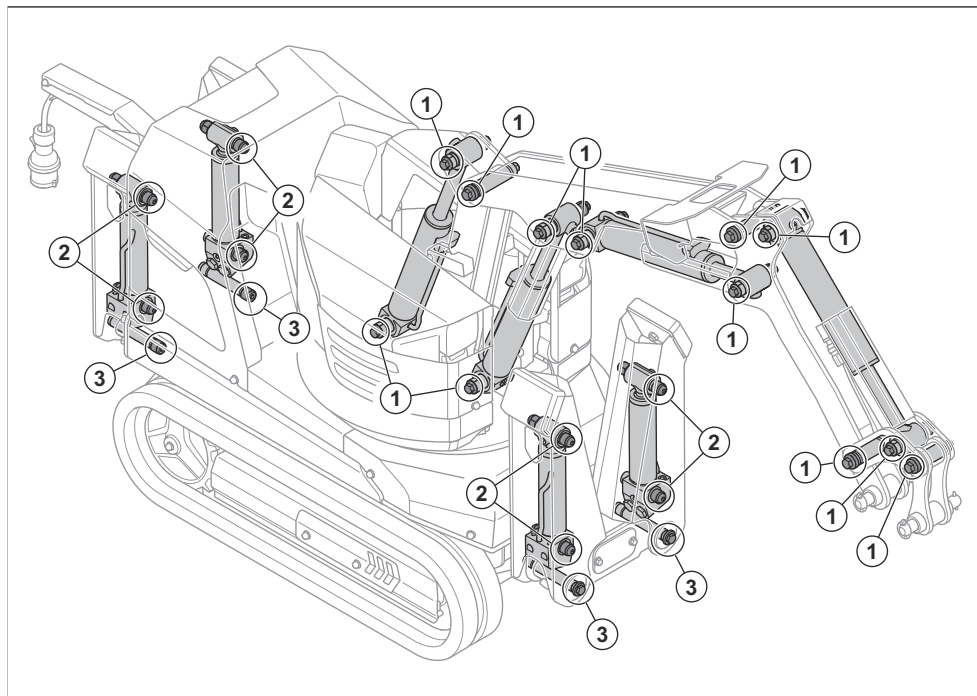


1. Mova o produto até ter acesso a todos os pinos graxeiros. Os pinos graxeiros são mostrados na ilustração.
2. Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.
3. Limpe os copos de lubrificação.
4. Substitua os copos de lubrificação quebrados ou bloqueados.
5. Use uma pistola de massa lubrificante para lubrificar os bicos de lubrificação e as juntas e as fixações do cilindro nos estabilizadores e no sistema do braço. Empurre a pistola de massa lubrificante de 2 a 3 vezes ou até que a massa lubrificante possa ser vista nas bordas. Consulte *Lubrificação na página 485*.
6. Lubrifique os 2 copos de lubrificação (A) no rolamento do anel da engrenagem e as engrenagens do anel (B).
 - a) Lubrifique os copos de lubrificação com uma bomba de massa lubrificante. Empurre a pistola de massa lubrificante 2 a 3 vezes.
 - b) Ligue o produto. Certifique-se de estar a uma distância de segurança. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 404*.
 - c) Vire a torre 90°.
- d) Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.
- e) Repita esse procedimento 3 vezes. Os rolamentos de esferas dos anéis da engrenagem e as engrenagens do anel são então lubrificados em 4 pontos.

Para fazer uma verificação das juntas dos parafusos

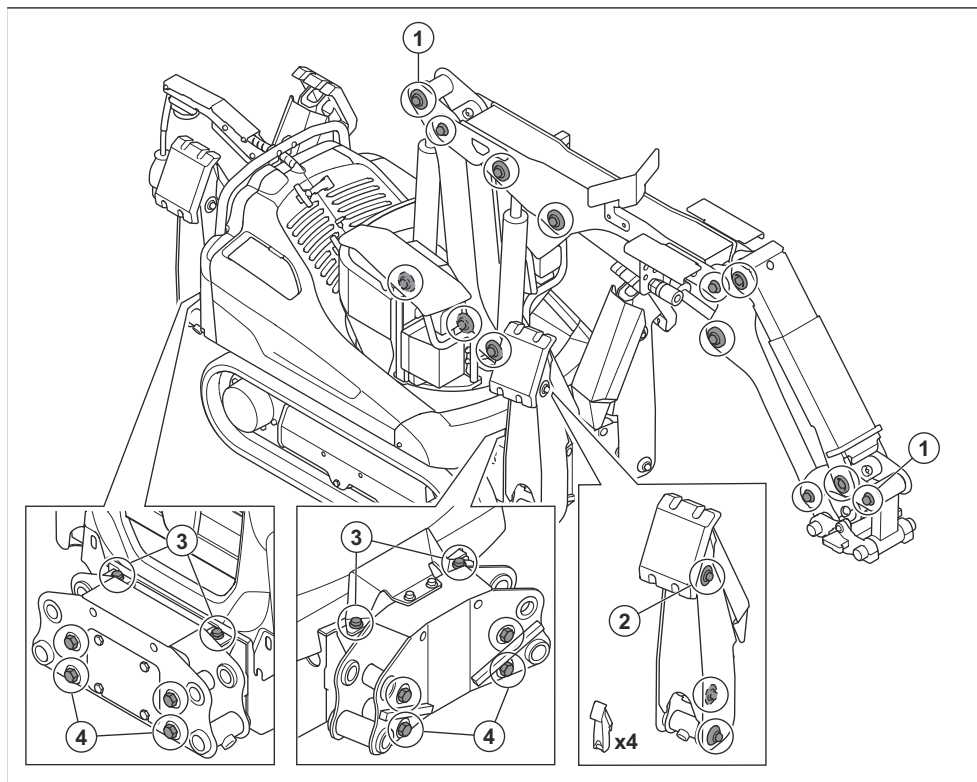
- Certifique-se de que todos os componentes estejam corretamente conectados e que não haja danos por desgaste.
- Use uma chave de torque para verificar o torque dos eixos de expansão. Aperte os eixos de expansão ao torque correto. Consulte *Torques de aperto (DXR 95) na página 450* e *Torques de aperto (DXR 145) na página 451* e *Torques de aperto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 452*.
 - a) Aperte os eixos de expansão regularmente. Após o torque inicial, opere o produto por meio de uma faixa completa de movimentos de 2 a 3 vezes. Verifique o torque após 8 e 40 horas.
 - b) Se um eixo de expansão tiver se movido para fora da posição, mova-o para o centro. Em seguida, aperte-o eixo novamente.

Torques de aperto (DXR 95)



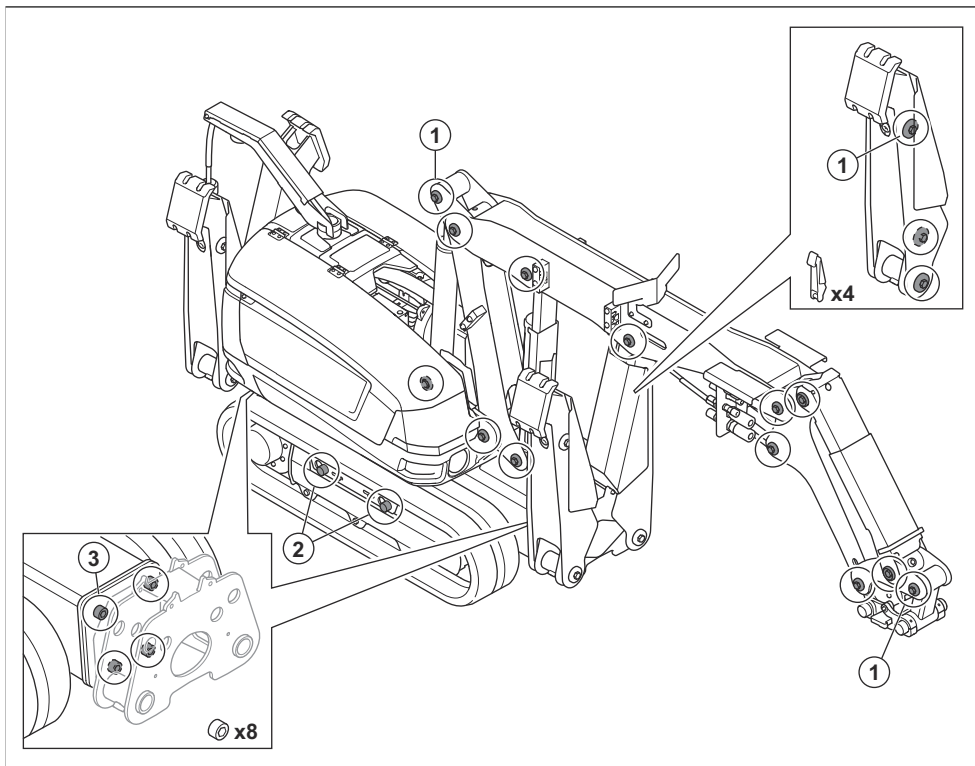
Posição	Peça do produto	Torque de aperto, Nm
1	Eixos, sistema do braço (M14)	120
2	Eixos, estabilizador para o corpo principal (M12)	70
3	Eixos, cilindros do estabilizador (M10)	65

Torques de aperto (DXR 145)



Posição	Peça do produto	Torque de aperto, Nm
1	Eixos, sistema do braço	204
2	Eixos, estabilizadores (M14)	128
3	Suporte da perna de apoio (M12)	81
4	Suporte da perna de apoio (M16)	197

Torques de aperto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Posição	Peça do produto	Torque de aperto, Nm
1	Eixos, sistema do braço e estabilizadores	204
2	Unidade de esteira	500
3	Suporte da perna de apoio	650

Para examinar as funções do freio



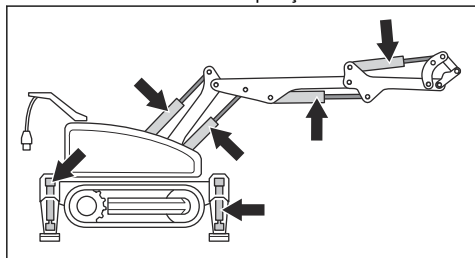
AVISO: Tenha cuidado ao examinar as funções do freio. Risco de ferimentos.

1. Certifique-se de que não haja pessoas na área de trabalho.
2. Certifique-se de que esteja acima do produto ao operar em um declive.
3. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402 e *Para iniciar o produto (DXR 145)* na página 403 e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 404.
4. Verifique a função do freio do motor de acionamento. Execute o procedimento a seguir.
 - a) Opere o produto em um declive.
 - b) Solte os joysticks.
 - c) Para DXR 95: Certifique-se de que o produto mova-se lentamente. Para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Certifique-se de que o produto freie e permaneça parado.

5. Verifique a função do freio do motor de giro. Execute o procedimento a seguir.
 - a) Opere o produto em um declive.
 - b) Gire o sistema do braço.
 - c) Solte os joysticks.
 - d) Para DXR 95: Certifique-se de que o sistema do braço mova-se lentamente. Para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Certifique-se de que o sistema do braço freie e pare lentamente.
6. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95) na página 415* e *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416* e *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página 416*.

Para examinar os cilindros

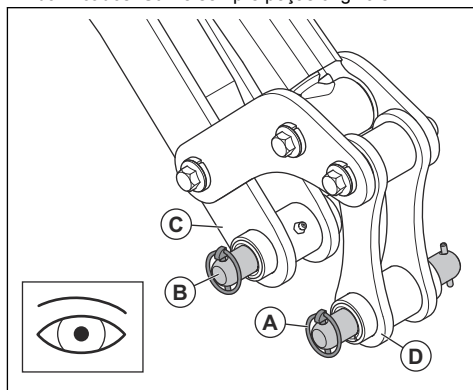
1. Estenda os cilindros até a posição final.



2. Examine os tubos do cilindro. Substitua os tubos do cilindro danificados imediatamente.
3. Examine as hastes do pistão. Substitua imediatamente as hastes do pistão danificadas e tortas.
4. Examine o raspador. Substitua o raspador danificado imediatamente.

Para examinar o engate da ferramenta (DXR 95)

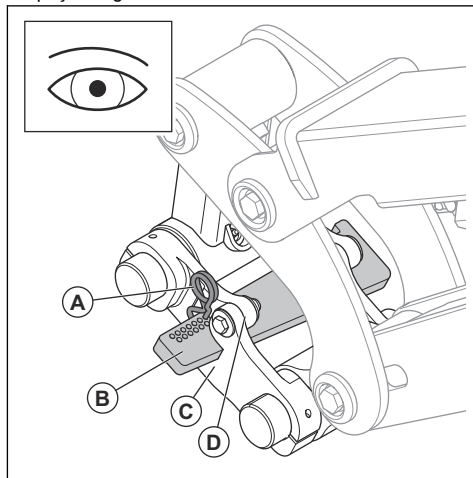
1. Examine os pinos de travamento (A) e os eixos (B) no engate da ferramenta quanto a desgaste e danos. Substitua os eixos se estiverem gastos ou danificados. Utilize sempre peças originais.



2. Certifique-se de que a parte traseira do engate da ferramenta (C) não esteja danificada.
3. Certifique-se de que a parte dianteira do engate da ferramenta (D) não esteja danificada.

Para examinar o engate da ferramenta (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Examine o pino (A) e a cunha (B) no engate da ferramenta quanto a desgaste ou danos. Substitua a cunha se estiver gasta ou danificada. Utilize sempre peças originais.



2. Certifique-se de que o engate da ferramenta (C) não esteja danificado.

- Certifique-se de que o engate da ferramenta esteja encaixado corretamente ao produto.
- Certifique-se de que a junta não esteja danificada (D).

Para fazer uma verificação da ferramenta

- Certifique-se de que não haja risco de ferimentos para o operador ou pessoas próximas quando a ferramenta for usada.
- Consulte o manual do operador da ferramenta para obter mais informações.

Tensão manual da esteira (DXR 95)

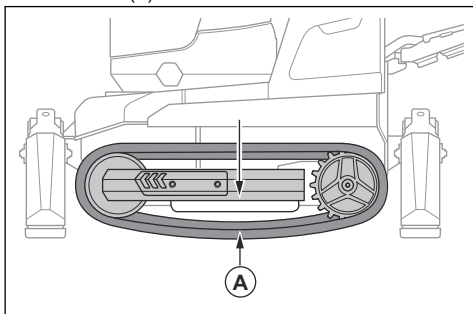
As esteiras do DXR 95 têm tensão manual da esteira. É importante que a tensão das esteiras esteja correta. Se o material de demolição entrar nas esteiras quando a tensão estiver muito alta, isso poderá causar danos ao produto. Se a tensão for muito baixa, haverá o risco de as esteiras saírem do produto.

Verifique a tensão das esteiras (DXR 95)



AVISO: Tenha cuidado ao verificar a tensão nas esteiras. Risco de ferimentos.

- Meça a distância (A). A tensão está correta quando a distância (A) é de 65 a 75 mm.

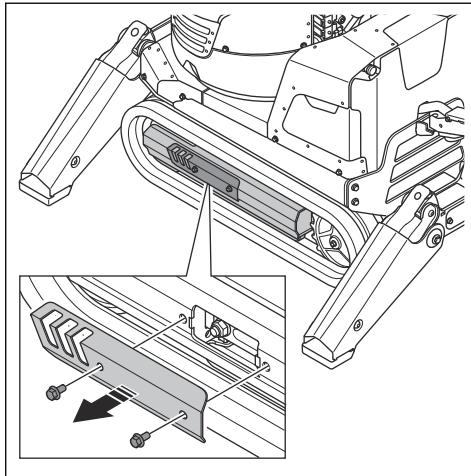


- Ajuste a tensão nas esteiras, se necessário. Consulte *Para ajustar manualmente a tensão das esteiras (DXR 95)* na página 454.

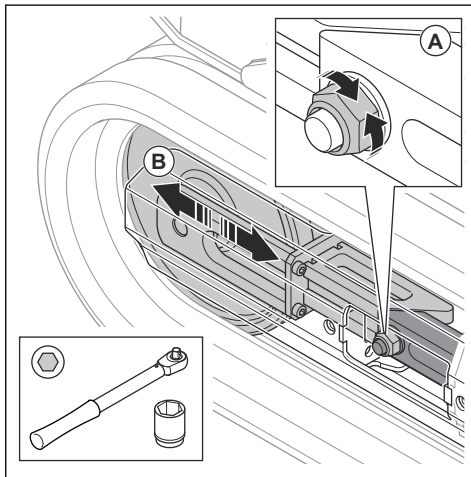
Para ajustar manualmente a tensão das esteiras (DXR 95)

- Abaixe os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.

- Remova os 2 parafusos e a porta de inspeção.



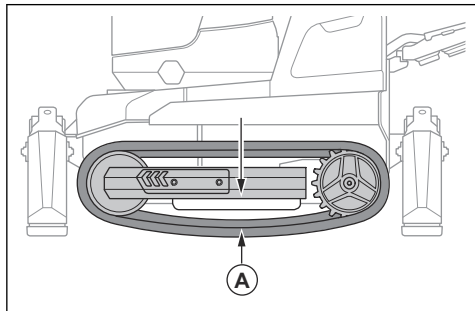
- Aperte a porca de tensão (A) para aumentar a tensão nas esteiras.



CUIDADO: Não aperte muito as esteiras. Há risco de danificação do motor.

- Solte a porca de tensão para diminuir a tensão nas esteiras.

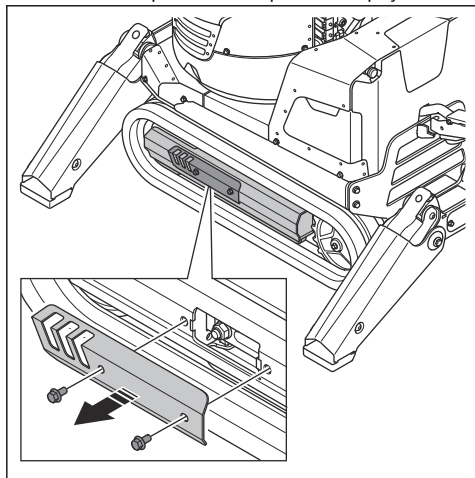
5. Ajuste a porca de tensão até que a distância (A) seja de 65 a 75 mm.



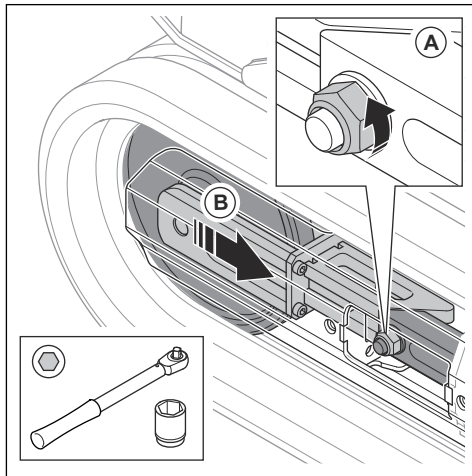
6. Instale a porta de inspeção e os 2 parafusos.

Para remover e instalar as esteiras (DXR 95)

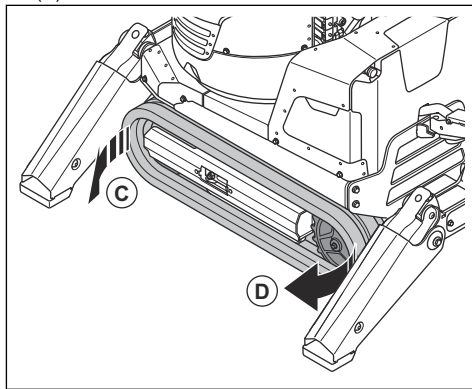
1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402.
2. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
3. Estenda totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415.
5. Remova os 2 parafusos e a porta de inspeção.



6. Solte a porca de tensão (A) até que não haja tensão na esteira.

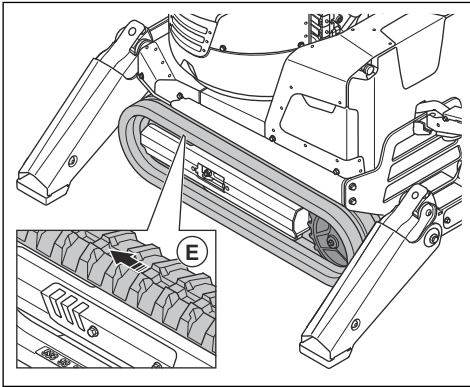


7. Empurre a roda de esticamento dianteira para trás (B).
8. Remova a esteira da roda de esticamento dianteira (C).



9. Remova a esteira da roda de esticamento traseira (D).

10. Instale as esteiras na sequência oposta. Certifique-se de instalar as esteiras na direção correta (E). A forma em V no padrão na esteira deve apontar para a roda de esticamento dianteira.



11. Ajuste a tensão nas esteiras. Consulte *Para ajustar manualmente a tensão das esteiras (DXR 95) na página454.*

Tensão hidráulica da esteira (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

O esticamento correto da esteira é importante para a vida útil das esteiras.

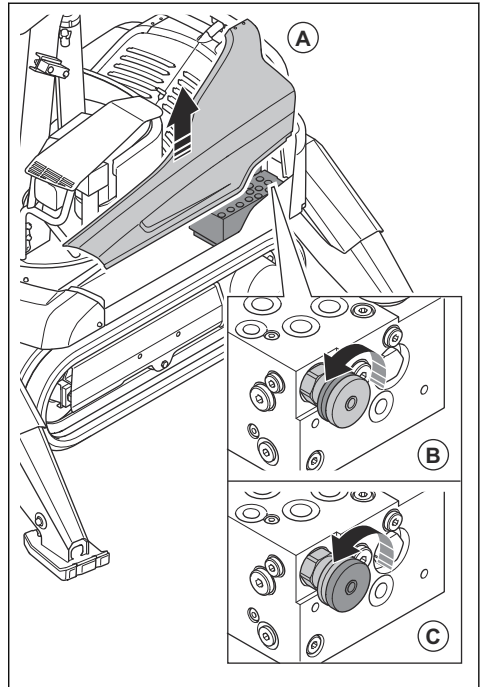
Se o material de demolição entrar nas esteiras durante a operação, uma função de mola nas esteiras impedirá a parada da operação. A função da mola tem um acumulador hidráulico. Se a função da mola das esteiras não funcionar, o acumulador hidráulico poderá estar com defeito.

A função de esticamento das esteiras tem válvulas de retenção. A tensão das esteiras poderá diminuir se 1 das válvulas de retenção estiver bloqueada ou danificada. Para obter instruções sobre como limpar as válvulas de retenção, consulte *Para limpar as válvulas de retenção para esticamento da esteira (DXR 145) na página458* e *Para limpar as válvulas de retenção para esticamento da esteira (DXR 275, DXR 305, DXR 315) na página459.*

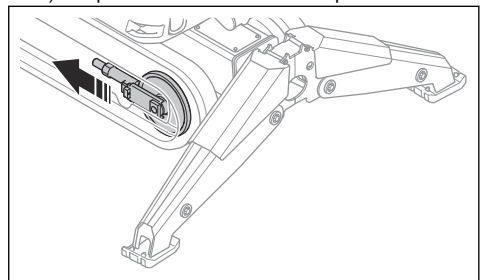
Para remover e instalar as esteiras (DXR 145)

1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 145) na página403.*
2. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
3. Estenda totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores na página415.*
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145) na página416.*

5. Remova a tampa do lado esquerdo (A).



6. Gire o botão de travamento no sentido anti-horário (B).
7. Gire a válvula de esticamento da esteira (C) no sentido anti-horário até a posição final para abrir a válvula. Isso libera a pressão.
8. Execute o procedimento a seguir em cada lado do produto.
 - a) Empurre a roda de esticamento para o centro.

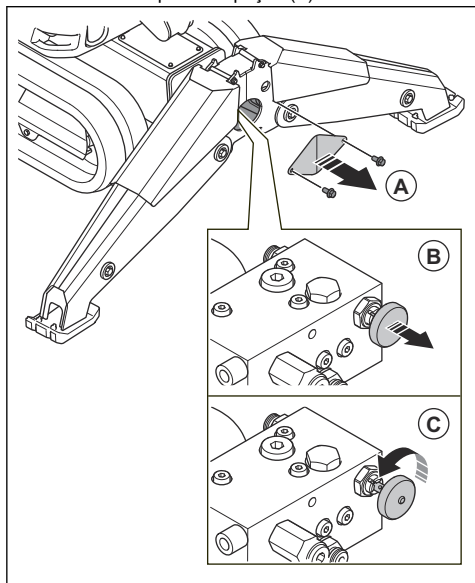


- b) Remova as esteiras.
 - c) Instale novas esteiras.
9. Gire a válvula de esticamento da esteira no sentido horário para fechar a válvula.
 10. Gire o botão de travamento no sentido horário.
 11. Instale a tampa do lado esquerdo.

12. Ligue o produto e faça o esticamento automático da esteira. Consulte *Para fazer o esticamento automático da esteira (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 457.

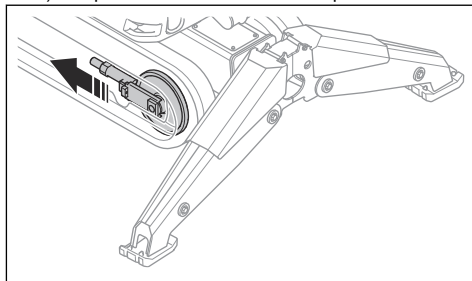
Para remover e instalar as esteiras (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 404.
2. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
3. Estenda totalmente os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
4. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 416.
5. Remova a tampa de inspeção (A).



6. Retire e gire a válvula de esticamento da esteira $\frac{1}{4}$ no sentido anti-horário para travá-la em uma posição aberta (B) e (C). Isso libera a pressão.
7. Execute o procedimento a seguir em cada lado do produto.

- a) Empurre a roda de esticamento para o centro.

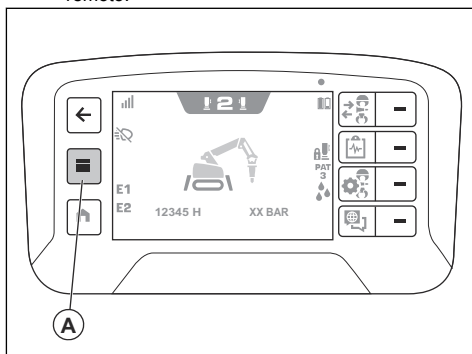


- b) Remova as esteiras.
 - c) Instale novas esteiras.
8. Puxe e gire a válvula de esticamento da esteira no sentido horário e solte-a na posição fechada.
 9. Instale a tampa de inspeção.
 10. Ligue o produto e faça o esticamento automático da esteira. Consulte *Para fazer o esticamento automático da esteira (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 457.

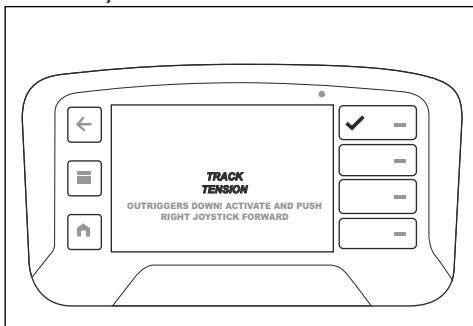
Para fazer o esticamento automático da esteira (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

O esticamento automático da esteira pode ser feito em 2 procedimentos.

- O esticamento automático da esteira pode ser feito no monitor. Execute o procedimento a seguir.
 - a) Abaixe os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415.
 - b) Pressione o botão de menu (A) no controle remoto.



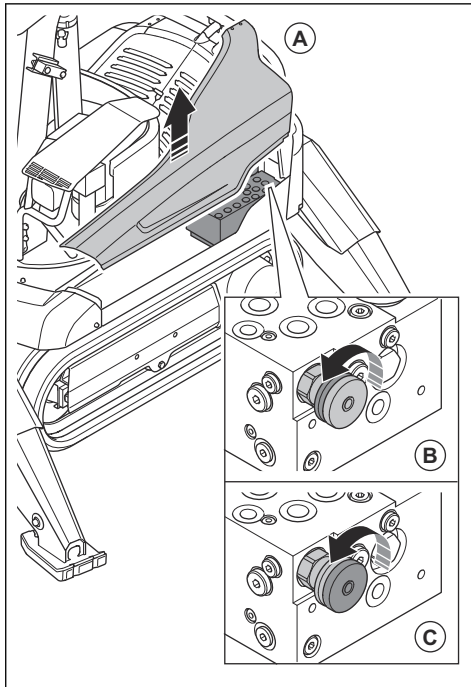
- c) Selecione "Esticamento da esteira" no menu "Funções" no visor.



- d) Empurre o joystick direito para frente até que as esteiras estejam totalmente tensionadas.
- e) Solte o joystick direito para interromper o esticamento automático da esteira tipo lagarta.
- O esticamento automático da esteira pode ser feito ao operar os estabilizadores. Execute o procedimento a seguir.
 - a) Opere os estabilizadores para cima e para baixo. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*.

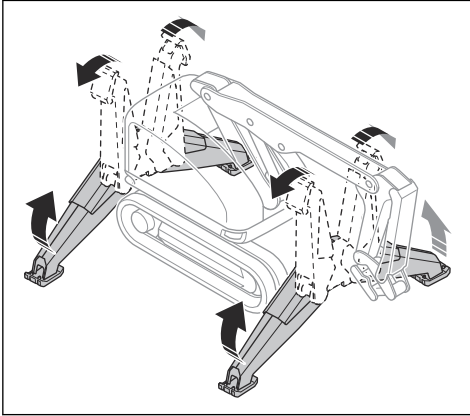
Para limpar as válvulas de retenção para esticamento da esteira (DXR 145)

1. Remova a tampa do lado esquerdo (A).



2. Gire o botão de travamento no sentido anti-horário (B).
3. Gire a válvula de esticamento da esteira (C) no sentido anti-horário até a posição final para abrir a válvula. Isso libera a pressão.

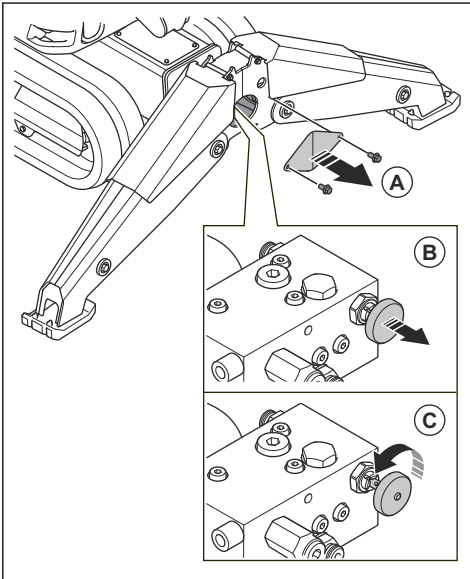
- Opere os estabilizadores para cima e para baixo. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*. O fluido hidráulico no sistema limpa as válvulas de retenção.



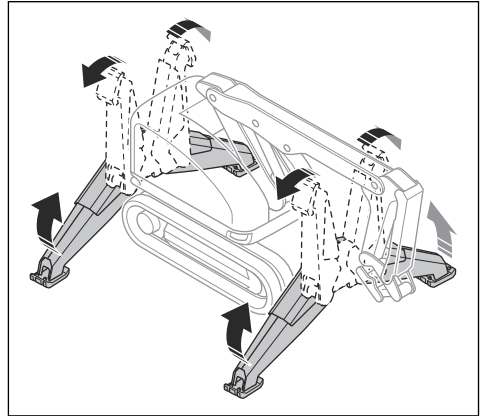
- Gire a válvula de esticamento da esteira no sentido horário para fechar a válvula.
- Gire o botão de travamento no sentido horário.
- Opere os estabilizadores para cima e para baixo para fazer o esticamento automático da esteira.
- Instale a tampa do lado esquerdo.

Para limpar as válvulas de retenção para esticamento da esteira (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Remova a tampa de inspeção (A).



- Retire e gire a válvula de esticamento da esteira $\frac{1}{4}$ no sentido anti-horário para travá-la em uma posição aberta (B) e (C). Isso libera a pressão.
- Opere os estabilizadores para cima e para baixo. Consulte *Para operar os estabilizadores na página 415*. O fluido hidráulico no sistema limpa as válvulas de retenção.



- Gire a válvula de esticamento da esteira no sentido horário e solte-a na posição fechada.
- Opere os estabilizadores para cima e para baixo para fazer o esticamento automático da esteira.
- Instale a tampa de inspeção.

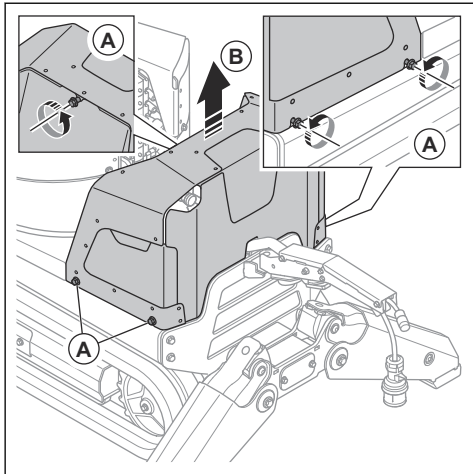
Para substituir o fusível (DXR 95)



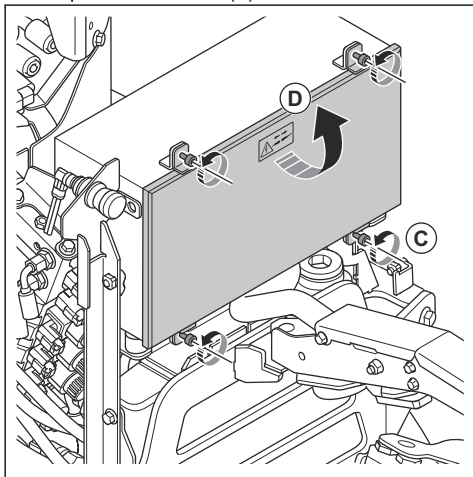
AVISO: A eletricidade pode causar ferimentos graves e morte. Leia atentamente as instruções de segurança deste manual e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de fazer manutenção no produto.

- Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95) na página 415*.

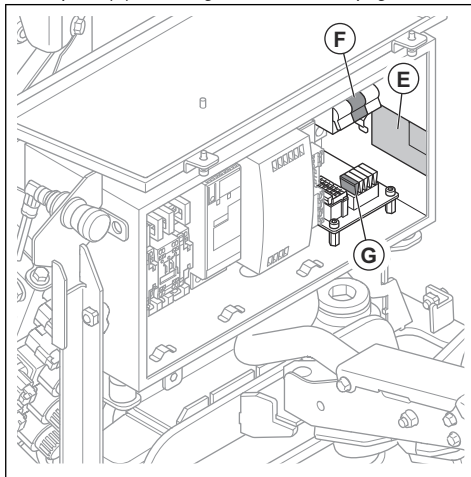
2. Solte os 4 parafusos (A) e a tampa traseira (B).



3. Solte os 4 parafusos (C) e abra a tampa do compartimento elétrico (D).



4. Substitua os fusíveis queimados. Consulte a etiqueta (E) e *Visão geral do fusível na página 461*.



Observação: (F) é o Fusível F1, (G) é o Fusível F2-F8.

5. Feche a tampa do compartimento elétrico e instale os 4 parafusos.
6. Instale a tampa traseira e os 4 parafusos.

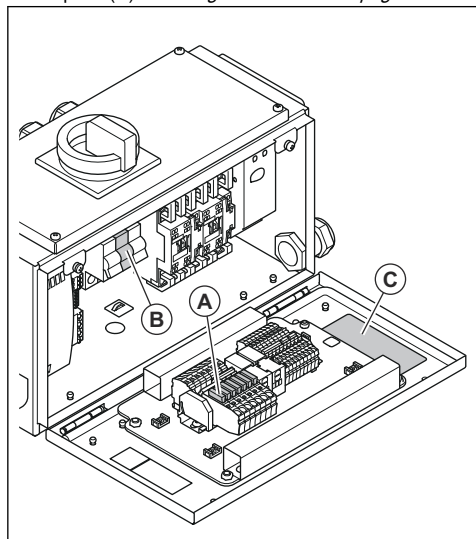
Para substituir o fusível (DXR 145)



AVISO: A eletricidade pode causar ferimentos graves e morte. Leia atentamente as instruções de segurança deste manual e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de fazer manutenção no produto.

1. Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 145) na página 416*.
2. Abra a tampa do compartimento elétrico.

3. Substitua os fusíveis queimados. Consulte a etiqueta (C) e *Visão geral do fusívelna página461.*



Observação: (A) é o Fusível F2-F8, (B) é o Fusível F1.

4. Feche a tampa do compartimento elétrico.

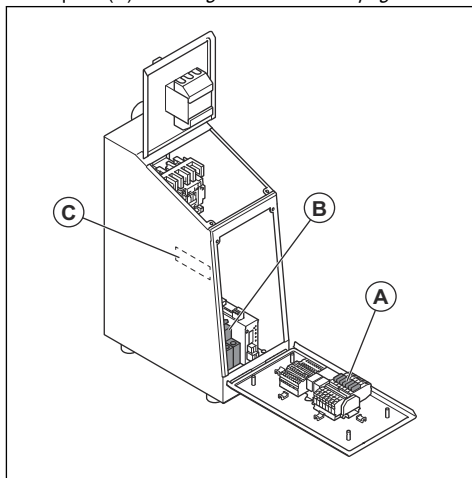
Para substituir o fusível (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVISO: A eletricidade pode causar ferimentos graves e morte. Leia atentamente as instruções de segurança deste manual e certifique-se de que as tenha entendido para fazer a manutenção no produto.

1. Pare o produto e desconecte o cabo de alimentação. Consulte *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)na página416.*
2. Abra a tampa do compartimento elétrico.

3. Substitua os fusíveis queimados. Consulte a etiqueta (C) e *Visão geral do fusívelna página461.*



Observação: (A) é o Fusível F2-F8, (B) é o Fusível F1.

4. Feche a tampa do compartimento elétrico.

Visão geral do fusível

Tabela de fusíveis (DXR 95)

Fusível	Corrente	Tensão	Descrição dos componentes protegidos
F1	4A	400/460 VCA	T1:CA/CC, KE4: Medidor de potência
F2	10A	24 VCC	KE8: Segurança PLC Grupo 1
F3	10A	24 VCC	KE8: Segurança PLC Grupo 2
F4	10A	24 VCC	KE8: Segurança PLC Grupo 3
F5	3A	24 VCC	KE5: Receptor de rádio
F6	1A	24 VCC	KE4: Medidor de potência

Tabela de fusíveis (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Fusível	Corrente	Tensão	Descrição dos componentes protegidos
F1	4A	400/460 VCA	T1:CA/CC, KE4: Medidor de potência

Fusível	Corrente	Tensão	Descrição dos componentes protegidos
F2	15A	24 VCC	M2: Ventilador de arrefecimento
F3	10A	24 VCC	M3: Bomba de abastecimento de óleo
F4	10A	24 VCC	KE1: PLC, mestre
F5	10A	24 VCC	KE2: PLC, 1/0 escravo 1
F6	10A	24 VCC	KE3: PLC, 1/0 escravo 2
F7	1A	24 VCC	KE4: Medidor de potência
F8	3 A	24 VCC	KE5: Receptor de rádio

Software do produto

Fale com sua oficina autorizada se houver um problema com o software do produto ou para atualizações que possam ser necessárias.

O que fazer após a manutenção

1. Faça uma operação de teste depois que a manutenção for feita.



AVISO: Risco de ferimentos e danos. Controle remoto, cabos ou mangueiras instalados incorretamente podem ter um efeito indesejado nos movimentos do produto.

2. Se houver uma falha, pare imediatamente o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415 e *Para desligar o produto (DXR 145)* na página 416 e *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 416.

Solução de problemas

Solução de problemas

Problema	Causa	Solução	
O produto não liga.	O interruptor principal está desligado.	Para fazer uma verificação do interruptor principal.	
	O cabo de extensão está desconectado ou danificado.	Conecte o cabo de extensão. Se estiver danificado, substitua o cabo de extensão.	
	O botão de parada de emergência no produto está acionado.	Gire o botão de parada de emergência no sentido horário no produto para desativar.	
	O botão de parada da máquina no controle remoto está ativado.	Gire o botão de parada da máquina no sentido horário no controle remoto para desativar.	
	Tensão da rede elétrica muito baixa para o produto.	Faça uma verificação da fonte de alimentação. Certifique-se de que a tensão correta seja usada.	
	Um fusível da rede elétrica está queimado.		Certifique-se de que a tensão da rede elétrica seja compatível com o produto e que os fusíveis corretos sejam usados.
			Faça uma verificação do cabo de alimentação.
Não comunicação por rádio entre o produto e o controle remoto.		Faça uma verificação do sinal de rádio. Se não houver sinal de rádio, verifique se as baterias do controle remoto estão carregadas e instaladas corretamente.	
		Verifique se o controle remoto correto está sendo usado.	
		Verifique se o cabo de comunicação e o cabo da antena no produto estão conectados corretamente.	
		Faça um teste de operação do produto com um cabo entre o produto e o controle remoto.	
Os fusíveis da conexão da rede elétrica queimam imediatamente após a partida do produto.	O fusível da conexão da rede elétrica tem um valor nominal muito baixo.	Certifique-se de que a tensão da rede elétrica seja compatível com o produto e que os fusíveis corretos sejam usados.	
	O motor elétrico está com defeito.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.	
	O cabo de alimentação está com defeito.	Substitua o cabo de alimentação.	
	A bomba hidráulica está com defeito.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.	

Problema	Causa	Solução
O motor funciona, mas as funções hidráulicas não têm potência ou não funcionam.	Não há óleo hidráulico suficiente no depósito do óleo hidráulico. Há ruído na bomba hidráulica.	Pare o produto imediatamente. Verifique se há vazamentos no sistema hidráulico. Substitua as peças por novas se necessário. Encha o tanque do óleo hidráulico com óleo hidráulico.
	A válvula de circulação está continuamente aberta.	Faça uma verificação do cabo para o módulo de controle. (DXR 95) Verifique o diodo na tampa da válvula na parte inferior do bloco de válvulas 1. Se a válvula de circulação estiver aberta, o diodo não se acenderá. Faça uma verificação do cabo para o módulo de controle. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	A pressão de espera está muito baixa.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
	Há uma falha no regulador da bomba.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
Os movimentos do sistema do braço e a função da ferramenta funcionam lentamente.	O botão de ajuste da velocidade da ferramenta e/ou o botão de ajuste da velocidade do produto é girado no sentido anti-horário.	Gire o botão para ajustar a velocidade da ferramenta e/ou o botão para ajustar a velocidade do produto no sentido horário.
	A pressão de espera está muito baixa.	Inicie o controle remoto. Não use os controles no controle remoto. Verifique a pressão de espera no visor do controle remoto. A pressão deve ser de 20±5 bar/290±73 psi. Se o valor da pressão for diferente, ajuste a pressão.
Uma função no produto funciona lentamente.	Há vazamento interno no cilindro.	Estenda o cilindro até sua posição final sem carga. Verifique a pressão da bomba no visor do controle remoto. A bomba deve operar na pressão máxima. Se a bomba não funcionar à pressão máxima, fale com uma oficina autorizada aprovada.
	A mangueira hidráulica está bloqueada.	Opere o cilindro sem carga. Verifique a pressão da bomba no visor do controle remoto. Caso obtenha a pressão máxima, mas não a velocidade máxima, no cilindro, a mangueira hidráulica estará bloqueada. Substitua a mangueira hidráulica.
	Há uma falha na válvula de controle piloto.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
Uma função no produto não funciona.	Um joystick não está na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Ligue o controle remoto novamente com os joysticks na posição neutra.
	Há uma falha na válvula de controle piloto ou o carretel na válvula de controle piloto está bloqueado ou danificado.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
O produto abaixa nos estabilizadores.	Há vazamento nas válvulas de retenção nos cilindros do estabilizador.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.

Problema	Causa	Solução
O sistema do braço faz movimentos irregulares.	O produto/óleo hidráulico está muito frio.	Deixe o produto aquecer.
	Há ar na válvula de controle piloto.	Opere o produto sem carga até que o ar e o óleo estejam separados.
	A válvula de controle piloto ou o carretel na válvula de controle piloto está com defeito em razão da contaminação.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
	Há anéis o-ring quebrados nas válvulas de controle piloto.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
	Há uma falha no circuito de pressão piloto.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
O cilindro abaixa. ¹⁷	Há uma contaminação no sistema hidráulico.	Examine o sistema hidráulico à procura de vazamentos. Se necessário, troque o óleo hidráulico e o filtro de óleo hidráulico.
	Há um vazamento no cilindro.	Localize o vazamento e substitua os componentes com defeito.
	Há uma falha na válvula de contrapeso.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
	A válvula de controle piloto ou o carretel na válvula de controle piloto está com defeito.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
O sistema hidráulico está muito quente.	O arrefecedor de óleo hidráulico está bloqueado ou obstruído.	Limpe o arrefecedor de óleo hidráulico.
	O ventilador de arrefecimento não gira ou está com defeito.	Faça uma verificação do ventilador de arrefecimento no compartimento elétrico.
		Verifique as pás do ventilador de arrefecimento. Substitua o ventilador de arrefecimento se estiver danificado.
	A temperatura ambiente está muito alta.	Use equipamento externo para resfriar o produto.
	Uma mangueira ou um acoplamento rápido está com defeito.	Substitua o componente danificado.
	A pressão máxima ou a pressão de espera na bomba está muito alta.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
	O tubo principal ou o tubo até a ferramenta está bloqueado.	Substitua o componente danificado.
	O consumo de energia é muito alto em razão da operação com a ferramenta com defeito ou incorreta.	Verifique se a pressão da ferramenta e o fluxo são compatíveis com o produto.
A bomba hidráulica está com defeito.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.	

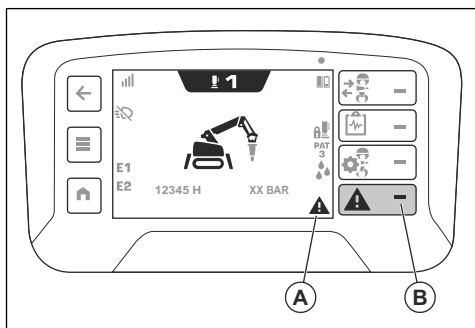
¹⁷ Os cilindros 3 e 4 não têm válvulas de contrapeso. É comum que os cilindros 3 e 4 abaiem lentamente aproximadamente 1 cm/min ou 0,39 pol/min.

Problema	Causa	Solução
Há ruído no sistema hidráulico.	Não há óleo hidráulico no depósito do óleo hidráulico.	Pare o produto imediatamente. Examine o sistema hidráulico à procura de vazamentos. Substitua por peças novas se necessário. Encha o tanque do óleo hidráulico com óleo hidráulico.
	Há ar no óleo hidráulico.	Opere o produto sem carga até que o ar e o óleo estejam separados.
	A bomba hidráulica está com defeito.	Fale com uma oficina autorizada aprovada.
O óleo hidráulico tem cores diferentes.	Se o óleo hidráulico estiver cinza, haverá água no sistema hidráulico.	Verifique onde a água entra no sistema hidráulico. Se for necessário, substitua os componentes danificados. Substitua o óleo hidráulico e o filtro de óleo hidráulico.
	Se o óleo hidráulico estiver preto, haverá formação de carbono no sistema hidráulico em razão da temperatura de funcionamento muito alta.	Encontre a causa da temperatura de funcionamento muito alta. Se necessário, substitua os componentes danificados. Substitua o óleo hidráulico e o filtro de óleo hidráulico.
O controle remoto não inicia.	As baterias do controle remoto não estão carregadas.	Carregue as baterias do controle remoto.
	As baterias estão no modo de transporte. Consulte <i>Baterias do controle remoto na página 401</i> .	Conecte as baterias a um carregador.
O controle remoto está ligado, mas as funções de controle estão desligadas.	O receptor de comunicação por rádio do produto está desligado.	Certifique-se de que o receptor de comunicação por rádio do produto esteja ligado.
	Nenhuma operação de emparelhamento entre o produto e o controle remoto foi realizada.	Faça uma operação de emparelhamento entre o produto e o controle remoto.
	O controle remoto não está na faixa de operação. O controle remoto está muito distante do produto.	Verifique se o controle remoto está na faixa de operação.
	Há uma falha em um componente.	Conecte o controle remoto e o produto com um cabo de barramento CAN.
	Não há comunicação de rádio entre o controle remoto e o produto em razão da interferência de comunicação por rádio.	Pare todos os outros equipamentos de comunicação por rádio que possam causar interferência.
	Há uma falha na antena para o receptor de comunicação por rádio.	Certifique-se de que a antena esteja corretamente instalada. A antena deve se alinhar verticalmente ao controle remoto e estar em visualização clara no controle remoto.

Problema	Causa	Solução
Algumas das funções de controle no controle remoto estão desligadas.	Os joysticks e os botões dos joysticks não estão na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Certifique-se de que os joysticks e os respectivos botões estejam na posição neutra ao iniciar o controle remoto.
	Há uma falha nos joysticks, nos botões e/ou nos interruptores.	No monitor, faça uma verificação do "Diagnóstico de controle". Pressione o botão de menu no controle remoto. Selecione "Diagnóstico de controle" no menu "Controles" no visor.
	O sistema está desligado em razão de riscos de segurança.	No monitor, faça uma verificação do "Diagnóstico de controle". Pressione o botão de menu no controle remoto. Selecione "Diagnóstico de controle" no menu "Controles" no visor.
	Há cabos danificados ou soltos entre o receptor de comunicação por rádio e o produto.	Conecte os cabos. Substitua os cabos se estiverem danificados.
O visor do centro de informações fica vermelho.	O sistema está desligado em razão de um erro.	Execute o procedimento de solução de problemas nos códigos de erro que começam com os números "11" ou "81". Consulte <i>Códigos de falha e descrições na página 468</i> .
O braço não oscila (DXR 95).	A trava de giro está engatada.	Desengate a trava de giro.

Mensagens no visor

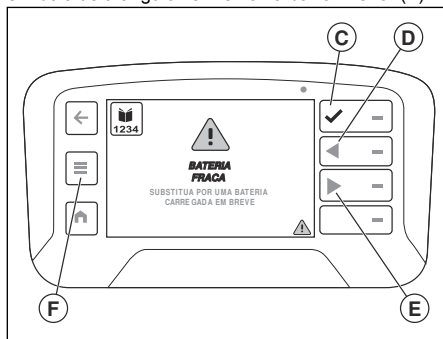
Na barra inferior (A) do visor, é possível ver mensagens ou falhas ativas. Para mostrar a mensagem, pressione o botão ao lado da ação rápida com o símbolo de triângulo (B).



Há 4 tipos diferentes de mensagens:

- As mensagens informativas ajudam e fornecem dicas sobre como operar o produto. Uma mensagem informativa é mostrada como um símbolo de informação na barra inferior.
- As mensagens de cuidado mostram que algo não está correto. Uma mensagem de cuidado é mostrada como um triângulo amarelo na barra inferior.

- As mensagens de aviso mostram falhas ou defeitos de segurança que podem causar danos mecânicos. O produto parará em um curto período. O aviso é exibido primeiro em tela cheia com um triângulo de aviso vermelho e texto. Depois de aceitar (C) a mensagem de aviso, o aviso é exibido como um símbolo de triângulo vermelho na barra inferior (A).



- As mensagens de erro mostram quando o produto está parado em razão de uma falha ou defeito de segurança. A mensagem de erro é exibida em vermelho com um triângulo branco e texto em branco. Quando a falha for corrigida, será preciso reiniciar o produto e colocar o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição LIGA. Em seguida, coloque o interruptor LIGA/DESLIGA/PARTIDA na posição PARTIDA.

Se houver mais de uma mensagem ativa, a mensagem mais recente será adicionada à direita. Pressione os botões adjacentes às setas (D e E) para mover entre as mensagens no visor.

Também é possível encontrar uma lista de falhas em "Falhas ativas" em "Status da máquina" no botão de menu (F). Consulte *Menu "Status da máquina" na página 381*.

Códigos de falha e descrições

Os números de código de falha do produto são mostrados no visor. Os números de código de falha do controle remoto (códigos de falha a partir de 1001) são mostrados no visor do centro de informações.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
1	"Erro no Softstart, a partida não é possível"	Erro geral no Softstart.	Fale com o serviço da Husqvarna.
2	"Indicação de falha do Softstart"	O Softstart está sobrecarregado. A tensão de entrada está fora do intervalo.	Faça uma verificação da tensão de entrada. Deixe o produto esfriar. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
3	"Tensão de entrada incorreta, perda de fase"	Tensão de entrada incorreta e perda de fase.	Verifique a tensão de entrada e os cabos.
5	"Tensão de entrada incorreta, frequência da rede"	A frequência da rede está fora do intervalo.	Faça uma verificação da fonte de tensão.
6	"Tensão de entrada incorreta, tensão muito baixa"	A tensão de entrada está muito baixa.	Verifique a tensão de entrada e os cabos.
7	"Tensão de entrada incorreta, tensão muito alta"	A tensão de entrada está muito alta.	
10	"Frequência da grade fora do intervalo"	A frequência da grade não está de acordo com a configuração de frequência do produto.	Fale com o serviço da Husqvarna.
11	"Temperatura do óleo alta"	A temperatura do óleo está muito alta. A velocidade de operação é reduzida, e a ferramenta é desativada.	Opere o produto no modo inativo para resfriar o óleo. Limpe o arrefecedor de óleo hidráulico e verifique o ventilador de arrefecimento.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
12	"Temperatura do óleo baixa"	A temperatura do óleo está muito baixa. A velocidade de operação é reduzida, e a ferramenta é desativada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opere o produto em estado inativo. 2. Estenda os estabilizadores. Em primeiro lugar, opere as esteiras lentamente e mais rapidamente. 3. Verifique as configurações do limite de temperatura ajustável. 4. Verifique o sensor de temperatura (T4) e os cabos até o sensor. 5. Certifique-se de que a classe de óleo hidráulico, ISO VG, esteja de acordo com a temperatura de funcionamento. Consulte <i>Óleo hidráulico</i> na página 484.
13	"Pressão do óleo muito alta"	A pressão do óleo está muito alta.	Fale com o serviço da Husqvarna.
14	"Erro de segurança da válvula de marcha lenta"	-	Fale com o serviço da Husqvarna.
16	"Nível do óleo hidráulico baixo"	O nível de óleo hidráulico está muito baixo.	Encha o tanque do óleo hidráulico com óleo hidráulico.
17	"Manutenção do filtro de óleo necessária"	A pressão do filtro do óleo hidráulico está muito alta.	Substitua o filtro de óleo hidráulico.
19	"Perda de comunicação com o controle remoto"	Perda de comunicação com o controle remoto por mais de 120 s.	Aceite a mensagem de aviso no visor. O controle remoto tentará se conectar ao produto.
20	"Temperatura do motor muito alta"	A temperatura do motor está muito alta. A velocidade de operação é reduzida, e a ferramenta é desativada.	Opere o produto no modo ocioso.
23	"Falha na ativação da máquina"	O interruptor do modo de operação fica entre o modo de trabalho e o modo de transporte.	Certifique-se de que o interruptor do modo de operação esteja na posição correta.
		O interruptor do modo de operação está quebrado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
34	"Tipo de máquina não selecionado"	-	Fale com o serviço da Husqvarna.
35	"Falha na partida do motor"	O motor não funciona corretamente.	Fale com o serviço da Husqvarna.
36	"Impacto do controle remoto detectado"	O controle remoto caiu no chão. O produto ignorará os sinais dos joysticks.	Aceite a mensagem de aviso no visor. Certifique-se de que o controle remoto não esteja danificado antes de operar.
37	"Conexão do módulo de controle perdida"	-	Fale com o serviço da Husqvarna.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
57	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 1 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
58	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 1 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
60	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 2 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
61	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 2 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
63	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 3 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
64	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 3 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
66	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 4 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
67	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 4 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
70	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 5 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
71	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para a válvula do cilindro 5 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
75	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo da válvula de ferramenta está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
76	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo da válvula de ferramenta está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
78	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo da válvula da Função extra 1 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
79	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo da válvula da Função extra 1 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
81	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo da válvula da Função extra 2 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
82	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo da válvula da Função extra 2 está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
84	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para mover o estabilizador para baixo está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
85	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para mover o estabilizador para cima está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
87	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para mover a esteira esquerda para a frente está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
88	“Erro de cabo, perda de função”	O cabo para mover para a esteira esquerda para trás está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
90	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo para mover a esteira direita para a frente está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
91	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo para mover a esteira direita para trás está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
93	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula do estabilizador dianteiro esquerdo está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
94	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula da bomba de massa lubrificante está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
95	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula de água está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
96	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula do estabilizador dianteiro direito está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
99	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula do estabilizador traseiro esquerdo está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
102	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula do estabilizador traseiro direito está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
114	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo do farol esquerdo está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
115	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo do farol direito está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
117	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da luz indicadora está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
120	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da buzina está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
121	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo do monitor do filtro de óleo está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
122	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo do monitor de temperatura do motor está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
123	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo do monitor de nível de óleo está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
124	"Erro de cabo, perda de função"	O sensor de temperatura do óleo está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
130	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula de circulação está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
131	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula de circulação está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
132	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula de controle de pressão está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
133	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula de controle de pressão está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
134	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula de rotação da torre está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
135	"Erro de cabo, perda de função"	O cabo da válvula de rotação da torre está danificado.	Fale com o serviço da Husqvarna.
136	"Erro de cabo, perda de função"	Os cabos dos contadores no gabinete elétrico estão danificados.	Fale com o serviço da Husqvarna.
170	"Erro do PLC de segurança, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
171	"Sensor de pressão do óleo, batente de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
172	"Sensor de pressão do óleo, batente de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
173	"Pressão do sistema, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
174	"Erro do contator, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
175	"Erro do contator, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
176	"Erro no controle remoto, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
177	"PARADA de emergência pressionado, parada de segurança"	O botão PARADA de emergência é pressionado.	Gire o botão de parada de emergência no sentido horário para desativar.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
178	"Erro de PARADA de emergência, parada de segurança"	O cabo do botão de PARADA de emergência está danificado.	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
179	"Parada da máquina, parada de segurança"	O botão de parada da máquina é pressionado no controle remoto.	Gire o botão de parada de emergência no sentido horário no controle remoto para desativá-la.
180	"Erro no controle remoto, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
181	"Pressão do sistema, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
182	"Pressão do sistema, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
183	"Pressão do sistema, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
184	"Pressão do sistema, parada de segurança"	-	Fale com o serviço da Husqvarna.
185	"Pressão do sistema, parada de segurança"	-	Coloque o interruptor principal na posição LIGA e depois na posição DESLIGA. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.
186	"Nível de graxa baixo"	A quantidade de graxa na bomba de lubrificação do rompedor está muito baixa.	Encha a bomba de massa lubrificante do rompedor.
187	"Nível de graxa baixo"		
188	"Temperatura da graxa baixa"	A temperatura está muito baixa e a bomba de lubrificação do rompedor não funciona corretamente.	Verifique o fluxo de graxa do rompedor. Aplique graxa manualmente, se necessário.
189	"Erro de cabo, perda de função"	Há um erro no cabo do sensor de ângulo de rotação.	Verifique o cabo e o sensor de ângulo de rotação.
190	"Limitação de corrente, corrente alta detectada"	A luz de trabalho extra consome muita energia.	Desligue a luz de trabalho extra e ligue uma luz de trabalho extra dentro da faixa.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
191	"Limitação de corrente, função desativada"	A luz de trabalho extra consome muita energia.	Desligue a luz de trabalho extra e ligue uma luz de trabalho extra dentro do da faixa.
192	"Limitação de corrente, função desativada"	O motor está bloqueado.	Faça uma verificação do motor e da graxa. Desconecte o produto da fonte de alimentação e conecte-o novamente para reiniciar a bomba de lubrificação.
193	"Limitação de corrente, função desativada"	O motor do ventilador está bloqueado.	Verifique o motor do ventilador e a graxa.
194	"Nível do óleo muito alto"	O nível de óleo hidráulico está muito alto.	Drene o óleo hidráulico até o nível correto.
195	"Reabastecimento de graxa ativo"	O produto enche a mangueira de graxa.	-
301	"Temperatura do óleo normal"	-	Aceite a mensagem de aviso no visor.
302	"Temperatura do motor normal"	-	Aceite a mensagem de aviso no visor.
304	"Falha na calibração automática"	-	Calibre automaticamente novamente.
305	"Falha no esticamento da esteira"	O esticamento da esteira só pode ser iniciado quando o motor elétrico está ligado.	Dê partida no motor e inicie o esticamento da esteira novamente.
306	"Falha no reabastecimento de óleo"	O reabastecimento de óleo não é possível quando o motor elétrico está ligado.	Pare o motor elétrico e inicie o reabastecimento de óleo novamente.
307	"Controle remoto, queda livre detectada"	O controle remoto caiu no chão. O produto ignorará os sinais dos joysticks.	Aceite a mensagem de aviso no visor. Certifique-se de que o controle remoto não esteja danificado antes de operar.
1101	"Eixo X do joystick esquerdo desativado"	O joystick esquerdo não está na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Coloque o joystick esquerdo na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1102	"Eixo Y do joystick esquerdo desativado"	O joystick esquerdo não está na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Coloque o joystick esquerdo na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1103	"Balancim lateral do joystick esquerdo desativado"	O interruptor lateral no joystick esquerdo não está na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Coloque o interruptor lateral no joystick esquerdo na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1104	"Eixo X do joystick direito desativado"	O joystick direito não está na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Coloque o joystick direito na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1105	"Eixo Y do joystick direito desativado"	O joystick direito não está na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Coloque o joystick direito na posição neutra e reinicie o controle remoto.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
1106	"Balancim lateral do joystick direito desativado"	O interruptor lateral no joystick direito não está na posição neutra ao iniciar o controle remoto.	Coloque o interruptor lateral no joystick direito na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1109	"Balancim superior do joystick esquerdo desativado"	O botão superior esquerdo do joystick esquerdo é pressionado.	Coloque o botão superior esquerdo do joystick esquerdo na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1110	"Balancim superior do joystick esquerdo desativado"	O botão superior direito do joystick esquerdo é pressionado.	Coloque o botão superior direito do joystick esquerdo na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1111	"Balancim superior do joystick direito desativado"	O botão superior esquerdo do joystick direito é pressionado.	Coloque o botão superior esquerdo do joystick direito na posição neutra e reinicie o controle remoto.
1112	"Balancim superior do joystick direito desativado"	O botão superior direito do joystick direito é pressionado.	Coloque o botão superior direito do joystick direito na posição neutra e reinicie o controle remoto.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
1001 1107-1108 1113-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801-1816 1901-1916 2002-2030 2098-2099 2202-2230 2398-2399 3201-3204 9001-9002 9401-9499 9801-9899	“Controle remoto defeituoso”	Há uma falha no controle remoto.	Fale com o serviço da Husqvarna.
2102-2123 2198-2199 2302-2323 2398-2399 3103 9101-9199 9301-9399 9501-9506	“Receptor do controle remoto defeituoso”	Há uma falha no receptor de comunicação por rádio no produto.	Fale com o serviço da Husqvarna.

Número do código de falha	Mensagem no visor	Causa	Solução
8101-8107	"A comunicação da interface CAN do receptor não está funcionando"	Há um erro no cabo do barramento CAN entre o receptor de comunicação por rádio e o produto. Também pode ser um erro interno.	Verifique o produto. Se o problema persistir, fale com o serviço da Husqvarna.

Códigos de falha pop-up e descrições

Código de falha	Mensagem no visor	Solução
Tempo limite da máquina.	Conexão de rádio perdida.	Entre no alcance e ligue a máquina.
Bateria do controle remoto amarela.	Bateria fraca.	Substitua-a por uma bateria carregada em breve
Bateria do controle remoto vermelha.	Bateria descarregada.	Substitua-a por uma bateria carregada ou use um cabo.
Parada da máquina ativada.	Parada da máquina ativada.	Reinicie o botão de parada da máquina para continuar a operação.

Transporte, armazenamento e descarte

Transporte



AVISO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode causar ferimentos ou danos se cair durante o transporte.



AVISO: Engate a trava de giro durante o transporte (DXR 95). Consulte *Para fazer uma verificação da trava de rotação (DXR 95)* na página 368.

As esteiras permitem que o produto seja movido em distâncias mais curtas. Para distâncias maiores, coloque o produto em um veículo de transporte.

- Use equipamento de elevação aprovado para prender e levantar peças pesadas do produto.
- Sempre use todos os olhais de elevação no produto ao levantá-lo.
- Levante o produto devagar e com cuidado. Se o produto começar a inclinar, use um equipamento de elevação alternativo ou altere a posição do sistema do braço.
- Desconecte o produto da fonte de alimentação antes de fazer o transporte.
- Certifique-se de que as peças do produto não sejam danificadas ao levantá-lo.

- Certifique-se de que o produto não atinja objetos próximos ao ser levantado.
- Use um caminhão-plataforma ou um trailer aprovado para o peso do produto. Consulte *Dados técnicos na página 481*.
- Mantenha controle remoto no veículo de transporte durante o transporte.
- Prenda o produto durante o transporte. Certifique-se de que ele não possa se mover.
- Coloque algum tipo de proteção no produto durante o transporte. A proteção mantém os elementos naturais, como chuva e neve, longe do produto.
- Antes do transporte do produto em vias públicas, faça uma verificação das normas de trânsito aplicáveis na estrada.
- Durante o transporte, faça verificações regulares para garantir que o produto esteja corretamente conectado ao veículo de transporte.

Para mover o produto para cima e para baixo em uma rampa



AVISO: Tenha muito cuidado ao mover o produto para cima e para baixo em uma rampa. O produto é pesado, e haverá risco de ferimentos se cair ou for movimentado muito rapidamente.



AVISO: Não ande nem fique abaixo do produto. Não permaneça na área de trabalho do produto. Consulte *Segurança da área de trabalho* na página 356.



AVISO: Não mova o produto para cima e para baixo em uma rampa quando as baterias do controle remoto estiverem com pouca carga. A falha na energia pode ocorrer repentinamente.

- Certifique-se de que a rampa não esteja danificada e tenha as dimensões corretas para o produto.
- Certifique-se de que não haja óleo nem sujeira na rampa.
- Certifique-se de que a rampa esteja corretamente conectada ao veículo de transporte e ao solo.
- Certifique-se de que o veículo de transporte não se movimente ao deslocar o produto para cima e para baixo na rampa.

Para levantar o produto (DXR 95, DXR 145)



AVISO: O equipamento de elevação deve ter a especificação correta para levantar o produto com segurança. A etiqueta de tipo no produto mostra o peso do produto. Consulte *Etiqueta de tipo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 353.



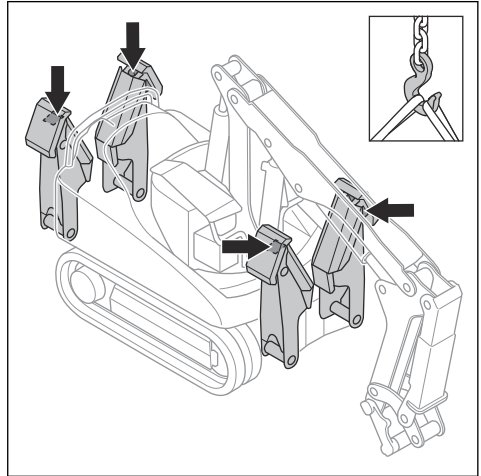
AVISO: Não ande nem fique abaixo ou perto de um produto levantado. Mantenha pessoas afastadas da área de trabalho. Consulte *Segurança da área de trabalho* na página 356.



AVISO: Não levante um produto danificado. Verifique se os olhais de elevação estão corretamente instalados e sem danos.

1. Retraia o sistema do braço antes de levantar o produto.

2. Prenda o equipamento de elevação aos olhais de elevação no produto.



Para levantar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVISO: O equipamento de elevação deve ter a especificação correta para levantar o produto com segurança. A etiqueta de tipo no produto mostra o peso do produto. Consulte *Etiqueta de tipo (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 353.



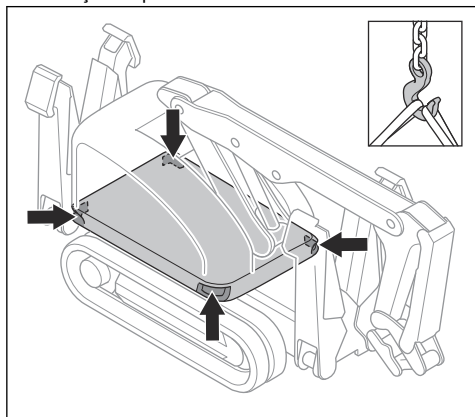
AVISO: Não ande nem fique abaixo ou perto de um produto levantado. Mantenha pessoas afastadas da área de trabalho. Consulte *Segurança da área de trabalho* na página 356.



AVISO: Não levante um produto danificado. Verifique se os olhais de içamento (C) estão corretamente instalados e se ele não estão danificados.

1. Retraia o sistema do braço antes de levantar o produto.

2. Prenda o equipamento de elevação aos olhais de elevação no produto.

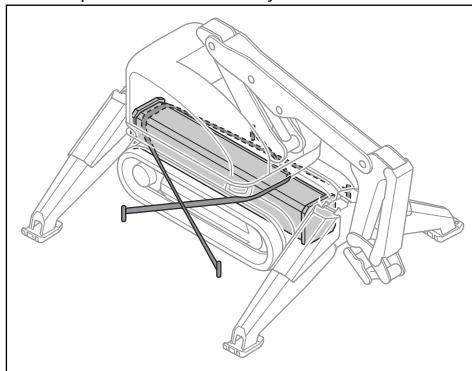


Para prender o produto a um veículo de transporte

Fixe o produto durante o transporte para evitar acidentes e danos ao equipamento. Use cintas de amarração para prender o produto ao veículo de transporte. Use cintas de amarração diferentes para ferramentas e outros equipamentos.

1. Coloque o produto contra a borda dianteira do veículo de transporte.
2. Ligue o produto. Consulte *Para iniciar o produto (DXR 95)* na página 402 e *Para iniciar o produto (DXR 145)* na página 403 e *Para iniciar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 404.
3. Mova o sistema do braço até que esteja contra o assoalho do veículo de transporte.
4. Engate a trava de giro (DXR 95), consulte *Para fazer uma verificação da trava de rotação (DXR 95)* na página 368.
5. Estenda os estabilizadores. Consulte *Para operar os estabilizadores* na página 415. O produto deve permanecer no assoalho do veículo de transporte.
6. Pare o produto. Consulte *Para desligar o produto (DXR 95)* na página 415 e *Para desligar o produto (DXR 145)* na página 416 e *Para desligar o produto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* na página 416.

7. Coloque 2 cintas de amarração ao redor do chassi.

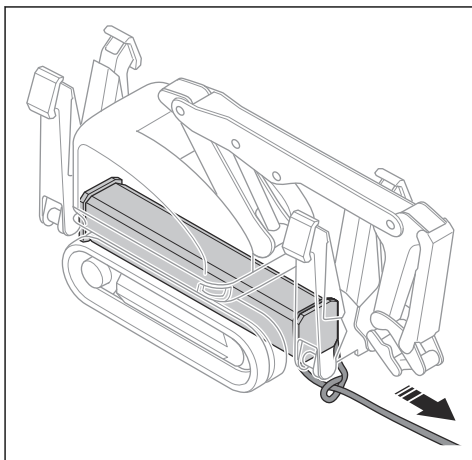


- a) Coloque 1 cinta de amarração ao redor da parte dianteira do chassi e prenda a cinta no veículo.
- b) Coloque 1 cinta de amarração ao redor da parte traseira do chassi e prenda a cinta no veículo.

Para rebocar o produto

Somente reboque o produto se a posição do produto for um risco e não houver outra solução. Quando o sistema hidráulico estiver vazio, o freio de estacionamento do motor de acionamento será acionado. Quando o freio de estacionamento for acionado, as esteiras não poderão se mover.

- Se possível, retraia os estabilizadores.
- Conecte o equipamento de reboque ao chassi do produto.



- Antes de rebocar o produto, limpe o solo para diminuir a carga no equipamento de reboque e nos componentes mecânicos.
- Se possível, reboque na direção das esteiras.
- Somente reboque o produto por distâncias curtas e em baixa velocidade.

- Use somente equipamentos de reboque aprovados. O equipamento de reboque deve estar de acordo com as especificações do produto. Consulte *Dados técnicos na página 481*.
- Certifique-se de que nenhuma outra pessoa esteja perto do produto ao rebocá-lo.

Armazenamento

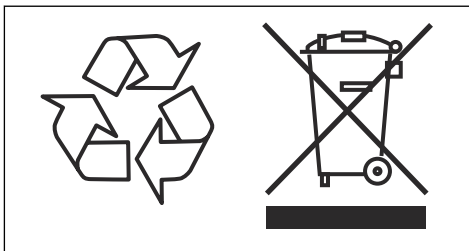


CUIDADO: O armazenamento externo pode causar danos ao produto. Guarde o produto sempre em local interno.

- Remova as ferramentas do produto.
- Retraia o sistema do braço.
- Bloqueie o plugue de alimentação do produto com um plugue de alimentação de bloqueio (DXR 95).
- Bloqueie o interruptor principal do produto com um plugue de alimentação de bloqueio (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- Mantenha o produto e as ferramentas em um local trancado para evitar o acesso de crianças ou de pessoas não autorizadas.
- Certifique-se de que as ferramentas sejam colocadas em uma posição em que não possam cair.
- Se as ferramentas forem colocadas em uma posição mais alta, certifique-se de prendê-las corretamente.
- Mantenha os acoplamentos hidráulicos das ferramentas em uma área com risco mínimo de danos.
- Mantenha o produto e as ferramentas em um local seco e livre de congelamento.
- Limpe o produto e faça uma manutenção completa antes de guardá-lo.
- Mantenha o carregador de bateria em uma área seca e livre de congelamento.
- Retire as baterias do controle remoto quando não utilizá-lo mais de 1 semana.
- Quando as baterias do controle remoto estiverem armazenadas, mantenha o nível de carga em 30% e armazene-as nos seguintes intervalos de temperatura:
 - a) -20 a 20 °C para armazenamento por menos de 1 ano.
 - b) -20 a 40 °C para armazenamento por menos de 3 meses.
 - c) -20 a 50 °C para armazenamento por menos de 1 mês.

Certifique-se de desconectar o produto da rede elétrica e remover as baterias do controle remoto antes de enviar para uma estação de reciclagem apropriada. Para os países da CE, as baterias devem ser recicladas de acordo com 2006/66/EC. Certifique-se de informar à estação de reciclagem que o produto contém uma bateria de íons de lítio interna. Envie as baterias para uma estação de reciclagem adequada.

Ao garantir que este produto seja manuseado corretamente, você pode ajudar a neutralizar o potencial impacto negativo no meio ambiente e nas pessoas, o que poderia resultar da gestão incorreta dos resíduos deste produto. Para obter informações detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contato com seu município, com o centro de resíduos domésticos da sua região ou com a loja onde você adquiriu o produto.



Descarte

Os símbolos no produto ou em sua embalagem indicam que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. O produto deve ser enviado a uma estação de reciclagem para a recuperação do equipamento elétrico e eletrônico.

Dados técnicos

Dados técnicos

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Geral					
Velocidade de rotação, rpm	6	6	6	6	6
Ângulo de rotação para a esquerda/direita, graus	125	360	360	360	360
Velocidade máxima de transporte, km/h / mph	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9
Ângulo máx. de inclinação, graus	30	30	25	25	25
Especificação da luz de trabalho auxiliar	Máx. 2A (48 W, 24 VCC)	N/A	N/A	N/A	N/A
Sistema hidráulico					
Sistema hidráulico de volume, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13
Tipo de bomba	Pistão axial de detecção de carga com deslocamento variável.				
Fluxo máx. da bomba ¹⁸ , l/min ou gal/min	0–32 ou 0–8,5	0–52 ou 0–14	0–75 ou 0–20	0–85 ou 0–22,5	0–85 ou 0–22,5
Pressão padrão, bar/psi	180/2610,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Aumento da pressão principal, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Pressão para tensão das esteiras tipo lagarta e estabilizadores retraídos, bar/psi	N/A	130/1885,5	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Pressão do braço telescópico, bar/psi	N/A	N/A	N/A	N/A	180/2610,7
Motor					
Potência do motor, kW/Hz	9,8/50	18,5/50	24/50	27/50	27/50
	9,8/60	18,5/60	24/60	27/60	27/60
Velocidade, rpm/Hz	1417/50	2885/50	1470/50	1470/50	1470/50
	1700/60	3500/60	1775/60	1775/60	1775/60
Tensão nominal, V/Hz	380 a 420/50	380 a 420/50	380 a 420/50	380 a 420/50	380 a 420/50
	440 a 480/60	440 a 480/60	440 a 480/60	440 a 480/60	440 a 480/60
Corrente nominal, A/Hz	16/50	32/50	46/50	52/50	52/50
	15/60	30/60	39/60	44/60	44/60

¹⁸ O fluxo máximo da bomba e a pressão do sistema não podem ser usados ao mesmo tempo. Isso pode causar sobrecarga do motor. 60 Hz tem deslocamento limitado.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Peso					
Peso do produto com esteira tipo lagarta de borracha, sem ferramenta, kg/lbs	589/1298,5	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453
Peso do produto com esteira tipo lagarta de aço, sem ferramenta, kg/lbs	N/A	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696
Peso máximo recomendado da ferramenta, kg/lbs ¹⁹	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683

Controle remoto e carregador	
Especificação da bateria	7,2 V nominal, 5100 mAh
Bateria	2 baterias de íons de lítio fornecidas com o produto.
Tempo de operação, h	12
Tempo de carga, h	3
Transmissão de sinal	Cabo ou transmissão de sinal de rádio.
Bandas de radiofrequência, GHz	2,4
Potência máxima de radiofrequência transmitida, dBm	20 ²⁰
Alcance, m	Até 300
Dimensões, mm/pol.	400x216x291/15,7x8.5x11,5
Peso, kg/lb	3,25/7,2
Controle remoto da classe de proteção	IP65
Carregador de bateria de classe de proteção	IP21
Carregador de bateria da fonte de alimentação	12/24 VCC 110/230 VCA
Temperatura de funcionamento, °C/°F	-20 a 60 / -4 a 140
Temperatura de armazenamento das baterias do controle remoto, °C/°F	Menos de 1 mês: -20-50/ 4-122 Menos de 3 meses: -20 a 40/ 4 a 104 Menos de 1 ano: -20 a 20/ 4 a 68
Temperatura de armazenamento do controle remoto sem pilhas, °C/°F	-40 a 80/ -40 a 176
Temperatura de carregamento, °C/°F	10 a 45/50 a 113

¹⁹ O peso máximo recomendado da ferramenta é o peso total da ferramenta e a carga máxima.

²⁰ 13dBm para mercados que não aceitam 20dBm.

Pressão do sistema hidráulico

Tipo de pressão	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315
	Pressão, bar/PSI	Pressão, bar/PSI	Pressão, bar/PSI	Pressão, bar/PSI
Pressão em marcha lenta	7-13/101,5-188,5	5-10/72,5-145	10-15/145-217,5	10-15/145-217,5
Pressão neutra ²¹	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73
Função de rotação	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315: Braço telescópico, para dentro e para fora	N/A	N/A	N/A	200/2901 e 180/2611
Função de braço Para DXR 275, DXR 305, DXR 315, a pressão para a função do braço é menor ao operar com tesoura de aço. A pressão para a tesouras de aço é mostrada entre parênteses.	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)
Estabilizadores, para baixo e para cima	180/2611	250/3626 e 130/1885	250/3626 e 200/2901	250/3626 e 200/2901
Pressão máxima da bomba, ferramenta	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Pressão máxima da bomba, estabilizadores	N/A			
Pressão do rompedor	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321
Pressão do triturador de concreto	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901
Tesoura de aço	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Pressão da garra	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Pressão da fresadora	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901

Temperaturas operacionais para o kit de arrefecimento e aquecimento

temperatura máxima para o ar comprimido é de 30°C/86°F, e a pressão máxima é de 10 bar/145 PSI.

Em uma temperatura ambiente mais alta, é necessário resfriar o ar no sistema hidráulico e no motor. A

	Temperatura ambiente inferior a 40 °C/104 °F	Temperatura ambiente entre 40-50 °C/104-122 °F	Temperatura ambiente entre 50-55°C/122-131°F
Standard	Não é necessário resfriar o ar.	Não se aplica	Não se aplica
Proteções do cilindro e função hidráulica extra.	Não é necessário resfriar o ar.	Não se aplica	Não se aplica

²¹ A pressão que a bomba fornece quando nenhuma função está em operação e a válvula de circulação está fechada.

	Temperatura ambiente inferior a 40 °C/104 °F	Temperatura ambiente entre 40-50 °C/104-122 °F		Temperatura ambiente entre 50-55°C/122-131°F	
Kit de arrefecimento.	Não é necessário resfriar o ar.	Pressão, bar/PSI	6/87	Pressão, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Fluxo, l/min ou pés cúbicos/min	600/21 (DXR 145) 1350/47,7 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Fluxo, l/min ou pés cúbicos/min	750/26,5 (DXR 145) 1650/58,3 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
Kit de proteção contra aquecimento.	Não é necessário resfriar o ar.	Pressão, bar/PSI	6/87	Pressão, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Fluxo, l/min ou pés cúbicos/min	950/33,5 (DXR 145) 1700/60 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Fluxo, l/min ou pés cúbicos/min	1200/42,4 (DXR 145) 2100/74,2 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

O nível de ruído para os Kits 2 e 3 é de 115 dB.

Óleo hidráulico

Fale com o fabricante do produto antes de usar um tipo de óleo hidráulico que não esteja especificado neste manual. O grau do óleo hidráulico com o qual o produto foi fornecido é mostrado na etiqueta do produto.



CUIDADO: O produto poderá ser danificado se diferentes tipos de óleo hidráulico forem misturados. Verifique a qualidade do óleo hidráulico do sistema hidráulico antes de abastecer com o óleo.

Óleo hidráulico	Tipo	Produto	Temperatura mínima de partida, °C/°F	Temperatura máxima, °C/°F	Temperatura ideal de funcionamento, °C/°F
Fuchs PLANTO-HYD SE 46	Fluido hidráulico biodegradável baseado em ésteres sintéticos (HEES).	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	-20/-4	90/194	40 a 70/104 a 158
QUINTOLUBRIC 888	Óleo hidráulico resistente a incêndio.	DXR 275, DXR 305, DXR 315	-17/1,4	75/167	40-75/104-167

Lubrificantes

Componente	Grau	Standard
Óleo da caixa de câmbio do motor de giro (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Óleo da caixa de câmbio do motor de acionamento (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Todos os pontos de lubrificação com copos de lubrificação	NLGI 2	N/A
Bomba de massa lubrificante do rompedor	Pasta para cinzel (NLGI 2)	N/A

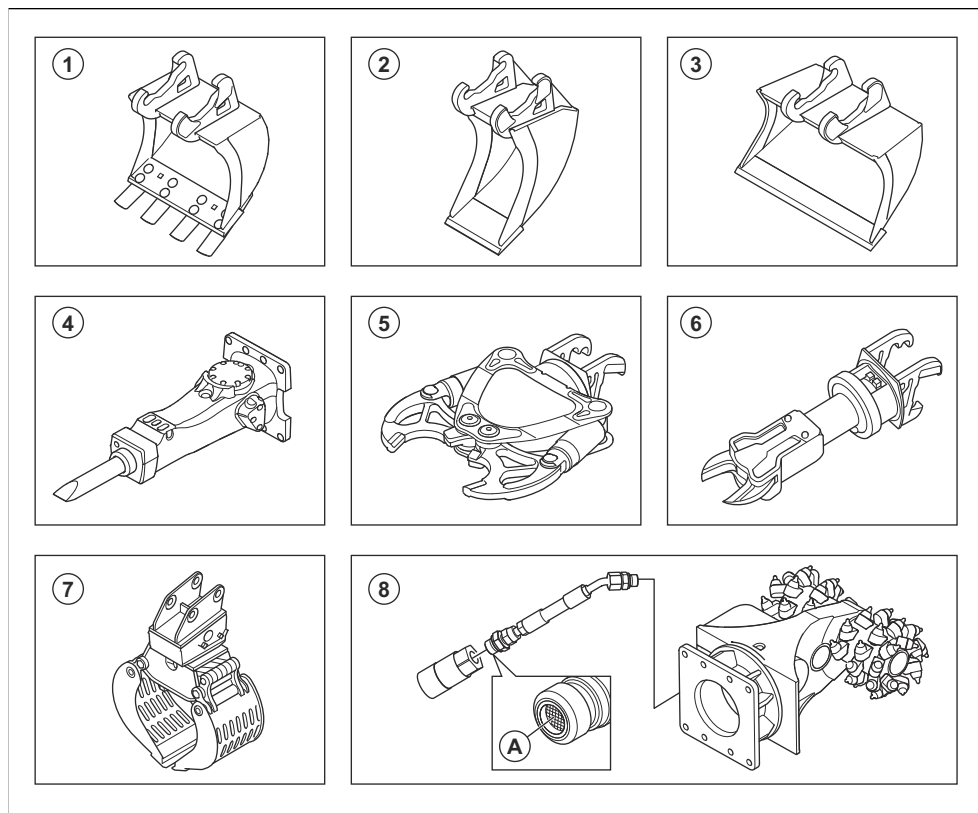
Valores de limite predefinidos

Descrição	Temperatura °C/°F
Temperatura do óleo muito alta	90/194 ²²
Temperatura do óleo muito baixa	0/32 ²³

²² Quando a temperatura do óleo é de 85 °C/185 °F ou menos, o aviso de temperatura do óleo na tela é apagado.

²³ Quando a temperatura do óleo é de 5 °C/59 °F ou mais, o aviso de temperatura do óleo na tela é apagado.

Visão geral das ferramentas



Posição	Ferram	Produto	Uso
1	Caçamba padrão, 45 L	DXR 95	Para escavar e mover materiais.
	Caçamba padrão, 55 l	DXR 145	
	Caçamba padrão, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
2	Caçamba estreita, 30 L	DXR 95	Para fazer valetas apertadas para tubos e mover materiais.
	Caçamba estreita, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
3	Caçamba larga, 45 L	DXR 95	Para escavar e mover grandes volumes de materiais.
	Caçamba larga, 60 l	DXR 145	
	Caçamba larga, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Posição	Ferram	Produto	Uso
4	Rompedor, SB 52	DXR 95	Para quebrar materiais.
	Rompedor, SB 102	DXR 95	
	Rompedor, SB 152	DXR 145	
	Rompedor, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Rompedor, SB 302	DXR 305	
5	Triturador de concreto, DCR 90	DXR 95	Para triturar e cortar materiais.
	Triturador de concreto, DCR 100	DXR 145	
	Triturador de concreto, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Triturador de concreto, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Tesouras de aço, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Para cortar objetos metálicos.</p> <hr/> <p>Observação: A função hidráulica extra deve ser instalada no produto para girar as tesouras de aço. Consulte <i>Função hidráulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> na página 376.</p> <hr/>
7	Garra, MG 100	DXR 145	<p>Para demolir paredes de tijolos e madeira e separar e carregar materiais.</p> <hr/> <p>Observação: A função hidráulica extra deve ser instalada no produto para girar a garra. Consulte <i>Função hidráulica extra (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> na página 376.</p> <hr/>
	Garra, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
8	Fresadora, ER 40	DXR 95	<p>Para demolir e escavar com função de fresamento.</p> <hr/> <p>Observação: Um kit de drenagem de ferramentas deve ser instalado no produto em razão de vazamento de óleo interno na fresadora. O kit de drenagem de ferramentas tem um filtro (A) no adaptador entre o tubo e o encaixe de conexão rápida.</p> <hr/>
	Fresadora, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Dados de redução de poeira

Siga a recomendação de fornecimento de água na tabela abaixo. Use uma torneira ou bomba externa.

		Ferram									
		Rompedor				Trít concreto			Fresadora		
		SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	DCR 90	DCR 100	DCR 300	ER 40	ER 50
Pressão de água recomendada, bar/PSI		4,0/58,0	4,0/58,0	4,0/58,0			2,0/29,0	2,0/29,0		2,0/29,0	2,0/29,0
Consumo de água a 4 bar/58 PSI, l/min /gpm		≤5,0/≤1,3	≤5,0/≤1,3	≤5,0/≤1,3		<9,0/≤2,4	6,5/1,7	6,5/1,7		7,9/2,1	7,9/2,1
Requisitos mínimos	Pressão de água, bar/PSI	3,0/43,5	3,0/43,5	3,0/43,5			1,0/14,5	1,0/14,5		1,5/21,8	1,5/21,8
	Consumo de água, l/min /gpm	5,0/1,3	5,0/1,3	5,0/1,3			3,0/0,8	3,0/0,8		4,1/1,1	4,1/1,1

Valores-guia para ligação em uma tomada elétrica

O soquete de energia deve ter a mesma amperagem que o cabo de extensão e o soquete elétrico no produto.

A tensão de entrada deve estar no intervalo de +/- 10% da tensão nominal.

Dependendo do fusível e da fonte de alimentação, talvez seja necessário um cabo mais curto. Fale com o responsável pelo local de trabalho.

DXR 95: Motor de 9,8 kW

Nominal da fonte de alimentação, V	Área de cabo, AWG/mm ²	Corrente inicial, A	Frequência, Hz	Saída máx., kW	Configuração do relé de sobrecarga térmica, A	Comprimento máximo do cabo, m/pé
400	12/4	52	50	9,8	18	125/410
	14/2,5					80/260
460	12/4	48	60		16	165/540
	14/2,5					105/430

DXR 145: Motor de 18,5 kW

Nominal da fonte de alimentação, V	Área de cabo, AWG/mm ²	Corrente inicial, A	Frequência, Hz	Saída máx., kW	Configuração do relé de sobrecarga térmica, A	Comprimento máximo do cabo, m/pé
400	6/16	75	50	18,5	27,0	285/935
	8/10					175/574
	10/6					100/328
460	6/16		60		22,0	349/1145
	8/10					218/715
	10/6					130/427

DXR 275: Motor de 24 kW

Tensão nominal da fonte de alimentação, V	Área de cabo, AWG/mm ²	Corrente inicial, A	Frequência, Hz	Saída máx., kW	Configuração do relé de sobrecarga térmica, A	Comprimento máximo do cabo, m/pé
400	5/16	99	50	24	35	555/1821
	7/10					345/1132
460	5/16		60		34	570/1870
	7/10					355/1165

DXR 305, DXR 315: Motor de 27 kW

Tensão nominal da fonte de alimentação, V	Área de cabo, AWG/mm ²	Corrente inicial, A	Frequência, Hz	Saída máx., kW	Configuração do relé de sobrecarga térmica, A	Comprimento máximo do cabo, m/pé
400	5/16	99	50	27	41	473/1552
	7/10					296/971
460	5/16		60		39	498/1634
	7/10					311/1020

Emissões de ruído

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Nível da potência sonora sem ferramenta, dB medido (A)	91	92	92	92	92

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Nível de potência sonora sem ferramenta, L_{WA} dB(A) garantido ²⁴	94	95	95	95	95
Para obter o nível de potência sonora com a ferramenta, consulte o manual do operador da ferramenta.					

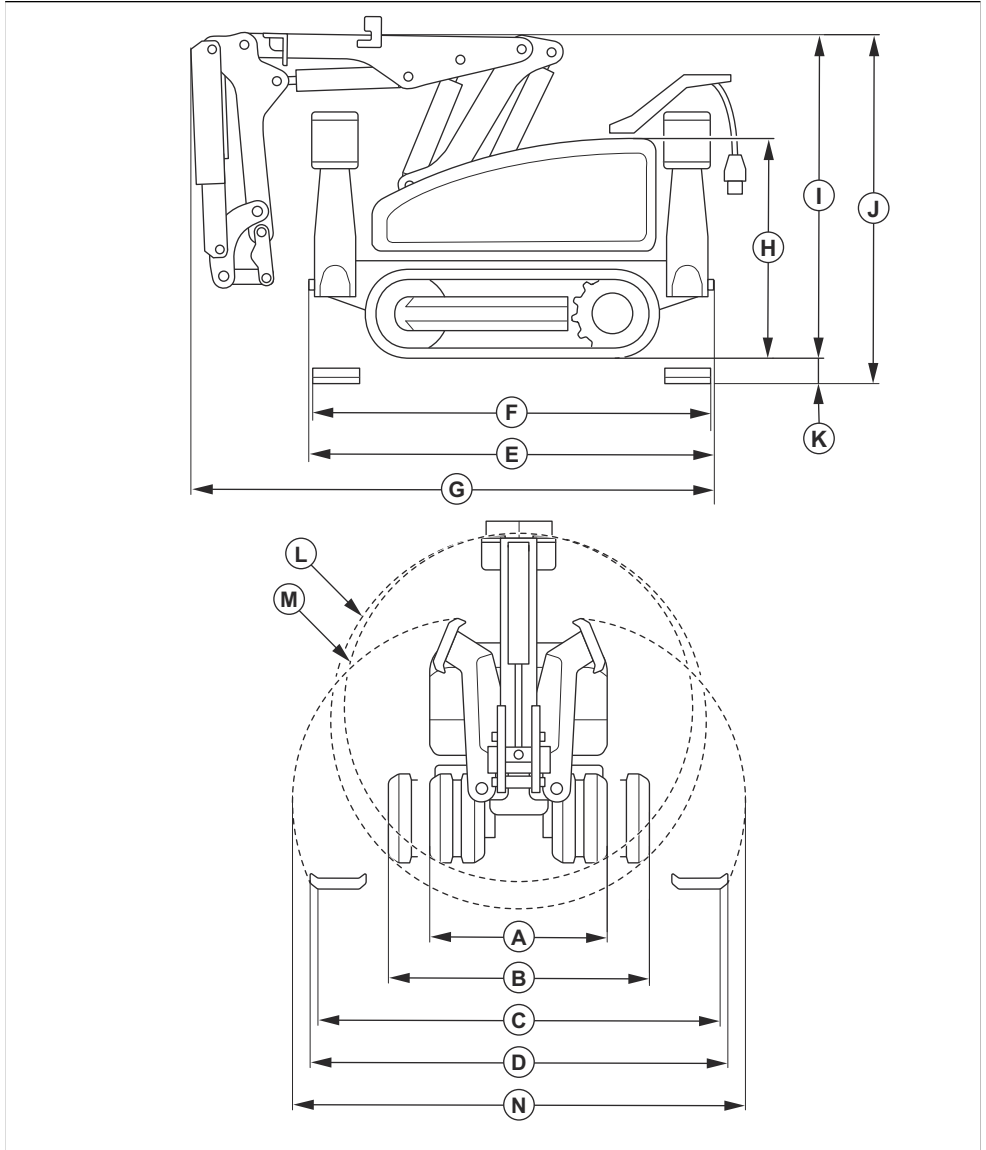
Declaração de declaração de ruído

Esses valores declarados foram obtidos por teste laboratorial de acordo com a diretiva ou as normas declaradas e são adequados para comparação aos valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou normas. Esses valores declarados não são adequados para uso em avaliações

de risco. Os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser maiores. Os valores reais de exposição e o risco de danos experimentados por um usuário individual são exclusivos e dependem da forma como o usuário trabalha e em qual material o produto é usado, bem como do tempo de exposição e da condição física do usuário e da condição do produto.

²⁴ As emissões de ruído no ambiente são medidas como potência sonora de acordo com a diretiva EC 2000/14/EC. A diferença entre o nível de ruído garantido e o nível de ruído medido é uma medição da dispersão e variações no valor declarado.

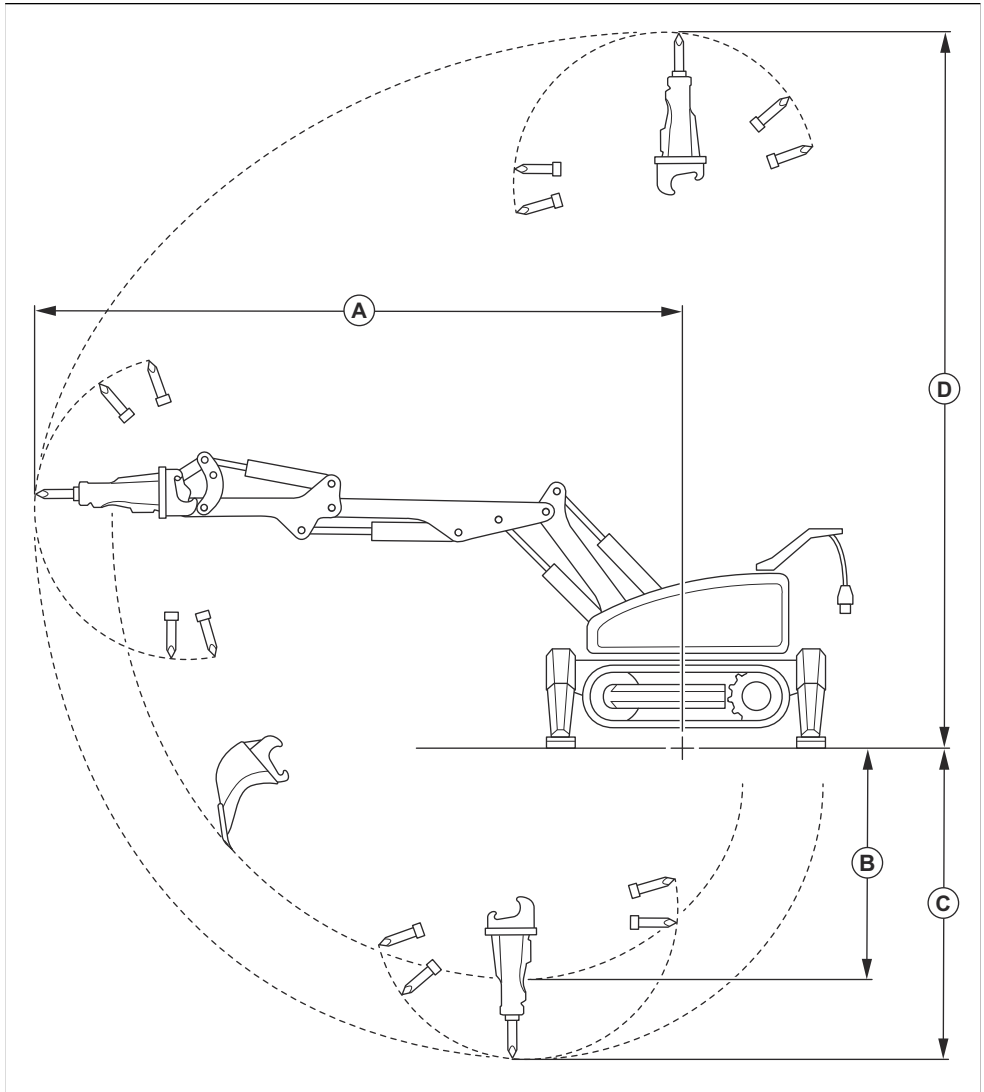
Dimensões do produto



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
A	Largura sem alargadores de esteira, mm/pol.	600/23,6	771/28	780/30,7	780/30,7	780/30,7

		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
B	Largura com alargadores de esteira, mm/pol.	N/A	N/A	1110/43,7	1110/43,7	1110/43,7
C	Largura de contato com o solo com estabilizadores estendidos, mm/pol.	1132/44,5	1548/61	1993/78,5	1993/78,5	1993/78,5
D	Largura com estabilizadores estendidos, mm/pol.	N/A	1625/64	2066/81,3	2066/81,3	2066/81,3
E	Comprimento sem sistema de braço	1368/53,8	1555/61,2	2057/81	2057/81	2057/81
F	Distância entre os estabilizadores estendidos, mm/pol.	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9	2079/81,9	2079/81,9
G	Comprimento com sistema do braço, mm/pol.	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3
H	Estabilizadores retraídos de altura e sem sistema de braços, mm/pol.	844/33,2	854/33,6	1035/40,7	1035/40,7	1035/40,7
I	Altura com sistema de braço retraído e estabilizadores retraídos, mm/pol.	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8	1367/53,8	1485/58,5
J	Altura com sistema de braço retraído e estabilizadores estendidos, mm/pol.	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4	1509/59,4	1627/64,1
K	Altura entre a esteira e o estabilizador estendido, mm/pol.	35/1,3	68/2,7	141/5,6	141/5,6	141/5,6
L	Diâmetro do produto com alargadores de esteira, mm/pol.	N/A	N/A	1598/62,9	1598/62,9	1680/66,1
M	Diâmetro do produto sem alargadores de esteira, mm/pol.	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6	1489/58,6	1576/62
N	Largura ao estender os estabilizadores, mm/pol.	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1	2238/88,1	2238/88,1

Dimensões de alcance



		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
		SB52	SB102	SB152	SB202	SB202	SB302	SB202
A	Alcance máximo para a frente para o sistema do braço, mm/pol.	2578/101,4	2676/105,3	3751/147,7	4513/177,7	4898/192,8	5128/201,9	5212/205,2

		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
B	Profundidade máx. de escavação com caçamba, mm/pol.	807/31,7	N/A	1252/49,3	1435/56,5	1818/71,6	1818/71,6	2129/83,8
C	Profundidade máx. com rompedor, mm/pol.	1010/39,7	1108/43,6	1879/74	2016/79,4	2398/94,4	2628/103,5	2708/106,6
D	Alcance máximo para cima para sistema de braços, mm/pol.	3071/120,9	3167/124,6	4421/174,1	4879/191,7	5261/207,1	5491/216,2	5579/219,6

Declaração de Conformidade

Declaração de Conformidade da CE

Nós, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÉCIA,
Tel. +46 36 146500, declaramos, sob nossa exclusiva
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Robô de demolição
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identificação	Números de série com data a partir de 2023

está em total acordo com as seguintes diretivas e
normas da EC:

Diretiva/Norma	Descrição
2006/42/EC	"relativa a maquinário"
2014/53/EU	"referente ao equipamento de rádio"
2000/14/EC	"relativa ao ruído externo"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Entidade competente: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4035, SE-904 03 Umeå,
Sweden tem conformidade certificada com a diretiva
do conselho 2000/14/EC, procedimento de avaliação de
conformidade: Anexo VI.

Para obter informações relacionadas a emissões de
ruído, consulte *Dados técnicosna página481*.

Partille, 2023-06-16

Husqvarna AB, Divisão de Construção
Responsável pela documentação técnica



Fredrik Linnell

Diretor de Demolição Leve

Licenças de terceiros

Para perguntas

Oferta por escrito para código-fonte coberto pela GPL e LGPL.

Nos casos em que os termos de licença específicos o qualifiquem para o código-fonte, a Husqvarna fornecerá o código-fonte aplicável mediante solicitação por escrito de acordo com os termos da licença. Encaminhe suas dúvidas para Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52,1

Direitos autorais © 1995-2013 International Business Machines Corporation e outros. Todos os direitos reservados.

A permissão é concedida, gratuitamente, a qualquer pessoa que obtenha uma cópia deste software e dos arquivos de documentação associados (o "Software"), para negociar o Software sem restrições, incluindo, sem limitação, os direitos de uso, cópia, modificação, mesclagem, publicação, distribuição e/ou venda de cópias do Software e permitir que pessoas a quem o Software é fornecido o façam, desde que o(s) aviso(s) de direitos autorais acima e este aviso de permissão estejam incluídos em todas as cópias do Software e que tanto o(s) aviso(s) de direitos autorais acima como este aviso de permissão estejam na documentação de apoio.

Direitos autorais © 1991-2013 Unicode, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuído sob os Termos de uso no <http://www.unicode.org/copyright.html>.

A permissão é concedida, gratuitamente, a qualquer pessoa que obtenha uma cópia dos arquivos de dados Unicode e qualquer documentação associada (os "Arquivos de dados") ou software Unicode e qualquer documentação associada (o "Software") para negociar os arquivos de dados ou Software sem restrições, incluindo, sem limitação, os direitos de uso, cópia, modificação, mesclagem, publicação, distribuição e/ou venda de cópias dos arquivos de dados ou do Software e permitir que pessoas a quem os arquivos de dados ou o Software são fornecidos o façam, desde que (a) o(s) aviso(s) de direitos autorais acima e este aviso de permissão estejam incluídos com todas as cópias dos arquivos de dados ou do Software, (b) tanto o(s) aviso(s) de direitos autorais acima quanto este aviso de permissão estejam incluídos na documentação associada, e (c) haja aviso claro em cada arquivo de dados modificado ou no Software, bem como na documentação associada ao(s) arquivo(s) de dados ou Software de que os dados ou o software foram modificados.

Fontconfig 2.11

Direitos autorais © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Direitos autorais © 2005 Patrick Lam

Direitos autorais © 2007 Dwayne Bailey e Translate.org.za

Direitos autorais © 2009 Roozbeh Pournader

Direitos autorais © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Direitos autorais © 2008 Danilo Šegan

Direitos autorais © 2012 Google, Inc.

A permissão para usar, copiar, modificar, distribuir e vender este software e sua documentação para qualquer finalidade é concedida sem taxas, desde que o aviso de direitos autorais acima esteja incluído em todas as cópias e que tanto o aviso de direitos autorais quanto este aviso de permissão estejam incluídos na documentação de apoio, e que o nome do(s) autor(es) não deve(m) ser usado(s) em publicidade ou publicidade relacionada à distribuição do software sem permissão prévia específica e por escrito. Os autores não fazem nenhuma representação sobre a adequação deste software para qualquer finalidade. Ele é fornecido "no estado em que se encontra" sem garantia expressa ou implícita.

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales
Istruzioni originali
Instruções originais

1143798-30

Rev. B



2024-01-25